МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ СОЮЗА ССР
ГИДРОГРАФИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

АНГЛО-АМЕРИКАНСКАЯ НАВИГАЦИОННО-ГИДРОГРАФИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

1971

МИНИСТЕРСТВО ОБОРОНЫ СОЮЗА ССР
ГИДРОГРАФИЧЕСКОЕ УПРАВЛЕНИЕ

АНГЛО-АМЕРИКАНСКАЯ НАВИГАЦИОННО-ГИДРОГРАФИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

1971

Настоящее пособие предназначено для специалистов, использующих в своей работе английскую и американскую научно-техническую литературу по вопросам навигационно-гидрографического обеспечения флота, включая вопросы комплексного изучения Мирового океана.

Пособие составлено доктором технических наук профессором А. И. Сорокиным

Редактор *Е. И. Кузнецов* Технический редактор *Н. А. Зубкова*

Сдано в набор 10/VII 1970 г. Подписано к печати 4/II 1971 г.

Бумага $60\times90^{1}/_{16}$

Г-85007. Печ. л. $18^{1}/_{2}$ (условн. л. 18,5). Изд. № 150. Заказ № 2071.

Картфабрика ВМФ

ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.

Предисловие 4

Правила пользования 6

Англо-русский словарь 7

Русско-английский указатель 247

Список использованной литературы 295

ПРЕДИСЛОВИЕ

В пособие «Англо-американская навигационно-гидрографическая терминология» включены термины, сокращения и идиоматические выражения по всему комплексу навигационно-гидрографических вопросов, причем особое внимание уделено терминологии, связанной с гидрографическими исследованиями Мирового океана.

В пособии содержатся термины и специальные выражения по вопросам:

— высшей геодезии, геодезической астрономии, топографии, нивелирования, аэрофотосъемки, подводных фотосъемки и телевидения;

— радионавигационных и гидроакустических средств определения места в океане, мореходной астрономии, спутниковой навигации, средств счисления, навигационных пособий и средств навигационного оборудования театра;

— изучения рельефа дна, гидрографического тралення, определения характера донного грунта и стратификации осадочных пород;

— изучения физических полей Земли в океане (гравитационного, магнитного и электрического), гидрологии и морской метеорологии;

— средств обработки результатов измерений, математической картографии, картосоставления и картоиздательства.

Кроме этого даны основные термины по устройству корабля и морской практике.

В связи с тем, что в навигационно-гидрографической литературе часто встречаются некоторые термины из смежных областей знания (географии, геологии, геофизики, математики, механики, оптики, радиоэлектроники и т. д.), они также включены в пособие, наряду со словами и выражениями, которые, строго говоря, не относятся к научно-технической терминологии, но являются специфическими для навигационно-гидрографических изданий.

Пособие состоит из англо-русского словаря и русско-английского указателя.

Англо-русский словарь содержит около пятнадцати тысяч англо-американских терминов, сокращений и идиоматических выражений с переводом их на русский язык.

В том случае, когда соответствующий эквивалент в русской навигационно-гидрографической терминологии отсутствует, дано его объяснение. Необходимые пояснения приведены также в тех случаях, когда термин является малознакомым даже для специалистов (например, недавно введенный в употребление или архаизм) или когда его значение и область применения не вполне совпадают на разных языках. При этом следует иметь в виду, что толкование терминов и словосочетаний дано во всех случаях такое, какое принято в англо-американской научно-технической литературе.

Ввиду того, что пособие предназначается в первую очередь для специалистов-гидрографов, в словаре основное внимание уделено самим терминам, а не их сочетанням, смысл которых может быть легко понят без дополнительных пояснений. Исключение из пособия очевидных словосочетаний позволило значительно сократить его объем при одновременном увеличении фактической емкости словаря.

Русско-английский указатель содержит главным образом термины (в основном существительные) и служит для отыскания английских эквивалентов обратным входом в словарь.

Пособие составлено по современным английским и американским официальным руководствам, отчетам гидрографических экспедиций, научно-технической литературе, справочникам и учебникам. За основу при объяснении англо-американских терминов были приняты следующие толковые словари:

1. Hydrographic Dictionary, Monaco, 1967.
2. Glossary of Ocean and Undersea Technology Terms, Arlington, 1965.
3. Navigational Dictionary, Washington, 1969.

При отсутствии искомых терминов в перечисленных словарях использовались англо-русские общие и специальные словари (штурманские, гидрологические, гидротехнические, геофизические, геологические, астрофизические, океанографические, метеорологические, политехнические и др.). При этом выбираемые из них термины тщательно проверялись с целью исключения толкований, которые могут иметь место в других областях науки и техники, но не совпадают с принятыми в гидрографии. Список словарей и справочников, использованных при составлении пособия, дан в конце книги.

Русская терминология приведена в соответствие с принятой в официальных изданиях Гидрографического управления Министерства обороны, в отечественной научно-технической литературе и в изданиях Организации Объединенных Наций на русском языке.

Автор выражает глубокую благодарность Т. Е. Григорьевой, Р. Б. Мнухиной, А. В. Нардовой, Г. С. Майер, И. С. Таратута, А. П. Третьяковой, Г. В. Трибуц, а также большому числу специалистов-гидрографов и сотрудников научно-исследовательских институтов за оказанную помощь при отыскании наиболее правильных русских эквивалентов для англо-американских терминов.

Особую благодарность автор выражает старейшему преподавателю военно-морских учебных заведений М. Ф. Сорокиной, оказывавшей в течение всего периода составления пособия методическую и техническую помощь, в значительной степени обеспечившую выполнение всей работы в целом.

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Все слова, словосочетания, идиоматические выражения и сокращения располагаются в словаре в общем алфавитном порядке по английскому алфавиту. При этом знак **&** (сокращение слова **and**) считается следующим за буквой **a**, буквы **ñ** и **õ** отождествляются соответственно с буквами **n** и **o**, а греческие буквы считаются следующими в своем порядке после букв английского алфавита. В словосочетаниях буквы второго (последующего) слова учитываются только при одинаковых первых (предыдущих) словах. Поэтому при раздельном и слитном написании словосочетаний они могут попасть в разные места словаря. Слова, написанные через дефис или косую дробную черту, так же, как и английские буквенные сокращения (независимо от расположения букв и стоящих между ними знаков препинания) считаются слитными.

Русско-английский указатель построен по тому же принципу, в соответствии с русским алфавитом. Поскольку в указателе помещены только основные термины (главным образом, имена существительные), отсутствие в нем искомого слова не означает, что его нет в англо-русском словаре. В этом случае необходимо найти в указателе слово, имеющее тот же корень (или близкое по смыслу), и отыскать английский эквивалент на указанной странице. Если слово встречается на странице несколько раз или указаны различные страницы, необходимо найти все английские эквиваленты и выбрать из них наиболее подходящий по смыслу текста, принимая во внимание приведенные в словаре значения искомого английского слова и пояснения к его переводу.

АНГЛО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

A

A *сокр.* **ampere** ампер; **amplification** усиление; **amplitude** амплитуда; **apparent** истинный, видимый; **azimuth** азимут; **hail** град.

a *сокр.* **about** примерно, около; **altitude difference** разность высот; **annual** ежегодный, годичный; **assumed** принятый, допустимый.

AA *сокр.* **absolute altitude** абсолютная высота; **always afloat** всегда на плаву; **approximate alignment** приближенная регулировка (выверка).

A.A. *сокр.* **anti-aircraft** зенитный, противовоздушный.

aa *сокр.* **always afloat** всегда на плаву.

a.a. *сокр.* **anti-aircraft** зенитный, противовоздушный.

A.A.&A.S. *сокр.* **anti-aircraft and anti-submarine** противовоздушный и противолодочный.

abac номограмма.

abaca rope манильский трос.

aback назад; **go aback** иметь задний ход.

abacus шаблон, абака (чертеж для механического решения уравнений).

abaf(t) позади (траверза, какого-лнбо объекта или пеленга), на корме, за кормой; ~ **the beam** позади траверза, на кормовых курсовых углах.

aband. *сокр.* **abandoned** покинутый, оставленный.

abandon покидать, оставлять (*судно*).

abase стихать, понижать, спускать (*флаг, парус*).

abate уменьшать, успокаиваться, утихать, притуплять (*острие*), отпускать (*сталь*).

A-battery батарея накала.

abbr. *сокр.* **abbreviated** сокращенный.

abbreviate сокращать.

abbreviation сокращение, обозначение.

abeam по траверзу, на траверзе.

aber слияние двух рек.

aberration аберрация, уклонение.

ability способность, умение, компетентность.

ablation убыль, таяние (*ледника*), абляция, выветривание, размывание пород.

able умеющий, знающий, способный, компетентный.

abnormal отклоняющийся от нормы, аномальный.

abnormal magnetic variation магнитная аномалия.

aboard на судне, на борту.

abound изобиловать.

about около, вокруг, приблизительно; делать поворот, ложиться на другой галс.

above вышеуказанный; над, наверху, выше.

above-water надводный.

above-water feature надводная скала или остров.

abrade снашивать трением, шлифовать.

abrasion очистка, шлифовка, заедание, снашивание, перетирание, размыв пород, абразия.

abrasive режущий, стачивающий.

abreast на траверзе, борт о борт; рядом.

abridge сокращать, ограничивать.

abroad за границей.

abrupt обрывистый, крутой.

abs. *сокр.* **absolute** абсолютный.

Abs. Alt. *сокр.* **absolute altitude** абсолютная высота.

abscissa абсцисса.

absence отсутствие.

absence of gravity невесомость, состояние невесомости.

absolute абсолютный.

absolute altimeter абсолютный высотомер, абсолютный альтиметр, радиовысотомер.

absolute block неисследованная местность, белое пятно.
absolute delay абсолютная задержка.
absolute humidity абсолютная влажность (*воздуха*).
absolute isohypse абсолютная изогипса (изогипса, совпадающая с изобарой).
absolute motion абсолютное движение.
absorb поглощать, всасывать, впитывать, амортизировать.
absorber поглотитель, фильтр, амортизатор.
absorbing осадка (*здания, земли*); впитывающий.
absorption вбирание, поглощение, впитывание, амортизация.
absorption trap фильтр-ловушка.
absorptivity поглощательная способность, поглощаемость.
abstract резюме, аннотация; отвлеченный, абстрактный; абстрагировать, резюмировать.
abstráction абстракция, отвод (*напр., тепла*).
abt, ab^{t} *сокр.* **about** около.
abundance распространенность, относительное содержание, изобилие, избыток.
abundant обильный.
abut выступать, прикасаться, примыкать, граничить.
abuttals межа, граница.
abv *сокр.* **above** выше, более.
abysmal глубокий, бездонный, неизмеримый.
abyss глубоководная часть океана (от 4000 до 6000 *м*), пучина, пропасть, абиссаль.
abyssal глубинный, глубоководный, абиссальный.
abyssal depth абиссальная впадина, наиболее глубокая часть моря.
abyssal gap абиссальная впадина.
abyssal hills абиссальные холмы.
abyssal ocean floor ложе океана.
abyssal plain абиссальная равнина.
abyssal-benthic zone глубоководная зона океанического дна (от 1000 *м* и более).
A.C., a.c. *сокр.* **alternating current** переменный ток.
Ac *сокр.* **altocumulus** высококучевые облака.
academy академия, высшее учебное заведение, закрытое учебное заведение военного типа (США).
accelerated ускоренный.
accelerating electrode ускоряющий электрод, ускоряющая сетка.
acceleration ускорение, усиление, разгон.
acceleration of gravity, acceleration of the force of gravity ускорение силы тяжести.
accelerometer акселерометр.
accent ударение, штрих, произношение; делать ударение, подчеркивать.
accentuate подчеркивать.
accept принимать, допускать, соглашаться, признавать.
acceptable приемлемый.
acceptance принятие, одобрение.
accepted earth ellipsograph принятый земной эллипсоид.
acceptor пропускающий фильтр.
access доступ, проход, подход.
access board сходни.
accessible доступный.
accessories принадлежности, арматура, дополнительные части, вспомогательные приборы.
accessory вспомогательный, добавочный.
accidence of ground неровности местности.
accident случайность, авария.
accidental случайный.
acclivity откос, покатость, подъем.
acclivous покатый, поднимающийся уступами.
accomodation убежище, жилье, оборудование, аккомодация (*глаза*).
accompany сопровождать, конвоировать.
accomplish совершать, выполнять.
accord согласие; предоставлять.
accordance соответствие, согласие.
according to согласно.
accordingly соответственно.
accost идти вдоль берега, подходить к берегу, причаливать.
account счет, отчет, описание; **on account of** из-за.
accretion аккреция, нарастание, нанос земли, увеличение, аккумуляция.
accumulate накапливать, аккумулировать.
accumulation аккумуляция, накопление.
accumulative amplification сеточное детектирование.
accumulator аккумулятор, накапливающее устройство.

accuracy точность, аккуратность, меткость.
accuracy for horizontal control точность сети плановых опорных точек.
accurate точный, правильный, тщательный, калиброванный.
ace мельчайшее количество.
acetylene ацетилен.
acetylene burner ацетиленовая горелка.
achieve достигать.
achievement достижение.
achromat ахроматическая линза.
achromatic ахроматический.
acicular иглообразный, игольчатый.
acid кислота, кислый, кислотный.
acidiferous кислый, кислотный.
ACIGY *сокр.* **Advisory Council for the International Geophisical Year** Консультативный комитет по Международному Геофизическому Году.
ack emma до полудня.
acknowledge признавать, допускать, подтверждать.
aclinal горизонтальный, без уклона.
aclinic line магнитный экватор (линия с нулевым наклонением).
ACMRR *сокр.* **Advisory Committee on Marine Resources Research** Коисультативный комитет по исследованиям ресурсов моря.
acorn tube лампа-желудь.
acorn-button клотик.
acoustic акустический, звуковой.
acoustic hammer гидроакустический трал.
acoustic probe измерение глубины эхолотом.
acoustic sounding измерение глубин эхолотом, эхолотирование.
acoustics акустика.
acoustimeter прибор для измерения силы звука.
acquaint знакомить, сообщать.
acquisition приобретение, накопление (*напр., знаний об океане*).
acre акр (около 4 000 $м^2$).
across поперек, через.
ACS *сокр.* **Aeronautical Chart Service** картографическая служба ВВС (США).
act действие, закон; действовать, влиять.
acting исполняющий обязанности, действующий.
actinism светочувствительность, фотохимические свойства.
actinometer актинометр.
actinometry актинометрия.
action бой, действие, влияние, воздействие.
action radius радиус действия.
active активный, действующий, действительный.
active service боевая служба.
activity деятельность, действия, активность.
actual действительный, фактически существующий, текущий, современный.
actual distance истинное расстояние.
actually фактически, в настоящее время.
actuate приводить в действие, возбуждать (*реле, магнит и т. п.*).
acute острый, высокий (*о звуке*).
acyclic ациклический, апериодический.
adaptation адаптация, приспособление, переделка.
adapter адаптер, переходная муфта.
add добавлять, дополнять, придавать, прибавлять, складывать.
adder арифмометр, счетный прибор, суммирующее устройство, сумматор.
adding machine арифмометр, счетная машина.
addition дополнение; **in addition** в дополнение, кроме того.
additional дополнительный, добавочный.
adequate соответствующий, достаточный (*промер*).
ADF *сокр.* **automatic direction finder** автоматический радиопеленгатор.
adhere прилипать, приставать.
adherence присоединение, сцепление, сила сцепления.
adhesion склеивание (*листов карты, аэроснимков*), прилипание, присоединение, сцепление.
adhesive липкий, связывающий.
adhesive tension тангенциальное напряжение.
adiabat адиабата.
adiabatic адиабатический.
A-display индикатор типа **A**, индикатор дальность-амплитуда.
adj. *сокр.* **adjusted** установленный, выверенный, отрегулированный, уравненный, согласованный; **adjustment** — *см.*
adjacent смежный, прилегающий, примыкающий, вспомогательный.

adjacent seas средиземные моря (*напр., Средиземное море, Карибское море*), сопредельные моря.
adjoining смежный, прилегающий, вспомогательный.
adjust устанавливать, выверять, регулировать, уравнивать, согласовывать.
adjustable регулируемый, приспособляемый, передвижной.
adjuster юстировочный прибор, сборщик, монтер, регулировщик.
adjusting установка, выверка, регулировка, приспособление, сборка; установочный, юстировочный.
adjusting tool отвес для выверки вертикали.
adjustment установка, регулировка, юстировка, фокусировка, поверка, уравнивание, уравновешивание, согласование, корректирование, исправление, поправка.
adjustment of images монтаж аэроснимков.
admiral адмирал, флагманский корабль.
Admiralty адмиралтейство, военно-морское министерство (*англ.*).
Admiralty (nautical) mile адмиралтейская морская миля, равная 6080 футов (*англ.*).
admissible допустимый, максимально возможный.
admissible error допустимая ошибка, предельная ошибка.
admission вход, допущение, впуск, отсечка (*воды*).
admit допускать, впускать, вмещать, признавать.
admixture примесь, смесь.
adolescent молодой (*рельеф*).
adopt принимать (*на вооружение*), вводить.
adrift дрейфующий, сносимый ветром или течением; по ветру, по течению.
adris *сокр.* **automatic dead reckoning instrument system** система автоматического счисления пути.
adsorb адсорбировать, поглощать с помощью поверхностного слоя.
adsorbable substance адсорбируемое вещество.
adsorption адсорбция.
adumbration очертание, эскиз, набросок, затемнение.
advance успех, наступление, продвижение; выдвигать, идти вперед, переносить линию положения вперед по курсу корабля.
advanced усовершенствованный, передовой, сторожевой.
advance(d) compilation пробный экземпляр карты, сигнальный экземпляр карты, карта временного или предварительного издания.
advanced line of position линия положения, перенесенная вперед по курсу (при разновременных измерениях).
advantage преимущество, выгода, польза; благоприятствовать.
advantageous выгодный, полезный, благоприятный.
advection адвекция.
advection fog адвективный туман.
adversary противник.
adverse противный (*о ветре*), встречный, неблагоприятный, враждебный.
advertisement объявление, уведомление.
advice извещение, совет, рекомендация.
advise рекомендовать, советовать, консультировать, извещать, сообщать.
advisory area рекомендуемый (*для плавания*) район.
Advisory Panel совещательная комиссия.
advocate сторонник; отстаивать.
aegis эгида, помощь, защита.
aeolation выветривание.
aeolian deposit эоловые отложения, субаэральные отложения.
aeolian soil лёсс.
aeon эра, геологический период.
aerate подвергать действию ветра, проветривать, вентилировать.
aeration аэрация, проветривание, вентилирование.
aerial антенна; воздушный.
aerial choke антенный дроссель.
aerial crossing воздушный кабель, воздушный трубопровод.
aerial film аэрофотопленка, аэрофильм.
aerial frame рамка антенны.
aerial photo interpretation дешифрирование аэроснимков.
aerial photograph аэрофотоснимок.
aerial photography аэрофотосъемка.
aerial survey аэросъемка.

aerial switching сканирование.
aeriform газообразный, воздушный.
aerify превращать в газ, газировать, насыщать воздухом.
AERO *сокр.* **aeronautical** — *см.*
aero-bee ракета-зонд.
aerobic аэробный.
aerocamera аэрофотоаппарат.
aerodynamic аэродинамический.
aerodynamics аэродинамика.
aerograph аэрограф, метеорограф.
aerological аэрологический.
aerology аэрология.
aeromagnetic survey аэромагнитная съемка.
aeronautical авиационный, воздухоплавательный, аэронавигационный.
aeronautical chart полетная карта.
aeronautics аэронавтика.
aerophotogrammetry аэрофотограмметрия.
aerophotography аэрофотосъемка.
aeroport аэропорт.
aerostatics аэростатика.
aerosurveying аэрофототопографическая съемка.
aerotriangulation фототриангуляция.
aeruginous покрытый окисью меди.
aestival летний.
AF, af *сокр.* **audio frequency** звуковая частота.
afar вдалеке, издалека.
AFC *сокр.* **automatic frequency control** автоматическая стабилизация частоты.
affair дело.
affect воздействовать на ..., влиять на ..., относиться к ..., касаться.
affirm утверждать, подтверждать; утвердительный.
affluent приток (*реки*).
afflux, affluxion прилив, приток, скопление.
afford оказывать, предоставлять.
afield в поле, на местности.
aflat на одном уровне, горизонтально, плоско.
afloat плавающий на воде, на плаву, в море.
afore впереди.
afoul нечист (*якорь*).
aft кормовой, задний; за кормой, с кормы, на корме, в кормовой части; сзади.
after задний, кормовой; после, за, позади.
afteraction последствие.
aftercastle полуют, ют.
after-deck ют.
after-effect последействие, последствие, запаздывание.
afterglow послесвечение.
afterimage остаточное изображение (*на экране электронно-лучевой трубки*).
aftermost ближайший к корме, последний, задний.
aftertossing (мертвая) зыбь, накат.
against против, в зависимости от ...
agate агат.
A. G. C. *сокр.* **automatic gain control** автоматическая регулировка усиления (АРУ).
age возраст, срок службы, период, эпоха, век; стареть.
age of moon возраст Луны (число дней, прошедших после новолуния).
age of phase inequality возраст фазового неравенства, возраст полусуточного прилива.
age of tide возраст прилива (промежуток времени между сизигией и моментом наступления ближайшей полной сизигийной воды).
ageing старение, износ.
agent фактор, множитель, агент, представитель, реактив.
agency действие, средство, сила, фактор, агентство, управление.
agger двойной прилив (прилив, имеющий два максимума на полной воде и два минимума на малой воде).
agglutinate склеенный; склеивать.
aggradation намыв, нанос, намывание отложений, береговые отложения.
aggregate агрегат, скопление, совокупность; соединять вместе.
aggregation of stars группа звезд.
agitation колебание, возмущение, перемешивание.
agoing на ходу, в движении.
agonic line линия нулевого магнитного склонения, агона.
AGOR *усл. обозн.* **oceanographic research ship** океанографическое судно (США).
agree соглашаться, согласовывать.
agreement совпадение, согласие, договор, соглашение.
aground касающийся дна; на мель, на мели, на грунте, не на плаву.

A. G. S. *сокр.* **American Geographical Society** американское географическое общество; *усл. обозн.* **Surveying Ship** гидрографическое судно.
AGU *сокр.* **American Geophisical Union** Американский геофизический союз.
AH *сокр.* **alter heading** менять курс.
AH, ah *сокр.* ампер-час.
ahead вперед, впереди, по носу.
aid помощь, средство; помогать, способствовать.
aids вспомогательные войска, вспомогательные средства, пособие.
aids of navigation средства навигационного оборудования, средства навигационного ограждения, навигационные знаки.
aim цель; иметь целью.
aiming визирование.
aiming circle буссоль, угломерный инструмент.
air воздух, атмосфера; воздушный, авиационный; проветривать, вентилировать.
air data аэронавигационные данные, аэрофотосъемочные данные.
air film аэрофотопленка, аэрофильм.
Air Gp. Fl. *сокр.* **air light group flashing** аэромаяк группо-проблесковый.
air photograph аэрофотоснимок.
air photographer аэрофотосъемщик, фотограмметрист, дешифровщик аэроснимков.
airbell пузырек воздуха (*на фотопленке*).
airborne находящийся в воздухе, поддерживаемый воздухом, воздушно-десантный, переносимый воздухом.
airborne material принесенные ветром частицы, частицы эолового происхождения.
aircraft самолет, летательный аппарат, авиация.
aircraft carrier авианосец.
airdrome аэродром.
airfast воздухонепроницаемый.
air-free безвоздушный, вакуумный.
airglow свечение неба.
air-hole полынья (*на реке*), воздушная яма.
airless безвоздушный.
airphoto аэроснимок.
airport аэропорт.
air-proof герметический.
airship дирижабль.
airview вид с воздуха, вид с птичьего полета.
ait островок (*главным образом, речной*).
A. L. *усл. обозн.* **light ship** плавучий маяк.
aL *сокр.* **assumed latitude** принятая широта.
alarm тревога.
alarm lamp лампа сигиализации повреждения.
albedo альбедо, отражательная способность.
alcohol спирт; спиртовой.
Aldis signalling lamp сигнальная лампа для ночных триангуляционных наблюдений.
alee под ветром, в подветренную сторону.
alert сигнал «будь готов», тревога.
algae морские водоросли.
algam жесть.
algorism, algorithm алгоритм.
alidada, alidade алидада, визирная линейка мензулы, линейка с диоптрами.
alight to садиться (*на сушу или на воду*), приземляться.
alighting посадка, приземление (*самолета*); посадочный.
align выстраивать в линию, выравнивать, спрямлять, устанавливать.
alignment створ, створная линия, приведение в створ, построение в линию, равнение, настройка (*радиоприемника*).
alignment chart номограмма.
alike похожий.
alist с креном.
alive печатная форма для повторной печати; действующий, находящийся под напряжением, готовый к печати.
alkaline щелочной.
alkalinity щелочность, степень насыщения щелочью.
all весь, всё, всякий; вполне, совершенно.
all round круговой; кругом.
Allard's law закон Аллара (*в светотехнике*).
alligator clip щипковый зажим («крокодил»).
allision столкновение с неподвижным кораблем.
allobar район подъема или падения атмосферного давления.

allocate размещать, назначать, ассигновать, бронировать.
allocation расположение, размещение.
allow разрешать.
allowable error допустимая ошибка, допустимая погрешность.
allowance допускаемое отклонение (*от нормы, стандарта*), допуск, учет; ~ **for** поправка на (за).
alloy сплав, лигатура, примесь; сплавлять.
all-purpose универсальный, многоцелевой.
allude ссылаться, упоминать.
alluvial наносный, аллювиальный.
alluvion нанос, аллювий.
alluvium аллювий, намыв, нанос, аллювиальные формации, наносные образования.
almanac альманах, морской астрономический ежегодник.
almucantar находящийся на альмукантарате.
almucantarat альмукантарат.
alnico сплав алюминия, никеля, кобальта, меди и железа (*используемый в постоянных магнитах*).
aloft наверху, наверх, на марсе, на реях.
alone один; одинокий; только, исключительно.
along вперед, вдоль; по всей линии.
alongside борт о борт, у борта, у стенки.
aloof в стороне, на ветре, к ветру.
alphabet алфавит, азбука.
alphanumeric *сокр.* **alphabetic-numeric** буквенно-цифровой.
Alt. *сокр.* **alternating** переменный, чередующийся.
alt *сокр.* **altitude** высота, абсолютная высота, абсолютная высотная отметка, альтитуда.
altangle вертикальный угол.
altazimuth альтазимут, универсальный инструмент.
alter изменять(ся), менять(ся).
alteration изменение, колебание, деформация, выветривание.
alternate переменный, чередующийся, дополнительный; чередоваться.
alternate angle противолежащий угол.
alternate number через одно число (*четное или нечетное*).
alternating light переменный огонь (показывающий попеременно два цвета или более).
alternation чередование, половина колебательного цикла.
alternative вариант, альтернатива, выбор; переменный.
alternator альтернатор, генератор переменного тока.
Alt. F. Fl. *сокр.* **alternating fixed and flashing (light)** переменный постоянный с проблесками (*огонь*).
Alt. F. Gp. Fl. *сокр.* **alternating fixed and group flashing (light)** переменный постоянный с группой проблесков (*огонь*).
Alt. Fl. *сокр.* **alternating flashing (light)** переменный проблесковый (*огонь*).
Alt. Gp. Fl. *сокр.* **alternating group flashing (light)** переменный группопроблесковый (*огонь*).
Alt. Gp. Occ. *сокр.* **alternating group occulting (light)** переменный группозатмевающийся (*огонь*).
although хотя, несмотря на то, что.
altimeter высотомер, альтиметр.
altimetrical chart гипсометрическая карта, карта с горизонталями.
altimetry альтиметрия, определение разности высот с помощью альтиметра.
altitude высота, высота над уровнем моря; высотный.
Alt. Occ. *сокр.* **alternating occulting (light)** переменный затмевающийся (*огонь*).
altocumulus высококучевые облака.
altostratus высокослоистые облака.
alumina глинозем.
aluminium, aluminum алюминий.
aluminium sheet плашет на алюминиевой основе.
A. M. *сокр.* **ante meridiem** до полудня; **amplitude modulation** амплитудная модуляция; амплитудно-модулированный.
Am *сокр.* **amber** янтарный (*цвет огня*); **American** американский.
amain с разгона, по инерции.
amass собирать, накапливать.
amber янтарный (*цвет огня*).
ambient окружающий, обтекающий.
ambient light окружающий свет, внешняя засветка.
ambiguity неопределенность, неясность (*сигнала*), неоднозначность.
ambiguous нерабочий сектор (РМ[к] Консол); сомнительный, неопределенный.

amend исправлять, улучшать.
amendment исправление.
Amer *сокр.* **American** американский.
Amer GS *сокр.* **American Geographical Society** американское географическое общество.
amici prism призма, дающая перевернутое изображение.
amidships в средней части корабля, у миделя.
AMM *сокр.* **anti-missile missile** противоракета.
ammeter амперметр.
ammunition боезапас, подрывные средства.
among, amongst среди, между, из числа.
amortisation амортизация, успокоение.
amortisseur амортизатор, успокоитель, демпфер.
AMOS *сокр.* **Automatic Meteorological Observation Station** автоматическая метеорологическая станция.
amount количество, сумма, итог, величина, уровень; составлять, равняться.
amount of rise высота прилива.
Amp. *сокр.* **amplitude** амплитуда.
amperage сила тока в амперах.
ampere ампер.
amphibian танк-амфибия, самолет-амфибия; амфибийный, земноводный.
amphibious земноводный, десантный.
amphidromic point амфидромическая точка (из которой расходятся котидальные линии).
amphidromic region район около амфидромической точки (в котором практически отсутствуют приливо-отливные явления).
amphi-sapropel ил, содержащий грубые (крупные) растительные осадки.
ample достаточный, обильный, обширный.
amplification усиление, увеличение, расширение.
amplifier усилитель, добавочная линза.
amplifier for dodging устройство, регулирующее яркость светящегося пятна электронно-лучевой трубки (*в электронном копировальном приборе*).
amplify усиливать, расширять(ся), распространять(ся).
amplitude амплитуда, протяжение, дальность действия, величина (*прилива*).
AMS *сокр.* **Army Map Service** Военно-картографическая служба.
AMSL *сокр.* **above mean sea level** над средним уровнем моря.
AMVER *сокр.* **Automatic merchant vessel Report** система автоматических сообщений с торговых судов.
AN *сокр.* **air navigation** аэронавигация; аэронавигационный.
An *усл. обозн.* **apogean range** величина апогейного прилива.
anabatic анабатический, восходящий.
anabranch приток реки, образующий при слиянии остров.
anaerobic анаэробный.
anaglyph, anaglyphic map анаглифическая карта (карта с впечатанной в два цвета ситуацией со сдвигом, дающая объемное изображение при рассматривании через цветные очки).
analemna солнечные часы, нормальная ортографическая проекция сферы.
anallactic дальномерный.
analog computer, analog counter вычислительная машина непрерывного действия.
analog-to-digital converter аналого-цифровой преобразователь.
analyser анализатор.
analysis анализ.
anamorphosis анаморфоза, искаженное изображение.
anastigmat анастигмат.
anastigmatic анастигматический.
anc *сокр.* **ancient** — *см.*
anch, Anch^e *сокр.* **anchorage** якорное место.
anchor якорь, анкер; стать на якорь, закреплять.
anchor arm междуопорный пролет консольного моста.
anchor berth якорное место.
anchor comes home якорь не держит.
anchor ice донный лед.
anchorage якорное место, якорная стоянка, постановка на якорь, якорный сбор, закрепление.
anchoring постановка на якорь; якорный.
ancient древний, старинный, старый.
ancone поворот, изгиб русла реки, излучина реки, угол.
Anc^t *сокр.* **ancient** — *см.*
anemograph анемограф.
anemology анемология (учение о ветрах).

anemometer анемометр.
anemoscope указатель направления ветра.
aneroid анероид.
aneroid barometer барометр-анероид.
angle угол, угольник; угловой.
angle of convergence угол конвергенции; угол схождения (*меридианов*).
angle of depression угол снижения.
angle of dip угол магнитного наклонения, угол между плоскостями истинного и видимого горизонтов.
angle of elevation угол возвышения, угол места.
angle of indefinite character угол полусвета.
angle of lag угол отставания по фазе, угол сдвига фаз, фазовый угол.
angle of lead угол опережения.
angle of repose, angle of rest угол естественного откоса.
angle on the bow угол на крамболе, носовой курсовой угол.
angle table кронштейн, консоль.
angle the rudder положить руля.
angle to the left круг «лево»; **angle to the right** круг «право».
angle-to-digit converter преобразователь углового положения в цифровую форму, преобразователь «угол-код».
Ångström ангстрем (единица длины, равная 10^{-10} *м*).
angular угловой.
angular resolution угол разрешения.
anhydrous безводный.
animal glue костяной клей.
anisotropy анизотропия, анизотропность.
ank становиться на якорь.
anker анкер — мера жидкости, объем около 3 ведер (10 галлонов).
ANL *сокр.* **automatic noise limiter** автоматический шумоглушитель.
Ann *сокр.* **annual** ежегодный, годовой.
anneal отжигать, прокаливать (*железо для изменения его магнитных свойств*).
annex прибавление, дополнение, приложение, пристройка.
annihilate уничтожать, устранять.
anniversary годовщина; ежегодный, годовой.
Ann'y *сокр.* **annually** ежегодно.
annotate аннотировать, снабжать примечаниями.
announce объявлять, извещать, заявлять.
annual годовой, ежегодный.
annual inequality годовое неравенство (сезонное неравенство уровня воды, более или менее периодическое, связанное, главным образом, с метеорологическими причинами).
annual precipitation годовое количество осадков.
annual variation годовое изменение, годовой ход.
annular круглый, кольцеобразный, кольцевой, кольчатый.
annulus кольцо, кольцеобразная лента, полоса, кольцевая насадка.
annunciator нумератор, указатель.
anode анод; анодный.
anodise анодировать, окислять электрически.
anomalistic аномалистический.
anomalous аномальный.
anomaly аномалия.
answer ответ; отвечать.
answer the helm слушаться руля.
antapex антиапекс.
Antarctic Антарктика.
antarctic антарктический.
antarctic circle южный полярный круг.
ante meridiem до полудня.
antemeridian дополудеинный, утренний.
antenna антенна.
antenna choke антенный дроссель.
antenna effect антенный эффект.
antenna feeder антенный фидер.
antenna frame рамка антенны.
antenna gain усиление антенны, коэффициент направленности антенны.
anthelion антелий (противосолнце).
antiaircraft противовоздушный, зенитный.
anticipate ожидать, предвидеть, предупреждать, опережать.
anticipating прогноз, предвидение, опережение.
anticlinal антиклинальный.
anticline антиклиналь, седло, седловина.
anti-clockwise против часовой стрелки.
anticlutter, anti-clutter схема для устранения помех от ближних местных предметов.
anticlutter rain освобождение сигнала от помех (*при пеленговании*).
anticyclone антициклон.
antiderivative первообразная (*функция*); неопределенный интеграл.

anti-fouling предохраняющий от обрастания.
anti-gas противохимический.
antigravity антигравитация.
anti-halo противоореольный.
anti-hum шумоглушитель.
antihunt демпфирование.
antijamming защита от помех; помехоустойчивый.
antiknock антидетонирующий.
antimeridian часть небесного меридиана, лежащая ниже горизонта.
antimony сурьма.
antinode пучность.
antiphase противофаза.
antipode антипод; противоположный.
antireaction устранение обратной связи, подавление обратной связи.
antisubmarine противолодочный.
antithetic(al) correlation отрицательная корреляция.
antitrade антипассат.
anvil cloud кучево-дождевое облако в форме наковальни.
AO *усл. обозн.* **lateral curve spacing** размер градиент-зонда.
AP *сокр.* **assumed position** счислимое место; *усл. обозн.* **transport** транспорт (США).
Ap *сокр.* **Air publication** наименование периодического издания по авиационным вопросам (*англ.*).
apart в стороне, врозь, отдельно, кроме.
apeak панер, над якорем (*о судне*); вертикально.
aperiodic апериодический.
aperture раствор антенны, скважина, отверстие, щель, диаметр объектива, проход, открытая бухта.
aperture ratio относительное отверстие, светосила.
apex апекс, вершина, оконечность.
apex angle угол при вершине.
aphelion афелий (наиболее удаленная от Солнца точка орбиты планеты).
aphotic region, aphotic zone зона вечной темноты, афотическая зона.
aphylectic projection картографическая проекция, не являющаяся ни равноугольной, ни эквивалентной.
aplanat апланат (объектив без сферической аберрации).
aplanatic апланатический, лишенный сферической аберрации.
APO *сокр.* **Association of Physical Oceanographers** Ассоциация специалистов по физической океанографии.
apochromat апохромат (объектив без хроматической аберрации).
apogean tide апогейный прилив (при нахождении Луны в апогее).
apogee апогей (наиболее удаленная от Земли точка орбиты Луны или искусственного спутника).
apomecometer угломерно-дальномерный инструмент.
app. *сокр.* **appendix** приложение.
apparatus прибор, аппарат.
apparatus for rectification фототрансформатор.
apparent явный, истинный, видимый, кажущийся, очевидный.
apparent altitude видимая высота.
apparent time истинное время.
apparent wander кажущееся изменение направления принимаемых радиосигналов.
apparently очевидно, по-видимому.
appeal обращение.
appear казаться, появляться, показываться.
appearance появление, внешний вид, выход из печати.
appendix приложение, добавление.
appliance прибор, приспособление, устройство, применение.
applicable применимый, пригодный.
application просьба, заявление, применение, приложение.
applied прикладной.
apply обращаться, употреблять, применять, прикладывать.
appraisal оценка, смета, расценка.
appreciable заметный.
appreciable error грубая ошибка, явная ошибка, промах.
appreciate ценить.
apprentice ученик, новичок.
apprise информировать, извещать.
approach подход, метод; приближаться, становиться круче (*о ветре*), заходить (*о ветре*).
approach control управление выходом самолетов в зону аэродрома и заходом на посадку.
approach to the sea доступ к морю.
approaching buoy подходный буй.
appropriate соответствующий, подходящий; предназначать, ассигновать.

approx. *сокр.* **approximate** приблизительный, приближенный, схематический.

approximate приблизительный, приближенный, схематический; приблизительно; приближать(ся).

approximate value приближенная величина.

approximately приблизительно.

approximation приближение.

approximation method метод последовательных приближений, приближенное моделирование.

Apprs *сокр.* **approaches подходы.**

apron порог, ледяной тараи (выступающая подводная часть айсберга), береговая отмель вокруг группы островов, островной шлейф, конечная морена, конус выноса, ширина набережной.

apsis (*мн.* **apsides**) апсида (ближайшая или наиболее удаленная точка орбиты относительно другого светила).

apt склонный.

aquatic водный, водяной.

aquatorium акватория.

aqueduct акведук.

aqueous водяиистый, водяной, осадочный.

aquifer водоносиый пласт.

aquilous водяиистый.

aquire приобретать.

AR *сокр.* **air reconnaissance** аэроразведка, аэрофоторазведка; *усл. обозн.* **repair ship** плавучая мастерская (США).

arbitrary произвольный, условный.

arbitrary origin произвольное начало отсчета.

arc дуга, сектор.

arc correction поправка за амплитуду маятника.

arc of visibility сектор освещения (*огня*).

arc welder электросварочный аппарат.

arch антиклиналь, арка, дуга, свод.

arch. *сокр.* **archipelago** архипелаг.

archean (archeozoic) era архейская эра.

archibenthic zone зона морского дна на глубинах от 200 до 1000 *м*.

archipelago архипелаг, группа островов, водный район с большим количеством островов; **Archipelago** Эгейские острова.

archipelago apron береговая отмель вокруг группы островов, островной шлейф (пологий склон, расположенный вокруг групп островов или подводных гор).

Arch° *сокр.* **archipelago** архипелаг, острова.

Arctic Арктика.

arctic арктический, северный, полярный.

arctic circle северный полярный круг.

Arctic Ocean Северный Ледовитый океан.

arctic whiteout состояние видимости, при котором лед, небо и горизонт неотличимы друг от друга, белая мгла.

arcticization подготовка оборудования к эксплуатации в условиях низких температур.

arcual distance расстояние по дуге большого круга.

arcuate, arcuated аркообразный, согнутый, изогнутый.

ARDC *сокр.* **Air (Force) Research and Development Command** научно-исследовательский отдел военно-воздушных сил (США).

ardent рыскливый (*корабль*).

area область, район, зона, площадь, поверхность.

arenes пески и остаточные материалы от разрушения различных изверженных пород.

areometer ареометр.

argillaceous, argilliferous, argillous глинистый, аргиллитовый.

argtum резинка, ластик.

argument аргумент, довод, спор.

arid безводный, пустынный.

aridity засушливость.

arise возникать, подниматься, восходить.

arithmetic unit арифметическое устройство.

Arlis *сокр.* **Arctic Research Laboratory Ice Station** ледовая станция арктической исследовательской лаборатории (США).

arm рычаг, плечо рычага, спица, стержень, рука, рукоятка, рог (*якоря*), оружие; вооружать.

arm of the sea узкий морской пролив, рукав.

arm the lead вооружать лот для взятия пробы грунта.

armament вооружение.
arming сало или другое вещество в углублении лота для получения образца грунта.
armor броня (*амер.*).
armored cable бронированный кабель.
armour броня.
armoured concrete железобетон.
around кругом, вокруг.
around the clock круглосуточно.
ARPA *сокр.* **Advanced Research Projects Agency** Управление перспективного планирования научно-исследовательских работ (США).
arrange классифицировать.
arrangement расположение, классификация, устройство, соглашение, мера, мероприятие, план, приспособление, монтаж, механизм.
array боевой порядок, множество, антенная решетка.
arrest прекращение действия, остановка, защемление, арретир, успокоитель; останавливать, тормозить.
arrester громоотвод, разрядник, стопор.
arrival прибытие, вступление, приход (*волны*).
arrive приходить, прибывать.
arrow стрела, стрелка.
arroyo сухое русло, овраг, ручей.
ARS *сокр.* **advanced reconnaissance satellite** усовершенствованный разведывательный спутник Земли; *усл. обозн.* **salvage ship** спасательное судно (США).
arsenium мышьяк.
arthropods артроподы (членистоногие морские животные).
article статья, пункт, параграф, предмет, изделие.
artificial искусственный.
artificial bottom «жидкий грунт» (слой, подстилающий слой скачка).
artificial features искусственные сооружения (*на карте*).
artificial horizon искусственный горизонт.
artillery артиллерия.
arythmetical mean среднее арифметическое.
As. *сокр.* **altostratus** высокослоистые облака.
A. S. C., a. s. c. *сокр.* **automatic sensitivity control** автоматическая регулировка чувствительности (АРЧ).
ascend подниматься, восходить.
ascendant возрастание, влияние; преобладающий, господствующий.
ascending восходящий, возрастающий.
ascending node восходящий узел.
ascension восхождение.
ascent крутизна, подъем, восхождение.
ascertain определять, устанавливать, убеждаться.
asco-gyro *сокр.* **astro compass-directional gyro** гироскопический астрокомпас.
A-scope индикатор типа А, индикатор дальность-амплитуда.
ascribe приписывать (*качества*).
asdic гидролокатор.
ASE *сокр.* **Army Survey Establishment** военно-картографическая служба (Канада).
aseismic асейсмический.
ash зола, пепел.
ash breeze штиль, полное безветрие.
ashipboard на борту, на корабле.
ashore на берегу, на берег, на мели, на мель.
ASI *сокр.* **air speed indicator** указатель скорости полета.
aside отдельно, в сторону.
ask спрашивать, запрашивать, приглашать, требовать.
ask for a pilot вызвать лоцмана.
ASLO *сокр.* **American Society of Limnology and Oceanography** американское лимнологическое и океанографическое общество.
aslope на склоне, на скате, на откосе.
ASP *сокр.* **American Society of Photogrammetry** американское фотограмметрическое общество; **atmospheric sounding projectile** ракета для исследования верхних слоев атмосферы.
aspect вид (*местности*), сторона, состояние.
asphalt, asphaltum асфальт, горная смола, битум.
aspirated psychrometer аспирационный психрометр.
assay проба, испытание, количественный анализ, образец для анализа.
assemblage сборка.
assembly монтаж, компоновка, узел, блок, комплект.
assert утверждать, доказывать, заявлять, формулировать.
assess оценивать.

assign назначать, определять (*срок*), поручать, придавать значение.
assignment назначение, распределение.
assimilation ассимиляция.
assist помогать.
assistance помощь.
associate товарищ, союзник; связанный; связывать.
association сообщество, ассоциация.
assume принимать, считать, предполагать, допускать.
assumed ground plane принятая уровенная поверхность, исходная плоскость.
assumed mean sea level принятый средний уровень моря.
assumption гипотеза, допущение, предположение.
A-station ведущая станция.
astatize астатизировать (уменьшать влияние земного магнетизма).
astenosphere астеносфера (зона, расположенная под поверхностью изостатической компенсации).
aster светило.
asterisk звездочка (знак сноски).
asterism созвездие.
astern за кормою; позади, назад.
asteroid астероид, малая планета.
astigmatism астигматизм.
astigmatizer астигматизатор, ночной дальномер.
astral звездный.
astre светило.
astres fictifs фиктивные звезды (*в теории приливов*).
astriction сжатие, стягивание.
astrionics электроника для космических аппаратов.
Astr[1], astro *сокр.* **astronomical** астрономический.
astroballistic астробаллистический.
astro-compass астрокомпас.
astrodome астрокупол, колпак астролюка.
astroemulsion эмульсия для астрономической фотографии.
Astrofix *сокр.* **astronomical fixation** астрономо-геодезическое определение; астрономическая ориентировка.
astrogation космический полет.
astrogator космонавт.
astrograph астрограф (устройство для проектирования на карту предвычисленных линий равных высот, передвигающихся со временем).
astrolabe астролябия.
astrometeorology астрометеорология.
astrometry астрометрия.
astronaut астронавт.
astronavigation астронавигация.
astronomer астроном.
astronomic transit пассажный инструмент.
astronomical астрономический.
astronomy астрономия.
astrophotometer астрофотометр.
astrophotometry астрофотометрия.
astrophysicist астрофизик.
astrophysics астрофизика.
astrotracker наблюдатель, следящий за движением светила по небу.
astrovehicle космический корабль.
A. S. V. *сокр.* **aircraft to surface vessel (radar)** самолетная станция для обнаружения кораблей.
asw *сокр.* **anti-submarine weapon** противолодочное оружие; **asw exercise** противолодочное учение.
ASWEPS *сокр.* **Anti-Submarine Warfare Environmental Prediction System** система прогнозирования гидрологических условий в интересах сил ПЛО.
asymmetry асимметрия.
asymptote асимптота.
ATA *сокр.* **actual time of arrival** фактическое время прибытия.
ATD *сокр.* **actual time of departure** фактическое время убытия.
athwart косо, поперек, перпендикулярно, против, через, на траверзе.
atlantic атлантический.
atlas атлас.
atm. *сокр.* **atmosphere** — *см.*
atmosphere воздух, атмосфера.
atmospheric атмосферный.
atmospherics атмосферные разряды, атмосферные помехи, атмосферики.
atoll атолл (коралловый риф, обычно выступающий над водой в виде кольцеобразного песчаного острова).
atom атом; атомный.
atomic атомный.
atomise распылять, пульверизировать.
attach приписывать, придавать, прикреплять, прикомандировывать.
attachment прикрепление, приспособление, принадлежность.
attack атака, наступление, ржавление, разъедание, коррозия; нападать, воздействовать, разрушать, разъедать, начинать разработку.
attain достигать.

attempt попытка; пытаться, предпринимать.
attendance уход, обслуживание, посещение.
attention внимание.
attenuation затухание, ослабление.
atteration нанос.
attitude положение (*снаряда, самолета*) в пространстве.
attraction притяжение, тяготение.
attractive force сила притяжения.
attribute приписывать.
attrition трение, изнашивание.
AU *сокр.* **astronomical unit** астрономическая единица.
audibility слышимость.
audible слышимый, звуковой.
audible Doppler enhancer акустический индикатор эффекта Допплера.
audio звуковой, слуховой.
audition слух, выслушивание, слышимость.
Aug. *сокр.* **augmentation** увеличение, приращение.
auger-drill ручной бур.
augment приращение; увеличивать(ся), усиливать(ся), прибавлять(ся).
augmentation увеличение, приращение.
augmenting factor увеличительный множитель (*в теории приливов*).
aural слуховой.
aural null DF пеленгование по минимуму.
aureole сияние, ореол.
aurora Australis южное полярное сияние.
aurora Borealis северное полярное сияние.
auroral утренний, сияющий, вызванный полярным сиянием.
Aust *сокр.* **australis** южный.
austausch перемешивание, обмен.
austral(is) южный.
authalic projection эквивалентная (равноплощадная) проекция.
authority власть, полномочие, сфера компетенции, авторитет, вес, значение, доказательство, основание, руководство, исходный материал (*для составления карты*).
authorities власти.
auto *сокр.* **automatic** автоматический.
autocollimator автоколлиматор.
autocorrelation автокорреляция.
autocovariance автоковариация.
autogonal равноугольный.
autographic самопишущий.
automatic автоматический.
automatic camera автоматический (аэро)фотоаппарат.
automatic data processing system система автоматической обработки данных.
automatic direction finder автоматический радиопеленгатор.
automatic frequency control автоматическая стабилизация частоты.
automatic printer печатающее устройство.
automatic tide gauge автоматический мареограф.
automation автоматизация, автоматика.
autopilot автопилот.
auto-receiver приемник с автоматической записью сигналов на ленту, автомобильный приемник.
auto-road автострада.
autotune автоматическая настройка.
autumn осень; осенний.
autumnal equinox точка осеннего равноденствия.
aux *сокр.* **auxiliary** — *см.*
Aux Mer *сокр.* **auxiliary meridian** вспомогательный меридиан.
auxiliary вспомогательный, дополнительный.
av *сокр.* **average** средний.
avail быть полезным, выгодным.
available пригодный, находящийся налицо, имеющийся в распоряжении, доступный.
available depth лимитирующая глубина.
avalanche лавина, обвал (*снежный*).
A. V. C. *сокр.* **automatic volume control** автоматическая регулировка усиления.
Av^{e} *сокр.* **avenue** проспект.
average средняя величина, среднее число; выводить среднее число.
average slope средний уклон.
averaging вывод средней величины.
avg *сокр.* **average** средний.
avigation аэронавигация.
avionics авиационная электроника.
avoid избегать.
avulsion размыв берега во время шторма, перемещение берега при измененни русла реки.

awash в уровень с поверхностью воды, в уровень с малой водой (*о проходе*); осыхающий, смытый волной.
away направление переноса линии положения — от светила (*от станции*); прочь.
aweather с наветренной стороны, к ветру, на наветренный борт, против ветра.
awry косой.
AWY *сокр.* **airway** воздушная трасса, авиалиния.
axial осевой, аксиальный.
axis (*мн.* **axes**) ось, главная струя (*течения*).
axle ось, вал.
ay, aye да; есть!
Az *сокр.* **azimuth** азимут, **azimuthal** азимутальный.
azel-scope осциллоскоп азимута и угла места (угловой высоты).
azimuth азимут.
azimuth circle буссоль.
azimuth diagram номограмма для определения азимута небесного светила.
azimuth discrimination разрешающая способность по азимуту.
azimuth indicating goniometer азимутальный гониометр.
azimuth mark азимутный пункт.
azimuth mirror азимутальное зеркало пеленгатора.
azimuth vane пеленгатор (*компаса*).
azimuthal projection азимутальная проекция.
AZMK *сокр.* **azimuth mark** азимутный пункт.
azote азот.
aλ *усл. обозн.* **assumed longitude** счислимая долгота.
aφ *усл. обозн.* **assumed latitude** счислимая широта.

B

B. *сокр.* **barometric pressure correction** поправка за атмосферное давление; **base** основа, базис; **bay** залив, бухта; **black** черный.
b *сокр.* **bar** бар; **bearing** пеленг; **blue** синий; **mean barometric pressure** среднее атмосферное давление.
babbit баббит (антифрикционный сплав).
babble смешение нескольких одновременно полученных сигналов.
back оборотная сторона, подложка, подкладка; обратно, назад, сзади; поддерживать, идти задним ходом.
back coupling обратная связь.
back echo отраженный сигнал (*вызванный задним лепестком антенны*).
back radiation отраженная радиация.
back scatter обратное рассеяние.
back sight обратное визирование, наблюдение светила «через зенит».
back waters прибрежные элементы гидрографии, обратное течение.
backbeach полоса пляжа, заливаемая водой лишь при самых высоких приливах или сильных штормах.
backbone основа, главная опора, киль.
backdeeps глубины моря, расположенные с внутренней стороны гирлянды островов.
backer поддерживающий брус.
background фон, задний план, подготовка, предпосылка.
background brightness яркость фона.
background control регулятор яркости.
backing подкладка, подложка, прокладка, прикладная рамка аэрофотоаппарата, вращение против часовой стрелки, задний ход, связь, сцепление.
backing paper бумажная подложка.
backing up печатание на оборотной стороне листа карты.
backland суша, простирающаяся от побережья вглубь материка.
backlash обратный ток сетки, мертвый ход, люфт, зазор, противодавленне.
backlog резервы.
backrush обратный сток воды в море после набегания волны.
backscattering обратное рассеяние, отраженное рассеяние.
backshore верхняя береговая терраса, полоса пляжа, заливаемая водой лишь при самых высоких приливах или сильных штормах.
backsight *см.* **back sight.**
backstaff секстан с одним зеркалом, называвшийся также квадрантом с двумя шкалами.

backstay бакштаг.
backstays of the sun тусклые лучи солнца, простирающиеся вниз к горизонту.
backward обратный; назад; в обратном направлении.
backwash откат (обратный поток воды после разрушения волн у берега).
backwater запруженная вода, верхний бьеф, затон, водное пространство без приливов и течений, обратный поток, обратное течение, противотечение.
back-waves отраженные волны.
bacterial flora, bacterial population бактериальная флора.
bacterium (*мн.* **bacteria**) бактерия.
bad неудача, убыток; плохой, испорченный, вредный.
badlands бесплодные земли, разрушенные эрозией.
baffle дроссель, глушитель, экран; препятствовать, изменять теченне.
bag мешок, чемодан, баллон, сетка.
bail черпать воду (*из шлюпки*).
bailer лейка, черпак, ковш.
balance равновесие, баланс, весы, маятник, остаток, балансир; уравновешивать, взвешивать.
balance level ватерпас.
balancer стабилизатор, устройство в радиопеленгаторе для компенсации антенного эффекта.
balancing уравновешивание, уравнивание, выравнивание, колебание.
balancing out компенсация.
balancing weight противовес.
bald оголенный, лишенный растительности.
baldric пояс, зодиак.
ball шар, балл, бар вдоль берега.
ball and low бар вдоль берега, загреб, подводные хребты и троги (U-образные желоба, долины), образованные течением.
ballast балласт; грузить балласт.
ballbearing шарикоподшипник.
ballistic баллистический.
ballistics баллистика.
balloon воздушный шар, неуправляемый аэростат; поднимать на воздушном шаре.
balloon observation наблюдения с привязных аэростатов.
ballow глубокое место внутри бара.
band полоса (*частот*), слой, включение, жгут, пучок, тесьма, пояс; связывать.
band width ширина полосы (*частот*).
bang удар, толчок, импульс (*в эхолоте*).
bang-bang control импульсное управление, при котором усилие, применяемое для устранения ошибки, соответствует полной мощности управляющего устройства.
banister перила, поручни.
bank банка (поднятие морского дна, расположенное на материковой отмели, над которым глубина сравнительно небольшая, но, обычно, достаточная для безопасного плавания надводных судов), отличительная глубина, мель, риф, мелководный район, берег реки, склон холма, крен (*самолета*), ряд агрегатов, серия, группа, конденсаторный блок, батарея элементов; группировать, объединять.
bank blink отблеск банок.
bank chain береговой кряж.
banking angle угол крена самолета.
Bar *сокр.* **barometer** барометр; **barometric** барометрический.
bar нанос песка, отмель, бар, мелководье, гряда, перекат, черта, полоса, бар (единица атмосферного давления), лом, стержень, брусок, рычаг, штанга, рейка, колонка, перфоратора, колосник, перила, барьер, шина; преграждать.
bar scale линейный масштаб.
barachois лагуна.
barbacan отверстие для спуска воды.
barber морозный туман (*над морем или полыньей*); сильный ветер с мокрым снегом, вызывающий обледенение.
bare непокрытый, обнаженный, пустой.
bare rock скала, выступающая из воды при среднем уровне прилива.
barge баржа.
bargraph гистограмма.
baric барический.
barium барий.
barnacle морской желудь, морская уточка.
baroclinity бароклинность.
barogram барограмма.
barograph барограф.
barometer барометр.
barometric барометрический.

barometric tendency барическая тенденция.
barotropic баротропический.
barrage заграждение, барраж, плотина.
barranca большая расселина (трещина) в основании ледникового или шельфового льда, раздел, порог.
barrel бочка, цилиндр, барабан лебедки, баррель (мера для нефти в США, равная 158,988 *л*).
barrel buoy бочкообразный буй, бочка.
barren необитаемые (*воды*), бесплодные (*земли*).
barrier преграда, шельфовый лед, обрыв материкового льда, барьер, бар; барьерный.
barrier beach барьерный берег (бар, параллельный берегу и возвышающийся над водой).
barrier berg столообразный айсберг.
barrier ice шельфовый лед, барьерный лед, ледяной барьер (край ледника, выступающий в море).
basal базисный, основной.
basal coplane нормальный случай стереофотосъемки.
basalt базальт; базальтовый.
base основа, основание, опора, база, базис; основывать(ся), базировать (ся).
base apparatus базисный прибор.
base extension triangulation базисная сеть (от базиса к выходной стороне треугольника).
base level основной уровень, базис эрозии.
base line delay временна́я задержка, дополненная обычно кодовой задержкой.
base line extension продолжение базовой линии за пределы ограничивающих ее станций.
base net базисная сеть (от базиса к выходной стороне треугольника).
base of a slope подошва склона, проекция наклонного отрезка.
base point, base station опорный пункт.
base-height ratio отношение базиса фотографирования к высоте полета.
basement основание, фундамент.
basement rock подстилающая порода, кристаллический фундамент.
basic основной.
basic mapping составление карты непосредственно по материалам съемки.
basic rocks основные породы, изверженные породы.
basic scale масштаб исходных карт, составленных по материалам съемки.
basil грань, скошенный край.
basin бассейн, мелкая бухта, часть океана или моря, отделенная подводными возвышенностями; ковш для стоянки судов.
basis основа, базис.
basket корзина, кузов; оплетать проволокой.
bass твердая глина.
basset обнаженный пласт, выход пластов.
bastard брак, нарушение стандарта.
bath ванна, ванночка, кювета.
bat-handle switch тумблер.
bathometer батометр.
bathygraphic curve батиграфическая кривая.
bathymeter прибор для измерения глубины.
bathymetric(al) батиметрический, глубинный.
bathymetric chart батиметрическая карта.
bathymetric(al) contour изобата.
bathymetry батиметрия (наука об измерении и вычислении глубин в морях и океанах), измерение глубин.
bathyscaf батискаф, глубоководный аппарат.
bathysphere батисфера.
bathythermograph батитермограф.
batt сланец, сланцеватая глина.
batten рейка, планка, тес; дощатый; заколачивать досками, задраивать.
batter откос, обрез, уступ, уклон.
battering of waves прибой.
battery батарея (*аккумуляторная*).
battery terminal полюс батареи.
battery-driven действующий от батареи.
battery-powered с батарейным питанием.
battle сражение, бой; боевой; сражаться, бороться.
battleship линейный корабль.
Bat^{y} *сокр.* **battery** батарея.
bay залив, бухта, губа, пролет (*моста*), железнодорожная платформа.
bay ice неподвижный многолетний лед (припай), возвышающийся до 2 *м* (вместе со снеговым покровом) над водой.

bayonet штыковой.
bayou заболоченный рукав реки или морского залива, старица.
B-battery анодная батарея.
bbl *сокр.* **barrels** баррели.
bckgnd *сокр.* **background** задний план, красочный фон.
Bd, bd *сокр.* **boundary** граница, межа.
B-display индикатор типа **B**, индикатор азимут-дальность.
Bdy *сокр.* **boundary** граница, межа.
Bdy. Mon. *сокр.* **boundary monument** пограничный (межевой) столб, монумент.
beach приливная (осыхающая) полоса берега, пляж, отлогий песчаный берег, берег из гравия, волноприбойная терраса, взморье; выброситься на берег, вытаскивать на берег.
beach bar бар, параллельный берегу.
beach comber океанская волна, набегающая на берег.
beach deposits береговые отложения.
beach drifting передвижение наноса (гальки) вдоль берега.
beach grass прибрежные донные водоросли.
beach head плацдарм высадки десанта.
beach profile профиль берегового откоса, береговая линия.
beach ridge береговой вал.
beach trafficability пригодность берега для высадки транспортных средств.
beachcomber океанская волна, набегающая на берег.
beachline береговая линия.
beachy прибрежный, отмелый (*берег*).
beacon береговой или плавучий предостерегательный знак, бакен, радиомаяк, геодезический знак или сигнал, марка; обставлять знаками, ограждать, устанавливать геодезические сигналы (знаки) на местности, маркировать.
beaconage система ограждения, сбор за содержание маяков и буев.
bead transistor транзистор-бусинка.
beak узкий мыс, коса, шип.
beak head мыс.
beaked выступающий (*о мысе, скале*).
beam траверз, луч, ширина (*судна*).
beam compass штангенциркуль.
beam on лагом.
beam sea бортовая волна.
beam wind боковой ветер.
bear носить, пеленговать, прокладывать курс, править, держать, простираться, иметь направление; **to give a wide** ~ проходить на большом расстоянии.
bear away спускаться (*по ветру*).
bear down подходить с наветренной стороны.
bear off отваливать, править в море, отклоняться.
bear the course проложить курс на карте.
bearer опора, подушка.
bearing пеленг, азимут, румб, направление (*по компасу*), подшипник, лагер (*в телескопе*), опора, подушка, вкладыш, отношение, поведение.
bearing arc угломерная дуга (*в морских угломерных инструментах*).
bearing change скорость изменения пеленга между маневрирующими кораблями (величина изменения пеленга — ВИП).
bearing deviation изменение пеленга, боковое перемещение (БП).
bearing plate пелорус, курсовой указатель.
bearing tree дерево с маркой (напр. вехой), используемое при съемках.
beat одно полное колебание (*маятника*), ритм, размер; бить, лавировать.
beating of waves прибой.
Beaufort scale шкала Бофорта.
beavertail ножевая диаграмма направленности, антенна для определения высоты с ножевой диаграммой направленности; расфокусированный.
becket штерт, очко.
bed ложе, русло, дно, слой, пласт, грунт, земля, почва, основание, подстилающий грунт, фундамент.
bed load донные наносы.
bed load sampler батометр для взятия проб донных наносов (осадков).
bed rock коренная порода.
bedded слоистый, пластовый, правильно залегающий (*в порядке напластования*).
bedding поверхность, сложенная осадочными породами, напластование.
bedding course подстилающий слой.
bedding plane слой отложений, осадочный слой.
bedrock коренная, подстилающая твердая порода, кристаллический фундамент.

beer stone глинистый и кремнистый песчаник или известняк.
beginning начало, источник, происхождение.
behaviour поведение, режим.
bel бел (логарифмическая единица затухания).
belief убеждение, мнение.
bell колокол, склянки, рында, звонок, раструб.
bell buoy буй с колоколом.
belled расширенный, имеющий раструб.
bellmouthed воронкообразный, раструбный.
bellows мехи или «гармошка» (*у фотокамеры*).
below ниже, внизу; под.
belt пояс, зона, узкий пролив, полоса дрейфующего льда, приводной ремень, связь; опоясывать.
belt of seismic activity сейсмическая зона.
belt-land банка, отмель.
bench речная или озерная терраса, выступ, уступ, береговая платформа, репер, высотная точка, высотная марка, банка (скамейка), станина, верстак, станок, козлы.
bench mark репер, отметка высоты над уровнем моря, заводская метка (*для настройки аппаратуры*).
bench mark elevation высота репера, отметка репера.
bend изгиб, излучина (*реки*), твердая глина, узел; привязывать, гнуть, изгибаться.
beneaped обмелевший, застигнутый на мели квадратурными приливами.
benefit выгода, польза; приносить пользу, помогать.
bent склон, откос, изгиб.
benthic относящийся к флоре и фауне морского дна.
benthos бентос (флора и фауна морского дна).
berg айсберг, ледяная гора.
berg till морская валунная глина, отложенная айсбергами.
bergybit крупный обломок айсберга, льдина размером до 10 *м*.
berm узкая коса, намытая волнами, надводная береговая терраса, дамба, насыпь.
berth место стоянки судна, причал; пространство, достаточное для поворота на якоре; размещать, стать на якорь или у стенки: **to give a wide** ~ проходить на большом расстоянии.
berthage причальная линия, причальный сбор.
berthing место высадки, место стоянки.
beset затертый льдами, потерявший управление из-за окружающего льда.
besides кроме того, сверх того.
besom голик, веник.
bet. *сокр.* **between** между.
beyond вдали, на расстоянии; за, вне, сверх.
BFO *сокр.* **beat frequency oscillator** осциллятор, прибор для подводной звуковой сигнализации.
bg *сокр.* **bearing** пеленг, азимут.
B. H. *сокр.* **Brinell hardness** твердость по Бринеллю.
B-H curve кривая намагничивания.
B. Hbr *сокр.* **boat harbor** шлюпочная гавань.
biangular с двойным изгибом (изломом).
bias смещение, уклон, скат, высокочастотное подмагничивание, поляризация.
bibbley-rock конгломерат, галечная порода.
bichromatic двухцветный.
bifid разделенный надвое, расщепленный.
bifilar бифилярный (*напр., подвес маятника*), двуниточный.
bifocal двухфокусный, бифокальный.
bifurcation раздвоение, разветвление.
bifurcation buoy буй, установленный в точке разветвления канала.
bight бухта (*небольшая, открытая*), обширный прогиб кромки льда, шлаг (*троса*).
BIH *сокр.* **Bureau International de l'Heure** Международное бюро времени.
bilateral двусторонний.
Bilby steel tower разборный триангуляционный сигнал для установки теодолита и ламп в ночной триангуляции.
bilge днище, подводная часть, льяло, скула, стрела прогиба; сделать пробоину в подводной части.
bilingual legend зарамочные подписи на двух языках.

bill узкий мыс, морена, счет, квитанция, инвентарь, список, расписание; объявлять.
bill of health карантинное свидетельство.
billow очень большая волна, прибой, вал.
bimetallic биметаллический.
binary двойной, двоичный.
bind битуминозный глинистый сланец, затвердевшая глина; связывать, обязывать, затвердевать, задерживать, ограничивать, переплетать.
binding переплет, обшивка, связь, сращивание, соединение проводов, обмотка, наем рабочих; цементирующий, ограничительный, обязательный.
binnacle нактоуз.
binocular бинокль; бинокулярный.
binocular vision бинокулярное (стереоскопическое) зрение.
binomial бином, двучлен; биномиальный.
biological биологический.
bioluminescence биолюминесценция.
biosphere биосфера.
biota флора и фауна.
biotope биотоп (участок поверхности, однородный по условиям среды).
biphase двухфазный.
BIPM *сокр.* **International Bureau of Weights and Measures** Международное бюро мер и весов.
bipolar биполярный.
bisect разрезать надвое, рассекать пополам, проводить биссектрису.
bisecting compasses пропорциональный циркуль.
bisecting line биссектриса.
bisector биссектриса, биссектор.
bi-signal zone равносигнальная зона.
bissextile високосный (год).
bit частица (*льда*), лезвие, сверло, бит (единица в двоичной системе), ячейка (*в ЭВМ*).
bite зажатие, сцепление; сцепляться.
bitt битенг, кнехт.
Bk *сокр.* **book** книга, журнал съемки.
Bk *сокр.* **bank** банка, мель, риф.
bk *сокр.* **broken** битый, **black** черный.
bk Sh *сокр.* **broken shell** битая ракушка.
BKN *сокр.* **broken clouds** разорванные облака, облачность с просветами.
Bkw *сокр.* **breakwater** волнолом, мол.
Bl *сокр.* **base line** базис(ная линия), базис фотографирования, магистральный ход; **blue** синий.
black and white iceberg черно-белый айсберг (лед с примесью минеральных частиц).
black ice черный лед (тонкий лед без снежного покрова).
black out, blackout, black-out затемнение, засекреченность; затемненный, засекреченный; затемнять.
blacks сланцеватая глина, мягкий глинистый сланец.
blade нож рубильника, лезвие, лопасть (*гребного винта*), перо руля.
blank пробел, белое пятно (*на карте*), неисследованный район, гасящий импульс; пустой, бесцветный, холостой, глухой; стирать, уничтожать.
blank chart бланковая карта, контурная карта.
blanket нанос, отложение; полный, общий; заглушать радиопередачу, забрасывать бомбами, задымлять, отнять ветер.
blanket algae тина, масса зеленых водорослей.
blanking бланкирование, запирание электронно-лучевой трубки.
blast звук (*свистка, сирены*), взрыв, порыв (*ветра*), взрывная волна; взрывать, продувать.
blaster взрывная машинка.
blatt трещина, сброс.
Bld *сокр.* **boulder** валун.
Bldg *сокр.* **building** постройка.
bleach обесцвечивать, отбеливать (*негатив*).
bleak открытый, незащищенный от ветра, лишенный растительности, бесцветный.
bleeder делитель напряжения, стабилизирующее нагрузочное сопротивление, шунтирующее сопротивление.
blind штора, экран, бленда, диафрагма; слепой, неясный, сплошной.
blind area затененная область, мертвая зона.
blind buoy несветящий буй.
blind lead разводье, кончающееся тупиком; несквозной проход между мелями или рифами.
blind rollers длинные волны, деформированные на мелководье почти до разрушения.
blind zone *см.* **blind area.**

blink просвет, проблеск, отблеск, миг, мерцание; мерцать, искриться.
blip выброс, импульс (*на экране индикатора*), отраженное изображение сигнала на экране.
blizzard метель, буран, пурга, снежная буря.
blk *сокр.* **black** черный.
BLM *сокр.* **Bilingual Map** карта с легендой и пояснительными подписями на двух языках.
block блок, массив, глыба, пачка, серия листов карты, наклейка на карте, картографируемый район, клише, преграда, блокировка (*прибора*); преграждать, загораживать, блокировать.
block correction вспомогательная карта небольшого размера, содержащая дополнительные данные к ранее изданной основной карте.
block diagram перспективное изображение ландшафта с увеличенным вертикальным масштабом, блок-схема.
blockade блокада, затор; блокировать.
blocking of ice затор льда.
blocking oscillator блокинг-генератор.
bloom цвет, цветение (*воды*).
blooming расплывание изображения, светового пятна.
blooper приемник, излучающий сигнал.
blow удар, порыв ветра, цвет; взрывать, ударять, дуть, задувать, перегорать.
blow up взрыв; увеличивать, взрывать(ся).
blow-off выброс, выпуск (*пара*).
blow-out прорыв (*плотины, дамбы*), искрогаситель, дутье (*напр., электромагнитное*).
blow-up *см.* **blow up.**
bls *сокр.* **barrels** баррели.
blue base синий оттиск, «синька».
blue ice глетчерный айсберг (*голубоватого цвета*).
blue magnetism магнетизм северного магнитного полюса или устремленного к югу конца магнитной стрелки.
blue mud серо-голубой глубоководный ил.
blue print световая копия, изображение в виде белых линий на синем фоне; изготовлять синие оттиски.
blueline guide синий оттиск, «синька».
blueprint, blue-print *см.* **blue print.**
bluff высокий, крутой берег (не скалистый), обрыв; крутой, отвесный, обрывистый.
blunder грубая ошибка, промах, просчет; делать грубую ошибку.
blurred нерезкий, расплывчатый (*отпечаток, оттиск*).
Blvd *сокр.* **boulevard** бульвар.
BM *сокр.* **bench mark** тригонометрический пункт с высотой, определенной геометрическим нивелированием, нивелирная марка, репер.
bmtr *сокр.* **barometer** барометр; **barometric** барометрический.
Bn, Bⁿ *сокр.* **beacon** знак; **bearing** пеленг.
Bndy *сокр.* **boundary** граница.
board совет, правление, комиссия, управление, департамент, доска, борт, галс, щит, стол, верстак, картон; подняться на корабль, идти галсами.
board and board борт о борт, рядом, разными галсами.
boarding посадка (*на корабль, самолет*), обшивка, осмотр, досмотр.
boat шлюпка, небольшое судно, катер, бот, подводная лодка.
boat lift судоподъемник.
boat ramp слип, спуск к воде.
boat sheet рабочий планшет для катерного промера.
boat slip слип, эллинг.
boatslide слип.
boatswain боцман.
bob маятник, грузик (*в гравиметре*), балансир, отвес, лот, толчок; качаться.
bobbin катушка (*зажигания*), бобина.
bobbing флюктуация интенсивности светового пятна на экране радиолокатора, определение расстояния до огня путем его открытия или скрытия изменением высоты глаза наблюдателя.
body главная часть, корпус, тело, масса.
body of map поле карты, внутрирамочная часть карты.
body of the tide главная струя приливного течения.
body wave упругая волна (*продольная или поперечная*).
bog болото, топь.
boggy болотистый.

boil струи в реке, направленные против течения, кипение; кипеть.
boiler котел (*паровой*), кипятильник.
boisterous бурный, неистовый (*ветер*).
bold крутой, обрывистый, отвесный, отчетливый, рельефный.
bollard пал, тумба, кнехт.
bolt стрела, молния, засов, болт; просеивать (*сквозь сито*).
bomb бомба; бомбардировать.
bomber бомбардировщик.
bond сцепление, связь, соединение.
bonfire масса брызг, разбрасываемая в стороны от основания смерча, костер.
bony плотный, жесткий.
book книга, том, журнал (*для ведения записей*).
boom бон, плавучее заграждение, утлегарь, стрела.
boost добавочное напряжение; повышать (*напряжение, давление*).
booster усилитель, бустер, помощник.
booth рубка, кабина, палатка.
border граница, край, рамка карты, отмель; граничить, окаймлять.
border line граница, демаркационная линия, рамка (*карты*).
border scale рамочный масштаб (масштабная шкала, нанесенная вдоль рамки карты).
borderland бордерленд (*см.* **continental borderland**).
borderland slope материковый склон.
bore скважина, канал, отверстие, бор (приливной вал в устье реки); бурить.
boreal северный.
boring бурение, буровые работы, продвижение судна через поля молодого льда.
borrow приближаться к берегу, идти круче к ветру, заходить (*о ветре*), занимать, заимствовать.
boss утолщение, втулка, ступица (*колеса*), выступ, прилив, начальник.
bottle бутылка, баллон.
bottle silt sampler батометр для взятия проб наносов.
bottleneck, bottle-neck узкий проход, узкость, горло.
bottom дно, ложе, днище, основание; нижний, низкий, основной; касаться дна, измерять глубину.
bottom contour, bottom configuration рельеф дна.
bottom edge южная рамка (*карты*), южная зарамочная часть.
bottom penetration проницаемость донных осадочных пород, глубина проникновения в донные осадки (*взрывной волны*), глубина исследования донных осадочных пород.
bottom profile профиль дна.
bottom sample проба грунта.
bottom sampler прибор для взятия образцов грунта и бентоса.
bottomland, bottom-land долина, пойма.
Bouguer anomaly, Bouguer effect аномалия Буге.
Bouguer's halo гало вокруг противосолнца.
boulder валун (диаметром более 25 *см*).
bound граница, предел; обязанный, идущий, направляющийся, скованный; граничить, ограничивать.
bound for направляющийся в ...
boundary граница, межа; пограничный, граничный.
boundary light(s) огни, отмечающие границу (*взлетной полосы*).
boundary settlement демаркация границ.
boundary tree дерево-ориентир на границе чего-либо.
boundary wave внутренняя волна.
boundary depth пограничная глубина.
bow нос, скула (*судна*), дуга, арка; гнуть(ся).
bow first носом вперед.
Bowditch название (*по имени автора*) практического руководства по навигации (*амер.*).
bowing выступ.
bowl углубление, впадина, резервуар, котелок компаса; катиться.
bows on встречными курсами.
bowse выбирать (*трос*), тянуть, обтягивать (*снасти*).
bowsprit бушприт.
box ящик, футляр, вкладыш (*подшипника*), четырехугольник погрешности; убирать в ящик.
box compass мензульная буссоль.
box gage поплавковый мареограф.
box sextant портативный секстан.
box-level уровень в оправе.
BP *сокр.* **barometric pressure** барометрическое давление; **bearing picket** веха, ориентирный пикет.

B/P *сокр.* **blue print** — *см.*
Bpgc *сокр.* **bearing per gyro compass** пеленг (направление) по гирокомпасу.
Bpsc *сокр.* **bearing per standard compass** пеленг (направление) по главному компасу.
Bp stg c *сокр.* **bearing per steering compass** пеленг (направление) по путевому компасу.
BR *сокр.* **book of reference** справочник.
Br *сокр.* **bearing** пеленг, направление; **bridge** мост.
Br, br *сокр.* **brown** коричневый.
brace связь, скоба, оттяжка, брас; связывать, брасопить (*реи*).
brachiopod брахиопода (плеченогое, сидяче-прикрепленное морское животное, имеющее двустворчатую раковину).
bracket скобка, скоба, выступ, кронштейн, подставка; заключать в скобки.
brackish water солоноватая вода (имеющая соленость от 0,5 до 17‰).
brae крутой берег реки, склон холма.
braid галун, тесьма, оплетка; оплетать, обматывать (*провод*).
brail гитов.
brake тормоз, кустарник; тормозить.
brake sack диафрагма.
branch ветвь, отрасль, раздел, филиал, специальность, служба; разветвляться, расширяться.
brand сорт, качество, клеймо, марка; клеймить.
brash туча с разрывами, мелкобитый лед, внезапный ливень.
brash ice скопление мелких льдин (размером до 2 *м*).
brass желтая медь, латунь; **red brass** томпак (сплав меди с цинком, иногда с добавкой олова).
Braun tube электронно-лучевая трубка.
brave west winds устойчивые западные ветры (умеренных широт).
breach отверстие, брешь, буруны, волны, разбивающиеся о судно.
breadth ширина.
break разрыв; ломать, разбивать, прорвать.
break ground сняться с якоря.
break the ensign поднять кормовой флаг.
break up the ground разбивать местность на участки, строить триангуляционную сеть.
breakable ломкий, хрупкий.
breakage авария, поломка, обрыв (*линии*), поломанные предметы.
breakdown, break-down разрыв, поломка механизма, авария, пробой (*диэлектрика*), анализ, классификация.
breaker бурун, разрушающаяся волна, прибой, ледорез, выключатель, прерыватель (*тока*).
breaking дробление, ломка, поломка, размыкание, удар волн, прорыв (*плотины*).
breaking crests барашки (*на море*).
breaking waves прибой.
breakwall мол.
breakwater мол, волнолом, волнорез, волноотвод.
breath дуновение, легкий порыв ветра, дыхание.
breccia брекчия.
breeding ground район возникновения (*циклона*).
breeze бриз.
brenner резкий порывистый ветер над водой.
brennschluss полное сгорание.
Brg *сокр.* **bearing** пеленг, направление.
bridge мост, мостик, шунт; развивать сеть опорных пунктов, наводить мост, шунтировать.
bridge watch ходовая вахта.
bridging привязка аэроснимков, стереотриангуляция, сгущение сети опорных точек, шунтирование.
bridle бридель; сдерживать.
brief сводка, резюме; краткий; резюмировать.
bright яркий, светлый, прозрачный (*о жидкости*).
brightening засветка, подсветка.
brightness яркость, блеск.
brightness control регулятор яркости.
brilliance яркость, блеск.
brilliance control *см.* **brightness control.**
brilliant блестящий, сверкающий.
brine соленая вода, морская вода, соленость.
brine gauge солемер.
bring приносить, доставлять, привозить, приводить.
bring into step синхронизировать.
bring on with привести в створ с...

bring to an anchor стать на якорь.
bring to the same line привести в створ.
bring up нивелировать, профилировать, резко остановиться (*отдав якорь, сев на мель и т. п.*).
bring up the reckoning определять место по счислению.
brisk свежий (*ветер*); **brisk about** быстро двигаться.
British cable британский кабельтов (185,3 *м*).
British yard британский ярд (0,9144 *м*).
brittle хрупкий.
brk *сокр.* **broken** битый.
broad широкий, общий, главный; широко, вполне.
broad angle тупой угол.
broad on the bow четыре носовых румба.
broad-backed summit широкий гребень, широкая вершина.
broadcast радиовещание, радиопередача; радиовещать.
broaden расширять(ся).
broadside борт (*корабля*).
broken ломаный, битый, разбитый, с просветами, переменчивый (*о погоде*), шероховатый, неровный, рваный, разобранный.
broken belt разбитый лед, зона между открытой водой и сплошным льдом.
broken ground пересеченная, труднопроходимая местность, разрушенная порода.
broken line пунктирная линия, ломаная линия.
broken number дробь.
broken stone щебень.
broken telescope transit пассажный инструмент с ломаной трубой.
broken water неспокойное море, буруны.
bronze бронза; бронзовый.
brook ручей.
brooklet ручеек.
broom голик.
brow край (*горы, пропасти*), выступ скалы, выступ мостика, сходни, мостки.
brown коричневый, бурый.
Brownian agitation броуновское движение.
brume мгла, туман, дымка, испарение.
brush щетка, кисть; чистить, обкаживать кустариком.
brush wood, brushwood заросль, кустарник, валежник.
BS *сокр.* **back sight** взгляд назад, обратное визирование; **bottom sediment** донные осадки; **broadcasting station** широковещательная радиостанция.
B-scope индикатор типа *B*, индикатор азимут-дальность.
BT *сокр.* **bathythermograph** батитермограф.
Bu *сокр.* **blue (light)** голубой.
bu *сокр.* **blue (bottom)** синий.
bubble пузырек (*уровня, воздуха*).
bubble acceleration error ошибка наблюдения секстаном с пузырьковым уровнем за счет смещения пузырька при движении носителя (*например, самолета*).
bubble sextant секстан с пузырьковым уровнем.
bubble tube уровень, трубка или ампула уровня.
buck щёлок; противодействовать, резать носом, спешить.
bucket ведро, ковш, поршень насоса; черпать.
bucking дробление льда путем повторных ударов корпусом судна, дробление горной породы.
buckle коробиться (*о бумаге*), создавать складки.
buckling изгиб, коробление.
budget запас, бюджет; ассигновать.
buffer буфер, амортизатор, демпфер, глушитель, промежуточное запоминающее устройство.
bug повреждение, порча, неисправность, помеха, подвижный индикатор автопрокладчика.
buhr известняк.
build конструкция; строить, монтировать, усилить принимаемый сигнал.
building здание, строение, сооружение, строительство.
built построенный.
built in вмонтированный.
built up составной.
built-for-the purpose специальной постройки.
bulb лампочка, колба, баллон, выпуклость, шарик (*термометра*).
bulge выпуклость; выдаваться, деформироваться.
bulged-in вдавленный.
bulk масса, объем, большая часть.

bulk density объемный вес, эффективная плотность вещества.
bulkhead переборка, пристройка, дамба, стенка, набережная.
bulletin бюллетень, сводка.
bull's-eye глаз бури, темное облако, предшествующее урагану, увеличительное стекло, иллюминатор.
bulwark вал, мол, фальшборт.
bump толчок, удар, всплеск, воздушная яма; толкнуть, ударить.
bumped выпуклый.
bumper амортизатор, буфер.
bunch связка, пачка; группировать, варьировать.
bund набережная (*в Японии и Китае*), дамба (*в Индии*).
bundle связка, пакет, моток, бухта (*троса*).
bunker угольная яма; бункеровать.
buoy буй, бочка; ограждать буями.
buoy line буйреп.
buoyage ограждение буями, вехами, сбор за ограждение.
buoyancy плавучесть, способность держаться на воде.
buoyant плавучий, способный держаться на воде.
buoyant apparatus спасательные плавучие средства.
buoy-control method способ определения места по буям (путем измерения углов между нимн или расстоянний до них) при морском промере вне видимости берегов.
burble переход ламинарного течения в турбулентное.
bureau бюро, отдел, комитет, управление.
buried погруженный, погребенный (*напр., фундамент*).
burn жечь, сгорать, обжигать.
burn on напаивать.
burn out перегорать.
burn-away затухание.
burning сгорание, обжиг.
burn-out полное сгорание, перегорание.
burr заусенец, обруч, шайба, коренная порода, известняк.
burst вспышка, взрыв, удар, всплеск, импульс; взрывать, разрушать.
bury мягкая глина, глинистый сланец; прятать, погружать.
bus автобус, фидер, шина.
bush втулка, вкладыш, гильза, кустарник, масса брызг, разбрасываемая в стороны от основания смерча.
butte отдельная возвышенность с крутыми или обрывистыми склонами.
butterfly впускной клапан, дроссельная заслонка.
butterfly-rut барашек.
butterfly-screw винт-барашек.
button кнопка (*в приборах*); кнопочный.
buzzer зуммер, автоматический прерыватель.
B Y *сокр.* **blowing spray** воздушный распылитель.
By *сокр.* **boundary** граница, межа.
bypass, by-pass обход, обходный канал, шунт; обходить, шунтировать.
by-product побочный результат, побочный продукт.
by-wash русло, углубление.
by-way дорога второстепенного значения, кратчайший путь.

C

C *сокр.* **calorie** большая калория; **capacitance** емкость; **cape** мыс; **centre** центр; **compass** компасный; **course** курс, курсовой; **cycle (per second)** герц; *усл. обозн.* **supply** питание сеток.
c *сокр.* **calorie** малая калория; **candle** свеча; **centimetre** сантиметр; **circa** приблизительно; **coarse** грубый, крупный; **copper** медный; **curie** кюри (*единица радиоактивности*); *усл. обозн.* **speed of propagation** скорость распространения.
c. a. *сокр.* **coast artillery** береговая артиллерия.
Ca., ca. *сокр.* **calcareous** известковый.
cab. *сокр.* **cable** кабельтов, кабель, телеграмма, каблограмма.
cabin каюта, кабина, будка.
cabinet кабинет, камера (*гравиметра*), ящик (*радиоприемника*), шкаф; кабинетный.
cable кабельтов, кабель, канат, трос, телеграмма, каблограмма, швартов, якорная цепь; канатный; закреплять канатом, телеграфировать.

cable buoy кабельный буёк.
cable length кабельтов.
cablet перлинь.
cabotage прибрежное плавание, каботаж.
cage клетка, фигура из прутьев, сетка, лифт, обойма (*подшипника*).
caging арретирование, удерживание, остановка.
cairn пирамида из камней, гурий, тур.
caisson кессон, батопорт.
cake небольшая льдина с ровной поверхностью, плитка, брусок, брикет.
cake ice блинчатый лед.
cal. *сокр.* **calcareous** — *см.*
calcareous известковый, содержащий известь.
calcite кальцит, известковый шпат.
calcium кальций.
calcium hydroxide гашеная известь.
calc-tufa известковый туф.
calculagraph счетчик времени.
calculate вычислять, калькулировать, рассчитывать, полагать.
calculation вычисление, расчет, калькуляция, предположение.
calculator вычислитель, счетная машина, счетчик, вычислительный прибор, арифмометр.
calculus исчисление.
caldera вулканический кратер.
caldron небольшое котлообразное углубление на дне океана, котловина, котел.
calendar календарь, опись, указатель, список, повестка дня.
calendar line демаркационная линия (*суточного времени*).
calf небольшая глыба льда, отколовшаяся от айсберга или материкового ледника.
calibrate градуировать, калибровать, тарировать, выверять.
calibrated focal length отъюстированное фокусное расстояние.
calibration градуировка, калибровка, тарирование.
calibration chart номограмма.
calibration marker эталонная метка (*времени*), калибрационная метка.
calibration ring дистанционное кольцо на экране радиолокатора.
calibration table таблица поправок.
calibre калибр, диаметр.
cal(l)iper compasses измерительный циркуль, кронциркуль.
calipers *см.* **callipers.**
calk негашеная известь; калькировать.
calking выщелачивание, калькирование.
call вызов (*по телефону*), переговор, соединение, заказ на разговор, позывной; звонить, вызывать, звать, называть, заходить.
call at заходить в ..., останавливаться в ...
call letters позывные.
call signal позывной.
call up призывать на военную службу, вызывать (*по телефону*), представлять на рассмотрение.
calling signal позывной.
calling the soundings доклад (*лотового*) об измеренных глубинах.
callipers кронциркуль, калиберный циркуль, толщиномер.
calm штиль, зеркальное море (0 баллов), безветрие, тишина; тихий, спокойный, безветренный; успокаивать(ся), смягчать.
calm belt экваториальная зона затишья.
caloric горючее, теплота; тепловой.
caloric capacity теплоемкость, удельная теплота.
calorie калория, малая калория.
calorstat термостат.
calory *см.* **calorie.**
calotte купол, круглый свод, шаровое сочленение.
calve открываться от ледников или айсбергов (*о льдинах*), обрушиваться, откалываться.
calving отламывание глыбы льда от ледника или айсберга.
calx известь, зола.
cam эксцентрик, кулак, кулачок, палец, копир, шаблон.
camber утолщение, возвышение, выпуклость, изогнутость, уклон, изгиб, кривизна, небольшой закрытый бассейн, расположенный внутри гавани; небольшой док для деревянных судов.
cambrian кембрийский (*период*).
camera камера, фотокамера, фотографический аппарат, сводчатое покрытие.
camera alignment настройка камеры, юстировка камеры.
camera angle угол зрения объектива фотоаппарата.
camera line-up юстировка камеры.
camera record аэроснимок.

camouflage камуфляж, маскировка.
camp лагерь, поселок.
campaign кампания, поход, операция; участвовать в походе, проводить кампанию.
can бидон, жестяная коробка или банка, банка консервов, коробка для пленки, колпачок, наушники, телефонная трубка; мочь, консервировать.
can buoy цилиндрический буй.
canal канал (*искусственный*), желоб.
cancel перепечатка (*листа карты*), перепечатанный лист; аннулировать, отменить, вычеркнуть, гасить, стирать (*надпись*).
cancellation отмена, аннулирование, карта, издание которой прекращено, сокращение (*в математике*).
candela единица силы света, равная 0,98 международной свечи.
candle свеча, единица силы света.
candle power, candlepower сила света, выраженная в свечах.
cannon plug цилиндрический штепсельный разъем.
cañon *см.* **canyon.**
cant отклонение от прямой, уклон, относительный наклон (*компонентов стереопары аэроснимков*), скошенный край, толчок, удар; скашивать, переворачивать, кантовать.
cantilever кронштейн, консоль, стрела; выносить за край.
cantilever extension сгущение сети опорных точек на аэрофотосъемочном маршруте.
canvas холст, парусина, брезент, парус.
canyon каньон, ущелье с крутыми склонами, узкая подводная долина с относительно крутыми склонами, расположенная обычно на шельфе.
Cap *сокр.* **capital** здание, в котором помещаются государственные власти штата (США).
cap цоколь (*лампы*), покрышка, крышка, колпак, топка картушки компаса, детонатор; покрывать, вставлять запал.
cap *сокр.* **capacitance** емкость.
capability способность; **capabilities** возможности.
capable способный, умелый, допускающий (*что-либо*).
capacitance емкость, емкостное сопротивление.
capacitive емкостный.
capacitor конденсатор.
capacity вместимость, емкость, емкость памяти (*ЭВМ*), объем, пропускная способность, производительность, мощность, эффективность, грузоподъемность, способность, компетенция, положение, качество.
cape мыс, накидка с капюшоном.
capillary капилляр; капиллярный.
capital прописная буква, столица; главный, основной, капитальный.
capped покрытый.
capsize переворачивание; опрокидывать(ся) (*о лодке, судне*).
capstan кабестан, ворот, шпиль.
capsule капсула, мембрана.
captain капитан, командир корабля, кэптен, капитан 1 ранга; руководить, вести.
capture захват; захватить.
car автомобиль (*легковой*), вагон, вагонетка, тележка.
car. *сокр.* **carat** карат.
carbon углерод, уголь, угольный электрод, лист копировальной бумаги.
carbon dioxide углекислота, углекислый газ.
carbonaceous углеродистый, углеродный.
carbonate карбонат, углекислая соль.
carbonic угольный, углеродистый.
carbonization обугливание, цементация.
card карточка, карта, таблица, диаграмма, запись регистрирующего прибора, картушка (*компаса*).
card reader устройство ввода с перфокарт.
cardan link карданово соединение.
cardanic suspension карданов подвес.
cardinal главный (*румб*), основной, ярко-красный.
cardinal points страны света (север, восток, юг и запад).
cardinal system of buoyage кардинальная система ограждения.
cardioid кардиоида.
care осторожность, внимание, уход.
careen кренгование, килевание, подводная часть корпуса; креновать, килевать, крениться, колебаться вокруг поперечной оси.
careen off рыскать; сойти с курса, имея крен.
careenage кренгование, килевание, место для кренгования или килевания.
careening кренгование, килевание.

careful точный, тщательный, внимательный, аккуратный.
cargo груз; грузовой.
carriage каретка, тележка, шасси, несущее устройство, транспорт, выполнение.
carrier авианосец, транспортное судно (самолет), транспортер, опора, держатель, кронштейн, салазки, носитель, несущая (*частота, волна*).
carrier frequency несущая частота.
carrier wave несущая волна.
carry перенос, дальность полета, дальнобойность; нести, везти, иметь на вооружении, держать на складе.
carry away уносить, сносить, оторваться, сорваться.
carry out выполнять, проводить.
carrying перевозка, переноска; везущий, несущий.
carrying capacity грузоподъемность.
cart *сокр.* **cartographer** картограф; **cartographical** картографический.
Cartesian coordinates декартовы координаты.
cartog *см.* **cart.**
cartogram картограмма (карта, на которой показаны статистические данные с помощью линий, точек, заштрихованных участков и т. д.).
cartographer картограф.
cartographic (al) картографический.
cartographic(al) document картографический материал.
cartography картография, составление карт.
cartometry картометрия.
cartouche заголовок (титул) карты.
cartridge патрон, держатель, катушка с фотопленкой.
cas. *сокр.* **castle** замок.
cascade каскад, масса брызг, разбрасываемая в стороны от основания смерча.
case случай, дело, обшивка, ящик, чемодан, футляр, чехол, сумка, кожух, крышка (*часов*); класть в ящик, обшивать.
casing облицовка, обшивка, оболочка, футляр, оправа, рама, картер.
casing gun перфоратор.
cask бочка, анкерок.
cask buoy бочкообразный буй.
cassette кассета.
cast бросание (*лота*), опускание, забрасывание, отсчет, образец; бросать, опускать в воду (*напр. батометр*), измерять глубину ручным лотом.
cast anchor отдать якорь.
cast off отдать (*швартовы*), бросать.
castle форт, за́мок.
casualty несчастный случай, авария, потери.
catadioptric отражающий и преломляющий свет, катадиоптрический.
catalog *см.* **catalogue.**
catalogue каталог, реестр, список, проспект, программа, учебный план.
catalyst, catalyzer катализатор.
catapult катапульта; катапультироваться.
cataract водопад, речной порог, сильный ливень, каскад, гидравлический регулятор, тормоз, демпфер.
catch захват, замок, защелка, щеколда, задвижка, шпингалет, затвор, стопор, тормоз, арретир; улавливание.
catchment бассейн (*реки*).
catena цепь, ряд, связь.
catenary цепная линия, кривая провиса.
catenary correction поправка за провисание (прогиб) мерной ленты.
catenation сцепление.
cath *сокр.* **cathedral** собор.
cathedral собор; соборный.
cathetus катет.
cathode катод.
cathode-ray tube электронно-лучевая трубка.
catopter оптическое стекло.
catoptric отражательный.
cauldron котел, небольшое котлообразное углубление на дне океана.
cause причина, основание, дело; быть причиной, вызывать.
causeway мостовая, дамба, виадук, гать.
caustic едкое вещество; едкий, каустический.
caution предостережение, предупреждение, осторожность; предостерегать.
caution area запретная зона, угрожаемая зона.
cautionary предостерегающий, предупреждающий.
cautionary note предупреждение (*на карте*).

cave пещера, впадина, карст, грот.
cavern карстовая каверна, пещера.
cavitation пустота, пустотность, пустотелость, кавитация, углубление.
cavity трещина (*в породе*), впадина, полость, резонатор.
cavity magnetron резонаторный магнетрон, полостной магнетрон.
cay небольшой низкий прибрежный остров, коралловый остров или риф; прибрежная отмель, осыхающая в малую воду.
C&GS *сокр.* **Coast and Geodetic Survey** — *см.*
CB *сокр.* **compass bearing** компасный пеленг.
Cb *сокр.* **cumulonimbus** кучево-дождевые облака.
cb *сокр.* **centibar** сантибар.
C-bias сеточное смещение.
CC *сокр.* **chronometer correction** поправка хронометра; **compass course** компасный курс; **change course** переменный курс.
Cc *сокр.* **cirrocumulus** перисто-кучевые облака.
cckw *сокр.* **counter-clockwise** против (*движения*) часовой стрелки.
ccn *сокр.* **correction** поправка, исправление.
CCU *сокр.* **chart comparison unit** устройство для совмещения радиолокационного изображения берега с картой.
C. D. *сокр.* **chart datum** нуль глубин, нуль карты; **Coast Defence** береговая оборона; **Compass Department** компасный отдел; **corrected depth** исправленная глубина.
C-display индикатор типа C, индикатор азимут-угол места.
CE *сокр.* **Canadian Engineers** канадские инженерные войска; **chronometer error** ошибка хронометра; **compass error** ошибка компаса; **Corps of Engineers** инженерные войска (США).
cease переставать, прекращать(ся).
ceiling предельная высота, потолок.
ceilometer прибор для измерения высоты нижней границы облаков, электронный облакомер.
celadon серовато-зеленый, цвета морской воды.
celestial небесный.
celestial fix место, определенное по небесным светилам.
celestial line of position астрономическая линия положения.
celestial navigation астронавигация. мореходная астрономия.
celfix *сокр.* **celestial fix** — *см.*
cell элемент, фотоэлемент, ячейка, звено, отсек, камера, ковш.
cellular wave толчея, возникающая в результате наложения двух систем регулярных волн.
Celsius scale шкала Цельсия.
Celsius temperature температура по Цельсию.
cement цемент, вяжущее вещество, связь; скреплять, цементировать.
cement grouting cement slurry цементный раствор.
cementation цементирование, цементация.
Cem ^{У} *сокр.* **cemetry** кладбище.
cen *сокр.* **centre** центр.
cenozoic era кайнозойская эра.
cent цент (0,01 доллара).
center *см.* **centre.**
centering центрировка, центрирование, установка над центром.
centesimal сотый.
centibar сантибар.
centigrade градус Цельсия, сотая доля града; стоградусный.
centigrade scale стоградусная шкала Цельсия.
centimeter, centimetre сантиметр.
centimetric сантиметровый.
central adjustment центрирование, центрировка, установка по центру.
central meridian начальный меридиан условной системы координат, центральный меридиан.
Central Radio Propagation Laboratory центральная лаборатория по изучению распространения радиоволн (США).
centre центр, центральная точка, точка центрировки, середина, шаблон, угольник; центральный; центрировать.
centre line центральная линия, диаметральная плоскость, нормаль к середине базиса.
centre of buoyancy центр величины.
centric(al) центральный, центрированный.
centrifugal центробежный.
centring *см.* **centering.**
centripetal центростремительный.

CEP *сокр.* **circular probable error** вероятное радиальное отклонение, вероятная круговая ошибка.
ceramic керамический.
certain некоторый, определенный, надежный, несомненный.
certificate удостоверение, свидетельство, сертификат.
certify удостоверять, свидетельствовать.
C. G. *сокр.* **Coast Guard** береговая охрана (США).
C. G, c. g. *сокр.* **center of gravity** центр тяжести.
CH *сокр.* **compass heading** компасный курс.
Ch *сокр.* **chain** мерная цепь, чейн (мера длины, равная 66 футам); **channel** *см.* **Chan.**; **chapel** часовня; **chocolate** шоколадного цвета; **church** церковь.
chain цепь, мерная цепь, группа радионавигационных станций, сеть (*триангуляции*), дуга (*триангуляции*), чейн (мера длины, равная 66 футам); измерять расстояние мерной лентой, привязывать.
chaining измерение расстояний на местности мерной лентой или цепью.
chaining arm шпилька мерной ленты.
chalk мел (*грунт*), углекислый кальций, кредит.
chalkstone, chalk-stone известняк.
challenge запрос, вызов, опознавательные; вызывать, показывать опознавательные, подвергать сомнению, отрицать.
challenger запросчик, претендент; вызывающий, оспаривающий что-либо.
chamber помещение, камера, корпус фотокамеры; высверливать.
Chan. *сокр.* **channel** канал, пролив, проход, фарватер.
chance возможность, вероятность, случай; случайный.
change перемена, изменение, взаимодействие, реакция, смена; менять, переменить, изменить.
change of station смена позиции, задача занятия места на определением пеленге и расстоянии от другого корабля.
change of the moon новолуние.
change of tide смена прилива.
change over *см.* **change-over.**
changeable изменчивый, неустойчивый, непостоянный.
change-over изменение, переключение, перенастройка; переключать.
changer преобразователь, переключатель.
channel русло, канал, пролив, проход, фарватер, выемка, желоб, паз; пускать по каналу; **Channel** Ла-Манш.
channel buoy фарватерный буй.
channel course направление фарватера.
channel dredging углубление канала (фарватера).
channel wave волна, распространяющаяся в звуковом канале (*в земле, воде или атмосфере*).
chap щель, трещина; раскалывать, толочь.
chapel часовня.
chapter глава, тема.
character буква, литера, цифра, алфавит, знак, условное обозначение, кодовая комбинация, характер, качество, свойство.
character of light характер огня.
characteristic характеристика, особенность, свойство; характерный, типичный.
characteristics of light характер огня.
characterize характеризовать, изображать, отличать.
charge заряд, нагрузка, сбор, обязанности, предписание, требование; заряжать, поручать, вверять.
charger зарядный агрегат, зарядное устройство, обойма; заряжающий.
charging зарядка, загрузка.
chart морская карта, номограмма диаграмма, схема, таблица; составлять карту, наносить на карту.
chart agent агент по продаже карт.
chart board планшет, картодержатель.
chart comparison unit устройство для совмещения радиолокационного изображения берега с картой.
chart correction корректура карты.
chart datum нуль глубин, нуль карты (уровень моря, к которому приведены все глубины, показанные на карте).
chart distortion деформация карты.
chart house штурманская рубка.
chart index сборный лист карт, схема прилегающих листов карт, схема стандартной разграфки листов, карт.
chart instrument прокладочный инструмент.

chart projection картографическая проекция.
chart room штурманская рубка.
chart table прокладочный стол.
charted нанесенный на карту.
charting составление карт, картирование, нанесение на карту.
chartlet небольшая карта, показывающая, например, покрытие района лорановскими станциями с указанием вводимых поправок, расположения станций, линий положения и т. д., или вспомогательная карта небольшого размера, содержащая дополнительные данные о ранее изданной основной карте.
chase преследование, фальц, рама (*для печатной формы*), оправа; преследовать, держать, удерживать, гравировать.
chaser морской охотник, истребитель, преследователь, гравер.
chassis шасси.
chat порода, состоящая из крупного песка (гравия) и ракушек.
chatter вибрация.
Chec. *сокр.* **checkered** шахматный, клетчатый.
check препятствие, задержка, испытание, проверка, контроль, совпадение, соответствие, стопорный кран, вентиль, перерыв, тонкая трещина; проверять, контролировать.
check angle третий (контрольный) угол в обратной засечке.
check lines of sounding контрольные промерные галсы.
check point опорная точка, репер.
check speed уменьшить скорость хода.
check the helm одерживать.
checker испытательное устройство, контролер; размещать в шахматном порядке.
checkered клетчатый, окрашенный в виде шахматной доски, пестрый, разнообразный.
checkered buoy буй с шахматной окраской.
checking поверка, испытание.
chemical химический.
chemistry химия.
chemosphere хемосфера — слой атмосферы между стратопаузой (около 20 миль) и хемопаузой (около 50 миль) над Землей.
Cheq. *сокр.* **chequered** — *см.*
chequered клетчатый, окрашенный в виде шахматной доски, покрытый разноцветными квадратами или клетками, разнообразный, изменчивый.
chequered buoy *см.* **checkered buoy**.
chequer-wise в шахматном порядке.
chert кремнистый известняк.
chessom рыхлый, сыпучий.
chest ящик, рундук, коробка, фонд.
chief руководитель, начальник; главный.
chief cabin кают-компания.
chill охлаждать, закаливать.
chilling охлаждение.
chimney труба.
China ink китайская тушь.
chinagraph pencil химический карандаш.
chip обрезок, обломок, осколок; обтесывать, откалывать, биться.
chip log деревянный сектор ручного лага.
chippings мелкий щебень, осколки породы.
chiselly галечный, крупнозернистый, кремнистый, каменистый.
Chk *сокр.* **chalk** мел.
chlorinate хлорировать.
chlorine хлор; светло-зеленый.
chlorinity содержание хлора, хлорность.
chlorosity хлорность воды, умноженная на ее плотность при 20° С.
Choc. *сокр.* **chocolate** — *см.*
chocolate шоколадного цвета.
choice выбор, альтернатива; отборный, лучший.
choke дроссель; заглушать, засорять.
choose выбирать, отбирать, генерализовать (*элементы нагрузки карты*).
chap перемена, колебание, легкая зыбь, трещина, сброс; рубить, менять(ся), колебаться.
chopper прерыватель.
chopper switch рубильник.
chopping ограничение, подрезка экстремумов волны до заданного уровня.
chopping sea толчея, неправильное волнение.
choppy неспокойный (*о море*), часто меняющийся, порывистый (*ветер*).
chord хорда.

chord dividers циркуль для измерения коротких отрезков, снабженный винтом.
chorisogram послойная раскраска (*цветная или тоновая*) промежутков между изограммами.
chorochromatic map многоцветная карта (на которой различные характеристики показаны с помощью разных цветов или отмывки).
c-hr *сокр.* **candle-hour** свеча-час.
chromatic цветной.
chromaticity цветовой состав света.
chromaticity co-ordinates отношения каждой из трех координат в трехцветной координатной системе к их сумме.
chromatism хроматическая аберрация.
chronograph хронограф.
chronology хронология.
chronometer хронометр.
chronometer rate суточный ход хронометра.
chronometer sight измерение высоты светила для определения долготы места.
chronometer time время по хронометру, выраженное в 12-часовом цикле с указанием AM (до полдня) или PM (после полдня).
chronometer watch часы-хронометр.
chronometric хронометрический.
chronopher датчик сигналов точного времени.
chronoscope прибор для измерения очень коротких интервалов времени; часы, показывающие время на световом табло.
chubasco чубаско (тропический шквал с грозой у западного побережья Центральной Америки).
church церковь.
churning перемешивание, взбалтывание, вспенивание.
churning along coastline прибой.
churning of water волнение, водоворот.
chute парашют.
CHy, Ch^{y} *сокр.* **chimney** труба.
Ci *сокр.* **cirrus** перистые облака.
CIC *сокр.* **Combat Information Center** боевой информационный пост.
cienaga болото.
cin. *сокр.* **cinders** зола, шлак.
cinder(s) шлак, обломки вулканической породы, зола, пепел.
cipher код, шифр, цифра, символ, нуль; шифровать, кодировать, вычислять.
cir *сокр.* **circle** круг, окружность.
circle окружность, орбита, круг, группа, сфера, область, цикл; двигаться по кругу, окружать, вращаться.
circle of altitude альмукантарат.
circle of declination часовой круг, небесный меридиан.
circle of equal altitude круг равных высот.
circle of latitude круг широты (большой круг на небесной сфере, перпендикулярный плоскости эклиптики).
circle of longitude круг долготы (малый круг на небесной сфере, параллельный эклиптике).
circle of position круговая линия положения, круг равных высот или расстояний.
circle of uncertainty круговая ошибка местоположения.
circle round обходить вокруг, описывать циркуляцию.
circle sheet планшет с гониометрической сеткой.
circuit длина окружности, нивелирный полигон, замкнутый контур, схема, цепь, электросеть, линия, круговорот, круговое движение, циркуляция; вращаться.
circuit label функциональная схема, блок-схема.
circular beacon маяк кругового действия.
circular fix случай определения места по двум углам на круге неопределенности.
circular level сферический уровень.
circular measure измерение углов в радианах.
circular radiobeacon радиомаяк кругового излучения.
circular scanning круговой обзор.
circulate циркулировать, распространяться, передавать.
circulation круговое движение, циркуляция, обращение.
circumambient окружающий, омывающий.
circumference круг, окружность, периферия.
circumferential круговой, периферический.

circumferentor горный компас, угломер.
circumflexion кривизна, изгиб.
circumfluent обтекающий, окружающий, омывающий.
circumfluous омываемый, окруженный водой.
circumlittoral прибрежный.
circum-meridian, circummeridian близмеридиональный.
circumnavigation кругосветное плавание, плавание по дуге большого круга, плавание вокруг чего-либо.
circumpolar приполярный, околополюсный.
circumscription ограничение, очертание, предел.
circumstance обстоятельство, случай.
circumterraneous окружающий Землю.
circumvolve оборачивать, обращаться вокруг общего центра.
circumzenithal околозенитный.
cirque цирк, кар, кресловина, ледник, образовавшийся в окружении гор.
cirrocumulus перисто-кучевые облака.
cirrostratus перисто-слоистые облака.
cirrus перистые облака.
cirrus uncinus перистые когтевидные облака.
cistern водоем, резервуар.
city город; городской.
CIU *сокр.* **central interpretation unit** центральный пункт дешифрирования аэроснимков (*амер.*).
civil(ian) гражданский, штатский.
civil day гражданские сутки.
civil time гражданское время.
civil twilight гражданские сумерки.
CK, Ck *сокр.* **chalk** мел.
ck pt *сокр.* **check(ing) point** опорная точка, репер, ориентир.
CL *сокр.* **clearance** высота (ширина) пролета, высота провеса (*кабеля*).
CL, C.L. *сокр.* **center line** ось, средняя линия.
Cl *сокр.* **clay** глина.
clack клапан.
claim требование, заявка; требовать, утверждать, заявлять.
clamp клемма, скоба, зажимной винт, тиски, фиксировать.
clamping error систематическая ошибка в повторительном теодолите за счет смещения отсчета, вызванного действием зажимного винта.
clapotis толчея, разновидность стоячей волны.
clarendon жирный шрифт.
clarifier уменьшитель радиопомех.
class класс, ранг, тип корабля, разряд, группа, качество, курс (*обучения*); классный классифицировать.
classification классификация.
classify классифицировать.
clastic обломочный.
clause статья, пункт.
claw выступ, палец, зубец, клещи, скоба, крюк;
claw off поворачивать в сторону ветра от берега.
clay глина, глинозем.
clay mineral глинистая порода.
clayey ground глинистый грунт, суглинок.
clean чистый, свободный от препятствий или помех.
cleaner очиститель; **chart** резинка для карты.
clear ясный, чистый, свободный; проясняться, миновать, обойти.
clear air turbulence турбуленция в безоблачной атмосфере.
clearance безопасное расстояние до опасности, свободное пространство, промежуток, зазор, высота (ширина) пролета (*моста*), высота провеса (*кабеля*), траление, скважина.
clearing расчистка, планировка, вскрытие (*реки*).
clearing bearing ограждающий пеленг.
clearing line створная линия, ограждающий створ.
clearing marks знаки, ограждающие опасности, ограждающие знаки.
cleft трещина, щель, расселина.
click защелка, треск.
cliff высокая крутая скала, утес, обрыв.
cliffy скалистый.
climate климат.
climatic климатический.
climatology климатология.
climax высшая точка, кульминационный пункт.
climb подъем, восхождение.
clinch зажим, скоба, заклепка; зажимать, склепывать (*якорную цепь*).
clinometer клинометр, прибор для измерения угла наклона, квадрант.
clip зажим, скрепка.
clipper клиппер, кусачки, ограничитель.
clipping искажение сигнала при передаче, подрезание импульсов, отрезок.

clock часы (*стенные, настольные*).
clockwise по часовой стрелке.
clockwork, clock-work часовой механизм, счетчик; точный.
clod ком, глыба.
clogging затор, препятствие, помеха.
close душный, тесный, сомкнутый; закрывать, смыкаться, приближаться; близко, вплотную.
close pack ice сплоченный паковый лед (*покрывающий от $^{6}/_{8}$ до $^{7}/_{8}$ водной поверхности*).
close quarters situation окружающая обстановка (*в непосредственной близости*).
closed sea закрытая часть моря, проливная зона, территориальные воды.
closed traverse замкнутый полигонометрический ход или разомкнутый полигонометрический ход, опирающийся на твердые пункты.
close-grained мелкозернистый.
closely близко, вплотную.
closeness густота, сплоченность (*напр., дрейфующего льда*).
close-set sand малопористый песок.
closing error невязка треугольника.
closure окончание, конец, смыкание, привязка, невязка.
closure of triangle невязка треугольника.
cloth ткань (*ситец, полотно, холст, сукно*), парус, чехол.
cloud облако, туча; покрываться облаками.
cloud search light прожектор с вертикальным лучом света для определения высоты нижней границы облаков.
cloudage облачность.
cloudburst сильный ливень.
cloud-detection radar радиолокатор обнаружения облаков.
cloudiness облачность.
clouding заволакивание облаками, загрязнение, потускнение (*напр., стекла*).
cloudless безоблачный.
cloudy мутный, непрозрачный (*о жидкости*), облачный.
CLR *сокр.* **clear or few clouds** ясно или небольшая облачность.
club дрейфовать по течению с ползущим по дну якорем.
cluster группа, груда, скопление, куст свай.
clutch сжатие, захват, сцепление, муфта, соединение.
clutter местные помехи.
cm *сокр.* **centimeter** сантиметр.
CMP *сокр.* **central meridian passage** прохождение через центральный меридиан.
Cn *сокр.* **cinders** зола, шлак; **cumulonimbus** кучево-дождевые облака; **course from north** курс относительно норда.
Co *сокр.* **company** компания, рота; **coral** коралл; коралловый; **course** курс.
co *сокр.* **complement** личный состав.
coal уголь (*каменный*); грузить уголь.
coalescence слияние, сращение, смесь.
coaltitude зенитное расстояние.
coarse грубый, крупный, крупнозернистый.
coarse delay грубая развертка, медленная развертка (*на приемоиндикаторе системы Лоран*).
coarse sand крупнозернистый песок.
coast морской берег, побережье; плавать вдоль побережья.
Coast and Geodetic Survey береговая и геодезическая служба, управление береговой и геодезической съемки (США).
coast chart частная карта масштаба 1 : 50 000—1 : 100 000.
coast defence береговая оборона.
Coast Guard береговая морская пограничная служба, береговая охрана (США).
Coast Guard station станция береговой охраны, спасательная станция.
coast ice припай, береговой лед.
coast lining съемка береговой линии.
coast pilot лоция на прибрежные воды (США).
coastal береговой, прибрежный, имеющий выход к морю.
coastal features рельеф берега.
coastal indentation вогнутость береговой линии.
coastal refraction береговая рефракция.
coastal survey съемка береговой линии, береговая съемка.
coastal traffic каботажное плавание.
coaster каботажное судно.

coasting каботажное плавание; прибрежный.
coastline береговая линия.
coastlining съемка береговой линии.
coastwise каботажный, вдоль побережья.
coat слой (*краски, эмульсии*), покров, обшивка; покрывать (*краской, эмульсией, гравировальным слоем*).
coating оболочка, обшивка, слой (*краски*).
coaxial концентрический, коаксиальный.
cobble roundstone крупная галька, булыжник, обкатанный обломок скалы (от 0,5 *м* до 2,5 *м* в поперечнике).
cobs колоколообразные искажения сигналов на электронно-лучевой трубке от частотной модуляции.
coccolith ooze кокколитовый ил.
cocked hat треугольник погрешности.
cockpit кубрик, кабина самолета.
cocurrent line линия, соединяющая на карте точки одновременного наступления максимальных приливных течений.
code кодекс, код, шифр, система сигналов; кодировать, шифровать.
codeclination полярное расстояние.
coded зашифрованный, переданный кодом.
coder кодовое устройство.
coding шифрование, засекречивание карт или документов.
coding delay кодовая задержка.
codress кодированный адрес.
coef *сокр.* **coefficient** коэффициент.
coefficient коэффициент, содействующий фактор.
coefficient of efficiency коэффициент полезного действия.
coercive force коэрцитивная сила.
C of E *сокр.* **Corps of Engineers** инженерные войска (США).
coffer шлюз, кессон, камера.
cofferdam, coffer-dam кессон для подводных работ, перемычка.
Co Hd, Co. Hd. *сокр.* **coral head** коралловый мыс.
coher фазировать, когерировать.
coherency когерентность.
coherent oscillator когерентный гетеродин.
cohesion сцепление, связь, сила сцепления.
COHO *сокр.* **coherent oscillator** когерентный гетеродин.
coil кольцо, катушка, обмотка, спираль, змеевик, бухта (*троса*); наматывать, укладывать в бухту.
coincide совпадать, соответствовать, равняться.
coincident совпадающий, соответствующий.
co-L *сокр.* **colatitude** — *см.*
col седловина, горный перевал, барическое седло, зона низкого давления между двумя антициклонами.
col. *сокр.* **colour** цвет; **column** колонна.
colatitude, co-latitude дополнение географической широты до 90°, сторона в параллактическом треугольнике, соединяющая полюс мира с точкой зенита.
cold холод; холодный, недействующий.
cold. *сокр.* **coloured** окрашенный.
cold wall значительный градиент температуры воды между теплым и холодным течением.
cold wave внезапное понижение температуры, волна холода.
collapse обвал, осадка, провал, продольный изгиб, гибель.
collapsible разборный, складной, откидной, с плохой остойчивостью.
collar кольцо, обруч, шайба, фланец, хомут, подшипник, сальник, втулка, муфта.
collateral побочный, косвенный, параллельный.
collect собирать(ся), скапливаться, заключать, делать вывод.
collection сбор (*картографических материалов, проб, образцов*), коллекция (*карт*).
collector tracing комплексная регистрация результатов гидрографической съемки.
college специальное учебное заведение (*военное, морское и т. п.*), корпорация, коллегия.
collide столкнуться.
collier угольщик (*судно*).
collimate визировать, придавать параллельность, приводить в створ.
collimating axes система координат аэроснимка.
collimation коллимация; коллимационный, визирный.
collimation axis визирная ось.
collimator коллиматор.

collision столкновение, соударение, противоречие.
collision bearing неменяющийся пеленг между двумя идущими судами, свидетельствующий о возможности их столкновения.
collision regulations правила для предупреждения столкновений судов в море.
colloid коллоид.
collotype желатинная фотопластинка, светопечатание, фотопечатание.
colog *сокр.* **cologarithm** — *см.*
cologarithm кологарифм (логарифм обратного числа).
colon двоеточие.
colongitude дополнение географической долготы до 90°.
color окраска, красящее вещество, цвет, знамя, флаг; окрашивать.
coloration окраска, расцветка, окрашивание.
colograde шкала цветов.
colorimeter колориметр.
colorimetry колориметрия.
colotype светопечатание, фотопечатание, фототипия.
colour окраска, красящее вещество, цвет, знамя, флаг; окрашивать.
colour code отличительная окраска (*океанографических буев*).
colour free ахроматический.
colour transparency цветной диапозитив, прозрачный цветной оригинал.
colouring окраска, красящее вещество.
colourless бесцветный, неокрашенный.
colours знамя, флаг.
column столб, колонна, колонка, графа, столбец, ряд (*листов карты*).
colure колюра (большой круг на сфере небесной, проходящий через ее полюса).
coma кома (вид аберрации), голова кометы.
comb гребенка микроскоп-микрометра.
combat бой, сражение; боевой, походный, строевой; сражаться.
combat chart карта с сеткой для управления огнем.
comber волна на глубокой воде, гребень которой запрокидывается вперед под воздействием сильного ветра.
combination соединение, сочетание, союз, объединение, комбинезон.
combination buoy комбинированный буй (оснащенный световой и звуковой аппаратурой).
combined water связанная вода, кристаллизационная вода.
combustion горение, сгорание.
come приходить, прибывать, происходить, становиться.
come home ползти (*о якоре*).
come into commission вступать в строй.
comma запятая.
command приказ, команда, командование; командовать, управлять.
command guidance наведение по внешним источникам информации (*по звездам, физическим полям Земли и т. д.*).
Commission on Marine Science, Engineering and Resources консультативная комиссия по морской науке, технике и ресурсам моря (США).
commander-in-chief главнокомандующий.
commence начинать(ся).
commencement начало.
commensurability соизмеримость, соразмерность, пропорциональность.
commensurable соизмеримый.
comment объяснительное примечание, комментарий, замечание; комментировать, объяснять.
commission доверенность, полномочие, комиссия, состояние корабля в строю, плавание; вводить корабль в строй, готовить корабль к плаванию.
committee комитет, комиссия.
common общий, общественный, обыкновенный, простой.
common establishment прикладной час порта.
commonly обычно, обыкновенно, дешево, плохо.
commotion сильное волнение, буря.
communicate сообщать, передавать.
communication сообщение, средства сообщения, связь, коммуникация.
communicator отправитель.
commutate переключать, коммутировать.
commutator коммутатор, коллектор, контактное устройство (*вертушка*).
comp *сокр.* **compass** компас; компасный.

compaction уплотнение (*осадков*), сплочение (*льда*), плотность, компактность.
companion спутник (*напр., звезды*), справочник, компонент; парный; сопровождать.
company общество, компания, экипаж (*судна*), рота.
comparative сравнительный, относительный.
comparator компаратор, устройство для сравнения каких-либо величин с эталоном.
compare сравнивать, сличать.
comparing watch палубные часы, поправка которых определена путем сличения с хронометром.
comparison сравнение, сходство.
compartment отделение, отсек, перегородка.
compass компас, буссоль, круг, окружность, циркуль, предел, объем; компасный, полукруглый; окружать, охватывать, осуществлять, достигать.
compass adjuster девиатор.
compass adjustment уничтожение девиации.
compass adjustment buoy девиационная бочка.
compass calibration определение девиации.
compass card картушка компаса.
compass pin шпилька компаса.
compass rose круг магнитных склонений, картушка (*на карте*).
compass turning error поворотная ошибка компаса.
compasses циркуль, циркуль-измеритель.
compass-variometer компас для измерения склонения.
compatible совместимый, сходный.
compel заставлять, принуждать, подчинять.
compensate уравнивать, компенсировать, балансировать.
compensation уравнивание, компенсация, уничтожение девиации; компенсационный.
compensation coils электромагнитный компенсатор, компенсирующее устройство магнитного компаса для уничтожения электромагнитной девиации (КУС).
compensation of errors уравнивание погрешностей, исключение ошибок.
compensator магнит-уничтожитель девиации, компенсатор, трансформатор.
compete соревноваться, конкурировать.
competence, competency умение, способность, мощность, прочность.
compilation составление (*карты*), составительский оригинал.
compilation base полевой оригинал, составительский оригинал.
compile составлять (*карту*), компилировать.
compiler картограф-составитель.
compiling составление.
complement дополнение, дополнение угла до 90°, личный состав корабля; комплектовать.
complementary дополнительный.
complementary angles дополнительный (до 90°) угол.
complementer дополнитель.
complete полный, законченный, совершенный; заканчивать, комплектовать.
completion окончание, заключение, комплект.
complex комплекс; сложный, комплексный.
complexity сложность.
compliance согласие, согласование, гибкость.
complicate усложнять.
complicated сложный, усложненный.
complication сложность, усложнение.
comply соглашаться, подчиняться правилам, уступать, исполнять.
component составляющая, компонент.
component day специальные сутки волны (*в предсказании приливов*).
compose составлять, компоновать, набирать (*текст*).
composing составление, набор.
composite смесь; составной, сложный.
composite electronic navigational system радионавигационная система с семействами изолиний различного рода (например, азимутально-дальномерная).
composite group flashing light сложный группо-проблесковый огонь (подающий за один период две группы проблесков).
composite group occulting light сложный группо-затмевающийся огонь (подающий за один период две группы затмений).

composite sailing составное плавание (состоящее из плавания по дуге большого круга до ограничивающей параллели, по параллели и по дуге большого круга до места назначения).
composition состав, составление, набор, монтаж.
compound огороженное место; составной, сложный; смешивать, соединять, составлять.
compound pendulum физический маятник.
compound tide сложный прилив (обычно на мелководье).
comprehension понимание, охват, включение.
compress сдавливать, сжимать.
compressibility сжимаемость.
compressible сжимающийся.
compression сжатие, конденсация, давление.
compression of the Earth сжатие Земли.
compressional wave волна сжатия, волна давления, продольная волна.
comprise включать, охватывать, вмещать.
compulsory обязательный, принудительный.
computation расчет, вычисление.
compute вычислять, считать.
computer вычислитель, счетно-решающее устройство, вычислительная машина.
computing вычисление.
con подача команд рулевому; подавать команды рулевому, управлять судном.
concave вогнутая линия или поверхность, впадина, небесный свод; вогнутый.
concave bank вогнутый берег.
concavity вогнутая поверхность, вогнутость.
concavo-convex вогнуто-выпуклый.
concentrate концентрировать(ся), сосредоточивать(ся), выпаривать.
concentration of $^{1}/_{10}$ to $^{5}/_{10}$ сплоченность (льда) от 1 до 5 баллов.
concentric концентрический.
concept понятие, идея, замысел, общее представление, обстановка.
concern забота, интерес, дело, значение; касаться, иметь отношение.
concerning относительно.
concert соглашение; согласовывать, совместно принимать меры.
concerted согласованный.
concise краткий, сжатый, четкий.
concluded angle угол треугольника, вычисленный по двум другим измеренным на местности углам.
conclusion вывод, заключение, результат.
conclusions of survey результаты съемки.
concr. *сокр.* **concrete** бетон; бетонный.
concrete бетон; бетонный, твердый, конкретный.
concrete post бетонный монолит (*геодезического знака*).
concussion сотрясение, толчок.
concyclic лежащий на одной окружности.
condensation сгущение, уплотнение, конденсация.
condense сгущать, конденсировать.
condenser конденсор, холодильник.
condition условие, состояние; условный; кондиционировать (*воздух*).
conditioning подготовка, кондиционирование (*воздуха*); тренировочный.
conduct поведение, руководство, ведение; вести, сопровождать, эскортировать.
conductance проводимость.
conducting проводящий.
conduction проводимость.
conductivity проводимость, удельная проводимость, электропроводность, проницаемость.
conductor проводник, провод.
cone конус; конусообразный; придавать коническую форму.
cone of silence конус молчания, мертвая зона.
conference конференция, совещание, съезд.
confidential конфиденциальный, доверительный, секретный, не подлежащий оглашению.
configuration форма, очертание, конфигурация.
configuration of terrain рельеф местности.
confine ограничивать.
confirm подтверждать, подкреплять.
confluence слияние (*рек*), пересечение (*дорог*).
confocal конфокальный, софокусный.

conformable соответствующий, подобный, правильно залегающий, согласно напластованный.
conformal конформный, равноугольный.
conformality конформность, равноугольность.
conformation конфигурация, рельеф местности.
confuse смешивать, спутать.
confused sea беспорядочное волнение, толчея.
confusion «забивка» деталей на карте, ошибка, погрешность.
congeal замораживать, замерзать, застывать, затвердевать, сгущать.
congelation мерзлота, замораживание, оледенение, застывание.
congested перегруженный, переполненный.
congestion скопление, куча, груда, перегруженность, затор.
conglomerate конгломерат, обломочная порода, собранный, соединенный.
congress конгресс, съезд, конференция.
congruent совпадающий, соответствующий, подходящий.
conical конический.
conic(al) chart карта в конической проекции.
conical buoy конический буй.
coniferous trees хвойные деревья.
coniform конусообразный, конический.
conjugate сопряженный.
conjugate angle дополнительный (до 360°) угол.
conjunction соединение, сочетание, привязка, сопряжение, связь, совпадение.
conn управлять кораблем, подавать команды рулевому.
connect соединять, присоединять, сочетать, устанавливать непосредственную связь.
connection соединение, связь, присоединение, увязка, привязка.
connector соединитель, соединительный зажим, переключатель.
conning управление (*кораблем*).
conning officer офицер, управляющий кораблем и отдающий приказания рулевому (вахтенный офицер, командир корабля или соединения, руководитель работ на гидрографическом судне).
conning tower боевая рубка.
consecutive последовательный.
consecutive No (number) судовой номер карты.
consecutive pair пара последовательных аэроснимков.
consequence последствие, следствие, заключение.
consequent error результирующая ошибка.
consequently следовательно.
conservation сохранение, консервация.
conservative устойчивый, консервативный.
conshaped конусообразный, конический.
consider рассматривать, обсуждать, считать.
considerable значительный, важный, большой.
considerably значительно.
consideration рассмотрение, обсуждение, соображение, внимание, компенсация.
consist состоять (**of** — из), заключаться (**in** — в), совпадать (**with** — с).
consistence консистенция, плотность.
consistency консистенция, постоянство, согласованность.
consistent последовательный, совместимый, твердый, плотный.
consol (beacon system) радионавигационная система Консол.
consol chart карта с сеткой изолиний радионавигационной системы Консол.
console кронштейн, консоль, пульт управления.
consolidated затвердевший, объединенный, сводный.
consolidated pack ice сплошной смерзшийся паковый лед.
conspic. *сокр.* **conspicuous** приметный.
conspicuity видимость (*звезды*).
conspicuous видимый (*простым глазом*), явный, очевидный, бросающийся в глаза, приметный, выдающийся.
constant константа, постоянная величина; постоянный, неизменный.
constant deviation постоянная девиация, независящая от курса.
constant error систематическая ошибка.

constantly постоянно, часто.
constellation созвездие или часть небесной сферы, ограниченная произвольными линиями.
constituent составная часть, составляющая; составной.
constituent day сутки волны в теории приливов.
constitute составлять, основывать, назначать, издавать (*закон*).
constitution конституция, устройство, состав, составление.
constrict стягивать, сжимать, сокращать.
constriction стягивание, сжатие, сокращение.
construct строить, конструировать, создавать, составлять.
construction строительство, здание, постройка, построение, конструкция; строительный.
consul консул.
consult справляться, обращаться.
consume потреблять, расходовать.
consumption потребление, расход.
contact соприкосновение, касание, связь, контакт; контактный; приводить в соприкосновение, установить контакт, касаться, соединяться.
contact glass прижимное стекло в фотокамере.
contact plate *см.* **contact glass.**
contain содержать, вмещать, делиться без остатка.
container контейнер, вместилище, сосуд, резервуар, приемник.
contaminate загрязнять, портить, заражать (*напр., радиоактивными веществами*).
contamination загрязнение, заражение (*напр., радиоактивное*), порча.
contemplate рассматривать, предполагать.
contemplation размышление, намерение.
content содержание, состав, объем, емкость, суть; удовлетворять.
contents содержание, оглавление, содержимое.
contiguous смежный, прилегающий, соприкасающийся, близкий.
continent материк, континент.
continental континентальный.
continental borderland бордерленд (район, примыкающий к материку, обычно занятый материковой отмелью или граничащий с ней и имеющий очень сложную топографию — с глубинами, значительно превышающими глубины, типичные для материковой отмели).
continental detritus континентальные отложения, континентальный детрит.
continental displacement эпейрофорез (горизонтальное перемещение материков).
continental margin подводная окраина материка.
continental rise материковое подножье (пологий, в основном ровный участок дна океана, поднимающийся по направлению к материковому склону).
continental shelf материковая отмель (зона, простирающаяся от береговой линии до материкового склона), шельф.
continental shoulder материковый склон.
continental slope материковый склон.
continental talus материковый склон.
continental terrace материковая терраса (совокупность материкового склона, шельфа и береговой равнины).
continue продолжать, оставаться, простираться.
continuity непрерывность, неразрывность.
continuous непрерывный, незатухающий.
continuum непрерывный спектр, континуум.
contortion искажение, искривление.
contour горизонталь, контур, абрис; проводить горизонтали, вычерчивать контур.
contour interval заложение, разность значений изобат.
contour line горизонталь, изогипса, изобата.
contour map карта, на которой рельеф показан горизонталями.
contract договор, соглашение, предприятие; сжимать(ся), сокращать(ся).
contraction сжатие, сокращение, сужение, контракция.

contraction of the Earth сжатие Земли.
contradict противоречить, опровергать, отрицать.
contrary противоположный, противный (*о ветре*), неблагоприятный.
contrast контрастность, контраст, сопоставление; сопоставлять.
contrast threshold порог контрастности.
contribute способствовать, вносить вклад, сотрудничать.
control проверка, регулирование, контроль, поверка, управление, контрольная съемка, сеть опорных точек, геодезическая основа, разбивка сети опорных точек, привязка геодезической сети; контролнровать, поверять, управлять.
control of aerial photography привязка аэроснимков.
control panel пульт управления.
control point опорная точка, геодезический пункт.
control station опорный береговой пункт, командный пункт.
control survey основные геодезические работы, построение сети геодезических пунктов.
control system система управлення.
control tower пост управления.
control unit устройство управления.
control work разбивка сети опорных точек, уравнивание.
controllability управляемость.
controlled mosaic фотомонтаж, привязанный к геодезической основе.
controlling регулирование, управление.
controlling depth контрольная глубина, наименьшая глубина фарватера (определяющая наибольшую осадку судов, которые могут по нему пройти).
controversy спор, дискуссия, разногласия.
conv. *сокр.* **convergence** — *см.*
convection конвекция.
convective конвективный, конвекционный.
convenient удобный, подходящий, пригодный.
convention конвенция, соглашение, условное обозначение, условный знак.
conventional условный, не умещающийся в масштабе, внемасштабный (*знак*), обычный, стандартный, удовлетворяющий техническим условиям.
conventional spelling, условная транскрипция (*географических названий*).
converge сходиться, сводить в одну точку, приближаться (*к пределу*).
convergence конвергенция, схождение (*меридианов*), совмещение (*электронных лучей*), сходимость.
convergent сходящийся в одной точке.
converse обратное утверждение; обратный, перевернутый.
conversion превращение, переход, перевод, пересчет, перемещение, фототрансформирование, переход с одной программы на другую, с одного вида оборудования на другой (*например, с перфокарт на магнитную ленту*).
conversion table таблица перевода из одних единиц в другие.
convert переделывать, обращать, переводить из одних едниниц в другие.
converter преобразователь, трансформатор, конвертор.
convertible обратимый, заменимый.
convex выпуклый, выгнутый.
convexo-convex двояковыпуклый.
convey перевозить, переправлять, транспортировать, сообщать.
convoluted свернутый спиралью, изогнутый.
convoy конвой, сопровождение; проводить, конвоировать судно.
cool прохладный, свежий; остывать, охлаждать(ся).
cooling охлаждение; охлаждающий.
cooperation, co-operation совместная работа, взаимодействие, сотрудничество.
coordinate, co-ordinate координата; равный, одного разряда, неподчиненный; координировать, согласовывать.
coordinate paper бумага с сеткой координат (миллиметровая, логарифмическая, с сеткой полярных координат и т. д.).
coordination, co-ordination координация, согласование.
coordinatograph координатограф.

cooscillating tide сопряженный прилив.
cophasal синфазный.
copious обильный.
coplanar лежащий в той же плоскости, компланарный.
copped остроконечный, конический.
coppel stone булыжник.
copper медь, паяльник; медный.
copper bit паяльник.
copper plate медиая доска, медная гравюра (*для издания карт*).
copy копия, фотокопия, оттиск, отпечаток, изображение, репродукция, рукопись; снимать копию, изготавливать оттиск, размножать (*записи*).
copy holder копировальная рама.
copying копирование, фотографирование, составление (*карты*).
copying pencil химический карандаш.
coquina пористый известняк, ракушечник.
cor *сокр.* **corner** точка пересечения двух или более линий (*в геодезии*), угловая точка; **corrected** исправленный.
coral коралл; коралловый.
coral limestone коралловый известняк.
cord шнур, толстая струна; связывать, соединять шнуром.
co-range line линия равиых амплитуд прилива.
cordage снасти, такелаж.
cordillera подводная горная система (включающая все отроги, внутренние плато и долины).
core ядро, сердечник, колонка грунта.
core barrel полость грунтовой трубки.
core catcher запирающее устройство грунтовой трубки (препятствующее потере образца грунта при подъеме).
core method взятие проб грунта при помощи бурения.
core storage основная память.
corer грунтовая трубка.
coring взятие проб грунта, бурение с отбором керна.
coring apparatus прибор для взятия проб грунта.
coring tube грунтовая трубка.
Coriolis force сила Кориолиса.
corner угол, вершина (*треугольника*), угловая точка района промера.
corner reflector уголковый отражатель, радиолокационный отражатель.
cornice нависшая глыба (*снега*).
Corp. *сокр.* **corporation** корпорация.
corporation of Trinity House маячно-лоцманская корпорация.
corposant явление атмосферного электричества, огни св. Эльма.
corps корпус, род войск, служба.
Corps of Engeneers инженерные войска (США).
corpuscle частица, корпускула.
corpuscular корпускулярный, атомный.
corr *сокр.* **correction** поправка, исправление.
corrasion *см.* **corrosion.**
correct правильный; исправлять, корректировать.
corrected establishment средний прикладной час.
correcting исправление, перевод направлений: компасного в магнитное или магнитного в истинное.
correcting of charts корректура карт.
correction поправка, корректура, исправление, поверка, коррекция (*объектива*), компенсация (*в магнитном компасе*).
correction card таблица поправок.
correction code условные значки при корректуре или редакционном просмотре.
correction factor поправочный множитель.
correction for acceleration поправка за ускорение силы тяжести.
correction for compensation поправка за уравнивание, поправка за компенсацию.
correction for cord distance поправка за кривизну радиолуча в воздухе.
correction of soundings исправление глубин.
corrector корректор, корректирующее устройство, компенсационный магнит.
correlate equation уравнение коррелат.
correlation соответствие, сопоставление, корреляция, соотношение.
correlative коррелата.
correspond соответствовать, быть аналогичным, переписываться.
correspondence соответствие, совмещение, согласование, переписка.

corresponding соответствующий, соответственный, ведущий переписку.
corresponding symbol условный знак.
corrie округлое углубление в склоне гор, цирк.
corrigenda список опечаток.
corrigendum опечатка, описка; место, требующее исправления.
corroborate подтверждать, подкреплять.
corrode разъедать, ржаветь.
corrosion разъедание, коррозия, вымывание пород.
corrosive едкое вещество; едкий, разъедающий, коррозийный.
cosecant косеканс.
cosine косинус.
cosmic(al) космический.
cosmic dust космическая пыль, криоконит.
cosmogony космогония.
cosmonautics космонавтика.
COSPAR *сокр.* **Committee for Space Research** Комитет по космическим исследованиям.
cost стоимость, цена; стоить.
cot *сокр.* **cotangent** — *см.*
cotangent котангенс.
cotidal равноприливный, котидальный.
cotidal chart карта с линиями равных приливов (котидальными линиями).
cotidal line линия равных приливов, котидальная линия.
coulomb кулон.
council of war военный совет.
count подсчет, число отсчетов; считать, подсчитывать.
counter счетчик, измеритель, вычислительное устройство, кормовой подзор; противоположный, обратный; обратно; противоречить, противостоять.
counter current вторичное течение, обычно направленное навстречу основному; противотечение.
counteract противодействовать, нейтрализовывать.
counterbalance противовес.
counterclockwise, counter-clockwise против часовой стрелки.
countercurrent *см.* **counter current.**
counterflow встречное течение, противотечение.
counter-march поворот в строю кильватера «последовательно» на 180°.
counterpart копия, дубликат.
counterpoise противовес.
counter-sun противосолнце.
countertrade антипассат, западный ветер в средних широтах.
counterweight противовес.
country страна, область, периферия, сельская местность, территория, ландшафт.
couple пара; соединять, связывать.
coupled спаренный, соединенный.
coupling геодезическая привязка, связь, сцепка, сцепление, соединение, сочленение, сопряжение, взаимодействие, передача.
course курс, румб, галс, направление линии, длина линии, аэрофотосъемочный маршрут, полигонометрический ход, проточный канал, течение; течь.
course detector курсоуказатель.
course line линия курса, путь.
course made good фактический путь корабля.
course recorder курсограф.
cov *сокр.* **coversine** функция
$$\text{cov } x = 1 - \sin x.$$
cov. *сокр.* **covered** покрытый; **covers** покрывается водой (*навигационная опасность*).
cove бухточка, обычно каменистая, округлой формы и с узким входом.
cover покров, покрытие, чехол, футляр, колпак, переплет, укрытие; закрывать, покрывать(ся) (*водой*), обеспечивать район картографическими материалами, охватывать аэросъемкой, картографировать.
coverage охват, зона действия, картографируемый район; район, обеспеченный картографическими материалами или аэроснимками; картографическая изученность.
coverage diagram характеристика отражения (*цели*).
covers *сокр.* **coversed sine** — *см.*
covers and uncovers осыхающие, временно покрываемые водой участки рифов или других поднятий морского дна.
coversed sine, coversine функция
$$\text{covers } x = 1 - \sin x.$$
coxwain старшина шлюпки, рулевой.
Coy *сокр.* **company** рота, экипаж (*судна*), компания.
CP *сокр.* **chosen point** выбранная точка.

C. P., **cp** *сокр.* **candle power** сила света (*в свечах*).
cP *сокр.* **polar continental air** полярный континентальный воздух.
Cpgc *сокр.* **course per gyro compass** курс по гирокомпасу.
cPk *сокр.* **polar continental air colder than underlying surface** холодный полярный континентальный воздух.
C. P. S., **cps** *сокр.* **cycle per second** герц.
Cpsc *сокр.* **course per standard compass** курс по главному компасу.
Cp stg c *сокр.* **course per steering compass** курс по путевому компасу.
cPw *сокр.* **polar continental air warmer than the underlying surface** теплый полярный континентальный воздух.
Cr. *сокр.* **creek** узкая бухта, устье реки, приток, ручей.
crab снос, угол сноса, лебедка, ворот, домкрат, шпиль, брашпиль; отклоняться от маршрута, рыскать на курсе.
crabbing рыскание, снос ветром, смещение (*маршрута*).
crack трещина, щель, расселина, треск; давать трещину.
crackling треск, шумы.
cracovian краковян (разновидность матрицы, употребляемая в астрономии и геодезии).
craft небольшое судно, плавучие средства, суда, самолет(ы), береговое перевозочное средство (*автомобиль, вагон, повозка и т. п.*), искусство, ремесло.
crag скала, утес.
craggy скалистый, крутой, отвесный.
cramp связывать, скреплять (*скобой*).
crane подъемный кран, сифон; поднимать краном.
crank рукоятка, кривошип, коленчатый рычаг; расшатанный (*о механизме*), валкий (*о судне*); сгибать.
crash авария, поломка, крушение, грохот, треск; разбить, разрушить.
crash program (project) программа мероприятий, обеспечивающая срочное решение какой-нибудь проблемы.
crashing треск, шум, грохот, падение, крушение, разрушение.
crater кратер, жерло, воронка (*от снаряда*).
crayon цветной карандаш, рисунок цветным карандашом, уголь в дуговой лампе; рисовать цветным карандашом.
cream ice шуга.
create создавать.
creation создание, созидание, произведение (*науки*).
creek небольшая узкая длинная бухта, устье реки, излучина, приток, ручей.
creeky изрезанный, изобилующий удобными местами для стояния судов (*берег*).
creep гидрографический трал, обвал, оползень, текучесть (*металлов*), донный трал, драга; обследовать дно тралом или кошкой, медленно проходить или подниматься.
creeper кошка, драга, гидрографический трал.
crepuscule сумерки, заря.
crescent полумесяц, четверть Луны, нарастающий серп Луны.
crest гребень (*волны*), хребет, сводовая часть складки, вершина, максимальное значение, амплитуда.
crevasse расселина в леднике.
crew команда, экипаж (*судна*), отряд (*полевой*), партия (*напр., геодезическая*).
criss-cross перекрещивающийся, перекрестный; крест-накрест, поперек.
cristal current ток через кристалл.
criterion критерий, основа суждения.
critical критический, предельный, переломный, решающий, дефицитный, угрожаемый, опасный.
crl *сокр.* **coral** коралл; коралловый.
CRO, **cro** *сокр.* **cathode ray oscilloscope or oscillograph** катодный осциллоскоп или осциллограф.
cross эккер, крест, пересечение, перекресток; поперечный, противоположный, противный (*о ветре*); пересекать, противоречить, противодействовать.
cross bearing(s) определение местоположения посредством двух или более пеленгов, крюйс-пеленг.
cross coupling поперечная связь.

cross coupling effect кросс-каплинг эффект (ошибка в показаниях морского гиростабилизированного гравиметра за счет орбитальных движений корабля).
cross hairs крест (перекрестье) нитей.
cross lines of sounding контрольные промерные галсы, расположенные поперек основных галсов промера.
cross sea зыбь, пересекающая под углом другую систему волн.
cross section поперечное сечение, вертикальное сечение (*атмосферы*).
cross stake крестовая веха.
cross web крест нитей, сетка нитей.
cross wind ветер, дующий примерно по траверзу, или нормальная курсу составляющая ветра.
cross wires крест нитей.
cross-bar поперечина, распорка, бугель, крестовина.
cross-current течение, направленное поперек курса.
cross-hair ring окулярное кольцо с сеткой нитей.
crossing перекресток, крестовина, перекат.
crossing angle угол пересечения линий положения, позиционный угол.
cross-over перекат.
cross-section поперечное сечение, разрез, поперечный профиль.
cross-section lines of sounding промерные галсы, расположенные перпендикулярно направлению основного потока или от берега к берегу (*на реке*).
cross-section paper миллиметровая бумага.
crowd толпа, множество, масса; наполненный; теснить(ся), вытеснять, спешить.
crowding сгущение (*параллельных линий*);
crown корона, венец, крона (5 шиллингов), пятка (*якоря*), государство, верховная власть; возглавлять, завершать, увеличивать.
crownglass, crown-glass кронглас (сорт стекла).
crow-quill pen перо для вычерчивания тонких линий, резец для гравирования тонких линий.
CRPL *сокр.* **Central Radio Propagation Laboratory** Центральная лаборатория по изучению распространения радиоволн.
crs *сокр.* **coarse** крупнозернистый.
CRT, crt *сокр.* **cathode-ray tube** катодно-лучевая трубка.
cruise плавание, поход, рейс; плавать, совершать рейсы, крейсировать.
cruise line of sounding эхограмма маршрутного промера.
cruiser крейсер.
cruising плавание; крейсерский.
cruising radius, cruising range дальность плавания без дозаправки топливом.
crush разрушение, раздробление, разгром; дробить, разрушать, уничтожать.
crust земная кора, поверхностные отложения, литосфера.
crustal movement движение земной коры.
crystal кристалл, кварц, хрусталь; кристаллический, прозрачный.
crystal clock кварцевые часы, кварцевый хронометр.
crystal control кварцевая стабилизация.
crystal-checked стабилизируемый кварцем.
crystalline кристаллический.
CS *сокр.* **communication station** станция связи; **communication service** служба связи.
Cs *сокр.* **cirrostratus** перисто-слоистые облака.
csc *сокр.* **cosecant** косеканс.
C-scope индикатор типа **C**, индикатор азимут-угол места.
cTk *сокр.* **tropical continental air colder than the underlying surface** холодный тропический континентальный воздух.
cTw *сокр.* **tropical continental air warmer than the underlying surface** теплый тропический континентальный воздух.
Cu *сокр.* **cumulus** кучевые облака.
cu. *сокр.* **cubic** кубический, третьей степени.
cube куб, число в третьей степени; возводить в третью степень.
cubic кубический, третьей степени.
cue условный сигнал, ключ.
cuesta куэста, наклонная равнина, круто обрезанная с одной стороны.
cul-de-sac бухточка с единственным небольшим выходом, тупик, разводье.

culminate достигать высшей точки или степени, достигать апогея, кульминировать.
culmination кульминация, прохождение через меридиан, наивысшая точка.
cultivated fields обработанные земли.
culture искусственные сооружения (а также границы, подписи и зарамочное оформление) на карте, условные знаки искусственных сооружений.
cumulonimbus кучево-дождевые облака, грозовые облака.
cumulus кучевые облака.
CUP *сокр.* **cupola** купол.
cup чашка, оправа, манжета, кольцо, топка (*компаса*).
cupola купол.
Cur., **cur.** *сокр.* **current** течение, ток.
cure чинить, вулканизировать (*резину*).
cure oven печь для вулканизации (*при изготовлении резиновых рельефных карт*).
curiage число кюри, интенсивность в кюри.
curl вихрь, завихрение, извилина, кривая.
curle over перехлестывать, разбиваться (*о волне*).
curler гребень волны.
curly волнистый, завивающийся, закручивающийся.
curly bracket фигурная скобка.
current поток, ток, течение; текущий.
current chart карта течений.
current constants постоянные приливо-отливных течений.
current ellipse эллипс течений.
current hour лунный промежуток для приливо-отливного течения.
current line маркированный линь измерителя течений.
current meter вертушка, прибор для измерения элементов течения.
current pole плавучий шест для измерения элементов течения.
current rips небольшие волны, образующиеся при встрече океанских течений.
current sailing плавание с учетом течения.
current tables таблицы приливо-отливных течений.
current year текущий год.
curriculum курс обучения, учебный план, программа.
cursor стрелка, указатель, движок (*на шкале*), бегунок на линейке.
Curt., **curt** *сокр.* **current** течение, ток.
curvature кривизна, изгиб.
curvature correction поправка за кривизну, поправка за нелинейность движения (*светила*).
curvature of the earth кривизна земной поверхности.
curve кривая, изгиб, кривизна, лекало; изгибать(ся).
curvilinear криволинейный, нелинейный.
curvimeter, **curvometer** курвиметр, одометр, измерительное колесо.
cushion подушка, прокладка; смягчать удар, амортизировать.
Cus. Ho. *сокр.* **custom house** таможня.
cusp выступ, мыс, точка пересечения, один из концов серпа Луны.
custom examination таможенный досмотр.
customs of the port портовые правила.
cust's station pointer прозрачный целлулоидный протрактор (прозрачная палетка с веером лучей для прокладки точек по двум углам вблизи опорных станций).
cut расщелина в горах, проход, разрез, выгравированная линия, пересечение, угол пересечения, засечка, выемка, гавань; разрезанный, отрезанный, трафаретный; гравировать, пересекать.
cut in прокладывать линии положения (*главным образом, пеленга*), производить засечку объекта, включать.
cut of sector сектор освещения (*маяка*).
cut out вырезка; отрезать судно от берега, выключать, вырезать.
cut-off отсечка, выключение, запирание, выключатель; прерывать, выключать.
cutout профиль, контур, выключатель (*автоматический*), рубильник, прерыватель, плавкий предохранитель, ключ в нормальном положении, неэксплуатационное состояние авторегулировки, вырез, проем.
cutter катер, тендер, гравировальный резец, резак, фрезер, бур.
cutting выемка, гравирование; режущий, пронизывающий (*о ветре*).

cutwater, cut-water острый бык моста, волнолом, ледорез, форштевень.
C. W., c. w. *сокр.* **carrier wave** несущая волна; **clockwise** по часовой стрелке; **continuous waves** незатухающие колебания (*во́лны*).
C-W *сокр.* **chronometer time minus watch time** разность показаний хронометра и часов.
C-wire провод **C**, корпусный провод.
cybernetics кибернетика.
cycle круг, цикл, период, последовательность операций.
cycle of Meton цикл Метона, лунный цикл (18,6 года).
cycle per second герц.
cyclic(al) циклический.
cyclogenesis образование циклона (циклогенез).
cycloid циклоида, циклоидальный.
cyclolysis распад циклона (циклолиз).
cyclometer устройство для измерения расстояний на местности, измерительное колесо.
cyclone циклон, ураган.
cyclonic циклонический, вихревой (*ветер*).
cylinder цилиндр, валик, барабан.
cylindrical цилиндрический.
cylindrical buoy цилиндрический буй.
cypher код, шифр, цифра, символ, нуль; шифровать, кодировать, вычислять.
cyphering шифрование.
CZn *сокр.* **compass azimuth** компасный азимут.

D

D *сокр.* **danger area** опасный район; **declination** склонение; **density** плотность; **destroyed** разрушенный; **deviation** девиация; **diameter** диаметр; **difference** разность (*долгот*); **dip** наклонение горизонта; **distance** дальность, расстояние; **doubtful** сомнительно.
d *сокр.* **dark** темный; **degree** градус, степень; **depth** глубина, впадина; **diameter** диаметр; **difference** разность; **distance** дальность, расстояние; **double** двойной.
DA *сокр.* **drift angle** угол сноса; *усл. обозн.* **leeway** дрейф, снос.
dagger крестик, звездочка (*используемые при сносках в печатных изданиях*); помечать крестиком.
daily суточный, дневной, ежедневный; ежедневно.
daily amplitude суточная амплитуда.
daily fluctuations суточные колебания.
daily mean среднесуточное значение.
daily rate суточный ход (*хронометра*).
daily retardation величина, на которую приливные сутки превосходят гражданские сутки.
dalles стремнины в реке, стесненной ущельем.
dam дамба, плотина, мол, запруда, гать.
damage авария, повреждение; повреждать.
damage control служба живучести, предупреждение аварий.
damp влажность, влага; сырой, влажный.
damp haze туманная дымка.
damped waves затухающие волны.
damper глушитель, амортизатор, успокоитель колебаний, демпфер.
damping затухание, успокоение, демпфирование, амортизация, увлажнение.
damping device амортизатор, демпфер.
dampness влага, влажность, сырость.
damp-proof влагонепроницаемый, влагостойкий.
dan buoy буек, поплавок (с флагом или огнем).
danger опасность; опасный.
danger buoy буй, выставленный над отдельно лежащей опасностью (*скалой, затонувшим судном и т. д.*).
danger line линия на карте, отделяющая мелководный или опасный для плавания район.
danger sounding опасная глубина (наименьшая глубина, лимитирующая плавание судов в данном районе).
dangerous опасный.

dangerous rock опасная скала (подводная скала небольших размеров, представляющая опасность для надводных судов).
dangerous semicircle опасная половина циклонической зоны (в которой ветры гонят судно на линию перемещения центра циклона).
DAPAC *сокр.* **Danger Areas in the Pacific** извещения об опасных районах в Тихом океане.
dark темнота; темный.
dark heat инфракрасная часть спектра.
dark slide задвижная крышка кассеты (*фотокамеры*).
dark trace tube катодная трубка с изображением темных сигналов на светлом фоне.
darken затемнять, ослеплять, темнеть.
darkening затемнение.
dash тире, штрих; подчеркивать, штриховать.
dash line пунктирная (штриховая) линия.
data данные, сведения (факты, цифры, буквы, знаки).
data in входные данные, входящие данные.
data of inner orientation элементы внутреннего ориентирования.
data of outer orientation элементы внешнего ориентирования.
data out выходные данные, выдаваемые данные.
data processing обработка данных.
date дата, число месяца, срок, период; датировать, выйти из употребления, устареть.
date line демаркационная линия времени.
datum плоскость сравнения, уровенная поверхность, нулевой уровень, нуль высот, нуль глубин, нуль поста, положение главного репера, основа системы координат, данная величина, характеристика.
datum correction поправка (в широту и долготу) при переходе к другой системе координат.
datum error ошибка в отсчете.
datum for heights нуль высот.
datum for reduction of soundings, datum for sounding reduction нуль глубин, к которому приводятся измеренные глубины.
datum level нуль высот, нуль глубин, нулевой уровень, исходный уровень, уровенная поверхность, исходная высотная отметка.
datum line нуль глубин, горизонт, базовая линия, ось координат.
datum plane плоскость, от которой производится отсчет измерений, плоскость нуля глубин.
datum point нулевая точка.
davit шлюпбалка.
dawn рассвет, заря; рассветать, начинаться, проясняться.
day день, сутки, дневное время, дневная поверхность.
daybeacon несветящий знак.
daybreak рассвет.
daylight естественное освещение, дневной свет, рассвет.
daylight saving time декретное время.
Daily memorandum ежедневные передачи (или издания) извещений (Навим, Гидролант, Гидропак, Дапак).
daymark приметное с моря сооружение, используемое в качестве навигационного средства в дневное время, несветящий знак.
day's run путь, пройденный за сутки.
dazzle защитная окраска, камуфляж; маскировать, ослеплять.
DB *сокр.* **distribution box** распределительная коробка.
db *сокр.* **decibel** децибел.
dbl *сокр.* **double** двойной.
DC *сокр.* **difficult communication** сообщение затруднено, плохая связь.
D.C. *сокр.* **damage control** служба живучести; **depth charge** глубинная бомба.
D.C., d.c., d-c *сокр.* **direct current** постоянный ток.
DCA *сокр.* **drift correction angle** поправка за снос, поправка за дрейф.
dct *сокр.* **document** документ.
DD *сокр.* **double drift** двойной снос.
dead мертвый, неподвижный, выключенный, бездействующий, потерявший основное свойство; точно, прямо.
dead ahead прямо по курсу.
dead astern прямо за кормой.
dead calm мертвый штиль.
dead in water без хода.
dead reckoning счисление, плавание по счислению.
dead reckoning tracer автопрокладчик.

dead slow! самый малый ход!
dead spot мертвая зона.
dead steam отработавший пар.
dead tide самая малая вода при отливе.
dead water мертвая вода.
dead weight полная грузоподъемность (*судна*), вес конструкции.
dead wind встречный ветер.
deadbeat апериодический.
deaden заглушать, ослаблять.
deadhead причальная тумба.
deadweight *см.* **dead weight.**
deadwood дейдвуд.
deaeration деаэрация, удаление воздушных пузырьков.
deal количество, хвойная древесина; сосновый, еловый; рассматривать, касаться.
debacle вскрытие реки, ледоход, прорыв вод.
debark высаживать(ся), выгружать(ся) на берег.
debarcation высадка, выгрузка (*на берег*).
debouchment устье реки, выход из ущелья.
debris обломки, остатки, наносная порода, продукты разрушения (*твердых пород*), развалины.
debris cone вынос, конусная осыпь, конус выноса.
debris ice лед с грязью, камнями, ракушками и т. д.
debugging доделка, доделывание, доводка аппаратуры, отладка.
Dec, dec *сокр.* **declination** склонение; **decomposed** разрушенный.
deka дека (приставка, означающая десять).
decade десяток, десятилетие.
decagon десятиугольник.
decahedron декаэдр, десятигранник.
decameter десять метров.
decametric wave радиоволна длиной от 10 до 100 *м*.
decay разрушение, распад, выветривание (*пород*), затухание, послесвечение, ослабление.
Decca Декка (радионавигационная система с гиперболическими линиями).
Decca navigation system *см.* **Decca.**
decelerate замедлять, уменьшать скорость.
deceleration замедление (*скорости*), торможение, отрицательное ускорение.
deception радиомаскировка, создание ложных эхосигналов на радиолокаторах противника.
deci деци (приставка, означающая, что берется одна десятая часть основной величины).
decibar децибар.
decibel децибел.
decide решать, принимать решение.
deciduous trees лиственные деревья.
decimal десятичный, десятичное число, десятичная дробь.
decimetre дециметр.
decimetric wave дециметровая волна (длиной от 0,1 до 1 *м*).
decimilligrade десятитысячная доля града.
decipher расшифровывать, разбирать.
deck палуба; принимать на палубу.
deck log вахтенный черновой журнал.
deck watch палубные часы.
deckhouse рубка на верхней палубе.
declin *сокр.* **declination** склонение.
declinate определять магнитное склонение.
declination склонение (*светила*), магнитное склонение, ориентирование (*прибора, карты*) по странам света, отклонение, наклон.
declination arc лимб буссоли.
declinator уклономер, деклинометр.
decline склон, уклон; наклонять, отклонять.
declinometer деклинометр, прибор для измерения магнитного склонения.
declivitous довольно крутой (*о спуске*).
declivity спуск, склон, уклон, понижение поверхности, скат, покатость, откос.
declivous покатый, отлогий.
decode декодировать.
decoder дешифратор.
decoding декодирование, расшифровка.
decometer декометр, индикаторное устройство системы Декка.
decomposition разложение (*на составные части*).
decontaminate обезвреживать, дегазировать.
decoy ловушка, отражающий объект, создающий ложные сигналы на экране радиолокатора, ложный.
decrease уменьшение, понижение, убывание; уменьшаться, идти на убыль.

decrement затухание, степень уменьшения, декремент, демпфирование.
decrement curve падающая кривая.
decrescent убывающий.
decussate пересекающийся под прямым углом; пересекать(ся) под прямым углом.
decypher расшифровывать.
deduce выводить (*формулу*), установить происхождение.
deduced счислимый.
deduction вывод (*уравнения, формулы*).
dee рым; разница между абсолютной высотой и высотой, измеренной с помощью манометра.
deed договор, документ, действие.
deep глубоководная впадина (район океана с глубинами свыше 5000—6000 *м*), яма, вымоина; глубокий.
deep dwelling глубоководный, обитающий на глубине.
deep scattering layer звукорассеивающий слой, глубинный рассеивающий слой (ГРС).
deep water район моря, более глубокий по сравнению с соседними, большие глубины.
deep water thermometer глубоководный термометр.
deep-draught route глубоководный путь (для судов с большой осадкой).
deep-drawing глубокосидящий (*о судне*).
deep-sea глубоководный.
deep-water глубоководный.
deepen углублять(ся), усиливать(ся).
deepening углубление, понижение атмосферного давления.
defeat поражение; наносить поражение.
defect недостаток, неисправность, повреждение.
defence оборона, защита.
defences естественные укрытия на местности, оборонительные сооружения.
deferent отводящий (*о каналах*), выносящий (*о протоках*).
deficiency недостаток, отсутствие, дефицит.
deficit дефицит, недочет.
defile ущелье, овраг, желоб, дефиле, теснина; дефилировать, проходить узкой колонной.
define определять, очерчивать, давать характеристику.
definition определение, четкость или резкость изображения.
deflation выветривание (*пород*), выпускание (*воздуха*).
deflect отклонять(ся), преломляться (*о лучах*), прогибать(ся).
deflection отклонение, преломление, прогиб, провес, упреждение.
deflection of the plumb-line, deflection of the vertical уклонение отвеса, уклонение отвесной линии.
deflector дефлектор, отражатель.
deflexion *см.* **deflection.**
deformation деформация, искажение.
defroster антиобледенитель.
defrosting оттаивание.
deg *сокр.* **degree** градус.
degauss размагничивать.
degaussing размагничивание (*корабля*).
degaussing field размагничивающее поле.
degaussing range полигон для замера магнитных полей корабля.
degeneration вырождение колебаний, отрицательная обратная связь.
deglaciation таяние ледников, разрушение ледников, отступление ледников.
degradation понижение, уменьшение масштаба, выветривание, разрушение.
degree градус, степень, порядок, период (*дроби*).
degree of reliance степень достоверности.
de-icer антиобледенитель.
de-icing борьба с обледенением судов или приборов.
delay задержка, замедление, отсрочка.
delay line линия задержки.
delayed sweep, delayed time base sweep развертка с задержкой, при которой центр индикатора соответствует некоторому конечному измеренному расстоянию.
deletion вычеркивание (*при корректуре*), стирание, уничтожение.
deliberate преднамеренный, точный, полный; обдумывать, обсуждать.
delimit определять границы, обозначать границы.
delimitation разграничение, постановка вех, закрепление опорных точек.

delineate чертить, изображать с помощью линий и символов, определять, устанавливать (*размеры, очертания*).

delineation чертеж, очертание, изображение, описание.

delineator чертежник, гравер.

deliver передавать, давать, доставлять, питать, вырабатывать.

dell небольшая лесистая долина, лощина.

delta дельта, наносы в устье реки, треугольник.

delta time изменение времени, приращение времени.

deltoid дельтовидный, треугольный.

demagnetize размагничивать.

demarcate демаркировать, разграничивать, наносить границы на карту.

demarcation демаркация, разграничение.

demarcation line береговая линия; линия, отделяющая один район (с какими-либо условиями) от другого.

demersal придонный.

demodulation демодуляция.

demolition разрушение, снос, разборка.

den. *сокр.* **density** плотность.

dene песчаная полоса, дюна, бархан, пески, глубокая лесистая долина, яр.

denominator знаменатель (*дроби*).

denote указывать, обозначать; служить признаком.

dense плотный, компактный, частый, густой, светонепроницаемый, темный (*негатив*).

dense fog густой туман (0 баллов по международной шкале видимости — предметы различимы на расстоянии 50 *м*).

densitometer прибор для измерения оптической плотности, денситометр.

density плотность, удельный вес.

density current плотностное течение.

density layer скачок плотности по глубине, «жидкий грунт».

density of air плотность воздуха.

density of soundings подробность промера.

denudation денудация, процесс смыва.

deny отрицать, отказывать, не допускать.

Dep., dep. *сокр.* **departure** ордината, разность долгот; **depression** понижение, область низкого давления; **depth** глубина, впадина.

department отдел, отделение, отрасль (*науки*), ведомство, департамент, управление.

Department of the Navy министерство военно-морского флота (США).

departure отправление, отшествие, разность долгот, ордината, отклонение (*от средней величины*).

depend зависеть.

dependence зависимость.

deperming размагничивание с помощью нескольких вертикальных витков, охватывающих корпус корабля.

dephased сдвинутый по фазе.

depict a relief изображать рельеф, рисовать рельеф.

deplacement перемещение, смещение, сдвиг.

deploy развертывание; развертывать(ся).

deposit осадок, отложение, россыпь, хранилище.

deposition отложение, осадок.

deposition of sediments накопление осадков.

depot склад, хранилище.

depot ship плавучая база.

depreciation амортизация, изнашивание, погашение.

depress подавлять, уничтожать, понижать, ослаблять, опускать.

depressed pole полюс, расположенный на полуночной части меридиана наблюдателя.

depression понижение местности, низина, впадина, область низкого давления, разрежение, вакуум.

depression contour замкнутая изобата или горизонталь, ограничивающая впадину.

depression of the horizon наклонение видимого горизонта.

depression position finder оптический визир с вертикальным базисом, вертикально-базисный дальномер.

depth глубина, мощность (*пласта*).

depth charge глубинная бомба.

depth contour, depth curve изобата.

depth differences разности глубин в точках пересечения основных и контрольных галсов.

depth factor коэффициент для вычисления глубин, полученных с помощью аэрофотосъемки; отношение высоты волны у берега к высоте волны на глубокой воде.
depth finder эхолот.
depth gauge глубомер.
depth ice донный лед.
depth indicator эхолот, глубиномер.
depth range пределы глубины, амплитуда глубины.
depth recorder эхолот с самописцем.
depthometer измеритель глубины, глубиномер.
der. *сокр.* **derivative** производная.
derelict покинутое судно, полоса осушки; покинутый.
dereliction обнажение (осушка) берега в результате медленного отступления воды.
derivation вывод (*уравнения, формулы*), источник, начало, деривация, отвод (*воды*), ответвление, шунт.
derivation of focus фокусирование.
derivative производная (*функция*); производный.
derivative of gravity производная силы тяжести.
derivator дифференцирующий блок.
derive выводить, брать производную, ответвлять, отводить (*воду*), происходить, извлекать, производить, получать.
derived image контактный отпечаток.
derrick подъемный кран, грузовая стрела, буровая вышка.
desalt опреснять.
desaturation осушение.
descend спускаться, снижаться, понижаться.
descending node нисходящий узел.
descent спуск, опускание, снижение, понижение, десант; нисходящий.
describe описывать, изображать.
description описание, изображение, вид, род, сорт.
descriptive описательный, наглядный.
descriptive data, descriptive statement военно-топографическое описание, пояснительные подписи на карте, легенда (*карты*), справка к плану города, приложение — описание к карте.
desensitization десенсибилизация, понижение светочувствительности.
desensitize десенсибилизировать, делать менее чувствительным к свету.
desert пустыня, необитаемая местность; покидать, оставлять.
design проект, конструкция, план, чертеж, эскиз; проектировать, составлять план.
design criteria условия проектирования.
designate определять, обозначать, указывать, характеризовать.
designation указание, обозначение.
designer конструктор, проектировщик.
desirable желательный, подходящий.
desk письменный стол, пульт управления.
despatch отправка, быстрое выполнение (*работы*); посылать, отправлять по назначению, быстро выполнять.
despite несмотря на, вопреки.
Dest *сокр.* **destination** — *см.*; **destroyer** эскадренный миноносец.
Dest[d] *сокр.* **destroyed** разрушенный.
destination назначение, место назначения.
Destr. *сокр.* **destroyed** разрушенный.
destroy уничтожать, разрушать.
destroyed разрушенный.
destroyer эскадренный миноносец.
destruction разрушение, уничтожение.
destructive wave разрушительная волна (волна типа цунами или сильный нагон воды на открытом побережье во время шторма).
detach отделять, разъединять, посылать (*судно*).
detachable съемный, разъемный, отрывной.
detached отдельный, отдельно лежащий, откомандированный.
detached position специально определяемое место (*отдельно лежащие рифы, наименьшие глубины на банках, плавучие средства навигационного ограждения и другие важные объекты*).
detached sounding глубина (*например, наименьшая глубина на банке*), место которой определено с особой тщательностью.

detaching rod отделяющаяся от груза (при ударе о дно) грунтовая трубка, используемая при измерении глубин механическим лотом.

detachment отделение, разъединение, командирование; отряд (*войск, кораблей*).

detail подробность, деталь, элемент (*нагрузки карты или рельефа*), наряд, команда; детальный, подробный; выделять, наряжать, откомандировывать.

detailed подробный, детальный, назначенный, выделенный.

detect обнаруживать, открывать, прослеживать, выпрямлять, воспринимать (*прибором*).

detection обнаружение, открытие, детектирование.

detector детектор, указатель, индикатор, обнаружитель (*тумана*).

determinant определить, детерминант, решающий фактор; определяющий, решающий.

determination определение, установление, решение.

determination of position определение места.

determine определять, устанавливать, решать.

detritus скопление продуктов выветривания горных пород, разрушения скал и т. д.

detune расстраивать (*прибор*), разрегулировать.

detuning расстройка (*прибора*).

deuterium дейтерий, тяжелый водород.

Dev., dev. *сокр.* **deviation** девиация.

devaporation конденсация пара.

develop развивать, совершенствовать, разрабатывать, конструировать, выяснять, проявлять (*фотоснимок*), развертывать, разлагать (*в ряд*).

developable развертываемая в плоскость поверхность (*цилиндр, конус и т. д.*); развертываемый в плоскость.

developed image проявленный фотоснимок.

developer проявитель.

development развитие, рост, расширение, разработка, усовершенствование, вывод, заключение, проявление (*фотоснимка*).

developmental расширяющий(ся), развивающий(ся), эволюционный, систематический (*промер*).

deviascope девиаскоп (прибор для демонстрирования различных видов девиации и ее уничтожения).

deviate отклоняться, уклоняться.

deviation искажение, изменение, преломление, отклонение магнитной стрелки, девиация (*компаса*).

deviation card таблица девиации.

deviation from specification отступление от технических условий.

deviation table таблица девиации.

device устройство, приспособление, механизм, прибор, средство, способ, план, схема, проект.

devise изобретение; придумывать, изобретать.

dew роса, отпотевание.

dew point, dewpoint, dew-point точка росы, температура таяния (конденсации).

DF, D.F., D/F, d. f. *сокр.* **direction finder,** радиопеленгатор; **direction finding** радиопеленгование.

df, dfl *сокр.* **deflection** отклонение, преломление.

DFM *сокр.* **Domestic Foreign Mercator** карта в масштабе 1 : 25 000 —1 : 250 000 с сеткой прямоугольных координат на территорию США и зарубежные территории.

D.F.S. *сокр.* **distance finding station** дальномерный пост; **direction finding station** радиопеленгаторная станция.

dft *сокр.* **draft** осадка (*судна*).

DG, D.G., dg *сокр.* **degaussing** размагничивание.

dg *сокр.* **decigramme** дециграмм (десять граммов).

D.H. *сокр.* **deadhead** причальная тумба.

DHQ *сокр.* **mean diurnal high water inequality** среднее суточное неравенство полных вод (среднее значение половины разности между высокой и низкой полными водами, вычисленное за месяц или более).

Di., di. *сокр.* **diatom** диатомовый.

di *сокр.* **diameter** диаметр.

DIA, Dia., dia *сокр.* **diaphone** диафон; **diameter** диаметр.

diag *сокр.* **diagram** диаграмма, схема, график, сборная таблица листов карты.

diagenesis диагенезис (химические и физические изменения осадков после их осаждения).
diagonal диагональ; диагональный.
diagonal scale поперечный масштаб.
diagram диаграмма, схема, график, сборная таблица листов карты, графическое изображение, проекция.
dial циферблат, солнечные часы, шкала, градуированный диск, лимб, картушка буссоли, горный компас.
dial action синхронная передача.
dial gauge измерительный прибор с круговой шкалой.
dialling теория солнечных часов.
diamagnetic диамагнитный.
diameter диаметр.
diametric диаметральный, поперечный.
diamond алмаз, ромб; ромбовидный, ромбический.
diamond spar корунд.
diamond-shaped ромбовидный, ромбический, ромбоидальный.
diaphanous прозрачный, просвечивающий.
diaphone диафон (аппарат для производства звуковых туманных сигналов).
diaphragm диафрагма, мембрана.
diapositive диапозитив.
diary дневник.
diastimeter дальномер.
diastrophic activity диастрофизм, тектонические движения.
diathermic диатермический, теплопроводный.
diatom диатомея — микроорганизм с кремнистым скелетом (образующий диатомовый ил).
diatom ooze, diatomeceous ooze диатомовый (инфузорный) ил.
dichromatic двухцветный.
die штамп, пуансон, матрица; штамповать, чеканить.
die away, die out исчезать, замирать, стихать (*о ветре*), прекращаться, затухать (*о колебаниях*), заглохнуть (*о моторе*).
dielectric диэлектрик, диэлектрический.
Dlff, dlff *сокр.* **difference** разница, разность.
differ различаться, отличаться.
difference разница, различие, разность.
different различный, необычный.
differential дифференциал; дифференциальный.
differential gain control амплитудный баланс, устройство для выравнивания усиленных сигналов приемника.
differential shrinkage неравномерная деформация (*бумаги, пленки*).
differentiating дифференцирующий.
differentiation дифференциация, дифференцирование.
differentiator дифференцирующий блок, дифференциатор.
diffract дифрагировать, преломлять, отклонять (*лучи*).
diffracted wave преломленная волна.
diffraction преломление, дифракция.
diffuse рассеянный, размытый, не резкий; рассеивать, распространять, распылять, диффундировать.
diffuse reflectance диффузное отражение (*амер.*).
diffuse transmittance диффузная передача (*тепла*), диффузный перенос (*амер.*).
diffusing glass матовое стекло, молочное стекло.
diffusion рассеивание, диффузия, распространение.
diffusivity диффузность.
digit цифра, однозначное число, засечка на рамке карты с цифровыми данными, символ, знак.
digital цифровой.
digital computer цифровая вычислительная машина.
digitally в цифрах.
digitize преобразовывать непрерывные сигналы в цифровые.
digitizer преобразователь непрерывных сигналов в цифровые.
digression отклонение.
dihedral angle двугранный угол.
dike дамба, запруда, плотина, перемычка, преграда, препятствие, ров, канава.
dilute разбавлять, разводить, опреснять.
diluted water опресненная вода.
dilution разбавление, опреснение.
dim тусклый, матовый.
dim. *сокр.* **dimension** размер, измерение.
dime дайм (10 центов).
dimension размер, размерность, измерение; рассчитывать, придавать размеры.

dimension scale измерительная масштабная линейка.
dimensionality размерность.
dimensionless безразмерный (*коэффициент*).
diminish уменьшать, убавлять, ослаблять.
diminution уменьшение, сокращение, убыль, убавление, вычитание.
dimmer реостат — регулятор освещения, матовое стекло, диафрагма.
dimple впадина, рябь (*на воде*).
dingle небольшая, но глубокая долина, лощина.
dinoflagellate динофлагеляты (микроорганизмы, являющиеся причиной «красных приливов»).
diode диод.
diopter диоптр.
dioptric диоптрический, преломляющий.
dioxide двуокись.
dip наклонение магнитной стрелки, наклонение видимого горизонта, уклон, откос, падение, понижение, погружение; погружать, опускать, спускать (*парус*), салютовать (*флагом*).
dip circle прибор для измерения магнитного наклонения, инклинатор.
dip needle магнитная стрелка в приборе для измерения магнитного наклонения.
dip net сачок.
dip of a shore-horizon наклонение зрительного луча.
dip view вид сверху.
dip-equator магнитный экватор.
dipole диполь.
dipping погружение, опускание.
dipping compass инклинометр, инклинатор, горный компас, горная буссоль.
dipping needle *см.* **dip needle.**
Dir. *сокр.* **direction light** направленный огонь (светящий в узком секторе или светящий усиленным светом в этом секторе), ведущий огонь.
dire страшный, ужасный.
direct прямой, непосредственный, движущийся с запада на восток; прямо, непосредственно; руководить, направлять, управлять.
direct control прямое управление прибором или носителем, выполняемое непосредственно оператором.
direct correlation положительная корреляция.
direct current постоянный ток.
direct levelling геометрическое нивелирование.
direct tide прилив, протекающий в полном соответствии со статической теорией приливов.
direct wave прямая волна, неотраженная волна.
direction направление, руководство, указание, инструкция; **sailing directions** лоция.
direction meter радиопеленгатор.
direction(al) light направленный огонь, ведущий огонь.
direction meter радиопеленгатор.
direction method of observation метод определения углов путем вычисления разностей измеренных направлений.
direction of current направление, по которому идет течение.
direction of gravity направление отвесной линии, направление перпендикуляра к поверхности геоида.
direction of swell (of waves) направление, откуда идет зыбь (волна).
direction of wind направление, откуда дует ветер.
direction theodolite простой (неповторительный) теодолит.
directional направленный, направленного действия.
directional gyroscope гироскоп направления (свободное гироскопическое устройство, предназначенное для удержания выбранного направления в течение ограниченного времени).
directional homing движение (плавание) по боевой локсодромии, маневрирование при удержании объекта на постоянном курсовом угле.
directional pattern диаграмма направленности, диаграмма излучения, полярная диаграмма.
directional radio beacon радиомаяк направленного излучения.
direction-finder радиопеленгатор.
direction-listening device шумопеленгатор.
directive направляющий, указывающий.
directive gain коэффициент направленности.
directivity коэффициент направленности, направленность.

directivity diagram, directivity pattern диаграмма направленности.
directly-proportional прямо пропорциональный.
director начальник службы, управления, отдела, руководитель, прибор управления, буссоль (*артиллерийская*).
directrice директриса.
direct-to-scale в заданном масштабе.
dirigible дирижабль; управляемый.
dirt грязь, наносы, почва, грунт; земляной, грунтовой.
dis *сокр.* **distance** расстояние, интервал, отстояние.
disability неспособность, неспособность управляться.
disable делать непригодным, лишить способности управляться, вывести из строя или действия.
disagree не совпадать, противоречить, расходиться, рассогласовывать.
disappear исчезать, пропадать.
disappearing исчезновение, затухание; исчезающий.
disaster бедствие, несчастный случай.
disc *см.* **disk.**
discern различать, распознавать.
discharge разгрузка, разряд, выстрел, залп, выхлоп, сток, расход, увольнение (*со службы*).
discharge current разрядный ток, водосливное течение, кильватерная струя.
discharge rod разрядник, молниеотвод.
Discol, Discol[d] *сокр.* **discoloured, discolored** отличительный цвет воды (*см.* **discoloured water**).
discoloured water участок моря, необычно окрашенный (как бы обесцвеченный) благодаря наличию отмелей или из-за примесей, взвешенных в воде.
discon[d] *сокр.* **discontinued** упраздненный.
disconnect разъединять, выключать.
discontd *сокр.* **discontinued** упраздненный.
discontinuance прекращение, перерыв.
discontinue прекращать(ся), прерывать(ся), упразднять.
discontinued упраздненный, прерванный, прекращенный.
discontinuity отсутствие непрерывности, перерыв, разрыв, разрыв непрерывности.
discontinuity layer термоклинный слой (слой скачка в распределении температуры по вертикали).
discontinuity surface поверхность разрыва непрерывности.
discontinuous прерывающийся, прерывистый, прерываемый.
discordant несогласный, противоречивый.
discover открыть, обнаружить, узнать, сделать открытие.
discovery открытие, обнаружение, разведка.
discrepancy разногласие, противоречие, расхождение, различие, невязка, рассогласовывание.
discrete раздельный, состоящий из разрозненных частей.
discriminate отчетливый, имеющий отличительные признаки; отличать, распознавать.
discrimination распознавание, избирательность, разрешающая способность, чувствительность прибора, дискриминация.
discriminator дискриминатор, фазовый детектор.
discuss обсуждать.
disguise маскировка; скрывать, изменять, маскировать.
dish впадина, ложбина, котлован.
disintegrate разделять на составные части, раздроблять, разобщать, разлагать, разрушать(ся), распадаться.
disk диск, круг, плоская катушка; придавать форму диска, записывать на пластинку.
disk Secchi диск Секки, белый диск (для определения прозрачности воды).
dislevelment негоризонтальность.
dislocation дислокация, перемещение пластов.
dismantle демонтировать, разбирать, разоружать.
dismount разбирать (*машину*).
dispatch отправка, быстрое выполнение (*работы*); посылать, отправлять по назначению, быстро выполнять.
dispatcher диспетчер, отправитель, экспедитор.
disperse распространять, рассеивать(ся), исчезать.
dispersal рассредоточение, рассеивание.

dispersed settlement населенный пункт рассредоточенного типа.
dispersion рассеивание, дисперсия.
disphotic zone дисфотическая или малопродуктивная зона.
displace перемещать, замещать, иметь водоизмещение.
displacement водоизмещение, литраж (*цилиндра*), производительность (*насоса*), смещение.
displacement current ток смещения.
display выставка, индикатор, выделение особым шрифтом; выставлять, показывать, выделять.
display device дисплей (устройство вывода из ЭВМ, обеспечивающее визуальное представление данных в форме, удобной для оператора).
disposal расположение (*войск*), диспозиция, удаление (*напр., радиоактивных отходов*), возможность распорядиться чем-либо; **at one's disposal** в чьем-либо распоряжении.
disposition диспозиция, дислокация, расположение, размещение, боевой порядок, распоряжение.
disprove опровергать.
disruption нарушение, разрушение, пробой.
dissected расчлененный, изрезанный (*рельеф*).
dissection расчленение, размыв, анализ, разбор.
disseminated мелко вкрапленный.
dissipate рассеивать(ся), разгонять.
dissipation диссипация, рассеяние, утечка.
dissipator поглотитель энергии.
dissociation диссоциация, разъединение, разобщение.
dissolution растворение, таяние, исчезновение.
dissolve растворять(ся), таять, испарять(ся).
dissolved nitrogen растворенный азот.
dissolved oxygen растворенный кислород.
dissymmetry асимметрия, несимметричность.
dist. *сокр.* **distance** расстояние, дальность; **distant** дальний, далекий, отдаленный.
distance расстояние, дальность, отстояние, дистанция, интервал, период (*времени*); размещать на равном расстоянии, оставлять позади.
distance by pacing расстояние, измеренное шагами.
distance finding station дальномерный пост, радиоакустический буй (позволяющий определять расстояние до него по разности времени прихода звукового сигнала и радиосигнала).
distance gage дальномер.
distance made good фактически пройденное расстояние.
distance marker указатель расстояния, дистанционное кольцо на экране радиолокатора.
distance mark отметка дальности.
distance of the geoid высота точек геоида над поверхностью сфероида.
distance piece прокладка (*между чем-либо*).
distance-finding определение расстояния.
distant отдаленный, дальний.
distant measuring equipment радионавигационное оборудование, позволяющее измерять расстояние до радиомаяка-ответчика.
distil сочиться, очищать (*воду*), опреснять, дистиллировать.
distillate дистиллированная вода, продукт перегонки, дистиллят.
distinct отдельный, особый, отчетливый.
distinction различие, распознавание, отличительная особенность.
distinctive отличительный, характерный.
distinguish различать, отличать, выделять.
distortion искажение, смещение, нарушение, дисторсия, деформация.
distortion of medium искажение изображения на плане или карте за счет деформации бумаги.
distortionless неискаженный.
distress бедствие.
distress call сигнал бедствия.
distributary проток, рукав реки.
distribute размещать, распределять, распространять, рассылать, классифицировать.
distribution распределение (*ошибок, невязок*), рассеивание, распространение.
distribution curve кривая распределения.
distribution graph график распределения.
distributor распределитель.

district район, зона, округ, участок; районировать.
disturb нарушать, возмущать, приводить в беспорядок.
disturbance возмущение, резкое местное отклонение атмосферных явлений от средних, циклон, атмосферные помехи, неисправность, нарушение.
disused вышедший из употребления, непригодный.
ditch канава, кювет; совершить вынужденную посадку на воду.
ditto то же самое (знак повторения).
diurnal дневной, суточный, ежедневный.
diurnal inequality суточное неравенство (двух смежных полных или малых вод).
diurnal migration дневная или суточная миграция.
diurnal range большая величина прилива (разность между средними высотами высокой полной воды и низкой малой воды).
diurnal tide суточный прилив.
diurnal variation суточный ход, суточное изменение.
dive ныряние, погружение (*подводной лодки*); нырять, погружаться.
diver водолаз.
diverge отклонять(ся), разводить в разные стороны, расходиться, отходить от стандарта.
divergence расхождение, расходимость, отклонение, дивергенция, расходящееся по разным направлениям течение (из общего центра или зоны).
divergent расходящийся, отклоняющийся, рассеивающий (*о линзе*).
diverse отличный (*от чего-либо*), разный, разнообразный.
diversion отклонение, обход, отвлечение (*внимания*).
diversity разнообразие, разновидность, различие.
divert отклонять, отвлекать (*внимание*).
devide перешеек, водораздел (*амер.*); делить(ся), градуировать.
divider(s) циркуль-измеритель.
diving погружение, водолазное дело.
diving limit предельная глубина погружения.
diving plane control управление горизонтальными рулями.
diving-bell водолазный колокол.
diving-dress скафандр.
division деление, разделение, часть, раздел, отдел, дивизия, дивизион, барьер, граница.
divisor делитель.
dk. *сокр.* **dark** темный.
d^k *сокр.* **dock** док.
DLo, D.Lg *сокр.* **difference of longitude** разность долгот.
DLQ *сокр.* **mean diurnal low water inequality** среднее суточное неравенство малых вод (среднее значение половины разности между высокой и низкой малыми водами, вычисленное за месяц или более).
DME *сокр.* **distance-measuring equipment** — *см.*
D^n *сокр.* **dolphin** швартовный пал, куст свай.
do делать, выполнять, удовлетворять требованиям.
do *сокр.* **ditto** — *см.*
dock пространство между двумя пирсами, портовый бассейн, док; ставить судно в док, строить доки.
dockage причалы.
dockyard судоремонтный завод, судостроительная верфь, эллинг, военный порт (*англ.*); **captain of the Dock-yard** капитан порта.
document документ, свидетельство; подтверждать документом.
DOD *сокр.* **Department of Defence** министерство обороны (*амер.*).
dog ear приставка к полевому планшету для нанесения опорного пункта, не помещающегося на планшет.
dog leg участок пути, не ведущий прямо к месту назначения; промежуточная точка поворота.
Dol. *см.* **D^n**.
doldrums экваториальная штилевая полоса между пассатными зонами.
dollar доллар (100 центов).
dolomite доломит.
dolphin швартовный пал, бык, куст свай (*используемый для швартовки или в качестве навигационного знака*), причальная бочка (*рейдовая*), дельфин.
dome купол, небесный свод, колпак, обтекатель.
domestic внутренний, отечественный.
dominant преобладающий.

dominate господствовать, преобладать, возвышаться (*над чем-либо*), доминировать, подавлять.
donga небольшая щель, порог у подножья ледника или шельфового льда.
Doppler effect эффект Допплера.
Doppler navigation автоматическое счисление с использованием эффекта Допплера для измерения скорости движения.
Doppler shift допплеровское смещение, способ Допплера.
dosimeter дозиметр.
dot точка; отмечать пунктиром.
dot-and-dash code азбука Морзе.
dotted точечный, пунктирный.
dotted line пунктирная линия.
doub *сокр.* **double** двойной.
double двойное количество, дубликат, изгиб (*реки*); двойной, парный; вдвойне; удваивать, огибать (*мыс*).
double altitudes соответствующие высоты, метод определения места по двум измеренным высотам светил(а).
double cheese antenna двойная сегментно-параболическая антенна.
double flashing light двойной проблесковый огонь.
double interpolation интерполяция с учетом вторых разностей.
double tide двойной прилив.
double-centre theodolite повторительный теодолит.
doublet двухлинзовый объектив.
doubt сомнение; сомневаться.
doubtful сомнительный, неопределенный.
doubtful sounding сомнительная глубина (глубина, которая в действительности может быть меньше указанной на карте).
dove prism оборачивающая линза (позволяющая получить в зрительной трубе неперевернутое изображение).
down безлесная холмистая возвышенность, дюна; вниз, от центра к периферии, к центру города (*амер.*), в столицу или к югу (*амер.*).
down by the bows, down by the head с дифферентом на нос
down by the stern с дифферентом на корму.
downcoming wave пространственная волна.
down-grade уклон, упадок; понижать.
downpour проливной дождь, ливень, поток.
downs дюны, меловые холмы.
downstream нижнее течение, вниз по течению.
down-stream water нижний бьеф.
downtown центральная часть города (*амер.*).
downwarping опускание, погружение, впадина, провал.
downwind по ветру.
dozen дюжина; **dozens** множество.
DP *сокр.* **domestic photomap** фотокарта в масштабе 1 : 25 000 на территорию США (*амер.*).
D. P. *сокр.* **difference of potentials** разность потенциалов.
DR *сокр.* **dead reckoning** счисление; **dead reckoning position** счислимое место.
Dr *сокр.* **dries** осыхает; **drift** дрейф, снос.
dracontic month драконический месяц (время между прохождениями Луны через восходящий узел орбиты).
draft чертеж, эскиз, план, проект, осадка (*корабля*); чертить, составлять план.
draft gauge гидростатический прибор для измерения осадки корабля.
draft of water осадка (*корабля*).
drafting черчение; чертежный.
drag землечерпалка, тормоз, торможение, трение, влечение (*алидады*), волочение, драга, натяжение, лобовое сопротивление; обследовать дно тралом, чистить дно, драгировать, тянуть, буксировать.
drag anchor балластина (*для определения дрейфа корабля*).
drag-bucket драга.
dragging траление, драгирование.
drain сток, утечка, водоотвод; осушать, фильтровать.
drainage сток, осушение, элементы гидрографии (картографической нагрузки, касающейся водных объектов).
drainage basin бассейн реки.
drainage system водосбор, бассейн (*реки*), водоотливная или осушительная система.
draining осушение.
dramatic выразительный (*рельеф*).
draught осадка (*корабля*), эскиз.

draw чертеж, рисунок, долина, бассейн, тяга, натяжение, разводная часть моста; иметь осадку, чертить, рисовать, выводить (*войска*), поднимать, отводить, втягивать, оформлять (*документы*), откомандировывать.

drawback недостаток, препятствие, помеха.

drawer чертежник.

drawing чертеж, рисунок, черчение, рисование; чертежный.

drawing curve лекало.

drawing desk чертежная доска, чертежный стол.

drawing of site схема местности, кроки.

drawing rule чертежная линейка, рейсшина.

drawing scale масштабная линейка.

drawing-pen рейсфедер.

drawing-pin чертежная или канцелярская кнопка.

dredge драга, землечерпалка, экскаватор, взвесь; углублять.

dredged channel углубленный фарватер.

dredger землечерпалка.

dredging землечерпание, драгирование.

drencher ливень.

dress форма одежды, расцвечивать флагами, равняться (*в строю*), выравнивать, шлифовать.

dressing чистка, обработка, отделка, покрытие защитным слоем, расцвечивание флагами.

dries осыхающие, временно покрываемые водой участки рифов или других поднятий морского дна.

drift медленное течение, скорость течения, дрейф, уход частоты, снос, сдвиг, нанос, направление, стремление, смещение нуль-пункта, горизонтальная составляющая прецессии; относить(ся) ветром, дрейфовать, расширять.

drift anchor плавучий якорь.

drift angle суммарный угол сноса под воздействием ветра и течения.

drift bottle дрейфующая бутылка (*для изучения течений*).

drift current широкое, поверхностное и медленное океанское течение, дрейфовое течение.

drift lead балластина (*для определения дрейфа корабля, стоящего на якоре*).

drift sounding метод обнаружения наименьшей глубины путем выполнения промера с судна, дрейфующего через банку последовательно на нескольких близко расположенных друг от друга промерных галсах.

drift station ведомая станция.

drift sweeping траление при нахождении судна в дрейфе, «дрейфовое траление».

drift-ice дрейфующий лед.

drifting of ice ледоход.

driftmeter дрейфомер.

drift-net дрифтерная сеть.

drift-sight визир.

drill практика, тренировка, сверло, бур, перфоратор; тренировать, бурить.

drip капание; капать.

drive привод, передача, возбуждение, тяга, раскачка, побуждение, стимул, сила, атака; задающий; вести, управлять (*машиной*), возбуждать, раскачивать, вколачивать, преследовать.

drive belt приводной ремень.

driven ведомый, раскачиваемый, возбуждаемый, приводимый в движение.

driven ashore выброшенный на берег.

driver задающий генератор в передатчике, водитель, ведущее колесо, приспособление для ввинчивания или вколачивания, бизань-мачта.

driver rod, driver tube отделяющаяся от груза (при ударе о дно) грунтовая трубка, используемая при измерении глубин механическим лотом.

driving дрейф, забивка (*свай*), привод, вождение (*автомобиля*).

driving engine двигатель.

driving frequency задающая частота.

driving of ice ледоход.

driving pulley ведущий шкив.

driving signal ведущий сигнал.

drizzle моросящий дождь, морось, изморось.

DRM *сокр.* **direction of relative movement** направление относительного движения.

drogue плавучий якорь, привязной аэростат.

drop капля, падение, потеря, перепад, сброс (*нагрузки*); капать, падать, сбрасывать (*с самолета*), высаживать, спускаться.
drop pen кронциркуль (*амер.*).
droplet капелька.
dropping падение, сбрасывание (*с самолета*), опускание.
dropsonde самолетный сбрасываемый зонд (устройство, сбрасываемое с самолета для измерения температуры, атмосферного давления, относительной влажности и автоматически передающее результаты измерений по радио).
drosometer росомер (прибор для измерения количества росы).
drought засуха, суховей.
drown тонуть, затоплять, погружать, заглушать (*звук*).
drowned погруженный в воду, затопленный.
drowned river река, русло которой ниже уровня моря.
drowned spring источник, бьющий на дне моря.
DRT *сокр.* **dead reckoning tracer** автопрокладчик.
drum барабан (для наматывания троса, проволоки или ленты самописца), металлическая бочка, чан, бидон.
drum of recording instrument регистрирующий барабан.
DRV *сокр.* **Deep Research Vehicle** глубоководный аппарат.
dry сухой, пересохший, безводный; сушить, осыхать.
dry bulb thermometer сухой термометр (*психрометра*).
dry compass компас с сухим котелком.
dry dock сухой док.
dry fog, dry haze сухой туман (при наличии в воздухе пыли или дыма), мгла.
dry land суша.
dry proof оттиск карты, полученный с гравюры на сухом листе бумаги и поэтому свободный от искажений за счет ее деформации.
dry up высушивать, пересыхать.
dryer прибор для сушки, сушильный аппарат.
drying height, drying sounding высота осушки.
DSL *сокр.* **deep scattering layer** звукорассеивающий слой, глубинный рассеивающий слой (ГРС).
dual двойной, двойственный.
duct труба, кабелепровод, проход.
ductility тягучесть, пластичность, вязкость.
due обусловленный, должный, надлежащий, обязанный; точно, прямо (по стрелке компаса); ~ s членские взносы, сборы, пошлины.
due to благодаря, из-за.
dull пасмурный, безветренный, неясный, матовый, бледный (*цвет*), тусклый, затупленный (*инструмент*); притупляться, делаться тусклым.
dumb беззвучный, несамоходный.
dumb compass пелорус.
dummy макет; имитирующий, фиктивный, учебный, холостой (*ход*), модельный, временный.
dump свалка, насыпь; сваливать, разгружать.
dumping сваливание в отвал, разгрузка, демпинг.
dumping ground район свалки (*грунта*).
dune дюна.
dup, dupe сокр. **duplicate** дубликат, копия.
duplex двойной, сдвоенный, двусторонний.
duplexer антенный переключатель (позволяющий использовать антенну как приемную и передающую).
duplicate дубликат, копия; двойной, удвоенный, запасный; снимать копию, размножать, удваивать, сдваивать.
duplication удвоение, снятие копий.
duplicator копировальный аппарат.
dur *сокр.* **duration** продолжительность.
durability прочность, долговечность.
durable прочный, долговременный, длительный, длительного пользования.
duration продолжительность, длительность.
duration of tide время роста прилива (промежуток времени между малой и следующей за ней полной водой).
during в течение (*времени*), в продолжение.

dusk наиболее темная часть **сумерек,** период между гражданскими сумерками и полной темнотой, сумрак; сумеречный, темный.
dust пыль; запылить, вытирать пыль, растолочь в порошок.
dust storm пыльная буря.
dusting морская качка, запыление, удаление пыли.
Dutchman's log голландский лаг (брошенный за борт плавающий предмет для определения скорости судна по времени его прохождения между марками на борту, расстояние между которыми известно).
duty дежурство, обязанность, производительность, мощность, полезная работа, режим (*работы*), загрузка (*по времени*); служебный, дежурный.
duty cycle цикл работы, коэффициент заполнения импульса.
duty on board корабельная служба.
D. V. *сокр.* **daily variation** суточные вариации.
DWT, dwt *сокр.* **deadweight tonnage** полная грузоподъемность (*судна*) в тоннах.
dwt. *сокр.* **pennyweight** мера веса, равная 1,55 *Г.*
DX *усл. обозн.* **distance** расстояние, дальность.
dyadic system двоичная система счисления.
dye краска, краситель, окраска, цвет; красить, окрашивать(ся).
dying out затухание, исчезновение.
dyke *см.* **dike.**
dynameter прибор для определения кратности увеличения телескопа.
dynamic динамический (*громкоговоритель*), активный, действующий.
dynamic boundary condition динамические пограничные условия, динамическое состояние пограничного слоя.
dynamic cooling адиабатическое охлаждение.
dynamic demonstrator макет, демонстрационная монтажная схема, функциональная схема.
dynamics динамика, движущие силы.
dynamite динамит.
dynamo динамо, динамомашина, генератор постоянного тока.
dynamometer динамометр.
dynamotor мотор-генератор, динамодвигатель.
dyne дина (единица силы).
dλ *сокр.* **difference of longitude** разность долгот.

E

E *сокр.* **east, eastern** восток, восточный; **error** ошибка.
e *сокр.* **eccentricity** эксцентрицитет; **erg** эрг.
each каждый.
eager, eagre бор (приливной вал в устье реки).
EAM *сокр.* **electrical accounting machines** счетно-аналитические машины.
ear ухо, слух, ушко, ручка, отверстие.
early ранний, древний; рано, преждевременно.
earphone, ear-phone наушник (*радио или телефона*).
earth земной шар, земля, суша, почва, грунт, заземление; грунтовой; зарывать, заземлять, приземлять (ся).
earth('s) crust земная кора, литосфера.
earth crust interior земные недра.
earth currents теллурические токи.
earth inductor compass индукционный компас.
earth light «земной свет» (слабое освещение теневой части Луны отраженным от Земли солнечным светом), пепельный свет Луны.
earth quake землетрясение.
earthshine *см.* **earth light.**
earth tide земной прилив (периодическое движение земной коры, вызванное притяжением Луны и Солнца).
earthing заземление, приземление.
earthquake землетрясение.
earthquake wave сейсмическая волна.
Earth's eccentricity эксцентрицитет земного сфероида.
ease легкость (*напр., использования*); ослаблять, травить, облегчать.

ease down замедлить ход, уменьшить напряжение.
ease off отходить (*от берега*).
easel прикладная рамка, экран в репродукционной камере.
easement curve переходная кривая.
easily легко, свободно.
east восток, ост, восточный ветер; восточный; к востоку; двигаться к востоку.
east about обход с востока.
East a half North ост пол к норду ($7^1/_2$ румбов = 84°5).
East by North ост-тень-норд (7 румбов = 78°8).
east-bound идущий на восток.
easterly восточный ветер, восточная половина компаса; восточный; к востоку.
eastern восточный.
easternmost самый восточный.
easting движение на восток, восточное отшествие, восточное положение в координатах, расхождение истинного востока с отмеченным на индикаторе.
East-Northeast ост-норд-ост.
East-Northeast a half East ост-норд-ост пол к осту ($6^1/_2$ румбов = 73°).
eastward восточное направление; движущийся на восток; к востоку.
easy легкий, удобный, пологий; легко, неторопливо; не торопиться.
easy curve кривая малой кривизны, плавная кривая.
ebb отлив, отливное течение; убывать, спадать.
ebb current отливное течение.
ebb interval лунный промежуток отливного течения.
ebb strength максимальная скорость отливного течения.
ebb-and-float прилив и отлив.
ebb-stream отливное течение.
ebb-tide отлив, отливное течение.
EBTB *сокр.* **engineer base topographic battalion** отдельный базовый топографический батальон (*амер.*).
eccentric эксцентрик; эксцентрический.
eccentric reduction поправка за редукцию, поправка за центрировку, суммарная поправка за центрировку и редукцию.
eccentric signal геодезический знак (сигнал), визирный цилиндр которого расположен не на одной вертикальной линии с центром пункта.
eccentric station внецентренная установка инструмента, внецентренное положение инструмента при наблюдениях.
eccentricity эксцентрицитет, эксцентричность.
eccentricity of alidade эксцентрицитет алидады.
eccentricity of circle эксцентрицитет лимба.
eccentricity of ellipse эксцентрицитет эллипса (отношение расстояния между центром и фокусом эллипса к длине его большой полуоси).
echelon эшелон, ступенчатое расположение, уступ; эшелонировать, располагать уступами.
echo эхо, эхо-сигнал, отражение; отражаться.
echo ranging измерение расстояний с помощью отраженных сигналов.
echo sounder эхолот.
echo sounding измерение глубин (промер) эхолотом.
echo sounding instrument эхолот.
echogram эхограмма.
echograph эхолот с самописцем.
echo-image стереоскопический снимок.
echoing отражение звука.
echoing area зона отражения, отражающая поверхность.
echometer гидроакустический дальномер, эхолот.
echo-ranging гидролокатор.
echoscope шлюпочный эхолот без самописца (*франц.*).
ecl. *сокр.* **eclipse** — *см.*
eclipse потемнение (*изображения*), затмение, потускнение.
ecliptic эклиптика, эклиптический.
ecology экология (учение о взаимоотношениях флоры и фауны с окружающей средой).
ED *сокр.* **existence doubtful** существование сомнительно (СС).
E. D. *сокр.* **electron device** электронное устройство.
Ed *сокр.* **edited** изданный; **edition** издание.
eddy небольшой водоворот, вихрь, клубы (*пыли, дыма*), вихревое движение; вихревой, турбулентный.

eddy conductivity турбулентная проводимость.
eddy current вихревые токи, круговой поток.
eddy diffusion турбулентная диффузия.
eddy diffusivity турбулентная диффузность.
eddy resistance вихревое сопротивление.
eddy viscosity турбулентная вязкость.
eddy water кильватерная струя.
eddy wind отраженный воздушный поток, вихрь.
edge край, грань, кромка, хребет; окаймлять, точить, обрезать края, сглаживать.
edge wave океанская волна, распространяющаяся параллельно берегу, гребни которой расположены нормально береговой линии.
edit редактировать, готовить к печати.
editing редактирование.
edition издание, выпуск, вариант.
editor редактор.
EDM *сокр.* **electromagnetic distance measurement** измерение расстояний радиодальномером; **electro-optical distance measurement** измерение расстояний светодальномером.
EDP *сокр.* **electronic data processing** обработка данных с помощью ЭВМ.
eel grass водоросль (морская трава).
effect действие, сила, влияние, цель, результат, эффект, производительность; производить, выполнять.
effective area радиус действия.
effective back radiation эффективная обратная радиация.
efficiency эффективность, отдача, коэффициент полезного действия.
efficient фактор, множитель; эффективный, квалифицированный.
effluent поток, вытекающий из реки или озера; исток.
efflux истечение, исток, утечка.
effort усилие, попытка, напряжение.
E. F. Horn *сокр.* **electric fog horn** электрический туманный горн.
E. H. F. *сокр.* **extreme high frequency, extra-high frequency** частота миллиметровых волн.
eidograph прибор для увеличения или уменьшения рисунка.
eight-place восьмизначный.
E. Int. *сокр.* **equal interval (light)** равноинтервальный, изофазный (*огонь*) (*амер.*).
either один из двух; любой из двух.
ejection извержение, лава.
Ekman current meter вертушка Экмана.
Ekman spiral спираль Экмана (теоретический годограф скорости дрейфового течения в глубоком море).
el сокр. **elevation** высотная отметка, высота.
elaborate сложный, тщательно разработанный; развивать, вырабатывать.
elapse проходить (*о времени*).
elastic гибкий, упругий, эластичный.
elasticity упругость, эластичность.
elbow колено (изгиб) фарватера, мели, пирса; локоть, подлокотник, угольник.
elec *сокр.* **electric(al)** электрический; **electronic** электронный.
electric(al) электрический.
electric(al) log электромеханический лаг.
electric propulsion электродвигатель.
electric station электростанция.
electric storm гроза.
electrical accounting machines счетно-аналитические машины (состоящие из перфоратора, сортировки, контрольника, табулятора и расшифровщика).
electrical conductivity of water электропроводность воды.
electric-diaphragm emitter наутофон.
electricity электричество.
electrization электризация.
electroacoustics электроакустика.
electrode электрод.
electrogravitics электрогравитация.
electrolysis электролиз.
electrolyte электролит.
electromagnet электромагнит.
electromagnetic field электромагнитное поле.
electromagnetic log электромагнитный лаг.
electromagnetic registrator of currents электромагнитный измеритель течения (ЭМИТ).
electromagnetism электромагнетизм.
electromotive force электродвижущая сила.
electron электрон; электронный.

electron emission электронная эмиссия.
electron gun электронная пушка.
electron optics электронная оптика.
electron tube радиолампа, электронно-лучевая трубка.
electronic электронный.
electronic bearing пеленг, полученный с помощью электронной аппаратуры.
electronic computer электронно-вычислительная машина (ЭВМ).
electronic data processing обработка данных с помощью ЭВМ.
electronic line of position радионавигационная линия положения.
electronic navigation кораблевождение, осуществляемое с помощью средств радиоэлектроники.
electronic position indicator высокоточная радионавигационная система типа Шоран, применяемая при гидрографических исследованиях на расстоянии до 500 миль от берега.
electronic rectifier электронный выпрямитель.
electronic scanning электронная развертка.
electronic telemeter радиодальномер.
electronics электроника.
electro-optical distance measurement измерение расстояний светодальномером.
electroscope электроскоп.
electrostatic электростатический.
electrotape фазовый радиодальномер для базисных измерений (типа теллурометра).
electrotype электротипия, гальванопластика, печатная форма, полученная с помощью гальванопластики.
elektra секторный радиомаяк с неподвижными равносигнальными зонами.
element составная часть, элемент.
elementary первичный, простой, первоначальный.
elements of a fix значения координат, определяющие место корабля.
elev *см.* **el.**
elevate возвышаться (*над уровнем моря*), поднимать, улучшать.
elevated pole полюс, расположенный в полуденной части меридиана наблюдателя, повышенный полюс.
elevating подъем; подъемный.
elevation высотная отметка, высота над уровнем моря, высота светила над горизонтом, угол возвышения, вертикальная наводка, подъем, возвышенность, профиль, вертикальный разрез, горизонт (*воды*).
elevation head горизонт инструмента.
elevation (of line) of sight высота инструмента.
elevation tints цветная шкала высот (глубин), помещенная на карте.
eliminate исключать, приводить уравнение к одному неизвестному, устранять, уничтожать.
elimination исключение, уничтожение.
ellipse эллипс.
ellipse of errors эллипс ошибок.
ellipsoid эллипсоид.
ellipsoid of reference референц-эллипсоид, эллипсоид отнесения.
ellipsoid of revolution эллипсоид вращения.
elliptic(al) эллиптический.
ellipticity сжатие, эллиптичность, эксцентрицитет.
ellipticity of the spheroid первое сжатие эллипсоида вращения (отношение разности большой и малой полуосей к большой полуоси).
elongate удлинять(ся).
elongation удлинение, продление, элонгация (*светила*).
ELS *сокр.* **elevation (of line) of sight** высота инструмента.
else еще, кроме, другой.
eluvium элювий (отложения продуктов выветривания).
emanate исходить, излучать, истекать.
embacle ледяной торос.
embankment набережная, дамба, насыпь, плотина.
embassy посольство.
embay вводить в залив (*судно*).
embayed coast извилистый берег, богатый бухтами берег.
embayment открытая бухта, залив.
embouchure раструб, устье реки, вход (*в долину, ущелье*).
embrace охватывать, включать.
emerge появляться, подниматься, всплывать.
emerged coast берег, поднявшийся из воды.

emergency крайняя необходимость, случайность, авария, чрезвычайное происшествие; запасной, аварийный, чрезвычайный.
emergent nodal point задний узел (*оптической системы*).
emery наждак, корунд.
eminence возвышенность, господствующая высота.
emission распространение, излучение (*тепла, света*), эмиссия (*электронов*).
emissivity излучательная способность.
emit выделять, испускать, излучать.
emittance излучение.
emitter передатчик, излучатель, эмиттер.
emphasize подчеркивать, выделять, усиливать, придавать особое значение, «поднимать» отдельные элементы нагрузки карты.
empiric(al) эмпирический.
employ служба, владелец судна; нанимать, применять, использовать.
employment служба, работа, применение, использование.
emulsion эмульсия.
en route в пути, по пути.
enable давать возможность.
enamelled plate эмалированная пластина, гравюра.
encase упаковывать, закрывать, вставлять.
encipher зашифровывать.
encircle окружать.
enclose вкладывать, включать, заключать (*напр., в скобки*), огораживать.
enclosed ground закрытая (непросматриваемая) местность.
enclosed sea внутреннее море.
enclosure контур угодий (*на карте*), приложение.
encoder дешифратор.
encounter неожиданная встреча, столкновение, соударение; неожиданно встречаться, сталкиваться.
encourage поощрять, поддерживать.
encroaching вторжение, злоупотребление.
end конец, предел, оконечность, край, граница, днище, остаток, обломок; кончать.
end lap перекрыш (*карт, снимков*).
end moraine конечная морена.
endanger подвергать опасности.
endeavour попытка; пытаться, прилагать усилия.
endothermic эндотермический.
endurable приемлемый, прочный.
endurance прочность, длительность, продолжительность.
endure выдерживать, продолжаться.
enemy противник, неприятель; вражеский.
energize возбуждать, пропускать ток.
energy энергия, сила, мощность.
enforce заставлять, проводить в жизнь, усиливать.
engage вовлекать, нанимать, обязывать; быть занятым, заниматься.
engagement сражение, дело, обязательство, зацепление.
engine машина, мотор, двигатель; машинный, моторный.
engineer инженер, механик; сооружать, проектировать; **Corps of Engineers** инженерные войска (США).
engineering техника, приборостроение; прикладной (*о науке*).
englacial ледниковый.
engrave, engravé гравировать, изготовлять клише.
engraver гравер, гравировальный инструмент.
engraving гравирование, гравюра, клише.
engulf поглощать.
enhance усиливать, увеличивать.
enhanced radiation повышенное тепловое или радиоизлучение Солнца в течение нескольких часов или дней.
enlarge увеличивать(ся), распространяться.
enlargement увеличение, расширение, пристройка.
enlarger увеличитель.
enlist зачислять на военную службу.
enormous огромный.
enough достаточное количество; достаточный; достаточно.
ensign флаг, знамя, кормовой флаг, младший лейтенант (*амер.*).
ensure обеспечивать, гарантировать.
entail влечь за собой, вызывать, навлекать.
Ent^{ce} *сокр.* **entrance** вход.
enter входить, поступать (*в учебное заведение*).
enter in orbit выходить на орбиту.

entire полный, весь, целый.
entirely полностью.
entities юридические лица.
Entr. *сокр.* **entrance** вход.
entrance вход.
entrance channel входной фарватер.
entrance fee вступительный взнос.
entrance point входной мыс.
entropy энтропия.
entry вход, вступление, устье реки, запись, статья (*в справочнике*); входной.
enumerate перечислять.
envelop обертывать, охватывать, окружать.
envelope огибающая (*кривая*), покрышка, оболочка, обертка, конверт, баллон.
environment окружающая обстановка, среда.
environmental окружающий, относящийся к окружающей среде.
environmental association экологическая ассоциация (сообщество).
Environmental Science Services Administration управление служб изучения окружающей среды (США).
EOGO *сокр.* **Elliptical Orbit Geophisical Observatory** геофизическая обсерватория, движущаяся по эллиптической орбите.
EP *сокр.* **estimated position** приближенное место.
epact эпакта (возраст Луны в 00 часов 1 января).
epeirogenic movement эпейрогенические движения (*земной коры*).
ephemerides эфемериды.
EPI *сокр.* **electronic position indicator** высокоточная радионавигационная система типа Шоран, применяемая при гидрографических исследованиях на расстоянии до 500 миль от берега.
epicentre эпицентр.
epicontinental sea эпиконтинентальное море (расположенное на материковом шельфе).
epicycloide эпициклоида.
epipolar plane керновая плоскость (плоскость, в которой лежат керновые точки).
epipolar ray керновый луч (прямая, лежащая в плоскости снимка и соединяющая керновую точку с изображением объекта).
epipoles керновые точки (точки пересечения базиса фотографирования с плоскостями перспективных снимков).
epoch эпоха, период.
eq *сокр.* **equation** уравнение.
Eq. T. *сокр.* **equation of time** уравнение времени.
equable равномерный.
equal равный, равновеликий, пригодный; равняться, уравнивать.
equal altitudes соответствующие высоты (одного и того же светила до и после прохождения через меридиан наблюдателя).
equal area projection эквивалентная (равноплощадная) проекция.
equal interval light равноинтервальный, изофазный огонь (затмевающийся огонь, у которого продолжительности света и темноты равны) (*амер*).
equal observations равноточные измерения.
equality равенство.
equalization уравнивание, выравнивание, стабилизация, компенсация.
equalizer балансир, коромысло, уравнитель, компенсатор.
equally одинаково, в равной степени.
equate приравнивать, составлять уравнение.
equation уравнение, равенство, поправка.
equation method метод уравнений (*в предсказании приливов*).
equation of time уравнение времени (разность между средним и истинным солнечным временем).
equator экватор.
equatorial экваториальный.
equatorial calms экваториальная штилевая полоса между пассатными зонами.
equatorial horizontal paraliax экваториальный горизонтальный параллакс.
equatorial tide экваториальный прилив (при нулевом склонении Луны).
equiangular равноугольный.
equiangulator астролябия.
equidistant равноотстоящий, равнопромежуточный, эквидистантный.
equilateral равносторонний.
equilibrate уравновешивать.
equilibrium равновесие.

equilibrium argument астрономический аргумент (гипотетическая фаза составляющей статического прилива).

equilibrium tide статический прилив.

equinoctial небесный экватор, равноденственная линия; равноденственный.

equinoctial colure колюра равноденствия (большой круг на небесной сфере, проходящий через полюсы мира и точки равноденствий).

equinoctial point равноденствие.

equinoctial system of coordinates экваториальная система координат.

equinoctial tides равноденственные приливы.

equinoctial year тропический год (промежуток времени между двумя прохождениями Солнца через точку весеннего равноденствия).

equinox равноденствие.

Equin *сокр.* **equinoctial** равноденственный.

equip оборудовать, снаряжать.

equipage снаряжение, вооружение, такелаж, команда (*судна*), экипаж.

equiphase zone район, в котором разность фаз двух сигналов является неизмеримо малой (равнофазная зона).

equipment оснащение, снаряжение, техника, оборудование, оснастка, приспособление, аппаратура, техническая оснащенность.

equipoise равновесие, противовес.

equipotential эквипотенциальный.

equipotential surface эквипотенциальная поверхность, уровенная поверхность, поверхность геоида.

equisignal zone равносигнальная зона.

equiv *сокр.* **equivalent** эквивалент.

equivalent эквивалент; равноценный, эквивалентный.

equivalent scale числовой масштаб (*карты*).

era эра, эпоха.

eraser резинка, ластик.

erect воздвигать, монтировать, сооружать; вертикальный, прямой.

erect a perpendicular опускать (восстанавливать) перпендикуляр.

erect image прямое (неперевернутое) изображение.

erecting eyepiece окуляр, дающий прямое изображение.

erection сооружение, сборка, монтаж, выпрямление.

erg эрг.

erode размывать, выветривать, разъедать.

eroding размыв(ание), разъедание.

eroding velocity скорость эрозии, эрозионная скорость.

erosion эрозия, выветривание, размыв.

err ошибаться.

errata опечатки, описки, список опечаток.

erratic неустойчивый, странный.

erroneous ошибочный.

error ошибка, погрешность, отклонение, рассогласование.

error equation закон распределения случайных ошибок, уравнение погрешностей.

error of closure невязка треугольника.

error of collimation коллимационная ошибка.

error of Gaussin ошибка Госсэна (от временного намагничивания корпуса при длительном плавании одним курсом или после долгой стоянки).

error of graduation ошибка градуировки шкалы.

error of hysteresis ошибка в показании прибора за счет гистерезиса.

error of magnetic compass поправка компаса (равна алгебраической сумме магнитного склонения и девиации).

error of mean square средняя квадратическая ошибка.

error of perpendicularity ошибка за счет неперпендикулярности большого зеркала лимбу секстана.

error of run рен (*микрометра*).

eruption извержение (*вулкана*).

es *усл. обозн.* **ship course and speed vector** вектор скорости хода корабля.

escape уход, ускользание, выпуск, утечка; избежать (*опасности*), ускользать.

escarp откос, крутая насыпь, эскарп.

escarpment абразионный берег, обрыв, эскарп.

escort эскорт, конвой; сопровождать, эскортировать.

ESSA *сокр.* **Environmental Science Services Administration** управление служб изучения окружающей среды (США).
essential существенный, необходимый, важный, ценный.
essentially по существу.
est *сокр.* **estimated** приближенно подсчитанный, определенный глазомерно.
estab *сокр.* **established** основанный, учрежденный.
establish основывать, учреждать, заложить (*фундамент*).
establishment основание, учреждение, введение, прикладной час (порта).
establishment of a port прикладной час порта.
establishment of gravity гравиметрическая съемка.
Estab^{t} *сокр.* **Establishment** прикладной час (порта).
estimate калькуляция, оценка; оценивать, глазомерно определять, приближенно вычислять.
estimated position уточненное счислимое место, обсервованное место сомнительной точности.
estimated time предполагаемое (расчетное, ожидаемое, планируемое) время (*чего-либо*).
estimation оценка, подсчет, глазомерное определение.
estuary устье реки, доступное для приливов, эстуарий, морской рукав.
estuary-steady-state устье с установившимся режимом.
Est^{y} *сокр.* **estuary** устье.
ESV *сокр.* **earth satellite vehicle** искусственный спутник Земли.
ETA *сокр.* **estimated time of arrival** предполагаемое время прибытия.
etch гравировать, травить (*на металле*).
etching device гравировальный инструмент.
ETD *сокр.* **estimated time of departure** планируемое время отправления (выхода).
etesian ежегодный, периодический.
etesian winds летние северо-западные ветры на Средиземном море.
ether эфир; **over the ~** по радио.
ETI *сокр.* **estimated time of interception** ожидаемое время перехвата.
eulittoral zone эвлиторальная зона (прибрежная зона от береговой линии до глубины 50 *м*).
eumorphism отсутствие искажения форм (*в картографической проекции*), конформность.
euphotic zone эфотическая (продуктивная) зона.
eureka наземный маяк-ответчик.
eurybathic распространенный на всех глубинах.
euryhalinity эвригалинность (способность переносить большие колебания солености).
ev. *сокр.* **every** каждый.
evacuate выкачивать, разрежать (*воздух*), очищать, вывозить, эвакуировать.
evacuation откачка, разрежение, эвакуация.
evaluate вычислять, оценивать, выражать в числах.
evaluation вычисление, оценка.
evaporate выпаривать, испарять(ся).
evaporation испарение.
evaporimeter эвапорометр (прибор для измерения скорости испарения воды).
evection повышение, отклонение, смещение.
even ровный, гладкий, четный; даже, ровно; сглаживать, уравновешивать.
evening вечер; вечерний.
evenly равномерно, ровно, одинаково.
event событие, случай, результат, такт (*двигателя*).
eventual возможный, конечный; **~ly** впоследствии.
ever когда-либо, всегда.
ever frost вечная мерзлота.
everglade болотистая низменность, местами поросшая высокой травой (*амер.*).
everyday обычный, повседневный, ежедневный.
everywhere везде, всюду.
evidence очевидность, основание, доказательство, данные; доказывать.
evident очевидный.
evidently очевидно.
evolute развертка, эволюта; развертывать, перестраиваться.

evolution развертывание, перестроение, маневр, развитие, эволюция, извлечение корня.
evolve развивать(ся), развертывать (ся), выделять (*теплоту*).
EW *усл. обозн.* **sleet showers** сильные дожди со снегом, снежные заряды.
ew *усл. обозн.* **wind vector** вектор ветра.
exact точный, верный; требовать.
exactly точно.
exaggerate преувеличивать.
exaggerate in scale увеличить в масштабе.
exaggeration scale масштаб искажений.
examination осмотр, досмотр, исследование, экзамен.
examination vessel брандвахта.
examine рассматривать, исследовать, проверять (*на местности*), экзаменовать.
example пример, образец.
excavation выемка (яма), выемка грунта, экскавация.
exceed превышать, превосходить, преувеличивать.
exceedingly очень, чрезвычайно.
excel превосходить, выдаваться.
except за исключением; исключать.
exception исключение, возражение.
exceptional необычный, исключительный.
excess избыток, эксцесс; дополнительный.
excessive чрезмерный, дополнительный.
exchange обмен, коммутатор; меняться, обменивать.
excitation возбуждение.
excite возбуждать (*ток*), образовать (*магнитное или электрическое поле*).
exciter возбудитель (*тока*), задающий контур.
excluding исключая.
exclusive исключительный, особый, единственный.
execute выполнять, осуществлять.
exercise тренировка, упражнение; тренировать.
exercise area учебный полигон.
exert влиять.
exhibit экспонирование, экспонат; выставлять, показывать(ся), проявлять.
exhibition показ, проявление, выставка, открытие (*огня*).
exist существовать, находиться.
existence doubtful существование сомнительно.
exit выход.
ex-meridian altitude близмеридиональная высота (светила).
exosphere экзосфера (часть земной атмосферы от мезопаузы на высоте примерно 620 миль и выше).
exothermal, exothermic экзотермический.
expand расширяться, увеличиваться, раскрывать, подробно излагать.
expanded scale увеличенный масштаб, растянутая шкала.
expanse пространство, протяжение, протяженность.
expansion распространение, расширение, разложение, раскрытие, протяжение, пространство.
expansion factor коэффициент расширения (*гиперболических линий положения*).
expect ожидать, предполагать.
expedition экспедиция, быстрота.
expeditionary экспедиционный.
expend расходовать, тратить.
exper *сокр.* **experimental** экспериментальный.
experience практика, опыт, случай; испытывать, подвергаться, знать по опыту.
experiment опыт, эксперимент; экспериментировать.
experimental опытный, экспериментальный.
Exper[1] *сокр.* **experimental** экспериментальный.
explain объяснять.
explanation объяснение.
explanatory объяснительный, толковый (*словарь*).
explement дополнение угла до 360°.
explode взрывать.
exploit разрабатывать, эксплуатировать, развивать (*успех*).
exploration исследование, изучение, глубокая разведка.
exploratory исследовательский, разведочный, рекогносцировочный.
exploratory survey морская опись; съемка, дающая общее представление о ранее необследованном районе.

explore исследовать, разведывать.
explorer исследователь.
exploring исследование, изыскание, разведка.
Explos. *сокр.* **explosive fog signal** туманный сигнал взрывами.
explosion взрыв, вспышка.
explosion engine двигатель внутреннего сгорания.
explosive взрывчатое вещество; взрывчатый.
explosive fog signal туманный сигнал взрывами.
exponent показатель степени, тип, образец; объяснительный.
exponential показательная функция; экспоненциальный.
exponential expression степенное (экспоненциальное) выражение.
expose выставлять, раскрывать, экспонировать, подвергать воздействию.
exposed открытый, незащищенный.
exposed rock надводная скала.
exposition выставка, экспозиция, выдержка (*фото*).
exposure экспозиция, выдержка (*фото*), подвергание воздействию, местоположение, метеосводка.
exposure interval интервал между экспозициями.
exposure meter экспонометр.
exposure station центр проекции (точка, в которой находился объектив фотоаппарата в момент съемки).
express определенный, срочный; очень быстро; выражать, показывать.
expression выражение.
expulsions of prominences выбросы протуберанцев.
extend простираться, тянуться, распространяться, расширяться.
extended обширный, протяженный, длительный.
extending простирающийся.
extension распространение, протяжение, протяженность, расширение, растяжение, надставка, удлинение.
extension arm надставленная ножка циркуля.
extension of control сгущение сети опорных точек.
extensive обширный.
extent протяжение, размер, распространение, степень, мера; **to a great extent** в значительной степени.
exterior внешняя сторона; внешний, наружный.
exterior orientation внешнее ориентирование.
exterior perspective centre внешний центр проекции (*в фотограмметрии*).
external внешний, наружный; **externals** внешние обстоятельства.
extinct потухший (*вулкан*).
extinction потухание, затухание, гашение (*извести*).
extinction coefficient коэффициент ослабления (*света с глубиной*).
Exting^{d} *сокр.* **extinguished** погашен, упразднен.
extinguish гасить, погасить, уничтожать, аннулировать.
extinguisher огнетушитель, гаситель.
Extn, extn *сокр.* **extension** протяжение, расширение.
extr. *сокр.* **extreme** крайний, экстремальный.
extra сверх, вне, экстра.
extra galactic nebula внегалактическая туманность.
extra continental межконтинентальный.
extract выписка, извлечение; извлекать (*корень*).
extraction извлечение, экстракт.
extrapolation экстраполяция.
extraterrestrial космический.
extreme экстремум, крайнее значение; крайний, чрезвычайный, экстремальный.
extreme high frequency сверхвысокая частота (радиочастота 30—300 тыс. *Мгц*).
extreme point входной мыс.
extreme values экстремальные значения.
extremely чрезвычайно, крайне.
extremity конец, оконечность, край.
extrusion экструзия, излияние (*магмы*), выдавливание, вытеснение.
extrusive экструзивный, излившийся.
eye глаз, зрение, огонь (*маяка*).
eye base базис зрения (расстояние между зрачками глаз).
eye for map способность быстро ориентироваться по карте.
eye guard щиток или резиновое кольцо у окуляра, защищающее глаз от рассеянного света и ветра, наглазник.

eye of storm глаз бури, центр тропического циклона.
eye of wind точка или направление, откуда дует ветер.
eye shield *см.* **eye guard.**
eyelet небольшое отверстие, ушко, глазок.
eyepiece окуляр, окулярная трубка.
eyepiece micrometer окулярный микрометр.
eyereach поле зрения.
eyot островок (*главным образом, речной*).

F

F *сокр.* **Fahrenheit** по шкале Фаренгейта; **fast** твердый, скорый; **fog** туман, туманный; **formation resistivity factor** относительное сопротивление, параметр пористости; **fixed** постоянный; **fresh water** пресная вода.
F° *сокр.* **degree Fahrenheit** градус Фаренгейта.
F, f *сокр.* **farad** фарада; **filament** нить накала; **frequency** частота; **latitude factor** величина изменения долготы при изменении на 1′ широты точки, перемещающейся вдоль линии положения.
f *сокр.* **fathom** морская сажень (1,83 *м*); **focal length** фокусное расстояние.
Fa *сокр.* **apparent formation resistivity factor** кажущееся относительное сопротивление, кажущийся параметр пористости.
F. A. *сокр.* **fleet anchorage** якорная стоянка флота.
face фасад, лицо, внешний вид, поверхность, грань; облицовывать, полировать, стоять лицом (*к чему-либо*).
face left круг лево.
face right круг право.
facet грань, сторона, аспект.
facilities оборудование, аппаратура.
facility легкость, удобство.
facsimile copy точная копия (*карты*).
Fact. *сокр.* **factory** — *см.*
factor фактор, особенность, множитель, коэффициент.
factorial факториал.
factoring разложение на множители.
factorisation разложение на множители, разложение на элементарные операции.
factory завод, фабрика.
fade затухать, затихать, постепенно исчезать (*о звуке, радиосигнале*).
fading постепенное исчезновение (*звука, изображения*), периодическое затухание, фединг.
FAGS *сокр.* **Federation of Astronomical and Geophysical Permanent Services** федерация астрономических и геофизических постоянных служб.
Fahrenheit scale шкала Фаренгейта.
fail потерпеть неудачу, не сделать, не хватать.
failing недостаток; недостающий.
fail-safe безотказный.
failure неудача, недостаток, авария, отказ в работе.
fair благоприятный, удовлетворительный, достаточный; ясно (*о погоде*).
fair chart отчетный планшет (*англ.*).
fair copy издательский оригинал.
fair curve плавная кривая.
fair journal отчетный журнал (переписанная начисто копия рабочего журнала промера с включением записей углов, измеренных на береговых пунктах) (*амер.*).
fair sheet (чаще **smooth sheet**) отчетный планшет (*амер.*).
fair tide попутное приливное течение.
fair tracing калька для перенесения результатов промера на отчетный планшет (*англ.*).
fair wind попутный ветер.
fairly вполне, весьма, довольно.
fairwater cone конус-обтекатель.
fairway фарватер (по которому в общем случае возможно двухстороннее движение), правильный курс (*корабля*).
fairway buoy осевой буй (стоящий на оси фарватера).
fall падение, высота падения, перепад, уклон, склон (*холма*), осень (*амер.*); падать, понижаться.
fall behind отставать.

fall calm заштилеть, спадать (*о ветре*), стихать (*о погоде*).
fall in строиться, становиться в ряд; ~ **with** встретиться с...
fall into начинать (*что-либо*), распадаться на ..., впадать в ...
fall into step становиться синхронным, попадать в такт.
fall wind холодный ветер с гор.
falling tide отлив, понижение уровня воды.
fall-off потеря резкости к краям аэроснимка; ослабевать, перестать слушаться руля.
false bottom «ложное дно» на эхограмме (отражение от звукорассеивающего слоя), фальшивое (второе) дно на спасательной шлюпке.
false coordinates условные координаты (увеличенные на постоянную величину прямоугольные координаты с целью исключения их отрицательных значений).
false echo ложное отражение эхосигнала, ложное дно, помеха.
false horizon ложный горизонт.
false origin *см.* **false coordinates.**
false station внецентренная установка инструмента.
familiar знакомый, осведомленный.
family of curves семейство кривых.
fan конус выноса (веерообразно-холмистая форма со спокойным склоном, расположенная обычно у нижней оконечности каньона), веерообразная дельта, вентилятор, веер, лопасть; обмахивать.
fan aerial веерная антенна.
fan dial полукруглая шкала.
fanal маячный огонь, маяк.
fan-shaped веерообразный.
FAO *сокр.* **Food and Agriculture Organization** продовольственная и сельскохозяйственная организация (в составе ООН).
far дальний, далекий; далеко, намного.
far-reaching обширный, широкий.
far vane предметная мишень пеленгатора.
farad фарада.
farewell buoy буй, ограждающий вход в канал или гавань.
farthing фартинг ($^1/_4$ пенни).
fashion способ, образ, форма; придавать форму, моделировать.
fast швартов, причал; быстрый, прочный; крепко, быстро, часто.
fast ice припай.
fast on Greenwich вперед от гринвичского времени.
fasten крепить, закреплять, запирать, привязывать, затвердевать.
fata morgana **мираж,** фата-моргана.
fath. *сокр.* **fathom, fathoms** морская сажень, морские сажени.
fathogram батиграмма, эхограмма.
fathom морская сажень (6 фут. = = 1,83 *м*); измерять глубину (*лотом*).
fathom curve, fathom line изобата, соответствующая определенной глубине, выраженной в саженях.
fathomable доступный измерению лотом.
fathometer эхолот, глубомер, фатометр.
fathomless бездонный, неизмеримый.
fathom-line *см.* **fathom curve.**
fathom mark марка на лотлине.
faucet вентиль, втулка, раструб.
faucet-joint обшивка или шов край на край.
fault недостаток, неправильность, дефект, ошибка, промах, авария, повреждение, сдвиг, сброс, разрыв; **downdropped** ~ нормальный сброс; **reversed** ~ взброс.
fault block сбросовая глыба, масса, ограниченная разрывами.
fault structure структурное несогласие.
faultfinding обнаружение неисправности.
faultless безошибочный.
faulty несовершенный, ошибочный, поврежденный.
fauna фауна.
favourable благоприятный, удобный, попутный (*ветер*).
FB *сокр.* **Foreign British** британская карта на зарубежные территории в масштабах 1 : 25 000, 1 : 50 000 и 1 : 250 000 (*амер.*).
FBM *сокр.* **fleet ballistic missile** корабельная баллистическая ракета.
Fd, F^d *сокр.* **fiord фьорд.**
fe *сокр.* **wet fog** сырой туман, моросящий туман.

feather выступ, гребень, перо, носовой бурун; соединять на шпунт или шпонку.
feature особенность, характерная черта, признак, свойство, характеристика, характер (*местности*), приметный пункт (предмет), элемент нагрузки карты; изображать.
featureless лишенный приметных пунктов, ровный, невыразительный.
feducial принятый за основу при сравнении.
feducial axis линия, соединяющая координатные метки прикладной рамки; ось координат (*аэроснимка*).
fee оплата, взнос; нанимать.
feed питание, снабжение, подача; питать.
feedback, feed-back обратная связь.
feeder приток (*реки*), канал, ключ (*воды*), фидер, подающий механизм.
feeder channel питающий канал.
feeder current сгонное течение вдоль берега.
feel чувство, осязание; чувствовать, полагать.
feel the bottom «чувствовать» грунт (когда на мелководье падает скорость судна и ухудшается управляемость).
feet футы.
felt войлок.
femal screw гайка, гаечная резьба.
femal thread гаечная резьба.
fen болото, топь.
fend *сокр.* **defend** защищать, не давать биться о борт.
fender кранец, предохранительная решетка, крыло (*автомобиля*).
fend-off балансир.
Ferrel's law закон Кориолиса.
ferrite феррит.
ferro-concrete железобетон.
ferromagnetic ферромагнитный.
ferry паром, переправа; перевозить, доставлять по воздуху.
ferry slip паромный причал.
fertility плодородие, изобилие.
fertility of the sea природные морские богатства.
fetch разгон волны (ветра); достигать, доставать, приносить; **to ~ a compass** идти кружным путем.
few незначительное число; немногие, немного, несколько.
F. Fl. *сокр.* **fixed and flashing** постоянный с проблесками (*огонь*).
F. Gp. Fl. *сокр.* **fixed and group flashing** постоянный с группой проблесков (*огонь*).
fictitious фиктивный, воображаемый, условный.
fid клин, свайка, груда.
fidelity верность, правильность, точность воспроизведения.
FIDO *сокр.* **fog intensive dispersal of** искусственное рассеивание тумана; **Fog Investigation Dispersal Operations** служба искусственного рассеивания тумана, туманорассеивающая установка.
fiducial axes главная горизонталь и главная вертикаль аэрофотоснимка.
fiducial mark марка на краю аэрофотоснимка (четыре марки определяют положение главной горизонтали и главной вертикали), отправная точка (линия) измерения.
field пространство, поле, область, сфера, местность, район.
field board полевой планшет.
field book полевой журнал.
field chart карта, отпечатанная на гидрографическом судне по материалам выполненного промера.
field coil соленоид.
field document полевой журнал, планшет.
field evidence данные полевых наблюдений.
field glass телескопический бинокль.
field inspection полевое дешифрирование (*аэрофотоснимка*), полевое обследование (*при высотно-стереоскопической аэрофотосъемке*).
field inventory полевая поверка, полевая планово-высотная подготовка.
field lens линза объектива.
field making полевое наставление.
field of view поле зрения.
field of vision поле зрения.
field position предварительные (рабочие) координаты точки.
field stop ограничитель поля зрения оптической системы (диафрагма, край линзы и т. д.).
field-established установленный в поле, определенный или закрепленный на местности.
fieldsketching глазомерная съемка.
fig *сокр.* **figure** цифра, чертеж.

fight бой, спор, борьба; воевать, сражаться, бороться.
fighting бой, сражение, борьба; боевой.
figure фигура, схема, цифра, изображение, чертеж, рисунок; изображать, оцифровывать; ~**out** вычислять, понимать.
filament нить, волокно, волосок (*в сетке нитей*), нить накала.
file напильник, полировка, дело (*для бумаг*), подшивка (*бумаг, карт*), картотека, ряд; пилить, отшлифовывать, регистрировать (*документы*), передвигаться колонной.
file card перфокарта (информационной статистической машины).
filing of maps учет карт, регистрация (оприходование) карт.
fill достаточное количество, насыпь, заливка, закраска; заливать, заполнять, занимать (*должность*); ~**in** «забивать» элементы нагрузки карты.
filling наполнение, заполнение (*циклона*), повышение атмосферного давления, заливка, насыпь, обмеление.
film пленка, фильм, слой, легкий туман, дымка; покрывать оболочкой, снимать (*фильм*).
filter фильтр, светофильтр; фильтровать, просачиваться.
fin стабилизатор, ребро.
final конечный, окончательный.
final compilation издательский оригинал.
final great circle course конечный курс при плавании по дуге большого круга.
find находить, замечать, убеждаться, обнаруживать, снабжать, вычислять.
finder визир, видоискатель, определитель, указатель.
finding обнаружение, определение местонахождения, ориентировка.
fine хороший, высокого качества, мелкозернистый, мелкий (*песок*), точный, тонкий.
fine control плавная регулировка, работа по шкале точного отсчета.
fine delay точная развертка, быстрая развертка (на приемоиндикаторе системы Лоран).
fine sand мелкий песок.
fine sediment мелкозернистые донные отложения.
fine type светлый шрифт.
fineness тонкость, мелкозернистость, качество отделки, точность.
finger dock пирс.
finishing окончательная обработка, отделка; завершающий.
finite ограниченный, конечный, имеющий предел.
fiord фьорд.
fir пихта, ель, бор.
fire свечение, огонь, пожар; зажигать, стрелять.
fire a mine взрывать мину.
fireball яркий метеор, болид.
firing стрельба, топливо, зажигание.
firm фирма; твердый, устойчивый; укреплять.
firmament небесный свод.
firn фирн, зернистый лед.
firnification процесс превращения снега в глетчерный лед.
first point of Aries точка весеннего равноденствия.
first point of Cancer точка летнего солнцестояния.
first point of Capricorn точка зимнего солнцестояния.
first point of Libra точка осеннего равноденствия.
firth узкий морской залив, лиман, фьорд.
fiscal year финансовый год (*на который ведется планирование работ*).
fish рыба, подводный контейнер обтекаемой формы, рыбалот; ловить рыбу.
fish lead рыбалот.
fish stakes *см.* **fish weirs.**
fish trap area район, в котором могут быть расположены рыболовные сооружения (ловушки, заколы и т. д.).
fish trap buoy буй, ограждающий район рыболовных сооружений (ловушек и т. д.).
fish traps рыболовные ловушки.
fish weirs рыболовный закол (сваи или вехи, забитые на мелководье для обозначения границ рыболовных участков или для лова рыбы).
fisheries bank рыбопромысловая банка.
fishery рыболовство.
Fish^g *сокр.* **fishing (lights)** рыболовные огни.
fishing рыболовство.
fishing area район рыболовства.
fishing gear рыболовная снасть.

fishing ground рыбопромысловая банка.
fishing nets рыболовные сети.
fishing stage рыбный причал.
fishing stakes *см.* **fish weirs.**
fishing zone район рыболовства.
fishtail effect ошибка в показаниях гравиметра за счет короткопериодных вариаций поправки Этвеша, вызванных отклонениями корабля от заданного курса.
fission расщепление, деление атомного ядра при цепной реакции, разделение; расщеплять(ся).
fissure трещина, излом, разрыв, щель.
fit пригонка; годный, готовый: снабжать, оборудовать, пригонять, соответствовать; ~ **out** снаряжать, снабжать необходимым, вооружать (*судно*), экипировать; ~ **up** оснащать, монтировать.
fitting установка, пригонка, сборка. монтаж; осветительные приборы, арматура.
five-place пятизначный.
fix определение места (*корабля*), координаты точки (*по карте*); определять место, устанавливать, привязываться, укреплять, закреплять, фиксировать, отмечать, назначать, починить.
fix by two angles определить место по двум углам, определить место способом обратной засечки.
fixed постоянный, неподвижный, стационарный.
fixed and flashing light постоянный с проблесками огонь.
fixed and group flashing light постоянный с группой проблесков огонь.
fixed angle sounding промер по окружностям, вмещающим заданный угол между двумя береговыми пунктами.
fixed beacon знак, забитый в грунт.
fixed carbon связанный углерод.
fixed datum определенная постоянная величина, отметка репера.
fixed error систематическая ошибка.
fixed light постоянный огонь.
fixed point нивелирная марка.
fixed star звезда (в отличие от планеты).
fixed station стационарная радионавигационная станция, береговая станция, закрепленная на местности опорная точка, репер.
fixing определение местоположения.
fixing a position определение места.
fjord фьорд.
Fl. *сокр.* **flashing** проблесковый.
Fl., fl. *сокр.* **flood** прилив, приливное течение.
Fl. (S-L) *сокр.* **flashing (short and long flashes)** проблесковый с короткими и длинными проблесками.
fl. *сокр.* **flash** проблеск, вспышка.
flag флаг, бленда; сигнализировать флагом, поникнуть, ослабевать, уменьшаться.
flag alarm флажок в индикаторе, появляющийся при ненадежных показаниях прибора.
flag tower сигнальная башня.
flagpole *см.* **flagstaff.**
flagship флагманский корабль.
flagstaff флагшток, сигнальная мачта.
flake слой, ряд, бухта (*каната*); падать хлопьями; **flakes** хлопья.
flake of ice льдина.
flame пламя, яркий свет; гореть.
flame-proof огнеупорный.
Flamsteed's number номер звезды, написанный в сочетании с латинским названием созвездия.
flank бок, сторона, склон (*горы*), фланг; граничить.
flare вспышка, сияние, сигнальная ракета, развал (*бортов*); ярко вспыхивать, расширять(ся).
flare triangulation триангуляция, выполняемая с помощью одновременных засечек осветительных парашютов; ночные триангуляционные работы.
flaring расширение, развал (*бортов*); ярко вспыхивающий, выпуклый, расширяющийся.
flash проблеск, вспышка, сверкание, мгновение; вспыхивать, передавать по телеграфу или радио.
flash apparatus оптический счетчик (*в маятниковых приборах*).
flashing мерцание, размагничивание с помощью горизонтального неподвижного витка; проблесковый.
flashing light проблесковый огонь.
flashy flow бурное течение.
flat плоскость, отмель, низкое прибрежье, болото, нерезкое изображение, большая плоскодонная лодка; горизонтальный, плоский, ровный, прямой.
flat angle угол в 180°.

flat boat плоскодонная баржа.
flat colours плоская печать.
flatness плоскость, решительность, правильное положение фотопленки в момент экспозиции.
flatten выравнивать, стихать (*о ветре*); придавать матовость.
flattening выравнивание, сжатие, эллипсоидальность.
flattening of the earth первое сжатие земного сфероида (отношение разности большой и малой полуосей к большой полуоси).
flaw трещина, щель, брак, мористая кромка берегового льда, разводье между припаем и дрейфующим льдом, порыв ветра, шквал; трескаться, раскалывать, повреждать.
Fld, fld *сокр.* **field** поле, полевой.
fledgling system система в стадии первоначального развития.
fleece высококучевой, волнистый.
fleet флот, флотилия, парк (*машин*), бухта, залив, ручей; быстрый, мелкий; неглубоко; плыть.
fleet water мелководье.
flexible гибкий.
flexure сгиб, изгиб, прогиб, гнутие, кривизна.
flick следить за целью прожектором.
flicker мерцание, дрожание; мерцать.
flier быстроходное судно, экспресс.
flight полет, перелет, залет (*в аэрофотосъемке*).
flight chart полетная карта (*обычно рулонного типа*).
flight line курс полета (*проложенный на карте*), территория стоянки и обслуживания самолетов (*на аэродроме*).
flight path запланированный маршрут полета, траектория полета.
flight strip аэрофотосъемочный маршрут, летная полоса.
flight visibility видимость из кабины самолета.
Flinders bar флиндерсбар.
flint кремень, кремневая галька.
FLIP *сокр.* **Floating Instrument Platform** плавучая обитаемая платформа-обсерватория (Флип).
flip-flop триггер.
float буй, поплавок, плот, паром, плавучая пристань, прилив, нанос, валун; плавать, держаться на воде, затоплять, спускать на воду, всплывать, работать вхолостую, быть в равновесии.
float chamber поплавковая камера (*компаса*).
float gauge поплавковый указатель уровня.
float off рубашка рабочего планшета, снятая после выполнения полевых работ (*англ.*).
float pipe колодец для поплавка мареографа.
float run расстояние, проходимое поплавком между двумя последовательными точками (*при измерении скорости течения*).
float well вертикальная трубка с отверстием внизу для исключения влияния волн на показания мареографа.
floatability плавучесть.
floatage плавучесть, запас плавучести, надводная часть судна, плавающие предметы.
floatation плавучесть.
floating плавание, всплывание, спуск на воду; плавучий, плавающий, изменчивый.
floating beacon плавучий знак.
floating breakwater плавучий волнолом.
floating dock плавучий док.
floating earth плывун.
floating light плавучий маяк, плавучий огонь, светящий буй.
floating line ватерлиния.
floating mark визирная марка (*в стереофотограмметрических приборах*).
floating triangulation триангуляция на воде.
flocculation образование хлопьев осадка.
flock of sheep барашки (*на волне*).
flocks осадок при титровании.
floe плавучая льдина (большая), ледяное поле, дрейфующий лед, ледяной покров, границы которого находятся в пределах видимости.
floe berg, floeberg крупный несяк, обломок айсберга.
flood разлив, наводнение, паводок, прилив, приливное течение, поток; выступать из берегов, затоплять.
flood current приливное течение.

flood light огонь большой интенсивности, прожектор.
flood plain долина затопления, пойма реки.
flood stream приливное течение.
flood tide прилив.
floodable затопляемый.
flood-gate шлюз.
floodlight *см.* **flood light.**
flood-tide прилив.
floor дно, пол, настил, этаж.
flora флора.
florin флорин (2 шиллинга).
flotsam предметы, выброшенные за борт и оставшиеся на плаву; плавающие обломки.
flow течение, поток, прилив, дебит воды, мористая кромка припая; течь, разливаться, заливать.
flowage течение, текучесть, проточность.
flowing течение, поток, сток; текущий, нарастающий, поднимающийся (*уровень воды*).
fluctuate колебать(ся), меняться, быть неустойчивым.
fluctuation колебание, неустойчивость.
fluid раствор, жидкость; жидкий.
flume ущелье с потоком, желоб, акведук.
fluorescence флуоресценция, свечение.
fluorimeter флуориметр.
flurry неожиданный ливень или снегопад, короткий внезапный шквал.
flush внезапный прилив, поток (*воды*); полный, находящийся на одном уровне; хлынуть, затоплять, промывать, приводить к одному уровню, делать заподлицо.
flushing characteristics особенности смены воды в водоеме.
flushing current смешанное течение в речном устье.
flute желобок, мелкая складка; **fluted** гофрированный, волнистый.
flutter вибрация; вибрировать.
fluttering колебание, вибрация, мерцание.
flux течение, поток, приток, прилив; плавить.
flux gate магнитный элемент гиромагнитного компаса.
flux-gate magnetometer феррозондовый магнитометр.
fluxible плавкий.
fluxmeter магнитометр.
fly полет, дальность полета, балансир, маховик; летать, спешить, доставлять по воздуху.
fly *сокр.* **flinty** кремнистый, твердый.
fly one's flag держать свой флаг, командовать соединением.
flyer быстроходное судно, экспресс.
flying полеты; летающий, летный, летучий, быстрый.
flying saucer неопознанный летающий объект.
FM *сокр.* **fan marker** веерный маркер; **field manual** полевое наставление (*амер.*); **Foreign Mercator** —*см*; **frequency modulation** частотная модуляция.
Fm, F^m *сокр.* **farm** ферма.
fm, f^m *сокр.* **fathom** сажень.
FM-discriminator частотный детектор.
FM-distortion искажение при частотной модуляции.
FM-jamming частотно-модулированные помехи.
FN *сокр.* **fog nautophone** наутофон.
fne *сокр.* **fine** мелкий.
foam пена; пениться.
foam line линия прибрежных бурунов, фронт волны после ее опрокидывания.
focal фокусный, фокальный, центральный.
focal distance, focal length фокусное расстояние.
focal plane фокальная плоскость.
focal plane plate прижимное стекло в фотокамере.
focal point фокус.
focalizer фокусирующее устройство.
focal-plane shutter затвор фотоаппарата (*расположенный вблизи фокальной плоскости*).
foci *мн. от* **focus** — *см.*
foculise фокусировать.
focus (*мн.* **foci**) фокус, центр, фокусирование, фокусировка; фокусировать.
focus control регулировка фокуса.
focussing фокусировка.
foehn фён (сухой теплый ветер в Альпах).
fog туман, мгла, вуаль; окутывать туманом, вуалировать.
fog bell туманный колокол.
fog buoy туманный буй (буксируемый).

fog gun туманные сигналы, подаваемые с помощью пушки через равные промежутки времени.

fog horn туманный горн.

Fog Sig *сокр.* **fog signal station** — *см.*

fog signal station пост подачи туманных сигналов.

fog trumpet туманная труба (горн).

fog whistle туманный горн, ревун.

Fog W/F *сокр.* **radio fog signal** туманный радиосигнал.

fogbound окруженный туманом.

fogbow белая дуга в тумане, гало.

fogging появление вуали, вуалирование.

foggy туманный, неясный.

fold складка, сгиб; загибать.

folder папка, скоросшиватель, карта, сложенная «гармошкой».

folding складка, флексура (изгиб в слоях горных пород); складной, створчатый.

folio фолиант пронумерованных карт, папка для карт, фолио (формат в пол-листа); ~ **No** папка №.

follow следовать, следить.

follow the pointer совмещать стрелки (*друг с другом или с индексом*).

follower ведомый механизм, толкатель.

following следующий, попутный (*о ветре, течении*).

following sea попутная волна, попутное волнение.

follow-up gauge следящая система.

foolproof простой, безопасный в обращении.

foot (ft) шаг, основание, опора, подножие, след, фут (12 дюймов = = 30.48 *см*); идти пешком, подытоживать.

footboard площадка для наблюдателя (*на триангуляционном сложном сигнале*).

foothill низкий холм у подножья горы.

footing основание, фундамент.

foot-note пояснение (легенда) за южной рамкой листа карты, подстрочное примечание, сноска.

footpath пешеходная тропа, тротуар.

foot-plate нивелирный башмак.

footscrew подъемный винт.

foraminifera фораминифера (морские корненожки, известковые панцири которых образуют ил на дне океана).

Forbes log гидродинамический лаг.

force сила, влияние, значение; принудительный, вынужденный; принуждать, заставлять, нагнетать, форсировать; вооруженные силы.

force of gravity сила тяжести.

forced вынужденный, принудительный, форсированный.

forced convection принудительная конвекция.

forced landing высадка десанта с боем, вынужденная посадка (*самолета*).

forced oscillation вынужденное колебание.

forced wave вынужденная волна.

force-one ветер силою в 1 балл.

FORD *сокр.* **Floating Ocean Research and Development Station** плавучая океанографическая станция (Форд).

ford брод.

fordable мелкий, переходимый вброд.

fore нос (*корабля*); носовой, передний; впереди.

fore and aft line диаметральная плоскость корабля.

forecast, forecasting прогноз; прогнозировать, предсказывать.

forecastle бак, полубак.

foredeep окраинная океанская впадина.

foregoing предыдущий, предшествующий, вышеупомянутый.

foreign иностранный.

Foreign Mercator иностранная карта в масштабе 1 : 25 000 и 1 : 50 000 с сеткой прямоугольных координат (*амер.*).

Forel scale шкала Фореля (для определения цвета воды).

foreland мыс, прибрежная полоса.

foremost носовой, передний, передовой; прежде всего.

forenoon время до полудня.

forerunner предвестник.

foresee предвидеть.

foreship носовая часть корабля.

foreshore осыхающий берег, полоса осушки, приливная полоса, склон берега от нижней надводной террасы до уровня малой воды.

foresight визирование вперед, взгляд вперед, предусмотрительность.

forest лес.

foreword предисловие.

forklift погрузчик с вилочным захватом.

form форма, вид, очертание, построение, аккумулятор; формировать(ся), образовывать(ся), строиться.

form line линия, контур.

formation походный ордер, строй, боевой порядок, соединение, формирование, конструкция.

formation sounding промер группой судов.

former составитель, модель, лекало, шаблон; прежний, предшествующий; **the former** первый из упомянутых.

formerly прежде, раньше.

forming изготовление (*печатных форм*), выработка, тренировка, формирование.

formula формула, формулировка.

formulate формулировать, редактировать.

fort форт.

forties сороковые широты.

fortify укреплять, сооружать укрепления.

fortnight две недели.

fortunate благоприятный, удачный.

forward передний, вперед, впереди, носом (*о корабле*); посылать, способствовать, ускорять.

forward azimuth прямой азимут геодезической линии.

forward of the beam на острых курсовых углах.

fossil ice лед, образовавшийся в результате замерзания грунтовых вод.

foster способствовать, благоприятствовать, поощрять.

Foucault currents токи Фуко.

Foul *сокр.* **foul ground** плохой грунт (грунт, плохо держащий якорь, или остатки затонувшего судна, не опасные для надводной навигации, но которых следует сторониться при постановке на якорь, тралении и т. д.).

foul нечистый, изобилующий опасностями (*о грунте*), бурный, сырой (*о погоде*), противный (*о ветре*), обросший (*ракушками, водорослями*), запутанный (*о снастях*); обрастать, запутывать.

foul bottom, foul ground плохо держащий грунт, нечистый грунт, район, изобилующий подводными опасностями.

foul wind встречный ветер, противный ветер.

fouling обрастание (*подводной части судна*).

fouling of the horizon размывание горизонта, заволакивание горизонта.

foundation основа, основание, фундамент, учреждение, организация.

founder основатель; затонуть, пойти ко дну.

fount источник, ключ, резервуар лампы, значение условного знака, комплект шрифта.

fountain фонтан, источник, ключ, исток реки, резервуар (*лампы*).

Fourier series ряд Фурье.

four-place четырехзначный.

four-point bearing курсовой угол 45° правого или левого борта.

four-sided четырехсторонний, четырехугольный.

F. O. W. *сокр.* **first open water** с открытием навигации.

FP *сокр.* **flagpole** — *см.*

F. P. M., f. p. m. *сокр.* **foot per minute** фут в минуту.

f. p. s. *сокр.* **foot per second** фут в секунду.

Fr., for. *сокр.* **foraminifera** фораминифера.

fraction частица, дробь, доля, фракция (*грунта*); **common** ~ простая дробь, **decimal** ~ десятичная дробь.

fractional дробный, парциальный.

fractional scale числовой масштаб.

fractionary *см.* **fractional.**

fracto приставка, указывающая на разорванную форму облаков, напр., **fracto-cumulus** разорванно-кучевые облака.

fracture излом, трещина, разрыв, ломать(ся).

fracture zone зона разлома (обширная вытянутая зона со сложной топографией морского дна, характеризующаяся большими подводными горами, крутосклонными или асимметричными хребтами, желобами или откосами).

fragment обломок, осколок, отрывок.

fragmentary отрывочный, обломочный.

frame рама, рамка, каркас, шпангоут; строить, создавать, обрамлять.

framework каркас, сеть (*опорных точек*), набор (*корпуса*), остов, решетка, структура.

framing набор (*корпуса*), остов, рама.

frazil сало (скопление несмерзшихся ледяных игл в поверхностном слое воды).
frazil cristals ледяные игольчатые кристаллы.
frazil ice шуга, донный лед.
free свободиый, добровольный, доступный; свободно, бесплатно; освобождать, отходить (*о ветре*).
free gyroscope свободный гироскоп.
free frequency собственная частота.
free of charge бесплатно.
free oscillation свободные колебаиия.
free space diagram, free space pattern пространственная диаграмма, диаграмма направленности.
free-air anomaly аномалия в свободном воздухе.
free-air correction поправка за свободный воздух, поправка за приведение в свободном воздухе.
freeboard надводный борт.
freeze замерзать, застывать, покрываться льдом.
freezing обмерзание, замерзание, промерзание, замораживание, ледостав; холодный, ледяной.
freezing point точка замерзания.
frequency повторяемость, частота; частотный.
frequency band полоса частот, диапазон частот.
frequency channel частотный канал.
frequency divider делитель частоты.
frequency drift уход частоты.
frequency modulation частотная модуляция.
frequency of soundings подробность промера.
frequent частый, часто повторяющийся, обычный; часто посещать.
fresh свежий, крепкий (*о ветре*), новый, пресный; недавно.
fresh breeze свежий ветер (5 баллов).
fresh gale очень крепкий ветер (8 баллов).
fresh water пресная вода.
freshen свежеть (*о ветре*), опреснять морскую воду.
freshet район со сравнительно пресной водой около устья реки, быстрый подъем уровня воды в потоке из-за сильного дождя или таяния снега, половодье, паводок.
freshwater пресноводный.
fretum узкий залив, фьорд, пролив.
friable рыхлый, ломкнй, хрупкий, рассыпчатый, выветрнвшийся.
friction тренне.
friction resistance, frictional force, frictional stress сила трения.
frictionless без трения.
fregate фрегат.
frigid zone полярный пояс, арктическая зона.
frigidity мерзлота.
fringe край изрезанного берега, полоса; окаймлять.
fringing current течение вдоль берега.
fringing reef прибрежный риф, окаймляющий риф.
frith узкий морской залив, лиман, фьорд.
fronde thermometer термометр-пращ.
front фронт, передняя сторона, фасад; передний.
front light передний створный огонь.
front nodal point передний узел оптической системы.
front shot визирование вперед.
frontage передний фасад, ширина фронта, протяженне по фронту.
frontal фронтальный, торцовый, лобовой (*удар*), фронтовой.
frontier граница, пограничиый район; пограничный.
frontogenesis фронтогенез, образование фронта, углубление фронта.
frontolysis фронтолиз, размыв фронта, размывание фронта.
frost мороз, гололед, иней; подмораживать, матировать (*стекло*).
frost smoke морозный туман над теплой водой в холодном воздухе.
frost-bound скованный морозом.
froth пена; пениться.
frozen замерзший, мерзлый; **frozen-in** вмерзший.
fruitless бесплодный, напрасный, бесполезный.
frustum телесный угол, усеченная пирамида, усеченный конус; усеченный.
FS *сокр.* **fixed station** закрепленная на местности опорная точка; **flagstaff** флагшток; **fog signal station** пост подачи туманных сигналов; **foresight** визирование вперед; **fundamental station** закрепленный на местности геодезический пункт.
fS *сокр.* **fine sand** мелкий песок.

FSA *сокр.* **Field Survey Association** военно-топографическое общество (*англ.*).

Fsh stk *сокр.* **fish stakes** рыболовный закол.

F. S. L. *сокр.* **fleet survey launch** промерный катер.

FSPB *сокр.* **fleet survey pamphlet book** полевое топографическое наставление (*англ.*).

Ft, F^{t} *сокр.* **Fort** форт.

ft, f^{t} *сокр.* **feet** футы; **foot** фут.

F. T. C. *сокр.* **fast time constant (control)** временная автоматическая регулировка усиления.

fth(s) *сокр.* **fathom(s)** сажени.

FTR *сокр.* **flag tower** сигнальная башня.

fucus морские водоросли, растущие на скалах.

fuel топливо, горючее; заправлять(ся) горючим, принимать топливо.

fulcrum точка опоры, центр вращения, ось шарнира.

fulfil(l) выполнять, осуществлять.

full полный, целый.

full and change полнолуние и новолуние, сизигии.

full line сплошная линия.

full moon полнолуние.

full sea высокая вода, полная вода.

full stop точка.

fulls береговой вал, прибрежная гряда наносов.

fulmination взрыв.

fumulus очень тонкие, почти невидимые облака.

function функция, назначение; функционировать, действовать.

function of map назначение карты.

function of relative orientation элемент взаимного ориентирования (*аэроснимков*).

functionary должностное лицо; официальный.

fund запас, фонд, капитал; выделять средства.

Fund BM *сокр.* **fundamental bench mark** фундаментальный репер, вековой репер (*англ.*).

fundamental основа, основное положение, собственная частота, основная частота; основной, существенный.

fundamental circle начальный большой круг.

funicular фуникулер; канатный, цепной.

funnel труба (*дымовая*), воронка, раструб.

funnel cloud трубообразное облако, характерное для торнадо.

fur *сокр.* **furlong** — *см.*

furlong фурлонг (220 ярдов).

furnish оборудовать, доставлять, снабжать, представлять.

furrow желоб, трещина в материковой или береговой отмели (расположенная нормально к береговой линии), борозда.

further более отдаленный, следующий, дальнейший; далее, затем; способствовать.

furthermore кроме того.

fuse плавкий предохранитель, пробка, взрыватель; плавиться, растворяться.

fusible плавкий, растворимый.

fusion слияние, сплав.

fuze *см.* **fuse.**

fuzzy нечеткий, неясный, неопределенный, расплывчатый, малоконтрастный.

FW *сокр.* **fog whistle** туманный горн, ревун.

fxd *сокр.* **fixed** постоянный.

Fy *сокр.* **ferry** паром.

G

G *сокр.* **gauge** масштаб, калибр, водомерная рейка; **Gauss** гаусс (единица магнитной напряженности); **gramme** грамм; **gravel** гравий; **Greenwich** гринвичский; **Greenwich meridian** гринвичский меридиан (полуденная часть); **grid** картографическая сетка; относящийся к этой сетке; **ground swell** крутая зыбь на мелководье; **gulf** залив; **specific gravity** удельный вес.

g *сокр.* **acceleration of gravity** ускорение силы тяжести; **gangway** сходни, выход; **gloomy** темный; **gramme** грамм; **green** зеленый; **Greenwich meridian** гринвичский меридиан (полуночная часть).

ga *сокр.* **gauge** масштаб, калибр, ширина ж.-д. колеи.
GAB *сокр.* **gable** фронтон; **gable roof** двускатная крыша; **gabled** остроконечный (*о крыше*).
gab отверстие, выемка, крюк, вилка, вынос.
gage (*амер.*) *см.* **gauge**.
gaging измерение расхода, калибровка, выверка.
gain усиление, доход, вырез; приобретать, достигать.
gain control регулятор усиления, регулятор громкости.
gal гал (единица ускорения, равная 1 *см/сек*).
galactic галактический.
galaxy галактика.
gale штормовой ветер, шторм; штормить.
gallon галлон (единица объема, равная 3.78 *л* в США и 4.55 *л* в Англии).
gallonage емкость (*в галлонах*).
Galton's sun signal гелиостат, гелиотроп.
galvanize гальванизировать, оцинковывать.
galvanometer гальванометр.
galvanoplastics, galvanoplasty гальванопластика.
gam лечь в дрейф.
gamma гамма (единица напряженности магнитного поля, равная 10^{-5} эрстед); ~ **s** гамма-излучение.
gang партия, бригада, артель, набор (*инструментов*), серия.
gang-board сходни.
gangway трап, выход, шкафут, вход с трапа на верхнюю палубу, штрек.
gap промежуток, интервал, пробел, белое пятно (*на карте*), разрыв, расхождение, щель, ущелье (разрезающее хребет или область поднятия дна океана).
garage гараж, расширенная часть канала для расхождения судов.
gas газ; заражать отравляющими веществами, пополняться горючим (*амер.*).
gas buoy буй с газовым освещением.
gas relay тиратрон.
gas tube газонаполненная электронная лампа.
gaseous газовый, газообразный.
gas-filled tube газонаполненная электронная лампа.
gasoline vessel судно с бензиновым двигателем.
gasometer газгольдер.
gas-proof, gasproof газонепроницаемый.
gas-proof shelter газоубежище.
gastight газонепроницаемый.
gastriode тиратрон.
gastropods гастроподы (класс моллюсков).
GAT *сокр.* **Greenwich apparent time** истинное гринвичское время.
gat морской канал, фарватер, проход, пролив.
gate ворота, вход, выход, шлагбаум, шлюз, затвор, клапан, заслонка.
gather собирать, собирать в складки, приобретать, делать вывод.
gating стробирование, ограничение потока электронов.
gatt *см.* **gat.**
gauge масштаб, мера, шаблон, калибр, дождемер, водомерная рейка, измерительный прибор, эталон, ширина ж.-д. колеи, указатель, правило; измерять, калибровать, выверять, тарировать, зондировать.
gauge box колодец мареографа.
gauge datum отметка нуля графика водпоста.
gauge reading отсчет уровня по водомерной рейке, показание водомерной рейки.
gauss гаусс (единица напряженности магнитного поля).
Gaussin error девиация магнитного компаса, вызванная остаточной намагниченностью судна.
gazetteer географический лексикон.
GB *сокр.* **grid bearing** направление относительно картографической сетки, дирекционный угол.
GC *сокр.* **General catalogue** общий каталог; **grid course** — *см.*
Gc *сокр.* **great tropic range** большая величина тропического прилива; **grid course** — *см.*
GCA *сокр.* **ground controlled approach** управляемый с земли выход самолетов в зону аэродрома и на посадку.

G. C. D. *сокр.* **great circle distance** расстояние по дуге большого круга.
GCI *сокр.* **ground controlled interception** береговая станция наведения (перехвата).
G. C. T. *сокр.* **Greenwich civil time** всемирное время, гражданское гринвичское время.
Gd, gd *сокр.* **ground** грунт.
GE *сокр.* **gyro error** поправка гирокомпаса.
gear прибор, приспособление, устройство, установка, механизм, аппарат, зубчатая передача, оснастка.
GEBCO *сокр.* **general bathymetric chart of the oceans** генеральная батиметрическая карта океанов.
Gee радионавигационная гиперболическая система Джи.
Gee-H-system система радионавигации Джи-Эйч.
Gee-system *см.* **Gee.**
gegenschein ложное Солнце (световое пятно, расположенное на небе и отстоящее на 180° от истинного Солнца).
GEK *сокр.* **geomagnetic electrokinetograph** электромагнитный измеритель течения (ЭМИТ).
Gen. *сокр.* **generator** генератор.
general общий, генеральный, обычный, главный.
general chart путевая карта (масштаба 1 : 100 000 — 1 : 600 000).
general harbour regulations общие портовые правила.
general purpuse computer универсальная вычислительная машина.
generalization генерализация, обобщение.
generalize генерализировать, обобщать.
generally вообще, обычно, в общем смысле, большей частью, широко (*распространенный*).
general-quarters drill учебная боевая тревога.
generate производить, вызывать, генерировать.
generation генерирование, генерация, поколение.
generator генератор.
gentle слабый (*о ветре*), отлогий.
gentle breeze слабый ветер (3 балла).
geocentre центр земного шара.
geocentric геоцентрический, приведенный к центру Земли (*о наблюдениях*).
geocentric parallax суточный параллакс.
geochemistry геохимия.
geodesic (line) геодезическая линия (кратчайшая линия на математически заданной поверхности).
geodesy геодезия.
geodetic геодезический.
geodetic azimuth прямой азимут геодезической линии.
geodetic connection наблюдения на пунктах, являющихся общими в смежных триангуляционных сетях, геодезическая связь, геодезическая привязка.
geodetic control геодезическая основа.
geodetic coordinates геодезические координаты.
geodetic datum исходные геодезические даты.
geodetic distance геодезическая линия, длина геодезической линии, геодезический базис.
geodetic equator геодезический экватор (линия, соединяющая точки с нулевой геодезической широтой).
geodetic latitude геодезическая широта.
geodetic levelling геодезическое нивелирование.
geodetic line геодезическая линия на земном сфероиде.
geodetic longitude геодезическая долгота.
geodetic position геодезические координаты.
geodetic survey геодезическая съемка, определение размеров и формы Земли.
geodetic surveying процесс выполнения геодезической съемки.
geodetics геодезия.
geodimeter электронно-оптический дальномер, геодиметр.
geographical coordinates географические координаты.
geographic(al) datum исходные геодезические даты.
geographic(al) latitude географическая широта.
geographic(al) longitude географическая долгота.

geographical mile географическая миля (длина одной минуты дуги экватора, равная 1843 *м*).
geographical position точка на Земле, заданная географическими или геодезическими координатами.
geographic(al) range географическая дальность видимости (*огня, знака*).
geography география.
geohydrology гидрогеология (наука о подземных водах).
geoid геоид.
geoidal геоидальный, относящийся к геоиду.
geologic(al) геологический.
geologic(al) survey геологическая съемка.
geological time геологический период.
geology геология.
geomagnetic геомагнитный.
geomagnetic electrokinetograph электромагнитный измеритель течения (ЭМИТ).
geomagnetism геомагнетизм.
geometer топограф, землемер, геометр.
geometric(al) геометрический.
geometric projection перспективная проекция.
geometry геометрия; **plane ~** планиметрия, **solid ~** стереометрия.
geomorphology геоморфология.
GEON *сокр.* **gyro erected optical navigation system** гирооптическая астронавигационная система.
geophone сейсмограф, геофон.
geophysical геофизический.
geophysicist геофизик, гравнметрист.
geophysics геофизика.
geopotential геопотенциал; геопотенциальный.
GEOREF, georef *сокр.* **World Geographic Referencing System** специальная тактическая сетка, нанесенная на карту и основанная на использовании системы географических координат.
geosphere литосфера.
geostrophic геострофический.
geosynclinal геосинклинальный.
geotectonics геотектоника.
get доставать, получать, прнходить, становиться, делаться, попадать, достигать.
get ashore сесть на мель.
get clear off сняться с мели.
get hold of the land привязаться к берегу.
get sights брать высоты светила.
get the fix определить место.
GF *сокр.* **shallow fog (ground fog)** низкий туман, стелющийся туман.
GH *сокр.* **grid heading** курс корабля относительно картографической сетки.
GHA *сокр.* **Greenwich hour angle** гринвичский часовой угол.
ghost, ghost effect неопознанный сигнал на экране радиолокатора или радионавигационной системы, раздвоенное изображение, побочное изображение, блуждающие блики.
giant гидромонитор, гигант.
gibbous выпуклый, между первой четвертью и полнолунием или между полнолунием и последней четвертью (*о Луне*).
gimballing error ошибка за счет наклона карданова подвеса.
gimbals карданов подвес.
girt поставленный на носовой и кормовой якоря, опоясанный.
give давать, платить, оседать (*о фундаменте*).
give a grid reference определять положение точки в заданной системе координат.
give over передавать, прекращать.
Gl., gl. *сокр.* **glacier** ледник; **globigerina** глобигерина.
Glac., glac. *сокр.* **glacial** ледниковый.
glacial ледяной, ледниковый.
glacial period ледниковый период.
glacial shell ледниковый панцирь.
glaciation оледенение.
glacier ледник, глетчер.
glacier ice ледниковый лед, глетчерный лед (плавучий лед, отколовшийся от ледника).
glacier tongue язык глетчерного льда.
glaciology гляциология.
glacons, glaçons льдины среднего размера.
glade полынья (*амер.*).
gland сальник, прокладка сальника.
glare яркий свет, отблеск, сверкать.
glaring ослепительный, грубый.
glass стекло, линза, бинокль, оптическая труба, зрительная труба.
glasses бинокль.
glauconite глауконит (минерал).
glaze слой льда, ледяной покров, гололед.
gleam отблеск, слабый свет, луч; мерцать, светиться, отражать свет.

glen узкая долина, лощина.
glide скольжение, планирование (*самолета*); скользить, планировать.
glitter световые блики на поверхности моря от точечного источника света.
global мировой, земной, всемирный, глобальный.
globe шар, земной шар, глобус; измерять по окружности.
globigerina глобигерина.
globigerina ooze глобигериновый ил.
globular сферический.
gloom мрак, пасмурность; заволакиваться (*о небе*).
glory нимб, ореол, сияние.
gloss блеск, глянец.
glossary словарь специальных терминов.
glossy блестящий, глянцевитый.
glow свечение, накал; светиться.
glue клей; клеить.
GMT *сокр.* **Greenwich mean time** среднее гринвичское время.
GN *сокр.* **grid north** север координатной сетки, условное начало отсчета направлений.
Gn *сокр.* **green** зеленый.
gnomonic гномонический.
gnomonic projection гномоническая проекция.
go alongside подойти к борту.
go ashore высаживаться на берег.
go by the board упасть за борт.
goal цель.
gobo бленда.
gold золото; золотой.
Gold scale шкала Гольда для определения поправки ртутного барометра.
gong гонг.
gong buoy буй с гонгом (*одним или несколькими*).
goniometer угломер, гониометр, угломерный инструмент.
goniometry гониометрия, измерение углов (направлений).
good holding ground хорошо держащий грунт.
good water чисто от опасностей.
gore клин, часть земной поверхности между двумя меридианами; пробить (*борт судна о скалу*).
gorge узкое ущелье.
government правительство.
governmental правительственный.
governor регулятор, губернатор, комендант, заведующий.
Gov t *сокр.* **governmental** правительственный.
GP *сокр.* **geographical position** географическое положение.
Gp *сокр.* **group** группа; групповой.
g. p. *сокр.* **gauge pressure** манометрическое давление.
g. p. d. *сокр.* **gallons per day** галлонов в сутки.
Gp. Fl. *сокр.* **group flashing** группопроблесковый (*огонь*).
Gp. Fl. (S-L) *сокр.* **group flashing (short and long flashes)** группопроблесковый (с короткими и длинными проблесками) (*огонь*).
GPI *сокр.* **ground position indicator** береговой указатель положения судна.
Gp. Int. Qk. Fl. *сокр.* **group interrupted quick flashing** прерывистый группочастопроблесковый (*огонь*).
Gp. Occ. *сокр.* **group occulting** группозатмевающийся.
Gp. Occ. (2+3) *сокр.* **composite group occulting** сложный группо-затмевающийся (подающий за один период две группы затмений).
Gr. *сокр.* **Greenwich** гринвичский.
grab дночерпатель.
grad град (1/400 часть окружности).
gradate изображать рельеф отмывкой.
grade градус, степень, качество; нивелировать, располагать в определенном порядке.
grade correction поправка за наклон.
graded градуированный, наклонный.
graded colours гипсометрическое изображение рельефа.
gradient градиент, скат, крутизна, уклон поверхности суши или дна, отношение высоты к заложению.
gradient current градиентное течение.
gradient tints гипсометрическая шкала цветов.
gradient wind градиентный ветер.
gradienter уклономер, градиометр.
grading нивелирование, профилирование, определение уклона, гранулометрический состав.
gradiometer уклономер, градиометр, градиентометр.
gradual постепенный, последовательный.
gradually постепенно.
graduate разделять, градуировать, калибровать, оканчивать учебное заведение.

graduation рамки (*карты*), градуировка, градация.
graduation error ошибка градуировки.
graduation of tints гипсометрическая шкала цветов.
graduations отметки на шкале, штрихи лимба.

grail гравий, песок.
grain зерно (*напр., на фотоснимке*), зернистость, грануляция.

grained зернистый.
graininess зернистость.
gram, gramme грамм.
granite гранит.
granular зернистый, гранулированный.
granularity зернистое изображение, зерно (*на фотоснимке*).

granulation грануляция.
granule мелкий гравий, частица камня размером 2—4 *мм*.
graph таблица, график (чертеж), диаграмма; изобразить в виде графика.

graphic графический, наглядный.
graphic control survey графическое определение точек местности при помощи мензулы, мензульные засечки.
graphic scale линейный масштаб, графический масштаб.

graphical extension сгущение сети опорных точек графическим путем, графическая фототриангуляция.
graphite графит.
graphoanalytical method графоаналитический метод.

grapnel кошка, четырехлапый якорь.
grapple, grappling iron *см.* **grapnel.**
grass трава, водоросли, «трава» («лента шумов») на линии развертки электронно-лучевой трубки; покрывать дерном.

graticulated glasses бинокль с сеткой.
graticule сетка, сетка нитей (*зрительной трубы*), сетка меридианов и параллелей.

grating решетка.
gratis бесплатно.
graupel крупа (ледяная, снежная).
gravel гравий, галечник.
gravelly bottom грунт гравий.
graver гравер, гравировальный резец.
gravics наука о гравитационном поле, гравика.
gravimeter прибор для определения удельного веса, гравиметр.
gravimetric гравиметрический.
gravimetric survey гравиметрическая съемка.

gravimetry гравиметрия.
graving гравирование.
graving dock сухой док с искусственным бассейном.

gravitation тяготение, гравитация.
gravitational гравитационный.
gravitational convection свободная конвекция.

gravity сила тяжести, тяготение.
gravity base опорный гравиметрический пункт.

gravity meter гравиметр.
gravity potential гравитационный потенциал.

gravity wave гравитационная волна.
gravure глубокая печать.
gray серый, пасмурный.
grayish colour тусклый, грязный (*цвет или тон*).

Grd *сокр.* **ground** грунт; береговой.
grease ice ледяное сало.
great circle большой круг (след пересечения шара центральной плоскостью).

great circle chart ортодромическая карта (на которой дуга большого круга изображается практически прямой линией).
great circle course курс при плавании по дуге большого круга, ортодромический курс.
great circle sailing плавание по дуге большого круга.
great circle track путь при плавании по дуге большого круга.
great diurnal range большая величина прилива (разиость между средней высокой полной водой и средней низкой малой водой суточного прилива).
Great Trigonometrical пункт триангуляционной сети.
great tropic range большая величина тропического прилива.
great-circle bearing ортодромический пеленг.
great-circle chart *см.* **great circle chart.**
great-circle sailing *см.* **great circle sailing.**
greatest elongation наибольшая элонгация.

green растительность; зеленый.
green bottom травянистое дно, покрытое водорослями дно.
green flash «зеленый луч» (зеленая вспышка над заходящим Солнцем).
Greenwich civil time среднее гринвичское время.
Greenwich hour angle гринвичский часовой угол.
Greenwich mean time гринвичское среднее время.
Greenwich meridian гринвичский (начальный) меридиан.
Greenwich time гринвичское время.
grey серый, пасмурный.
Gr. Fl. *сокр.* **group flashing** группопроблесковый (*огонь*).
Gr. Fl. (2 + 3) *сокр.* **composite group flashing light** сложный группо-проблесковый огонь (подающий за один период две группы проблесков).
griblet карта, отпечатанная слабым цветом (*напр., серо-голубым*) и предназначенная для впечатывания на нее различных данных.
grid сетка, сетка координат, управляющая сетка в радиолампе; измеренный относительно сетки (*прямоугольных координат*); наносить сетку координат.
grid azimuth дирекционный угол (на карте).
grid bearing дирекционный угол.
grid course квазикурс (курс относительно поперечной или косой картографической сетки).
grid direction квазинаправление (направление относительно квазимеридиана).
grid meridian квазимеридиан.
grid method метод графического трансформирования, метод перспективных сеток.
grid navigation кораблевождение с использованием квазинаправлений (относительно условной сетки координат).
grid north квазисевер, начальное направление в поперечной или косой картографической сетке.
grid of reference сетка (прямоугольных координат).
grid variation квазисклонение или гривация (угол между магнитным меридианом и квазимеридианом сетки прямоугольных координат).
grill решетка, географическая сетка (*жаргон*).
grip небольшая канава, ручка, тиски; зажимать, закреплять.
grit крупный песок, гравий, крупнозернистый песчаник.
grivation *сокр.* **grid variation** — *см.*
groin дамба, плотина, волиолом, волнорез, буна, ряж.
gross error грубая ошибка.
ground грунт, дно, банка, основа, основание, почва, земля, местность, фон, красящая основа; сесть на мель, ложиться на грунт.
ground control наземные опорные пункты, геодезическая привязка (*аэроснимков*).
ground control point фотограмметрическая точка на местности.
ground direction finding пеленгование с помощью наземных пеленгаторных станций.
ground distance расстояние по дуге большого круга, ортодромическое расстояние.
ground effects влияние подстилающей земной поверхности на распространение радиоволи.
ground glass матовое стекло.
ground ice донный лед или лед, образовавшийся в результате замерзания грунтовых вод.
ground log донный лаг.
ground nadir точка надира (след на снимке вертикальной прямой, проходящей через центр объектива).
ground parallel линия горизонта, линия пересечения плоскости аэроснимка с уровенной поверхностью.
ground plane предметная плоскость, плоскость объекта, горизонтальная плоскость, проходящая через точку надира.
ground position точка на земле по вертикали, опущенной с самолета (*в аэрофотосъемке*).
ground range расстояние по дуге большого круга, ортодромическое расстояние.
ground resolution разрешающая способность (выраженная в размерах земных объектов или расстояниях на земной поверхности).
ground sea прибой, придонная волна.

ground speed скорость относительно дна, абсолютная скорость.
ground survey наземная (фотограмметрическая) съемка.
ground swell длинная высокая океанская зыбь, достигающая значительной высоты и крутизны на мелководье.
ground tackle якорное устройство.
ground water flow циркуляция грунтовых вод.
ground wave поверхностная радиоволна.
grounded ice лед на мели, стамуха.
grounded hummock стамуха, торосистый барьер на мели.
grounding касание грунта, посадка на мель.
group группа, партия.
group alternating light группо-переменный огонь.
group flashing light группо-проблесковый огонь.
group occulting light группо-затмевающийся огонь.
group velocity групповая скорость.
group-occulting light группо-затмевающийся огонь.
grout цементный раствор, цементировать.
growler малый несяк, едва видный над водой; прибор для обнаружения короткозамкнутых витков и др. повреждений в обмотке якоря.
groyne буна (низкое валообразное сооружение для предотвращения наносов или эрозии берега).
Grs. *сокр.* **grass** трава, водоросли.
Gr^t *сокр.* **great** большой, великий.
GS *сокр.* **Geological Survey** служба геологической съемки (США); **ground speed** абсолютная скорость.
GST *сокр.* **Greenwich sidereal time** звездное гринвичское время.
G^t *сокр.* **great** большой, великий.
G. T. S. *сокр.* **great trigonometrical survey station** пункт триангуляционной сети.
gty *сокр.* **gritty** песчаный.
guard охрана, кожух, обшивка, футляр, перила; охранять, защищать, предостерегать.
guard lock шлюз при входе в бассейн или канал, предохраняющий их от воздействия приливных явлений.
guidance управление, наведение.
guide руководство, учебник, путеводитель, шаблон, трафарет, направляющее устройство, разведчик; указывать путь, руководить, быть причиной, основанием.
guide book путеводитель-справочник.
guide to navigation навигационное пособие.
guide yoke поперечина, направляющая.
guided missile самоуправляемый снаряд, летающий объект.
guiding cable ведущий кабель.
guinea гинея (21 шиллинг).
gulch овраг, узкое глубокое ущелье.
gulf морской залив, бездна, пропасть, водоворот, пучина.
Gulf Stream, Gulfstream Гольфстрим.
gullet узкий вход на рейд, канал, пролив, горловина.
gulling промоина, канава.
gully узкий вход на рейд, канал, узкий пролив, проток, подводный каньон, глубокий овраг, лощина, образованная водой, водосток.
gumbo bank илистый берег, илистая банка
gun пушка, электронный прожектор; обстреливать.
gun practice артиллерийские стрельбы.
gunboat канонерская лодка.
gush сильный поток, ливень.
gust шквал, порыв ветра.
gut желоб на дне моря, узкий вход на рейд, канал среди меньших глубин.
gutter водосточный желоб, канава, кювет.
guy ванта, оттяжка.
guyot гайот, плосковершинная подводная гора.
GV *сокр.* **grid variation** — *см.*
Gy, gy *сокр.* **gray (grey)** серый.
gyral круговое течение.
gyrate свернутый спиралью, вращаться, двигаться по спирали.
gyrating current водоворот.
gyration вращение, циркуляция.
gyre окружность, кольцо, спираль, водоворот.
gyro *сокр.* **gyroscope** гироскоп.
gyro bearing пеленг по гирокомпасу.
gyro compass гирокомпас.
Gyro Flux Gate compass дистанционный гиромагнитный компас.

gyro horizon гирогоризонт.
gyro log графическая запись ухода гироскопа направления, запись показаний гирокомпаса.
gyro pilot гирорулевой, автопилот.
gyro repeater репитер гирокомпаса.
gyro sextant гиросекстан.
gyro-compass гирокомпас.
gyrofrequency круговая частота.
gyroscope гироскоп.
gyroscopic compass гирокомпас.
gyroscopic inertia инерция гироскопа, гироскопический эффект.
gyroscopic stabilisation гиростабилизация.
GZn *сокр.* **grid azimuth** дирекционный угол.

H

H *сокр.* **haze** дымка, легкий туман; **height** высота; **henry** генри; **horizon** горизонт; **horizontal** горизонтальный; **hour** час; **medium powered non-directional radio homing beacon** радиопривод кругового действия (средней мощности).
h *усл. обозн.* **altitude** высота светила; *сокр.* **hard** твердый; **heavy** тяжелый; **height** высота; **hour** час.
HA *сокр.* **hour angle** часовой угол.
ha *усл. обозн.* **approximate altitude** приблизительная высота светила.
haar холодный морской туман на восточном побережье Англии.
habit свойство, особенность, характерная черта.
habitability обитаемость.
hachures штрихи, используемые для изображения на карте рельефа местности; штриховка, гашюры.
hack палубные часы.
hack chronometer хронометр, используемый в качестве палубных часов.
hail град. оклик; окликать.
hail storm шторм с градом.
hailstone градина.
hair волосок, нить (*в оптических приборах*).
hairline тонкий шрифт, визир; тонкий.
halation расплывчатое светлое пятно на негативе, ореол.
half половина.
half convergence ортодромическая поправка.
half range половина величины прилива.
half tide половина прилива, средний уровень прилива, уровень полуприлива.
half tide level средний уровень прилива.
half-cardinal points четвертные румбы.
halfimage компонент стереопары аэроснимков.
half-power width of a radiation lobe ширина диаграммы направленности по половинному спаду мощности.
half-sphere полушарие.
half-tide *см.* **half tide.**
half-tone, halftone полутон, полутоновый оригинал, растровое клише.
half-wave dipole полуволновая антенна, полуволновой диполь.
halliard фал.
halo расплывчатое светлое пятно на негативе, ореол, гало.
halogen галоген, галоид.
halve делить пополам, уменьшать вдвое.
halving раздвоенное изображение, уменьшение вдвое, сращивание.
hammer молоток, курок, ударник; вбивать, бить, ударять.
hand рука, указатель, стрелка, ладонь (мера длины, равная 4 дюймам).
hand driven приводимый в действие вручную.
hand lead ручной лот.
hand lead sounding промер ручным лотом.
hand magnifier лупа.
hand of chronometer стрелка хронометра.
handbook руководство, справочник, указатель.
handiness управляемость, поворотливость.
handle ручка; действовать руками, управлять, регулировать, манипулировать.

handling камеральная обработка, способы использования, манипулирование, маневрирование.
handy удобный, портативный, легко управляемый, имеющийся под руками.
handy vessel легко управляемое судно.
hang перегиб, значение; висеть, заедать (*о снасти*), застревать.
hanger крюк, кронштейн, маятник, подвеска.
hanging подвешивание, висячий.
hanging traverse висячий полигонометрический ход.
harbor, harbour гавань, порт, убежище; укрыть.
harbour reach колено реки (или ее рукав), ведущее прямо в гавань.
harbourage укрытое якорное место.
hard сильный, твердый, трудный, контрастный; песчаное место для высадки на берег, брод.
hard a-port! лево на борт! **hard a-starboard!** право на борт!
hard bottom твердый грунт.
hard gale крепкий ветер.
hard ground твердый грунт.
hard image контрастное изображение.
hard iron твердое (в магнитном отношении) железо.
hard over helm! руль на борт!
hardness твердость, плотность.
hardware технические средства ЭВМ.
harl холодный туман.
harmonic гармоническая составляющая, гармоника; гармонический.
harmonic analysis гармонический анализ.
harmonic component, harmonic constant гармоническая постоянная.
harmonic constituent гармоническая составляющая приливообразующей силы, прилива или приливного течения.
harmonic current синусоидальный ток.
harmonic prediction метод предвычисления приливов методом гармонического анализа.
harmonic tide plane нуль глубин, рассчитанный по гармоническим постоянным; индийская сизигийная малая вода (*устар.*).
hasp засов, скрепка, скоба, крюк.
HASR *сокр.* **high-altitude sounding rocket** высотная метеорологическая ракета.
hassok туф.
hatch *см.* **hachures**.
hatching штриховка (*чертежа*).
haul рейс, перевозка, тяга; буксировать, менять курс, держаться против ветра.
haulage тяга, буксировка, перевозка.
haulage gauge буксирное устройство.
hauling буксировка, перевозка.
hauling-off buoy швартовная бочка.
hav *сокр.* **haversine** — *см.*
have the bridge командовать кораблем.
haven гавань, спокойная якорная стоянка, убежище.
haversine *сокр.* **half of the versed sine** функция $\mathrm{hav}\, x = \sin^2 \frac{x}{2}$.
hawse, hawse-hole клюз.
hawser перлинь, трос, канат, кабель, швартов.
haycock отдельно лежащая коническая глыба льда, торос.
hazard риск, опасность; рисковать.
hazard beacon знак, ограждающий опасность.
haze легкий туман, сухой туман, дымка, мгла; затуманивать.
hazy туманный, пасмурный, подернутый дымкой.
HB *сокр.* **horizontal bands** горизонтальные полосы.
Hbr *сокр.* **harbor** гавань.
Hc *усл. обозн.* **computed altitude** счислимая высота светила.
HD *сокр.* **hourly difference** часовая разность.
Hd, H^{d} *сокр.* **head, headland** мыс, полуостров.
hdbk *сокр.* **handbook** справочник.
Hdg *сокр.* **heading** курс.
HE *сокр.* **height of eye** высота глаза наблюдателя.
head голова, глава, начальник, топ (*мачты*), крышка, нос (*судна*), передняя часть, выдающийся в море мыс, вершина (*бухты*), исток; править, быть головным, держать курс, направляться; **by the** ~ с дифферентом на нос.
head for держать курс на ...
head of a map заголовок карты.

head of navigation граница судоходства.
head sea встречное волненне.
head tide встречное приливное течение.
head wind противный ветер.
header приемник (*воды*).
heading курс, направление, маршрут, заголовок.
headland крутой, выступающий в море мыс.
headland width вход в бухту.
headmost передний, головной, передовой.
headquarter(s) командование, управление, штаб, центр.
head-sea встречное волнение.
headset наушники.
headwater(s) истоки, верховья реки.
headway передний ход.
health здоровье; санитарный.
hear слышать, выслушивать, узнавать, получить известие.
hearing слух, слушание.
heart сердце, ядро, сердечник, сущность.
heat теплота, жара, накал; нагреваться, накаляться.
heat absorption теплопоглощение.
heat balance, heat budget тепловой баланс.
heat capacity теплоемкость.
heat conductance, heat conductivity теплопроводность.
heat exchange теплообмен.
heat flow тепловой поток.
heat lightning зарница, отблеск далекой молнии.
heat transfer теплопередача.
heat wave волна тепла, непродолжительное потепление.
heater нагревательный прибор, радиатор, печь, нить накала.
heat-form обрабатывать (рельефные) карты термическим способом.
heating нагревание.
heave волнение, ритмичное вертикальное движение волн или корабля в море; поднимать, бросать (*лот*).
heave aback ложиться в дрейф.
heave acceleration ускорение, вызванное вертикальными перемещениями корабля: ускорение вертикальной качки.
heave up сняться с якоря.
heavenly body небесное тело.
heavens небо.
heaving вертикальные колебания.
heaving of the sea толчея.
Heaviside layer слой Хевисайда (*в ионосфере*).
heavy тяжелый, трудный, свежий (*ветер*), сильный (*дождь, снег*).
heavy gale сильный шторм (10 баллов).
heavy ice лед толщиной более 10 футов.
heavy sea большая волна, сильное волнение, бурное море.
heavy weather бурная погода.
hecto гекто (приставка, обозначающая сто).
hectometre гектометр.
heel пята, грань, вершина, ребро, крен; крениться, креновать.
heeling отклонение от курса, крен, раскачивание судна для пробивания дороги во льду; креновой.
heeling adjuster магнит-уничтожитель креновой девиации компаса.
heeling deviation креновая девиация.
heeling error креновая девиация.
heeling magnet креновой магнит-уничтожитель.
height высота, возвышенность, высотная отметка, степень; определять высоту, классифицировать (*тригонометрические пункты*).
height differences поправки высот (прилива).
height finder высотомер (*стереоскопический*).
height gauge высотомер.
height of eye correction поправка за высоту глаза наблюдателя.
height of summit отметка высоты.
height of tide высота прилива, высота уровня прилива.
heliacal солнечный, совпадающий с восходом (заходом) Солнца.
heliacal rising одновременный восход небесного светила и Солнца.
heliacal setting последний, доступный для наблюдения, заход звезды или планеты после захода Солнца.
helical спиральный, винтовой.
helical eyepiece ввинчивающийся окуляр.
helicopter вертолет.
helio печатание на светочувствительном материале с использованием лучей Солнца.

heliocentric гелиоцентрический.
heliocentric parallax звездный параллакс, гелиоцентрический параллакс.
heliofiltre светофильтр.
heliograph гелиограф.
heliography светокопия, светопечатание.
heliophysics гелиофизика (физика Солнца).
heliostat гелиостат, гелиотроп.
helio(s)trope гелиотроп.
heliport вертолетодром, вертолетная площадка.
helium гелий.
helix спираль, винт.
helm штурвал, руль, управление.
helm indicator аксиометр (указатель положения руля).
helm signalling apparatus рулевой телеграф.
helmsman рулевой.
helmstock румпель.
help помощь; помогать.
hemisphere полушарие.
hemispherical map карта полушария.
hemp пакля, пенька, трос.
hence отсюда, следовательно.
henry генри (единица индуктивности).
hereby таким образом.
herein здесь, в этом.
hermetic герметический.
hertz герц.
hertzian waves электромагнитные волны.
heterodyne гетеродин.
heterogeneity of the aquifers разнородность водоносных пластов.
heterogeneous разнородный, гетерогенный.
heterogeneous map coverage обеспечение разнородными картами (различного масштаба и издания).
hexagon шестиугольник.
hexagonal шестиугольный.
hexahedron шестигранник.
hexode гексод.
H. F. *сокр.* **high frequency** высокая частота.
HF, hf *сокр.* **high-frequency** высокая частота; высокочастотный.
HH *сокр.* **high-powered non-directional radio homing beacon** радиопривод кругового действия (большой мощности).
HHW *сокр.* **higher high water** высокая полная вода.
HHWI *сокр.* **higher high water interval** лунный промежуток (средний прикладной час) высокой полной воды.
HI *сокр.* **height of instrument** высота инструмента.
hibernal зимний.
hi-fi *сокр.* **high-fidelity** высококачественный.
hi-fix decca гидрографическая высокоточная радионавигационная гиперболическая фазовая система.
HIG *сокр.* **hermetic integrating gyroscope** герметический интегрирующий гироскоп.
high высшая точка, максимум, область высокого давления, антициклон; высокий, высший.
high bed отмель, мель, плоская банка.
high fidelity высокая точность воспроизведения.
high flood высокая вода.
high internal tide внутренняя полная вода (в заливах, бухтах и т. д.).
high level fixed bridge мост с высоким подмостовым габаритом, мост высокого уровня (высоководный).
high noon местный истинный полдень.
high oblique photograph перспективная фотография с изображением истинного горизонта.
high sea сильное волнение, открытое море.
high spot мелководный участок.
high tide полная вода.
high tide level уровень (отметка) полной воды.
high water полная вода, уровень полной воды.
high water full and change прикладной час порта.
high water inequality неравенство высот полных вод.
high water interval средний лунный промежуток (средний прикладной час) полной воды.
high water level (mark, line) отметка уровня полной воды.
high water line уровень полной воды.
high water (lunitidal) interval средний лунный промежуток (средний прикладной час) полной воды.
high water mark отметка уровня полной воды.
high water of spring tide полная вода сизигийного прилива.

high water quadrature средний лунный промежуток полных вод в дни квадратуры.
high water stand стояние полной воды.
high wind крепкий ветер (7 баллов).
high-caliber крупнокалиберный.
higher high water высокая полная вода.
higher high water interval средний лунный промежуток (средний прикладной час) высокой полной воды.
higher low water высокая малая вода.
higher low water interval средний лунный промежуток (средний прикладной час) высокой малой воды.
higher surveying высшая геодезия.
highland плоскогорье, высокий берег.
high-speed computer быстродействующая вычислительная машина.
hill холм, возвышенность.
hill shading метод отмывки (при изображении на карте рельефа местности).
hillock холмик, бугор.
hinder задний; мешать, препятствовать.
hinge петля, шарнир, крюк, стержень; прикреплять на петлях.
hinterland район вглубь от прибрежной полосы.
hiran *сокр.* **high precision Shoran** высокоточная радионавигационная система.
hire плата за использование; давать напрокат, нанимать.
hiss шипение, свист; шипеть, свистеть.
hit удар, попадание; попадать (поражать цель).
hitherto до сих пор.
HLW *сокр.* **higher low water** высокая малая вода.
HLWI *сокр.* **higher low water interval** средний лунный промежуток (прикладной час) высокой малой воды.
H^u *сокр.* **haven** гавань, порт.
H. O. *сокр.* **Hydrographic Office** гидрографическое управление.
Ho *усл. обозн.* **observed altitude** наблюденная (обсервованная) высота светила.
Ho *сокр.* **house** дом.
hoar иней, густой туман.
hoarfrost иней, изморозь.
hodograph годограф.
hodometer одометр, курвиметр.
hoist the flag поднимать флаг.
hoisting device подъемное устройство.
hold трюм; удерживать, держать, выдерживать, держаться, иметь силу (*о законе*), владеть, быть в распоряжении, вмещать.
holder держатель, штатив, ручка, обойма.
holdfast скоба, захват, крюк, тиски.
holding владение, ведение, вклад, закрепление, удерживание, слежение за целью.
holding bottom, holding ground грунт на якорном месте.
hole отверстие, яма, впадина на дне океана, пробоина, воздушная яма, мертвая зона, провал в диапазоне частот.
hollow впадина, углубление; полый, пустотелый.
holm(me) речной островок, приречная низина.
holography голография (способ получения плоских и объемных изображений путем восстановления интерференционной картины световых волн).
holophoto лампа с направленным пучком световых лучей.
holoplankton организмы, входящие в планктон в течение всей своей жизни.
holosteric barometer анероид.
holystone песчаник для чистки палубы, пемза.
home дом, дома, родина, метрополия; домой, до места, до упора, в цель.
homeported базируется.
homeward домой, на родину.
homing наведение (*на свой аэродром*), радиопривод.
homing device приводное устройство, привод.
homogeneity однородность.
homogeneous однородный.
homologous соответственный.
homolographic имеющий наименьшие возможные искажения, равновеликий.
homologue однородный элемент (*нагрузки карты*), идентичная точка.
homology соотношение, соответствие.
hood козырек, колпак, бленда.

hook узкий изогнутый мыс, гак, резкий изгиб, поворот (*например, в направлении течения*), крюк, застежка, скоба; сцеплять.
hook-up расположение прибора, монтажная схема; соединять, сцеплять.
hooter гудок, ревун, сирена.
hop прыжок, скачок, однократное отражение радиоволны от ионосферы.
Hor *сокр.* **horizon** горизонт, горизонтальный.
horary ежечасный, длящийся час, часовой.
horary angle часовой угол.
horizon горизонт, ярус.
horizon glass (of sextant) малое зеркало (секстана).
horizon line линия истинного горизонта (*в плоскости фотоснимка*).
horizon mirror малое зеркало секстана, отражающая часть малого зеркала секстана.
horizon photograph фотоснимок горизонта (полученный одновременно с плановым снимком для определения угла наклона между смежными плановыми снимками).
horizon shade светофильтр малого зеркала секстана.
horizon system of coordinates система горизонтных координат (*небесных светил*).
horizon trace *см.* **horizon line.**
horizontal горизонталь, изогипса; горизонтальный.
horizontal axis горизонтальная ось вращения трубы (теодолита).
horizontal circle горизонтальный круг (теодолита), лимб.
horizontal collimation коллимационная ошибка (из-за неперпендикулярности визирной оси трубы к горизонтальной оси вращения трубы).
horizontal control тригонометрическая сеть.
horizontal coplane нормальный случай плановой стереофотосъемки.
horizontal datum исходные геодезические даты.
horizontal eddy diffusion coefficient коэффициент горизонтальной турбулентной диффузности.
horizontal intensity of Earth's magnetism горизонтальная составляющая напряженности магнитного поля Земли.
horizontal parallax горизонтальный параллакс.
horizontal plane горизонтальная плоскость (в которой измеряются углы или расстояния между точками).
horizontalization внешнее ориентирование (*стереомодели*).
horn горн, гудок, сирена, рупор.
horn buoy гудящий буй, буй с ревуном.
horse latitudes «конские широты» (субтропические широты в океанах).
horses' manes барашки.
horseboat паром, плот, барка.
horsemarket водовороты при приливе.
horseshoe подкова; подковообразный.
horst горст (глыба земной коры, поднятая путем сбросов относительно смежных глыб).
hor^t *сокр.* **horizontal** горизонтальный.
hose шланг, рукав, труба.
Hosp, Hosp^t *сокр.* **hospital** — *см.*
hospital госпиталь, больница.
hot жаркий, горячий.
hotspot блик (*на фотоснимке*).
hour час.
hour angle часовой угол.
hour circle небесный меридиан, круг склонения.
hour-glass склянка, песочные часы.
hour-hand часовая стрелка.
house дом, рубка; убирать (*якорь*).
housing футляр, оправа, кожух.
hove down накренившийся.
hove up снявшийся с якоря.
hove-to в дрейфе.
however однако, тем не менее.
howler ревун, гудок, сирена.
hoy перевозное судно, паром, килектор.
HP *сокр.* **horizontal parallax** горизонтальный параллакс.
Hp *сокр.* **precomputed altitude** предвычисленная высота светила.
Hpgc *сокр.* **heading per gyro compass** курс по гирокомпасу.
Hp stg c *сокр.* **heading per steering compass** курс по путевому компасу.
Hr, H^r *сокр.* **harbour** гавань, порт.
H^r *сокр.* **higher** высший, верхний.
hr, hrs *сокр.* **hours** часы, часов.

hrd *сокр.* **hard** твердый.
HS *сокр.* **high school** средняя школа; **horizontal stripes** горизонтальные полосы.
hS *усл. обозн.* **sextant altitude** измеренная (*секстаном*) высота светила.
ht *сокр.* **height** высота; *усл. обозн.* **tabulated altitude** табличное значение высоты светила.
Ht *сокр.* **height of eye** высота глаза наблюдателя.
H^t *сокр.* **height** высота.
hub ступица, втулка, центр площадки установки инструмента.
hue цвет, оттенок.
hug быть вплотную к чему-либо, держаться чего-либо.
hulk блокшив, корпус старого корабля, килектор.
hull корпус (*корабля*), фюзеляж.
hum гудение, звуковой фон; жужжать, гудеть.
human error индивидуальная ошибка, личная ошибка наблюдателя.
humid влажный, сырой.
humidifier увлажнитель.
humidity влажность, влага.
humidity recorder гигрограф.
hummer зуммер.
hummock небольшая возвышенность, холмик, бугор, пригорок, торос.
hummocked ice торосистый лед.
hummocking торосообразование, торошение льда.
hummocky торосистый.
hum-to-signal ratio отношение фона к сигналу.
hundredweight английский центнер (50,8 *кг*).
hunt охотиться, гнаться, преследовать.
Hunter short base apparatus базисный прибор Хантера (состоящий из четырех стальных лент, подвешиваемых между опорами, и предназначенный для измерения коротких базисов).
hunting колебания, качания около положения равновесия, периодические колебания, извилистое движение.
hurricane тропический циклон, ураган (12 баллов); ураганный.
hurricane wave внезапный подъем воды вдоль побережья, вызванный тропическим циклоном.
hurry торопливость; срочный; торопиться.
hut домик, барак, маячная надстройка.
hutch рулевая рубка.
HW *сокр.* **high water** полная вода.
H W F & C *сокр.* **high water full and change** прикладной час порта.
HWI *сокр.* **high water interval** лунный промежуток (средний прикладной час) полной воды.
H W O S *сокр.* **high water ordinary springs** полная вода обычного сизигийного прилива.
HWQ *сокр.* **high water quadrature** средний лунный промежуток полных вод в дни квадратур; **tropic high water inequality** неравенство полных вод тропических приливов.
Hy *сокр.* **highway** большая дорога, шоссе.
hydraulic гидравлический, водяной.
hydraulic gate гидравлический затвор (для регулирования потока жидкости в трубопроводе, реке или плотине).
hydraulic radius гидравлический радиус (отношение площади сечения потока к смачиваемому периметру).
hydraulic structures гидротехнические сооружения.
Hydro *сокр.* **US Navy Hydrographic Office** гидрографическое управление ВМС (США).
hydro-acoustics гидроакустика.
hydrobarometer глубомер.
hydrocarbon углеводород.
hydrodist гидродист (морская модификация теллурометра).
hydrodynamics гидродинамика.
hydrogen водород.
hydrogen sulphide сероводород.
hydrograph гидрограф (график изменения во времени расходов воды).
hydrographer гидрограф (*профессия*).
hydrographic(al) гидрографический, гидрологический.
hydrographic datum нуль глубин.
Hydrographic Department гидрографическое управление (*англ.*).
Hydrographic Office гидрографическое управление.
hydrographic service гидрографическая служба.

hydrographic sextant промерный секстан.
hydrographic ship гидрографическое судно.
hydrographic station гидрологическая станция.
hydrographic survey съемка подводного рельефа и прилегающего побережья, гидрографическая съемка.
hydrographic survey sheet промерный планшет (рабочий или отчетный).
hydrographic surveying процесс получения гидрографических данных, искусство гидрографической съемки.
hydrographic wire гидрографический тросик, струна (*для опускания приборов*).
hydrography гидрография, элементы гидрографии.
hydroisohypse изобата.
HYDROLANT *сокр.* **Hydrographic Atlantic** срочное извещение об опасностях для плавания на районы западной Атлантики (выпускается океанографической службой США).
hydrological гидрологический.
hydrologist гидролог.
hydrology гидрология.
hydromagnetism гидромагнетизм.
hydrometeor продукт конденсации (взвешенный в воздухе, выпавший в виде осадка или осевший на поверхности в виде росы или инея), гидрометеор.
hydrometeorology гидрометеорология.
hydrometeostation гидрометеостанция.
hydrometer ареометр, гидрометр, водомер.
HYDROPAC *сокр.* **Hydrographic Pacific** срочное извещение об опасностях для плавания на районы Тихого океана (выпускается океанографической службой США).
hydrophite, hydrophyte водяное растение.
hydrophone гидрофон, шумопеленгатор.
hydrosphere гидросфера.
hydrostatic гидростатический.
hyemal зимний.
hyetal дождевой, осадочный.
hygrograph гигрограф.
hygrometer гигрометр, влагомер.
hygroscope гигроскоп.
hygrothermograph гигротермограф (измеритель относительной влажности и температуры с самописцем).
hyperbola гипербола.
hyperbolic continuous radar system гиперболическая радионавигационная система непрерывного излучения.
hyperbolic fix место, полученное в точке пересечения гипербол.
hyperbolic line of position гиперболическая линия положения (линия положения при измерении разности расстояний до двух опорных станций).
hyperbolic navigation кораблевождение с использованием гиперболических линий положения.
hyperbolic number номер семейства гипербол в гиперболической радионавигационной системе.
hyperbolic pulsed radar system гиперболическая радионавигационная импульсная система.
hyperbolic radar system гиперболическая радионавигационная система.
hyperbolic system гиперболическая радионавигационная система.
hypermetropia дальнозоркость.
hypersensitized высокочувствительный (*фотоматериал*).
hypersonic сверхзвуковой.
hypoplankton гипопланктон.
hypotenuse гипотенуза.
hypothesis гипотеза, предположение.
hypothetical предположительный, гипотетический.
hypsographic curve гипсографическая кривая.
hypsography изображение рельефа в абсолютных высотных отметках, гипсография.
hypsometer гипсометр (прибор для измерения высот).
hypsometric гипсометрический.
hypsometric curve гипсометрическая кривая.
hypsometric date отметка высоты.
hypsometric tints гипсометрическая шкала цветов.
hypsometry гипсометрия (определение высот точек на местности).
hysteresis запаздывание, гистерезис, отставание фаз.
hysteresis error ошибка в показании прибора за счет гистерезиса.

I

I *сокр.* **instrumental correction** инструментальная поправка; **intensity of current** сила тока; **island** остров; **moment of inertia** момент инерции; **resistivity index** коэффициент увеличения сопротивления.

i *сокр.* **angle of incidence** угол падения; **inch** дюйм.

IA *сокр.* **indicated altitude** неисправленный отсчет альтиметра.

IAC *сокр.* **International Advisory Committee on Research in the Natural Sciences** Международный консультативный комитет по естественным наукам.

IACOMS *сокр.* **International Advisory Committee on Marine Sciences** Международный консультативный комитет по морским наукам.

IAEA *сокр.* **International Atomic Energy Agency** Международное агентство по атомной энергии.

IAG *сокр.* **International Association of Geodesy** Международная ассоциация по геодезии.

IAGA *сокр.* **International Association of Geomagnetism and Aeronomy** Международная ассоциация земного магнетизма и аэрономии.

IAGS *сокр.* **Inter-American Geodetic Survey** межамериканская служба геодезической съемки (*инженерных войск США*), служба съемок района Карибского моря (*амер.*).

IAH *сокр.* **International Association of Hydrology** Международная гидрологическая ассоциация.

IAHR *сокр.* **International Association of Hydraulic Research** Международная научно-исследовательская ассоциация гидравлики.

IAL *сокр.* **Internatial Association of Limnology** Международная ассоциация лимнологии.

IALA *сокр.* **International Association of Lighthouse Authorities** Международная ассоциация маячных служб.

IAM *сокр.* **International Association of Meteorology** Международная метеорологическая ассоциация.

IAMAP *сокр.* **International Association of Meteorology and Atmospheric Physics** Международная ассоциация метеорологии и атмосферной физики.

IAPO *сокр.* **International Association of Physical Oceanography** Международная ассоциация по физической океанографии.

IASH *сокр.* **International Association of Scientific Hydrology** Международная научная гидрологическая ассоциация.

IASPEI *сокр.* **International Association of Seismology and Physics of Earth's Interior** Международная ассоциация сейсмологии и физики земных недр.

IATME *сокр.* **International Association of Terrestrial Magnetism and Electricity** Международная ассоциация земного магнетизма и электричества.

IAU *сокр.* **International Astronomical Union** Международный астрономический союз.

IAV *сокр.* **International Association of Volcanology** Международная вулканологическая ассоциация.

IBP *сокр.* **International Biological Programme** Международная биологическая программа.

IBWM *сокр.* **International Bureau of Weights and Measures** Бюро международного комитета мер и весов.

IC *сокр.* **ice crystals** ледяные иглы; **index correction** поправка индекса.

ICA *сокр.* **International Cooperative Administration** управление по делам международного сотрудничества (США).

ICAO *сокр.* **International Civil Aviation Organization** Международная организация гражданской авиации.

ICAS *сокр.* **International Committee for Atmospheric Sciences** Международный комитет по исследованиям атмосферы.

ICBM *сокр.* **intercontinental ballistic missile** межконтинентальная баллистическая ракета.

ice лед; замораживать; **ice up** обледенеть.

ice accretion обледенение, скопление льда.
ice bar сплочённая кромка льда.
ice barrier шельфовый лед.
ice belt полоса дрейфующего льда, ледовая обшивка корпуса (*судна*).
ice blink *см.* **ice-blink.**
ice block торос.
ice boat буер, ледокол.
ice bore ледовый бур.
ice bound затертый льдом.
ice brush мелкобитый лед.
ice breaker ледокол.
ice cake *см.* **ice-cake.**
ice chisel пешня.
ice cover ледяной покров.
ice crystals ледяные иглы, кристаллы льда, взвешенные в воде.
ice drift дрейф льда, плавучие льды, торосы.
ice edge кромка льда.
ice field ледяное поле.
ice floe ледоход, плавучая льдина.
ice fog ледяной туман (состоящий из мелких кристаллов льда).
ice foot подошва припая.
ice free свободный ото льда, незамерзающий.
ice front мористая грань шельфового льда (высотой от 2 до 50 *м*).
ice gruel ледяная каша.
ice island ледяной дрейфующий остров.
ice lane проход между льдинами, полынья.
ice ledge припай.
ice limit среднее многолетнее положение кромки льдов.
ice pack пак, паковый лед, плавучий лед.
ice patrol ледовый патруль, ледовая разведка.
ice piedmont ледник, расположенный на низменном побережье, у подножья горы.
ice reef торос.
ice reports ледовые сводки, ледовый бюллетень.
ice rind темный нилас (корка льда до 5 *см*, образующаяся в результате смерзания ледяного сала).
ice rise масса льда, покоящаяся на подводной скале и окруженная шельфовым льдом (часто имеет куполообразную форму и размеры до 100 *км* в поперечнике).
ice scum сало, шуга.
ice sheet пласт материкового льда (на суше или на плаву), материковый лед.
ice shelf шельфовый лед, нижняя часть ледника, сползающая в море.
ice sky *см.* **ice-blink.**
ice storm шторм, при котором замерзают капли дождя; гололед.
ice strengthening усиление корпуса судна для плавания во льдах.
ice wall обращенный в сторону моря склон материкового льда.
ice yacht буер.
iceberg айсберг.
ice-blink ледяной отблеск, ледовый отблеск, ледовое небо (отблеск льда на облачном небе).
ice-bound затертый льдом, замерзший.
icebreaker ледокол.
icebreccia смерзшиеся льдины, смороз.
ice-cake отдельный кусок льда (относительно плоский, размером до 10 *м*).
ice-edge кромка льда.
ice-field, icefield ледяное поле, сплошной лед.
ice-floe плавучая льдина.
ice-foot, icefoot подошва припая.
ice-gang ледоход.
ice-lining ледовый пояс обшивки.
ice-mosaic изморозь.
ICES *сокр.* **International Council for the Exploration of the Sea** Международный совет по исследованию моря.
icicle ледяная сосулька.
icing обледенение.
ICITA *сокр.* **International Cooperative Investigations of the Tropical Atlantic** Международные совместные исследования в тропической зоне Атлантики.
ICNOBF *сокр.* **International Committee on the Nomenclature of Ocean Bottom Features** Международный комитет по терминологии форм подводного рельефа.
ICO *сокр.* **Interagency Committee on Oceanography** Междуведомственный океанографический комитет.
ICSU *сокр.* **International Council of Scientific Unions** Международный совет научных союзов.
icy ледяной.

ID *сокр.* **inside diameter** внутренний диаметр; **instrumental drift** уход нуль-пункта, смещение нуля (*прибора*).

IDA *сокр.* **International Development Association** Ассоциация по международному развитию.

identical одинаковый, тождественный.

identifiable легкоопознаваемый, дешифруемый.

identification опознавание, определение, дешифрирование, идентификация, отождествление.

identification beacon опознавательный маяк, посылающий кодированный сигнал.

identification «friend or foe» опознавание «свой — чужой».

identifier отождествитель, опознаватель.

identify опознавать.

identity тождество.

idle бездействующий, холостой (*ход*), бесполезный, направляющий (*шкив*).

idle stroke пропуск, холостой ход.

IF *сокр.* **ice fog** ледяной туман.

I. F. *сокр.* **intermediate frequency** промежуточная частота.

IFF *сокр.* **identification «friend or foe»** опознавание «свой — чужой».

IGC *сокр.* **International Geographical Congress** Международный географический конгресс.

IGM *сокр.* **International Geophysical Month** Международный геофизический месяц.

igneous изверженный, вулканический.

igneous rock изверженная порода.

IGOSS *сокр.* **Integrated global Oceanographical Station System** Объединенная глобальная система океанографических станций (ОГСОС).

IGU *сокр.* **International Geographical Union** Международный географический союз **International Geophysical Union** Международный геофизический союз.

IGY *сокр.* **International Geophysical Year** Международный геофизический год (МГГ).

IHB *сокр.* **International Hydrographic Bureau** Международное гидрографическое бюро.

IHP *сокр.* **International Hydrographic Programme** Международная программа гидрографических исследований.

IIOE *сокр.* **International Indian Ocean Expedition** Международная экспедиция по изучению Индийского океана.

IIP *сокр.* **International Ice Patrol** Международный ледовый патруль.

ill-defined приближенный, гипотетический.

ill-equipped плохо оборудованный.

illuminant источник света, осветительный прибор; освещающий, осветительный.

illuminate освещать, разъяснять.

illuminated contours изобаты, изображенные светлым цветом на освещенной стороне рельефа и темным — на теневой.

illuminated relief «освещенный рельеф» (способ отображения рельефа на карте, при котором создается впечатление освещения последнего с одного или более направлений, что приводит к объемному восприятию рисунка).

illumination освещение, освещенность, яркость, светосила объектива.

image изображение, образ; изображать.

image centre геометрический центр (главная точка, начало координат) аэроснимка.

image coordinates координаты точки снимка.

image point точка изображения, точка на аэроснимке.

imagery изображение, проекция.

imaginary мнимый.

IMCO *сокр.* **Inter-Governmental Maritime Consultative Organization** Межправительственная морская консультативная организация (ИМКО).

immediate немедленный, непосредственный, прямой, ближайший.

immerse погружать (*в воду*), поглощать.

impact удар, импульс; ударный; ударять, сталкиваться.

impair уменьшать, ослаблять, ухудшать (*качество*), повреждать.

impairment повреждение, ущерб.

impassable непроходимый.

impedance полное сопротивление (импеданс).
impedance coil дроссель.
impedance corrector согласующий трансформатор.
impede препятствовать, задерживать.
impedometre омметр.
impeller вертушка, ротор.
imperceptible незаметный, незначительный.
imperfectly known недостоверный.
impermeability непроницаемость, герметичность.
impervious водонепроницаемый, водоупорный, непроходимый.
impetus толчок, импульс.
implement прибор, инструмент, принадлежность; выполнять, снабжать инструментами.
implicit подразумеваемый, полный.
implicitly безусловно, безоговорочно.
imply значить, подразумевать.
imporosity отсутствие пористости, плотное строение.
import ввоз, импорт; ввозить, означать.
importance важность, значение.
important важный, значительный.
impregnate пропитывать, насыщать, вводить, внедрять.
impregnation насыщение, пропитывание.
impression оттиск, отпечаток, печать, тираж (*карты одного издания*), печатание, издание, перепечатка.
imprint зарамочные надписи на карте (дата и место издания карты, тираж и др.).
improvement улучшение, усовершенствование.
improvement works дноуглубление, гидротехнические сооружения.
impulse импульс, удар, толчок, возбуждение (*тока*).
impulse microphone излучающий вибратор (*эхолота*).
impulsive побуждающий, действующий под влиянием импульса.
impulsive load динамическая нагрузка.
impurity посторонние примеси, загрязнение.
impute приписывать, относить на чей-либо счет.
IMU *сокр.* **International Mathematical Union** Международный математический союз.
In *сокр.* **inlet** — *см.*
in *сокр.* **inch** дюйм.
in pos *сокр.* **in position** на месте.
in step синхроино.
inaccessability недоступность, неприступность, недосягаемость.
inaccurate неточный, ошибочный.
inapproachable неприступный (*берег*), недоступный.
inasmuchas так как, ввиду того, что
inaudible неслышный, бесшумный.
inboard, in-board находящийся внутри судна, ближайший к диаметральной плоскости.
inbound входящий, прибывающий.
inbound course входной курс.
incandescence накал, световое излучение раскаленного тела, белое каление.
incandescent (burner) лампа накаливания, калильная лампа.
incessant непрерывный.
inch дюйм (2,54 *см*).
incidence наклон, падение (*луча на поверхность*), частичное совпадение (*например, окружности и касательной*).
incident случай, случайность, происшествие; эпизодический, случайный, падающий (*луч*).
incident nodal point передний узел оптической системы.
inclination наклон, уклон, откос, скат, наклонение, отклонение, склонение (*компаса*).
inclination of the horizontal axis наклон горизонтальной оси (*инструмента*).
inclinatorium инклинометр, уклономер, кренометр, горный компас.
incline наклон, наклонная плоскость, скат, склонение (*компаса*); наклонять.
inclinometer инклинометр, уклономер, кренометр.
include включать, заключать.
including включая; в том числе.
inclusion включение, присоединение.
inclusively включительно.
incoherent рыхлый, несцементированный (*о грунте*), несвязный, непоследовательный.
incoming (loading) dock приемно-погрузочное помещение на складе карт.
incommensurable несоизмеримый, иррациональный.

incompatible несовместимый; несовместимо.
incomplete неполный, дефектный.
incompressible несжимаемый.
incorporate включать (*в состав*), помещать (*на карту*), монтировать; соединенный, объединенный.
incorporated входящий в состав.
incorrodible, incorrosible не поддающийся коррозии, нержавеющий.
increase увеличение, возрастание, рост; увеличивать(ся), возрастать.
increment приращение, дифференциал.
incrustation твердый покров, кора, накипь.
incur подвергаться, нести потери.
indelible несмываемый.
indelible pencil химический карандаш.
indelta удаленная от моря часть речной дельты.
indentation извилина, вогнутость береговой линии, бухта, впадина, выемка, вырез, абзац.
independent независимый.
independently независимо, самостоятельно.
index индекс, указатель, показатель (*степени*), стрелка (*на приборе*).
index arm алидада секстана.
index bar алидада, подвижная линейка угломера.
index chart сборный лист.
index contours утолщенные изобаты.
index error погрешность индекса.
index glass большое зеркало (секстана).
index map сборный лист, схема геодезической основы, схема маршрутов аэрофотосъемки.
index mark визирная марка (*в фотограмметрических приборах*).
index mirror большое зеркало (секстана).
index of refraction показатель преломления.
index path шкала измерительного прибора.
index shade светофильтр большого зеркала (секстана).
index-chart сборный лист.
index-error погрешность индекса.
Indian ink тушь.
Indian spring low water индийская сизигийная малая вода.
india-rubber резинка для стирания.
indicate обозначать, указывать, показывать.
indicate a point определять координаты точки.
indication индикация, указание, обозначение, целеуказание, показание, отсчет (*прибора*).
indicator индикатор, указатель, счетчик, стрелка (*циферблата*).
indicator buoy сигнальный буек (*подводной лодки*).
indicatrix эллипс искажений, индикатриса.
indifferent безразличный, нейтральный.
indirect levelling «косвенное нивелирование» (геодезическое, барометрическое, термометрическое).
indirect observations косвенные наблюдения, побочные измерения, дешифрирование аэроснимков (*амер.*).
indirect wave отраженная или преломленная волна (*в частности, пространственная волна*).
individual error индивидуальная ошибка, личная ошибка наблюдателя.
indraft, indraught приток, рукав, втягивающее течение, поток (*втекающий внутрь*).
induce убеждать, вызывать, индуцировать.
induced индуцированный, индуктированный, вынужденный.
induced magnetism индуктированный магнетизм.
inductance индуктивность, индукция, самоиндукция, коэффициент (само) индукции.
induction индукция, впуск, введение.
industrial промышленный.
industry промышленность, отрасль промышленности.
inequality неравенство, вариация, неровность (*поверхности*).
inert инертный, нейтральный.
inertia инерция, инертность.
inertia navigation system инерциальная навигационная система.
inertia-astro-system астроинерциальная система.
inertial инерционный, инерциальный.
inertial navigation инерциальная навигация, счисление пути корабля с помощью инерциальных навигационных систем.
inertialess безынерционный.

infer делать вывод (заключение), выводить.
inference вывод, заключение.
inferior нижний, подчиненный.
inferior conjunction прохождение планеты по диску Солнца.
inferior planets планеты, имеющие орбиту меньше земной (Меркурий и Венера).
inferior transit прохождение через меридиан.
infiltrate просачиваться, пропускать (*жидкость*), проникать.
infinite множество; бесконечный; **the infinite** бесконечность.
infinitely-distant бесконечно удаленный.
infinitesimal бесконечно малая величина.
infinity бесконечность, бесконечно удаленная точка.
inflate накачивать, наполнять газом, воздухом.
inflect гнуть, сгибать, отклонять (*луч*).
inflection, inflexion изгиб, модуляция.
inflow втекание, впадение, приток, впуск.
influence влияние, действие.
influent втекающий куда-либо поток, приток; впадающий, втекающий.
influx приток, наплыв, прилив.
inform сообщать, извещать.
information информация, сообщения, данные, сведения, знания.
infrared инфракрасный.
infrasonic инфразвуковой.
ingoing stream приливное течение, входящее течение.
ingredient составная часть, ингредиент.
ingress вход, доступ.
inhabit жить, населять, обитать.
inhabitable обитаемый.
inhomogeneous неоднородный.
initial начальная буква; начальный; **initials** инициалы.
initial great circle course начальный курс при плавании по дуге большого круга.
initial line центральная линия, средний меридиан, осевой меридиан, вертикаль (*в косых равноугольных проекциях*).
initial meridian начальный меридиан.
initial point начальная точка, начало местной (условной) системы координат (*амер.*).
ink чернила, типографская краска, тушь; покрывать типографской краской, метить чернилами, чертить тушью.
ink-bottle чернильница.
inker валик для набивки или нанесения краски.
ink-eraser ластик, чернильная резинка.
ink-holder резервуар авторучки.
inking вычерчивание тушью.
inland территория, удаленная от моря; внутренний, удаленный от моря; внутрь, вглубь страны.
inland ice sheet покоящийся на твердом основании пласт материкового льда больших размеров (более 50 000 $м^2$).
inland sea внутреннее море.
inland waters внутренние воды.
inlet узкий морской залив, узкий пролив, фьорд, небольшая бухта, губа, ввод, впуск; впускной.
in-line в створе.
innavigable несудоходный.
inner внутренний.
inner harbour внутренняя гавань.
inner orientation внутреннее ориентирование.
innermost лежащий глубоко внутри, глубочайший.
Innings наносный грунт; земля, отвоеванная у моря.
inorganic неорганический.
input ввод, подводимая мощность, потребление (*энергии*), поглощение (*тепла*), входные клеммы; входной.
input device переходное устройство для ввода сигналов, полученных от датчиков, в электронно-вычислительную машину.
input impedance входное полное сопротивление.
input-output unit устройство ввода-вывода.
ins. *сокр.* **inches** дюймов.
inscribe вписывать, подписывать.
inscription надпись (*на карте*).
insert вкладыш, вставка, вклейка, карта-врезка; вставлять, наносить (*на карту*), наклеивать надписи, включать в цепь.
insert a contour наносить горизонталь.

inset вкладка, вклейка, вставка; вставлять, вкладывать.
inshore прибойная зона ниже уровня малой воды; прибрежный; к берегу, у берега.
inshore survey прибрежный промер.
inshore traffic zone зона прибрежного плавания (между береговой линией и прибрежной границей района разделения движения).
inside внутренняя сторона; внутренний; внутри.
insignia знаки различия, ордена, значки, **эмблема.**
insolation освещение солнцем или искусственным источником света, перегрев на солнце.
insoluble неразрешимый, нерастворимый.
inspection осмотр, инспектирование, приемка; инспекционный.
Inst *сокр.* **institute** институт, научное учреждение.
instability неустойчивость, изменчивость.
install устанавливать, монтировать.
installation оборудование, проводка, установка (*инструмента*).
instance пример, случай; служить примером, приводить в качестве примера; **for** ~ например.
instant момент, мгновение; немедленный, текущий.
instantaneous одновременный, мгновенный, моментальный, немедленный.
institute институт, научное учреждение; учреждать, основывать, назначать.
institution установление, учреждение, учебное заведение.
instruction обучение, инструктаж, директива, наставление, инструкция.
instrument инструмент, аппарат, прибор; оборудовать приборами.
instrument screen (*англ.*), **instrument shelter** (*амер.*) метеорологическая будка.
instrument truck автомашина с приборами, походная станция.
instrumental correction инструментальная поправка.
instrumental error инструментальная ошибка, инструментальная погрешность, погрешность прибора.
instrumental parallax инструментальный параллакс (изменение видимого положения объекта в результате плохой юстировки инструмента или изменения положения наблюдателя).
instrumentation измерительные приборы, оборудование.
instrumentman топограф-полевик.
insubmersibility непотопляемость.
insubmersible непотопляемый.
insulant изолирующий, изоляционный.
insular островной.
insular shelf островной шельф.
insular shoulder, insular slope, insular talus островной береговой склон.
insularity островное положение.
insulate изолировать, образовать остров, окружать водой.
insulated (insulating) water bottle термоизолированный батометр для небольших глубин.
insulating tape изоляционная лента.
insulation изоляция, изоляционный материал.
insulator изолятор, изоляционный материал.
insure обеспечивать, страховать.
inswept обтекаемый, сигарообразный, изогнутый.
int *сокр.* **interval** расстояние, интервал.
Int. Qk. Fl. *сокр.* **Interrupted quick flashing** прерывистый часто-проблесковый (*огонь*).
intake впускное устройство, впускное отверстие, всасывание, поглощение, набор (*учащихся*), общее число принятых на работу.
integer нечто целое, целое число.
integral интеграл; полный, неотъемлемый, интегральный.
integrate составной, полный, целый; интегрировать, объединять.
integrating instrument планиметр.
integration интегрирование, объединение.
intelligence сведения, информация, разведка; разведывательный.
intelligibility понятность, разборчивость.
intend намереваться, предназначать, значить.
intended track намеченный путь.
intense интенсивный, напряженный, сильный.
intensification усиление.

intensifier усилитель.
intensify усиливать(ся), подсвечивать.
intensity напряженность, интенсивность, яркость (*тона, краски*).
intensity of gravity величина силы тяжести.
intensive напряженный, интенсивный.
inter line of sounding дополнительный галс (проложенный при сгущении промера).
interaction взаимодействие.
interagency межведомственный.
interbeach communication связь между пунктами высадки.
intercardinal deviation четвертная девиация.
intercardinal point промежуточное направление между двумя основными (*напр. норд-ост, зюйд-вест*).
intercept отрезок прямой, цена деления, разность между наблюденной и счислимой высотой, перехват.
intercept method метод линий положения.
interception перехват, преграда, отсечка, отвод, отклонение, пересечение, преломление.
interchange обмен, чередование, смена; перезаряжать кассету, обменивать, чередовать.
interchange velocity скорость обмена, чередования.
interchangeability взаимозаменяемость.
intercondenser промежуточный конденсатор.
interconnect связывать, соединять, сопрягать.
intercontinental межконтинентальный.
intercourse сообщение, сношение, связь.
intercross пересекаться.
interdependence взаимозависимость.
interface граница раздела, промежуточная поверхность, поверхность раздела.
interfere вмешиваться, препятствовать, вызывать затруднения.
interference помехи, вмешательство, интерференция, взаимное влияние.
interferometer интерферометр.
interfluent сливающийся, протекающий между.
interglacial межледниковый.
interior внутренняя сторона, внутренние области страны; внутренний.
interior orientation определение элементов внутреннего ориентирования (фокусного расстояния, положения главной точки снимка, дисторсии объектива).
interior perspective centre задний фокус оптической системы, внутренний центр перспективы.
interior transit нижняя кульминация.
interlace переплетать(ся), пересекать(ся).
interlocking взаимосвязь.
intermediary промежуточный.
intermediate промежуточный, вспомогательный, средний.
intermediate iron полутвердое (в магнитном отношении) железо.
intermingle перемешивать(ся).
intermittent прерывающийся, прерывистый, меандрирующий, ритмический (*гейзер*).
intermittent light затмевающийся огонь с равной продолжительностью света и темноты, изофазный огонь.
intermittent quick flashing light частопроблесковый огонь, у которого частые проблески перемежаются с равными им затемнениями.
intermittent stream пересыхающая река.
intermix смешивать, перемешивать.
internal внутренний; **internals** свойства, качества.
internal wave внутренняя волна.
international международный.
international boundary государственная граница.
international candle международная свеча (единица силы света).
international date line демаркационная линия времени.
international ellipsoid of reference эллипсоид Хейфорда (*амер.*).
International Geodetic and Geophysical Union Международный геодезический и геофизический союз.
International Hydrographic Bureau Международное гидрографическое бюро.
International ice control Международный ледовый патруль.
International Ice Patrol Service Международная ледовая служба.
International low water международный нуль глубин.

international map of the world международная карта мира (масштаб 1 : 1 000 000).
international nautical mile международная морская миля (1852 *м*).
international prototype metre международный эталон метра.
international waterway международный водный путь, международный фарватер.
interocular distance базис зрения, глазной базис (расстояние между зрачками).
interplay взаимодействие.
interpolate интерполировать, вставлять.
interpolation интерполяция, интерполирование.
interpret дешифровать аэроснимки, объяснять, толковать, переводить (*устно*).
interpretation определение, интерпретация, дешифрирование.
interpreter переводчик, дешифровщик.
interpupillary distance *см.* **interocular distance.**
interrelate производить внутреннее согласование.
interrelationship взаимная связь.
interrogate запрашивать.
interrogation запрос, вопрос, вопросительный знак.
interrogator запросчик, зондирующий импульс; запрашивающий.
interrogator-responsor запросчик-ответчик.
interrupt прерывать, препятствовать.
interrupted quick-flashing light прерывистый часто-проблесковый огонь.
interrupter прерыватель.
intersect пересекать, делить на части.
intersecting пересечение.
intersection прямая засечка, пересечение, взаимодействие.
intersection station геодезический пункт, полученный прямой засечкой.
interspace промежуток (*пространства*); сгущать сеть опорных точек.
intersperse рассеивать, вставлять в промежутки.
interstitial water вода, насыщающая донные осадки, грунтовой раствор, вода в порах.
intertidal regime режим приливной зоны.
intertidal zone приливная (литоральная) зона.
interval промежуток, расстояние, интервал, перерыв.
intervalometer интервалометр (прибор для автоматического открывания фотозатвора камеры через заданные промежутки времени).
intervene вмешиваться, происходить.
intervention интервенция, вмешательство, посредничество.
intervisibility взаимовидимость.
intervisible взаимовидимый, допускающий взаимное визирование.
Int. Qk. Fl. *сокр.* **interrupted quick-flashing (light)** — *см.*
intracontinental sea внутреннее море.
intricate сложный, запутанный, извилистый.
intrinsic внутренний.
introduce вводить, вставлять.
introduced error допущенная ошибка.
introduction введение.
introductory вводный, предварительный, вступительный.
intrude вторгаться, внедрять.
intrusion вторжение, интрузия.
inundation наводнение.
invalid недействительный, необоснованный.
invar инвар (сплав стали с никелем).
invar tape инварная мерная лента.
invariable pendulum маятниковый прибор для относительного определения силы тяжести.
invariant инвариант.
invasion вторжение (*войск, масс воздуха*).
invasion coast район высадки десанта.
invent изобретать, делать открытие.
invention изобретение.
inventor изобретатель.
inventory опись, инвентарь.
inverse обратное изображение, перевернутое изображение, противоположность, обратная пропорциональность; поперечный (*о проекции*).
inverse chart карта в поперечной проекции.
inverse Mercator chart карта в поперечной проекции Меркатора.
inverse Mercator projection поперечная проекция Меркатора.
inverse position computation обратная геодезическая задача.
inversely-proportional обратно пропорциональный.
inversion инверсия, перевертывание изображения, обращение.

inversion layer температурная инверсия, инверсионный слой.
invert дно шлюза; опрокидывать, перевертывать, переставлять.
invertebrates беспозвоночные.
inverted перевернутый, обратный.
inverted converter инвертор, преобразователь постоянного тока в переменный.
inverted image перевернутое изображение.
inverter *сокр.* **inverted converter** — *см.*
inverting eyepiece окуляр, дающий прямое изображение.
investigation исследование.
investigator исследователь.
invisible невидимый.
involute эвольвента; спиральный, сложный; возводить в степень.
involve включать в себя, возводить в степень.
inwash намыв, принос.
IOC *сокр.* **Intergovernmental Oceanographic Comission** Межправительственная океанографическая комиссия (МОК) (*при ЮНЕСКО*).
iodine йод.
iodine content, iodine value содержание йода.
IOF *сокр.* **International Oceanographic Foundation** Международный океанографический фонд.
IOMS *сокр.* **International Organization of Marine Sciences** Международная организация по морским наукам.
ION *сокр.* **Institute of Navigation** институт навигации (*англ.*).
ion ион.
ionic activity ионная активность.
ionic product продукт ионного обмена.
ionization ионизация.
ionize ионизировать.
ionopause ионопауза (граница между ионосферой и мезосферой, расположенная примерно на высоте 250 миль).
ionosphere ионосфера.
ionospheric layer слой ионосферы.
ionospheric storm ионосферное возмущение.
ionospheric wave пространственная волна.
IPMS *сокр.* **International Polar Motion Service** Международная служба по наблюдению за движением земных полюсов.
IPSE *сокр.* **International Pool of Scientific Equipment** Международный пул по научной аппаратуре.
I. Qk. Fl. *сокр.* **Interrupted quick flashing** прерывистый часто-проблесковый (*огонь*).
IQSY *сокр.* **International Quiet Sun Year** Международный год спокойного Солнца.
IR *сокр.* **interrogator-responsor** запросчик-ответчик; **infra-red** инфракрасный.
IRBM *сокр.* **intermediate range ballistic missile** баллистическая ракета средней дальности.
IRCC *сокр.* **International Radio Consultative Committee** Международный консультативный комитет по радио.
iridescence радужность, переливчатость, многоцветность.
iris радуга, радужная оболочка.
iron железо; железный, железистый.
iron sandstone железистый песчаник.
ironbound окованный железом, суровый, скалистый (*берег*).
irradiation иррадиация, лучеиспускание.
irreg. *сокр.* **irregular** — *см.*
irregular неправильный, нерегулярный, неровный (*о поверхности*).
irregular error случайная ошибка.
irregularity неоднородность, неправильный характер, нерегулярность, неровность.
irrespective независимый; независимо.
irreversible необратимый, непреложный, неопрокидывающийся.
irrigate орошать.
irrigative ирригационный.
irrotational безвихревой.
irruption вторжение, разлив.
isabnormal, isanomal изоаномала.
island остров; островной.
island harbour гавань, образованная или защищенная островами.
island iceberg островообразный айсберг (конический или куполообразный).
island shelf островной шельф.
island slope островной береговой склон.
isle остров; островной.
islet островок.
I. S. L. W. *сокр.* **Indian Spring Low Water** индийская сизигийная малая вода (индийский нуль глубин).

Iso *сокр.* **isophase (light)** равноинтервальный, изофазный (огонь) (*англ.*).
isoazimuthal изоазимутальный, равноазимутальный.
isobar изобара (линия равного атмосферного давления).
isobaric изобарический.
isobaric surface изобарическая поверхность.
isobath, isobath curve изобата (линия равных глубин).
isobathic изобатический, равноглубинный.
isobathytherm *см.* **isothermobath.**
isobront изобронта (линия, соединяющая точки, в которых одновременно был услышан удар грома).
isocandela curve изолиния светораспределения (кривая на воображаемой сфере с источником света в центре, соединяющая точки, относящиеся к тем направлениям, по которым сила света имеет одинаковое значение).
isocentre изоцентр (точка нулевых искажений на снимке).
isochronal *см.* **isochronic.**
isochrone изохрона (линия одновременного наступления определенного явления).
isochronic, isochronous изохронный, одновременный.
isoclinal изоклина (линия равного магнитного наклонения).
isoclinic изоклинальный.
isocotidal изокотидальный, равноприливный.
isocryme изокрима (линия одновременного замерзания воды).
isodynam изодинама (линия равной напряженности магнитного поля).
isodynamic изодинамический, соответствующий равным силам.
isodynamic line *см.* **isodynam.**
isogam изогамма (изолиния равных значений ускорения силы тяжести).
isogonal изогональный, равноугольный.
isogon(e), isogonic line изогона (линия равного магнитного склонения).
isogram изограмма (линия равных величин какого-либо явления).
isogriv изогрива (линия равного магнитного склонения, отсчитанного от условной сетки).
isohaline, isohalsine изогалина (кривая равной солености воды).
isohypse изогипса, горизонталь.
isolate изолировать, разъединять, отделять.
isolated отдельный, изолированный.
isolation изоляция.
isoline изолиния (линия равных значений чего-либо), линия пересечения плоскости планового снимка с плоскостью перекрывающего его перспективного снимка.
isomagnetic (line) изомагнитная линия (линия равных значений какого-либо магнитного параметра); относящийся к изомагнитным линиям.
isometer параметр.
isometric изометрический, перспективный.
isometric latitude изометрическая широта.
isometric parallel изометрическая параллель, главная горизонталь (*аэроснимка*).
isoneph изонефа (линия одинаковой облачности).
isophase light равноинтервальный, изофазный огонь (затмевающийся огонь, у которого продолжительность света и темноты равны) (*англ.*).
isopleth изоплета (кривая изменения какого-либо элемента, напр., давления, температуры и т. д. как функции двух переменных — напр., времени и высоты в атмосфере).
isopor(e) изопора (линия равных изменений магнитного склонения).
isopycn, isopycnic line изопикна, изопикническая линия (линия равной плотности воды).
isoradial линия в графической фототриангуляции, построенная из точки нулевых искажений.
isorithm изоритма (линия равных статистических показателей).
isosceles равнобедренный.
isostasy изостазия.
isostatic изостатический.
isostere изостера (линия равных значений удельного объема воздуха).
isosteric изостерический.
isothere изотера (изотерма максимального нагревания).
isotherm изотерма (линия равных температур).
isothermal изотермический.

isothermal region стратосфера.
isothermobath изотермобата (линия равных температур на вертикальном разрезе).
isotope изотоп.
isotropic изотропный, однородный.
ISRU *сокр.* **International Scientific Radio Union** Международный научный радиосоюз.
issue выход, выпуск, издание (*карты*); издавать, выпускать.
isthmus перешеек.
It, I^t *сокр.* **islet** островок.
italic курсив; курсивный.
ITB *сокр.* **International Time Bureau** Международное бюро времени.
item пункт, параграф, статья, знак, номер.
itinerary маршрут, путь, кроки, путеводитель; путевой, дорожный.
ITU *сокр.* **International Telecommunication Union** Международный союз дальней связи.
IUB *сокр.* **International Union of Biochemistry** Международный биохимический союз.
IUBS *сокр.* **International Union of Biological Sciences** Международный биологический союз.
IUG *сокр.* **International Union of Geography** Международный географический союз.
IUGG *сокр.* **International Union of Geodesy and Geophysics** Международный союз геодезии и геофизики.
IUGS *сокр.* **International Union of Geological Sciences** Международный союз геологических наук.
IUPAC *сокр.* **International Union of Pure and Applied Chemistry** Международный союз теоретической и прикладной химии.
IUPAP *сокр.* **International Union of Pure and Applied Physics** Международный союз теоретической и прикладной физики.
IURS *сокр.* **International Union of Radio Sciences** Международный союз по наукам о радио.

J

J *усл. обозн.* **irradiation correction** поправка за иррадиацию; **Jupiter** Юпитер.
jack пружинный переключатель, подъемное приспособление, гнездо, клин, компенсатор, домкрат; поднимать с помощью подъемного приспособления.
jacket китель, чехол, кожух, папка, обшивка, рубашка (*парового котла*).
jack-in-a-basket веха с голиком.
jack-ladder шторм-трап.
jackstay штаг, леер.
jagged зазубренный, негладкий.
jam затор, сцепление; захлопнуть, заполнить, затормозить, заедать.
jammer станция организованных помех.
jamming заглушение, забивание (*станций*), помехи (*при приеме*) от работы других станций.
Japan current, Japan stream течение Куро-Сио.
jar вибрация, колебание, дрожание; вибрировать.
jarring вибрация, колебание.
jaw узкий вход (*залива*), шарнир, тяга, планка, патрон, тиски, раздвижная часть штангенциркуля.
JCAR *сокр.* **Joint Commission of Applied Radioactivity** объединенная комиссия по прикладной радиоактивности.
JCO *сокр.* **Joint Commission on Oceanography** объединенная комиссия по океанографии.
JD *сокр.* **Julian Day** юлианский день.
jellyfish, jelly-fish медуза.
jet выброс, реактивный двигатель, струя, конец трубки, патрубок, жиклер; брызгать, бить струей.
jettison выбрасывание груза за борт для спасения судна.
jetty дамба, насыпь, мол, плотина, пристань, пирс.
jig матрица, мелкий ручной инструмент, направляющий шаблон, образец, калибр, прокладка, стенд.
jigger трансформатор затухающих колебаний.
jigs колебания высокой частоты.
jitter неустойчивость, дрожание (*изображения*).

job работа, толчок.
jogging медленная качка в дрейфе, ослабление волнения.
join соединение, точка, линия; соединять(ся), присоединять(ся), объединять(ся).
joint точка привязки, соединение, стык, трещина, излом, перелом, шов, шарнир.
joint the fleet вступить в строй.
jointing соединение, сцепление, связь.
joule джоуль.
journal журнал, дневник, газета, цапфа.
journey рейс.
jp *усл. обозн.* **precipitation in sight of but not at a station** выпадение осадков в поле зрения наблюдателя (но не в точке наблюдения).
judging distances определение расстояний на глаз.
judicious разумный, правильный.
junction слияние, соединение, сводка листов карты, узловая точка геодезической сети.
junction buoy буй при соединении двух фарватеров.
just верный, точный; точно, только что.
just open чуть в рассторе.
justify оправдывать, объяснять, подтверждать.
jut выступ; выдаваться, выступать.
jute джут.
juvenile water ювенильная вода.

K

K *сокр.* **Kelvin temperature** температура по шкале Кельвина; **knot** узел; **smoke** дым, туман.
kali поташ, щелок.
katabatic катабатический, направленный книзу (*о движении воздуха*), нисходящий (*ветер*).
kay отмель, риф.
K-band частотный диапазон **K** (частоты порядка 30 000 *Мгц*).
kc *сокр.* **kilocycle** килогерц, килоцикл.
kedge верп, стоп-анкер; разворачиваться или перетягиваться при помощи верпов.
keel киль, плоскодонное судно для перевозки угля; килевать.
keelek верп.
keep держать, держаться, хранить, управлять, вести, охранять.
keep her so! так держать!
keep watch нести вахту.
keeper сторож, хранитель, держатель, смотритель; феррометаллическая прокладка между полюсами магнита, предохраняющая его от размагничивания; якорь магнита, арматура, контргайка.
keeping охрана, хранение.
keg бочонок, анкерок.
keg buoy буек тральной сети, буек для ограждения рыболовных сетей в виде бочонка с флагом на шесте.
kelp бурая водоросль, зола морских водорослей.
Kelvin temperature температура по шкале Кельвина.
kennel желоб, сток, канава.
kenning glass зрительная труба.
kernel зерно, ядро.
key ключ, код, отмель, риф, определитель, переменная величина; основной, главный, ведущий.
key to a map привязываться(ся) к карте.
keyboard клавиатура (фотонаборной машины).
key-book шифровальный код.
keying работа ключом, автоматическое переключение, управление.
keypunch перфорировать (на клавишном перфораторе).
kick удар; ударять.
kill потопленный (*корабль, подводная лодка*); ослаблять, уничтожать, потопить (*корабль*), отключить.
killer выключатель, ограничитель, подавитель.
kilo кило (приставка, означающая тысячу).
kilo *сокр.* **kilogram(me)** килограмм; **kilometre** километр.
kilocycle килоцикл, килогерц.
kilogram(me) килограмм.
kilometer, kilometre километр.

kilometric wave низкочастотная радиоволна длиной 1000—10 000 *м*.
kilowatt киловатт.
kinematic кинематический.
kinematic boundary condition кинематическое условие поверхности раздела.
kinemometer чувствительный тахометр.
kinetic кинетический.
king главный; управлять.
kink перекручивание, петля, колышка (*на тросике приборов*), изгиб.
kit снаряжение, обмундирование.
kite змейковый аэростат, аэростат заграждения, воздушный змей, плавучий якорь, щит-углубитель трала.
kite otter параван.
klaxon ревун, небольшой наутофон.
klystron клистрон.
Km. *сокр.* **kilometre** километр.
Kn. *сокр.* **knot** узел.
kneed коленчатый.
knife нож, резец.
knife edge, knife-edge лезвие ножа, опорная призма, нож или ребро призмы в маятниковом приборе.
knob ручка, головка, кнопка, холмик (*амер.*).
knock стук, удар, перебой, детонация; стучать, ударять.
knoll холм, подводный холм (округлое возвышение дна с относительным превышением менее 1000 *м*), верхняя часть банки, бугор.
knot узел, пучок; завязывать узлом.
konimeter кониметр (прибор для измерения количества пыли в пробе воздуха).
kq *усл. обозн.* **line squall** фронтальный шквал.
ks *усл. обозн.* **storm of drifting snow** снежный буран.
kt *сокр.* **knot** узел.
Kuroshio, Kurosio течение Куро-Сио.
kurtosis эксцесс.
kyle залив, рукав моря.
kymatology киматология (наука о волнах и волновом движении).
kymograph кимограф (прибор для графической записи характера волнения.)
kz *усл. обозн.* **sandstorm (dust storm)** песчаная буря.

L

L *сокр.* **compass locator** пеленгатор компаса; **drizzle** морось; **inductance** индукция; **lake** озеро; **large** большой; **latitude** широта; **lava** лава; **left** левый; **length** длина; **loch** озеро, узкий морской пролив; **long rolling sea** зыбь; **lough** озеро, залив.
l *сокр.* **difference of latitude** разность широт; **latitude** широта; **litre** литр; **logarithm** логарифм; логарифмический; **low** низкий, нижний; **pound** фунт.
label пояснительная подпись или цифра к условному знаку, высотомер.
labile неустойчивый, колеблющийся.
labilizer fiber астазирующая нить (гравиметра).
labor *см.* **labour.**
laboratory лаборатория.
labour труд; испытывать сильную бортовую и килевую качку.
labouring качка.
laboursome подверженный качке, валкий.
lack недостаток, отсутствие чего-либо; недоставать.
lacquer лак.
lacuna разрыв, пробел, (*на карте или в схеме листов карты*).
lacustrun озерный.
ladder трап, приставная или веревочная лестница.
lade устье, проток, груз; грузить, вычерпывать.
Lag *сокр.* **lagoon** лагуна.
lag отставание, запаздывание (*прилива*), инерционность прибора; отставать, запаздывать.
lagan предметы, выброшенные за борт для спасения судна и отмеченные буйком.
lagging отставание, запаздывание (*прилива*).
lagoon лагуна.
lagunary лагунный.
lake озеро.

lake ice озерный лед.
lakelet озерко (*ледниковое*).
Lambda радионавигационная система Ламбда.
Lambert conformal conic projection равноугольная коническая проекция Ламберта.
lamella, lamel тонкий слой, пластинка.
lamellar слоистый.
lamina тонкая пластина, прослойка, тонкий слой, плоскость отслоения.
laminar ламинарный, пластинчатый, слоистый.
laminar flow ламинарный поток.
laminarial zone ламинарная зона.
laminated листовой, слоистый, пластинчатый, покрытый тонкими пластинками.
lamination изготовление модели рельефной карты, наслаивание, напластование.
lamp лампа, фонарь, светильник, осветитель.
LAN *сокр.* **local apparent noon** местный истинный полдень.
land земля, суша, берег, государство, страна, местность, остров, материк, пояс сетки координат; высадиться, приставать к берегу, приземляться.
land breeze береговой бриз; ветер, дующий с берега в море.
land effect береговая рефракция.
land ice припай.
land laid вне видимости берегов.
land mile статутная (сухопутная) миля, равная 1609,35 *м*.
land navigation навигационное обеспечение ледовых или наземных перевозок.
land return отражение от берега.
land survey съемка местности, кадастровая съемка.
land wind ветер, дующий с берега в море.
landfall первое обнаружение берега (*визуально или радиолокатором*), оползень, обвал.
land-fast причальная тумба, пал.
landform ландшафт.
landing выгрузка, высадка, десант, посадка, приземление, место посадки, подход к берегу.
landing apron сходни.
landing compass компас для магнитных наблюдений на берегу.
landing dock пирс.
landing party десант.
landing place место высадки на берег.
landing slip слип для высадки.
landing stage пристань, причал.
landing strip причальная линия.
landlocked окруженный сушей, закрытый (*о заливе или гавани*), не имеющий выхода к морю.
landmark береговой знак, ориентир, приметный объект, отличительный пункт, межевой знак.
landmark area район обсерваций (*по рельефу дна*).
landscape ландшафт.
landslide, landslip обвал, оползень.
landward(s) к берегу.
landwash накат волны, береговая линия при полной воде.
lane судоходный проход через паковый лед, полынья, разводье между сплошными льдинами, морской путь, полоса однозначного отсчета в системе Декка («дорожка»).
lane of vessel traffic путь движения судов.
language язык, набор символов.
language code таблица условных сигналов.
lantern фонарь, световая камера маяка, шестерня.
lanyard талреп, строп, шнур.
lap перекрытие (*аэроснимков, листов карт*), ущелье; перекрывать(ся).
Laplace azimuth азимут Лапласа.
Laplace equation уравнение Лапласа.
Laplace station пункт Лапласа.
lapse уменьшение, убывание, падение, понижение, течение (*времени*), промежуток (*времени*), ошибка, пропуск, погрешность.
lapse rate градиент изменения метеорологического элемента с высотой.
large correction большая корректура.
large scale features (of bottom topography) крупномасштабная топография дна.
large scale survey подробный промер.
laser лазер.
last конец, выдержка; последний, прошлый; длиться, продолжаться, сохраняться.
last quarter последняя четверть луны.
lasting длительный, продолжающийся, постоянный, прочный.
LAT *сокр.* **local apparent time** местное истинное время.

Lat. lat. *сокр.* **latitude** широта.
latched system шифровальное устройство.
latent скрытый.
latent heat скрытая теплота.
lateral боковой, латеральный, вторичный, горизонтальный, односторонний.
lateral mixing горизонтальное перемешивание.
lateral moraine конечная морена.
lateral separation расстояние между двумя смежными параллельными курсами, междугалсовое расстояние.
lateral system of buoyage латеральная система ограждения.
latest последний, позднейший.
lath рейка, планка, сетка.
latitude широта.
latitude by account счислимая широта.
latitude factor изменение широты при изменении на 1′ долготы точки, перемещающейся вдоль линии положения.
latitude in широта пункта пришествия.
latitude left широта пункта отшествия.
latitude scale шкала широт.
latitudinal широтный, поперечный.
lattice решетка, сетка изолиний.
lattice work решетчатая постройка.
launch баркас, моторная лодка, катер, запуск, спуск на воду; спускать на воду.
launching спуск на воду.
launching emplacement стартовая площадка.
launching ramp слип для малых судов.
laurence «дрожание» воздуха над теплой поверхностью в прохладный безветренный день.
lava лава (вулканическая порода).
law закон, теорема, положение, правило.
lay монтаж (*аэроснимков*, *карты*), шаг витка, троса, слой, ряд; класть, положить, проложить, лечь.
lay days дни плановой стоянки.
lay down закладывать (*корабль*), составлять, монтировать.
lay mines ставить мины.
lay off проложить, вычертить.
lay of land рельеф местности.
lay the land потерять берег из виду.
layer слой, покрытие, пласт, разрез (чертеж).
layer depth мощность слоя перемешивания, глубина залегания верхней границы слоя скачка.
layer of no motion слой нулевой скорости течения.
layer-coloured гипсометрический.
layered structure слоистая структура.
layering гипсометрическая тоновая раскраска карты.
laying укладка, прокладка, разбивка, расположение.
laying off прокладка на карте.
lay-of-the-land рельеф, характер местности.
layout, lay-out план, проект, схема, чертеж, монтаж, разбивка, маркировка, трассировка, планировка, визирование, трасса, положение, состояние дел, оборудование, набор инструментов.
L. B. *сокр.* **life boat** спасательная шлюпка.
Lb *усл. обозн.* **pounds per square inch** фунтов на квадратный дюйм.
lb *усл. обозн.* **pound(s)** фунт(ы).
L-band частотный диапазон **L** (частоты порядка 600 *Мгц*).
L. B. P. *сокр.* **length between perpendiculars** расстояние между перпендикулярами.
L. B. S. *сокр.* **lifeboat station** спасательная станция.
lbs *усл. обозн.* **pounds** фунты.
Lc *усл. обозн.* **corrected middle latitude** исправленная промежуточная широта.
L. C. I. *сокр.* **landing craft infantry** пехотно-десантные суда.
L. C. N. *сокр.* **local civil noon** местный гражданский полдень.
L. C. P. *сокр.* **Landing Craft Personnel** десантное судно для перевозки войск.
L. C. S. *сокр.* **landing craft support** суда для обеспечения огневого прикрытия высадки.
LCT *сокр.* **local civil time** местное гражданское время.
LD *сокр.* **lateral drift** боковой снос.
l^{dg} *сокр.* **leading** створы.
Ldg, L^{dg} *сокр.* **landing place** пристань, причал, место высадки.
Le, L^{e} *сокр.* **ledge** риф, гряда камней.

lead [led] лот, грузило, свинец, пломба; бросать лот, покрывать свинцом; **[li : d]** руководство, директива, указание, разводье, отражение, шаг (*винта*), ход (*поршня*), стрела; вести, руководить, управлять, упреждать, опережать.
lead line correction поправка лотлиня.
leader лидер, головной корабль.
leader cable ведущий кабель.
leading ведущий, створный, направляющий, главный.
leading beacon створный знак.
leading edge передний фронт (*импульса*).
leading lights створные огни.
leading line створ.
leading marks створные знаки.
lead-line, leadline лотлинь.
leadsman лотовый.
leaf лист, страница, клапан, панель; листовой.
league лье, лига (мера длины различной величины от 2,4 до 4,6 мили; в США принимается равной 3 милям).
leak течь, утечка, просачивание, утеря; давать течь, просачиваться.
leakage утечка, просачивание.
leaky неплотный.
leap високосный.
leap year високосный год.
least наименьший.
least count наименьший отсчет (*который возможно взять с помощью верньера или микроскопа*).
least depth наименьшая глубина.
least squares способ наименьших квадратов.
least squares adjustment уравнивание по способу наименьших квадратов.
least square calculations вычисления по способу наименьших квадратов.
leave оставлять, покидать.
ledge риф, бар, гряда камней, выступ, край, борт.
ledger поперечина, поперечная балка, горизонтальная балка.
lee подветренная сторона; подветренный.
lee current течение по направлению ветра.
lee shore подветренный берег.
lee tide приливо-отливное течение, имеющее то же направление, что и ветер.
leeside подветренная сторона.
leeward подветренная сторона; подветренный.
leeward tidal current, leeward tide приливо-отливное течение, направленное по ветру.
leeway ветровой дрейф, снос, разбег (*мотора*).
left левый; прош. время от **leave**.
leg ножка (*штатива*), сторона (*полигонометрического хода*), отрезок (*ломаной линии*), опора, козлы, стойка, стержень, ветвь, ответвление, плечо (*электрической цепи*).
leg *сокр.* **legend** легенда.
legal законный, узаконенный.
legal time декретное время.
legend надпись, легенда (*карты*), текстовые и цифровые сведения (*на марке геодезического пункта*).
legendary зарамочный.
legibility четкость.
legislation законодательство.
length длина, протяжение, расстояние, отрезок.
length correction поправка мерной ленты.
lengthening удлинение.
lens линза, объектив, оптическое стекло.
lens axis оптическая ось линзы (*объектива*).
lens distortion дисторсия линзы (*объектива*).
lens element линза, входящая в оптическую систему.
lens screen бленда.
lens system оптическая система, сложный объектив.
lenticular, lenticularis линзообразный, двояковыпуклый.
less меньшее количество; меньше.
lesser меньший; **the Lesser Bear** Малая Медведица.
Let. *сокр.* **letter** буква.
let позволять, допускать, отпускать, оставлять, сдавать (*в наем*).
let go отдать, травить, отвернуть.
let in впускать, вставлять, включать.
let through пропускать.
let up замедлять(ся), стихать.
letter буква, литера, письмо.
lettering буквенное обозначение, подписи на карте, наклейка надписей, шрифт(ы).

levee дамба, ограждающая морской канал с одной или обеих сторон; намывной вал грунта у берега (*реки*), набережная, пристань, пологая мористая часть подводного каньона или долины.

level уровень (прибор), нивелир, ватерпас, горизонт, горизонтальная поверхность, уровенная поверхность; устанавливать уровень, уравнивать, выравнивать, нивелировать.

level axis ось уровня.

level ice ровный лед.

level net система замкнутых нивелирных ходов, нивелирная сеть.

level rod нивелирная рейка.

level structure поверхность уровня.

level surface уровенная поверхность.

leveller топограф-полевик, нивелировщик, приспособление для выравнивания.

levelling нивелирование, нивелировка, вертикальная съемка.

levelling datum нуль высот.

levelling head трегер.

levelling instrument нивелир.

levelling plate башмак (для установки нивелирной рейки).

levelling rod нивелирная рейка.

levelling screw винт нивелира (*элевационный*).

levelling staff нивелирная рейка.

levelman топограф-полевик, нивелировщик.

lever рычаг, гандшпуг, ручка, балансир, коромысло.

leverage подъемная сила, рычажная передача.

LF *сокр.* **low frequency** низкая частота, низкочастотный.

LGO *сокр.* **Lamont Geological Observatory** ламонтская геологическая обсерватория (колумбийский ун-т, США).

LH *сокр.* **lighthouse** маяк.

L. H. *сокр.* **left-hand** левый.

LHA *сокр.* **local hour angle** местный часовой угол.

LHW *сокр.* **lower high water** низкая полная вода.

LHWI *сокр.* **lower high water interval** лунный промежуток (прикладной час) низкой полной воды.

liable подверженный, доступный, ответственный, обязанный.

liability ответственность, подверженность.

liaison связь, взаимодействие.

libration либрация.

librations of moon либрация Луны.

license лицензия, разрешение.

lie положение, направление; лежать (*в дрейфе*), стоять (*о судне*), находиться (*на расстоянии*).

lie of the ground рельеф местности.

life срок службы (*прибора*).

life belt спасательный пояс.

life boat спасательная шлюпка.

life boat station постройка для спасательной шлюпки со слипом.

life buoy спасательный буй или круг.

life saving station спасательная станция.

lifeboat спасательная шлюпка.

life-line pistol ракетница для спасательного линя.

lifesaving device спасательное средство.

life-saving station спасательная станция.

lifetime продолжительность.

lift подъемная сила; всплывать, поднимать(ся).

lift bridge подъемный мост.

lift net сачок.

lifting подъемный.

light огонь, свет, освещение; легкий, слабый.

light air тихий ветер (1 балл).

light (lighted) beacon светящий знак.

light beam световой луч.

light boat плавучий маяк, плавучий огонь (на шлюпке).

light breeze легкий ветер (2 балла).

light(ed) buoy светящий буй.

light cell фотоэлемент.

light characteristics характер (*маячного*) огня.

light ground мягкий грунт.

light house маяк, маячное здание.

light keeper смотритель маяка, маячник, бакенщик.

Light lists огни (и знаки) (*руководство*).

light list описание огней.

light loss потеря света, потеря яркости.

light pencil пучок световых лучей.

light penetration проникновение света.

light ray луч света (*в геометрической оптике*).

light sector сектор видимости навигационного огня.
light ship плавучий маяк.
light stimulus световой (или цветовой) порог.
light vessel плавучий маяк.
lighted sound buoy светящий и звучащий буй.
light-boat *см.* **light boat.**
light-float плавучий огонь (на плоту).
light-grasp светосила.
lighthouse, light-house маяк, маячное здание.
lighting освещение; осветительный.
lightning молния.
lights in range, lights in line створные огни.
light-sensitive светочувствительный.
lightship плавучий маяк.
light-tight светонепроницаемый.
lightvessel плавучий маяк.
light-year световой год (единица длины).
likewise подобно, также, более того.
limb лимб, край диска (*небесных светил*), деталь, часть.
limber мягкий, гибкий.
lime известь, липа; белить известью.
limestone известняк.
limit граница, контур, предел.
limit of sector границы сектора огня.
limited ограниченный.
limiter ограничитель.
limiting danger line граница опасности.
limiting depth лимитирующая глубина (*для судов*).
limiting dimension габарит.
limiting error предельная ошибка.
limnology лимнология.
limy известковый, клейкий.
line линия, строка, черта, штрих, граница, контур, линь, шнур, трос, ряд, створ, маршрут, линия (мера длины, равная $^1/_{12}$ дюйма); облицовывать, проводить линии, выстраиваться в ряд; **the Line** экватор.
line abreast строй фронта.
line of collimation линия визирования.
line of equal variation изогона.
line of flow линия потока.
line of force силовая линия.
line of navigation граница судоходства.
line of nodes линия, соединяющая точки пересечения орбит, линия узлов.
line of position линия положения.
line of reference нулевая линия, линия начала отсчетов.
line of sight линия визирования.
line of soundings промерный галс; ряд глубин, измеренных для определения места корабля; обсервованный профиль.
line squall фронтальный шквал.
line work штриховой оригинал, штриховая проба, графическое изображение, контуры.
linear уравнение первой степени; линейный, вытянутый в линию.
linear error линейная ошибка.
linear light линейный источник света (*в отличие от точечного*).
linear parallax горизонтальный параллакс.
linear scale линейный масштаб, линейная шкала.
linearity control регулировка линейности.
liner лайнер, вкладыш, втулка, прокладка, обшивка.
linework вычерчивание линий, изображение линиями, изображение контурами.
lining выпрямление, выравнивание, изображение штриховкой.
lining up of camera юстировка камеры.
link звено, связь, шарнир, линия радиосвязи; соединять, связывать.
link of levels часть нивелирной сети между двумя узловыми реперами.
linkage соединение, сцепление, полный поток индукции.
linkage computer вычислительная машина непрерывного действия.
linn водопад, глубокий овраг, ущелье.
lipper рябь на воде, брызги.
liquid жидкость; жидкий, прозрачный, светлый.
list список, описание, крен, поперечный наклон снимка; перечислять.
List of Lights огни (и знаки) (*руководство*); **list of lights** описание маяков и огней.
List of Radio Signals радиотехнические средства навигационного оборудования (*руководство*).
listen слушать.
listener слушатель, радиослушатель.

listening слушание, прослушивание, подслушивание.
listing перечень, список, составление перечня (*списка*), крен, наклон.
Lit. *сокр.* **little** малый.
lithification литификация, окаменение.
lithocrayon литографический карандаш.
lithographic литографический, офсетный.
lithography литография, офсетная печать, плоская печать.
lithology литология, петрология.
lithosphere литосфера.
litre литр.
little малый, незначительный; мало, немного.
littoral морское побережье, приморский район; прибрежный, литоральный, приморский, береговой.
littoral current, littoral drift прибрежное течение.
littoral system литоральная зона бентоса (на глубинах от 0 до 200 *м*).
live живой, переменный (*о нагрузке*), под током, под напряжением; жить, обитать.
LL *сокр.* **lower limb** нижний край диска (Солнца или Луны).
ll *сокр.* **list of lights** *см.*
LLW *сокр.* **lower low water** низкая малая вода.
LLWI *сокр.* **lower low water interval** лунный промежуток (прикладной час) низкой малой воды.
LM, lm *сокр.* **lumen** люмен.
Lm *сокр.* **middle latitude** промежуточная широта.
LMT *сокр.* **local mean time** местное среднее время.
Lo, long *сокр.* **longitude** долгота.
L. O. A. *сокр.* **length over all** общая длина.
load груз, нагрузка; грузить, заряжать.
loading груз, погрузка, нагрузка, заряжание (*оружия, фотоаппарата*), приложение нагрузки.
loadstone магнитный железняк.
loam жирная глина.
loamsand суглинок.
loamy суглинистый.
lobe котловина, впадина, углубление, лепесток (*диаграммы излучения антенны*).
lobe switching переключение лепестков.
lobe switching method равносигнальный метод.
lobe width ширина лепестка.
lobing переключение лепестков.
local местный.
local apparent noon местный истинный полдень.
local apparent time местное истинное время.
local attraction местная магнитная аномалия.
local horizon видимый горизонт.
local hour angle местный часовой угол.
local magnetic disturbance местная магнитная аномалия.
locality местность, район, местоположение, населенный пункт.
localizer станция направления посадки (*самолета*).
locate определять место, располагать, помещать.
location определение места, обнаружение, местоположение, размещение местных предметов.
locator искатель, радиолокатор.
loch морской рукав, бухта, озеро.
lock шлюз, шлюзные ворота, выпускное отверстие; шлюзовать, запирать, закреплять.
lock gates шлюзные ворота.
lock out блокировка.
lockage шлюзовые сооружения и механизмы, разность уровней на шлюзованном участке, прохождение судна через шлюзы, шлюзовой сбор, шлюзные работы.
locker ящик, шкаф, рундук, ящик для инструментов.
lockgear стопорный механизм, затвор.
locking синхронизация, запирание, блокирование, шлюзование, автоматическое слежение.
locking constant поправка к отсчету декометра (при использовании системы Декка).
lockup подпор; запираемый.
locus местоположение, траектория, геометрическое место точек.
loess лёсс.
loft навес, мастерская, плаз.
log лаг, вахтенный журнал, график; записывать, заносить в журнал, проходить по лагу.
log *сокр.* **logarithm, logarithmic** логарифм, логарифмический.
log book вахтенный журнал.

log chip деревянный сектор ручного лага.
log boom бон.
log factor коэффициент лага.
log line лаглинь.
log ship *см.* **log chip.**
logarithm логарифм.
logarithmic coordinate paper логарифмическая бумага (с логарифмической сеткой).
logarithmic scale логарифмический масштаб.
logged занесенный в вахтенный журнал, потерявший управляемость, пройденный по лагу.
logging запись (*в журнале*); записывающий.
logistics техника перевозок и снабжения, тыловые расчеты.
logline лаглинь.
loll угол установившегося крена; иметь крен, крениться.
lolly рыхлый лед.
Lon, Long *сокр.* **longitude** долгота.
long длинный, долгий, медленный, продолговатый; долго.
long distance recorder дистанционный прибор.
long flashing light, long-flashing light проблесковый огонь с проблеском более 2 *сек*.
long range navigation *см.* **long-range navigation.**
long-focus длиннофокусный.
longitude долгота (*географическая*).
longitude factor величина изменения долготы при изменении на 1′ широты точки, перемещающейся вдоль линии положения.
longitude line долготная линия положения (расположенная примерно по меридиану).
longitudinal долготный, продольный.
longitudinal dispersion, longitudinal spreading продольное распространение.
longitudinal wave продольная волна.
long-lasting долговечный, продолжительный.
long-range с большим радиусом действия, дальнего действия, долгосрочный.
long-range accuracy radar system *см.* **Lorac.**
long-range forecast долгосрочный прогноз.
long-range navigation кораблевождение с помощью средств дальнего действия.
long-range navigation system *см.* **Loran.**
longshore bar бар, расположенный вдоль берега.
longshore current течение вдоль берега.
long-term долгосрочный.
long-wave длинноволновый.
look взгляд, вид; смотреть, осматривать.
iookout look-out впередсмотрящий, наблюдатель.
lookout station наблюдательная станция (вышка), наблюдательный пункт.
lookout tower *см.* **lookout station.**
LOOK. TR *сокр.* **lookout tower** наблюдательная вышка.
loom отблеск света от источника, находящегося ниже горизонта; неясные очертания; неясно вырисовываться, принимать преувеличенные размеры.
looming искажение предметов на горизонте, подъем предметов над горизонтом, мираж, нечеткое различение объекта из-за плохой видимости.
loop петля, виток, рамка, вращающийся радиомаяк, рамочная антенна, полигон, замкнутая горизонталь.
loop aerial рамочная антенна, пеленгаторная рамка.
loop of stationary wave пучность стоячей волны.
loop-oscillograph шлейфовый осциллограф.
loose свободный, неплотный, неточный; свободно.
LOP *сокр.* **line of position** линия положения.
lop зыбь.
Lorac *сокр.* **long-range accuracy radar system** радиолокационная система дальнего обнаружения (Лорак).
Loran, loran *сокр.* **long-range-navigation** радионавигационная система дальнего действия (Лоран).
Loran fixes точки пересечения гипербол, лорановы координаты.

lorhumb line линия, вдоль которой изменение значений двух семейств гипербол остается постоянным.
lory *сокр.* **long rolling sea** длинная волна.
lose терять, отставать (*о часах*).
loss потеря, ущерб, утрата, отток (*тепла*), падение (*давления*).
loss current ток утечки.
lost потерянный, погибший.
lost motion мертвый ход, холостой ход.
lost station утерянный триангуляционный пункт.
loud громкий, шумный; громко.
loudness громкость.
loudspeaker громкоговоритель, репродуктор.
lough озеро, залив.
louver shutter затвор типа «жалюзи».
Love wave волна Лове (поперечная волна, распространяющаяся вдоль границы двух упругих твердых тел).
low область низкого давления, циклон, минимум, самый низкий уровень; низкий, малый; низко.
low clouds облака нижнего яруса.
low frequency низкая частота (от 30 до 300 *кгц*).
low level of the surge сгон.
low oblique photograph наклонный снимок без изображения истинного горизонта.
low tide малая вода.
low tide elevation высота малой воды.
low tide level (line mark) отметка уровня малой воды.
low velocity layer ось подводного звукового канала (слой с минимальной скоростью звука).
low water малая вода.
low water datum нуль глубин.
low water full and change прикладной час порта для малой воды.
low water inequality суточное неравенство высот малых вод.
low water (lunitidal) interval средний лунный промежуток (средний прикладной час).
low water line береговая линия при малой воде, урез малой воды.
low water mark отметка уровня малой воды.
L. W. Q. *сокр.* **low water quadrature** — *см.*
low water quadrature средний лунный промежуток малой воды в дни квадратуры.
low water stand стояние уровня малой воды (*на отливе*).
lower низший, нижний, недавний; спускать (*флаг, шлюпку*), опускать, понижать, уменьшать, ослаблять.
lower branch полуночная часть меридиана наблюдателя.
lower culmination нижняя кульминация.
lower high water низкая полная вода.
lower high water interval лунный промежуток низкой полной воды.
lower limb нижний край (*Солнца или Луны*).
lower low water низкая малая вода.
lower low water interval лунный промежуток низкой малой воды.
lower transit нижняя кульминация.
lowering опускание, погружение; темный; темнеть, покрываться тучами.
lowest low water низший уровень малой воды (соответствующий наинизшему уровню малой воды в данном месте, или еще немного ниже).
lowest normal tides наинизший возможный уровень малой воды (ниже среднего уровня моря на половину максимальной амплитуды прилива).
low-grade низкосортный.
lowland низменность, низина, долина.
low-latitude низкоширотный.
low-melting легкоплавкий.
lowness of water низкое стояние горизонта воды.
loxodrome локсодромия.
loxodromic curve, loxodromic line локсодромическая кривая, локсодромия.
lozenge ромб, ромбовидный.
LR *сокр.* **long range** дальнего действия; **long range (chart)** аэронавигационная карта для авиации дальнего действия (*амер.*).
L^r *сокр.* **lower** низший, нижний.
lrg *сокр.* **large** большой.
LS *сокр.* **lightship** плавучий маяк.
LSS *сокр.* **life-saving station** спасательная станция.
LST *сокр.* **local sideral time** местное звездное время.
L. S. T. *сокр.* **landing ship tank** танко-десантное судно.

L. S. V. *сокр.* **landing ship-vehicle** десантный корабль для перевозки небольших высадочных средств.

L^t, lt *сокр.* **light** огонь (маяка, знака); светлый.

Ltd *сокр.* **limited** ограниченный.

Lt. H, L^t Ho *сокр.* **lighthouse** маяк.

Lt-V, L^t V *сокр.* **lightvessel** плавучий маяк.

lubber mark курсовая черта.

lubber's line курсовая линия на приборах, указывающих направление.

lubricants смазочные материалы, смазка.

lubricating, lubrication смазывание, смазка.

lubricity смазочные свойства, маслянистость.

lucidity ясность, прозрачность.

lucimeter фотометр.

luff наветренная сторона, скула, передняя шкаторина, крамбол (*судна*); приводить к ветру, идти круче к ветру, перемещать по горизонтали.

lug утолщение, ушко, выступ, прилив, консоль, подвеска, подставка.

lull временное ослабление ветра, временное затишье.

lumen люмен (единица светового потока).

luminance яркость, освещенность.

luminescence свечение, люминесценция.

luminosity светимость, яркость света.

luminous светящийся, светлый, ясный.

luminous efficiency световая отдача, светоотдача.

luminous element тело накала.

luminous flux световой поток.

luminous intensity сила света.

luminous range световой промежуток.

luminous signal световой сигнал.

lump глыба, ком, кусок, чурбан, большое количество.

lumpy неспокойный (*о море*), покрытый рябью.

lunar лунный.

lunar day лунные сутки.

lunar distance лунный промежуток.

lunar eclipse лунное затмение.

lunar inequality лунное неравенство.

lunar rainbow лунная радуга.

lunar tide лунный прилив.

lunation синодический месяц, лунация.

lune дуга параллели между двумя меридианами, зона сетки координат.

Lun. Int. *сокр.* **lunitidal interval** — *см.*

lunisolar лунно-солнечный; ~ **tide** лунно-солнечный прилив.

lunitidal interval лунный промежуток.

lurch внезапный крен на один борт; крениться, уклоняться, рыскать на волне.

lurching рыскливость, рыскание (*корабля*).

lux люкс (единица освещенности).

LV *сокр.* **light vessel** плавучий маяк.

Lv, lv. *сокр.* **lava** лава.

LVOR *сокр.* **low-powered very high frequency omnirange** маломощный всенаправленный маяк сверхвысокой частоты.

LW *сокр.* **low water** малая вода.

LWF & C *сокр.* **low water full and change** прикладной час порта для малой воды.

LWI *сокр.* **low water interval** средний лунный промежуток (средний прикладной час) малой воды.

LWQ *сокр.* **low water quadrature** средний лунный промежуток малых вод в дни квадратур; **tropic low water inequality** неравенство малых вод тропических приливов.

M

M *сокр.* **Mach number** число Маха; **magnetic** магнитный; **Mars** Марс; **member** член (*общества*); **meridian (upper branch)** меридиан (верхняя, полуденная часть); **meridional parts** меридиональные части; **moderate sea** значительное волнение; **module** модуль; **nautical mile** морская миля; **mud** ил; **position angle** позиционный угол.

m *усл. обозн.* **cementation factor** показатель степени пористости; *сокр.* **meridian (lower branch)** меридиан (нижняя, полуночная часть); **meridional difference** разность меридиональных частей; **meter(s)** метр(ов); **mile, statute mile** миля, статутная миля; **minute(s)** минут(ы); **mist** туман(ный); **month** месяц; **moon** луна; лунный.

M. A. *сокр.* **mailing address** почтовый адрес.
mA, ma *сокр.* **medium altitude** средняя высота (*светила*); **milliampere** миллиампер; **milliangström** миллиангстрем.
MAA *сокр.* **Mathematical Association of America** американская математическая ассоциация.
Mach number число Маха.
machine машина, механизм, станок, автомобиль, самолет; подвергать механической обработке, отделывать на станке, печатать.
machinery механизм, машинное оборудование, детали машин.
mad. *сокр.* **madrepore** — *см.*
made flood конец прилива.
madid сырой, влажный.
madrepore мадрепоровые кораллы.
maelstrom водоворот, вихрь, Мальстрем (водоворот между Лофотенскими островами).
MAG, Mag *сокр.* **magnetic** магнитный.
mag *сокр.* **magnetic** магнитный; **magnitude** величина.
magazine склад (*боеприпасов*), артпогреб, вещевой склад, магазин (*для патронов*), журнал.
magenta фуксин; пурпурно-красный.
magma магма.
magnesium магний.
magnet магнит.
magnet-carrier магнитодержатель.
magnetic магнитный.
magnetic airborne detector самолетный магнитный обнаружитель подводных лодок.
magnetic anomaly магнитная аномалия.
magnetic azimuth магнитный азимут.
magnetic bays бухтообразные возмущения магнитного поля.
magnetic bearing магнитный пеленг.
magnetic bridge мостик для измерения магнитной проницаемости.
magnetic chart магнитная карта.
magnetic compass магнитный компас.
magnetic curve кривая равного магнитного склонения, изогона.
magnetic daily variation суточная магнитная вариация.
magnetic declination магнитное склонение.
magnetic deviation девиация магнитного компаса.
magnetic dip магнитное наклонение.
magnetic element магнитный элемент (*прибора*), элемент магнитного поля Земли (склонение, наклонение или напряженность).
magnetic field магнитное поле.
magnetic field intensity напряженность магнитного поля.
magnetic force магнитная сила.
magnetic inclination магнитное наклонение.
magnetic induction магнитная индукция.
magnetic intensity напряженность магнитного поля.
magnetic lines of force магнитные силовые линии.
magnetic meridian магнитный меридиан.
magnetic moment магнитный момент.
magnetic needle стрелка магнитного компаса.
magnetic observation(s) магнитные наблюдения, магнитная съемка.
magnetic range девиационный створ.
magnetic remanence остаточный магнетизм.
magnetic retentivity коэрцитивная сила (*магнетизма*).
magnetic station пункт магнитной съемки, магнитная станция.
magnetic storm магнитная буря.
magnetic survey геомагнитная съемка.
magnetic susceptibility магнитная восприимчивость.
magnetic tape магнитная лента.
magnetic variation магнитное склонение.
magnetism магнетизм, магнитные свойства.
magnetizability намагниченность, способность намагничиваться.
magnetizable намагничивающийся.
magnetization намагничивание, притяжение.
magnetize намагничивать, сообщать или приобретать магнитные свойства.
magnetized намагниченный.
magnetoelectric, magneto-electric(al) электромагнитный.
magnetogramm магнитограмма.
magnetograph магнитограф.
magnetometer магнитометр.

magnetometer survey магнитная съемка, выполняемая с помощью магнитометров (на суше, море и в воздухе) с целью картирования магнитного поля Земли; магнитометрическая съемка.
magnetometric магнитометрический.
magnetophone магнитофон.
magnetostriction магнитострикция.
magnetostriction transducer магнитострикционный преобразователь, магнитострикционный вибратор.
magnetostrictive магнитострикционный.
magnetron магнетрон.
magnification усиление, увеличение.
magnifier лупа, фотоувеличитель, усилитель.
magnify увеличивать.
magnifying увеличение, усиление; увеличительный.
magnifying power увеличение (*оптического прибора*).
magnitude величина, звездная величина.
Magz, Mag^z *сокр.* **magazine** склад.
mail почта; покрывать железом, броней, проволочной сеткой, посылать по почте.
main основная часть; главный, основной.
main base опорный пункт (при гравиметрической и магнитной съемке).
main bottom коренная порода.
main control главный командный пункт (ГКП), главный пост управления.
main schedule главная (основная) сеть геодезических пунктов, сеть триангуляции I класса.
main scheme station исходный пункт.
main ship channel главный фарватер.
main store оперативная память.
main triangulation триангуляция I класса.
main trigonometrical stations триангуляционные пункты.
mainland материк, крупная часть континента, крупный остров (*среди мелких*).
maintain поддерживать, утверждать, содержать в исправности, обслуживать, эксплуатировать.
maintained углубленный, углубляемый, поддерживаемый в порядке, обслуживаемый.
maintd *сокр.* **maintained** — *см.*
maintenance поддержка, сохранение, уход, обслуживание, эксплуатационные расходы.
major главный, наибольший.
major framework главная (основная) сеть геодезических пунктов, сеть триангуляции 1 класса.
major lobe основной лепесток, главный лепесток.
major planet большая планета (Юпитер, Сатурн, Уран или Нептун).
make делать, производить, создавать, становиться, назначать, заставлять.
make a board сделать галс.
make a running moor стать на бочку с хода.
make away избавляться, избавиться.
make back возвратиться.
make for направляться, нападать.
make out разобрать, рассмотреть, доказывать.
make repairs производить ремонт.
make the land обнаружить землю, подходить к земле с моря.
make up пополнять, компенсировать.
making производство, изготовление, составление, монтаж, компоновка.
male thread нарезка винта.
mammatus вымеобразные облака.
mammock глыба, кусок, обломок; ломать.
mammol млекопитающее.
MAMOS *сокр.* **Marine Automatic Meteorological Oceanographic Station** океанская автоматическая гидрометеорологическая станция (США).
man человек, рабочий; укомплектовывать личным составом, поставить людей.
man. *сокр.* **manganese** марганец.
manage управлять, руководить.
manageable поддающийся управлению, выполнимый.
management управление, заведование, умение пользоваться (*инструментом*); **the management** правление, администрация.
manager начальник, заведующий, управляющий.
maneuver маневр; маневрировать.
maneuver(ing) area район для разворота.
manganese марганец.
manganese-oxide nodules марганцевые конкреции.
mangroves мангровые заросли.

manifestation проявление, обнаружение.
manipulator моторист, манипулятор, ключ.
man-made искусственный.
manned укомплектованный, обслуживаемый людьми.
manning укомплектование командой, занятие расчетом своего места.
manoeuvrability маневренность, поворотливость.
manoeuvre маневр; маневрировать.
manoeuvring маневрирование.
man-of-war военный корабль.
man-of-war's man военный моряк.
manometer манометр.
mantissa мантисса (*логарифма*).
mantle покров, мантия, оболочка; покрывать.
manual руководство, наставление, учебник; ручной.
manual of symbols таблица условных знаков.
manually вручную.
manufacture производство, обработка; производить, обрабатывать.
manuscript рукопись, оригинал; рукописный.
manuscript correction исправление составительского оригинала.
manuscript map составительский оригинал карты.
map карта, план; картографировать, наносить на карту.
map construction картосоставление.
map control привязка аэроснимков к карте.
map data картосоставительские данные; данные, снятые с карты.
map library картохранилище.
map maker картограф.
map nadir положение точки надира на карте.
map out составлять карту.
map parallel линия пересечения плоскости фотоснимка с плоскостью карты.
map plane нуль высот для данной карты.
map projection картографическая проекция.
map scale масштаб карты.
map (reserve) stock запасы картографических материалов.
map type картографический шрифт, надпись на карте.
mapping картографирование, составление карт и планов, нанесение на карту, вычерчивание карты.
Marad *сокр.* **Maritime Administration** морская администрация.
marble мрамор.
Marcq St. Hilaire method метод прокладки линий положения по разности измеренной и вычисленной высот.
march ход метеорологических элементов (суточный, месячный и т. д.), марш, марка, граница; граничить.
mareograph plongeur гидростатический мареограф.
mareograph мареограф.
margin край, граница, грань, поле (*книги, карты*), береговой контур, материковый склон; делать заметки на полях.
marginal относящийся к материковому склону, находящийся на краю чего-либо (*напр., на грани допустимой точности, на полях книги или карты*), пограничный, прибрежный.
marginal angle угол, образуемый рамками листа карты.
marginal crushing торошение льдин при столкновении, торосистая гряда.
marginal escarpment краевой уступ, абразионный берег.
marginal plateau краевое плато.
marginal sea территориальные воды.
marginal swell краевой вал, краевое поднятие.
marigram мареограмма, запись приливной волны на ленте мареографа.
marigraph, mariograph мареограф.
marine флот, морское дело, судоходство, солдат морской пехоты; морской, судовой.
marine algae морские водоросли.
marine belt территориальные воды.
marine biology морская биология.
marine borer морской бур.
marine chart морская навигационная карта.
marine deposit морские отложения.
marine environment окружающая морская среда.
marine guidance морская навигация.
marine light навигационный огонь, светящее средство навигационного оборудования.
marine navigation морская навигация, кораблевождение.

marine rainbow радуга над морем (океаном).
marine sediments морские осадки, морские отложения.
marine stabilizer успокоитель качки.
marine survey *см.* **oceanographic survey.**
mariner мореплаватель, моряк, матрос.
maritime морской, приморский.
maritime limit граница района на воде.
mark знак, метка, штамп, признак, граница, норма, уровень, оценка; отмечать, маркировать.
mark boat судно для постановки средств ограждения, лоцмейстерское судно.
mark out разбивать, расставлять знаки, выделять.
marked обвехованный, обставленный.
marked map карта с нанесенной тактической обстановкой.
marker маркерный маяк, радиоотметчик.
marker beacon маркерный радиомаяк.
marker buoy временный буй, выставленный на промере и отмечающий обнаруженные мель или риф.
marker radiobeacon маркерный радиомаяк.
marking маркировка, расстановка вех, разметка, окраска.
marks and deeps марки глубин на лотлине.
marl мергель, известковая глина.
marly мергельный.
marsh приморское солоноватое болото, марши.
marshy болотистый, болотный.
mascaret маскаре (приливной вал в устье реки), бор.
mask противогаз, маска; маскировать.
masonry кирпичная или каменная кладка.
mass масса, множество; массовый; сосредоточивать.
mass curve интегральная кривая.
mass transport перенос (*водных*) масс.
mast мачта.
master ведущая станция, контрольный (эталонный) инструмент, копир, шаблон, мастер, капитан торгового судна; главный; владеть, управлять.
master compass главный компас.
master control главный пост управления.
master gain усиление по задающей (главной, основной) частоте.
master gyro compass матка гирокомпаса.
Master of Trinity House глава маячно-лоцманской корпорации (*англ.*).
master station ведущая станция.
masthead топ мачты.
masthead angle угловая высота мачты.
matching выравнивание, подгонка, совмещение.
matching device устройство для совмещения или согласования.
mate помощник капитана (*в торговом флоте*).
material вещество, материал; существенный, важный.
mathematics математика.
matrix матрица, форма, основная масса.
matrix case матричная рамка.
matter материя, вещество, материал, предмет (*обсуждения*); иметь значение.
mature coast зрелый берег, развитый берег (измененный волновыми процессами).
max *сокр.* **maximum** — *см.*
maximum максимум, область повышенного давления; максимальный.
maxwell максвелл.
MB *сокр.* **magnetic bearing** магнитный пеленг.
mb *сокр.* **millibar** миллибар.
MC *сокр.* **magnetic course** магнитный курс; **miles on course** число миль, пройденных на данном курсе.
Mc *сокр.* **mean tropic range** средняя величина тропического прилива.
mc *сокр.* **megacycle(s)** мегацикл(ов); **megacycles per second** мегагерц.
m. c. f. *сокр.* **mille cubic feet** тысяча кубических футов.
Md *сокр.* **madrepore** мадрепоровые кораллы.
MDF *сокр.* **manual direction finder** ручной радиопеленгатор.
meaconing создание помех работе навигационных средств (путем радиопротиводействия).
meadow луг.
mean середина, среднее значение, средство, способ; средний; подразумевать, иметь в виду, означать.

mean depth of the sea средняя глубина океана (обычно принимаемая равной 3800 *м*).
mean diurnal high water inequality среднее суточное неравенство полных вод (половина разности между двумя высотами полных вод за приливные сутки, осредненная за 19-летний период).
mean diurnal low water inequality среднее суточное неравенство малых вод (половина разности между двумя высотами малых вод за приливные сутки, осредненная за 19-летний период).
mean high water interval средний прикладной час полной воды.
mean high water level средний уровень полной воды.
mean high water neaps средняя высота квадратурного прилива.
mean higher high water средняя высокая полная вода.
mean line биссектриса, средняя линия.
mean low water level средний уровень малой воды.
mean low water lunitidal interval средний лунный промежуток (средний прикладной час) малой воды.
mean low water neaps средняя квадратурная малая вода.
mean low water springs средняя малая сизигийная вода.
mean lower low water средняя низкая малая вода.
mean lower low water springs средняя высота низких малых вод сизигийных приливов.
mean neap range средняя величина квадратурного прилива.
mean neap rise средняя высота квадратурного прилива.
mean noon средний полдень.
mean range средняя величина (*прилива*).
mean rise of tide средняя высота прилива.
mean solar day средние солнечные сутки, гражданские сутки.
mean solar time среднее солнечное время.
mean sounding velocity средняя вертикальная скорость распространения звука (*при измерении глубин эхолотом*).
mean sphere depth средняя глубина гидросферы (толщина слоя воды, равномерно покрывающая выровненную земную поверхность; принимается равной 2440 *м*).
mean spring range средняя величина сизигийного прилива.
mean spring rise средняя высота сизигийного прилива.
mean square error средняя квадратическая ошибка.
mean sun среднее Солнце.
mean tide level средний уровень прилива.
mean time среднее время.
mean water level средний уровень воды (осредненный за длительный период времени).
meander изгиб, меандр, речная излучина, извилина, затруднение.
meaning значение, смысл.
mean-root-square средняя квадратическая ошибка.
means средства, способ.
meanwhile тем временем.
measurable измеримый.
measure мера, размер, масштаб, система мер, делитель; считать, измерять.
measured altitude отсчет секстана.
measured distance мерная миля, мерная линия.
measured mile мерная миля.
measurement измерение, обмер, система мер.
measurement of depth промер, измерение глубин.
measurer измеритель.
measuring grid масштабная сетка, палетка.
mechanical машинный, механический.
mechanics механика.
mechanism механизм, аппарат, устройство.
medial вычисление средних; средний, срединный.
median медиана; срединный.
medimarimeter прибор для измерения среднего уровня моря (США).
mediterranean внутренний (*о море*), средиземный.
medium среднее число, обстановка, среда, окружающие условия; средний.
medium frequency средняя частота (от 300 до 3000 *кгц*).
medusa медуза.

meet встречать(ся), впадать (*о реке*); подходящий.
meet her! одерживай!
meeter встречное судно.
mega приставка, означающая миллион.
megacycle мегацикл, мегагерц.
megger меггер, мегомметр.
melt таять, плавиться.
melt water талая вода.
melting таяние, плавление.
member член (*общества*), элемент конструкции.
memory unit запоминающее устройство.
men люди, рабочие, рядовые, матросы.
menace опасность.
meniscus мениск.
mensuration измерение (*длин, площадей, объемов*).
mental производимый в уме, мысленный.
mention упоминание, ссылка; упоминать.
mer *сокр.* **meridian** меридиан; **meridional** меридиональный.
Mercator chart карта в проекции Меркатора.
Mercator projection проекция Меркатора.
Mercator sailing плавание по локсодромии.
Mercator track локсодромия.
Mercator(ial) bearing локсодромический пеленг.
merchant торговый.
merchantman торговое судно.
mercurial ртутный, деятельный.
mercury ртуть.
mere озеро, пруд, болото; простой, сплошной.
merely просто, только.
merge поглощать, погружаться, сливаться, затоплять.
meridian меридиан; меридиональный.
meridian altitude меридиональная высота (*светила*).
meridian distance меридиональное расстояние.
meridian passage прохождение светила через меридиан наблюдателя, кульминация светила.
meridian sailing плавание по меридиану.
meridian transit прохождение (*светила*) через меридиан.
meridian-arc method метод градусных измерений (для определения размеров земного эллипсоида).
meridional меридиональный, полуденный, южный.
meridional distance меридиональное расстояние, разность широт между двумя точками, выраженная в линейных единицах.
meridional orthographic projection поперечная ортографическая проекция.
meridional part меридиональная часть.
meridional plane меридиональная плоскость (любая плоскость, содержащая в себе земную ось).
mesh ячейка (*сетки*); поймать в сети, сцеплять.
meshing зацепление, сцепление.
mesopause мезопауза — граница между мезосферой и экзосферой (средняя высота около 620 миль).
mesopic vision сумеречное зрение (среднее между дневным и ночным зрением).
mesosphere мезосфера (часть земной атмосферы между ионопаузой и мезопаузой, на высоте от 250 до 620 миль).
message сообщение, донесение, миссия; телеграфировать.
messenger посыльный.
messile ракета.
mess-room кают-компания.
metacenter, metacentre метацентр.
metal металл, мелкий камень, щебень, булыжник.
metal-mounted paper оригинал карты на жесткой основе.
meteor метеор.
meteorite метеорит.
meteorogram метеорограмма (лента метеорографа).
meteorograph метеорограф (прибор, записывающий на одной ленте две или более кривых метеоэлементов).
meteorological метеорологический.
meteorological effects влияние метеорологических условий.
meteorological report метеорологическая сводка, метеорологический бюллетень.
meteorological station метеорологическая станция.

meteorological tides метеорологические приливы (изменения уровня воды, обусловленные местными метеорологическими условиями).
meteorologist метеоролог.
meteorology метеорология.
meter метр, измерительный прибор, счетчик.
metering измерение.
method метод, способ.
method of trial and error метод последовательных приближений, метод проб и ошибок.
metonic cycle цикл Метона, лунный цикл (18,6 года).
metre метр.
metric метрический.
metric system десятичная (метрическая) система.
metric wave ультракороткая волна (от 1 до 10 *м*).
metrical измерительный.
metro метеорологический, аэрологический (*амер.*).
metrology метрология.
metrophotography фотограмметрия.
MF *сокр.* **medium frequency** средняя частота (от 300 *кгц* до 30 *Мгц*).
MFB *сокр.* **message from base** сообщение из базы.
MG *сокр.* **main generator** главный генератор.
mgal *сокр.* **milligal** миллигал.
MH *сокр.* **low-powered non-directional radio homing beacon** ненаправленный радиопривод малой мощности; **magnetic heading** магнитный курс.
MHHW *сокр.* **mean higher high water** средняя высокая полная вода.
MHLW *сокр.* **mean higher low water** средняя высокая малая вода.
MHW *сокр.* **mean high water** средняя полная вода.
MHWI *сокр.* **mean high water lunitidal interval** средний прикладной час полной воды.
MHWN *сокр.* **mean high water neaps** средняя полная вода квадратурного прилива, средняя квадратурная полная вода.
MHWS *сокр.* **mean high water springs** средняя полная вода сизигийного прилива.
mi. *сокр.* **mile, miles** миля, мили.
mica слюда, миканит; слюдяной.
microdist высокоточный базисный радиодальномер.
micrometer микрометр.
micrometer comb гребенка микроскоп-микрометра.
micrometric микрометрический.
micron микрон.
microphone микрофон.
microphotometer микрофотометр.
micro-plant растительный микроорганизм.
microscope микроскоп.
microsecond микросекунда.
microseisms микросейсмы, микросейсмические колебания.
microwave сантиметровая волна; микроволновый.
mid средний, срединный, промежуточный.
mid. *сокр.* **middle** средний.
midchannel ось фарватера.
mid-channel buoy осевой буй фарватеров и рекомендованных курсов.
midday полдень, полуденный.
mid-depth средние глубины (*океана*).
middle середина, средний; складывать пополам.
middle clouds облака среднего яруса.
middle ground банка, лежащая посредине фарватера.
middle ground buoy буй, ограждающий мель посредине фарватера.
middle latitude средняя широта.
middle latitude sailing счисление пути корабля, при котором разность долгот вычисляется по отшествию и средней широте.
mid-extreme tide средний уровень между уровнями наивысшей полной и наинизшей малой воды.
midland внутренний, отдаленный от моря.
mid-littoral zone зона средней части литорали.
midnight полночь.
mid-ocean открытый океан.
mid-ocean ridge подводный хребет в открытом океане, срединный океанический хребет.
midship мидель, средняя часть корабля; в средней части корабля, по миделю.
Midsummer Eve летнее солнцестояние.
migration миграция, перемещение.
mil мил (0,0254 *мм*), угловая единица (1/6400 *круга*).

mild мягкий, слабый, тихий, спокойный, умеренный.
mile миля.
mileage расстояние в милях, число миль.
mileage chart карта, на которой показаны расстояния между различными точками.
mile-stone, milestone километровый знак.
military practice area учебный полигон.
Milky Way Млечный путь.
mill мельница.
millibar миллибар.
milligal миллигал (единица ускорения силы тяжести).
millimetre миллиметр.
millisecond миллисекунда.
millival милливаль (единица жесткости воды).
millivolt милливольт.
min. *сокр.* **minimum** минимум, минимальный; **minute (of time)** минута (*времени*).
minaret минарет.
mind ум, память, мнение, намерение; помнить, остерегаться.
mine мина, шахта, пласт; минировать.
mine field минное поле.
minelayer минный заградитель.
minelying operations минные постановки.
mineral минерал.
minesweeper тральщик.
minesweeping траление мин.
minesweeping operations траление мин.
mingle смешивать(ся).
miniaturization уменьшение размеров, миниатюризация.
minify уменьшать.
minimum минимум, область пониженного давления; минимальный, наименьший.
minimum squares метод наименьших квадратов.
minimum thermometer минимальный термометр (фиксирующий наименьшую температуру).
mining минирование, минное дело.
mining ground минная банка.
miniscule мелкий.
minium свинцовый сурик.
minor незначительный, второстепенный, кратчайший, меньший из двух.
minor control опора, полученная фотограмметрическим путем.
minor control plot графическая фототриангуляция.
minor framework сеть триангуляции низших классов, фототриангуляция.
minor lobe боковой или задний лепесток (*диаграммы излучения антенны*).
minor planet малая планета.
minus минус; отрицательный.
minus sounding «отрицательная глубина» (глубина, оказавшаяся выше установленного нуля глубин в результате введения поправок) (*амер.*).
minute минута, заметка, замечание; маленький, мелкий.
mirage мираж.
mire болото, трясина, грязь.
mirror зеркало.
misalignment непрямолинейность, разрегулированность, расствор (*знаков*).
miscellaneous разные объекты; смешанный, разнообразный.
misclosure невязка.
misconvergence отсутствие сходимости, расхождение.
miscount ошибаться в вычислении.
mismatch несогласованность, рассогласование.
miss промах, потеря; пропускать, упускать, промахнуться.
missile снаряд, ракета.
mission цель, задача, назначение, поручение, командировка.
mis-spelling неправильная транскрипция, неправильное написание (*географических названий*).
mist мгла, легкий туман, дымка.
mist bow *см.* **mistbow.**
mistake ошибка; ошибаться.
mistaken ошибочный.
mistbow белая или желтоватая радуга в тумане (*без цветных полос*).
mistral мистраль, холодный сухой ветер (*на юге Франции*).
mix смесь; смешивать, мешать.
mixed current смешанное приливное течение (*при смешанном типе приливов*).
mixed layer слой перемешивания.
mixed tide смешанный прилив.
mixer смеситель, преобразователь частоты, сглаживающее устройство.
mixing перемешивание.

mixture смесь, смешивание.
MK *сокр.* **mark** отметка, марка.
MKS system система МКС (метр, килограмм, секунда).
ML low-powered radio range (loop radiators) маломощный радиомаяк (с рамочным излучателем).
MLHW *сокр.* **mean lower high water** средняя низкая полная вода.
MLLW *сокр.* **mean lower low water** средняя низкая малая вода.
MLW *сокр.* **mean low water** средняя малая вода.
MLWI *сокр.* **mean low water lunitidal interval** средний лунный промежуток (средний прикладной час) малой воды.
MLWN *сокр.* **mean low water neaps** средняя малая вода квадратурного прилива.
MLWS *сокр.* **mean low water springs** средняя малая вода сизигийного прилива.
MM *сокр.* **middle marker** маркерный маяк (радиоотметчик), выставленный посередине опасности.
mm *сокр.* **millimetre** миллиметр.
MMO *сокр.* **Main Meteorological Office** главное метеорологическое управление.
MN *сокр.* **magnetic north** магнитный север.
Mn *сокр.* **mean range of tide** средняя величина прилива; **manganese** марганец.
MNR *сокр.* **mean neap rise** средняя высота квадратурного прилива.
Mo *сокр.* **Morse code (light)** огонь, у которого сочетание проблесков и темноты соответствует какой-либо букве (буквам) по азбуке Морзе.
moat ров (в том числе кольцеобразное понижение дна океана, сплошное или прерывистое, расположенное у основания многих подводных гор или островов), ров с водой.
mobile передвижной, подвижной, мобильный, изменчивый.
mobile station мобильная (*радионавигационная*) станция.
mobility маневренность, изменчивость, подвижность.
mock макет (*амер.*); мнимый, ложный.
mock moon ложная Луна.
mock sun ложное Солнце.
mock-up модель или макет в натуральную величину.
mod *сокр.* **modification** модификация;
moderate умеренный.
mode способ, форма, вид.
model модель, шаблон, образец.
model coordinates пространственные координаты модели местности (*в фотограмметрии*).
moderate умеренный, тихий, средний, посредственный (*о качестве*).
moderate breeze умеренный ветер (4 балла).
moderate fog слабый туман или сильная мгла.
moderate gale крепкий ветер (7 баллов).
moderate sea значительное волнение.
modification видоизменение, изменение, модификация.
modify видоизменять, модифицировать.
modulate модулировать, понижать частоту.
modulated wave модулированная волна.
modulating wave модулирующая волна.
modulation модуляция.
modulator модулятор.
module, modulus модуль, коэффициент.
Moho *сокр.* **Mohorovicic discontinuity** *см.*
Mohorovicic discontinuity поверхность Мохоровичича (поверхность раздела между земной корой и мантией).
moist влажный, дождливый.
moisture влажность, влага.
moisture-proof, moisture-resistant влагонепроницаемый, влагостойкий.
mold *см.* **mould.**
mole дамба, мол.
molecular молекулярный.
molecule молекула.
mollusc моллюск.
molten литой, расплавленный.
molybdenum молибден.
moment момент.
momentum количество движения, механический момент, инерция (*движущегося тела*), скорость движения, кинетическая энергия, импульс, разбег.
momentum flux положение воды между приливом и отливом.

mon *сокр.* **monument** — *см.*
monitor монитор, гидромонитор, контрольный аппарат; контролировать, проверять.
monitoring проверка радиоэлектронной аппаратуры.
monochromatic одноцветный, монохроматический.
monoxide одноокись.
monsoon муссон.
Mon^t *сокр.* **monument** — *см.*
montage монтаж.
month месяц.
monthly ежемесячный; ежемесячно.
monument монумент, памятник, межевой знак (указатель) на местности, опорная точка, закрепленная на местности.
Mony, Mon^y *сокр.* **monastery** монастырь.
moon Луна, лунный месяц.
moon dog ложная Луна, параселена.
moonbow лунная радуга.
moonlet искусственный спутник Земли.
moonlight лунный свет.
moonrise восход Луны.
moonset заход Луны.
moor швартоваться, стать на якорь, становиться фертоинг; торфянистая местность.
moor across стать фертоинг.
moorage стоянка.
mooring место стоянки, средство для удержания судна в заданном месте (бочка, мертвый якорь и т. д.); постановка на якорь, швартовка, ~s швартовы.
mooring buoy якорная бочка, рейдовая бочка.
mooring float плавучий причал.
moorland болотистая местность.
moraine морена, ледниковое отложение.
morass болото, трясина, болотистое место, топь.
more больший, добавочный; больше.
morning утро.
morphology морфология.
Morse code азбука Морзе.
Morse code light огонь, у которого сочетание проблесков и темноты соответствует какой-либо букве (буквам) по азбуке Морзе.
mosaic мозаика, фотомонтаж, фотосхема, фотоплан.
mosaic index схема накидного монтажа.
mosque мечеть.
moss мох, торфяное болото.
mossy поросший мхом.
most probable position вероятнейшее место.
mote пылинка, частица.
motel мотель.
mother of pearl перламутр; перламутровый.
mother of pearl clouds перламутровые облака.
motion движение, ход.
motion of the ship движение корабля (поступательное и вращательное).
motionless неподвижный.
motor двигатель, мотор, электромотор, автомобиль; моторный.
motor torpedo boat торпедный катер.
motor-boat моторный катер.
mould форма, лекало, шаблон, матрица, опалубка; делать по шаблону, по лекалу.
mound бугор, курган, насыпь.
mount установка, гора, холм; устанавливать, монтировать; подниматься, восходить.
mount the pictures монтировать аэроснимки.
mountain гора.
mountain chain цепь гор, горная цепь.
mountain range горный хребет.
mounted map составительский оригинал карты.
mounting монтаж, установка прибора.
mouth устье, вход, раструб, рупор; впадать (*о реке*).
mouthing раструб.
movable съемный, переносный, передвижной.
move движение; двигать(ся), передвигать(ся), управлять.
moveless неподвижный.
movement движение, передвижение, ход.
mP *сокр.* **polar maritime air** морской полярный воздух.
mph *сокр.* **miles (statute) per hour** статутных миль в час.
mPk *сокр.* **polar maritime air colder than the underlying surface** холодный морской полярный воздух.
MPP *сокр.* **most probable position** вероятнейшее место.

mPw *сокр.* **polar maritime air warmer than the underlying surface** теплый морской полярный воздух.
MRA *сокр.* **medium-powered radio range** радиомаяк средней мощности.
MRBM *сокр.* **medium-range ballistic missile** баллистическая ракета средней дальности.
m/ref. *сокр.* **map reference** координаты по карте, ссылка на карту.
MRI *сокр.* **mean rise interval** лунный промежуток средней полной воды.
MRL *сокр.* **medium-powered radio range (loop radiators)** радиомаяк с рамочным излучателем средней мощности.
MRM *сокр.* **miles of relative movement** мили относительного движения.
Ms *сокр.* **mussels** ракушки, моллюски.
ms *сокр.* **millisecond, milliseconds** миллисекунда, миллисекунды.
m. s. e. *сокр.* **mean square error** средняя квадратичная ошибка.
M. S. L., m. s. l. *сокр.* **mean sea level** средний уровень моря.
MSOL *сокр.* **Manned Scientific Orbital Laboratory** управляемая человеком орбитальная лаборатория.
MSR *сокр.* **mean spring rise** средняя высота сизигийного прилива.
MT *сокр.* **mean time** среднее время.
Mt., M^t *сокр.* **mountain** гора.
mT *сокр.* **tropical maritime air** морской тропический воздух.
MTB *сокр.* **message to base** донесение в базу.
Mth, M^{th} *сокр.* **mouth** вход, рейд.
M.T.I. *сокр.* **moving-target indication** указатель движущихся целей.
mTk *сокр.* **tropical maritime air colder than the underlying surface** холодный морской тропический воздух.
MTL *сокр.* **Mean Tide level** средний уровень прилива.
MTS *сокр.* **Marine Technology Society** общество морской техники.
MTSS *сокр.* **Manned Test Space Station** испытательная космическая станция с космонавтами.
mTw *сокр.* **tropical maritime air warmer than the underlying surface** теплый морской тропический воздух.
much много, **очень.**
mud грязь, ил, тина.
mud bank илистая банка.
mud dredger дноуглубительный снаряд, землечерпалка.
mud flat терраса илистого грунта.
mud flow мутьевой поток.
mud line граница илов.
mud pilot лоцман, который ведет судно, руководствуясь изменением цвета воды с глубиной.
mud snapper храпцы (для взятия проб грунта).
muddy илистый, мутный.
muddy bottom илистый грунт.
MUF *сокр.* **maximum usable frequency** максимально высокая частота.
multangular многогранник; многоугольный.
multi- много-.
multi-channel многоканальный.
multicore многожильный.
multidepression basin водоем со многими впадинами на дне.
multiple составной, многократный, кратный, многочисленный.
multiple echo многократное отражение.
multiple sea sampler система для взятия проб воды на ходу судна, состоящая из батометров, расположенных на различной глубине.
multiple tide staff уровенный пост, состоящий из нескольких расположенных на различной высоте свай (рек), которые связаны между собой нивелировкой.
multiplex мультиплекс.
multiplication умножение, увеличение.
multiplier умножитель, множитель, коэффициент.
multiply умножать, увеличивать.
multipole многополюсник.
multi-purpose многоцелевой.
murky пасмурный, темный.
mus. *сокр.* **mussels** ракушки.
mush ледяная каша.
mushroom гриб; грибовидный.
mushy пористый, мягкий.
muskeg озерное болото, торфяное болото.
mussels ракушки.
muster осмотр, сбор, образчик; собирать, проверять.
mutual взаимный, обоюдный, совместный.
muzzler сильный противный ветер.
mV *сокр.* **millivolt** милливольт.

m/v *сокр.* **motor vessel** моторное судно.
M. W., Mw *сокр.* **megawatt** мегаватт.
mw *сокр.* **medium wave** средняя волна; средневолновой.
MWL *сокр.* **mean water level** средний уровень воды (осредненный за длительный промежуток времени).
mx *сокр.* **maxwell** максвелл (единица потока магнитной индукции).
M. Y. *сокр.* **motor yacht** моторная яхта.
myria приставка, означающая десять тысяч.
myriad несметное число, мириады; бесчисленный.
myriameter десять тысяч метров.
myriametric wave сверхдлинные волны (свыше 10 *км*).
MZ, MZn *сокр.* **magnetic azimuth** магнитный азимут.

N

N *сокр.* **naval** военно-морской; **North** север; **northern** северный; **nun (buoy)** конический (буй); **tilt correction** поправка за наклон.
n *сокр.* **nautical** морской:
NA *сокр.* **Nautical Almanac** Морской астрономический ежегодник; **not authorized** не разрешено.
Na *сокр.* **nadir** надир.
nab подводный риф.
nacreous clouds перламутровые облака.
nadir надир.
nadir point точка надира.
nadir radial луч, выходящий из точки надира.
naked eye невооруженный глаз.
name имя, фамилия, наименование; называть, назначать, упоминать.
nanosecond одна миллиардная доля секунды.
Nansen bottle батометр Нансена.
naphtha нефть, керосин.
Napier diagram диаграмма Непера.
narrow узкость, теснина; узкий, подробный, точный.
narrow water узкость, узкий пролив.
narrowness узкость, ограниченность.
narrows узкий пролив с быстрыми течениями, теснина, узкость.
NAS *сокр.* **National Academy of Sciences** национальная академия наук (США).
NASA *сокр.* **National Aeronautics and Space Administration** национальный комитет по астронавтике и исследованию космического пространства.
NASCO *сокр.* **National Academy of Sciences Committee on Oceanography** океанографический комитет национальной академии наук (*амер.*).
nat *сокр.* **natural** натуральный.
National Council on Marine Resources and Engineering Development национальный совет по морским ресурсам и инженерным разработкам (США).
national jurisdiction национальная юрисдикция.
National Oceanographic Data Center национальный центр океанографических данных (США).
National Science Foundation национальный научный фонд (*амер.*).
native местный, простой.
natural естественный, природный, натуральный, обычный.
natural features рельеф местности.
natural frequency собственная частота.
natural oscillation собственное колебание.
natural period период собственной частоты, собственный период (*колебаний*).
natural scale числовой масштаб.
natural slope естественный откос.
natural year тропический год.
nature характер, природа, сущность, род, класс.
nature of the bottom характер дна.
naught нуль; бесполезный.
nauropemeter кренометр.
naut. *сокр.* **nautical** морской.

nautical морской, мореходный, навигационный.
Nautical Almanac Морской астрономический ежегодник.
nautical astronomy мореходная астрономия.
nautical book навигационный справочник.
nautical chart морская навигационная карта.
nautical instruments мореходные инструменты.
nauticai league морская лига (3 морских мили).
nautical mile морская миля (1852 *м*).
nautical mile per hour морская миля в час (узел).
nautical school мореходное училище.
nautical twilight навигационные сумерки (верхний край Солнца под горизонтом, центр Солнца не ниже, чем 12° под горизонтом).
nautics морское дело.
Nauto. *сокр.* **nautophone** наутофон.
Nauto. Mo. *сокр.* **nautophone Morse code** наутофон, подающий туманные сигналы, соответствующие какой-либо букве (буквам) по азбуке Морзе.
nautophone наутофон.
Navaglobe радионавигационная система дальнего действия Наваглоб.
Navaids средства и методы обеспечения кораблевождения.
naval военно-морской, флотский, морской, корабельный.
naval dockyard военно-морской порт.
Naval Oceanographic Office гидрографическое управление ВМС (США).
naval proving ground полигон ВМФ.
NAVEAM, naveam *сокр.* **Navigational Eastern Atlantic and Mediterranean Signals** срочное извещение об опасностях для плавания на районы восточной части Атлантического океана, Средиземного и Красного морей (выпускается британским адмиралтейством).
Naviders *сокр.* **Navigational proportional dividers** пропорциональный циркуль, дающий соотношение между временем, скоростью хода и пройденным расстоянием.
navigability судоходность, мореходность, мореходные качества.
navigable судоходный.
navigable depth глубина фарватера.
navigable semicircle половина циклонической зоны, относительно безопасная для плавания.
navigable waters районы, имеющие проход для торговых судов; доступные для плавания районы.
navigate плавать, управлять (*судном*).
navigating officer штурман.
navigation кораблевождение, навигация, штурманское дело, плавание, навигация (*период*).
navigation head начало судоходной части реки.
navigation lamp ходовой огонь.
navigational навигационный.
navigational aid прибор, карта, метод и т. д. для использования в навигационных целях на корабле (не смешивать с **aid to navigation** — что означает навигационные средства, расположенные вне корабля) (*амер.*)
navigational astronomy мореходная астрономия.
navigational microfilm projector прибор для проецирования навигационной карты с микрофильма.
navigational stars навигационные звезды (эфемериды которых приведены в морских астрономических ежегодниках).
navigational triangle параллактический треугольник, полярный треугольник.
navigator штурман, мореплаватель.
NAVME, Navme *сокр.* **Marine Corps** корпус морской пехоты.
NAVOCEANO *сокр.* **Naval Oceanographic Office** гидрографическое управление ВМС (США).
Navprov *сокр.* **naval proving ground** военно-морской полигон.
Navy военно-морской флот, адмиралтейство; военно-морской.
Navy Board совет адмиралтейства.
NAWAC *сокр.* **National Weather Analysis Centre** национальный центр по анализу погоды.
naze нос, скалистый мыс.
Nb *сокр.* **nimbus** дождевые облака.
NBC *сокр.* **National Bureau of Standards** национальное бюро стандартов (*амер.*).
NE *сокр.* **north-east** северо-восток, **north-eastern** северо-восточный.
neap квадратура, квадратурный прилив, отлив, мелководье, убывать.

neap high water средний уровень полной воды квадратурного прилива.
neap low water средний уровень малой воды квадратурного прилива.
neap range величина квадратурного прилива.
neap rise высота квадратурного прилива.
neap tide квадратурный прилив.
neaped обмелевший; **neaped ship** судно, оказавшееся при отливе на мели.
near-bottom придонный.
neat line линия, показывающая границу района на карте.
nebula туманность.
nebulosity облачность, нечеткость.
nebulosus туманообразные облака.
nebulous облачный, туманный, неясный.
necessary необходимый, вынужденный; необходимо, нужно.
necessitate делать необходимым, влечь за собой.
neck перешеек, коса, узкий пролив, узкая часть разрывного течения.
neck of land перешеек.
need потребность, нужда; нуждаться.
needle игла, стрелка (*компаса, измерительного прибора*), остроконечная вершина, утес.
needle ice игольчатый лед.
needles остроконечные скалы, возвышающиеся над водой.
negatron электрон (*в отличие от позитрона*).
negative отрицание, отрицательная величина, катод, негатив; отрицательный; отрицать, возражать.
negative characteristic падающая характеристика (кривая).
negative engraving негативное гравирование на прозрачной основе.
negative gradient температурная инверсия.
negative prefix, negative sign минус.
neglect пренебрегать.
negligible пренебрежимо малый.
neighbourhood соседство; **in the** близости.
NEL *сокр.* **Naval Electronics Laboratory** военно-морская лаборатория радиоэлектроники (Сан-Диего, США).
Nemedri *сокр.* **routing instructions on areas in northern European, Mediterranean and Black Sea Waters declared dangerous due to mines** описание маршрутов, безопасных от мин, для северо-европейских вод, Средиземного и Черного морей (издается британским адмиралтейством).
neon неон (*газ*); неоновый.
nephology нефология (наука об облаках).
nephometer нефометр (прибор для измерения количества облаков).
nephoscope нефоскоп, прибор для измерения скорости и направления движения облаков.
ness мыс.
nest набор, комплект, гнездо.
net нетто, сеть, сетка; чистый; поймать в сеть, покрывать сетью (*радиостанций*).
netting сеть, сетка.
network сеть (*станций*).
neutral нейтральный, средний, неопределённый, промежуточный.
neutral filter нейтральный светофильтр (не изменяющий спектрального состава светового потока).
neutral point точка в небе, по направлению к которой свет неполяризован.
neutron нейтрон.
névé фирн, зернистый лед.
névé iceberg фирновый айсберг.
new новый, иной, недавний.
new chart первое издание новой карты.
new moon новолуние.
new print (of chart) новый оттиск (карты) после малой корректуры (*амер.*).
new print date (of chart) дата издания (карты) после малой корректуры (*амер.*), дата оттиска.
new survey повторная съемка (с использованием всех обнаруженных старых знаков).
newly-formed ice, newly-frozen ice молодой лед.
next следующий, ближайший, соседний; затем, около.
next ahead передний мателот.
next astern задний мателот.
nexus связь, звено.
NGS *сокр.* **National Geographical Society** национальное географическое общество (*амер.*).

nickel никель.
niggerheads большие куски кораллового рифа, выброшенные на его поверхность и обросшие лишайниками.
night ночь, вечер; ночной.
night effect ночной эффект, поляризационная ошибка.
night glow свечение ночного неба.
nightfall наступление ночи.
nightmark светящий знак, ночной ориентир.
nimbostratus слоисто-дождевые облака.
nimbus дождевые облака.
NIO *сокр.* **National Institute of Oceanography** институт океанографии (Англия).
nip сжатие, тиски, захват, низкий утес; сплоченный; сжимать, задерживать, отрезать.
nipa palms пальмы нипа.
nipped затертый, зажатый льдами.
nipping зажатие льдами.
nitrate нитрат, соль азотной кислоты.
nitric азотный.
nitrite нитрит, соль азотистой кислоты.
nitrogen азот.
nitrogen narcosis азотный наркоз, азотное опьянение (*на больших глубинах*).
nival снежный.
nivation эрозия, вызванная движением фирнового льда по поверхности земли.
nivelling plummet отвес.
nm, nmi *сокр.* **nautical mile** морская миля (морских миль).
NMP *сокр.* **navigational microfilm projector** навигационный картографический проектор, проекционный штурманский планшет (для проектирования микрофильмированных карт).
No, no, № *сокр.* **number** номер, число.
no-check position засечка по двум направлениям.
noctilucent clouds серебристые облака.
noctovision способность видеть в темноте; телевидение в инфракрасных лучах.
nocturnal пассажный инструмент; ночной.
nocturnal arc ночная дуга (описываемая солнцем или другим светилом под видимым горизонтом).
nodal центральный, узловой.
nodal line нулевая котидальная линия.
nodal point узловая точка, узел (*орбиты, котидальных линий*).
NODC *сокр.* **National Oceanographic Data Center** национальный центр океанографических данных.
node точка пересечения орбит, точка пересечения двух линий, узел.
node cycle лунный цикл (18,61 года).
node factor коэффициент, зависящий от долготы лунного узла (*в теории приливов*).
nodical month драконический месяц (время между двумя прохождениями Луны через восходящий узел ее орбиты).
noise шум, искажение звука.
noise level уровень шумов.
NOMAD *сокр.* **Navy Oceanographic and Meteorological Automatic Device** автоматическая океанографическая и метеорологическая станция ВМС (США).
nomenclature классификация.
nominal range номинальная дальность видимости огня (в однородной атмосфере при метеорологической дальности видимости 10 миль).
nomogram номограмма.
non-adiabatic неадиабатический.
non-directional ненаправленный.
non-existant несуществующий.
non-freezing незамерзающий.
nonharmonic constants негармонические постоянные.
nonharmonic method приближенный метод предвычисления приливов по негармоническим постоянным.
nonisotropy неоднородность.
nonius нониус, верньер.
non-linear rectification ошибка в показаниях гравиметра за счет нелинейности гравиметрической системы, возникающая при вертикальных колебаниях основания.
nonlinearity нелинейность.
nonmagnetic немагнитный.
non-navigable несудоходный.
nontidal current неприливное течение.
non-uniformity of pivots неравенство цапф.
non-watertight водопроницаемый, негерметический.
NOO *сокр.* **US Naval Oceanographic Office** гидрографическое управление ВМС (США).
nook бухточка.
noon полдень.

noon constant редукция для приведения близмеридиональной высоты к меридиану (при определении широты).
noon-tide полуденный прилив.
NORC *сокр.* **National Oceanographic Research Center** национальный научно-исследовательский океанографический центр (США).
normal нормаль; нормальный, перпендикулярный, средний, среднеарифметический.
normal axis вертикальная ось.
normal water нормальная вода (эталон при титровании на хлор).
north север, норд, северный ветер; северный; к северу; двигаться к северу, отходить на норд (*о ветре*).
North a half East норд пол к осту ($^1/_2$ румба = 5°,6).
north by east норд-тень-ост (1 румб = = 11°,2).
north by east a half east норд-тень-ост пол к осту ($1^1/_2$ румба = 16°,9).
north-bound идущий на север (на норд).
north-east (northeast) северо-восток; северо-восточный (4 румба = 45°).
north-east a half east норд-ост пол к осту ($4^1/_2$ румба = 50°,6).
north-east a half north норд-ост пол к норду ($3^1/_2$ румба = 39°,4).
north-east by east a half east норд-ост-тень-ост пол к осту ($5^1/_2$ румбов = 61°,9).
north-east by north норд-ост-тень-норд (3 румба = 33°,8).
northeaster норд-ост (сильный ветер с северо-востока).
north-easterly северо-восточный, норд-остовый, расположенный к северо-востоку.
norther сильный ветер с севера (норд, бора, мистраль и др.).
northern северный.
northern lights северное сияние.
northernmost самый северный.
northing нордовая разность широт, дрейф к северу.
north-north-east норд-норд-ост (2 румба = 22°,5).
north-north-east a half east норд-норд-ост пол к осту ($2^1/_2$ румба = 28°,1).
north-seeking направленный к северу.
north-south направление север-юг.
northward северное направление; к северу.
north-west северо-запад, норд-вест.
northwester норд-вест (сильный ветер с северо-запада).
north-western северо-западный.
nose нос, передняя часть, водорез, выступ, шип; резать носом волну, осторожно двигаться вперед, выслеживать.
NOTAM *сокр.* **Notice to Airmen** извещения воздухоплавателям (авиаторам).
notation изображение условными знаками, запись, примечание, отметка, совокупность условных знаков.
notch углубление, вымытое волнами; теснина, ущелье (*амер.*), отметка уровня воды.
note заметка, запись, примечание, записка, расписка, сигнал; отмечать, замечать, делать заметки, записывать.
nothing to port! лево не ходить!
notice извещение, предупреждение, заметка, объявление, наблюдение, внимание; замечать, предупреждать, обращать внимание, упоминать, рецензировать.
noticeable заметный, приметный.
Notices to Mariners извещения мореплавателям.
notify извещать, объявлять.
notion понятие, представление, взгляд, точка зрения, знание.
novation нововведение.
novelty новизна, новшество.
now настоящее время, данный момент; теперь, сейчас.
nozzle сопло, форсунка, насадка, брандспойт.
NP *сокр.* **North Pole** северный полюс.
Np *сокр.* **neap tide** квадратурный прилив.
n. p. t. *сокр.* **normal pressure and temperature** нормальные давление и температура.
NRC *сокр.* **National Research Council** национальный совет по научно-исследовательской работе.
N. R. L. *сокр.* **Naval Research Laboratory** морская научно-исследовательская лаборатория.
Ns *сокр.* **nimbostratus** слоисто-дождевые облака.
NSF *сокр.* **National Science Foundation** национальный научный фонд (США).

NTP *сокр.* **normal temperature (60° F) and base pressure (14 psia)** нормальная температура (15°,6 C) и основное абсолютное (эталонное) давление (0,9843 *кГ/см*²).
nuclear ядерный.
nuclear precession magnetometer ядерный магнитометр, протонный магнитометр.
nucleation образование ядер конденсации.
nucleon нуклон.
nucleus ядро (*атома, конденсации*), центр.
null нуль; нулевой, недействительный, несуществующий, нехарактерный.
nullah ручей, высохшее русло.
nullify аннулировать, сводить к нулю, уничтожать, делать недействительным.
number число, количество, цифра, номер; нумеровать, насчитывать, числиться.
numeral цифра; числовой, цифровой; **Roman ~ s** римские цифры.
numerate считать, обозначать цифрами.
numeration счет, система счисления, нумерация.
numerator числитель, счетчик.
numerical численный, числовой, цифровой.
numerical index список (*например, навигационных карт*) по порядку номеров.
numerical scale числовой масштаб.
numerically численно, в цифрах.
numeroscope нумероскоп (прибор с индикацией цифр на экраие трубки).
numerous многие, многочисленные.
nun buoy буй с надводной частью в виде простого или усеченного конуса, конический буй.
nunatak остров-скала, окруженный льдами; отдельная вершиина, возвышающаяся над ледником.
nut гайка.
nutant наклоиный, наклоненный.
nutation нутация.
NW *сокр.* **northwest** северо-запад; северо-западный.
NWP *сокр.* **numerical weather prediction** прогноз погоды, выраженный в числах.
nylas, nyllas нилас (тонкая эластичная блестящая ледяная кора).
nyllas нилас (тонкая эластичная ледяная кора, образующаяся при смерзании ледяного сала на спокойной поверхности моря).
nylon нейлон; нейлоновый.

O

O *сокр.* **observer** наблюдатель; **ocean** океан; **океанский; officer офицер,** чиновник; **over** через, над; **overcast** покрытый облаками.
oak дуб; дубовый.
oakum просмоленная пенька, **пакля.**
oar весло, гребец; грести.
oasis оазис.
ob *сокр.* **meteorological observation** метеорологическое наблюдение.
OBD *сокр.* **omnibearing-distance** всенаправленный маяк и дальномерное устройство.
OBI *сокр.* **omnibearing indicator** индикатор сигналов от всенаправленного маяка.
object предмет, объект, цель; возражать.
object-glass, objective объектив.
objective folder сложенная «гармошкой» полетная карта с целеуказаниями.
objective lens объектив.
oblate сплюснутый.
oblate spheroid эллипсоид вращения, образованный вращением эллипса вокруг малой оси; земной сфероид.
oblateness сжатие (у полюсов).
oblique косой, наклонный.
oblique chart карта в косой проекции.
oblique (air) photography перспективная аэрофототопографическая съемка.
oblique plotting instrument перспектограф (прибор, преобразующий перспективные изображения в плановые).
oblique rhumb line квазилоксодромия.

obliquity наклонение (*орбиты*).
obliquity factor коэффициент, зависящий от угла наклона лунной орбиты к плоскости земного экватора.
obliquity of the ecliptic наклон эклиптики.
obliterate вычеркивать, стирать, уничтожать, разрушать.
obliteration of lakes заиливание озер.
Obs. *сокр.* **observed** наблюденный, обсервованный; **observation** обсервация.
OBSC, obsc^{d} *сокр.* **obscured** закрывается.
obscure темный, тусклый, непонятный, неизвестный; затемнять, забивать одни элементы на карте другими.
observability возможность наблюдения.
observation наблюдение, обсервация, измерение, съемка, замечание.
observation spot обсервованный пункт.
observation tower вышка для обозрения без постоянного наблюдательного поста.
observational наблюденный, наблюдательный.
observatory обсерватория, наблюдательный пункт.
observe наблюдать, изучать (*с помощью наблюдения*), соблюдать (*закон, правило*).
observed наблюденный, обсервованный.
observed altitude измеренная высота (исправленная поправкой индекса), истинная высота (*амер.*).
observer наблюдатель.
Obs^{n} **Spot** *сокр.* **observation spot** обсервованный пункт.
obsolescence устаревание.
obsolescent выходящий из употребления.
obsolete устаревший, вышедший из употребления.
obsolete map устаревшая карта; карта, снятая с издания.
obstacle препятствие.
Obst^{n} *сокр.* **obstruction** препятствие, заграждение.
obstruct препятствовать, затруднять, преграждать, заграждать, блокировать.
obstruction препятствие, заграждение, опасность.
obstruction beacon знак, ограждающий навигационную опасность.
obstruction buoy буй, ограждающий навигационную опасность.
obsv, Obs^{y} *сокр.* **observatory** обсерватория.
obtain получать, достигать.
obtuse angle тупой угол.
obvious очевидный, ясный.
obviously явно, очевидно.
Occ. *сокр.* **occulting** затмевающийся.
occas^{l} *сокр.* **occasional** по мере необходимости.
occasion случай, возможность, основание, причина.
occasional случайный, случающийся время от времени, сделанный для определенной цели.
occasional light огонь, зажигаемый по мере необходимости.
occidental западный.
occlude окклюдировать, преграждать.
occluded front фронт окклюзии.
occlusion окклюзия, преграждение.
occultation затмение (*светила*), промежуток между проблесками огня.
occulting light затмевающийся огонь.
occulting quick flashing light прерывистый часто-проблесковый огонь.
occur происходить, случаться.
occurence случай, местонахождение, распространение.
ocean океан; океанский.
ocean basin океанический бассейн.
ocean bed ложе океана, дно океана.
ocean current океанское течение.
ocean deeps большие океанические глубины.
ocean engineering подводная техника.
ocean floor дно океана.
Ocean Passages of the World Океанские пути мира (*пособие*).
ocean water океанская вода (имеющая физико-химические характеристики вод открытого моря).
oceaneering *сокр.* **ocean engineering** подводная техника.
oceanic океанический, океанский.
oceanic province океаническая провинция (район океана с одинаковыми физиографическими характеристиками, заметно отличающимися от окружающих областей).
oceanic trench океанический желоб.
oceanity океаничность (*в противоположность континентальности*).

oceanographer океанограф.
oceanographic(al) океанографический.
oceanographic survey океанографическая съемка (изучение растительного и животного мира океана, химического состава воды, температуры и т. д.).
oceanography океанография.
oceanology океанология.
oceanside берег моря.
oceanward в направлении к океану.
octagon восьмиугольник.
octagonal восьмиугольный.
octahedral восьмигранный.
octant октан (инструмент типа секстана, измеряющий углы в диапазоне от 0° до 90°).
ocular окуляр; глазной, зрительный.
ocular estimation определение расстояния на глаз, глазомерная съемка.
O. D., O. Dia *сокр.* **outside diameter** наружный диаметр.
odd нечетный, неровный, различный, случайный.
odograph одограф (прибор для записи пройденного расстояния).
odometer одометр, счетчик пройденного пути.
OECD *сокр.* **Organization for Economic Cooperation and Development** организация экономического сотрудничества и развития.
OEEC *сокр.* **Organization for European Economic Cooperation** организация европейского экономического сотрудничества.
oersted эрстед.
off мористее, вне видимости, на некотором расстоянии от берега, против, вне; «выключено», «отключено»; удаляться от берега, уходить в открытое море.
off. *сокр.* **office** — *см.*
off soundings плавание в условиях, когда глубина не может быть измерена лотом (*устар.*).
offensive наступление; наступательный.
offer предложение, попытка; предлагать, пытаться.
off-gauge нестандартный.
office контора, служба, министерство, управление, ведомство, бюро, должность.
office analysis камеральная обработка (*результатов съемки*).
office control камеральная проверка полевых данных.
office work камеральная обработка.
officer офицер, чиновник.
Office of Naval Research управление военно-морских исследований (США).
officer of the watch вахтенный офицер.
officer on duty дежурный офицер.
offing видимая часть моря на значительном удалении от берега; часть моря, непосредственно примыкающая к району, где требуется лоцманская проводка.
off-levelling негоризонтальность; остаточные углы наклона площадки, стабилизированной в горизонтальной плоскости; ошибка в показаниях гравиметра за счет воздействия на него горизонтальных ускорений при наклонном положении гироплатформы.
off-lying удаленный, выступающий (*в море*).
off-moorings бочки (*у причала*).
offset смещение в сторону.
offset printing офсетная печать.
offshore в сторону от берега (*в море*), на некотором расстоянии от берега; в открытом море.
offshore bank отмель.
offshore current течение вне зоны прибоя, течение от берега в море.
offshore shoal отмель.
offshore survey морской промер.
offshore water водяной заберег, воды материковой отмели за пределами взморья.
offspur отрог (*горы*).
offward по направлению к открытому морю.
OGO *сокр.* **Orbiting Geophysical Observatory** орбитальная геофизическая обсерватория.
ohm ом (единица сопротивления).
ohmage сопротивление в омах.
OIC *сокр.* **Oceanographic Instrumentation Center** океанографический приборный центр.
oil бензин, нефть, масло; смазывать, пропитывать маслом, заправляться.
oil derrick буровая вышка.
old старый, старинный, бывший, прежний.
old ice лед, возраст которого больше года.

ombrometer дождемер, осадкомер.
Omega радионавигационная гиперболическая система Омега.
omission пропуск, упущение.
omit пропускать, не указывать, не включать, пренебрегать.
omni приставка, означающая все.
omnibearing магнитный пеленг всенаправленного радиомаяка.
omnibearing distance navigation system дальномерно-азимутальная радионавигационная система.
omnidirectional всенаправленный, действующий во всех направлениях.
omnidirectional antenna всенаправленная антенна.
omnidirectional beacon всенаправленный радиомаяк.
omnirange *сокр.* **omnidirectional range** всенаправленный радиомаяк.
on включенный в цепь; «включено».
on board на борту.
on level keel на ровном киле.
on soundings плавание в условиях, когда глубина может быть измерена лотом (*устар.*)
on the beam на траверзе.
on the bow на крамболе (скуле), на носовых курсовых углах, близких к 45°.
on the quarter на раковине, на кормовых курсовых углах, близких к 135°.
on with в створе с. . .
on-and-off (идти) переменными курсами (галсами) вдоль берега.
ondograph высокочастотный осциллограф.
ondometer волномер.
one-figure одиозначный.
onefold простой, несложный.
one-place однозначный.
onflow приток воды.
onomastics ономастика, ономатология (раздел лексикологии, посвященный изучению собственных имен).
ONR *сокр.* **Office of Naval Research** управление военно-морских исследований (США).
on-shore к берегу.
onshore current течение, направленное к берегу.
onward идущий вперед; вперед, далее.
ooze жидкий ил, липкая грязь, тина, тихое течение, просачивание; просачиваться, пропускать жидкость, капать, медленно течь.
ooze mud илистая грязь.
oozy илистый, топкий.
oozy bottom илистый грунт, жидкий ил.
opacity непрозрачность, мутность, затемненность, темнота.
opaque непрозрачный, светонепроницаемый.
opaque coating гравировальный слой (в негативном гравировании).
open открытый, доступный, непересеченный; открывать, начинать; **the open** открытое море.
open coast открытый берег, незащищенный от моря берег.
open end traverse висячий полигонометрический ход.
open ice разреженный лед.
open lead проход, свободный ото льда.
open marks знаки в расстворе.
open pack ice ломаный лед, разреженный лед.
open port незамерзающий порт.
open roadstead открытый рейд.
open sea открытое море, водное пространство за пределами территориальных вод.
open sound открытая бухта (лагуна).
open traverse висячий полигонометрический ход.
open two sea marks сойти с линии створа.
open water открытая водная поверхность (*без ледяного покрова или покрытая льдом менее чем на 10%*).
opening отверстие, проход, разрыв (*береговой линии*), открывание, вскрытие.
operate действовать, работать, приводить в движение.
operation действие, работа, рабочий процесс; **operations** военные действия, операции.
operations register командный регистр.
operator лицо, работающее на каком-либо приборе или машине, оператор.
opportunity удобный случай, благоприятная возможность.
oppose препятствовать, оказывать сопротивление.
opposing wind ветер, дующий навстречу волнам.
opposite противоположность; противоположный, обратный, противолежащий; напротив.

opposition контраст, противоположность, противодействие, противостояние.
optic зрительный, визуальный.
optical зрительный, оптический.
optical apparatus оптический прибор.
optical axis оптическая ось.
optical bench оптическая скамья.
optical centre оптический центр.
optical flat оптическая плоскость (полированная поверхность с неровностями, не превышающими длины световой волны).
optical light filter оптический светофильтр, защитный фильтр (*для уменьшения внешней засветки*).
optical opacity оптическая мутность, непрозрачность.
optical parallax оптический параллакс.
optical path путь светового луча в оптической системе.
optical square ручной прибор для отбивки прямого угла, эккер.
optical system оптическая система.
optics оптика.
optimum оптимальные условия; оптимальный.
optional необязательный, произвольный.
or *сокр.* **orange, yellow or amber** оранжевый, желтый или янтарный.
orange оранжевый.
orb шар, сфера, круг, орбита.
orbed шарообразный, сферический.
orbit орбита.
orbital орбитальный.
orbiter орбитальная ракета.
orbiting движение по орбите.
ord *сокр.* **ordinary** обычный, средний.
ORDA *сокр.* **Oceanographic Research for Defence Application** океанографические исследования в военных целях.
order порядок, регламент, устав, приказ, распоряжение, ордер, предписание, заказ, степень, класс (*триангуляции, маяка*); приводить в порядок, приказывать, назначать.
order of bearing строй пеленга.
order of lights класс огней.
ordinary обычный, средний (*применительно к приливным явлениям*).
ordinate ордината.
ordnance артиллерия; артиллерийский.
ordnance datum нуль государственной нивелировки (*англ.*).
Ordnance Survey служба съемок (англ.).
organ орган, учреждение, газета.
organ of vision орган зрения.
organic органический, организованный, систематизированный.
organization организация; организационный.
orient восток; ориентировать, определять местоположение (*по компасу*).
orientate ориентироваться, определять местоположение (*по компасу*).
orientation определение направления, ориентация, ориентировка (*прибора*).
orientation of planetable ориентирование планшета.
orifice отверстие, устье, проход.
origin начало, источник, происхождение; **point of** ~ начало координат.
origin of coordinates начало координат.
original оригинал, подлинник, первоисточник; первоначальный, подлинный.
original depth естественная глубина.
original drawing совмещенный оригинал, расчлененный оригинал, составительский оригинал.
orographic(al) орографический, гипсометрический.
orographic precipitation орографические осадки.
orography рельеф, изучение форм земной поверхности (орография).
Oropesa sweep мягкий трал.
orthochromatic ортохроматический.
orthodrome ортодромия.
orthodromy плавание по дуге большого круга.
orthogon прямоугольная фигура.
orthogonal прямоугольный, ортогональный.
orthographic ортографический, прямоугольный.
orthometric ортометрический, отсчитанный по вертикали (*от поверхности геоида*).
orthometric correction ортометрическая поправка (поправка высоты за расхождение поверхностей сфероида и геоида).
orthomorphic равноугольный, конформный, ортоморфный.
orthomorphic projection равноугольная (конформная) проекция.

orthomorphism равноугольность, конформность.
orthophotograph аэроснимок, обработанный на ортофотоскопе.
orthophotomosaic фотомонтаж из снимков, обработанных на ортофотоскопе.
orthophotoscope ортофотоскоп.
OS *сокр.* **ocean station** океанская станция (место, где ведет наблюдение океанское судно погоды); **Ordnance Survey** служба съемок (Великобритания).
oscillate колебаться, вибрировать, генерировать (*колебания*).
oscillation колебание, вибрация, полное или двухстороннее качание маятника; колебательный.
oscillation of pendulum качание маятника.
oscillator осциллятор, генератор.
oscillator drift уход частоты.
oscillatory колебательный.
oscillatory wave колебательная волна.
oscillogram осциллограмма.
oscillograph осциллограф.
oscilloscope осциллоскоп.
oscilloscope photograph осциллоскопическая фотография.
osculation оскуляция (изменение параметров орбиты с течением времени).
osculatory касательный.
osmosis осмос (медленное просачивание растворителя в раствор через непроницаемую для растворенных веществ перегородку).
osmotic осмотический.
OSO *сокр.* **Orbiting Solar Observatory** орбитальная солнечная обсерватория.
OSRD *сокр.* **Office of Scientific Research and Development** управление научно-исследовательских работ.
OSV *сокр.* **ocean station vessel** океанское судно погоды.
otherwise иной; иначе, иным способом.
otter, otter trawl оттер-трал, трал с распорными досками, трал-отводитель, параван.
ounce унция (28,35 *г*).
out выход, пропуск; внешний, наружный, выключенный; вне, снаружи, из.
out of phase, out of step не в фазе.
out of trim неудифференцированный.
out-and-in search поиск (разведка) по заданному направлению в заданный срок (или на заданное расстояние).
outboard motor boat шлюпка с подвесным двигателем.
outbound уходящий в плавание, выходящий из гавани.
outbreak взрыв, вспышка, выброс, прорыв, вторжение.
outburst взрыв, вспышка, выброс, всплеск (*излучения*).
outcrop выход обнаженных коренных пород, выявление.
outdated устаревший.
outdoor, outer внешний, наружный.
outer harbor внешняя гавань.
outer orientation внешнее ориентирование.
outer planets внешние планеты (Марс, Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и Плутон).
outfall устье, канава, желоб, водосток; дамба, выступающая в море.
outfit оборудование, снаряжение, принадлежности, инструменты.
outflow сток, истечение, выход, излияние.
outfoot обгонять.
outlet выход, сток, вытекание; выпускное отверстие, штепсельная розетка.
outline контур, набросок, эскиз, очертание, кроки; очерчивать, описывать в общих чертах; **outlines** основы (*науки*).
outlook вид, перспектива, наблюдение, наблюдательный пункт.
outlying удаленный.
outlying danger опасность, лежащая вне прибрежной отмели.
outmatch превосходить.
out-of-the-way далекий, отдаленный, необычный.
outpace опережать, идти быстрее.
out-port внешняя гавань, аванпорт, порт на побережье.
output выпуск, вывод, производительность, мощность, емкость.
output device выводное устройство.
outrun перегнать, опередить.
outset начало, отправление.
outside наружная часть, внешняя поверхность; наружный; снаружи.
outside water забортная вода.
outward внешний, наружный, поверхностный, направленный наружу.
outward bound идущий в открытое море.

outwash смыв.

OVC *сокр.* **overcast** покрытый облаками.

oven печь.

over приставка, означающая: пере, через, над, сверх.

over-all, overall общий, полный, предельный, всеобщий; повсюду, полностью.

overboard за бортом, за борт.

overcast пасмурная погода, облачность; покрытый облаками, хмурый (*о небе*).

overdevelop перепроявлять.

overexposure передержка.

overfall быстрина, сулой.

overflow наводнение, половодье, разлив; течь через край, выступать из берегов, затоплять, стекать.

overflowing разлив; переполненный.

overgrow высокий уровень воды; перерастать, зарастать (*водорослями*).

overhaul подробный осмотр (*прибора*), ревизия, капитальный ремонт, пересмотр; догонять, догнать, реконструйровать.

overhead верхний, воздушный; наверху.

overhead transporter bridge подвесная дорога.

overlap перекрытие (*снимков, листов карты*), величина перекрыша; перекрывать(ся), соединять внакрой, частично покрывать, частично совпадать.

overlapping перекрытие (*снимков*), перекрыш.

overlapping pair перекрывающаяся пара снимков.

overlay лист прозрачного пластика для негативного гравирования, оригинал (*в негативном гравировании*).

overlay tracing прокладка на рубашке планшета.

overlie лежать над чем-либо.

overload перегрузка; перегружать.

overloading перегрузка.

overprint данные, впечатанные на карту после ее издания; допечатка; впечатать, допечатывать.

override отвергать, не принимать во внимание, перескочить (*через бон*).

overrun пространство за концом взлетной полосы; переливаться через край, настигнуть, набежать с кормы (*о волне*).

oversea заморский, заокеанский; через море, за границу.

overset опрокидывать(ся), опрокинуть(ся).

overshoot промахнуться, проскочить (*заданное место*), превышать, превосходить.

oversplash взброс волн (*на мол*).

overtake догнать, нагонять, овладевать.

overtide мелководная волна прилива, имеющая скорость, кратную скорости одной из основных гармонических составляющих приливообразующей силы; волны высших порядков M_4, M_6, M_8, S_4, S_6 . . . (*в теории приливов*).

overtone обертон, гармоника.

overturn поражение, опрокидывание, разрушение, перемешивание; опрокидывать(ся), падать, уничтожать.

OVHD. CAB. *сокр.* **overhead cable** подвесной (воздушный) кабель.

owe быть обязанным.

owing to ввиду, благодаря, вследствие.

O. W. S. *сокр.* **ocean weather ship** океанское судно погоды.

ox-bow, oxbow старица, заводь.

oxidation окисление.

oxide окись.

oxide coated оксидированный.

oxidize окисляться, оксидировать.

oxigen кислород.

oxigen content содержание кислорода.

oxigenetion выделение кислорода.

Oy, oys *сокр.* **oysters** устрицы.

Oyashio течение Ойя-Сио.

oyster устрица; устричный.

oyster-bank, oyster-bed устричная отмель, устричная банка.

oz *сокр.* **ooze** ил.

ozalid print озалидная печать (сухая контактная фотопечать).

ozone озон.

ozs. *сокр.* **ounces** унции.

P

P *сокр.* **parallax** параллакс; **pebbles** крупная галька; **pole** полюс; **pond** пруд, бассейн; **port** порт, гавань; **port-side** левая сторона; **position** место, позиция; **pressure** давление.

p. *сокр.* **page** страница; **pebbles** крупная галька; **polar distance** полярное расстояние.

P. A. *сокр.* **position approximate** положение приближенное.

p. a. *сокр.* **per annum** в год, ежегодно.

pace шаг; измерять расстояние шагами.

pack пак, паковый лед, кипа, пакет; упаковывать.

pack ice паковый лед (большое скопление дрейфующих льдин или обломков айсбергов).

package аппаратура (*спутника*), пакет, упаковка.

packcloth грубый холст, брезент.

packet группа (*волн*), пакет, пачка.

pack-ice *см.* **pack ice**.

paddle весло, лопасть, затвор (*шлюза*).

pag. *сокр.* **pagoda** пагода.

page страница.

pagination нумерация страниц.

pagoda пагода.

PAIGH *сокр.* **Pan American Institute of Geography and History** панамериканский институт географии и истории.

paint краска, окраска, заливка; красить, окрашивать, делать заливку.

painting окраска.

pair пара; парный, двойной.

pair of compasses циркуль.

palace дворец.

pale свая, граница; бледный, тусклый, палевый.

paleocrystic ice, paleocrystallic ice палеокристаллический лед (сжатый, всторошенный и выветрившийся многолетний лед).

paleomagnetism палеомагнетизм (остаточное намагничивание изверженных пород).

paleontology палеонтология.

paleozoic era палеозойская эра.

pallium пелена облаков.

palm лапа (*якоря*), лопасть (*весла*), пальма, ладонь.

palm trees пальмовые деревья.

pamphlet наставление, инструкция.

pan котловина, ковш, топка (*компаса*), блинчатый лед.

pan. *сокр.* **pancake ice** блинчатый лед.

pan ice плавучая льдина (края которой тоньше середины).

pancake ice блинчатый лед.

panchromatic панхроматический, чувствительный во всей области светового спектра.

pandanus пандан (дерево; похожее на пальму).

pane заслонка, грань.

panel щит управления, распределительный щит, приборная панель, кессон; монтировать (*аэроснимки*).

pantograph пантограф; пантографировать, вычерчивать, гравировать с изменением масштаба.

pantograver гравировальный пантограф, пантограв ер.

pap холм, бугор, втулка.

paper бумага, фотобумага, статья, диссертация, доклад, документ; бумажный.

PAR *сокр.* **precision approach radar** точная посадочная радиолокационная станция.

Par. *сокр.* **parallax** параллакс.

parabola парабола.

parabolic параболический.

parachute парашют.

parallactic параллактический.

parallactic angle параллактический угол (*в параллактическом треугольнике*).

parallactic grid параллактическая сетка.

parallax параллакс (*астрономический или инструментальный*).

parallax bar параллаксометр, стереометр.

parallax correction поправка за параллакс.

parallax difference параллактическое смещение, разность (*стереоскопических*) параллаксов двух точек, изображенных на двух снимках.

parallax inequality параллактическое неравенство (изменение амплитуды прилива или скорости приливного течения, обусловленное изменением расстояния Луны от Земли).

parallel параллель.

parallel of altitude альмукантарат.
parallel of declination параллель светила.
parallel of latitude географическая параллель.
parallel rulers параллельная линейка.
parallel sailing плавание по параллели.
parallel to the axis of tilt горизонталь (*аэроснимка*); линия, перпендикулярная главной вертикали.
parallel to the principal line вертикаль (*аэроснимка*); линия, параллельная главной вертикали.
parallelogram параллелограмм.
paramagnetic парамагнитный.
paramarines парашютный десант морской пехоты.
parameter, parametre параметр.
parametric параметрический.
paranthelion парантгелий, парантелий (ложное солнце, отстоящее обычно на 90°, 120° или 140° от истинного).
paraselene параселена (ложная луна на расстоянии 22°, 46°, 90°, 120°, 140° или 180° от истинной).
parasite помеха.
paratractor *сокр.* **parallel-rule-triangle-protractor** прокладочный прибор, состоящий из параллельной линейки, треугольника и протрактора.
paraxial находящийся непосредственно у оптической оси (*объектива*), параксиальный.
parcel земельный участок, пакет, посылка.
parent причина, основа, источник.
parent population генеральная совокупность.
parenthesis круглая скобка.
parhelion паргелий (ложное солнце на расстоянии 22° или 46° от истинного).
parity равенство, соответствие, аналогия.
parity check проверка на четность (*в вычислительных машинах*).
parkway автострада, аллея (*амер.*).
parsec парсек (единица длины).
part часть, доля, деталь.
partable делимый на части.
partial частичный, частный, парциальный.
partial derivative частная производная.
partial eclipse частичное затмение.
partial pressure парциальное давление.
partial tide составляющая волна прилива (*в гармоническом анализе приливов*); частный прилив.
partially частично.
participate участвовать.
particle частица.
particle velocity скорость частицы (*напр., в теории морских волн*).
particular подробность, деталь; частный, особый.
particular scale частный масштаб.
parting разделение, разветвление; разделяющий, расходящийся (*о дороге*).
party партия (*съемочная*), отряд, группа.
partyline граница частных владений (*амер.*).
Pass. *сокр.* passage — *см.*
pass проход, узкий пролнв, судоходный канал, судоходный фарватер, ущелье; проходить, перевозить, происходить, пропускать.
pass point фотограмметрическая точка.
passable проходимый, судоходный.
passage проход, перевал, переход, рейс.
pass-band полоса пропускания.
passing проходящий (*об осадках*).
passometer карманный шагомер.
paste клей, мастика; клеить, наклеивать.
paste the pictures склеивать аэроснимки.
patch участок (*водной поверхности*), отличительная глубина, пятно; заделывать, склеивать накладкой (*пленку, карты*).
patent log буксируемый механический лаг.
patent slip судоподъемный эллинг.
path тропа, путь, траектория.
patrol патруль, дозор.
pattern образец, модель, шаблон, трафарет, форма, система, структура, строение, характеристика, диаграмма.
paucity малочисленность, малое количество.
PAV *сокр.* **pressure altitude variation** изменение видимой высоты (*светила*) за счет изменения давления.
Pav. *сокр.* **pavilion** павильон, барак, палатка.
pawl пал.
pay плата; платить, окупаться.
pay attention обращать внимание.

pay out травить (*конец, трос*).
payment уплата, выплата.
P-band частотный диапазон **P** (частоты от 225 до 390 *Мгц*).
PBM *сокр.* **permanent bench mark** постоянный репер; **precise bench mark** фундаментальный репер, вековой репер, нивелирная марка высокоточного нивелирования.
PC *сокр.* **personal correction** поправка за личную ошибку наблюдателя; **pilotage chart** полетная карта (*амер.*); **point of curvature** точка перехода прямой в кривую.
P. C. *сокр.* **permanent current** постоянный ток.
p. c. *сокр.* **per cent** процент; **point of curvature** точка перехода прямой в кривую.
PCGN *сокр.* **Permanent Committee on Geographical Names** постоянное бюро транскрипции географических названий (*англ.*).
P. D. *сокр.* **position doubtful** положение сомнительно (ПС).
PDA *сокр.* **predicted drift angle** ожидаемый угол сноса.
PDR *сокр.* **precision depth recorder** прецизионный самописец (эхолота).
peak пик, выступающая вершина (*горы*), гребень (*волны*), выброс.
pear-shaped грушевидный, грушеобразный.
peat торф.
peat bog торфяное болото, торфяник.
peb *сокр.* **pebbles** — *см.*
pebbles крупная галька, голыш.
pebble roundstone гравий (средний), галька.
pecked пунктирный.
pecked line пунктирная линия.
pedal curve подэра.
pedestal пьедестал, прямоугольный выступ на развертке осциллографа, основание (*антенны*), тумба, штатив.
pedometer педометр (шагомер).
peel off лопасть (*весла*); снимать, смывать (*слой, покрытие*), отворачивать.
peep-sight щель глазной мишени.
peg нагель, штифт, колышек, веха; разбивать линию на местности.
pegging out разбивка или провешивание линии.
peg-top-buoy волчкообразный, остроконечный буй.
pelagian океанический, пелагический.
pelagic морской, океанический, пелагический.
pelagic deposits пелагические отложения (состоящие из органогенных осадков и красной глубоководной глины).
pelagic region пелагическая область, пелагиаль.
pelagic sediment пелагические отложения.
pelitic пелитовый, мелкозернистый, глинистый.
pelorus пелорус.
pen перо, ручка, рейсфедер; чертить (*тушью*).
pencil карандаш, пучок сходящихся лучей, луч (*прожектора*); вычертить в карандаше.
pencil beam узкий пучок лучей, остронаправленный луч света.
pendant вымпел, шкентель.
pendular маятниковый прибор; маятниковый.
pendulous висячий, подвешенный, качающийся.
pendulous gyroscope маятниковый гироскоп.
pendulum маятник, маятниковый гравиметрический прибор; маятниковый.
pendulum apparatus гравиметрический прибор.
pendulum clock маятниковые часы.
pendulum determinations маятниковые гравиметрические измерения, гравиметрическая съемка с помощью маятникового прибора.
pendulum flexure упругость штатива маятникового прибора.
pendulum sextant секстан с маятником.
pendulum vibration одинарное движение маятника, полупериод колебания маятника.
penetrability, penetrance проницаемость.
penetrate проникать, пропитывать, проходить сквозь.
penetration проникновение, проникание, прохождение.
peninsula полуостров.
peninsular полуостровной.
Pen^{la} *сокр.* **peninsula** полуостров.
pennant вымпел.
penny пенни ($^1/_{12}$ шиллинга).
pentagon пятиугольник.

pentagonal пятиугольный.
pentagram звездчатый пятиугольник, пентаграмма (фигура, составленная диагоналями правильного пятиугольника).
pentahedral пятигранный.
pentaprism пентагональный призменный эккер, пентапризма.
pentode пентод.
penumbra полутень, полусвет.
people население; населять.
per по, через, посредством, за, на.
per. ann. *сокр.* **per annum** в год.
per cent процент.
perambulator шагомер.
percentage процентное содержание.
perceptance воспроизведение.
perceptible заметный, различимый.
perception восприятие, ощущение, понимание.
perch веха, шест, перчь (единица длины, равная 5,03 *м*).
perch-beacon знак с шестом.
percolation фильтрация.
percolator фильтр, фильтровальная машина.
percussion удар, сотрясение, тряска, толчок, столкновение.
perennial годовой, годичный, не пересыхающий летом, постоянный.
perfect совершенный, точный; улучшать, заканчивать, выполнять.
perforate пробивать отверстия, перфорировать.
perforation пробивание отверстий, перфорация.
perform выполнять, производить.
performance техническая характеристика работы, выполнение.
perigean перигейный (*прилив*).
perigean range величина перигейного прилива.
perigee перигей.
perigon полный угол (360°).
perihelion перигелий.
peril опасность, риск; подвергать опасности.
perilous опасный, рискованный.
perimeter периметр, длина замкнутой кривой.
period период, интервал времени, цикл.
periodic(al) периодический.
periodicity периодичность, частота.
periphery периферия, окружность.
periscope перископ.
permafrost вечная мерзлота.
permalloy пермаллой (сплав 80% никеля и 20% железа).
permanence стойкость (*например, краски*), прочность.
permanent постоянный, неизменный.
permeable проницаемый.
permeability водопроницаемость, магнитная проницаемость.
permeate пропитывать, проникать, проходить сквозь.
permissible возможный, допустимый.
permission допуск.
permit позволять, допускать.
permittance емкостная проводимость.
permittivity диэлектрическая постоянная.
perpendicular перпендикуляр, отвес; перпендикулярный, крутой.
perpetual вечный, постоянный.
persist оставаться, продолжать существовать.
persistence, persistency живучесть, постоянство, инерция, продолжительность сохранения эффекта после устранения вызвавшей его причины, послесвечение экрана.
persistence of vision инерция зрительного восприятия.
personal correction поправка за личную ошибку наблюдателя.
personal equation личное уравнение (*при определении времени*).
personal error личная ошибка наблюдателя.
personnel личный состав.
perspective перспектива, перспективное изображение, вид; перспективный.
perspective centre центр (*перспективный*) проекции.
perspective grid перспективная сетка (*в фотограмметрии*).
perspective plane плоскость, проходящая через центр проекции.
PERT *сокр.* **Program Evaluation and Review Technique** «метод оценки и пересмотра планов», система сетевого планирования и управления (ПЕРТ).
pertinent подходящий, имеющий отношение.
perturbance, perturbation возмущение, нарушение.
petrean скалистый, каменистый.
petrography петрография.
petrol бензин, горючее.
petroleum нефть, керосин.

petrology петрология.
Pettersson current meter измеритель скорости и направления течений Петерсона (с фоторегистрацией результатов измерений).
pewter сплав олова со свинцом; оловянный.
pgc *сокр.* **per gyro compass** по гирокомпасу.
PGR *сокр.* **precision graphic recorder** прецизионный самописец (эхолота).
PGS *сокр.* **predicted ground speed** предсказанная (ожидаемая) абсолютная скорость.
PH *сокр.* **Public Health** здравоохранение.
pH *усл. обозн.* показатель концентрации водородных ионов, водородный показатель.
p. h. *сокр.* **per hour** в час.
phantom ложный сигнал на экране радиолокатора, следящее кольцо гирокомпаса.
phantom bottom звукорассеивающий слой, «ложное дно» (*на эхограмме*).
phase фаза; ошибка за кажущееся горизонтальное смещение геодезического сигнала, вызванное неравномерным или только боковым освещением; фазировать.
phase inequality фазовое неравенство.
phase lag отставание фазы.
phase modulation фазовая модуляция.
phase speed, phase velocity фазовая скорость.
phenomenon явление, феномен.
phiblant *сокр.* **Amphibious Forces, Atlantic** десантные силы в Атлантическом океане (США).
phibpac *сокр.* **Amphibious Forces, Pacific** десантные силы в Тихом океане (США).
phitoplankton фитопланктон.
Phleger corer грунтовая трубка Флегера.
phonometer фонометр (прибор для измерения силы или частоты звука).
phonotelemetry радиоакустическое определение расстояний.
phosphate фосфат.
phosphorescence фосфоресценция.
phosphorus фосфор.
phot фот (единица освещенности).
photic zone фотическая зона.
photo фотография, снимок.
photo base базис фотографирования.
photoalidade фотоалидада (прибор для определения высот точек местности по перспективным аэроснимкам).
photocell фотоэлемент.
photo-composer фотонаборная машина.
photocomposing фотонабор, составление фотомонтажа.
photocopy негатив, фотокопия.
photodelineation отбор элементов на фотоснимках.
photoelectric фотоэлектрический.
photoelectric cell фотоэлемент.
photoelectric pilot авторулевой (*с использованием магнитного компаса*).
photoengraving фотогравюра.
photo-etching фотоцинкография, травление фотомеханическим способом.
photogoniometer фотогониометр, фототеодолит.
photogoniometric фотогониометрический, фотограмметрический.
photogram фотограмма (аэроснимок, предназначенный для фотограмметрической обработки).
photogrammeter фотограмметрист, фототеодолит.
photogrammetric фотограмметрический.
photogrammetric control фотограмметрическая привязка.
photogrammetric extension фототриангуляция.
photogrammetric survey наземная или воздушная фотосъемка.
photogrammetry фотограмметрия.
photograph фотография, фотоснимок; снимать, фотографировать.
photograph axes линии, соединяющие координатные метки прикладной рамки; оси координат аэроснимка.
photograph centre главная точка снимка.
photograph(ic) coordinates координаты (*точек*) на аэрофотоснимке.
photograph(ic) nadir точка надира.
photograph parallel горизонталь аэроснимка (любая прямая в картинной плоскости, перпендикулярная главному вертикалу снимка).
photograph plane плоскость (аэро) снимка.

photograph pyramid пространственная пирамида (пирамида, образованная центром проекции и тремя точками на снимке).
photographer фотограф.
photographic interpretation дешифрирование фотоснимка.
photography фотография, фотографирование, фотосъемка.
photogravure фотогравирование.
photoindex фотосхема, схема накидного монтажа.
photolithography фотолитография.
photomap фотоплан, фотокарта (*амер.*), фотокопия карты; карта, составленная по данным аэрофотосъемки.
photomapping составление карт по снимкам, фототопографическая съемка, фототеодолитная съемка.
photometer фотометр.
photomicrography микрофотография.
photomontage фотомонтаж, фотосхема.
photomultiplier фотоумножитель (фотоэлемент в электронном копировальном приборе для контактного печатания аэроснимков).
photomultiplier tube фотометр.
photon фотон.
photopair стереопара аэроснимков.
photopic vision дневное зрение (адаптированное на яркий свет зрение, «колбочковое зрение»).
photoplotting составление карт по аэроснимкам, фотограмметрическая обработка.
photoprint контактный отпечаток, оттиск, репродукция, фотогравюра.
photoproof корректура аэроснимков, корректура карты по аэроснимкам.
photoreading дешифрирование аэроснимков, опознание объектов по аэроснимкам.
photoreconnaissance фоторекогносцировка, фоторазведка, аэрофоторазведка.
photoreducer фотоуменьшитель, фоторедуктор.
photo-revised исправленный по аэросиимкам.
photosensitive светочувствительный.
photosensitivity фоточувствительность.
photosetter фотонаборная машина.
photosetting фотонабор.
photosphere фотосфера (видимая поверхность Солнца).
photostat фотостат (прибор для получения позитивной копии чертежа).
phototelegraphy фототелеграфия.
phototheodolite фототеодолит.
phototopography фототопографня.
phototriangulation фототриангуляция.
phototube фотоэлемент.
phototube current meter измеритель скорости течения с помощью фотоэлемента (воспринимающего пучок света, проходящий через вертушку, вращаемую течением).
phototype светопечатание, фототипия.
photovision телевидение.
phrase фраза, выражение.
phychrophile узкий диапазон значений солености.
physical физический, материальный.
physical oceanography физическая океанографня.
physics физика.
physiographic физиографический.
physiography физико-географические условия, физическая география, геоморфология.
phytoplankton фитопланктон.
PI *сокр.* **photo interpretation** дешифрирование снимков; **point of interception** точка перехвата; **point of intersection** точка пересечения, прямая засечка, узловая точка; **productivity index** коэффициент продуктивности.
pibal *сокр.* **pilot balloon** метеонаблюдения с помощью шара-пилота и теодолита.
pick выбор; выбирать, отбирать, улавливать; ~ **up** взять (*пеленг*), поднять (*якорь*), поймать (*по радио*).
pick-up датчик, чувствительный элемент, чувствительность (*радио*), ускорение, телевизионная трубка, адаптер, микрофон.
pickup coil катушка связи.
pictogram график, графическое изображение, диаграмма.
picture (аэро)снимок, проекция, изображение.
picture plane картинная плоскость.
pie graph секторная диаграмма.
piece образец, обломок, часть, деталь.
piedmont расположенный у подножия горы, подгорный.

piedmont ice пласт материкового льда, образованный при слиянии двух и более ледников на сравнительно ровном месте у основания гор (частично может быть на плаву).
pier пристань, пирс, мол, столб, свая, бык (*моста*), волнорез, волнолом.
pierce пересекать, проникать.
pierhead оконечность пирса, внешний конец пирса.
pierhead light огонь на оконечности пирса.
piezoelectric(al) пьезоэлектрический.
piezoelectric effect пьезоэлектрический эффект.
piezoelectricity пьезоэлектричество.
piezometer пьезометр.
piezometric пьезометрический (*относящийся к сжатию жидкости под давлением или к пьезометру*).
pile свая, столб, груда, батарея, кипа; свайный; складывать.
pile beacon навигационный знак на сваях.
pile lighthouse свайный маяк.
pile structure сооружение на сваях.
pile up сесть на мель.
pilework свайное сооружение.
piling сваи, свайные сооружения.
pillar столб, стойка, пиллерс, геодезический знак.
pillar beacon шестовой знак, веха.
pillar buoy столбовидный буй.
pilot лоция, лоцман, пилот; управлять, проводить (*судно*).
pilot balloon шаропилот.
pilot boarding ground место встречи лоцманов.
pilot chart лоцманская карта (содержит сведения о течениях, погоде, рекомендованных путях и т. п.).
pilot house рулевая рубка.
pilot station лоцманская станция.
pilot waters район, в котором обязательна лоцманская проводка; район проводки судов лоцманами.
pilotage лоцманская проводка, лоцманское дело, лоцманский сбор.
pilotage waters районы, в которых необходима лоцманская проводка.
pilot-boat лоцманский бот.
piloting метод кораблевождения, основанный на определении своего места по береговым предметам.
piloting cable ведущий кабель.
pilot's sailing direction лоция.
pilot-vessel лоцманское судно.
PIL. STA *сокр.* **pilot station** лоцманская станция.
pin кнопка, штифт, болт, штырь, колышек; прокалывать, пробивать.
P in A *сокр.* **parallax in altitude** параллакс по высоте.
pinch out выделяться, выдаваться, возвышаться.
pine сосна; сосновый.
ping акустический сигнал от подводного датчика.
pink пинка (судно); розовый цвет.
pinnace полубаркас, пинас, катер.
pinnacle остроконечная вершина, остроконечная скала (подводная или выступающая из воды).
pinnacled iceberg пикообразный айсберг.
pinned закрепленный.
pinnule диоптр угломера.
pinpoint точно определенное место корабля; точный, прицельный; определять место корабля с большой точностью, точно указывать.
pin-prick накалывать точки.
pint пинта (единица объема, равная приблизительно 0,5 *л*).
pintle ось, цапфа, болт, рулевой крюк.
PIOSA *сокр.* **Pan Indian Ocean Science Association** всеиндийская океанографическая ассоциация.
pip короткий остроконечный выброс, импульс на экране индикатора, высокий короткий звуковой радиосигнал.
pipe труба, трубка, трубопровод, боцманская дудка; свистать, вызывать дудкой.
pipology изучение и интерпретация выбросов.
piramidal iceberg пирамидальный айсберг.
pirep *сокр.* **pilot report** информация об атмосферных условиях, даваемая с самолета (*амер.*).
piston поршень, клапан.
pit углубление, впадина, яма.
pitch килевая качка, продольный наклон (*снимка, самолета*), угол тангажа, шаг (*винта*); наклоняться, испытывать килевую качку.
pitch gimbal(s) подвес в поперечной оси.
pitching килевая качка.
Pitot tube трубка Пито.

pitting коррозия (*в виде раковин*).
pivot точка опоры, точка вращения, стержень, шпилька магнитного компаса, основной элемент; вращаться.
pivot buoy поворотный буй.
P^k *сокр.* **peak** пик.
place место, положение, разряд; помещать, ставить.
place of call порт захода.
placement размещение.
plain равнина; гладкий, простой, ровный.
plan план, чертеж, схема, проект; составлять план, проектировать.
plan position, indicator индикатор кругового обзора.
plane плоскость; ровный, плоский.
plane of reference нуль глубин, нуль высот.
plane rectangular coordinates плоские прямоугольные координаты.
plane sailing письменное счисление в постоянном масштабе.
plane table планшет, мензула.
plane table traverse мензульный ход.
plane wave плоская волна.
planet планета.
plane-table мензула, планшет; производить мензульную съемку.
plane-table alidade кипрегель, алидада с диоптрами, комплект мензулы.
plane-table survey мензульная съемка.
planetabler топограф-полевик, ведущий мензульную съемку.
planetary планетарный, общий для всей Земли.
planetoid астероид.
planform форма водного бассейна, ограниченного уровнем спокойной воды.
planimeter планиметр; планиметрировать.
planimetric планиметрический, контурный, плоский, плановый.
planimetric map карта без изображения рельефа, плановая карта.
planimetry планиметрия.
planisphere планисфера.
plankton планктон.
plankton haul подъем планктона.
plankton net планктонная сетка.
planktonic планктонный.
planner топограф, чертежник, плановик.
planning планирование, составление плана.
planoconvex плосковыпуклый.
plan-position indicator индикатор кругового обзора.
plant установка, технический агрегат, оборудование, завод, растение; ставить (*мины*), устанавливать.
plaster штукатурка, гипс, пластырь.
plastic пластик, пластмасса, пластичность; пластический.
plasticity пластичность.
plasticize изготовлять на пластике, покрывать пластиком.
plat план, карта (кадастровой съемки) (*амер.*).
plate лист (*карты*), пластинка, анод, гравировальная доска, клише, рисунок, снимок, чертеж, карта, схема (*в книге*); покрывать металлом.
plate axes система координат аэроснимка.
plate current анодный ток.
plate ice блинчатый лед.
plateau плато (сравнительно плосковершинное поднятие морского дна значительного размера в диаметре и обычно возвышающееся более чем на 200 *м* от подножия), плоская возвышенность, плоскогорье.
plateform цех изготовления печатных форм.
platen выравнивающий стол, прижимное устройство.
platform плоская возвышенность, платформа, терраса, площадка (*орудийная*), помост.
plating обшивка.
play действие, игра, зазор, смещение аэроснимка, мертвый ход, промежуток; действовать.
play-back считывание записи.
plicate складчатый.
plot нанесение на карту, проект, эскиз, график, план, чертеж, схема; вести прокладку, составлять карту, план или схему, вычерчивать, строить (*кривую*).
plot a route прокладывать маршрут.
plottable наносимый на карту, подлежащий нанесению на карту, трансформируемый.
plotter прокладчик, координатограф, картосоставительский прибор, протрактор, картограф-составитель.
plotting составление карты, нанесение данных на карту, прокладка, монтаж, вычерчивание карты; составительский, нанесенный на карту.
plotting camera фототрансформатор.

plotting of controls нанесение опорных пунктов.
plotting paper миллиметровая бумага.
plotting sheet планшет.
plotting table прокладочный стол, автоматический координатограф.
plottings данные, нанесенные на карту.
plough бороздить (*море*), рассекать (*волны*).
plug штепсель, штепсельная вилка.
plug in вставлять (*штепсель*).
plugging chart сортировальная машина.
plumb отвес, лот; вертикальный, отвесный; устанавливать вертикально, измерять глубину.
plumb(line) deviation уклонение отвесной линии.
plumb line отвес, лот, отвесная линия, критерий.
plumbago графит.
plumbing проведение вертикальных линий, проектирование, измерение глубин лотом.
plumb-line *см.* **plumb line.**
plummet отвес, лот.
plunge погружение, уклон; погружать(ся).
plunge point место опрокидывания или разрушения волны.
plunger водолаз, поршень, плунжер.
plunging килевая качка.
plunging breaker волна, ударяющая о берег после прохождения над рифами.
plural множественный, многочисленный.
plus знак плюс; положительный, дополнительный.
plutonic rock скала вулканического происхождения.
pluvial дождевой.
pluviometer дождемер.
ply складка; курсировать, совершать рейсы, лавировать, пропускать (*ленту*).
plywood фанера.
PM *сокр.* **pulse modulation** импульсная модуляция.
P. M. *сокр.* **per minute** в минуту.
Pm. *сокр.* **pumice** пемза.
p. m. *сокр.* **post meridiem** после полудня.
Pn *сокр.* **north pole** северный полюс; **perigean range** величина пернгейного прилива.
pneumatic пневматический.
PNL *сокр.* **Pacific Naval Laboratory** тихоокеанская военно-морская лаборатория.
P. O. *сокр.* **post office** почтовое отделение.
Po *сокр.* **polyzoa** полизоя (грунт).
pocket ложбина, впадина, гнездо, карман, разводье, кончающееся тупиком, ледяной мешок.
pocky cloud мешкообразное облако.
POGO *сокр.* **Polar Geophysical Orbiter** полярный геофизический спутник; **Polar Orbiting Geophysical Observatory** геофизическая обсерватория, движущаяся по полярной орбите.
point пункт, точка, острие, мыс, стрелка, румб; направлять на точку, определять точку, указывать.
point light точечный источник света.
point of arrival пункт назначения (пришествия).
point of departure пункт отшествия.
point of destination пункт назначения (пришествия).
point of inflection точка перегиба.
point of intersection точка пересечения, прямая засечка, узловая точка.
point of land мыс.
point of origin начало координат.
point of reference нулевая точка, исходная точка.
point source точечный источник.
pointer стрелка, указатель.
pointing указание (*направления*), визирование.
pointing line коллимационная линия, линия визирования, визирная линия.
pointings цифровые значения шкалы.
poise пуаз (единица вязкости).
Poisson's ratio коэффициент Пуассона.
pol *сокр.* **polyzoa** полизоя (грунт).
polar полярный.
polar axis полярная ось.
polar bearing полярный угол (*в полярной или сферической системах координат*).
polar chart карта полярного района, карта в полярной проекции.
polar circle полярный круг (*северный или южный*).
polar deviation полукруговая девиация.

polar diagram полярная диаграмма, диаграмма направленности, диаграмма излучения.
polar distance полярное расстояние.
polar front полярный фронт.
polar ice многолетний паковый лед, полярный лед.
polar orthographic projection полярная ортографическая проекция.
polar regions приполярные районы, околополюсные районы.
polarimeter поляриметр.
Polaris Полярная звезда, система Поларис.
Polaris correction поправка высоты Полярной звезды.
polarity полярность.
polarization поляризация (*света*).
polarization error поляризационная ошибка.
polarized поляризованный.
polarizer поляризатор.
polder польдер.
pole полюс, шест, наметка, пол (род или перчь — единица длины, равная 5,03 *м*).
pole of inaccessibility полюс недоступности.
pole-star Полярная звезда.
pole-zenith-star параллактический треугольник.
pollutant загрязнитель (*воды, воздуха*).
pollution загрязнение (*воды, воздуха*).
polyconic поликонический.
polyconic projection поликоническая проекция.
polygon многоугольник, полигон, ломаная.
polygonal многоугольный, полигональный.
polygonometry полигонометрия.
polyhedron многогранник.
polymerization полимеризация.
polymorphism полиморфизм.
polynomial полином, многочлен, многочленный.
polynya полынья.
polyphase многофазный.
polyzoa полизоя (грунт).
pond пруд, водоем, бассейн, запруда; озеро, образованное плотиной; водохранилище.
ponderosity сила тяжести, вес.
pontoon понтон.
pool озерко талой воды на льду, снежница, полынья, пруд, лужа, водоем, бьеф, бассейн, впадина, глубокое место в реке или гавани; объединять, соединять, складывать.
pooled суммарный.
poop полуют, корма; захлестнуть с кормы (*о волне*).
poor бедный, недостаточный, плохой.
popple зыбь, волнение, плеск; волноваться (*о море*).
population население, популяция.
pororoca бор, приливной вал в устье Амазонки.
porosity пористость.
porous пористый, губчатый.
port порт, гавань, левый борт; поворачнвать налево.
port of call порт захода.
port the helm! лево руля!
portable переносный, портативный.
portable pneumatic core sampler портативное пневматическое устройство для взятия проб грунта (песчаного и кораллового).
portable tide staff переносная (уровенная) рейка.
portfolio папка, дело, портфель (*для карт*).
portion часть, доля, порция; делить на части.
Pos. *сокр.* **position** место, позиция, положение.
position положение, местоположение, место, координаты точки, позиция; размещать, помещать, ставить, определять местоположение.
position angle параллактический угол.
position approximate положение приближенное.
position buoy туманный буй (буксируемый).
position circle круг равных высот, изостадия, круг вероятного местоположения корабля.
position doubtful положение сомнительно (ПС).
position error ошибка местоположения; ошибка отсчета инструмента, обусловленная ошибкой определения места или ориентирования.
position finding cell береговой дальномерный пост.
position line линия положения.
positioning определение места.

positive позитив; положительный, точный, позитивный.
positive gradient температурная инверсия (повышение температуры с глубиной).
positive prefix, positive sign плюс.
positron позитрон.
Pos^{n} *сокр.* **position** место, позиция, положение.
possible возможный, вероятный.
post столб, мачта, веха, пост, пункт, точка стояния, почта, доставка почты; отправлять по почте.
post meridian, post meridiem после полудня.
postmeridian послеполуденный.
postulate предварительное условие, постулат; постулировать, ставить условие.
pot шашка (*дымовая*), кружка, котелок, тигель; захватывать.
potential потенциал, напряжение, возможность.
potential density потенциальная плотность.
potential energy потенциальная энергия.
potential temperature потенциальная температура.
potentiometer потенциометр.
potentiostat потенциостат (прибор для прямого изучения коррозируемых металлов).
pound фунт (453,6 *г*); ударять (*тяжело*), бить(ся), разбивать.
pound sterling фунт стерлингов (соверен), равен 20 шиллингам.
pounding удары.
pour ливень; лить, извергать.
pour in впадать, вливаться.
powder порох; превращать в порошок.
powder flag красный флаг, означающий, что корабль грузит взрывчатое вещество или огнеопасные грузы.
powdered порошкообразный.
power сила, мощность, энергия, производительность, степень, власть, способность.
power gain выигрыш в мощности.
power level уровень мощности, величина мощности.
power spectrum спектральная плотность.
power transmission line силовая электролиния (*воздушная*).
P. P. I. *сокр.* **plan position indicator** индикатор кругового обзора.
p. p. m. *сокр.* **parts per millie** частей на тысячу, промиль; **parts per million** частей на миллион.
practical практический, фактический.
practice практика, тренировка, применение; учебный, опытный.
prairie прерия, степь.
pre приставка, означающая в сложных словах: пред, предварительно.
preamplifier предварительный усилитель.
precaution предосторожность, предостережение.
precede предшествовать, превосходить.
precession прецессия.
precipice обрыв, пропасть, крутой утес.
precipitate осадок; выпадать (*об осадках*).
precipitates атмосферные осадки.
precipitation атмосферные осадки, выпадение осадков.
precipitous крутой, отвесный, обрывистый.
precipitous sea исключительное волнение.
precise точный, четкий, тщательный.
precision точность; точный, прецизионный.
precision depth recorder прецизионный самописец эхолота.
precision graphic recorder прецизионный самописец эхолота.
preclude мешать, предотвращать, препятствовать.
precomputation предвычисление.
predict предсказывать.
predicting machine машина для предвычисления приливов.
predicting of tide предвычисление прилива.
prediction предсказание, предвычисление, прогноз.
predictor предсказатель.
predominant преобладающий, господствующий.
predominate преобладать.
predomination преобладание.
preface предисловие.
prefixed предваряемый.
preliminary предварительный.
preliminary compilation предварительное составление карты, накидной монтаж.

preliminary survey рекогносцировочная съемка.
preparation подготовка.
prepare готовить(ся), подготавливать(ся).
preponderance превосходство, преобладание.
prerequisite предпосылка.
Pres. Alt. *сокр.* **pressure altitude** барометрическая высота.
presence присутствие, наличие.
present настоящий, присутствующий; представлять, давать.
presentation изображение (*на карте*), способ изображения элементов нагрузки карты.
present-day современный.
preservation сохранение, предохранение.
preserver спасательный пояс, жилет или нагрудник.
preset заранее устанавливать или монтировать.
press пресс, печатная машина, пресса, печать; печатать, давить.
pressman репортер, печатник.
pressproof просмотр оттиска (*перед разрешением к печатанию*).
pressure давление, сжатие, напряжение.
pressure back выравнивающая, или прижимная, доска (*кассеты*), вакуумная рама, копировальная рама.
pressure component составляющая изменения скорости с глубиной за счет изменения давления.
pressure correction поправка за давление.
pressure field поле давления.
pressure gauge манометр.
pressure gradient барический градиент.
pressure ice сжатый всторошенный лед.
pressure plate прижимная плита, прижимная пластинка.
pressure ridge гряда торосов.
pressure tide gauge мареограф, сконструированный на принципе измерения давления столба воды.
pressure wave упругая продольная волна, звуковая волна.
pressure-altitude атмосферное давление, выраженное через высоту места в стандартной атмосфере.
pressure-graph барограф.
prevail преобладать.
prevailing преобладающий.
prevailing winds преобладающие ветры.
preventing collision at sea предупреждение столкновений судов в море.
prevention предотвращение, предохранение, предупреждение.
preventive предупреждающий, предупредительный.
previous предыдущий, предварительный; прежде.
P. R. F. *сокр.* **pulse repetition frequency** частота повторения импульсов.
price цена; оценивать.
Price-Gurley current meter электромеханический измеритель скорости течения.
prick прокол, игла; копировать (*иглой*), проводить контур (*иглой*), проводить пунктирную линию, прокалывать.
pricker копировальная игла.
primarily сначала, в основном.
primary основной, главный, начальный.
primary circle, primary great circle начальный большой круг (*например, экватор в системе сферических координат*).
primary coast первичный берег, юный берег (мало измененный волновыми процессами).
primary radar радиолокационная станция, работающая на принципе пассивного отражения сигнала.
primary tide главная (основная) волна прилива (*соответствующая определенной приливообразующей силе*).
primary tide station основной пункт наблюдения приливов.
prime начало, простое число; главный, основной, важнейший, первоначальный.
prime meridian начальный меридиан, нулевой меридиан.
priming of the tides предварение приливов, упреждение приливов.
primitive period основной период.
principal глава; главный, основной.
principal axis главная ось, оптическая ось (*линзы*).

principal distance главное расстояние, перпендикуляр из центра проектирования на плоскость аэроснимка; линия, соединяющая центр проектирования с главной точкой аэроснимка.
principal line главная линия, главная вертикаль аэроснимка (линия, соединяющая главную точку снимка с точкой надира).
principal meridian начальный меридиан, осевой меридиан.
principal parallel главная горизонталь аэроснимка (горизонталь, проходящая через главную точку снимка).
principal plane главный вертикал аэроснимка.
principal point главная точка аэроснимка.
principal station опорный пункт (*для дальнейшего расширения съемки*).
principal vertical circle меридиан наблюдателя.
principle принцип, правило, закон, химический элемент.
print печать, шрифт, оттиск, отпечаток; печатать.
printer печатающее устройство, печатная форма, печатник.
printing печатание, тираж; отпечатанный.
printing press печатная машина.
printing works картфабрика.
prior to прежде, до.
prism призма.
prismatic призменный, призматический.
priv. *сокр.* **private, privately** частный, частным образом.
pro rata пропорционально.
probability вероятность.
probability calculation теория вероятностей.
probable error вероятная ошибка.
probe проба, зонд, исследование, зондирование; зондировать.
probing зондирование.
problem проблема, вопрос, задача.
procedure образ действия, процедура, методика проведения (*испытаний*).
proceed следовать, идти, продолжаться, происходить, развиваться.
proceedings труды, записки.
process процесс, стадия, состояние, действие, способ; обрабатывать, оформлять.
processing of data обработка данных.
product продукт, результат, произведение (сомножителей).
profile профиль, разрез (*вертикальный*), сечение.
prognosis прогноз, предсказание.
program instruction программа.
program(me) программа, план; составлять программу.
programming программирование.
progress sketch схема выполненных работ (*например, схема триангуляции*).
progression продвижение, движение, прогрессия, последовательность.
progressive поступательный, распространяющийся, постепенный.
progressive wave распространяющаяся волна.
prohib^{d} *сокр.* **prohibited** запрещенный.
prohibit запрещать.
prohibited запрещенный, запретный.
Proj^{d} *сокр.* **projected** проектируемый.
project проект, план; проектировать, проецировать.
projected проектируемый.
projectile снаряд.
projection проекция, выступ, проект, план, проектирование, проецирование.
projector проектор.
prolate cycloid трохоида.
prolate spheroid эллипсоид вращения вокруг большой оси.
prolong продолжать, продлевать.
prolongation продолжение, продление, отсрочка.
prom. *сокр.* **prominent** выделяющийся, приметный.
prominence выступ, возвышение, протуберанец.
promontory мыс (главным образом высокий); выдающийся, видный, известный, выпуклый, рельефный.
promote способствовать, помогать, продвигать, содействовать распространению.
prom^{t} *сокр.* **prominent** выделяющийся, приметный.
Prom^{y} *сокр.* **promontory** — *см.*
pronounced резко выраженный, явный.
proof доказательство, испытание, проба, проверка, поверка, корректура, исправление, пробный оттиск; непроницаемый.

proof edition опытное издание, пробный оттиск.
proofing корректура карты, редактирование карты.
proofreader корректор.
proofrun пробный оттиск, корректурный оттиск, красочная проба (*амер.*).
propagate распространяться.
propagation распространение, расширение.
propagation velocity скорость распространения (*волн*).
propane пропан.
propel продвигать вперед, приводить в движение, стимулировать.
propeller движитель, двигатель, воздушный или гребной винт; двигательный.
proper motion собственное движение (*светил*).
property свойство.
proportion отношение, соотношение, пропорция.
proportional control пропорциональное управление (при котором исправляющее усилие пропорционально величине ошибки).
proportional dividers пропорциональный циркуль.
proposal предложение, план.
proposition предложение, заявление, план, проект, задача, теорема.
propulsion продвижение, толчок, движение вперед, движущая сила.
prosecute вести, выполнять.
prosecution выполнение чего-либо, работа над чем-либо.
prospecting изыскание, разведка, поиски, перспективный план.
protect защищать, охранять.
protection защита, предохранение.
protective защитный.
protector предохранитель, протектор.
proterozoic era протерозойская эра.
proton протон.
prototype прототип.
protozoa (*мн.* **protozoans**) протозоа (одноклеточные животные организмы).
protraction нанесение на план или чертеж, продолжение.
protractor транспортир, угломер, протрактор.
protrude высовывать(ся), выдаваться.
protuberance протуберанец.
prove доказывать, делать пробный оттиск.
provide предусматривать, обеспечивать, заготовлять.
provided при условии.
province область, провинция (район распространения определенных форм подводного рельефа, характеристики которых заметно отличаются от форм соседних областей).
provision обеспечение, предоставление, снабжение, продовольствие, положение, постановление, мера предосторожности.
provision depôt база снабжения.
provisional временный, предварительный, сменный, съемный, условный.
Prov [1] *сокр.* **provisional** временный.
proximate ближайший, следующий.
PRR *сокр.* **pulse repetition rate** частота повторения импульсов.
PS *сокр.* **polar stereographic (projection)** полярная стереографическая проекция (*амер.*).
Ps *сокр.* **south pole** Южный полюс.
p. s. *сокр.* **per second** в секунду.
PSA *сокр.* **Pacific Science Association** тихоокеанская научная ассоциация.
psc *сокр.* **per standard compass** по главному компасу.
psephite, psephyte псефит (обломочная крупнозернистая порода).
p. s. f. *сокр.* **pounds per square foot** фунтов на квадратный фут.
psi, p. s. i. *сокр.* **pounds per square inch** фунтов на квадратный дюйм.
P. s. i. a. *сокр.* **pounds per square inch absolute** абсолютное давление в фунтах на квадратный дюйм.
p. s. i. g. *сокр.* **pounds per square inch gauged** манометрическое давление в фунтах на квадратный дюйм.
PSMSL *сокр.* **Permanent Service for Mean Sea Level** постоянная служба по наблюдению за уровнем моря.
pst *сокр.* **pacific standard time** тихоокеанское стандартное время.
p stg c *сокр.* **per steering compass** по путевому компасу.
psychrometer психрометр.
PT *сокр.* **point of tangency** точка касания; **point of turn** точка поворота.
Pt, pt *сокр.* **point** мыс; **port** порт; **pteropoda** птероподы.

Pt *сокр.* **point** мыс.
pteropod ooze птероподовый ил.
public navigation общее мореплавание.
public works общественные сооружения (*на карте*).
publication издание (*карты*), издание, пособие, опубликование.
publish издавать, публиковать; **published** издано.
puddle снежница (талая вода на льду), лужа; обкладывать (*дно канала и т. п.*) смесью глины и гравия.
puff порыв (*ветра*); дуть порывами, дымить.
pull тяга, гребля, напряжение, пробный оттиск; тянуть, грести, отпечатывать, делать оттиски.
pulley блок, шкив, ворот.
pull-up отбор элементов нагрузки карты.
pulsating current пульсирующий ток.
pulse импульс.
pulse Doppler radar импульсная радиолокационная допплеровская станция.
pulse duration, pulse length, pulse width ширина импульса.
pulse modulation импульсная модуляция.
pulse radio altimeter радиовысотомер.
pulse width продолжительность импульса, ширина импульса.
pulser генератор импульсов, пульсатор.
pum. *сокр.* **pumice** пемза.
pumice пемза.
pummoc торос.
pump насос, помпа; накачивать; ~ **dry** осушать; ~ **out** выкачивать.
pumping накачивание, колебание.
punch пробойник, перфоратор, пуансон; пробивать отверстия, перфорировать.
punched card перфокарта.
punch(ed) card equipment перфорационная техника.
punched tape перфолента.
punching пробивание, прокалывание, перфорация.
purga пурга.
Purkinje phenomenon явление Пуркинье (смещение максимума излучения в область коротких волн).
purl волна, рябь.
purl about лечь на другой галс.
purple пурпурный, багровый, фиолетовый.
purpose цель, назначение.
purse seine кошельковый невод.
pursuant в соответствии; соответственно, согласно.
push удар, давление, напряжение; толкать, нажимать.
push-pull двухтактный.
put класть, помещать, ставить.
put in multiple включать параллельно.
put in series включать последовательно.
put into service принимать на вооружение, вводить в строй.
put off отваливать.
put out of action выводить из строя.
put to sea выйти в море.
PV *сокр.* **prime vertical** первый вертикал.
P. V. *сокр.* **patrol vessel** сторожевое судно; **pore volume** поровое пространство; **plastic viscosity** структурная вязкость.
PW *сокр.* **pulse width** продолжительность импульса, ширина импульса.
PWM *сокр.* **pulse-width modulation** широтно-импульсная модуляция.
pwr *сокр.* **power** мощность.
pycnometer пикнометр (прибор для определения плотности).
pyramid пирамида.
pyramidal пирамидальный.
pyrheliometer пиргелиометр (прибор для измерени солнечной постоянной).
pyroclastic пирокластическая (обломочная) вулканическая порода.
pyrotechnics пиротехника.

Q

Q *усл. обозн.* **Polaris correction** поправка высоты Полярной; **quality factor** добротность; **quarter** четверть; **squalls** шквалы.
Q-band полоса радиочастот от 36 до 46 *Гц*.
QFE *усл. обозн.* **atmospheric pressure converted to mean sea level** атмо-

сферное давление, приведенное к среднему уровню моря.
Qk Fl *сокр.* **quick-flashing** часто-проблесковый.
QQ[1] *усл. обозн.* **celestial equater** небесный **экватор.**
Qr, Q[r] *сокр.* **quarter** четверть.
qrtz *сокр.* **quartz** кварц.
Q signals трехбуквенный международный радиотелеграфный код.
quadrangle четырехугольник, стандартный лист топографической карты (*амер.*).
quadrangular четырехугольный.
quadrant квадрант.
quadrant deviation четвертная девиация.
quadrantal четвертной.
quadrantal corrector уничтожитель четвертной девиации.
quadrantal deviation четвертная девиация.
quadrantal sphere шар мягкого железа у компаса.
quadrat закладка, пробел, шпация (*в типографском наборе*).
quadrate квадрат.
quadrature квадратура.
quadrature of moon квадратура Луны (первая и последняя четверть).
quadrilateral четырехугольник; четырехсторонний.
quadripod четырехгранный тригонометрический знак (вышка).
quadripole четырехполюсник.
quadrode тетрод.
quadruple учетверитель (*напряжения*), учетверенное количество, состоящий из четырех частей; учетверенный, четырехкратный.
quag *см.* **quagmire.**
quaggy топкий, болотистый.
quagmire болото, топь, трясина.
quake землетрясение, обвал; трястись, дрожать.
quaking-bog трясина.
qualify определять, квалифицировать.
quality качество, свойство, особенность; ~ **factor** добротность.
quality of the bottom характер грунта.
Quan. *сокр.* **quantity** количество.
quant шест для отталкивания; двигаться, отталкиваясь шестом.
quant. *сокр.* **quantitative** — *см.*
quantitative количественный.
quantity количество, величина.
quantization квантование.
quantum количество, итог, сумма, квант; квантовый.
Quar. *сокр.* **quarantine** карантин.
quarantine карантин; карантинный; подвергать карантину.
quarantine anchorage карантинное якорное место.
quarantine buoy карантинный буй.
quarry каменоломня, карьер.
quart кварта (единица объема, равная $^1/_4$ галлона или 1,14 *л*).
quarter четверть, раковина («на раковине» — по направлению примерно 45° позади траверза), квартер (25 центов).
quarter bill боевое расписание.
quarter diurnal tide четвертьсуточная волна прилива.
quarter-deck шканцы, ют.
quartering sea волны, ударяющие судно в раковину (примерно с направления 45° позади траверза).
quarters жилые помещения, места по боевому расписанию, посты, большой сбор, боевая тревога (*амер.*).
quartz кварц.
quartz clock кварцевые часы.
quartz horizontal magnetometer кварцевый магнитометр для измерения горизонтальной составляющей магнитного поля.
quasi приставка, означающая в сложных словах: почти, якобы, квази.
quasi-conductor полупроводник.
quasi-geoid квазигеоид.
quasi-gravity кажущееся притяжение.
quasi-stationary квазистационарный.
quaternary состоящий из четырех частей, четвертичный.
quay мол, набережная, пристань, стенка, причал.
quay pier пирс, мол.
quay wall набережная, стенка.
quayage сбор за стоянку у пирса, длина причальной линии.
quench гасить, заглушать, закаливать (*сталь*).
quenched water вода с пониженной дальностью распространения акустических волн.
quenching гашение, выключение, подавление, закалка (*стали*).
quest искомый предмет; искать.
question вопрос, проблема, дело, сомнение; спрашивать, исследовать.
quick быстрый, скорый.

quick-acting быстродействующий.
quick-flashing light часто-проблесковый огонь.
quick-flashing light with blinks прерывистый часто-проблесковый огонь.
quick-operating быстродействующий.
quick-running быстроходный.
quicksand плывун, зыбучий песок.
quiescent статическая нагрузка, установившееся состояние; неподвижный, спокойный.
quiet тихий, спокойный.
quintant секстан, измеряющий углы в диапазоне от 0° до 144°.
quintuple пятикратный.
quittance квитаиция.
quoin внешний угол здания, клин.
quota доля, часть.
quote цитата; цитировать, ссылаться, брать в кавычки.
quotidian ежедневный.
quotient частное, коэффициент.
quotum доля, часть.
Q-wave поперечная волна, распространяющаяся вдоль границы двух упругих сред.
QZ *сокр.* **quartz** кварц.

R

R. *усл. обозн.* **gas constant** газовая постоянная; *сокр.* **radius of action** радиус действия; **rain** дождь; **range** расстояние; **Rankine (temperature)** температура по Ранкиину; **Réaumur (temperature)** температура по Реомюру; **refraction** рефракция; **right** правый; **river** река; **rock** скала; **rough sea** сильное волнение (VI баллов).
RA *сокр.* **high-powered radio range (Adcock)** радиомаяк высокой мощности; **right ascension** прямое восхождение.
Ra *сокр.* **apparent resistivity** кажущееся удельное сопротивление; **Coast Radar Station** береговая радиолокационная станция.
Ra (conspic.), ra conspic. *сокр.* **radar conspicuous object** радиолокационный ориентир.
rabal *сокр.* **radio balloon observation** аэрологические наблюдения с помощью радиозонда.
rabatt повернуть (*в плоскости проекции*).
race гонка, быстрое течение, быстрина, стремнина, поток, путь, искусственный канал, обойма подшипника, род, порода, происхождение; мчаться, вращаться, ходить (*о картушке компаса*), участвовать в гонках.
racer гоночная яхта, участник гонок, обойма подшипника.
racing участие в гонках, разнос (*двигателя*).
rack полка, стойка, стеллаж (*для приборов*), шасси, штатив, рама, кремальера.
racon *сокр.* **radar responder beacon** радиолокационный маяк-ответчик.
Rad. *сокр.* **radius** радиус; **radio** радио.
rad. *сокр.* **radiolaria** радиолярии.
radar *сокр.* **Radio Detection and Ranging** радиолокатор, радиолокационная станция, радиолокация.
radar altimeter радиовысотомер.
radar and television aids to navigation радиолокационные и телевизионные средства навигационного обеспечения.
radar beacon радиолокационный маяк.
radar bearing радиолокационный пеленг.
radial centre вершина пучка (*лучей*).
radar chart радиолокационная карта.
radar coastal picture радиолокационное изображение побережья.
radar conspicuous object радиолокационный ориентир.
radar countermeasures радиолокационное противодействие.
radar cross section отношение мощности радиолокационного отражения к мощности сигнала, дошедшего до отражающего объекта.
radar guided tracks рекомендованные пути, обеспеченные береговыми радиолокационными системами.
radar reflector радиолокационный отражатель.
radar responder beacon радиолокационный маяк-ответчик.

radar target объект, отражающий радиолокационный сигнал, радиолокационная цель.
radar-proof защищенный от радиолокационного обнаружения.
radial радиальный, лучистый, лучевой.
radial line радиальная прямая, радиус-вектор точки кривой.
radial line method способ перенесения изображения (*с изменением масштаба*) по квадратам или клеткам.
radial plot фототриангуляция.
radial triangulation фототриангуляция.
radialtriangulator радиалтриангулятор (прибор для измерения углов на снимках).
radian радиан.
radiance светимость, сияние.
radiant источник света (тепла); лучистый, излучающий.
radiant energy лучистая энергия.
radiant flux лучистый поток.
radiate лучистый; излучать.
radiated power излучаемая мощность.
radiation радиация, излучение, лучеиспускание.
radiation pattern диаграмма излучения, диаграмма направленности, полярная диаграмма.
radiator излучатель, радиатор.
radiatus радиальные облака.
radical радикал, корень; радикальный.
radicand подкоренное выражение.
radio радио, радиовещание, радиоприемник; радиотехнический; радировать.
radio acoustic ranging определение расстояния радиоакустическим методом, радиоакустическая локация.
radio acoustic sound ranging радиоакустический способ измерения расстояний.
radio altimeter радиовысотомер.
radio balloon радиозонд.
radio beacon радиомаяк.
radio bearing радиопеленг.
radio bearing installation радиопеленгаторная установка.
radio compass радиопеленгатор, радиокомпас.
radio current meter измеритель скорости и направления течений, устанавливаемый на буе и передающий результаты измерений по радио.
radio direction finder радиопеленгатор.
radio distance-finding station радиодальномерная станция.
radio frequency радиочастота.
radio horizon радиогоризонт.
radio mast радиомачта.
radio navigation радионавигация.
radio navigational warning радионавигационное предупреждение.
radio range радиомаяк, радиопривод (*для самолетов*), расстояние, измеренное с помощью радиосигналов.
radio range station направленный радиомаяк.
radio receiver радиоприемник.
radio sextant радиосекстан.
radio sonobuoy радиоакустический буй.
radio spectrum диапазон радиочастот.
radio station радиостанция.
radio time signals радиосигналы времени.
radio transmission радиопередача.
radio transmitter радиопередатчик.
radio wave радиоволна.
radio wind light радиозонд.
radio-acoustic range finding определение расстояния радиоакустическим методом.
radioacoustic ranging *см.* **radio acoustic ranging.**
radioactive радиоактивный.
radioactivity радиоактивность.
radioactivity meter for liquids прибор для измерения радиоактивности жидкостей.
radiobeacon радиомаяк.
radiobeacon buoy буй, снабженный радиоотметчиком.
radio-beacon system система совместно работающих радиомаяков.
radiocommunication радиосвязь.
radio-controlled управляемый по радио.
radio-current ток высокой частоты.
radiogeodesy радиогеодезия.
radiogoniometer радиогониометр, радиопеленгатор.
radiogoniometry радиопеленгация.
radioisotope радиоактивный изотоп.
radiolarian (*мн.* **radiolaria**) радиолярия.
radiolarian ooze радиоляриевый ил.
radiolocation радионавигация, определение места с помощью радионавигационных средств.

radiometer прибор для измерения лучистой энергии.
radionavigation радионавигация.
radio-optical line of distance *см.* **radio-optical range.**
radio-optical range радиооптическая дальность, зона прямой видимости.
radiophare радиомаяк, радиостанция для связи с судами.
radiosonde радиозонд.
radiotheodolite радиотеодолит.
radiotick радиосигнал времени.
radio-wave радиоволна.
radium радий.
radius радиус, лимб (*угломерных инструментов*).
radius of action радиус действия.
radius of visibility радиус круга, в пределах которого предмет может быть виден при определенных условиях.
radius vector радиус-вектор.
radix основание системы счисления, основание логарифмов, корень.
radome *сокр.* **radar dome** обтекатель антенны.
rafos гидроакустическая система Рафос (для определения места корабля по разностям времени прихода подводных акустических сигналов от береговых станций).
raft плот, паром; переправляться на пароме.
rafted ice лед, образованный нагромождением одних льдин на другие; наслоенный лед.
rafting обкладка, облицовка, нагромождение льдин (*одна на другую*), перенос камней или земли в море материковым льдом.
rag лоскут, ветошь, твердый слоистый известняк, крупнозернистый песчаник.
ragged шероховатый, неровный.
ragstone туф, ноздреватый песчаник.
raid набег, рейд, набеговая операция; совершать набег, действовать на морских коммуникациях, вторгаться.
rail полоса, брусок, перила, поручни, леер, рельс; ограждать, перевозить по железной дороге.
railroad железная дорога; железнодорожный (*амер.*).
railroad pen двойной рейсфедер (для проведения двойных линий).
railway железная дорога.
rain дождь.
rain gauge осадкомер, дождемер.
rainbow радуга.
rainfall ливень, количество осадков (*атмосферных*).
raingauge, rain-gauge *см.* **rain gauge.**
rain-glass барометр.
rainstorm ливневый дождь.
rainwash смывание дождями.
raise подъем, повышение, увеличение; поднимать, воздвигать, открывать (*берег, маяк*).
raise the land открыть берег.
raised beach приподнятый пологий берег.
raised margin приподнятый берег, приподнятый край, шельф.
rake уклон от отвесной линии, наклон (*мачты*), склон, скос, заточка (*инструмента*), скребок; отклоняться от отвесной линии.
ram копер для забивки свай, трамбовка, таран, плунжер; забивать, таранить.
ramark *сокр.* **radar marker** радиолокационный маяк-ориентир с непрерывным излучением.
rambling рыскание на курсе; разбросанный.
ramification разветвление, ответвление, отрасль.
Ramk. *сокр.* **ramark** — *см.*
rammer копер для забивки свай, трамбовка.
ramming пробивание судном льда с полного хода, забивка свай.
ramp спуск к воде, скат, уклон, откос, наклонная плоскость, снеговой склон между материковым и шельфовым льдом.
rampart вал; укреплять валом.
RAMS *сокр.* **right ascension mean sun** прямое восхождение среднего Солнца.
Rana Рана (фазовая радионавигационная система средней дальности, применяемая при выполнении гидрографических работ).
rand край, кайма, рант.
random выбранный наугад, случайный, беспорядочный; **at ~** наугад.
random changes случайные изменения.
random error случайная ошибка.
random motion беспорядочное движение.
random noise случайный шум.
randomly случайно, наудачу.

range подводная гряда, ряд, линия (*измеряемая*), точки одной линии, отрезок прямой, расстояние, длина, направление, отстояние, створ навигациоиных знаков, мысленно проведенная граница или линия на воде, промерный галс, зона, сфера, амплитуда, шкала, диапазон, предел, область распространения чего-либо, протяжение, пространство, дальность, серия, строй, класс, отдел, ступеиь, величина, радиус действия; выстраивать в ряд, располагать в линию.

range and bearing discrimination разрешающая способность по азимуту и дальности.

range beacon радиомаяк (направленного излучения), створный знак.

range change величина изменения расстояния (ВИР).

range comprehension разность максимальной и минимальной дальности действия (*напр., гидроакустической системы*).

range difference разность расстояний.

range discrimination разрешающая способность (*по дальности*).

range finder дальномер (*оптический*).

range height indicator (радиолокационный) иидикатор расстояние-высота.

range lights створные огни.

range marks отметки дальности.

range measurement измерение дальности.

range of mountains цепь гор или горных хребтов.

range of tide величина прилива.

range of visibility дальность видимости.

range resolution разрешающая способность (*по дальности*).

range ring дистанционное кольцо на экране радиолокатора.

range rod дальномерная рейка.

range step «ступенька дальности», ступенчатая отметка дальности на развертке.

range switch переключатель диапазонов, переключатель масштаба развертки или записи.

ranger дальномер.

ranging определение дальности, измерение расстояния, установление границ, провешивание линий, определение контуров, распределение, классифицирование.

raob *сокр.* **radiosonde observation** метеоданные, полученные с помощью радиозонда.

rapid быстрый, крутой (*склон*); **rapids** пороги (*на реке*) стремнина.

„raptures of the deep" азотный наркоз (на больших глубинах).

RAR *сокр.* **radio acoustic ranging**—*см.*

RA. Ref. *сокр.* **radar reflector** радиолокационный отражатель.

rarefaction разрежение, разжижение.

rarefy разжижать, разрежать.

rash стремительный.

raster растр, сетка, клише.

ratchell гравий, галька, булыжник, бут.

ratchet храповое колесо, зубчатый останов.

rate скорость, темп, ход, расход, норма, тариф, цена, расценка, степень, сорт, размер, количество, доля, процент, коэффициент; оценивать, считать, определять категорию.

rate of chronometer суточный ход хронометра.

rate of decay скорость затухания (*звука*).

rate range скорость изменения расстояния между кораблем и целью, величина изменения расстояния (ВИР).

rate station ведущая (*радионавигационная*) станция.

rated расчетный, проектный, номинальный.

rather rough sea сильное волнение (V баллов).

rating класс (*яхты*), оценка, разряд, ранг, счисление, подсчет, номинальная величина, мощность, производительность.

rating curve тарировочная кривая.

ratings цифровые данные.

ratio отношение, коэффициент, пропорция, соотношение.

ratio of exaggeration отношение вертикального и горизонтального масштабов, коэффициент утрирования.

ratio of ranges отношение величин прилива в двух точках.

ratio of rises отношение высот прилива в двух точках.

ratio print неконтактный фотоотпечаток.
rational horizon истинный горизонт наблюдателя.
rattle треск, грохот; **alarm ~** ревун для подачи сигнала тревоги.
ravine глубокое ущелье, овраг, лощина, расселина.
raw сырой, необработанный, наблюденный.
raw materials сырье.
rawin *сокр.* **radio wind, rawinsonde** радиозонд.
ray луч, сторона треугольника в сети триангуляции.
ray path воображаемая линия распространения световой (звуковой) волны, световой луч (*в геометрической оптике*), звуковой луч (*в геометрической акустике*).
raydist фазовый компаратор (для исследования явлений распространения радиоволн), фазово-гиперболическая высокоточная радионавигационная система.
RB *сокр.* **relative bearing** курсовой угол.
R Bn *сокр.* **radio beacon** радиомаяк.
R. C. *сокр.* **radio compass station** радиопеленгаторная станция; **roman catholic** костел.
r. c. *сокр.* **remote control** дистанционное управление.
Rd. *сокр.* **radiolaria** радиолярии.
rd *сокр.* **red** красный; **round** круглый.
R^d *сокр.* **road** дорога, шоссе.
R. D. F. *сокр.* **radio direction finding station** радиопеленгаторная станция.
R^{ds} *сокр.* **roads, roadstead** рейд.
RDX *усл. обозн.* сильное взрывчатое вещество.
Re. *сокр.* **Reynolds number** число Рейнольдса.
re *сокр.* **reference** сноска, примечание.
reach узкий морской залив, узкий длинный пролив, наволок, плес, часть канала между шлюзами, колено реки (участок между двумя изгибами), бьеф, галс, разгон (*волны*); достигать, протягивать.
react реагировать, взаимодействовать.
reactance реактивное сопротивление.
reaction реакция, противодействие, взаимодействие, действие обратной связи; реактивный.
read читать; **read off, read out** снимать отсчет.
reader считывающее устройство.
reading отсчет (*по шкале, приборам*), показание.
reading glass, reading-glass большое увеличительное стекло, лупа.
readings показания приборов, научные статьи.
readjustment повторное уравнивание, уравнивание другим методом.
readout запись измеренных значений в форме, удобной для непосредственного считывания.
ready готовый.
reagent реактив.
real действительный, настоящий, реальный.
real image действительное изображение.
re-ally снова соединять.
realm область, сфера.
ream рассверливать, расширять отверстие, развертывать.
reamer развертка.
rear задняя сторона; задний.
rear light задний створный огонь.
rear nodal point задний узел оптической системы.
rear-admiral контр-адмирал.
Reaumur temperature температура по шкале Реомюра.
rebound отдача, реакция, упругая деформация, накат (*орудия*); отскакивать, рикошетировать.
recall повторный вызов, отмена, отбой.
recede удаляться, отступать, убывать (*о воде*), уступать.
receipt получение, квитанция.
receive принимать, получать.
receiver приемник, репитер гирокомпаса, металлический колпак (*в маятниковом приборе*), сейсмограф.
receiver response характеристика приемника.
receiving directivity factor коэффициент направленности приема.
recent недавний, позднейший, последний, новый.
reception прием.
receptivity впитываемость, поглощательная способность, емкость.
recess маленькая бухта, ниша, убежище, выемка, перерыв в работе.
recession удаление, уход, отступление (*моря*), углубление.

reciprocal отличающийся на 180° от заданного направления; обратный (*о числе*), взаимный, обоюдный.
reciprocal bearings взаимные пеленги.
reciprocal levelling двойная нивелировка.
reciprocity взаимность, взаимодействие.
reckon вычислять, считать.
reckoning счисление, определение (*местоположения*), счет, вычисление, отсчет.
reclamation исправление, осушка, засыпка, рекламация.
recognise узнавать, распознавать, признавать.
recognition узнавание, опознавание.
recognition differential необходимое превышение уровня полезного сигнала над уровнем шумов.
recommended course рекомендованный курс.
recommended track рекомендованный путь.
recondite непроницаемый, неясный.
reconnaissance исследование, разведка, рекогносцировка (*местности*), разведка, предварительный просмотр представленного проекта; разведывательный.
reconnaissance map карта с результатами рекогносцировочной съемки.
reconnaissance survey рекогносцировочная съемка.
reconnoitre производить рекогносцировку, вести разведку.
reconstruct реконструировать, восстанавливать, обрабатывать аэроснимки.
record запись, пластинка; регистрировать, записывать, отмечать.
record book журнал наблюдений.
record(er) chart, record(er) sheet лента самописца.
recorder записатор, записывающий прибор, самописец, регистратор, фототелеграфный приемник.
recording запись, регистрация; записывающий, самопишущий.
recording pyrheliometer записывающий пиргелиометр (прибор, измеряющий солнечную постоянную).
recording tide gauge самописец уровня воды, мареограф (*на море*), лимниграф (*на озере*).
recoverable station приметный пункт.
recovery восстановление, регенерация.
recovery of station опознание опорного пункта.
rectangular прямоугольный.
rectangular coordinates прямоугольные координаты.
rectascension прямое восхождение.
rectification исправление, выпрямление (*тока*), детектирование, трансформирование аэроснимков.
rectifier выпрямитель, детектор, фототрансформатор.
rectify исправлять, трансформировать аэроснимок.
rectifying camera фототрансформатор.
rectilinear прямолинейный.
rectilinear current, rectilinear stream реверсивное приливо-отливное течение.
rectoblique plotter прибор для прокладки на горизонтальной плоскости точек перспективного снимка.
recur возвращаться, повторяться.
recurrence повторение, возвращение.
recurrence rate частота повторения импульсов.
recurrent периодический, повторяющийся время от времени.
recurved загнутый в обратном направлении.
Red *сокр.* **reduction** сокращение.
red красный.
red clay красная глина.
red mud красный ил (терригенная осадочная порода, образующаяся около пустынь в районах устьев больших рек).
red sector сектор видимости красного огня.
red tide «красный прилив» (окрашивание воды в красно-бурый цвет в результате концентрации особого вида микроорганизмов, приводящей к массовому отравлению рыб и морских животных).
red water вода красно-бурого цвета.
redistribution перераспределение.
redoubt редут, вал со рвом.
redraft копия с копии.
redraw снимать вторую копию.
reduce приводить, исправлять, уменьшать, редуцировать, ослаблять; **~to scale** приводить к заданному масштабу.
reduced latitude параметрическая или приведенная широта.
reducer редуктор, ослабитель.

reducing to приведение к...
reduction уменьшение, редукция, приведение к определенной величине, приведение промера к нулю глубин, обработка (*наблюдений*), уравнивание, снижение, сокращение.
reduction of soundings приведение измеренных глубин (*к определенному уровню*).
reduction of tides обработка уровенных наблюдений с целью получения постоянных прилива.
reduction to centre поправка за редукцию (*сигнала, инструмента*).
reduction to sea level приведение к уровню моря, приведение измеренного на земной поверхности горизонтального расстояния к поверхности референц-эллипсоида.
reduction to the meridian приведение к меридиану.
redundancy излишество, избыток.
reecho повторное эхо; отражать эхо.
Reed *сокр.* **reed horn** горн.
reed тростник, камыш.
reed fog horn туманный горн (язычкового типа).
reed horn пневматический горн (с вибрирующей мембраной).
reef риф (удаленная от берега скала, опасная для мореплавания, с глубиной над нею менее двадцати метров).
reef barrier барьерный риф.
reef flat терраса скалистого рифа, осыхающая при отливе.
reef-knot рифовый узел.
reefy изобилующий рифами.
reel барабан, катушка, вьюшка, ворот, шпиль, вихрь; наматывать, перематывать, сматывать.
reentrant, re-entrant входящий угол; входящий.
reeve продевать в блок (*веревку, цепь, трос*).
REF *сокр.* **reflector** отражатель.
Ref. *сокр.* **reference** сноска, примечание; **refraction** рефракция.
refd *сокр.* **referred** относящийся.
refer обращаться, ссылаться, относиться, упоминать.
reference ссылка, примечание, справка, отношение, эталон, библиографический указатель.
reference direction начальное направление, исходное направление, опорное направление.
reference distance расстояние до (ближайшей) координатной линии.
reference ellipsoid референц-эллипсоид.
reference of grid сетка (прямоугольных координат).
reference level нуль высот (глубин), нулевой уровень, исходный уровень, уровенная поверхность.
reference line нулевая линия.
reference mark репер-указатель, вспомогательная марка на местности (имеющая постоянный характер), привязанная к станции нивелирного хода или другого вида съемки с помощью измеренных направления и расстояния.
reference object пункт, на который измерено начальное направление.
reference pair метод пары точек.
reference plane нуль высот (глубин), нулевой уровень, исходный уровень, уровенная поверхность.
reference point нулевая точка.
reference ship корабль-уравнитель.
reference spheroid референц-эллипсоид.
reference station основной пункт наблюдения приливов (относительно которого даются поправки для других пунктов).
reference tape контрольная мерная лента.
referencing привязка.
refine очищать, улучшать.
refixation of station восстановление геодезического пункта (*на местности*).
Refl. *сокр.* **reflector** отражатель, рефлектор.
reflect отражать(ся).
reflectance отражательная способность объекта (отношение отраженного света к падающему на объект, выраженное в процентах).
reflected wave отраженная волна.
reflecting отражающий.
reflecting circle секстан.
reflecting projector зеркальный проектор.
reflecting telescope зеркальный телескоп.
reflection отражение.
reflection coefficient коэффициент отражения, коэффициент обратного рассеяния.

reflection loss потери на отражение.
reflection plotter блок совмещения радиолокационного изображения с картой.
reflectivity отражательная способность, коэффициент отражения.
reflector рефлектор, отражатель, отражательная призма рефлектора.
reflectoscope рефлектоскоп (прибор для измерения коэффициента отражения).
reflex angle угол между 180° и 360°.
refloat снять с мели, поднять (*затонувшее судно*).
reflow, refluence, reflux отлив, обратное течение.
Refr. *сокр.* **refraction** рефракция.
refract преломлять (*лучи*).
refracted wave волна, направление которой изменено под действием рефракции, преломленная волна.
refracting преломляющий.
refracting telescope линзовый телескоп, рефрактор.
refraction преломление (*лучей*), рефракция.
refraction coefficient коэффициент рефракции, коэффициент преломления.
refraction correction поправка за рефракцию.
refraction loss потери на преломление.
refraction of light преломление света, рефракция.
refraction of water waves рефракция морских волн (*на мелководье*).
refraction seismology сейсмические исследования методом преломленных волн.
refractive преломляющий, рефракционный.
refractive index коэффициент рефракции.
refractivity явление преломления.
refractor рефрактор.
refrangible подверженный рефракции.
refuel заправляться горючим, пополнять запасы топлива.
refuelling заправка горючим.
refuge убежище, укрытие.
regard внимание; принимать во внимание, считать, относиться.
regardless несмотря на.
regelation смерзание, вторичное замерзание.
regeneration регенерация.
regenerative регенеративный, восстанавливающий, имеющий обратную связь.
regime режим, состояние.
region страна, область, район, местность, зона, полоса, слой (*атмосферы*), сфера.
regional региональный, областной; распространенный на большом пространстве.
regional clearing полынья.
register счетчик, счетный механизм, регистр, журнал записей.
register ratio передаточное число.
register ton регистровая тонна (2,83 $м^3$).
registering device регистрирующее устройство.
registering ribbon лента хронографа.
registration регистрация, запись, совмещение расчлененных оригиналов.
regression of the nodes перемещение узлов орбиты.
regular правильный, регулярный, нормальный, систематический.
regular error систематическая ошибка.
regular reflection зеркальное отражение.
regulate регулировать, выверять, приспосабливать (*к условиям*), стабилизировать.
regulation регулирование, стабилизация, приведение в систему, устав, инструкция, правило.
regulator регулятор, стабилизатор, шлюз.
reinforce усиливать.
reinforced-concrete железобетон.
reiterate повторять, производить повторение (*теодолитом*).
reject отвергать, браковать, отталкивать.
rejoin присоединиться.
rel. *сокр.* **relative** относительный.
relate относить (*высоты*), устанавливать связь.
relating относящийся; относительно.
relation отношение, связь, зависимость, соотношение.
relationship отношение, взаиморасположение, окружение, среда.
relative относительный.
relative aperture отношение фокусного расстояния к диаметру объектива (величина, обратная относительному отверстию объектива).

relative azimuth, relative bearing курсовой угол.
relative current относительное течение.
relative depth относительная глубина (отношение длины волны к глубине моря).
relative humidity относительная влажность воздуха.
relative movement относительное движение.
relative orientation взаимное ориентирование двух перекрывающихся аэроснимков.
relative plot прокладка относительного перемещения корабля.
relative position относительное положение, относительная позиция.
relative relief относительный рельеф (форма и величина поднятий и понижений морского дна относительно окружающего их подводного рельефа).
relative speed относительная скорость.
relative tilt наклон аэроснимка относительно условной плоскости.
relative wind относительный ветер, кажущийся ветер.
relativity относительность.
relaxation ослабление, релаксация, уменьшение (*напряжения*), смягчение.
relay переключатель, реле, ретрансляция; передавать, транслировать, ставить реле.
release разобщение, расцепление, освобождение, размыкатель, спусковой тросик (*затвора*); отпускать, выпускать (*из печати*), спускать затвор, снимать запрет (*на издание карты*).
relevant уместный, относящийся к делу.
reliability достоверность, надежность, оправдываемость.
reliable надежный, прочный, достоверный.
reliction постепенное отступление воды, обнажение берега, обнаженный из-под воды участок суши.
relief рельеф, характер поверхности; рельефный, объемный.
relief effect стереоскопический эффект, стереоскопическое изображение.
relief map карта с подчеркнутым (поднятым) изображением рельефа или относительных повышений местности.
relief model объемная рельефная карта.
relieve облегчать, освобождать; ~ **watch** сменить вахту.
relocation перестановка (*напр., навигационных средств*).
reluctance магнитное сопротивление.
reluctivity удельное магнитное сопротивление.
remain оставаться; ~**s** остатки.
remanence способность сохранять остаточный магнетизм, коэрцитивная сила.
remark примечание, ссылка; замечать.
remarkable выдающийся, приметный.
Rem^{ble} *сокр.* **remarkable** приметный.
remote дальний, слабый, дистанционный, вынесенный, действующий на расстоянии.
remote control управление на расстоянии, дистанционное управление, телеуправление.
remote measuring телеметрия.
remote-indicating compass, remote-reading compass дистанционный компас.
remou воздушный или водяной вихрь, водоворот.
removable подвижной, съемный, сменный, устранимый.
remove удалять, снимать, передвигать, убирать, исключать (*отдельные участки изображения*).
rend щель, трещина, паз.
render отдача; отдавать, оказывать, представлять, воспроизводить, травить (*канат через блок*), штукатурить.
rendering перевод, передача, изображение, обмазка, пропускание троса через блок.
rendez-vous рандеву.
renewal восстановление, обновление.
rent, rental ареидная плата, плата за прокат.
Rep., Rep^{d} *сокр.* **reported** по донесению.
repair восстановление, ремонт; ремонтный; ремонтировать.
repairing ремонт.
repeat повторять, производить повторение (*теодолитом*).

repeater репитер.
repeating compass репитер гирокомпаса.
repeating instrument, repeating theodolite повторительный теодолит.
repeller отражатель.
repencil перечерчивать карандашом.
repetition повторение.
repetition method of observation измерение углов способом повторений.
repetition rate частота повторения импульсов.
repetitive error повторяющаяся ошибка.
reply ответ; отвечать.
report донесение, отчет, доклад, отзыв, рапорт; составлять отчет, докладывать.
reported danger навигационная опасность, нанесенная на карту по донесению.
reporter докладчик, репортер, указатель.
repose класть, лежать, покоиться, основываться.
reposition устанавливать заново, вторично определять местоположение, менять местоположение.
represent представлять, изображать, указывать.
representation изображение, представление, проекция.
representation fraction числовой масштаб.
reprint перепечатка, дополнительный оттиск; перепечатывать.
reproduce воспроизводить.
reproducer воспроизводящее устройство, репродуктор, громкоговоритель.
reproducible воспроизводимый, годный для печати.
reproduction воспроизведение, размножение, репродукция, копия, оттиск, отпечаток.
repulsion отталкивание (*частиц*).
Req. *сокр.* **required** требуется.
request просьба, требование; просить, требовать.
require требовать.
RESA *сокр.* **Scientific Research Society of America** американское научно-исследовательское общество.
rescue спасение; спасательный.
research исследование, изыскание, изучение; исследовательский; исследовать.
research ship научно-исследовательское судно.
réseau сеть метеорологических станций.
resect определять (место) обратной засечкой.
resection обратная засечка.
resection station пункт, определенный обратной засечкой.
resemblance сходство.
reserve резерв, запас, условие; сберегать.
reservoir бассейн, водохранилище, резервуар.
reset устанавливать заново.
resident постоянный житель; ~ **keeper** постоянный сторож, смотритель.
residual разность, остаток; остаточный, оставшийся, осажденный.
residual deviation остаточная девиация.
residual magnetism остаточный магнетизм.
resilience упругость, упругая деформация.
resin древесная смола, камедь, канифоль; смолить.
resistance сопротивление.
resistance wire wave staff рейка с регистратором высоты волны, действующим на принципе измерения сопротивления проволоки, изменяющей свою длину при колебаниях поплавка.
resistivity удельное сопротивление.
resistor резистор, омическое сопротивление, катушка сопротивления.
resolution четкость, резкость, разрешающая способность, разложение на составные части.
resolve решение; решать, разрешать, разлагать.
resolving power разрешающая способность.
resonance резонанс.
resonator резонатор.
re-sound, resound производить повторный промер.
resources ресурсы, запасы.
respect отношение, уважение.
respiration дыхание.
respond отвечать, удовлетворять, соответствовать, реагировать.
responder ответчик.

responder beacon маяк-ответчик.
response ответ.
responsible ответственный.
responsor радиоприемник сигналов от ответчиков.
rest опора, стойка, отдых, покой, остаток; остальной, прочий; отдыхать, лежать, оставаться.
restitute трансформировать (*аэроснимки*).
restitution восстановление, трансформация (*аэроснимков*).
restlessness нетерпеливость, неустойчивость на курсе, рыскание.
restore восстанавливать, реставрировать, возвращать.
restrainer замедлитель, ограничитель.
restrict ограничивать, заключать в пределы.
restricted узкий, ограниченный, для служебного пользования.
restricted area район, в котором плавание ограничено.
restriction ограничение, препятствие на канале (реке) в виде мостовых быков и т. п.
result результат, исход, следствие; происходить в результате, следовать, проистекать.
resultant равнодействующий, результирующий, проистекающий, вытекающий, получающийся в результате.
resume возобновлять, продолжать, подводить итог.
résumé резюме, итог, конспект.
resumption возобновление, возвращение.
retail map store расходные запасы карт.
retain сохранять, поддерживать.
retard замедлять, тормозить, запаздывать, отставать.
retardation замедление, запаздывание, задержка, препятствие, помеха, торможение.
retarder ослабитель (*фото*).
retarding force тормозящая сила.
retentivity способность сохранять остаточный магнетизм.
reticle крест нитей, сетка нитей (*в оптических приборах*).
reticle ring кольцо сетки нитей.
reticulated bars перекрещивающиеся прибрежные бары.
reticulation сетка, палетка, трафарет.
reticule крест нитей, сетка нитей (*в оптических приборах*), географическая сетка.
retina сетчатка.
retire удаляться, отступать, уходить в отставку.
retired line of position линия положения, перенесенная обратно по курсу (*при разновременных измерениях*).
retouch ретушировать.
retrace обратный ход; ~ **one's course** лечь на обратный курс.
retract втягивать, отводить назад.
retractable втягивающийся, убирающийся.
retreat убежище, отступление, отход, спуск флага, отбой; отступать, удаляться.
retrieval возвращение, **выборка**, извлечение (*из памяти машины*).
retroaction обратное действие, обратная связь.
retrograde motion, retrogression видимое движение планеты к западу относительно звезд.
retrogression of a beach отступление береговой черты.
return возвращение, отражение, отдача, официальный отчет; обратный; возвращаться, отдавать, отвечать.
Rev. *сокр.* **revolution(s)** оборот(ы).
rev. *сокр.* **reversed** измененный; **revolving** вращающийся.
reveal обнаруживать, выявлять.
reverberate отражать.
reverberation реверберация, отражение.
reversal изменение, перестановка, обращение, изменение на обратное состояние, перемена направления движения, реверс, обратный ход, перекладка трубы в лагерах.
reverse обратная сторона (*карты*), тыл, поражение, реверсирование; обратный, перевернутый, противоположный; переменить направление вращения, опрокинуть, дать обратный ход.
reverse azimuth обратный азимут.
reversed опрокинутый, перевернутый, разрушенный.
reversed tide «обратный прилив» (протекающий противоположно статической теории приливов).
reversibility обратимость, реверсивность.

reversible обратимый, реверсивный.
reversible cycle обратимый цикл.
reversible pendulum оборотный маятник, реверсионный маятник.
reversing current реверсивное (возвратно-поступательное) приливо-отливное течение.
reversing falls реверсивные (возвратно-поступательные) течения в узкостях.
reversing thermometer опрокидывающийся термометр.
reversing water bottle опрокидывающийся батометр.
revert возвращаться.
revetment облицовка, обшивка, покрытие откосов, обкладка земляной насыпи, шпунтовая анкерованная стенка, бóльверк.
revictual пополнять запасы (*продуктов*).
review периодический журнал, обзор, смотр, рецензия; осматривать, проверять.
revise вторая корректура, сверка, исправление; проверять, исправлять, изменять, перерабатывать.
revision проверка, исправление, вторая корректура, сверка, считывание, просмотренное и исправленное издание, контрольная поверочная съемка.
revolution оборот, вращение (*круговое*), обращение.
revolution counter счетчик оборотов.
revolution tables таблица соответствия скорости хода числу оборотов машин.
revolve вращаться.
revolver револьвер, барабан, случай определения места по двум углам на круге неопределенности.
revolving вращающийся, поворотный.
revolving light вертящийся огонь.
revolving storm циклонический шторм, при котором ветер поворачивает относительно зоны низкого давления, тропический циклон.
Revs, revs *сокр.* **revolutions** обороты.
RF *сокр.* **radio frequency** радиочастота; **reef** риф.
R. F. *сокр.* **representative fraction** числовой масштаб.
R^f *сокр.* **reef** риф.
R Fix *сокр.* **running fix** счислимо-обсервованное место.
Rge *сокр.* **range** дальность, створ.
RGS *сокр.* **Royal Geographical Society** королевское географическое общество (*англ.*).
RGS II *сокр.* **Royal Geographical Society II (system)** система транскрипции **RGS II** («Эр-Джи-Эс-Два»).
R. H. *сокр.* **right-hand** правый.
rheostat реостат, пусковое устройство.
rheotome периодический прерыватель тока.
RHI *сокр.* **range height indicator** радиолокационный индикатор расстояние-высота.
rhodamine-B родамин-Б (краска для определения скорости диффузии).
rhomboid ромбоид.
rhombus ромб.
rho-theta navigation плавание с помощью дальномерио-азимутальной радионавигационной системы Ро-Тета.
rhumb bearing локсодромический пеленг.
rhumb line локсодромия.
rhumb line sailing плавание по локсодромии.
rhumb-line distance расстояние по локсодромии.
rhythmic ритмический.
rhythmic light проблесковый или затмевающийся огонь; затмевающийся огонь, у которого время света равно времени темноты; изофазный огонь.
ria риас, затопленная долина.
rib ребро, край, шпангоут, связь; укреплять.
ribbed ребристый, рифленый, полосатый.
ribbon полоса, лента, отмывка (*напр., границ береговой линии*).
rich богатый, ценный, обильный.
Richardson current meter измеритель течений Ричардсона (с фоторегистрацией результатов измерений).
ride стоять на якоре, идти (*о корабле*).
ridge гребень горы, хребет, подводный хребет (длинное узкое поднятие морского дна с крутыми склонами и сложной топографией), гряда, водораздел, барический гребень (вытянутый район высокого давления).
ridged ice сжатый лед с торосистыми грядами.

rife господствующий, изобилующий, частый.
rift расселина, щель, трещина, скважина, брод, мелкое место в реке.
rift valley рифтовая долина, ущелье.
rigging снасти, такелаж, оснастка.
right право, правильность; прямой, правый, правильный, верный, прямоугольный; верно, прямо, направо; исправлять.
right angle прямой угол.
right ascention прямое восхождение.
right the helm! прямо руль!
right triangle прямоугольный треугольник.
right-angled прямоугольный.
right-hand правый; ~ **course** держаться правой стороны.
right-of-way преимущественное право прохода, право идти прежним курсом.
rigid твердый, неподвижный, негнущийся, жесткий, устойчивый, крутой.
rigidly fixed точно закрепленный на местности.
rill ручеек, родник, источник.
rill marks канавки, вырытые водой на илистом или песчаном дне при отливе.
rim обод, край, кайма, кольцо, водная поверхность.
rime изморозь, гололед, иней, мелкий град.
rind кора, корка.
ring кольцо, рым, фланец; звонить.
ring buoy спасательный круг.
ring off давать отбой (*звонком или колоколом*).
ring travel планктонная сеть, прикрепленная к кольцу большого диаметра и снабженная буксирным тросом.
rip толчея, разрез, разрыв; разрезать, разрывать.
rip channel канал, промытый в прибрежном баре разрывным течением.
rip current сильное поверхностное течение от берега, разрывное течение.
rip surf сильное поверхностное течение от берега.
rip tide *см.* **rip current.**
riparian масса воды, примыкающая к берегам; береговой, прибрежный.
ripple рябь, струя, провисание (*напр., мерной ленты*), шум волн.
ripple mark складка.
rippling сулой, рябь, струи на воде.
rippling current течение, направленное против ветра.
riprap каменная наброска, отсыпь.
rips сулой, рябь на воде, струи на воде, толчея.
rise возвышение, подъем уровня воды, повышение, увеличение, область поднятия дна океана; восход светила, провес провода, стрела арки; восходить, подниматься, возвышаться.
rise and fall of tide величина прилива (*устар.*).
rise of tide высота полной воды над нулем глубин (карты).
rise time время нарастания.
rising восход (*светила*), восхождение, возвышение; поднимающийся.
rising range дальность видимости огня в момент его открытия.
rising tide подъем уровня, прилив.
rivage берег, побережье.
rive трещина, раскол, щель.
river река, поток; речной.
river bed русло реки.
river bend излучина, извилистый участок реки.
river channel речное русло, речной фарватер.
river discharge речной сток.
riverain, riverine речной, прибрежный.
river-side, riverside берег реки.
riverwash ил.
rivet заклепка.
rivulet ручей, речушка.
Rk, R^k *сокр.* **rock** скала.
Rkt. Sta *сокр.* **rocket station** ракетная станция.
rky *сокр.* **rocky** скалистый.
RL *сокр.* **high powered radio range (loop radiator)** радиомаяк большой мощности (с рамочным излучателем).
R. M. *сокр.* **referring mark** репер, относительная высотная отметка, индекс, марка, указатель.
R Mast *сокр.* **radio mast** радиомачта.
RMI *сокр.* **radio magnetic indicator** радиомагнитный указатель.
R. M. S., r. m. s. *сокр.* **root mean square** среднее квадратическое значение.
RMSE *сокр.* **root mean square error** средняя квадратическая ошибка.
Rng *сокр.* **range** дальность, створ.

R. O. *сокр.* **reference object** пункт, на который измерено начальное направление.

R^{o} *усл. обозн.* **Coast Radio Station which transmits on request (QTG) for the use of ship D. F.** береговая радиостанция «QTG службы» (работающая по запросу для пеленгования).

road рейд, дорога, путь, шоссе.

roader судно, стоящее на рейде; брандвахтенное судно.

road(s) рейд.

roadstead рейд.

roaring forties «ревущие сороковые» широты (область распространения вестовых ветров в полосе 40°—50° южной широты).

Roberts radio current meter измеритель течений Робертса, устанавливаемый на буе и передающий результаты измерений по радио.

R^{o} B^{n} *сокр.* **radiobeacon** радиомаяк.

robot робот, автомат; автоматический.

robustness прочность.

roche moutonnée скала, сглаженная ледником.

rock горная порода, скала, утес; скалистый.

rock awash скала в уровень с водой.

rock borer моллюск, разрушающий мягкую скальную породу, бетон и другие материалы.

rock flour мелкие круглые частицы (результат ледниковой абразии).

rock which covers and uncovers осыхающие скалы и камни.

rockbound окаймленный скалами.

rocket ракета; ракетный, реактивный.

rocket station спасательная станция, оборудованная ракетным станком для выстреливания бросательного конца.

rocking the sextant покачивание секстана при измерении высоты светила.

rockweed морские водоросли, растущие на скалах.

rocky скалистый, каменистый.

rocky area район с каменистым дном.

rod рейка, веха, стержень, рычаг, шток, род (мера длины ≈ 5 *м*).

rodded points реечные точки в мензульной съемке.

rodman реечник.

Roentgen rays лучи Рентгена.

roil взмучивать.

roll бортовая качка, цилиндр, валик, катушка, поперечный наклон (*самолета*), перевал, перекат, антиклиналь.

roll gimbal(s) подвес в продольной оси.

roller волна, вал послештормовой зыби, цилиндр, валик (*печатной машины*); роликовый.

rolling бортовая качка.

Roman type прямой шрифт, латинский шрифт.

roof крыша; ~ **of heaven** небосвод.

roof prism призма, дающая перевернутое изображение.

room комната, помещение, каюта, место.

roomy просторный, вместительный.

roost сильное течение в узкости, толчея.

rooster самолетная станция опознавания.

root корень, причина; основной.

root mean square среднее квадратическое значение.

root mean square error средняя квадратическая ошибка.

root-mean-square sound pressure среднеквадратическое звуковое давление, эффективное звуковое давление.

ropac ропак.

rope трос, канат, снасть; крепить тросом, связывать; ~ s такелаж.

rope-ladder шторм-трап.

ropiness липкость, вязкость, тягучесть.

ropy тягучий, липкий.

rose картушка, роза (*ветров*), розетка; розовый.

rosette розетка, соединительная муфта.

Rot *сокр.* **rotating** вращающийся.

rotary вращательный, вращающийся, поворотный, ротационный.

rotary current вращательное приливо-отливное течение.

rotary press ротационная печатная машина.

rotate вращать(ся), чередоваться.

rotating beacon радиомаяк с вращающейся направленной антенной.

rotating direction finder вращающийся пеленгатор.

rotating light вертящийся огонь.

rotating prism вращающая призма (поворот которой вызывает удвоенный поворот изображения).
rotating radiobeacon station радиомаяк с вращающейся направленной антенной.
rotation вращение, чередование.
rotatory stream вращательное течение.
rote шум прибоя.
R. O. T. I. *сокр.* **recording optical tracking instrument** регистрирующее оптическое следящее устройство.
rotor ротор, вращающийся якорь, рабочее колесо турбины.
rotor casing гироскопическая камера.
rotten выветрившийся, гнилой, негодный.
rotten ice рыхлый лед.
rough неровный, бурный, шероховатый, приблизительный; ~ **plan** черновой план.
rough area пересеченная местность.
rough draft эскиз, черновой набросок.
rough sea сильное волнение (VI баллов).
rough survey рекогносцировочная съемка.
rough swell крупная зыбь.
roughness шероховатость.
roughness of relief неровность рельефа, шероховатость рельефа.
round круг, цикл, рейс, снаряд, контур, сеть триангуляции, таблица последовательных вычислений; круглый, сферический, круговой, полный; вокруг; огибать, округлять.
round stones валуны, окатанные обломки породы; **granule** ~ мелкий гравий (2 *мм*).
round wind ветер, постепенно меняющий направление за день примерно на 180°.
roundabout круговое движение (движение судов против часовой стрелки вокруг определенной зоны или точки).
rouse подъем, побудка; поднимать, тянуть, выбирать.
route путь, курс, маршрут; направлять (*по определенному маршруту*).
route chart карта рекомендованных путей.
routeing установление путей, хождение определенными маршрутами, маршрутнрование (комплекс мер, направленных на повышение безопасности плавания, включающий системы разделения движения, фарватеры и рекомендованные пути).
routine observations стандартные наблюдения.
routine times сроки передач.
routinely обычно, по заведенному порядку, режиму.
routing *см.* **routeing.**
rove шайба.
row ряд, стропа, гребля; грести.
royal чертежная бумага; королевский.
RP *сокр.* **revision point** опорная точка, дополнительная точка привязки.
R. P. M. *сокр.* **revolutions per minute** число оборотов в минуту.
RR *сокр.* **railroad** железная дорога.
RS *сокр.* **radio station** радиостанция.
R. S. *сокр.* **rocket station** — *см.*
rs *сокр.* **rain and snow** дождь со снегом.
R Sta *сокр.* **radio station** радиостанция.
R/T *сокр.* **radio telephone station** радиотелефонная станция.
R-theta navigation *см.* **rho-theta navigation.**
RTR *сокр.* **radio tower** радиовышка.
Ru *сокр.* **ruins** развалины, руины.
rub off стирать (*изображение*).
rubber каучук, резина, резинка.
rubber ice непроходимый эластичный тонкий лед.
rubbish мусор, щебень, перекатываемые рекой наносы (*из песка, гальки, гравия и т. п.*).
rubble, rubble-stone *см.* **ratchell.**
rudder руль; рулевой.
rudite, rudyte осадочные породы, содержащие частицы более 2 *мм*.
rugged неровный, пересеченный, прочный, массивный, бурный, ненастный.
rugged shore изрезанный, скалистый берег.
ruggedness неровность местности, всхолмленность.
rugosity шероховатость, складчатость.
ruin руина, развалина; разрушать.
rule правило, устав, линейка; линовать, графить, управлять.

ruled paper разлинованная бумага, миллиметровка.
ruler линейка, кипрегель.
Rules of the Road правила для предупреждения столкновений судов в море.
ruling управление, линовка, штриховка.
RUM *сокр.* **Remote Underwater Manipulator** дистанционный подводный манипулятор.
run ручей, прибой, течение, расстояние (*пройденное кораблем*), переход, рейс, прогон (*ЭВМ*), работа (*машины*), рен (инструментальная ошибка), тираж, тиражное издание, оттиск, оригинал; бежать, идти (*о корабле*), печатать тираж, работать, управлять (*машиной*), заставлять двигаться, действовать.
run a line of soundings делать маршрутный промер.
run aground, run ashore сесть на мель, выброситься на мель, приткнуться к берегу.
run down останавливаться, разряжаться (*об аккумуляторе*), уничтожать, опрокидывать.
run of micrometer рен отсчетного микрометра.
rundle поток, течение.
runnel ручеек, сток, спуск.
runner ротор, бегунок, ролик, рабочее колесо, ходовой конец, быстроходное судно.
running работа, действие (*машины*), бег, ход, нивелирный ход, нивелирование, рекогносцировка; текущий, бегущий, бегучий (*напр., такелаж*), ходовой.
running course курс пробега.
running fix определение места по разновременным наблюдениям, счислимо-обсервованное место.
running survey морская опись.
runny текучий, жидкий.
runoff, run-off сток.
run-on приложение; дополнительный.
run-out износ, выход, выпуск.
run-up накат, взброс волны.
runway взлетно-посадочная полоса, спуск для гидросамолетов, подкрановый путь, подъездной путь.
runway light(s) огни, отмечающие взлетно-посадочную полосу аэродрома.
rupture разрыв, перелом, разъединение, пробой (*изоляции*).
rush напор, порыв, стремительное движение, камыш, тростник; мчаться, дуть порывами (*о ветре*).
rut бурун, желоб, колея, фальц, выемка.
ruttles брекчия.
R/V *сокр.* **research vessel** исследовательское судно.
RW *усл. обозн.* **rain showers** ливни.
Ry, R^y *сокр.* **railway** железная дорога.
RZ_n *усл. обозн.* **relative azimuth** курсовой угол.

S

S *сокр.* **sailing ship** парусное судно; **sand** песок; **Saturn** Сатурн; **short** короткий; **slow** медленный, тихий; **snow** снег; **south** юг; **southern** южный; **spar buoy** столбовидный буй, веха; **speed** скорость; **starboard side** правая сторона, сторона правого борта; **submarine** подводная лодка.
S_1 *усл. обозн.* **rate of departure** скорость отклонения.
S_2 *усл. обозн.* **rate of return** скорость возвращения.
s *сокр.* **second** секунда; **shilling** шиллинг; **statute** статут; статутный; **status** слоистые облака.
S. A. *сокр.* **semiautomatic** полуавтоматический.
SAB *сокр.* **Scientific Advisory Board** научно-консультативный комитет.
sabulous песчаный.
SAC *сокр.* **star altitude curves** астрографики.
sac подводный залив.
saddle седловина, барическое седло, антиклинальная складка, опора, подпятник, башмак, мост.
saddleback седловина.
safe сейф; безопасный, надежный.
safety безопасность, сохранность.
safety buoy спасательный буй.

safety-belt спасательный пояс.
sag прогиб, провес, провисание (*мерной ленты*), перекос, стрела прогиба (провеса), дрейф; прогибаться, отклоняться от курса.
sagging снос, дрейф.
sagitta синус-верзус **vers** $\alpha = 1 - \cos\alpha$.
sail парус, парусное судно, плавание; идти под парусами, плавать.
sailing плавание, мореплавание, кораблевождение, отход, отплытие; парусный.
sailing chart мелкомасштабная морская карта, генеральная карта (масштаба 1 : 600 000 и мельче).
sailing directions лоция, руководство для плавания.
sailing line путь следования.
sailing list расписание движения судов.
sailing vessel парусное судно.
sailor матрос, моряк.
Saint святой (*в геогр. названиях*).
Saint Elmo's fire огонь святого Эльма.
Saint Hilaire method метод прокладки линий положения по разности измеренной и вычисленной высот.
salary жалование, оклад.
sale продажа, сбыт.
salience выступ, выпуклость.
salient выступ, рельеф, выступающий в море мыс; выступающий, выдающийся, выпуклый.
salina соленое болото, отделенное от моря и заливаемое в полную воду.
saline соленый.
salinity соленость.
salinity bridge солеиомер, измеряющий электрическую проводимость воды с помощью мостика Уинстона.
salinity range амплитуда колебаний солености.
salinity-temperature-depth recorder прибор для непрерывного измерения температуры, электропроводности (пересчитываемой автоматически в соленость) и глубины.
salinometer прибор для измерения солености, солеиомер.
sally вылазка; делать вылазку, подниматься, отправляться.
sallying ship раскачивание судна в унисон волне (*например, при снятии с мели*).
salt соль; соленый.
salt haze солевой налет (*остающийся после испарения брызг морской воды*).
salt marsh болото, периодически затопляемое морской водой.
salt pans соляные промыслы, солевые ямы (*для добычи соли путем выпаривания морской воды*).
salt water соленая вода, морская вода.
saltation скачок, пульсация, неожиданное изменение движения, перемещение песка в потоке воды путем дискретного перебрасывания по дну отдельных частиц («сальтация»).
saltatory скачкообразный, резко меняющийся.
salterns *см.* **salt pans.**
saltiness соленость.
salting (s) полоса осушки; низкий берег, временами заливаемый приливом.
saltus скачок, колебание.
salute салют, отдание чести; салютовать.
salvage спасение, подъем (судна); спасать.
salvage waistband спасательный пояс.
salvor спасательный корабль, спасатель (человек, судно).
same тот же самый, одинаковый.
sampan китайская лодка, сампан.
samphire водоросли.
sample проба (*воды, грунта*), образец, выборка; брать пробы.
sampler прибор для взятия проб.
sampling взятие проб; выборочный.
sampling device прибор для взятия проб.
sand песок (размер частиц от 0,06 до 2 *мм*), песчаная мель; посадить на мель; ~s песчаный пляж, отмель, пески.
sand bank песчаная отмель.
sand bar песчаный бар, отмель в устье реки.
sand dune песчаная дюна.
sand flood песчаные дюны.
sand reef песчаный бар.
sand wave песчаная гряда (*в русле реки*); **sand waves** песчаные гряды (*на дне моря*).
sand-dune, sand-hill песчаная дюна.

sanding точечный условный знак для обозначения осушки.
sandpaper наждачная бумага.
sand-ridge песчаная отмель, банка.
sandstone песчаник.
sandstorm песчаная буря.
sand-wash намыв песка, аккумуляция песка.
sandy песчаный.
SARAH *сокр.* **Search and Rescue and Homing** (**system**) система обеспечения поиска, спасения и наведения (аварийный радиомаяк для спасательных работ).
sargassa, sargassum морская трава, водоросли.
Saros Сарос (период повторяемости порядка чередования солнечных и лунных затмений, равный 18 годам и 11 дням).
sastrugy заструги.
sate насыщать.
satellite спутник; второстепенный, вторичный.
satellite station внецентренная установка инструмента, ретрансляционная станция на ИСЗ.
satisfactory удовлетворительный, достаточный.
satisfy удовлетворять, соответствовать, отвечать (*требованиям*).
saturated насыщенный, пропитанный.
saturable reactor феррозондовый магнитометр.
saturation насыщение; поглощательный.
save спасать, беречь.
saving экономия, сбережение; экономный.
saw пила; пилить; прош. вр. от **see.**
sawdust опилки.
sawmill лесопильный завод.
sawtooth пилообразный.
say мнение; говорить, сказать.
SB *сокр.* **starboard** правый борт; правый.
S. B., Sub. Bell *сокр.* **submarine bell** подводный колокол.
S-band частотный диапазон **S** (частоты от 1,55 до 5,20 *Мгц*).
SbE *сокр.* **South by East** зюйд-тень-ост.
S. B. R. *сокр.* **selective beacon radar** избирательный радиолокационный маяк.
SbW *сокр.* **South by West** зюйд-тень-вест.
S. C. *сокр.* **searchlight control** управление прожектором.
S/C *сокр.* **set course** установленный курс, назначенный курс.
Sc *сокр.* **small tropic range** малая величина тропического прилива; **stratocumulus** слоисто-кучевые облака.
Sc, sc *сокр.* **scoriae** — *см.*
s. c. *сокр.* **short circuit** короткое замыкание; **standard conditions** нормальные условия.
scaffold внешняя пирамида геодезического сигнала.
scalar скаляр; скалярный.
scale масштаб, размер, шкала, масштабная линейка.
scale factor редуцирующий множитель (для пересчета расстояния, снятого с карты, в истинное в главном масштабе карты).
scale of abscissae ось абсцисс.
scale of cables масштаб расстояний в кабельтовых.
scale of hydrographic survey масштаб планшета промера.
scale of ordinates ось ординат.
scale paper бумага-миллиметровка.
scalene неравносторонний, косой.
scaler счетчик (*импульсов*), пересчетное устройство, делитель частоты.
scaling пересчет.
scan линия развертки, развертка, сканирование, поиск; развертывать, сканировать.
scanner сканирующее устройство.
scanning обозрение, развертка, сканирование, расчленение; развертывающий, сканирующий.
scanning line строка развертки.
scanning linearity линейность развертки.
scanning sonar сканирующая гидроакустическая аппаратура.
scant скудный, ограниченный, недостаточный; ограничивать, держаться круто к ветру; ~ **depth** малая глубина.
scantling образец, трафарет, брусок, планка, размер, малое количество.
scanty недостаточный, редкий, ограниченный.
SCAR *сокр.* **Scientific Committee on Antarctic Research** научный комитет по антарктическим исследованиям.

scar утес, скала, осыхающий камень, рубец, вмятина.
scarce слабый (*свет*), недостаточный, скудный, редко встречающийся, дефицитный.
scarcity недостаток, дефицит.
scarlet алый.
scarp абразионный берег, протяженный обрыв над береговой террасой, крутой откос.
scatter разброс, рассеивание; рассеивать(ся), разбрасывать.
scattering рассеяние; рассеивающий.
scattering layer рассеивающий слой.
scattering loss потери на рассеивание.
SCC *сокр.* **Satellite Control Centre** центр управления спутником.
scend подъем носа (кормы или судна в целом) на волне, вертикальная качка.
SCG *сокр.* **Scientific Committee for Inter-Union Cooperation in Geophysics** научный комитет по кооперированию работы геофизических союзов.
Sch *сокр.* **school** школа.
schedule расписание, график, таблица, план, программа; планировать.
schematic схематический.
scheme схема, план, проект; планировать, проектировать.
schist сланец, шифер.
school школа, класс; ~ s экзамены на ученую степень.
school-ship учебное судно.
schooner шхуна.
science наука, умение.
scientific научный, искусный.
scintillating light часто-проблесковый огонь.
scintillation мерцание, сцинтилляция.
scissure трещина, щель, расщелина.
scoop-dredge землечерпалка с ковшами.
scoopfish прибор для взятия проб грунта на ходу судна (на глубинах до 200 *м*).
scope область действия, сфера, охват, кругозор.
scope *сокр.* **oscilloscope** электронно-лучевая трубка; **periscope** перископ; **telescope** телескоп, оптический прибор.
SCOR *сокр.* **Scientific Committee on Oceanic Research** научный комитет по исследованию океана.
scoria (*мн.* **scoriae**) шлаковые обломки (или гравий) вулканического происхождения.
scotch клин; шотландский; тормозить.
scotopic vision ночное зрение (адаптированное на темноту, «палочковое зрение»).
scour промоина, размыв, очистка; размывать, очищать, быстро проноситься, вести поиск в море.
scout разведчик; производить разведку.
scouting поиск, разведка, рекогносцировка.
Scr. *сокр.* **screw** винт.
scrape соскабливать (*напр., тушь*).
scree осыпь, крутой склон, образованный обломочным материалом.
screen экран, экранирующая сетка, растр, растровая сетка, решето, грохот, защита, завеса, охранение; прикрывать, экранировать.
screening охранение, прикрытие, просеивание, отбор, экранирование, показ на экране.
screw винт, вертушка; завинчивать.
screw pile винтовая свая.
screwing кручение, торошение, сопровождающееся вращением льдин.
screw-nut гайка.
scribe гравировать, вписывать, описывать, размечать.
scribe coating гравировальный слой.
scriber гравировальная игла, перо самописца, чертежник-гравер.
script шрифт, оригинал, подлинник (*статьи*), рукопись.
scrutinize тщательно исследовать, рассматривать.
scrutiny исследование, рассмотрение, внимательный осмотр.
SCT *сокр.* **scattered clouds** разорванные облака.
scud стремительное движение, шквал, гонимые ветром облака; нестись, скользить, лететь, идти по ветру, уходить от шторма.
scum пена, накипь; пениться.
scunner наблюдатель за ледовой обстановкой (*на марсе*).
scupper шпигат.
SD *сокр.* **semidiameter** полудиаметр.
S. D., S/D, s/d *сокр.* **sea-damaged** поврежденный прибоем.
S^{d} *сокр.* **sound** пролив.
SE *сокр.* **Southeast(ern)** юго-восток; юго-восточный.

sea море, часть океана, океан, состояние моря, волна в процессе образования (*в противоположность зыби*), волнение; морской, приморский.
sea bar кромка льда, сплоченного ветром.
sea bottom морское дно.
sea breeze морской бриз; ветер, дующий с моря.
sea buoy буй, ограждающий вход в канал или гавань.
sea channel длинное, узкое, U-образное понижение морского дна на ровной или слабо наклоненной равнине; подводная долина.
sea clutter control подавление помех, вызванных отражением от морских волн.
sea contour изобата.
sea floor ложе океана (моря).
sea fog морской туман.
sea force состояние моря (*в баллах*), отряд кораблей.
sea gate пролив.
sea gauge уровенная рейка.
sea grass морская трава, водоросли.
sea ground морское дно, морской грунт.
sea ice морской лед (образовавшийся в результате замерзания морской воды).
sea ice shelf шельфовый лед (отколовшийся от неподвижного берегового льда и плавающий в районе своего образования)..
sea inlet бухта.
sea level уровень моря в определенный момент.
sea level datum средний многолетний уровень (моря), нуль глубин.
sea mark морская веха, навигационный знак.
sea mile морская миля (1852 *м*).
sea ore морская трава, водоросль.
sea puss опасное течение вдоль берега, разрывное течение.
sea rainbow радуга над морем.
sea room открытое море.
sea scarp подводный краевой уступ.
sea slick гладкая поверхность воды, вызванная наличием нефти или планктона.
sea state состояние моря, выраженное количественно или описательно.
sea wall защитная стенка (для защиты морского берега от размыва), дамба.
sea watch ходовая вахта.
sea water морская вода.
sea wrack выброшенные на берег морские водоросли.
sea-anchor плавучий якорь.
sea-bank берег моря, дамба.
seaboard прибрежная полоса, побережье.
seacard картушка компаса, морская карта.
seachannel см. **sea channel**.
seacliff прибрежная скала.
sea-cock кингстон.
sea-craft морские суда, кораблевождение.
sea-egg морской еж.
seafaring мореходный.
sea-gate пролив.
sea-girt окруженный морем, омываемый морем.
seagoing мореплавание; мореходный, дальнего плавания (*судно*).
seagoing platform for acoustic research мореходная платформа для акустических исследований (по прибытии на место устанавливается в вертикальном положении).
seal печать, клеймо, пломба, изоляция, тюлень; придавать непроницаемость, запечатывать, изолировать, пломбировать, герметически закрывать.
sealab *сокр.* **sea laboratory** обитаемая подводная лаборатория, установленная на дне океана.
sea-lane морской путь, проход (*между островами, мелями*).
sealed опечатанный, опломбированный.
sealer зверобойное судно (*на тюленей*).
sea-line береговая линия, линия горизонта (*в море*), трубопровод.
seam шов, паз, пласт; бороздить, сшивать.
seaman матрос, моряк.
seamanship морская практика.
seamark, sea-mark отличительный навигационный знак на воде, маяк, береговой знак, линия уровня полной воды.
sea-moat кольцеобразное понижение дна океана, сплошное или прерывистое, расположенное у основания многих подводных гор или островов.

seamount подводная гора (округлое возвышение морского дна размером менее 60 миль в диаметре с относительной высотой 1000 *м* и более).

seamount chain цепь подводных гор (несколько подводных гор, расположенных на одной линии, с основаниями, разделенными сравнительно плоским морским дном).

seamount group группа подводных гор (несколько подводных гор, находящихся на близком расстоянии друг от друга, но расположенных не на одной линии).

seamount range ряд подводных гор, имеющих общее основание и расположенных вдоль хребта или области поднятия дна океана.

seaport морской порт.

seaquake подводное землетрясение.

search исследование, поиски; искать, разыскивать, обследовать, исследовать.

Search and Rescue and Homing радиомаяк для спасательных и поисковых работ на море.

searcher искатель, устройство для поиска.

searching обследование, исследование, разведка, поиск; разведочный, поисковый.

searchlight прожектор.

sea-salt nucleus ядра конденсации, образовавшиеся в результате высыхания морских брызг.

seascarp подводный уступ.

seashore берег, береговая линия.

seaside морской берег, побережье; приморский.

season время года, сезон, период.

seasonal сезонный.

seasonal current сезонное течение (претерпевающее существенные изменения под действием сезонных ветров).

seasonal fluctuations, seasonal variations сезонные колебания, сезонные изменения.

seasoning изменение свойств по сезонам, временная изменчивость.

seat сиденье; вмещать, устанавливать.

sea-wall *см.* **sea wall.**

seaward в сторону моря.

seaway судоходная часть моря, открытое море, волнение на море.

seaweed морские водоросли.

seaworthiness мореходные качества.

seaworthy мореходный.

SEC *сокр.* **sector** сектор.

Sec, sec *сокр.* **secant** секанс.

sec. *сокр.* **second** секунда (*времени*); второй; **secondary** второстепенный, вторичный; **section** — *см.*

secant секанс; пересекающий, секущий.

secchi disk белый диск (для определения прозрачности воды).

second секунда; второй.

second order triangulation триангуляция второго класса (невязка треугольника до 3″).

secondary вторичный, второстепенный.

secondary cell аккумулятор.

secondary coast вторичный берег.

secondary control фототриангуляция (*амер.*), сеть геодезических пунктов второго класса.

secondary lobes боковые или задние лепестки диаграммы направленности излучателя.

secondary ports дополнительные (приливные) пункты.

secondary radar радиолокатор, работающий с активными отражателями (ответчиками).

secondary station дополнительный опорный пункт, дополнительная (вспомогательная) станция.

secondary tide высокая малая вода и низкая полная вода в неправильных суточных приливах.

secondary tide station временный пункт наблюдения приливов.

secret тайна; секретный, скрытый.

secs *сокр.* **seconds** секунды.

section отдел, раздел, секция, сечение, разрез, профиль; делить на части.

sectional секционный, разборный, групповой, местный, вычисленный по профилю.

sector сектор, участок.

sector light секторный огонь.

secular вековой.

secular vane вековое изменение (*магнитного склонения*).

secular variations вековые колебания.

secure надежный, безопасный; закреплять, швартоваться.

secure for sea крепить по-походному.

security безопасность, надежность, обеспечение, охрана, защита.
security classification гриф секретности, установление или определение грифа секретности.
sediment осадок, осадочная порода, наносы.
sediment catcher батометр для взятия проб осадков.
sediment core колонка донных отложений.
sediment layering стратификация донных отложений.
sediment sampler батометр для взятия проб осадков.
sediment slide оползень донных отложений.
sedimentary осадочный, наносный.
sedimentary formation, sedimentary rock осадочная порода.
sedimentation осаждение, отложение осадка.
sedimento-eustatism эвстатическое (медленное, вековое) изменение уровня моря за счет осадконакопления.
see видеть, осматривать; **see to** заботиться, распорядиться.
seeing зрение, видение, видимость; поскольку.
seek искать, пытаться.
seel крен при качке, размах качки; дать сильный крен.
seeling сильная качка.
seep капать, течь, стекать.
seepage of water просачивание воды.
seeping просачивание.
SEER *сокр.* **Submarine Explosive Echo Ranging** определение расстояний под водой с помощью взрывов.
segment сегмент, отрезок.
seiches сейши, колебания уровня.
seine невод, сеть.
seine boat сейнер.
seine-net fishing vessel сейнер.
seiner сейнер, рыбак, работающий на сейнере.
seism сейсмическое явление, землетрясение.
seismic сейсмический.
seismic refraction profile сейсмический профиль, полученный методом преломленных волн.
seismic sea wave цунами.
seismicity сейсмичность.
seismogram сейсмограмма (запись сейсмических колебаний).
seismograph сейсмограф.
seismology сейсмология.
seize схватить, понять.
seldom редко.
select отобранный, разборчивый; выделять, отбирать данные, генерализовать, обобщать.
selection выбор, отбор, набор.
selective избирательный, селективный.
selectivity избирательность, селективность.
selector селектор, искатель, ручка настройки, переключатель, дешифратор.
selectron селектрон, электростатическая запоминающая трубка.
selenium селен.
selenotrope селенотроп (геодезический инструмент для ночной триангуляции с использованием лунного света).
self сам; **self-** само-, авто-.
self-acting автоматический.
self-adjusting саморегулирующийся.
self-aligning level нивелир с самоустанавливающейся линией визирования.
self-checking самоконтроль, самокорректура.
self-contained самостоятельный, автономный.
self-excitation самовозбуждение.
self-induction самоиндукция.
self-maintenance самообслуживание, выполнение текущего ремонта своими средствами.
self-recording, self-registering самопишущий, с автоматической регистрацией.
self-regulation автоматическое управление.
sell продавать.
selsyn сельсин.
Sem *сокр.* **semaphore** семафор.
semaphore семафор, сигнализация ручными флажками.
semi приставка, означающая в сложных словах полу.
semi-annual полугодовой.
semi-automatic полуавтоматический.
semi-axis полуось.
semicircle, semi-circle полукруг, полуокружность.
semicircular corrector магнит-уничтожитель полукруговой девиации.

semicircular deviation полукруговая девиация.
semicircumference полуокружность.
semicolon точка с запятой.
semi-conductor полупроводник.
semidiameter полудиаметр, радиус.
semidiameter correction поправка за полудиаметр светила.
semidiurnal, semi-diurnal полусуточный (*прилив*).
semidiurnal current приливное течение с полусуточным периодом.
semidiurnal tide полусуточный прилив.
semidur. *сокр.* **semiduration** половина времени роста прилива (половина промежутка времени между малой водой и следующей за ней полной водой).
semilunation половина лунного месяца.
semioscillation полупериод.
semitransparency полупрозрачность.
send посылать, отправлять, передавать, подниматься на гребень волны.
sender передатчик, передающий прибор, отправитель.
sending передача по радио, килевая качка; передающий, посылающий.
senior старший.
sensation ощущение, восприятие, фон (единица громкости).
sense чувство, ощущение, смысл, значение, общее направление приходящего радиосигнала, однозначность направления пеленга; ощущать, понимать.
sense finder радиокомпас.
sense finding устранение неопределенности при радиопеленговании, однозначное пеленгование.
sense research *см.* **sense finding.**
sensibility чувствительность, точность прибора.
sensibility of magnetic compass чувствительность магнитного компаса (способность картушки устанавливаться по магнитному меридиану после ее отклонения).
sensibility of spirit level чувствительность уровня.
sensibilization сенсибилизация, повышение чувствительности.
sensible ощутимый, заметный.
sensible horizon истинный горизонт наблюдателя.
sensing element чувствительный элемент, датчик.
sensitive чувствительный, восприимчивый.
sensitive bubble спиртовой уровень.
sensitivity чувствительность, светочувствительность.
sensitivity guide прибор для измерения светочувствительности, сенситометр.
sensitivity of spirit level чувствительность уровня.
sensitize делать светочувствительным, повышать чувствительность.
sensitometer сенситометр.
sensitometry сенситометрия (измерение светочувствительности).
sensor датчик, чувствительный элемент.
sensory сенсорный, чувствительный.
sentence предложение, суждение.
sentry часовой, караул, лот-предостерегатель.
separate разделять(ся), отделять(ся); отдельный, уединенный, изолированный.
separately отдельно.
separation разделение, сечение, расстояние (*между проводами и т. п.*).
separation effect увеличение измеренных глубин из-за раздельной установки излучающего и приемного вибраторов.
separation line or zone линия или зона разделения движения судов (следующих в противоположных направлениях).
separator сепаратор, разделительное устройство, решето, грохот.
separatum отдельный оттиск (*статьи*).
sequence последовательность, порядок (*следования*), ряд, очередность, следствие.
sequence of current последовательность приливо-отливных течений.
sequence of tide последовательность приливов.
sequent следующий, вытекающий.
serial последовательный, порядковый, серийный, периодический.
serial camera автоматический (аэро)фотоаппарат.
serial No серия №.

serial temperatures температура, измеренная в одной серии (на различных горизонтах).
series серия, ряд, группа, последовательное соединение.
series connection последовательное соединение.
serpentine извивающийся, извилистый.
serve служить, удовлетворять, управлять (*машиной*).
service служба, обслуживание, эксплуатация; обслуживать, эксплуатировать (*машину*).
service area зона действия.
service water вода для технических целей (не пригодная для питья).
serviceability наработка (среднее число часов работы на одну неисправность).
serviceable пригодный, исправный.
servo вспомогательный.
servo control сервоуправление, автоматическое регулирование.
servo drift следящий привод.
servo-mechanism следящая система.
servo-system следящая система, система автоматического регулирования.
set группа, набор, комплект, серия, ряд, установка, агрегат, аппарат, станция, приемник, направление (*течения, ветра*), тенденция, конфигурация, очертание, строение, искривление, сдвиг, заход (*светила*), остаточная деформация, осадка (*здания*); установленный, назначенный; ставить, класть, устанавливать, размещать, совмещать, монтировать, регулировать, назначать, заходить (*о светилах*), застывать, пеленговать.
set of points геодезическая сеть, сеть опорных точек.
set of tide направление приливо-отливного течения.
setting заход (*светила*), регулирование, пуск.
settle приводить в порядок, разрешать (*вопрос*), устанавливать, погружаться, тонуть, оседать, садиться, оплачивать.
settle down стихать (*о ветре*), успокаиваться (*о колебаниях*), садиться.
settlement поселение, населенный пункт, квартал, часть города, уплата, расчет.
settlement of ground оседание грунта.
settling седиментация, отложение.
set-up структура, устройство, настройка.
seven seas Мировой океан.
seven-place семизначный.
sever разъединять, разрывать(ся), отделять.
several отдельный, индивидуальный; несколько.
severe суровый, жестокий, резкий, крепкий, сильный (*напр., шторм*).
sew осушать, спускать (*воду*), стоять на мели, шить.
sextant шестая часть круга, секстан (*прибор*).
sextant adjustment поверки секстана.
sextant altitude correction одна из поправок высоты, измеренной секстаном.
sextant fix место, определенное по двум углам, измеренным секстаном; обратная засечка (*секстаном*).
sextometer method облегченный метод проложения хода с помощью секстана (расстояния определяются путем измерения секстаном угла между двумя марками на рейке, установленной горизонтально).
S. F. B. *сокр.* **submarine fog bell (mechanical)** подводный колокол (механический).
sft *сокр.* **soft** мягкий.
Sg *сокр.* **spring range of tide** величина сизигнйного прилива.
s. g. *сокр.* **specific gravity** удельный вес.
SH *сокр.* **ship's head** курс корабля.
Sh. *сокр.* **shells** ракушка (*грунт*); **shoal** банка, мель.
sh. *сокр.* **shoal** банка, мель.
SHA *сокр.* **sideral hour angle** звездное дополнение ($360° - \alpha$).
shack будка, хижина.
shade тень, экран, щит, бленда, светофильтр (*в оптическом приборе*); затемнять, экранировать, оттенять, тушевать, штриховать.
shade error ошибка за призматичность светофильтров секстана.
shade glass светофильтр.
shading штриховка, тушевка, затемнение, паразитный сигнал, регулировка уровня помех.

shadow тень, затемнение, мертвая зона; заслонять, отбрасывать тень, следовать по пятам.
shadow area, shadow region затененная область, мертвая зона.
shadow pin гномон.
shadow zone мертвая зона, зона акустической тени.
shadowing экранирование.
shaft ручка, рукоятка, ствол, шпиль, вал, ось.
shake толчок, сотрясение; дрожать, трясти.
shale сланец (глинистый), шифер.
shallow мель, мелководье; мелкий, мелководный.
shallow craft судно с малой осадкой.
shallow spit коса.
shallow water мелководье (глубина менее 1/25 длины волны).
shallow water constituents мелководные волны прилива.
shallow water corrections поправки за четверть-суточные волны прилива.
shallow water tide прилив, искаженный на мелководье.
shallow water wave гравитационная волна на глубинах, не превышающих 1/25 длины волны.
shallow-draught мелкосидящий.
shallows мелкое место, перекат, отмель, ложбина.
shape форма, вид, очертание; придавать форму.
shape of bottom рельеф дна.
shape the course прокладывать курс.
sharing деление, разделение (*сигналов*).
sharp острый, остроконечный, крутой, бдительный, отчетливый; остро, круто, ровно, точно.
sharp curve кривая с малым радиусом кривизны.
sharpness острота, четкость, отчетливость.
shear сдвиг, срез; срезать, скалывать.
shearing сдвиг, смещение, срез; сдвигающий, скалывающий.
shearing stress напряжение сдвига.
sheath футляр, оболочка, обшивка.
sheave шкив, блок, ролик, катушка.
sheer отклонение от курса, изгиб; абсолютный, явный, отвесный; отклоняться от курса, рыскать на волне.
sheet таблица, ведомость, лист (*карты, бумаги*), бланк, слой, прослойка, широкая полоса, пелена.
sheet assembly сборная таблица листов (*карты*).
shelf отмель, шельф, выступ, полка, привальный брус.
shelf break *см.* **shelf edge.**
shelf edge бровка шельфа материковой отмели (линия, вдоль которой наблюдается заметное увеличение крутизны склона у внешней границы материковой или островной отмели).
shelfy отмелый, изобилующий мелями.
shell раковина, оболочка, слой, снаряд; обстреливать.
shell bottom дно, покрытое ракушечником.
shells ракушки (*грунт*).
shelter убежище, укрытие, защита; укрывать, защищать.
sheltered защищенный.
shelves мели, рифы.
shelving откос, склон, полка; отлогий, отмелый.
shelving shore пологий берег.
S. H. F. *сокр.* **super high frequency** сверхвысокая частота (от 3000 до 30 000 *Мгц*).
shield экран, щит, защита; экранировать.
shielding экранирование, защита.
shift перемещение, перенос, смещение, сдвиг, переключение; менять, менять направление (*о ветре, течении*), передвигать, переставлять, переключать.
shifter устройство переключения, переводной механизм, фазовращатель.
shifting перемещение, перенос; переменный, перемещающийся, переключающийся.
shifting bottom наносный грунт.
shilling шиллинг (1/20 фунта).
shimmer мерцание, дрожание изображения; мерцать.
shine светить, сиять, блестеть.
shingle гравий, галька, берег, покрытый галькой.
shingly галечный.
ship судно, корабль; судовой, корабельный; перевозить, грузить, принимать на борт.
ship a sea зачерпнуть бортом.

ship motion движение корабля (поступательное и вращательное).
ship of opportunity торговые суда, собирающие попутно океанографические данные.
ship's account счисление пути корабля.
ship's radar судовой радиолокатор.
shipboard борт корабля; судовой, корабельный.
shipbuilding кораблестроение, судостроение; судостроительный.
ship-day, ship-year судо-день, судо-год (единицы, используемые при определении объема работ).
shipment погрузка (*на корабль*), отправка, груз.
shipping суда, торговый флот, судоходство, погрузка, посадка, перевозка.
shipping ton обмерная (фрахтовая) тонна (Англия — 1,17 $м^3$; США — 1,113 $м^3$).
ship-to-shore triangulation метод триангуляции, включающий одновременную засечку корабля с трех береговых пунктов (при этом должна быть обеспечена видимость со среднего пункта на крайние).
shipwreck кораблекрушение, обломки кораблекрушения; потерпеть кораблекрушение.
shipyard верфь, судостроительный завод.
shivery хрупкий, ломкий.
shl. *сокр.* **shoal** банка, мель.
SHM *сокр.* **ship heading marker** отметка диаметральной плоскости корабля, указатель курса корабля.
shoal мель (удаленное от берега опасное для мореплавания поднятие дна с глубиной двадцать метров и менее, состоящее из рыхлого материала), мелководье, песчаная банка, масса, множество, косяк (рыбы); мелководный; мелеть.
shoal border отмель.
shoal head коса, риф.
shoal limit граница опасностей.
shoal spot банка.
shoal stretch отмель.
shoaled обмелевший (пометка на карте, указывающая, что фактическая глубина может быть меньше указанной).
shoaliness мелководье.
shoaling обмеление; мелеющий.
shoaling coefficient отношение высоты волны у берега к высоте волны на глубокой воде.
shoaling effect изменение волны при ее переходе с больших глубин на мелководье.
shoaling factor *см.* **shoaling coefficient.**
shoaly мелководный, мелкий, изобилующий мелями.
shock удар, толчок; ударный; поражать.
shock absorber амортизатор.
shock-proof амортизированный, противоударный.
shoot наклонный сток, желоб, стремнина; стрелять, нестись, бросать, спускать (*на воду*), брать высоту (*светила*).
shooting взрывные работы, стрельба.
shooting star метеор.
shop мастерская, магазин.
Shoran *сокр.* **short range navigation** система ближней радионавигации (Шоран).
shore берег, побережье, осушка, крепление.
shore cutting размывание берега.
shore deposite прибрежные отложения.
shore ice, shore ice belt припай.
shore lead *см.* **shore-lead.**
shore line береговая линия.
shore station береговая (*радионавигационная*) станция, береговой опорный пункт.
shore-controlled survey промер по засечкам с берега.
shoreface прибрежная полоса, примыкающая к линии малой воды, постоянно покрытая водой и являющаяся зоной активных перемещений песка и гравия.
shore-fast швартов.
shore-lead разводье или проход между припаем и дрейфующим льдом.
shoreline береговая линия.
shoreward расположенный ближе к берегу, идущий к берегу; по направлению к берегу.
short краткость, недолет; короткий, краткосрочный, недостаточный, неполный; резко, круто.
short circuit короткое замыкание.

short flashing light проблесковый огонь с короткими проблесками (примерно $^1/_3$ и менее от продолжительности темноты).
short range forecast краткосрочный прогноз.
short range navigation кораблевождение с помощью средств ближнего действия.
short sea короткая волна, толчея.
short (U. S.) ton короткая тонна (2000 фунтов) (США).
short wave короткая радиоволна (короче стандартных широковещательных волн или с частотой выше 1605 *кгц*), короткая морская волна (при отношении глубины места к длине волны более 0,5), у которой фазовая скорость не зависит от глубины места, но зависит от длины волны.
shortage недостаток, нехватка.
short-circuit замкнуть накоротко, сделать короткое замыкание.
short-crested wave волна с гребнем меньше длины самой волны, океанская волна с гребнем конечной длины (реальная волна).
short-focus короткофокусный.
short-long с короткими и длинными проблесками (*огонь*).
short-range, short-term краткосрочный, кратковременный.
short-wave radiation коротковолновое излучение.
shot взрыв, выстрел, бросок, измерение (*оптическим прибором*), визирование, фотоснимок.
shoulder of mountain склон горы.
shove толчок, толкание; толкать, отталкивать(ся).
shove off отваливать.
show показ, выставка; показывать, проявлять.
shower ливень, поток (*электронов*).
shrink давать усадку (*о фотопленке, бумаге*).
shrinkage сжатие, усадка.
shrinkage of the earth сжатие Земли.
shroud кожух.
shrouds ванты.
shunt шунт; шунтировать, включать параллельно.
shunting шунтирование, параллельное включение.
shut закрытый; закрывать, запирать.
shut down выключать, останавливать, прекращать (*работу*).
shut in запирать, включать, окутывать (*о тумане*).
shut off выключать, изолировать.
shutter обтюратор, заслонка, задвижка, затвор.
SI *сокр.* **Smithsonian Institution** Смитсонианский институт (США).
sial сиаль, литосфера.
sick-bay лазарет.
sicussak очень старый лед, образовавшийся в фиордах в результате снегопадов и снежных заносов.
Sid. *сокр.* **sidereal** звездный.
side сторона, борт, край, склон (*горы*), точка зрения; боковой, бортовой.
side echo ложное отражение, ложный эхосигнал.
side error ошибка из-за неперпендикулярности малого зеркала секстана к плоскости лимба.
side lantern фонарь бортового отличительного огня.
side lap перекрыш.
side light бортовой отличительный огонь.
side lobe боковой лепесток.
side shot боковая засечка (объекта, не входящего в геодезическую систему и расположенного в стороне от основного хода).
side travel скорость относительного перемещения маневрирующих кораблей в направлении, перпендикулярном пеленгу между кораблями (*ОБП* или *БП* — в случае одностороннего маневрирования).
sidereal звездный.
sidereal chronometer звездный хронометр.
sidereal datum, sidereal day звездные сутки.
sidereal hour angle звездное дополнение.
sidereal month сидерический месяц.
sidereal time звездное время.
sidereal year звездный (сидерический) год.
sierra выпуклость, возвышение, горная цепь.
sieve distance дальность видимости.
sieving просеивание, тщательное рассмотрение.
Sig *сокр.* **signal** сигнал.

sight зрение, визирование, прицел, визир, видимость, астрономические наблюдения, вид, диоптр, отвес; обнаруживать, визировать, наблюдать, увидеть, навести (*трубу, орудие*); **in sight** в поле зрения; **out of sight** за пределами видимости.
sight glass контрольное или смотровое стекло.
sight line линия визирования, визирная линия.
sight vane диоптр.
sighting обнаружение, наблюдение, наведение.
sighting line, sight-line визирная линия.
sign знак, символ, отметка, признак; подписывать, ставить знак.
signal сигнал, знак; сигнальный, выдающийся; сигнализировать.
signal lamp сигнальная лампа (*для визирования*), светосигнальный аппарат.
signal station сигнальная станция, сигнальный пост (*на берегу*).
signal to noise ratio отношение сигнал/помеха.
signalman, signal-man сигнальщик.
signal-to-interference ratio, signal-to-noise ratio отношение сигнал/помеха.
signature подпись.
signed имеющий маркировку.
significance значение, смысл, важность.
significant значительный, важный, существенный.
significant wave height значительная высота волны (средняя высота одной трети наиболее высоких волн в данной группе).
signify значить, означать.
signless не имеющий маркировки.
Sig St^{n} *сокр.* **signal station** сигнальная станция.
silence молчание, тишина; заглушать.
silencer успокоитель, глушитель.
silent бесшумный.
silhouette силуэт; вырисовываться (*на фоне*).
silica кремнезем, кварц.
silica gel bed силикагельное дно.
siliceous кремнистый, кремнеземистый.
silicic кремниевый.
silicon кремний.
sill порог (*шлюза, дока*); подводная возвышенность, разделяющая два бассейна; донная запруда.
sill depth глубина над порогом.
silt ил, тина, осажденные наносы; просачиваться.
siltage осадочная порода.
silting заиливание.
silting velocity скорость заиливания.
silty sand илистый песок.
silver серебро; серебряный; серебрить.
silver-faced покрытый серебром.
similar подобный, однородный.
similarity подобие, сходство.
similitude подобие (*модели*), сходство, вид.
simoom, simoon самум.
simplification of coastline выравнивание берега.
simplified простейший, упрощенный.
simplify упрощать.
simulate моделировать.
simulated conditions искусственно созданные (*в лаборатории*) условия работы, эквивалентная схема.
simulation моделирование.
simultaneous одновременный.
simultaneous comparison of depths одновременное измерение глубин механическим лотом и эхолотом с целью компарирования последнего.
simultaneously одновременно, совместно.
sin *сокр.* **sine** синус.
since с тех пор как, после, так как, хотя.
sinchronous синхронный, одновременный.
sine синус.
singing зуммирование, гудение, вой, шум, свист.
single один, единственный, одиночный.
single core одножильный.
single day tide суточный прилив.
single interpolation интерполяция по одному аргументу (по одной переменной).
single line ahead строй кильватера.
single line approach приход по линии положения, проходящей через пункт пришествия.
single-address одноадресный.
single-digit одноразрядный.
single-stage однокаскадный.
single-valued однозначный.

single-wire одножильный.
singular особый, исключительный, сингулярный.
sink низина, сток; опускаться, падать, погружаться, топить, тонуть, затонуть.
sinker грузило, балластина, якорь (*мины, сети*).
sinking опускание, понижение, погружение, падение; тонущий.
SINS *сокр.* **ships inertial navigation system** корабельная инерциальная навигационная система.
sinuosity извилистость (*реки*), изгиб.
sinuous извилистый, волнистый.
sinus бухта, залив.
sinusoid синусоида; ~ **al** синусоидальный.
SIO *сокр.* **Scripps Institution of Oceanography** Скриппсовский океанографический институт (США).
siren сирена.
sit находиться, быть расположенным, сидеть.
site местоположение, местонахождение, участок.
site error погрешность в радиопеленге за счет влияния рельефа местности.
site-plan план общего расположения.
situated расположенный, находящийся.
situation ситуация, обстановка, расположение.
size величина, размер, формат, объем; определять величину.
size-grad distribution of sediments гранулометрическое распределение (*осадков*), гранулометрия.
sk., spk. *сокр.* **speckled** пятнистый, пестрый.
skeleton скелет, каркас, остов, набросок, схема, план; ажурный.
skeleton chart карта-схема.
skerry каменистый островок, шхера, риф; шхерный.
sketch эскиз, набросок, кроки, абрис, схема; наносить на карту.
sketch map схематическая карта.
sketch survey морская опись повышенной точности (при которой обсервованные точки получаются при стоянке на якоре).
sketch-book альбом.
sketching зарисовка (*берега*).
sketch-map схематическая карта.
sketchy эскизный, отрывочный, поверхностный.
skew скос, уклон; косой, асимметричный; уклоняться, искажать.
skiff небольшая плоскодонная лодка, скиф.
skilful, skilled искусный, умелый.
skim скользить, нестись, едва касаться.
skim the horizon касаться горизонта.
skin пленка, оболочка, кожа, обшивка.
skin diving ныряние (погружение без акваланга и других дыхательных аппаратов).
skip скачок; прыгать, перескакивать.
skirt край, граница, берег (*реки*), боковая шкаторина; окаймлять, идти вдоль (*берега*), граничить, опоясывать.
skirt keel buoy плоскодонный цилиндрический буй.
sky небо.
sky line линия горизонта.
sky wave пространственная радиоволна.
skylight световой люк, палубный иллюминатор, верхний свет.
S-L *сокр.* **short-long** с короткими и длинными проблесками (*огонь*).
Sl, sl *усл. обозн.* **small diurnal range** малая величина суточного прилива (разность между средней низкой полной и средней высокой малой высотами прилива).
SLA *сокр.* **single line approach** — *см.*
slab плита, пластина, горбыль; плоский.
slack затишье между приливом и отливом, слабина, долина; медленный, слабый.
slack tide смена приливо-отливных течений (когда их скорость близка к нулю).
slack water застойная вода (во время смены приливо-отливных течений).
slacken замедлять, ослаблять, уменьшаться.
slaked lime гашеная известь.
slamming удары о воду.
slant уклон, скат; косой, наклонный.
slant distance наклонная дальность.
slant range расстояние по прямой между двумя точками.
slashes низменная болотистая местность.
slatch слабина, период хорошей погоды, проходящий ветер.

slate сланец, шифер, аспидная (грифельная) доска.
slave (station) ведомая (станция).
sledge сани, салазки, кузнечный молот.
sledge wheel одометр, укрепленный на (аэросанях).
sleet ледяной дождь, гололед (*амер.*), снег с дождем (*англ.*).
slew заводь, болото, поворот; поворачивать(ся), рыскать.
S-L Fl *сокр.* **short-long flashing (light)** проблесковый огонь с короткими и длинными проблесками.
slice тонкий слой, часть; делить на части.
slick гладкая поверхность; гладкий, блестящий.
slide диапозитивная рамка, диапозитив в рамке, салазки, каретка, выдвижная планка логарифмической линейки, скольжение, оползень; скользить.
slide gauge верньер.
slide rule счетная линейка, логарифмическая линейка.
slider движок, скользящий контакт.
slIding скольжение; скользящий; **~rule** логарифмическая линейка.
slight незначительный, легкий, слабый.
slight ice легкий лед.
slight sea умеренное волнение.
slime ил, тина.
slimy ground илистый грунт, вязкий грунт.
sling удар, канат, петля, строп; бросать, крепить, поднимать (*с помощью каната*).
sling thermometer термометр-пращ.
slip стапель, слип, эллинг, узкая полоска, скольжение (*винта*), сдвиг; скользить, вытравить (*якорь-цепь*), ошибаться.
slip-buoy буек на месте отданного якоря.
slippery скользкий.
slipway слип.
slit визир, щель, разрез; разрезать, раскалывать.
slob густая шуга.
slob ice ледяная каша.
slog down погрузиться в воду.
slope склон, уклон, наклон, тангенс угла наклона, градиент; покатый, наклонный, отлогий; наклонять, иметь наклон, скашивать.
slope and height factor коэффициент редуцирования измеренных расстояний на земной сфероид.
slope angle угол наклона, крутизна склона.
slope correction поправка за приведение измеренного расстояния к горизонту.
slope current градиентное течение.
sloping type курсив.
slot щель, прорез, разрез, паз.
slough трясина, топь, болото, омут.
sloughing осыпание, оползание, оплывание.
sloughy топкий.
slow медленный, тихий; медленно; замедлять, сбавлять ход.
«slow-no wake» speed малый ход, при котором не образовывается кильватерная струя.
Slu *сокр.* **slough** трясина, болото.
sludge ледяное сало, шуга, ил, тина, отстой, грязь.
slue болото, трясина (*амер.*), поворот.
sluggish медленный, медлительный, вялый, инертный, малочувствительный, с застоем (*о компасе*).
sluice шлюз, затвор шлюза; шлюзовать.
slump болотистое место, оползень, обвал, осадка, оседание; оползать, сползать.
slumpIng обвал (*подводный*), оползень.
slush шуга, талый снег; **~ ice** снеговой лед.
s mi. *сокр.* **statute mile** статутная миля (1609,3 *м*).
sm., sml. *сокр.* **small** — *см.*
small малый, мелкий.
small scale мелкий масштаб.
small circle малый круг (*на сферической поверхности*).
small corrections малая корректура.
small diurnal range разность между средней низкой полной водой и средней высокой малой водой.
small tropic range малая величина тропического прилива.
smog смог (смесь тумана и дыма).
smoke дым, копоть.
smoke candle дымовая свеча.
smokeless бездымный.
smoke-screen дымовая завеса.
smokestack дымовая труба корабля (*амер.*).

smooth гладкий, ровный.
smooth delineation copy издательский оригинал.
smooth sea рябь, спокойное море, слабое волнение.
smooth sheet отчетный планшет (*амер.*).
smoothed curve сглаженная кривая.
smoothed value округленное значение.
smoothing сглаживание.
SMS *сокр.* **sea motor ship** многоцелевое гидрографическое судно (Канада).
smudging нестабильность изображения.
SN, S/N *сокр.* **signal-to-noise ratio** отношение сигнал/помеха.
Sn. shin *сокр.* **shingle** галька.
snag топляк (*на реке*), коряга, препятствие.
snaking course извилистый курс.
snapper храпцы, дночерпатель.
snezhura снежура.
snift изморозь.
snow снег; снежный.
snow berg айсберг, покрытый снегом.
snow fog снежный туман, снегопад.
snow pellets снежная крупа.
snow shower снеговой заряд, сильный снегопад.
snow slush снежура.
snow-bank снежный занос, сугроб.
snowberg айсберг, покрытый снегом.
snowdrift снежный заиос, сугроб.
snow-fall снегопад.
snowflakes снежные хлопья.
snow-gauge снегомер.
snowless бесснежный.
snowline снеговая линия.
snowmelt талая вода.
snowstorm метель, буран.
snowy покрытый снегом, снежный.
snub застопорить, погасить инерцию (*движения*).
snug скрытый, укрытый, безопасный, защищенный от непогоды.
S. O. *сокр.* **submarine oscillator** подводный осциллятор.
so *сокр.* **soft** мягкий.
soak впитывание; впитывать, пропитывать, насыщаться.
society общество.
socket гнездо, патрон (*ламповый*), розетка, наконечник, раструб.
socle цоколь, тумба.
sodium натрий.
soever любым способом.
Sofar *сокр.* **sound finding and ranging** — *см.*
sofar channel подводный звуковой канал.
soft мягкий (*грунт*), дождливый, сырой (*о погоде*), гибкий, ковкий.
soft iron мягкое (*в магнитном отношении*) железо.
soften смягчать, ослаблять сопротивление.
software математическое обеспечение ЭВМ (программы, документация и т. д.).
soil почва, земля, грунт.
solar солнечный.
solar constant солнечная постоянная.
solar datum солнечные сутки.
solar day солнечные сутки.
solar eclipse солнечное затмение.
solar parallax экваториальный горизонтальный параллакс.
solar system солнечная система.
solar tide солнечный прилив.
solar time солнечное время.
solar year тропический год.
solder, soldering пайка, сварка, припой; паять.
sole дно, основание; единственный.
solely исключительно.
solenoid соленоид.
solid твердое тело; сплошной, твердый, пространственный, телесный.
solidification уплотнение (*осадков*), отвердевание.
solitary одиноюкий, уединенный.
solitary wave одиночная волна.
solstice солицестояние.
solsticial colure колюра солнцестояния (большой круг на небесной сфере, проходящий через полюсы мира и точки солнцестояиия).
solstitial point точка солнцестояния.
solstitial tide прилив в период солнцестояния.
solubility растворимость.
soluble растворимый, разрешимый.
solute раствор.
solution решение, раствор, растворение.
solve решать, растворять.
solver решающее устройство, решающий прибор.
solving решение (*процесс*).
sombre темный, мрачный.
some некоторый, несколько.

something что-то, что-нибудь; несколько, немного.
someway как-нибудь.
somewhat до некоторой степени, отчасти, кое-что.
somewhere где-то, куда-то.
sonar *сокр.* **sound navigation and ranging** метод или оборудование для определения с помощью гидроакустики присутствия, местоположения и характера подводного объекта; сонар (ультразвуколокационное устройство).
sonar boomer transducer гидроакустический излучатель типа бумер (с ударной пластиной, притягиваемой соленоидом).
sonar target объект, отражающий звуковую энергию; гидролокационная цель.
sonde зонд.
sonic звуковой, излучающий звук, имеющий скорость звука.
sonic bearing акустический пеленг.
sonic depth finder эхолот
sonic frequency звуковая частота.
sonic line of position акустическая линия положения.
sonic navigation кораблевождение с использованием акустических средств.
sonic sounding измерение глубин эхолотом.
sonic sounding gear эхолот.
sonic wave звуковая волна.
Sonne радионавигационная система Зонне (типа Консол).
sonoan *сокр.* **sonic noise analizer** анализатор акустических шумов.
sonobuoy радиоакустический буй.
sonometer сонометр (вибрационный частотомер).
sono-radio buoy радиоакустический буй.
soon скоро, вскоре, быстро.
SOOP *сокр.* **Submarine Oceanographic Observation Program** программа подводных океанографических исследований (ВМС США).
sortie вылазка, самолетовылет.
sound звук, узкий пролив, зонд; прочный, глубокий, законный; звучать, зондировать, измерять глубину.
sound(ing) buoy звучащий буй, акустический буй.
sound channel звуковой канал.
sound finding and ranging гидроакустическая система Софар (для определения места путем измерения разностей времен прихода звука на береговые гидроакустические станции от точки взрыва).
sound fixing and ranging ультразвуковая гидролокационная станция.
sound navigation and ranging *см.* **sonar.**
sound radar акустическая локационная станция.
sound ranging *см.* **sound radar.**
sound signal звуковой (туманный) сигнал.
sound velocity скорость распространения звука, скорость звука.
sound wave звуковая волна.
sounded bottom измеренная глубина.
sounder прибор для измерения глубин.
sounding измерение глубин, промер, зондаж, измеренная глубина, отметка глубины, звучание.
sounding apparatus прибор для измерения глубин.
sounding balloon шар-зонд, метеозонд.
sounding board рабочий планшет промера.
sounding boat гидрографическое судно.
sounding book промерный журнал.
sounding bottle глубоководный батометр (с невозвратными клапанами).
sounding chair лотовая площадка.
sounding datum нуль глубин.
sounding interval расстояние между измеренными глубинами (на галсе).
sounding lead лот.
sounding line промерный галс, лотлинь.
sounding log промерный журнал.
sounding machine механический лот.
sounding mark пункт геодезического обоснования промера, опорный пункт.
sounding pole, sounding rod наметка, шест для измерения глубины, уровенная рейка.
sounding record промерный журнал.
sounding sextant промерный секстан.
sounding tube батиметрическая трубка (механического лота).
sounding velocity частота измерения глубин.
sounding wire лотлинь (механического лота).

soundings глубина моря, измеренная глубина; район, где возможен промер лотом (*устар.*).
soundless беззвучный.
sound-locator звукопеленгатор, шумопеленгатор.
sour кислый, болотистый (*о почве*); окислять.
source исток, верховье, источник, ключ, первопричина, начало.
south юг, зюйд; южный; к югу; двигаться к югу, отходить на зюйд (*о ветре*).
south celestial pole южный полюс небесной сферы.
south magnetic pole южный магнитный полюс.
south-bound идущий на юг.
south-east юго-восток, зюйд-ост; юго-восточный; на юго-восток, к зюйд-осту.
south-easter юго-восточный ветер, зюйд-ост.
south-easterly расположенный к юго-востоку, дующий с юго-востока.
south-eastern юго-восточный.
south-eastward расположенный на юго-востоке, в юго-восточном направлении; ~ s к юго-востоку.
souther сильный южный ветер, зюйдовый шторм.
southern южный.
Southern ocean Южный океан.
southernmost самый южный.
south-facing обращенный к югу.
southing продвижение на юг, южная разность широт.
southing of the moon прохождение Луны через меридиан.
south-south-east зюйд-зюйд-ост; зюйд-зюйд-остовый; на зюйд-зюйд-ост, к зюйд-зюйд-осту.
south-south-west зюйд-зюйд-вест; зюйд-зюйд-вестовый; на зюйд-зюйд-вест, к зюйд-зюйд-весту.
southward южное направление; расположенный к югу, на юг; ~ s к югу, на юг.
south-west юго-запад, зюйд-вест; юго-западный, зюйд-вестовый; на юго-запад, на зюйд-вест; к юго-западу, к зюйд-весту.
south-wester, southwestern, southwester юго-западный ветер, зюйд-вест, зюйд-вестовый шторм.
south-westerly расположенный к юго-западу, дующий с юго-запада.
south-westward расположенный на юго-западе; в юго-западном направлении; ~ s на юго-запад.
SP *сокр.* **south pole** южный полюс; **spherical (buoy)** сферический (буй).
S. P. *сокр.* **secret publication** секретное издание; **shore party** передовой отряд десантной группы; **starting point** начальная точка.
Sp *сокр.* **sponge** губка; **spring, spring tide** сизигия, сизигийный прилив.
sp *усл. обозн.* **relative movement vector** вектор относительного движения; **sample, specimen** образец; **species** вид, род; **sponge** губка; **spherical** сферический.
space пространство (*в том числе, околоземное*), место, интервал, шпация, промежуток времени; космический; оставлять промежутки.
space coordinates пространственные координаты.
space craft космическое средство, космический корабль.
space phasing запаздывание фазы (*пространственной волны*).
space travel подача, ход, длина хода, длина пути, плавание, рейс, межпланетное путешествие.
space wave пространственная волна.
spaceman космонавт.
spacer прокладка, распорка.
spacial пространственный, стереоскопический.
spacing размещение, расположение, расстановка, промежуток, междугалсовое расстояние, расстояние между штрихами, разбивка через определенные промежутки.
spade лопата; копать.
span расстояние, протяженность, размах, пролет, промежуток, пядь (9 дюймов); измерять, стягивать.
SPAR *сокр.* **seagoing platform for acoustic research** — *см.*
spar веха, шест, рангоутное дерево, лонжерон, шпат.
spar buoy столбовидный буй.
spar deck, spar-deck спардек.
spare запас, резерв; запасной, вспомогательный; экономить.
spare gauge запасные части, запасное устройство.
spark искра, вспышка, проблеск; искрить, искриться.
spark coil индукционная катушка.

spark gap искровой промежуток, разрядник.
spark over пробой.
sparker спаркер (искроразрядный сейсмический прибор для исследования донного грунта), искроуловитель.
sparker recorder электротермический самописец.
sparking искрение; искрящий(ся).
sparkle блеск, искрение; искриться, сверкать.
sparkless безискровый.
sparse редкий, разбросанный.
spatial пространственный, трехмерный, стереоскопический.
speaker репродуктор, громкоговоритель, рупор, микрофон, диктор.
Spec. *сокр.* **specimen** образец, пробный экземпляр.
special особый, частный, специальный.
special purpuse computer специализированная вычислительная машина.
specialist специалист.
speciality специальность, особенность, отличительная черта.
specialization специализация.
specialize специализировать, ограничивать, приспосабливать.
specially особенно, специально.
species вид (*организмов*), род.
species of constituent классификация, зависящая от периода составляющей (полусуточная, суточная, долгопериодная).
specific характерный, особенный, удельный, специфический, приведенный, точный, конкретный.
specific conductance удельная электропроводность.
specific gravity удельный вес.
specific heat удельная теплоемкость.
specific humidity удельная влажность.
specific resistance удельное сопротивление.
specific volume удельный объем.
specific weight удельный вес.
specification детализация, спецификация, технические условия, инструкция по обращению.
specificity специфичность.
specified заданный, точно установленный, уточненный, детализированный.
specify определять, задавать, уточнять, детализировать.
specimen образец, экземпляр, пример.
speckled пятнистый.
spectral спектральный.
spectrograph спектрограф.
spectrometer спектрометр.
spectroscope спектроскоп.
spectrum спектр, диапазон; спектральный.
spectrum density спектральная плотность.
specular зеркальный, отражающий.
speculation теория, расчет, предположение.
speculum рефлектор.
speech речь; речевой.
speed скорость хода, число оборотов; идти с большой скоростью, ускорять, спешить.
speed counter счетчик оборотов, тахометр.
speed made good действительная скорость хода.
speed of lens относительное отверстие объектива (отношение фокусного расстояния к диаметру входиого зрачка).
speed of the constituent угловая скорость составляющей волны (*в гармоническом анализе приливов*).
speed over the bottom (ground) скорость относительно дна (грунта), абсолютная скорость.
speed scale шкала пройденного расстояния (*по скорости хода и времени плавания*).
speed through the water скорость относительно воды, относительная скорость.
speed-boat, speedboat быстроходный катер.
speeder передача, регулятор скорости.
speedily быстро.
speedometer спидометр.
speedy быстрый, скорый.
spell короткий промежуток времени, короткое расстояние, перерыв, смена; транскрибировать.
spelling транскрипция, орфография.
spend тратить, расходовать.
spent использованный, отработанный.
Spg, spg *сокр.* **sponge** губка.
sp. gr. *сокр.* **specific gravity** удельный вес.
sph *сокр.* **spherical** сферический.
spheral сферический, симметричный.
sphere шар, сфера, поле деятельности.
spherical сферический, шаровой, шарообразный.

spherical aberration сферическая аберрация.
spherical buoy сферический буй (с надводной частью в виде полусферы).
spherical coordinates сферические координаты.
spherical excess сферический избыток.
spherical sailing плавание с учетом сферичности (или сфероидичности) Земли.
spherical wave сферическая волна.
sphericity сферичность.
spheroid сфероид, эллипсоид вращения.
spheroid of reference референц-эллипсоид.
spheroid of revolution эллипсоид вращения.
spheroidal сфероидический, сфероидальный.
spicule шип, игла; **ice ~s** ледяные иглы.
spider крестовина, внешнее кольцо гирокомпаса.
spike острие, гвоздь, костыль, клин, спица.
spile свая, втулка.
spilling breaker волна, разрушающаяся постепенно на большой дистанции от берега.
spin спин, вращение; быстро вращаться, быстро двигаться.
spin axis ось вращения гироскопа.
spindle ось, вал, шпиндель, веретено.
spindrift пена или брызги морской волны, водяная пыль.
spinner вращающаяся антенная система.
S'PIPE *сокр.* **standpipe** напорная труба.
spiral спираль; спиральный, винтовой.
spirit bubble спиртовой уровень.
spirit compass компас с картушкой в жидкости (спиртовой).
spirit level спиртовый уровень.
spirit levelling геометрическое нивелирование.
spissitude плотность, толщина.
spit намывная коса (*в виде узкого мыса*), стрелка.
splash брызги, всплеск, вспышка; брызгать, плескать(ся).
splashnik телеметрический буй для определения высоты волны путем измерения собственных вертикальных движений.
splash-proof брызгозащищенный.
splice сплесень, сращивание; сплетать, сращивать концы (*проволоки, троса*), соединять.
spline рейка, гибкая чертежная линейка.
split раскалывание, расщепление, разветвление, равносигнальная зона, разнос выбросов, трещина, щель, прорезь; щелевой, разъемный; раскалывать, расщеплять.
split fix обратная засечка по несмежным углам.
split line of sounding дополнительный галс, заделка галса (в местах, где междугалсовое расстояние превышает допуск).
splitting расщепление, разделение сигнала пространственной волны; расщепляющий, раскалывающий.
spoil banks покрытые водой места свалки грунта.
spoil ground район свалки грунта.
spoil ground buoy буй, ограждающий место свалки грунта.
spoke спица, перекладина (*лестницы*), ручка штурвального колеса.
sponge губка (*грунт*).
spongeous, spongy губчатый, пористый, всасывающий, впитывающий.
spool катушка.
sporadic(al) случайный, незакономерный.
spot пятно, место, отдельная высота, высотная отметка, высотный ориентир, отдельная вершина, светящееся пятно на экране осциллографа; обнаруживать, определять положение.
spot elevation высота пункта, высотная отметка.
spot height *см.* **spot elevation.**
spotlight прожектор.
spotter радиолокационная станция обнаружения.
spotting опознавание, отметка.
spotty пятнистый, неоднородный.
spout водяной смерч, столб воды, рукав, выпускное отверстие.
Spr. *сокр.* **spring tides** сизигийные приливы.
spray пульверизатор, распылитель, брызги, водяная пыль; обрызгивать.
spraying распыление.

spread распространение, размах, протяженность; распространять, продлевать, простираться.
spreading распространение, простирание, увеличение в объеме; распространяющийся.
spring весна, ключ, источник, пружина, эластичность, сизигия, сизигийный прилив; прыгать, бить ключом, придавать упругость, брать начало, дать трещину, дать течь.
spring brook ключ, родник.
spring high water сизигийная полная вода.
spring low water сизигийная малая вода.
spring range величина сизигийного прилива.
spring rate сизигийная скорость.
spring(s) rise высота сизигийного прилива, высота полной сизигийной воды.
spring tide сизигийный прилив.
spume пена; пениться.
spur отрог (второстепенное возвышение, хребет или область поднятия дна океана, отходящее в сторону от более крупной формы рельефа), ответвление, выступ, ледяной таран (подводный выступ айсберга), подводная скала, след, колено пирса.
spurious ложный, паразитный.
spurt рывок, порыв ветра, импульс, струя.
sq *сокр.* **square** квадрат; квадратный.
squad бригада, партия, группа.
squadron эскадра, соединение кораблей.
squall шквал.
squall path шквальная полоса.
square квадрат, вторая степень, прямоугольник; квадратный, квадратичный, прямоугольный, правильный, точный; возводить в квадрат, согласовывать, приводить в порядок.
square power квадратная степень.
squarer спрямитель, квадратор, схема формирования прямоугольных импульсов.
square-root mean error средняя квадратическая ошибка.
squaring возведенне в квадрат, квадратура, спрямленне, придание прямоугольной формы.
squaring down переносить рисунок по квадратам в меньший масштаб.
squat увеличивать дифферент на корму (*на ходу корабля*).
squeeze сжатие, давление; сжимать, сдавливать.
squirt струя; бить струей.
SRM *сокр.* **speed of relative movement** скорость относительного движения.
S. S. *сокр.* **single sweep** одноразовая развертка; **slow speed** малый ход; **star shell** осветительный снаряд; **submarine** подводная лодка; **Surveying service** топографическая служба.
ss. *сокр.* **sands, sandstone** пески, песчаники; **steamship** пароход.
Ssa *сокр.* **solar semiannual constituent** солнечная полугодовая составляющая.
SSS *сокр.* **scientific survey ship** океанографическое судно (Канада).
S. S. S. *сокр.* **shore signal service** береговая служба наблюдения и связи.
SST *сокр.* **sea surface temperature** температура воды на поверхности моря.
St *сокр.* **stiff** жесткий; **stones** камни; **stratus** слоистые облака; **street** улица.
S^t *сокр.* **saint** святой.
Sta *сокр.* **station** станция.
stability устойчивость, стабильность, остойчивость (*корабля*).
stabilization стабилизация.
stabilize делать устойчивым, стабилизировать.
stabilizer стабилизатор.
stable устойчивый, стабильный.
stack столбчатый утес, риф, штабель, стеллаж, дымовая труба (*на корабле*).
stadia дальномер с окулярной сеткой, теодолит.
stadia constant постоянная дальномера.
stadia interval разность отсчетов по дальномерным нитям нивелира.
stadia lines горизонтальные нити (*сетки нитей*), дальномерные нити нивелира.
stadia method мензуальная съемка.
stadia rod дальномерная рейка.
stadia wedge оптическнй клин дальномера.
stadia wire горизонтальные нити в теодолите.

stadimeter штурманский дальномер (определяющий расстояние путем измерения вертикального угла).
staff рейка (*измерительная*), штаб, служебный персонал, штат служащих.
staff and cage веха с решетчатой топовой фигурой.
staff gauge уровенная рейка.
stage период, стадия, ступень, шаг, фаза, этап, каскад, ячейка.
stagnant стоячий, застойный (*о воде*).
stagnate застаиваться (*о воде*).
stairs лестница, ступеньки, трап.
stake веха, столб, кол, стойка.
stakes (fishing) заколы (*рыболовные*).
staking out разбивка линии вехами.
stamp штамп, оттиск, отпечаток, марка, пломба; штамповать, опломбировать, отпечатывать.
stamped отпечатавшийся, штампованный; ~ **circuit** штампованная схема.
stamping наклеивание, тиснение, штамповка.
stamukha стамуха.
stanchion стойка, подпорка, пиллерс.
stand подставка, опора, тренога, штатив, подпора, консоль, полка, стенд, положение, позиция, стоянка; стоять, держаться, выдерживать, держать курс, идти (*о судне*).
stand across стать лагом.
stand by приготовиться («товсь»), стоять наготове; запасной.
stand of tide стояние уровня прилива.
standard стандарт, норма; стандартный, нормальный, типовой.
standard atmosphere стандартная атмосфера (давление 1013,25 *мб*, температура воздуха на уровне моря 15° С, уменьшение температуры воздуха с высотой —2° С на 1000 *м*).
standard chronometer контрольный хронометр.
standard circle sheet планшет с гониометрической сеткой.
standard compass главный компас.
standard depth стандартный горизонт (*взятия проб*).
standard deviation среднее квадратическое уклонение от среднего значения.
standard element уравненная высота, опорная высотная точка (*амер.*).
standard error среднее квадратическое отклонение от арифметической середины, средняя квадратическая ошибка.
standard gauge эталон, контрольный калибр.
standard geographic datum географические координаты основного астрономического пункта и азимут исходной стороны.
standard meridian центральный меридиан временного пояса, осевой меридиан (*картографической сетки*).
standard of rest система координат.
standard parallel главная параллель карты.
standard port основной порт, пункт сравнения (*в предвычислении приливов*); основной (приливный) пункт.
standard sea water стандартная морская вода (соленость 19,3÷19,5‰).
standard station основной пункт наблюдения приливов (относительно которого даются поправки для других пунктов).
standard tape контрольная мерная лента.
standard temperature and pressure стандартные температура (0° С) и давление (1 *атм*).
standard time поясное время.
standardization стандартизация, нормализация, нормирование.
standardization curves графики для определения скорости хода по оборотам машин.
standardize стандартизировать, нормировать.
stand-by запас, запасное оборудование; запасной, резервный.
standing (место)положение, продолжительность, нахождение; стоящий, установленный, постоянный, неподвижный, стоячий, застойный.
standing flow ропак.
standing rigging стоячий такелаж.
standing wave стоячая волна.
stang шест, веха.
STAR *сокр.* **ship tended acoustic relay** акустическая навигационная система, основанная на использовании донных транспондеров (акустических маяков-ответчиков).
star звезда, звездочка (*сноска*); звездный.
star altitude curves астрографики.

star chart карта звездного неба.
star cluster звездное скопление.
star finder устройство, облегчающее опознавание звезды (звездный глобус, планисфера).
star globe звездный глобус.
starboard правый борт, правая сторона; правый; положить руль направо.
starboard the helm! право руля!
starlike звездообразный, звездный.
starling волнорез, ледорез.
starred lines of sounding промерные галсы, расположенные «звездой»; радиальные галсы.
starring промер банки «звездой», промер радиальными галсами.
starry звездный.
starshaped звездообразный, звездный.
start старт, пуск, запуск, взлет, начало; отправляться, сниматься с якоря, пускать, запускать, начинать, стартовать, взлетать.
starter пусковой прибор, стартер.
starting отправной, начальный.
STAT *сокр.* **statute** статут, положение, закон.
state состояние, положение, структура, форма, режим работы, государство, штат; государственный; заявлять, сообщать, формулировать, излагать, устанавливать.
state plane coordinates государственная система координат.
stated сформулированный, изложенный, установленный.
statement формулировка, заявление, утверждение, высказывание, предложение, официальный отчет, бюллетень.
static(al) статический, стабильный, стационарный.
statics статика, атмосферные помехи.
station станция, пост, геодезический пункт, пункт наблюдения, остановка, устройство, блок, профессия, звание; ставить, помещать.
station adjustment проверка или уравнивание сети (*триангуляции*), триангуляция низших классов.
station bill корабельное расписание.
station buoy буй, указывающий место постановки плавучего маяка или основного буя.
station error ошибка за уклонение отвесной линии.
station mark, station marker триангуляционный центр.
station pointer протрактор.
stationarity стационарность.
stationary неподвижный, постоянный, стационарный.
stationary distribution локальное распределение; распределение, не зависящее от времени года.
stationary velocity field сезонное поле скоростей.
stationary wave стоячая волна.
stationery канцелярские принадлежности.
stationing разбивка сети опорных точек, установка геодезических знаков, распределение личного состава по постам.
statistic(al) статистический.
statistics статистика, статистические данные.
statoscope статоскоп (прибор для измерения малых изменений атмосферного давления или малых изменений высоты полета самолета).
status ранг, статус, положение дел.
statute статут, закон, устав, положение.
statute mile английская (сухопутная) миля, статутная миля (1609,34 *м*).
statutory установленный законом.
stay опора, поддержка, оттяжка (*столба, мачты*), остановка, стоянка; оставаться, стоять, укреплять, поддерживать, останавливать.
STB. *сокр.* **starboard side** правая сторона, сторона правого борта.
S. T. C. *сокр.* **sensitivity time control** регулировка чувствительности по времени.
STD *сокр.* **salinity-temperature-depth** прибор для непрерывного измерения температуры, электропроводности (пересчитываемой автоматически в соленость) и глубины.
std. *сокр.* **standard** *см.*
steadily постоянно, неизменно, монотонно.
steady опора; установившийся, устойчивый, постоянный, ровный; постепенно, плавно; удерживать (*корабль в строю*), устанавливаться.
steady as you go! так держать!
steady flow постоянное течение.
steady rain обложной дождь.
steady the helm так держать!
steady-state установившийся, стационарный.

steady-state vibration устойчивая вибрация.
steam пар, испарение; паровой; выпаривать, идти под парами.
steam navvy, steam shovel землечерпалка.
steamer пароход.
steaming плавание.
steam-launch паровой катер.
steamship пароход.
steel сталь; стальной.
steel tape мерная лента.
steel wire rope трос, проволочный канат.
steep обрыв, крутизна; приглубый, обрывистый, крутой; опускаться, погружаться.
steep gradient крутой склон.
steepness крутизна.
steer вести корабль, ложиться на курс, направлять(ся), руководить.
steerageway, steerage-way минимальная скорость хода, при которой корабль начинает слушаться руля.
steerer рулевой (правящий рулем).
steering рулевой (относящийся к рулевому управлению).
steering column тумба штурвала, рулевая колонка.
steering compass, steering repeater путевой компас.
steersman рулевой.
stellar звездный.
stellar guidance наведение с помощью средств астронавигации.
stellar parallax звездный параллакс.
stellite стеллит (сплав хрома, кобальта, вольфрама и молибдена, применяемый при изготовлении зеркал секстана).
stem форштевень, нос, ствол, шток, стержень, рукоятка; двигаться навстречу противодействующей силе (*ветру, течению*).
stem the tide идти против течения.
stencil трафарет, шаблон.
stenohaline узкий диапазон значений солености.
step подводный вал, узкая подводная терраса, ступень, шаг, этап; трансформировать.
step down понижать.
step up повышать.
step-out разность времени, приращение.
stepping relay реле-счетчик, шаговое реле.
steradian стерадиан.
stereocartography стереокартография (составление карт по стереофотоснимкам).
stereocomparator стереокомпаратор.
stereogram стереограмма (стереопара, правильно ориентированная и установленная для получения стереоскопического изображения).
stereogrammic стереограмметрический.
stereographic стереографический.
stereographic projection стереографическая проекция.
stereomapping составление карт по аэроснимкам стереофотограмметрическим методом.
stereometer стереометр.
stereometric camera фотокамера для стереосъемки.
stereometry стереометрия.
stereomodel стереоскопическое изображение.
stereopair стереопара.
stereophotogrammetrical стереофотограмметрический.
stereophotogrammetry стереофотограмметрия.
stereoplanegraph стереопланиграф.
stereoscope стереоскоп.
stereoscopic стереоскопический.
stereoscopic fusion стереоскопическое совмещение изображений.
stereoscopic image, stereoscopic model стереоскопическое изображение.
stereoscopic pair стереопара.
stereoscopic plotting instrument стереопланиграф.
stereoscopic vision стереоскопическое восприятие.
stereoscopy стереоскопия.
stereotriangulation фототриангуляция.
stereotype стереотип; стереотипный; устанавливать постоянную форму.
stereotyped стандартный, стереотипный.
stern корма; кормовой, задний.
sternboard задний ход.
stern-light гакабортный огонь.
stern-post ахтерштевень.
sternway задний ход судна.
stf *сокр.* **stiff** жесткий.
Stg *сокр.* **straight** прямой.

stick стержень, шток, ручка, рычаг, брусок; застревать, заедать, заклинивать, наклеивать, монтировать (*карту*); ~ **on** наклеивать, ~ **up** фотонабор; обводить или заливать элементы нагрузки карты, «поднимать» нагрузку карты.
sticking прилипание, притяжение (*магнита*), заедание.
stickness липкость, вязкость.
sticky вязкий, липкий.
stiff жесткий, трудный, сильный, остойчивый.
stiffness жесткость, негибкость.
stilb стильб (единица яркости).
still тихий, спокойный, бесшумный; до сих пор, однако, еще.
still water, stillwater спокойная вода, стоячая вода.
still water level уровень спокойной воды.
stilling basin бассейн для гашения волн, защищенный бассейн.
stimulate побуждать, возбуждать, стимулировать.
stimulus стимул, возбудитель.
stipple пунктир (точечный), вычерчивание или гравирование пунктиром; изображать пунктиром или точками.
stippling изображение пунктиром; интенсивность нагрузки (густота знаков), нанесенной на карту.
stipulate ставить условие.
stir размешивание, движение; размешивать, двигаться.
stirring перемешивание, движение; деятельный, актнвный.
stk *сокр.* **sticky** вязкий, клейкий.
St^{m} Sig St^{n} *сокр.* **storm signal station** станция штормовых сигналов.
St^{n} *сокр.* **station** станция.
stochastic вероятностный, стохастический, случайный; ~ **variable** случайная величина.
stock шток (*якоря*), ручка, опора, стапель, запасы, сырье, инвентарь, ассортимент, косяк (*рыбы*); снабжать, хранить на складе, запасать, приделывать ручку.
stockroom склад, кладовая.
Stocksian wave глубоководная волна (длина которой меньше удвоенной глубины моря).
stoker кочегар, котельный машнннст.
stone камень, стоун (14 фунтов); каменный.
stone coal антрацит.
stony каменнстый.
stooping сплющнвание (*по вертикали*) предметов на горизонте из-за неравномерности атмосферной рефракции.
stop пауза, перерыв, знак препинания, упор, остановка, стопор, защелка, днафрагма; останавливать, блокировать, запирать, ~ **down** диафрагмировать; **full** ~ точка.
stop watch секундомер.
stopcock стопорный кран, запорный кран.
stoppage остановка, задержка, закрытне, засорение, прекращение, перерыв.
stopper пробка, втулка, стопор, запирающее устройство; затыкать, заделывать, стопорить, накладывать стопор.
stopping остановка, прекращение.
storage хранение, накопление, запоминание, память (*машины*), накопитель, склад, хранилище, плата за хранение.
storage effect деформация (*бумаги, фотопленки*), вызванная временем хранения.
store запас, склад, магазин, накопитель, запоминающее устройство, память; оставлять для использования впоследствии, хранить, вмещать, накапливать, запоминать; **sea** ~ **s** корабельные запасы.
storeship, store-ship транспорт.
storis крупные несякн из арктического пака.
storm буря, жестокнй шторм (11 баллов), гроза; штормовой; бушевать.
storm belt пояс бурь.
storm card штормовая картушка (для нахождения направления на центр урагана).
storm centre центр урагана (циклона).
storm high water наивысший уровень моря во время шторма.
storm ice foot подошва припая, нарастающая за счет штормового прибоя илн замерзання принесенных ветром водяных брызг.
storm information штормовое оповещение.
storm path путь штормов.
storm rainfall ливневые осадки.
storm signal штормовой сигнал.

storm surge штормовой нагон.
storm tide подъем уровня воды во время шторма, штормовой прилив.
storm track путь урагана (циклона).
storm valve бортовой невозвратный клапан.
storm warning штормовое предупреждение.
storm wave штормовая волна.
stormy бурный, штормовой, предвещающий бурю.
stout прочный, крепкий, решительный.
stow складывать, убирать, наполнять.
Str. *сокр.* **strait** пролив.
straggle разбросанная группа предметов; отстать, сбиться с курса, рыскать на курсе, двигаться в беспорядке.
straight прямой, прямолинейный, правильный; прямо, непосредственно, немедленно.
straight angle угол, равный или кратный 180°.
straight-edge линейка (*для проведения прямых линий*).
straightening выпрямление, спрямление.
straightforward непосредственный, движущийся прямо к цели; прямо.
strain напряжение, усилие, деформация; усиливать(ся), деформировать(ся).
strain gage, strain gauge электромеханический измеритель давления.
strainer фильтр, сито, стяжка.
strain-stress diagram график зависимости деформации от приложенного усилия.
strait(s) сравнительно узкий пролив между двумя водными бассейнами, узкость, перешеек (*редко*); узкий.
straitness узкость, суженный фарватер.
strand берег, прибрежная полоса, пляж; дрейфовать к берегу, сесть на мель.
stranded hummok стамуха, торосистые нагромождения льда у берега или на мели.
stranded ice стояк, стамуха; лед, севший или выжатый на прибрежную мель.
stranded (floe) ice foot подножие припая, образованное севшими на мель льдинами или обломками айсбергов.
stranded wreck затонувшее судно с выступающими над водой частями.
stranding тяжелая посадка судна на мель.
strandline береговая линия.
strange неизвестный, чужеземный, необыкновенный.
stranger судно, незнакомое с местными условиями.
strap полоска, планка, ремень, погон, строп, скоба.
strata слои.
strategic(al) стратегический.
strath троговая долина (широкое удлиненное понижение морского дна со сравнительно крутыми склонами, расположенное на материковой отмели; продольный профиль дна умеренно холмистый, причем самые большие глубины часто можно обнаружить в прибрежной части).
stratification напластование, слоистость, расслоение, стратификация.
stratified water стратифицированная вода.
stratiform слоистая форма.
stratify наслаиваться, расслаивать(ся).
stratigraphic trap стратиграфическая складка, дислокация.
stratocirrus перисто-слоистые облака.
stratocumulus слоисто-кучевые облака
stratosphere стратосфера.
stratum слой, пласт.
stratus слоистые облака.
stray рассеяние, утечка, атмосферные помехи, радиопомехи, гидроакустические помехи; случайный, паразитный, побочный; блуждать, заблуждаться.
stray line неразмеченная часть троса поплавка, предназначенного для определения элементов течения.
stream река, ручей, поток, течение, приливное течение; течь, обтекать.
stream current относительно узкое, глубокое и быстрое океанское течение.
stream line течение, струя, линия тока, обтекаемость, обтекаемая форма.
streamline flow безвихревой поток (*в частности, ламинарное течение*).
streamlining придание обтекаемой формы.

strength сила, мощность, прочность, сопротивление.
strength of current фаза приливо-отливного течения, в которой его скорость максимальна; максимальная скорость приливо-отливного течения.
strength of figure вес фигуры, жесткость фигуры (*в триангуляции*).
strengthen усиливаться, укрепляться.
strengthening укрепление, усиление.
stress напряжение, давление, усилие; подчеркивать, выделять.
stretch распространение, промежуток времени, пространство; растягивать, простираться.
strict точный, определенный, строгий (*вывод*).
strictly строго, точно, в узком смысле.
stride измерять расстояние шагами.
striding level накладной уровень.
strike простирание (*пласта*); ударять, найти; ~ **off** начертить; ~ **out** вычеркивать, изобрести.
string нитка, струна, полоса льда; завязывать, натягивать (*струну*).
strip участок земли, полоса, лента, зона, взлетная полоса, аэрофотосъемочный маршрут, обшивка, обрыв, поломка, разрушение.
strip chart маршрутная карта.
strip coordinates координаты маршрутной сети (*фототриангуляции*).
stripe полоса, нашивка.
stroboscope стробоскоп.
stroke удар, прием, штрих, черта, ход, длина хода, взмах весла, загребной.
strong сильный, ясный, определенный.
strong breeze сильный ветер (6 баллов).
strong gale шторм (9 баллов).
structural bench структурная терраса, выступ, карниз.
structure структура, текстура, строение, сооружение, постройка.
structureless аморфный, бесформенный.
strut стойка, подставка, распорка.
stucco штукатурка, гипс, алебастр.
stud штифт, стяжной болт, распорка, контрфорс, стойка; обивать, усеивать.
study исследование, изучение, научная работа, монография; изучать, исследовать, учиться.
sturdy крепкий, стойкий, твердый, независимый.
stylo *сокр.* **stylograph** вечное перо.
stylus регистрирующее перо, перо самописца, игла (*звукозаписи*), ланцет.
sub приставка, обозначающая в сложных словах: под, меньше, крайний.
subaerial субаэральный.
subaqueous подводный.
subarctic приполярный, субарктический.
subastral point подзвездная точка.
subbase *сокр.* **submarine base** база подводных лодок.
sub-bottom depth recorder сейсмическая аппаратура для непрерывной записи стратификации осадочных пород морского дна, поддонный профилограф.
sub-bottom structure profiles профили стратификации осадочных пород, записи поддонного профилирования.
SUB-BELL *сокр.* **submarine fog bell (mechanical)** подводный туманный колокол (механический).
sub-celestial point точка, в которой данное небесное светило находится в зените.
subdivide подразделять.
subdivision подразделение, бригада кораблей, деление на отсеки.
subdued выветрившийся, сглаженный, ослабленный.
subdued colours гипсометрическая шкала цветов, шкала цветов с постепенным фоновым переходом.
subduer ослабитель, успокоитель.
subfluvial подводный.
Sub. Fog. Sig. *сокр.* **submarine fog signal** подводный туманный сигнал.
subgrade грунт.
subharmonic субгармоника; субгармонический.
subject объект, предмет, тема, вопрос; подчиненный, подверженный; подчинять; ~ **to** при условии.
sublimation сублимация, возгонка, испарение с поверхности льда или снега.
sublittoral zone зона морского дна с глубиной от 50 до 200 *м*.
sublunar point подлунная точка.
subm. *сокр.* **submerged** затопленный.

submarine подводная лодка; подводный.
submarine bank подводная банка.
submarine bell подводный колокол (звукосигнальная установка для подачи туманных сигналов).
submarine cable подводный кабель.
submarine canyon подводный каньон.
submarine geology геология морского дна.
submarine isthmus подводный перешеек (между двумя участками суши).
submarine navigation кораблевождение подводных лодок (в подводном и надводном положениях).
submarine oscillator подводный осциллятор.
submarine peninsula подводный полуостров (поднятие в подводном рельефе, напоминающее полуостров).
submarine pit подводная яма, углубление на дне моря, западиna.
submarine platform подводная терраса, шельф.
submarine relief подводный рельеф, рельеф морского дна.
submarine rise подводная возвышенность, подводное поднятие.
submarine sentry гидрографический трал, всплывающий при соприкосновении с препятствием.
submarine sound receiver подводный звукоприемник.
submarine sound signals подводные звуковые сигналы, подводно-звуковая связь.
submarine spring подводный родник.
submarine terminology система терминов для обозначения элементов подводного рельефа.
submarine topography рельеф морского дна, подводная топография.
submarine valley подводная долина (с более пологими склонами, чем у каньона).
submarine well подводная яма, углубление на дне моря, западина.
subm^{d} *сокр.* **submerged** затопленный.
submerge погружать(ся), затоплять.
submerged затопленный, погруженный, заливаемый.
submerged beach затопляемый берег.
submerged margin материковый склон.
submergence подводное положение, погружение (*в воду*), затопление.
submergible, submersible погружающийся, пригодный для использования под водой.
submit подчинять, представлять к приемке (или на рассмотрение).
suboceanic находящийся в глубинах океана.
suboceanic mantle подповерхностные слои воды с различной температурой.
subordinate tide station второстепенный пункт наблюдения приливов.
SUB-OSC *сокр.* **submarine oscillator** подводный осциллятор.
subpermanent magnetism полупостоянный магнетизм.
subplan врезка на промерном планшете (с изображением дополнительного участка или отдельной части планшета в увеличенном масштабе).
sub-point точка, в которой данное небесное светило находится в зените.
subpolar субполярный.
subprogram подпрограмма.
subrefraction рефракция менее нормальной.
subroutine подпрограмма.
subscript индекс (нижний), ссылка, указатель.
subscription подпись, подписка, взнос; подписной.
subsequent последующий.
subsequently впоследствии, позже.
subside падать, убывать, утихать (*о ветре, волнении*), оседать.
subsidence оседание, опускание, погружение.
subsidiary вспомогательный, дополнительный, добавочный.
subsiding foundation осевшее (оседающее) основание.
subsolar point подсолнечная точка.
subsonic инфразвуковой.
substance вещество, материя, субстанция, содержание, сущность.
substantial реальный, вещественный, важный, существенный, надежный.
substellar point подзвездная точка.
substitute замена, подстановка; заменять, замещать, подставлять.

substitute centre центральная точка (точка, хорошо опознаваемая на перекрывающихся снимках, расположенная вблизи главной точки снимка и используемая вместо последней).
substruction, substructure фундамент, основание.
subsurface лежащий под поверхностью; подповерхностный, подводный.
subsurface current глубинное течение.
subsurface mark внутренний триангуляционный центр.
subsurface wave внутренняя волна.
subtend противолежать, стягивать (*дугу*).
subtense хорда; сторона треугольника, противолежащая данному углу.
subtense method способ определения расстояний в тахеометрической съемке по углу и измеренной хорде стягивающей его дуги.
subterranean подземный.
subtidal расположенный ниже приливо-отливной зоны.
subtract вычитать.
subtract the deviation вводить поправку за магнитное склонение.
subtractor вычитатель (*в ЭВМ*).
subtropical субтропический.
subtropical convergence район субтропической конвергенции.
subtropical high субтропический антициклон.
succeed следовать за (*чем-либо*), достигать цели.
success успех, благоприятный исход.
successful успешный.
succession последовательность.
successive последовательный, последующий.
suck всасывать, поглощать.
suction всасывание, притягивание судна (при близком прохождении мимо другого судна).
sudden внезапный, неожиданный.
sue высота осыхающей при отливе части борта судна, стоящего на мели; остаться на грунте после начала отлива.
suffer страдать, испытывать, терпеть.
suffice удовлетворять, быть достаточным.
sufficient достаточный.
sufficiently достаточно.
sugar iceberg сахарный айсберг (из пористого глетчерного льда).
sugar-loaf остроконечный (*холм, скала*), «сахарная голова».
suggest предполагать, предлагать, советовать, наводить на мысль.
suggestion предположение, совет, намек, указание.
suit набор, комплект; удовлетворять требованиям, соответствовать, годиться.
suitable подходящий, годный, удовлетворяющий требованиям.
sullage ил, отложенный в воде.
sultry жаркий и влажный, душный.
sum сумма, итог, объединение; подводить итог, резюмировать, складывать, суммировать.
summand слагаемое.
summary краткое изложение, резюме, сборник, сводка, конспект; суммарный, итоговый.
summation суммирование, подведение итогов.
summer лето; летний.
summer solstice летнее солнцестояние.
summer time время, вводимое в некоторых странах летом для лучшего использования диевного света.
summing суммирование; суммирующий.
summit вершина (*горы*), верх.
Sumner line высотная линия положения.
sun Солнце, солнечный свет; подвергать действию солнца.
sun compass солнечный компас.
sun cap солнечная бленда.
sun dog ложное Солнце, паргелий.
sun spots солнечные пятна.
sundial солнечные часы.
sundown закат Солнца.
sunken подводный, утопленный, опущенный.
sunken rock подводная скала (опасная для надводной навигации).
sunlight солнечный свет.
sunlit освещенный солнцем.
sunrise восход Солнца.
sunset заход Солнца.
sunshine солнечный свет.
sun-spot frequency частота появления солнечных пятен.
super приставка, означающая в сложных словах: над, сверх.
superaudible сверхзвуковой, ультразвуковой.

supercooling переохлаждение.
superficial поверхностный, внешний.
superfluous излишний, чрезмерный, избыточный.
superheterodyne супергетеродин.
superimpose переносить, наносить (*на карту*), накладывать (*палетку, восковку, трафарет*).
superintend управлять, заведовать.
superintendent начальник, директор, заведующий.
superior верхний, превосходящий, старший, высший, лучший.
superior conjunction верхнее соединение (соединение Солнца с планетой, проходящей за Солнцем).
superior planets внешние планеты, верхние планеты (Марс, Юпитер, Сатурн, Уран, Нептун и Плутон).
superior transit верхняя кульминация.
supermarine надводный.
superposition суперпозиция, наложение.
super-refraction рефракция больше нормальной.
superscript верхний индекс, показатель.
supersede заменять, вытеснять.
super-sensitive сверхчувствительный.
supersonic ультразвуковой, сверхзвуковой.
supervision наблюдение, надзор, контроль.
supervisory наблюдательный, контролирующий.
supplant вытеснять, заменять.
supplement дополнение (до 180°); дополнение к лоции; добавлять.
supplemental дополнительный.
supplemental control point точка плановой привязки снимка, фотограмметрическая точка.
supplementary дополнительный.
supplementary station дополнительный опорный пункт, дополнительная (вспомогательная) станция.
supplementary survey дополнительная съемка, съемка подробностей.
supply снабжение, подача, питание, запас, денежное содержание; снабжать, питать, поставлять.
support основание, опора, поддержка; поддерживать, нести.
suppose предполагать, допускать.
supposition предположение, допущение.
suppress подавлять, гасить.
suppression гашение, подавление, отмена, стирание (*записи*).
suppressor защитная сетка, подавление помех.
suppressor grid защитная сетка.
sure верный, надежный, безопасный.
surely несомненно, конечно.
surf прибой, буруны.
surf *сокр.* **surface** поверхность.
surf beat нерегулярные колебания уровня моря в зоне прибоя (с периодом порядка нескольких минут).
surf zone зона прибоя.
surface поверхность, дневная поверхность; поверхностный; всплывать на поверхность.
surface current поверхностное течение.
surface curve продольный профиль.
surface duct поверхностный звуковой канал.
surface loss (radiation) поглощение (радиации) в поверхностном слое воды.
surface mark внешний триангуляционный центр.
surface navigation надводная навигация, наземная навигация.
surface of discontinuity поверхность разрыва непрерывности.
surface reflection отражение гидроакустических волн от поверхности моря.
surface sampler поверхностный батометр.
surface temperature температура поверхности воды.
surface tension поверхностное натяжение.
surface velocity поверхностная скорость течения.
surface wave поверхностная волна.
surfaced всплывший, в надводном положении.
surfacing всплытие.
surfy подверженный прибою.
surge большая волна, зыбь, колебания уровня моря за счет резкого изменения метеорологических условий (сгонно-нагонные явления), качка судна на якоре, движение рывками против волны, движение центра тяжести корабля по направлению диаметральной плоскости, резкие изменения напряжения в электросети, выброс; **high level of the ~** нагон.

surge acceleration горизонтальная составляющая ускорения корабля в диаметральной плоскости.
surging breaker волна, обрушивающаяся на берег.
surmount находиться над, увенчивать, преодолевать.
surplus остаток, излишек, избыток; избыточный, добавочный.
surprise неожиданность, внезапное нападение; внезапный; захватить врасплох, внезапно атаковать, удивлять, поражать.
surprising неожиданный.
surrender отказ, капитуляция; сдаваться, уступать.
surround поля карты; окружать.
surroundings окрестность, окружение.
surv. *сокр.* **survey** съемка.
survey съемка, промер, обследование, осмотр, обзор, опись, нивелировка, служба съемок; производить съемку (промер), изучать, снимать, осматривать; **ordnance** ~ военно-топографическая съемка.
survey buoy буй опорной сети на воде.
survey net нивелирная сеть.
surveying service топографическая служба.
survey sheet промерный планшет (рабочий или отчетный).
survey station точка съемки, съемочный пункт (координаты которого известны или должны быть определены).
survey team съемочная топографическая группа.
surveyed coastline достоверная береговая линия (полученная в результате инструментальной съемки).
surveying съемка, промер, топография; съемочный, промерный.
surveying apparatus аэросъемочный прибор.
surveying camera съемочная фотокамера (для воздушной или наземной съемки).
surveying chain мерная лента (цепь).
surveying floating beacon буй для определения места при промере.
surveying ship гидрографическое судно, промерное судно.
surveying motor boat промерный катер.
surveying sextant промерный секстан.
surveying trawl гидрографический трал.
surveying vessel гидрографическое судно.
surveyor топограф.
surveyor's compass компас (для съемки), буссоль.
surveyor's wheel одометр, измерительное колесо (для определения расстояний на местности).
susceptibility чувствительность, восприимчивость.
susceptible восприимчивый, чувствительный.
suspect сомневаться, предполагать, полагать.
suspend приостанавливать, откладывать, прекращать, подвешивать, взвешивать (*в жидкости*).
suspended particles взвешенные частицы.
suspended solid material взвесь.
suspension суспензия, взвесь, подвешивание, подвеска.
suspension current плотностное течение.
sustain поддерживать, подкреплять, подпирать, доказывать, выдерживать.
sustained speed постоянная скорость.
SVTP *сокр.* **sound velocity, temperature, pressure** прибор для измерения скорости звука, температуры и давления.
SW *сокр.* **snow showers** ливни со снегом, снеговые заряды; **south-west** юго-запад; **south-western** юго-западный.
swale болотистая низина.
Swallow float, Swallow-type neutral float поплавок Своллоу для изучения течений на разных глубинах.
swamp болото, топь; болотистый; заливать, забивать (*помехами*).
swampy болотистый.
swarm серия, система, стая.
swash отмель, прибой, омываемый волнами бар, узкий канал или пролив между песчаными банками или между песчаной банкой и берегом, сильное течение.
swash channel канал, идущий поперек мели или между песчаными банками.

swash mark верхняя отметка прибоя (в виде волнистой линии мелкого песка, водорослей и т. д.).
swashway, swatchway узкий проход между мелями, промоина.
sway боковые горизонтальные перемещения центра тяжести корабля (перпендикулярно диаметральной плоскости), колебание, снос; колебаться, качаться.
sway acceleration горизонтальная составляющая ускорения движения корабля в плоскости миделя.
sweat пар, осевший на холодную поверхность, отпотевание.
sweep распространение, течение, траление, чистка, поиск, обзор, охват, размах, развертка, скольжение, трал, погон (*для румпеля*), поворот (*дороги*); тралить, чистить, смывать, мчаться, изгибать(ся), охватывать, обстреливать.
sweep current ток развертки.
sweep the horizon осматривать горизонт.
sweeping траленне, сиос, круговой обзор, уборка; стремительный, широкий, с большим охватом.
sweet water пресная вода.
swell зыбь, мертвая зыбь, волнение, волна с большнм периодом и длиной, подъем воды в реке выше обычного уровия, выпуклость, возвышение, холм, усиление; нарастать (*о звуке*), то усиливаться, то затухать (*о звуке*).
swelling выпуклость, волнение.
swept area протраленная зона, облучаемая зона (*в радиолокации*).
swerve отклонение, поворот; сворачнвать, отклоиять(ся), рыскать.
swift быстрый, скорый; быстро; зарифить, обтягивать.
swilly водоворот.
swim fins ласты для подводного плавания.
swing крен (*самолета*), качание, колебание частоты, размах, сила толчка, амплитуда колебания; описывать циркуляцию, качаться, колебаться, размахивать, поворачивать(ся), заносить (*в сторону*), катиться при повороте.
swing bridge разводной мост.
swing the lead бросать лот.
swinger случай определения места по двум углам на круге неопределенности.
swinging колебание, вибрация, вращение, внезапиый уход частоты радиосигнала, маневрирование судиа при уничтожении девиации компаса.
swinging buoy девиационная бочка (для разворачивания на девиационном полигоие).
swinging room *см.* **swinging space.**
swinging ship определение девиации.
swinging space пространство, необходимое кораблю для хождения при стоянке на якоре.
swirl водоворот, вихрь.
swirl error дополнительная ошибка в показаниях магнитного компаса во время поворота из-за трения в жидкости компаса.
switch переключатель, выключатель, рубильник, коммутатор, ключ; переключать, размахивать, менять направление; ~ **off** выключать, давать отбой; ~ **on, ~ in** включать.
switch gauge коммутационный прибор.
switching включение, переключение, коммутация; переключающий, коммутационный.
swivel ось, центр вращения, вертлюг у якоря; **mooring** ~ фертоингова скоба.
swop обмен; обмениваться.
sy *сокр.* **sticky** вязкий, клейкий.
syllabic слоговой (*код*).
sy M *сокр.* **sticky mud** вязкий ил.
symbol символ, условный знак, условное обозначение.
symbol guide трафарет для вычерчивания условных знаков.
symbolic(al) символический, функциональный.
symbolism система условных знаков.
symbolization изображение условными знаками, система условных знаков.
symbolize изображать условными знаками.
symmetric(al) симметричный.
symmetry симметрия.
symposium научная беседа, симпозиум, тематический сборник статей.
sync *сокр.* **synchronization** — *см.*
synchro сельсин.
synchronization синхронизация.

synchronize совпадать по времени, синхронизировать.
synchronizer синхронизатор.
synchronous одновременный, синхронный.
syncline синклиналь, котловина.
synodic(al) синодический.
synodic(al) month синодический месяц.
synodic period синодический период обращения.
synoptic(al) синоптический.
synoptic chart синоптическая карта.
synthesis синтез.
synthetic(al) синтетический.
syntony два или более колеблющихся предмета, обладающих одной резонансной частотой.
system система, семейство, множество.
system of axes система координат.
system of buoyage система ограждения опасностей.
system of ground points система опорных точек.
systematic систематический.
systematic error систематическая ошибка (величина которой меняется пропорционально изменению условий наблюдения).
systematization систематизация.
systematize систематизировать.
syzygial сизигийный.
syzygy сизигия (моменты новолуния или полнолуния).
syzygy tide сизигийный прилив.

T

T *сокр.* **air temperature correction** поправка за температуру воздуха; **table** таблица; **teletype** телетайп; **temperature** температура; **tide rips** приливная рябь, сулой; **time (hour of day)** время (*час дня*); **total elapsed time (sum of times on two or more legs)** полное затраченное время (сумма времен на двух или более участках пути); **tracer** прокладчик; **tropical** тропический; **true** истинный (*о направлении*); **tufa** туф.
t *сокр.* **elapsed time (time on one leg)** потраченное время (на одном участке пути); **meridian angle, hour angle** часовой угол; **temperature** температура; **tufa** туф.
TA *сокр.* **true altitude (height)** истинная высота.
Tab *сокр.* **tabulated value** табличное значение.
table стол, плоская поверхность, таблица, сводка, расписание, табель; составлять таблицы, класть на стол.
tableland обширное возвышенное плато, плоскогорье, равнина.
tablemount плосковершинная подводная гора, столовая гора, гайот.
tabular плоский, имеющий плоскую или четырехугольную поверхность, изложенный в виде таблицы, табличный.
tabular berg, tabular iceberg столовый айсберг с горизонтальными слоями фирна.
tabulate составлять таблицу, табулировать.
tabulated altitude табличное значение высоты светила.
tabulation составление таблиц, табулирование.
tabulator табулятор.
tacheometer тахеометр.
tacheometry тахеометрия, тахеометрическая съемка.
tachometer тахометр, указатель числа оборотов.
tachometry *см.* **tacheometry.**
tack галс, поворот; поворачивать на другой галс, лавировать, прикреплять кнопками.
tackle тали, полиспаст, принадлежности, арматура, приспособление, оборудование; добиваться.
tactical diameter тактический диаметр циркуляции.
tactical locality тактически важный район или пункт (*на карте*).
taffrail кормовые перила, гакаборт.
taffrail log гакабортный буксируемый механический лаг.
tagline линь, используемый при промере для измереиия расстояний до точек измерения глубин.

tagline survey промер (с измерением расстояний между точками измерения глубин по линю), промер по линю.
taiga тайга.
tail хвост, конец, тыл, оконечность или тыловая часть, конечная фаза, остаток; задний, хвостовой.
tailored приспособленный, измененный (*для определенной цели*).
tailrope буксир, шкентель.
tailwater нижний бьеф; вода, находящаяся в нижнем течении реки (*в нижнем бьефе*).
tailwind попутный ветер.
take смерить, брать, захватывать, принимать, направляться, сесть (*на судно*), выбирать, соглашаться; ~ **down** снять, разобрать, разрушить, записать; ввести (*судно*), включать, посетить, принять; ~ **off** снять, отменить; ~ **out** вывести (*судно*), выбирать, выгрузить.
take a drift определять снос.
take a reading производить отсчет.
take a shot визировать.
take asunder разобрать, демонтировать.
take sights брать высоты светил, производить наблюдения.
take the bottom, take the ground сесть на грунт.
take-off data данные замера (*снятые с чего-либо*).
taking over приемка (*сооружения, работ, вахты*).
taking the ground посадка на мель.
talk разговор; разговаривать, обсуждать.
tall высокий, трудный.
tally подведение итога, бирка, единица счета; подводить итог, совпадать (*об итоге проверки*).
talus скат, склон, откос, осыпь, делювий, обломки породы у подножия скалы.
talweg *см.* **thalweg.**
tamp забивать (*отверстие*), трамбовать.
tan *сокр.* **tangent** — *см.*
tandem расположенный последовательно, сдвоенный; один за другим.
tandem control определение места при промере группой судов (одно судно определяет абсолютные координаты, а остальные — относительные).
tang штифт, ножка, низкая прибрежная коса, звон.
tangage тангаж, килевая качка (*корабля*).
tangent тангенс, касательная; касающийся.
tangential касательный, тангенциальный, направленный по касательной.
tangle драга для исследования морского дна, водоросли (ламинарии).
tank цистерна, сосуд, емкость, бак, резервуар, водоем, водохранилище; ~**circuit** колебательный контур.
tap ответвленный провод, отвод, кран; отводить, перехватывать.
tape лента (*бумажная, магнитная*), мерная лента; измерять мерной лентой.
tape correction поправка мерной ленты.
tape gage поплавковый мареограф с отсчетной шкалой (*амер.*).
tape measure мерная лента, рулетка.
tape stretcher динамометр, обеспечивающий постоянство натяжения мерной ленты.
taper переходная труба; конический, узкий, пирамидальный; суживаться, заостряться.
taping измерение расстояний мерной лентой.
tapped приключенный, присоединенный.
tappet кулачок, эксцентрик.
tar смола, деготь, гудрон; смолить.
tare тара.
target цель, визирная марка, наблюдаемый объект, мишень, щит.
target descrimination разрешающая способность радиолокатора.
target rod нивелирная рейка.
tariff тариф, расценка.
taring тарирование.
task задача, задание, норма.
taste проба; пробовать.
taut сильно натянутый, тугой, упругий, аккуратный, готовый.
taut wire apparatus, taut wire gear проволочный прибор для измерения расстояний на воде.
taxometer блок-счетчик.
taxonomy таксономия (учение о принципах классификации).
TB *сокр.* **temporary buoy** временный буй; **true bearing** истинный пеленг.

t. b. *сокр.* **topographic battalion** топографический батальон (*амер.*).
TC *сокр.* **true course** истинный курс.
Tc *сокр.* **tropic (tides)** тропические (приливы).
TcHHW *сокр.* **tropic higher high water** высокая полная вода тропического прилива.
TcHHWI *сокр.* **tropic higher high water interval** лунный промежуток высокой полной воды тропического прилива.
TcHLW *сокр.* **tropic higher low water** высокая малая вода тропического прилива.
TcLHW *сокр.* **tropic lower high water** низкая полная вода тропического прилива.
TcLLW *сокр.* **tropic lower low water** низкая малая вода тропического прилива.
TcLLWI *сокр.* **tropic lower low water interval** лунный промежуток низкой малой воды тропического прилива.
TD *сокр.* **time of departure** время отшествия, время отправления.
teach учить, обучать.
teaching обучение, учение, доктрина.
team группа, команда, бригада.
tear износ; разрывать, вырезать, размывать, изнашиваться, мчаться.
tearer сильный шторм.
tearing быстрый, стремительный, неистовый.
technical технический, промышленный, относящийся к специальной области знаний.
technicals технические термины, технические предметы.
technician техник.
technics техника, технические науки, специальная терминология.
technique метод, способ, техника, область технических знаний.
tectonic тектоинический.
tee off сделать ответвление.
Tel. *сокр.* **telegraph, telephone** телеграф, телефон.
teleautomatics телеавтоматика, телемеханика.
telecommunication дальняя связь, связь по проводам, по радио или с помощью других электромагнитных систем.
telecompass дистанционный компас, компас-репитер.
telecontrol дистанционное управление, телеуправление.
telefax радиофототелеграф.
telegraph телеграф.
telegraph buoy телеграфный буй.
telegraphy телеграфия.
telemechanics телемеханика.
telemeteorograph телеметеорограф (самописец метеоданных, удаленный от датчиков).
telemeter дальномер.
telemeter rod дальномерная рейка.
telemetering, telemetry телеметрия, дистанционное измерение.
telemotor телемотор (гидравлическое или электрическое устройство, управляющее механизмами на расстоянии).
teleobjective телеобъектив.
telephone телефон; сообщать по телефону.
telephotolens телеобъектив.
teleprinter буквопечатающий телеграфный аппарат, телетайп.
teleran *сокр.* **television radar navigation** радиолокационная телевизионная система ближнего действия (Телеран).
telerecording регистрация на расстоянии.
telescope оптическая труба, стереотруба, телескоп.
telescoped ice наслоенный лед.
telescopic телескопический, раздвижной.
telescopic (sighting) alidade кипрегель.
telethermometer дистанционный термометр (телетермометр).
teletype, teletypewriter телетайп.
television телевидение; телевизионный.
television camera телевизионная камера.
television receiver, television set телевизионный приемник, телевизор.
telex телекс (абонентное телеграфирование).
tell-tale, telltale указатель, счетчик, сигнальное (контрольное) устройство.
telluric теллурический, земной.
telluric current теллурические токи.
tellurometer геодезический радиодальномер, теллурометр.
temblor землетрясение.
temp *сокр.* **temporary** временно.

temp. *сокр.* **temperature** температура.
temper регулировать, смягчать, делать смесь, отпускать, закалять (*сталь*).
temperate умеренный, среднеширотный, отрегулированный.
temperate zone умеренный пояс.
temperature температура.
temperature control термостатирование.
temperature inversion температурная инверсия.
temperature scale температурная шкала.
temperature-salinity diagram диаграмма температуры и солености, T-S диаграмма.
tempest буря, шторм; бушевать.
tempestuous бурный.
template шаблон, калибр, трафарет, лекало.
temple храм.
templet *см.* **template.**
tempo темп, ритм.
temporal временный, временно́й.
temporally временно.
temporary временный.
temporary magnetism временный магнетизм.
Temp^{y} *сокр.* **temporary** временный.
tend направляться, вести (*к чему-либо*), приближаться, иметь склонность, тенденцию.
tendency тенденция, стремление.
tender посыльное судно, плавучая база; предлагать, подавать заявку, присуждать (*степень*).
tending уход и обслуживание; стремящийся, имеющий тенденцию.
tenet принцип, доктрина, правило, основание, положение.
tenfold десятикратный.
TENOC *сокр.* **ten year program in Oceanography** десятилетний план по военной океанографии (США).
tenor течение, направление, ход, содержание, смысл.
tense натянутый, напряженный.
tensile растяжимый.
tensile strength прочность на разрыв.
tension растяжение, напряжение, натяжение.
tension correction поправка мерной ленты за натяжение.
tension of terrestrial magnetic field напряженность земного магнитного поля.
tensity *см.* **tension.**
tent палатка, навес, тент.
tentation data предварительные данные.
tentative проба, опыт; опытный, пробный, экспериментальный, исследовательский (*о судах*).
tenter натяжной крюк, рама для натягивания.
tenth десятый, десятая часть, ~ **wave** девятый вал.
tenuity тонкость, разреженность, слабость (*звука*).
terdiurnal имеющий три периода за день.
term предел, период, срок, член (*матем.*), термин, условие; выражать, называть.
terminable срочный, ограниченный сроком.
terminal замыкающая точка (*полигона*), конечный пункт, зажим, клемма, полюс; конечный, завершающий.
terminate положить конец, кончать(ся), завершать(ся), ставить предел.
terminator линия раздела освещенной и неосвещенной частей какого-либо небесного тела (*Земли, Луны*).
terminology терминология, совокупность терминов.
termopile батарея термоэлементов.
ternary тройка, триада; тройной, троичный.
terrace терраса; уступ, окаймляющий форму подводного рельефа, насыпь.
terracotta керамика, терракотта; керамиковый.
terrain земля, суша, местность, территория, грунт, почва; земной.
terrain clearance относительная высота фотографирования.
terrain clearance indicator радиовысотомер, абсолютный высотомер, абсолютный альтиметр.
terraqueous состоящий из суши и воды, земноводный.
terrene поверхность Земли; земной.
terrestrial земной, сухопутный, наземный, географический (*о координатах*).
terrestrial camera наземная фотокамера, фотокамера для наземной съемки (*напр., фототеодолит*).
terrestrial coordinates географические координаты.

terrestrial equator земной экватор.
terrestrial globe земной шар, глобус.
terrestrial latitude географическая широта.
terrestrial longitude географическая долгота.
terrestrial magnetism земной магнетизм.
terrestrial meridian географический меридиан, астрономический меридиан.
terrestrial pole полюс земного шара, географический полюс.
terrestrial refraction земная рефракция.
terrigenous терригенный, обломочный.
terrigenous deposits терригениые отложения.
terrigenous mud терригенный ил.
territorial территориальный.
territorial sea территориальные воды, территориальное море (полоса моря объявленной ширины, прилегающая к побережью, без внутренних вод, и находящаяся под суверенитетом прибрежного государства).
territorial waters территориальные воды, расположенные в пределах национальной юрисдикции (территориальное море и внутренние воды).
territory территория, земля, область, сфера (*науки*).
tervariant система с тремя степенями свободы.
tesseral тессеральный; ~ **harmonic** тессеральная сферическая функция (*напр., при разложении гравитационного поля в ряд*).
test проверка, испытание, проба, критерий; пробный; исследовать, испытывать, проверять.
tester испытательный прибор, тестер.
testing анализ, проверка, исследование, испытание; проверяющий, испытательный.
testing a program отладка программы.
testing tank испытательный бассейн.
testing-ground область испытаний.
tetrad четверка, тетрада.
tetragonal четырехугольный.
tetrahedral четырехгранный.
tetrahedron четырехгранник, тетраэдр.
text текст, тема, шрифт.
text-book руководство, учебник.
texture текстура, структура, гравировальный слой, характер поверхности.
texture of soil механический состав грунта, текстура грунта.
Tg *усл. обозн.* **ground-wave reading (Loran mark)** отсчет поверхностной волны (в системе Лоран).
TGG *сокр.* **Temporary Geographic Grid** временная географическая сетка.
Tgs *сокр.* **ground-wave-sky-wave reading (Loran)** отсчет по радионавигационной системе (Лоран), полученный при использовании поверхностной волны от ведущей станции и пространственной волны от ведомой станции.
TH *сокр.* **true heading** истинный курс.
thalassography океанография.
thalweg тальвег, дно речной долины.
thaw таяние, оттепель; таять.
thawing оттаивание.
thematic map тематическая карта (для демонстрации каких-либо особенностей или обстановки).
theme тема, предмет.
thence отсюда, поэтому.
theodolite теодолит.
theodolite drag смещение лимба при вращении алидады.
theorem теорема.
theoretic(al) теоретический.
theoretical error ошибка (систематическая), теоретически возможиая при данных условиях наблюдений.
theoretical gravity нормальная величина силы тяжести.
theoretics теория (*в противоположность практике*).
theory теория, учение.
there там, туда, здесь.
thereabout приблизительно.
thereafter согласно этому.
thereby в связи с этим.
therefore поэтому, следовательно.
thereto кроме того, вдобавок.
therm калория.
thermal термический, тепловой.
thermal conductivity удельная теплопроводиость.
thermal expansion тепловое расширение.
thermal layer *см.* **thermocline.**
thermal probe *см.* **thermoprobe.**
thermic термический, тепловой.

thermionic термоэлектронный.
thermister прибор для измерения температуры, термосопротивление, термистор.
thermochemistry термохимия.
thermocline термоклинный слой (слой скачка в распределении температуры по вертикали), вертикальный температурный градиент в этом слое.
thermo-couple термопара, термоэлемент.
thermodynamics термодинамика.
thermo-electricity термоэлектричество.
thermo-element термоэлемент.
thermogram термограмма.
thermograph термограф, самопишущий термометр.
thermometer термометр.
thermometric термометрический.
thermonuclear термоядерный.
thermoprobe прибор для измерения температуры дна океана с целью нахождения величины теплового потока.
thermostat термостат.
thesis тезис, диссертация, сочинение.
theta angle угол сближения меридианов (*амер.*).
thick густой, плотный, туманный, пасмурный, жирный (*о шрифте*).
thick fog сильный туман.
thick weather крайне ограниченная видимость из-за тумана, снега, дождя.
thickness толщина, слой.
thickness of the soundings подробность промера.
thin тонкий, редкий (*о лесе*), разбавленный, ненасыщенный.
thing вещь, предмет, факт, обстоятельство.
think думать, считать, полагать, намереваться.
thoro *сокр.* **thoroughfare** — *см.*
thorough полный, основательный, совершенный.
thoroughfare открытый для общего пользования проход (канал, пролив), проезд, главная артерия (*города*).
thoroughly основательно, полностью, вполне, совершенно, до конца.
thread нить, резьба, нарезка, ход винта, жила провода; нарезать резьбу.
thread of stream направление течения.
three-arm base штатив, тренога.
three-arm protractor протрактор (с тремя линейками).
three-dimensional трехмерный.
three-point fix, three point intersection, three-point problem обратная засечка по трем опорным пунктам.
throat горло, узкий проход, узкость, горловина, шейка, пятка (*гафеля*).
throttle регулятор, клапан, дроссельный кран, заслонка.
through по, через.
throw ход, размах, бросок, вертикальное смещение; бросать, кидать; ~ **in** включать; ~ **off** выключать; ~ **over** переключать, переводить, бросать, отказываться.
throwing-off снятие нагрузки.
thru *сокр.* **through** по, через.
thrust боковое давление, толчок, нажим, напор.
thumb pin кнопка (*канцелярская*).
thunder гром, гроза.
thunderous грозовой.
thundersquall грозовой шквал.
thunderstorm гроза.
thus таким образом.
thwart поперечина; поперечный, противоречивый, противный; пресекать, препятствовать.
thwart marks секущий створ.
thwart pole force поперечная сила корабельного магнетизма.
thyratron тиратрон.
tick сигнал времени, отметка, черточка.
tidal приливный.
tidal bore приливной вал, морской прибой.
tidal component составляющая прилива.
tidal constant постоянная прилива.
tidal current приливное течение.
tidal current chart карта приливо-отливных течений.
tidal current tables таблицы приливо-отливных течений.
tidal curve мареограмма, кривая приливов.
tidal cycle приливо-отливный цикл.
tidal datum нуль глубин в предсказании приливов.
tidal day приливные сутки.
tidal differences поправки прилива, приливные разности.

tidal epoch отставание фазы прилива.
tidal estuary устье, подверженное влиянию приливов.
tidal fall отлив, убыль воды.
tidal flat болотистая низменность, периодически заливаемая приливами; осыхающая отмель.
tidal friction трение приливной волны.
tidal gauge уровенная рейка, мареограф, уровенный пост.
tidal harbour гавань, подверженная воздействию приливов.
tidal lights огни, указывающие высоту прилива и наличие приливо-отливного течения.
tidal marsh болото, периодически заливаемое приливами.
tidal movement приливо-отливные явления (изменения уровня и течения).
tidal observations наблюдение за приливами.
tidal period период прилива.
tidal prediction предсказание приливов.
tidal range величина прилива.
tidal rise высота прилива над нулем глубин.
tidal river река, подверженная воздействию приливов и отливов.
tidal scale шкала прилива.
tidal stage фаза прилива.
tidal stream приливное течение.
tidal waters водное пространство, подверженное влиянию приливов и отливов.
tide приливо-отливное явление, морской прилив и отлив.
tide analysis изучение приливов.
tide bulge приливная волна.
tide crack приливная трещина (между неподвижной подошвой припая и припаем, подверженным действию прилива).
tide curve кривая прилива.
tide ebb отлив.
tide gate узкость с интенсивными приливо-отливными течениями.
tide gauge уровенная рейка, мареограф, уровенный пост.
tide generating force приливообразующая сила.
tide lock шлюз для поддержания постоянного уровня в бассейне или канале при прилива и отливах.
tide mark отметка полной или малой воды.
tide pole уровенная рейка.
tide pool водоем, оставленный приливом.
tide prediction предсказание приливов.
tide race сильное приливо-отливное течение, быстрина, канал или узкость с сильным приливо-отливным течением.
tide range величина прилива.
tide reducer поправка измеренной глубины за высоту прилива.
tide register уровенная рейка, мареограф.
tide rips приливный сулой.
tide rise высота прилива (над нулем глубин).
tide signal сигнал о приливе (поднимаемый у входа в гавань).
tide staff уровенная рейка.
tide station пункт наблюдения приливов.
tide tables таблицы приливов.
tide wave приливная волна.
tide way *см.* **tide-way.**
tide-bound задержанный отливом.
tide-free бесприливный (*о море*).
tideland полоса осушки, прибрежная зона.
tide-predicting machine машина для предвычисления приливов.
tide-producing force приливообразующая сила.
tiderip быстрина, приливо-отливное течение в узкости.
tide-rips толчея.
tidewater водное пространство, подверженное приливам и отливам.
tide-way, tideway канал или узкость, в районе которых приливо-отливные течения действуют в полную силу.
tie связь, соединение, оттяжка, подпорка; завязывать, привязывать, скреплять.
tie in привязать пункт, сделать привязку.
tie point, tie-point точка пересечения профилей.
tier ряд, ярус, обод, бухта (*каната*).
tight плотный, пригнанный, подтянутый, непроницаемый, пластинчатый, вязкий, узкий, тугонатянутый.

tightening уплотнение, укрепление, затягивание.
tile черепица, плитка.
till тилль, валунная глина (смесь глины, песка, гравия и булыжника).
tiller румпель, рукоятка.
tillite тиллит (ледниковый конгломерат).
tilt наклон, наклон аэроснимка; отклоняться, поворачиваться.
tilt of orbit наклонение орбиты.
tilted iceberg столовый айсберг с наклонной поверхностью.
tilting наклон, колебание вокруг поперечной оси, наклонение, опрокидывание; опрокидывающий, наклонный.
tilting level нивелир с элевационным винтом.
tilting screw элевационный винт.
tiltmeter наклономер.
timber строевой лес, лесоматериалы, балка, шпангоут.
timbering опалубка для бетонных работ, деревянное крепление.
time время, период, эра, век, раз; приноравливать, согласовывать по времени, соразмерять, рассчитывать, отмечать время, хронометрировать.
time constant of rise постоянная времени нарастания (*импульса*).
time curve кривая времени пробега (*сейсмических волн*), годограф.
time differences поправка времен (прилива).
time keeper хронометр.
time signal сигнал точного времени.
time table расписание.
time wasting потеря времени.
time zone часовой пояс.
timed размеренный по времени.
time-keeper хронометр.
timely своевременный.
time-mark отметка времени.
timepiece часы.
timer датчик времени; выключатель, приводимый в действие в определенный момент времени.
time-scale шкала времени.
time-totalizer секундомер, счетчик времени.
timing расчет по времени, хроиометрирование, согласование во времени, регулировка, синхронизация.
timing correction поправка за положение нуль-пункта развертки осциллографа.
tin олово, белая жесть, жестяной сосуд; покрывать оловом.
tint оттенок, цвет, краска, тон; слегка окрашивать.
tinted area окрашенные участки карты.
tip продольный наклон аэроснимка (*амер.*), кончик, наконечник, оконечность, край, острие, мелкий камень, заостренный конец, совет эксперта.
tipping опрокидывающийся.
title заголовок, название, звание, титул.
titrate титровать.
tl *усл. обозн.* **thunderstorm** гроза.
TLB *сокр.* **temporary lighted buoy** буй, светящий по программе (или заявке), временно светящий буй.
tlr *усл. обозн.* **thunderstorm with rain** гроза с дождем.
tls *усл. обозн.* **thunderstorm with snow** гроза со снегом.
TM *сокр.* **technical manual** техническое руководство (*амер.*); **transverse Mercator (projection)** поперечная проекция Меркатора.
TN *сокр.* **true north** истинный север.
toe основание, пята, подпятник, подошва откоса.
toggle коленчатый рычаг, чека, клин, клевант; коленчатый.
tolerance допуск, допустимое отклонение, допустимый предел.
tolerant терпимый, допустимый, приемлемый.
tomb могила, надгробный памятник (*как приметный предмет*).
tombuoy томбуй (буй, указывающий место отданного якоря).
ton тонна.
ton burden весовая тонна (*англ.*).
tone тон.
tone-arm звукосниматель.
tongs клещи.
tongue язык (*льда*), выступ, мыс, коса, острие, наволок, выемка, желобок, стрелка, палец.
toning тональное изображение.
tonnage тоннаж, грузоподъемность.
too слишком, также.
tooth зуб, зубец.

top верх, вершина, топ мачты, северная часть листа карты, завершение, высшая степень; верхний, высший, максимальный; покрывать, увенчивать, превосходить.
Top'gr *сокр.* **topographer** топограф.
topic тема, предмет.
topmark топовая фигура.
topmark buoy буй с топовой фигурой.
topo *сокр.* **topographic(al)** топографический.
topoangulator прибор для измерения углов в главном вертикале перспективного аэрофотоснимка.
topograph макет местности, топографическое описание местности.
topographer топограф.
topographic(al) топографический.
topographic bench топографическая терраса, выступ, кариз.
topographic(al) deflection, topographic(al) effect уклонение отвесной линии, обусловленное рельефом местности; отклонение отвеса за рельеф.
topographic film аэрофильм.
topographic inequalities неровности рельефа.
topographic model рельефная (объемная) карта, модель местности.
topographics топография, рельеф, характер местности.
topographist топограф.
topography топография, рельеф.
topography board полевой планшет.
toponymy топонимия (изучение географических названий, совокупность географических названий какого-либо района).
topped усеченный, со срезанной верхушкой, покрытый, имеющий верхушку, увенчанный, превзойденный.
topping прибавка, верхушка, добавочный.
topple вертикальная составляющая прецессии или случайного ухода оси гироскопа; опрокидываться.
topside надводный борт, верхняя палуба; на палубе; верхний.
tor отдельная скала, выдающаяся на краю или вершине большого округлого холма.
tornado смерч, тропический ураган, торнадо.
torpedo торпеда; торпедный; торпедировать.
torpedo boat миноносец.
torpedo boat destroyer эскадренный миноносец.
torque поворот аэроснимка, вращающий момент, момент кручения (вращения); искривленный.
torrent быстрый поток воды, ливень.
torrential проливной (*дождь*), текущий быстрым потоком, обильный.
torrid zone тропический пояс.
torsion кручение; скручивание, перекашивание.
torsion balance крутильные весы.
tortuosity извилистость (*реки*).
toss толчок, сотрясение, бросание, метание; качать(ся), подниматься и опускаться, кидать, бросать.
tossing бросание, колебание, толчея; волнующийся, бурный.
tot складывать, суммировать.
total целое, сумма, итог; полный, весь, целый, общий; подводить итог, подсчитывать.
total departure ось X (ост-вест) в системе плоских прямоугольных координат, ось абсцисс.
total latitude ось Y (норд-зюйд) в системе плоских прямоугольных координат, ось ординат.
total magnetic intensity напряженность магнитного поля.
total reflection полное внутреннее отражение.
total-field magnitometer Т-магнитометр (измеряющий модуль полного вектора напряженности магнитного поля).
totality совокупность, множество.
touch прикосновение, оттенок, штрих, проба; касаться, трогать, коснуться грунта.
touch up ретушировать, исправлять.
tough твердый, крепкий, жесткий, упругий.
tow буксир, буксировка; буксировать.
tow boat буксир.
tow line буксир (*канат*).
towage буксировка.
towards по направлению к (*напр., указывает направление переноса линий положения к светилу или к станции*).
tower башня, вышка, геодезический сигнал.
towering растяжение по вертикали предметов на горизонте из-за неравномерности атмосферной рефракции; башнеобразный.

towing тяга, буксировка.
towing spar предмет, буксируемый для удержания следом идущего корабля на заданном расстоянии в малую видимость.
town город, поселок; городской.
township район, местечко, городок, тауншип (36 *кв. миль*).
Tp *сокр.* **telephone** телефон.
TR *сокр.* **track** — *см.*
Tr *сокр.* **tower** башня; **transit** створ.
T^r *сокр.* **tower** башня.
trace кривая, вычерченная самописцем; линия развертки, след, копия (*на кальке, восковке*); калькировать, трассировать, провешивать линию.
trace a contour вычерчивать горизонталь.
trace of line след прямой (*в проекции*).
tracer изотопный индикатор, меченый атом, прокладчик (*курса*), прибор для отыскания поврежденй.
tracing запись самопишущего прибора, копия (*на кальке, восковке*), копирование, калькнрование, провешивание, маркировка линии.
tracing cloth полотняная калька.
tracing paper калька, восковка, прозрачная бумага (*для снятия копий*).
tracing point перо самопишущего прибора.
track рекомендованный путь (рекомендованное направление общего потока движения судов), путь корабля, грунтовая дорога, колея, дорожка (*в радионавигации*), изображение сигнала, след, траектория; следить за объектом с помощью радиолокатора или оптического прибора, сопровождать, буксировать, прокладывать путь.
track homing плавание по линии положения, проходящей через пункт пришествия.
track line of sounding эхограмма маршрутного промера.
tracker следящая система, сопроводитель, буксир.
tracking слежение за целью, счисление при частых изменениях курса и скорости хода, сопряжение контуров.
tract полоса, область, участок.
traction перенос по дну (*осадков*).
trade профессия, плавание, рейс, торговля, пассат; совершать рейс (*о торговом судне*), торговать, обменивать.
trade name название фирмы.
trade wind пассат.
traffic движение (*судов*), транспорт; торговать.
traffic control регулирование (организация) движения.
traffic lane полоса движения (зона одностороннего движения).
traffic separation scheme схема (система) движения, система разделения движения (в районах интенсивного судоходства).
trail след, отставание, запаздывание, проложенный путь, тропа; тянуть, натягивать (*мерную ленту*), измерять (*мерной лентой*), идти следом, прокладывать дорогу, отставать, запаздывать.
trail chart путевая карта.
train поезд, состав, ход, вереница, ряд, серия, след, наведение антенны по азимуту; тренировать, приготовлять, воспитывать.
trained обученный, подготовленный, квалифицированный.
trainer учебно-тренировочное приспособление, тренажер.
training обучение, тренировка.
training ship учебный корабль.
training wall стена или дамба, направляющая и ограничивающая речное или приливо-отливное течение.
trajectory траектория, орбита.
trammel штангенциркуль, сеть, трал, препятствие, инструмент для вычерчивания эллипсов; сдерживать, мешать.
tramp грузовое судно (не работающее на определенных рейсах).
Trans. *сокр.* **transactions** — *см.*
transactions труды (научного общества).
transceiver соединение приемника и передатчика, приемопередатчик.
transcendental трансцендентный.
transconductance крутизна характеристики лампы.
transcribe транскрибировать (*географические названия*), расшифровывать, записывать, воспроизводить.
transcription транскрипция (*географических названий*), копия, запись.
transducer преобразователь.

transfer перенос, снос, оттиск, перенесенное изображение, передача; передавать, переносить.
transfer-paper копировальная бумага.
transform преобразование, изображение; преобразовывать, трансформировать.
transformation преобразование, трансформирование, трансформация.
transformer (фото)трансформатор, преобразователь.
transforming изменение, превращение.
transfuse переливать, пропитывать.
transgress переступать, переходить (*границы*), нарушать.
transgression трансгрессия, наступление моря.
transient переходный процесс; неустановившийся, скоротечный.
transient magnetism магнетизм мягкого железа, временный магнетизм.
transient phenomena переходные явления, явления неустановившегося режима.
transistor полупроводник, транзистор, полупроводниковый прибор.
transit спутниковая навигационная система (*амер.*), прохождение светила через меридиан, пассажный инструмент, универсальный теодолит, тахеометр; проходить, пересекать (*плоскость, линию*).
transit axis ось вращения (*зрительной трубы*).
transit bearing пеленг створа.
transit instrument теодолит, пассажный инструмент.
transit line линия визирования.
transit marks секущий створ.
transit theodolite пассажный инструмент, теодолит.
transit traverse полигонометрический ход (в котором углы измеряются теодолитом, а расстояния — мерной лентой).
transition перемещение, переход, превращение, преобразование, трансформация; переходный.
transition layer переходный слой, слой температурного скачка.
transition zone зона между двумя противоположными течениями или различными водными массами, фронтальная зона.
transitional переходный, промежуточный.
translate сдвигать, переносить, переводить, объяснять.
translation перевод, трансформирование (*изображения*), поступательное движение, параллельный перенос, сдвиг, трансляция.
translational velocity скорость поступательного движения.
translational wave волна перемещения или давления (у которой частицы воды перемещаются в направлении распространения волны).
translator переводчик, преобразователь, транслятор, повторитель.
translocate перемещать, смещать.
translucence просвечивание.
translucent полупрозрачный, просвечивающий.
transmission передача энергии, привод, трансмиссия, передача.
transmission diagram диаграмма излучения.
transmission line линия передачи, фидер, нулевая линия на эхограмме.
transmissivity проницаемость, прозрачность.
transmit передавать, отправлять, пропускать.
transmitter передатчик, трансмиттер, отправитель.
transmitter-receiver приемопередатчик.
transmutation изменение, превращение, преобразование.
transoceanic трансокеанский, пересекающий океан.
transonic звуковой (между инфра и ультразвуком, т. е. примерно от 0,8 до 1,2 скорости звука).
transparency прозрачность (*воды*), диапозитив, транспарант.
transparent прозрачный.
transponder *сокр.* **transmitter-responder** приемопередатчик, ответчик, транспондер.
transponder beacon маяк-ответчик.
transport перенос, транспорт; переносить, перемещать.
transport of momentum передача кинетической энергии.
transportable переносный, транспортабельный.
transportation перенос, доставка, перевозка, транспортирование.
transpose переносить в другую часть уравнения с обратным знаком, перемещать, транспонировать.

transversal пересекающая линия; поперечный, пересекающий.
transversal waves поперечные волны.
transverse поперечная балка; поперечный.
transverse bar бар, расположенный почти перпендикулярно береговой черте.
transverse chart карта в поперечной проекции.
transverse cylindrical orthomorphic projection поперечная цилиндрическая равноугольная проекция (поперечная проекция Меркатора).
transverse graticule сетка квазикоординат.
transverse Mercator grid сетка координат в поперечной проекции Меркатора.
transverse Mercator projection поперечная проекция Меркатора.
transverse rhumb line квазилоксодромия.
transverse valley поперечная долина.
transverter преобразователь.
trap ловушка, поглощающий фильтр, заграждающий фильтр (*в схеме*); улавливать.
traperium четырехугольник без параллельных сторон, трапеция (*редко*).
trapezoid трапеция.
trash препятствие, брак, мусор.
travel рейс, плавание, миграция, передвижение, траектория, ход, перемещение; плавать, передвигаться, перемещаться.
travel time (of wave) время распространения (волны) от области зарождения до заданного пункта.
traveller передвижной мостовой кран.
travelling рейс; подвижной, передвижной.
travelling belt лента транспортера.
travelling wave бегущая волна.
traverse поперечина, препятствие, траверз, полигон, полигонометрия, полигонометрический ход, теодолитный ход, плавание зигзагом, галс; поперечный; пересекать, лавировать, возражать.
traverse control сеть опорных полигонометрических точек.
traverse net триангуляционная сеть.
traverse sailing составное письменное счисление.
traverse station полигонометрический пункт.
traverse survey полигонометрия.
traverse table, traverse-table мензула.
trawl трал, ярус; тралить.
trawler траулер, рыболовное судно.
trawling траление; **тральный.**
treat излагать, рассматривать, обращаться, обходиться, иметь дело, обрабатывать, **трактовать.**
treatment обработка, анализ, трактовка, уход, обращение.
treaty договор; договорный, открытый согласно договору **(порт).**
tree дерево, вал.
trellis решетка.
trembler прерыватель, трамблёр.
tremendous огромный.
tremor сотрясение, колебание, тремор, землетрясение.
trench океанический желоб (длинное, узкое и глубокое понижение дна океана с относительно крутыми склонами), траншея, ров, котлован.
trend направление, тренд (утолщенная часть якоря); простираться, направляться, отклоняться.
trend of coast направление берега.
trestle штатив, подставка, рама, эстакада.
Tri. *сокр.* **triangulation** триангуляция.
triad триада.
trial проба, испытание, **опыт.**
trial range мерная линия.
trial-and-error method метод проб и ошибок.
trial test предварительное испытание.
triangle треугольник.
triangle of errors треугольник погрешностей.
triangular треугольный.
triangular error невязка треугольника.
triangulate производить триангуляционные работы.
triangulation триангуляция.
triangulation net триангуляционная сеть.
triangulation point триангуляционный пункт.
triangulation tower триангуляционный сигнал, геодезический сигнал.
tribrach plate центрировочная плита (для установки теодолита на столике сигнала).
tributary приток реки, озера; второстепенный.
trichromatic system трехцветная система (координат).

Tricon радиолокационная навигационная система Трикон.
trier испытательный прибор, инструмент для взятия проб.
trig. *сокр.* **trigonometric(al)** тригонометрический, триангуляционный.
trigdatum триангуляционные данные.
trigger триггер, защелка, спусковой крючок, устройство для запуска; посылать сигнал.
triggering пуск, управление.
trigon треугольник.
trigonal треугольный.
trigonometric(al) тригонометрический.
trigonometric(al) station триангуляционный пункт.
trigonometrical survey триангуляция.
trigpoint тригонометрический пункт.
trihedral трехгранный.
trilateration трилатерация.
trilinear surveying определение места обратной засечкой (по двум горизонтальным углам, полученным из трех измеренных направлений).
trim дифферент; удифферентовать.
trimetrogon триметрогонный (состоящий из одного планового и двух перспективных аэроснимков) (*амер.*).
trimming дифферентование, выравнивание, зачистка, подстройка.
trimometer дифферентометр.
triode триод.
trip рейс, переход, плавание, галс, защелка; сцеплять, расцеплять, включать, выключать, выворачивать из грунта (*якорь*).
tripping отключение, уход хронометра; бегущий, выключающий.
triple тройка (*чисел*); тройной; утраивать.
triple interpolation тройная интерполяция, интерполяция по трем аргументам (по трем переменным).
triplet тройка (*станций для определения места*).
tripod тренога (*геодезического инструмента*), штатив, внутренняя пирамида геодезического сигнала, знак (*геодезический*).
tripod signal трехгранный геодезический знак, трехгранная пирамида.
tripod-borne установленный на штативе, установленный на треноге.
tristimulus values (of a light) значения координат в трехцветной координатной системе.
trivet цельнометаллическая тренога с короткими ножками.
TRLB *сокр.* **temporarily replaced by lighted buoy showing same characteristic** временно заменен светящим буем с той же характеристикой огня.
trochoid трохоида.
trochoidal трохоидальный.
trolley sounding измерение глубин ручным лотом на ходу.
tropic тропик; тропический; ~ **of Cancer** тропик Рака; ~ **of Capricorn** тропик Козерога.
tropic high water inequality тропическое неравенство высот полных вод.
tropic range большая величина тропического прилива.
tropical тропический.
tropical convergence район тропической конвергенции.
tropical month тропический месяц.
tropical revolving storm тропический циклон (ураган).
tropical year тропический год.
tropicalization подготовка аппаратуры к работе в условиях повышенной температуры и влажности.
tropics тропическая зона, тропики.
tropopause тропопауза.
troposphere тропосфера.
trouble повреждение, неисправность, авария; затруднять, беспокоить.
troubled поврежденный, нарушенный, бурный, беспокойный, возмущенный.
troubleshooting отыскание повреждений.
trough впадина (вытянутое в одном направлении понижение дна океана, обычно более широкое и менее глубокое по сравнению с желобом), синклиналь, подошва волны, барическая ложбина, желоб для стока воды.
trough compass мензульная буссоль.
trough valley корытообразная долина.
TRUB *сокр.* **temporarily replaced by unlighted buoy** временно заменен несветящим буем.
truck плотик, обмен, грузовик, вагонетка, платформа.
true истинный, относящийся к истинному норду.
true altitude истинная высота (*светила*).
true bearing истинный пеленг.

true solar time истинное (солнечное) время.
true sun истинное Солнце.
trumpet электрический горн, гудок.
trumpet buoy буй с гудком.
truncated срезанный, усеченный, сломанный.
trunk ствол (*дерева*), стержень, магистраль, шахта, труба.
trunk buoy бочка с колодцем для бриделя.
trunk line главная линия (*дороги, канала*), магистраль.
trunk road главный путь.
trunnion цапфа.
trunnion axis горизонтальная ось (*теодолита*).
truss связь, связка, балка, ферма; придавать жесткость.
trust доверие, трест, концерн; доверенный; кредитовать.
trustworthy заслуживающий доверия.
trusty верный, надежный.
try проба, испытание, попытка; испытывать, пробовать, пытаться.
Ts *усл. обозн.* **sky-wave reading (Loran)** отсчет пространственной волны (в системе Лоран).
T-S correlation curve, T-S diagram соотношение между температурой и соленостью, TS-диаграмма.
Tsg *сокр.* **sky-wave-ground-wave reading (Loran)** отсчет по радионавигационной системе (Лоран), полученный при использовании пространственной волны от ведущей станции и поверхностной волны от ведомой станции.
tsunami цунами.
TT *сокр.* **tree tops** верхушки деревьев.
TTT *сокр.* **time to turn** время поворота.
TUB *сокр.* **temporary unlighted buoy** временный несветящий буй.
tube труба, тубус, трубка (*электронная*), лампа.
tubeless безламповый.
tubular трубчатый, цилиндрический.
tubular compass буссоль, прикрепляемая к трубе нивелира или теодолита.
tuck складка.
tufa туф (грунт), известковый туф.
tuff вулканический туф.
tuff-cone вулканический конус из туфа.
tug буксир, рывок; тянуть, буксировать.
tug-boat, tugboat буксирное судно.
tugee буксируемое судно.
tuggage буксировка, плата за буксировку.
tumble переворачивание, опрокидывание; переворачивать(ся), опрокидываться.
tumbler опрокидыватель, реверсивный механизм, якорная машинка.
tunable настроенный, настраиваемый, с подстройкой.
tunami цунами.
tundra тундра.
tune тон, звук; настраивать.
tuner устройство для настройки.
tungsten вольфрам.
tuning настройка, наладка.
tuning fork, tuning-fork камертон.
tunnel туннель, подземный ход, воронка, труба.
tunny тунец (рыба).
tup баба, кувалда.
turbid matter взвешенные наносы (*в потоке*).
turbidity мутность, помутнение (*воды, атмосферы*).
turbidity current мутьевой поток взвешенных и влекомых наносов; гравитационное течение, вызванное увеличением плотности воды вследствие присутствия мутьевой взвеси.
turbine турбина.
turbogenerator турбогенератор.
turbo-jet турбореактивный двигатель.
turbo-pump турбонасос.
turbulence турбулентность, бурность.
turbulent бурный, турбулентный.
turbulent flow турбулентное течение, турбулентный поток.
turbulent mixing турбулентное перемешивание.
turf торф, выстилать дерном.
turfary торфяник, торфяное болото.
turn виток, поворот, оборот (*колеса*), ход, излучина реки, обходный путь, очередь, перемена; вращать(ся), перевернуть, обходить, превращаться, становиться.
turn of the tide смена приливо-отливного течения.
turning поворот, вращение, токарная работа, циркуляция, превращение; вращающийся, поворотный.
turning buoy поворотный буй.
turning point поворотный пункт, точка поворота, переходная точка (*в мензульной съемке*).

turnover оборот, опрокидывание.
twain пара, пополам.
twilight сумерки; сумеречный.
twilight stars звезды, удобные для наблюдений в утренние и вечерние сумерки.
twin двойной, сдвоенный, спаренный; соединять.
twin cable двужильный кабель.
twinkle мерцать, появляться и исчезать.
twinplex двойной проектор (твинплекс).
twist кручение, скручивание, свивание, поворот, изгиб; скручивать, искривлять(ся).
two digit number system двоичная система чисел.
two-dimensional двумерный.
twofold двойной, удвоенный.
two-image photogrammetry стереофотограмметрия, фотограмметрия по стереопарам аэросимков.
two-master двухмачтовое судно.
two-part состоящий из двух частей.
two-phase двухфазный.
two-place двузначный.
two-polar двухполюсный, биполярный.
two-range Decca двухдистанционная Декка (задающая станция расположена на судне).
two-stage двухступенчатый, двухкаскадный.
TWP, twp *сокр.* **township** район, местечко, городок.
tyfon тифон (звукосигнальная установка для подачи туманных сигналов).
type род, класс, вид, тип, образец, литера, шрифт, типичный образец; печатать (*на машинке*).
type design рисунок шрифта, тип шрифта.
type of tide характер прилива.
typhon *см.* **tyfon.**
typhoon тайфун.
typography книгопечатание, оформление книг.
TZn *усл. обозн.* **true azimuth** истинный азимут.

U

(U) *сокр.* **unwatched** необслуживаемый.
ubiquitous повсеместный.
U-boat немецкая подводная лодка.
udometer дождемер.
ugly бурный, хмурый (*о погоде, о море, о небе*), предвещающий шторм.
UHF, U. H. F., uhf *сокр.* **ultra high frequency** ультравысокая частота.
U-iron швеллерное железо (коробчатое).
UL *сокр.* **upper limb** верхний край диска (Солнца или Луны).
uliginose, uliginous илистый, болотистый, вязкий.
Ulloa's ring туманная радуга.
ultimate окончательный, предельный, крайний, последний, простой, первоначальный, элементарный.
ultra high frequency ультравысокая частота (300—3000 *Мгц*).
ultra short wave ультракороткая волна.
ultraplankton планктон размером менее 5 *мк*.
ultrasonic сверхзвуковой, ультразвуковой.
ultrasonic frequency ультразвуковая частота.
ultrasonics ультраакустика.
ultraviolet, ultra-violet ультрафиолетовый.
umbra тень (без полутени).
umbrella antenna зонтичная антенна.
UN *сокр.* **United Nations** Объединенные Нации.
un приставка, означающая в сложных словах: не, без.
unapproachable неприступный (*берег*).
unarmed невооруженный.
unavailable непригодный, недействительный.
unbar открывать, отпирать.
unbarred не прегражденный баром (мелью).
unbend выпрямлять, развязывать.
unbent развязаниый, ненатянутый.
unbolt отпирать.
unbounded безграничный.
uncap снять крышку, открыть.
un-capsizing, uncapsizing неопрокидывающийся.
uncertain неопределениый, недостоверный, сомнительный.

uncertainty неопределенность, ненадежность.
uncharted не нанесенный на карту.
uncharted area район, не покрытый картами.
unchecked беспрепятственный, без помех.
uncoil развертывать (бухту троса), разматывать, сматывать.
uncompensated compass компас с неуничтоженной девиацией.
unconfirmity iceberg слоистый напластованный айсберг.
unconsistancy несогласованность, неувязка.
uncontrolled не привязанный к геодезической основе.
uncorrecting перевод истинных величин в измеренные (*напр., истинных пеленгов в компасные и т. п.*).
uncouple разъединять, разобщать, освобождать.
uncov. *сокр.* **uncovers** не покрывается водой, осыхает.
uncover осыхать, раскрывать, обнаруживать.
uncovered надводный, незатопляемый, не покрытый водой.
uncovering height, uncovers осыхающая банка, осыхающий риф.
unda участок морского дна в зоне активного воздействия волнения.
undaform топография морского дна в зоне активного воздействия волнения.
undamped постоянный, незатухающий.
undathem скальный блок в зоне активного воздействия волнения.
under менее, под.
under cliff, undercliff терраса или низкий обрыв, образованный оползнем.
under way *см.* **underway.**
undercurrent подповерхностное течение (отличающееся по направлению или величине от поверхностного), глубинное течение.
undercut подмыв.
underdevelop недопроявлять.
underexposure недодержка, недодерживать.
underfeature мелкий местный предмет, микрорельеф.
undergo испытывать, переносить, подвергаться.
underground подземный, глубинный.
underground mark внутренний центр триангуляционного знака.
underground surveying маркшейдерская съемка.
underlie лежать ниже (*чего-либо*).
underline подчеркивать.
underlistening post гидроакустическая станция.
underlying surface подстилающая поверхность.
undermine подмывать, подтачивать, разрушать.
underpressure разрежение, вакуум.
underrate давать заниженные показания (*о приборе*).
undersea подводный.
underset *см.* **undertow.**
undersize маломерный.
understand понимать, истолковывать.
undertake предпринимать, обязаться сделать.
undertow донное противотечение отступающей волны, откат, обратный прибойный поток, подводное течение, противоположное ветру или поверхностному течению.
underwashing подмыв.
underwater подземные воды; насыщенный водой.
underwater navigation подводная навигация, подводное плавание.
underwater navigation beacon подводный навигационный маяк (установленный на дне океана и имеющий ядерный источник энергии).
underwater sound projector гидроакустический излучатель.
underwater topography рельеф морского дна, подводная топография.
underway попутный, выполняемый на ходу (судна).
underway bottom sampler прибор для взятия проб грунта на ходу судна.
undetectable необнаружимый.
undetermined неопределенный.
undirected, undirectional ненаправленный.
undisturbed water спокойная вода.
undisturbed wind господствующий ветер.
undone разрушенный, вышедший из строя, разобранный.
undular волнистый.
undulating изменения поверхности, похожие на морскую зыбь; волнистый, холмистый, переменной интенсивности, орбитальный (*о движении частиц воды*).

undulating light постоянный огонь переменной яркости.
undulation волнение, волнистость.
undulation of the geoid высота от поверхности геоида, волны геоида.
UNESCO *сокр.* **United Nations Education, Scientific and Cultural Organization** Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).
unevenness неровность.
Unexam., unex[d] *сокр.* **unexamined** — *см.*
unexamined необследованный, неисследованный.
unfixed незакрепленный, сыпучий, зыбкий (*песок*).
unfordable непроходимый в брод.
unfree water связанная вода.
unfrequented непосещаемый, нечистый, редкий.
unfrozen незамерзающий.
ungrounded незаземленный.
unhandy неудобный в обращении, трудноуправляемый, плохо слушающийся руля.
unhindered settling свободное осаждение.
unidirection расположение по одному направлению.
unidirectional расположенный в одном направлении, расположенный в створе, однонаправленный, односторонний.
unifilar унифиляр (магнитный вариометр с одной нитью подвески).
unifilar suspension подвеска с одной нитью.
uniform единообразный, равномерный, однородный, однообразный, нормальный.
uniform flow, uniform motion равномерное (установившееся) движение.
uniformity однородность.
uniformly spaced одинаково расположенный, расположенный через равные интервалы.
unify объединять, унифицировать.
unilateral односторонний.
union союз, объединение, соединение.
uniphase однофазный.
unipolar, unipole однополюсный.
unique уникальный, единственный в своем роде, однозначный.
uniqueness of solution единственность решения.
unit единица, единица измерения, секция, блок, узел, прибор, агрегат, блок питания, установка, элемент, учреждение.
unit of error единица погрешности.
unit weight удельный вес.
uniting соединение.
Univ. *сокр.* **university** университет.
universal всемирный, всеобщий, универсальный, повсеместный.
universal drafting machine универсальный прокладочный прибор.
universal level круглый уровень, сферический уровень.
universal time всемирное время (среднее гринвичское время).
universe вселенная, мир, генеральная совокупность.
unknown неизвестная величина; неизвестный.
unless если не.
unlevelled неснивелированный, не приведенный в горизонтальное положение.
unlike непохожий; в отличие от.
unlimited неограниченный.
unlisted men унтер-офицеры и рядовые.
unload разгружать, снимать нагрузку, выгружать.
unloading разгрузка; разгрузочный.
unlock расцеплять, разомкнуть, деблокировать.
unlocking размыкание, деблокирование.
unmagnetic немагнитный.
unman оставлять без людей.
unmanned fixed oceanographic station буйковая океанографическая станция.
unmarked непомеченный.
unmodulated немодулированный.
unmoor сняться с якоря, бочки или швартовов.
unnavigable несудоходный.
unnecessary неиужный, излишний.
unoficial beacon нештатный знак.
unprotected незащищенный.
unprotected reversing thermometer незащищенный опрокидывающийся термометр.
unpublished неопубликованный.
unquote закрывать кавычки.
unreadable неразборчивый (*о подписях на карте*), нечитаемый, не наглядный.

unrecoverable station потерянный триангуляционный пункт.
unreliability недостоверность (*данных*).
unreliable ненадежный.
unrestricted неограниченный.
unsafe небезопасный, незащищенный, ненадежный.
unsaturated ненасыщенный.
unscreened незащищенный, незагороженный.
unscrew развинчивать, отвинчивать.
unseaworthy непригодный к плаванию, не обладающий мореходными качествами.
unsettled неустановившийся, непостоянный, неустойчивый.
unsheltered не защищенный, неприкрытый (*от ветра*).
unsinkability непотопляемость.
unsolder распаивать, распаять.
unsolved нерешенный.
unsteady неустойчнвый.
unstratified нестратифицированный.
unsurveyed не обследованный в гидрографическом отношенин, не определенный топографически, не покрытый съемкой, не привязанный к опорным точкам.
untested неиспытанный, неиспробованный.
untight неплотный, проницаемый.
until до, до тех пор пока.
untuned ненастроенный.
unusual приметный, выделяющийся, выдающийся, отдельно стоящий.
unwatched автоматнческий, необслуживаемый.
unwatering осушка, удаление воды.
unweathered неподвергающийся действию атмосферных влияний.
unwieldy громоздкий, трудноуправляемый.
unwind развертывать(ся), разматывать(ся).
up подъем, увеличение; вверх, наверх; к ветру, против течения.
up-grade подъем, верхний предел.
upheaval сдвиг, смещение пластов.
uphill тяжелый, трудный; в гору.
upkeep ремонт, содержание, сохранение, наблюдение, уход.
upland плоскогорье, возвышенность, холмистая местность, горнстая местность, нагорье.
uplifted reef надводный коралловый риф.
upper верхний, высший.
upper branch полуденная часть меридиана наблюдателя.
upper culmination верхняя кульминация.
upper limb верхний край (Солнца или Луны).
upper transit верхняя кульминация.
upper water верхний бьеф.
upper-air chart высотная карта погоды, аэрологическая карта.
uppermost наивысший; наверху, выше всего.
upright вертикальный разрез, стойка, профиль, вертикальная рама; прямой, отвесный, вертикальный; вертикально, отвесно.
uprise восхождение, подъем.
uprush двнжение прибойной волны к берегу, накат.
UPS *сокр.* **universal polar stereographic (grid)** сетка координат в универсальной полярной стереографической проекции.
ups and downs подъемы и падения.
upset разрушение, опрокидывание; опрокинуть, перевернуть, мешать, нарушать.
upstream верхний бьеф, верхнее течение реки; протнв течения, вверх по течению, выше по течению, в верхнем течении.
up-to-date современный, новейший.
upward восходящий, направленный вверх.
upwelling поднятие глубинных вод на поверхность.
up-wind, upwind против ветра.
uranium уран.
urgent срочный.
US *сокр.* **United States** Соединенные Штаты Америки (США); относящийся к США, принадлежащий США.
US cable кабельтов в США (120 морских саженей нли 219,5 *м*).
US nautical mile морская миля в США (1852 *м*).
US quarter четверть в США (11,34 *кг*).
US yard ярд в США (0,91440183 *м*).
usage употребление, использование.
USC & GS *сокр.* **United States Coast and Geodetic Survey** береговая и геодезическая служба США.

USCG *сокр.* **United States Coast Guard** береговая морская пограничная служба, береговая охрана (США).

use употребление, использование, обычай, практика, польза, занятие, эксплуатация; употреблять, использовать.

useful distance ходовая часть створа.

useful полезный, пригодный.

useless бесполезный.

user потребитель (*гидрографической информации*).

USESSA *сокр.* **United States Enviromental Science Services Administration** управление служб изучения окружающей среды (США).

USGS *сокр.* **United States Geological Survey** служба геологической съемки (США).

USLS *сокр.* **United States Lake Survey** служба съемок озер (США).

USN *сокр.* **United States Navy** военно-морской флот (США).

USNHO *сокр.* **US Navy Hydrographic Office** гидрографическое управление ВМС (США).

usual обычный, обыкновенный.

usually обыкновенно, обычно.

UT *сокр.* **universal time** всемирное время (среднее гринвичское время).

utensil принадлежность.

utility полезность; **utilities** коммунальные сооружения.

utilize утилизировать, использовать.

UTM *сокр.* **universal transverse Mercator (projection)** универсальная поперечная проекция Меркатора.

utmost отдаленнейший, крайний.

utter полный, совершенный, крайний.

utterly крайне, чрезвычайно.

V

V *сокр.* **deflection of the vertical** уклонение отвеса; **variation** склонение; **vertex** вершина, вертекс; **Venus** Венера.

v *сокр.* **unusual visibility** необычно большая видимость; **vertex** вершина, вертекс; **volcanic** вулканический; **volcano** вулкан.

V^a *сокр.* **villa** дача.

VABM *сокр.* **vertical angle bench mark** репер или тригонометрический пункт с отметкой высоты, полученной тригонометрическим нивелированием (*амер.*).

vacant незанятый, свободный, холостой (*ход*).

vacation освобождение, отпуск.

vacillation колебание, дрожание, непостоянство.

vacuum вакуум, пустота.

vacuum box вакуумная рама, копировальная рама.

vacuum lead грунтовая трубка (использующая гидростатическое давление).

vacuum tube электронная лампа, радиолампа.

vade-mecum карманный справочник.

vagabond current блуждающий ток.

vagary искажение, изменение (*погоды*).

vague неопределенный, неясный.

vale долина, канал.

valency валентность.

valid справедливый, действительный, веский, обоснованный.

valley долина, углубление дна с более пологими, чем у каньона, склонами.

valley line тальвег.

valley slope склон долины.

valuable ценный, значительный.

valuation оценка, нормирование.

value цена, величина, значение, количество, сумма, итог; оценивать; **~ of division** цена деления.

values on the geoid высоты от поверхности геоида.

valve электронная лампа, клапан, вентиль, створка, задвижка.

valve ratio коэффициент выпрямления.

valved имеющий створки, клапаны.

valvular створчатый.

van *сокр.* **vanguard** — *см.*

vane флюгер, визир, пеленгатор, диоптр, лопасть, лопастное колесо, вертикальный руль вертушки.

vanguard авангард, головной отряд.

vanish исчезать, превращаться в нуль.

vanishing point точка исчезновення.
vanishing tide исчезающий прилив (равноденственный суточный прилив, у которого полная и малая вода сливаются в течение некоторого времени при почти постоянном уровне воды).
vapor *см.* **vapour.**
vaporation, vaporization испарение, парообразование.
vapour туман, испарение, пар; испаряться.
vapour pressure, vapour tension давление газа, парциальное давление газа, парциальное давление водяного пара (*в атмосфере*).
VAR *сокр.* **visual-aural radio range** визуально-слуховой радиосигнальный УКВ-маяк.
Var *сокр.* **variation** склонение.
variability изменчивость.
variable ветер, меняющий направление; переменная (*величина*), непостоянный, переменный.
variable star переменная звезда.
variables западные ветры среднних широт.
variagated разнообразный, пестрый.
variance дисперсия, рассеяние, несоответствие, расхождение, разногласие.
variant вариант, разновидность; отличный от других, различный.
variation ход (*годовой, суточный*), изменение, вариация, колебание, магнитное склонение.
variation of the pole перемещение полюса.
variational inequality неравенство движения Луны (обусловленное, главным образом, тангенциальной составляющей притяжения Солнца).
varied различный, разнообразный.
variety разнообразие, многосторонность, разновидность, ряд, множество.
variometer вариометр.
variometer bar коромысло гравитационного вариометра.
various различный, разный.
Var^{n} *сокр.* **variation** склонение.
varsol масло, применяемое в качестве заполнителя в современных магнитных компасах.
varve донные отложения, образовавшиеся в течение одного сезона и служащие указателем их изменчивости; ленточная глина ледникового происхождения.
vary изменяться, отклоняться; ~ **directly** изменяться прямо пропорционально; ~ **inversely** изменяться обратно пропорционально.
vast обширный, громадный, огромный.
vault of heaven небесный свод.
VB *сокр.* **vertical beam** вертикальный луч.
V-band полоса частот от 46 до 56 *Гец.*
vectograph фотоснимок, дающий стереоэффект при рассматривании его через поляроидные очки.
vector вектор.
vectorial векторный, векториальный.
vectorial angle полярный угол (в полярной системе координат).
veer спускаться, изменять направление по часовой стрелке в северном полушарии (*о ветре*), травить, повернуть; ~ **in** выбирать; ~ **away,** ~ **out** травить.
veering поворот.
vegetation растительность.
vehicle летательный аппарат, снаряд, перевозочное средство (*автомобиль, вагон, повозка*).
veil вуаль, прозрачное облако, пелена.
Vel *сокр.* **velocity** скорость.
velium калька, восковка (*амер.*).
velocimeter прибор для измерения скорости звука в воде.
velocity скорость (*потока*), быстрота.
velocity of sound скорость звука, скорость распространения звуковой энергии.
veneer фанера, облицовка (*кирпичная*); фанерный.
vent отверстие, проход, испускание, выход.
ventage отверстие, клапан.
Venture tube трубка Вентури.
Ver. *сокр.* **vertex** вершина, вертекс.
ver *сокр.* **versed sine** — *см.*
veriability изменчивость.
verbatim report стенографический отчет.
verge край (*дороги, плотины*), предел.
verification контроль, проверка (*на местности*), поверка инструмента, подтверждение.
verifier контрольник.

verify проверять (*на местности*), поверять (*инструмент*), подтверждать.
veritable настоящий, истинный.
vermiculated извилистый.
vernal весенний.
vernal equinox точка весеннего равноденствия.
vernier верньер, нониус.
vers. *сокр.* **versed sine** — *см.*
versatile изменчивый, передвижной, гибкий, многосторонний.
versed cosine обращенный косинус или косинус-верзус:
$$\text{covers } x = 1 - \sin x.$$
versed sine обращенный синус или синус-верзус: $\text{vers } x = 1 - \cos x$.
versine *сокр.* **versed sine** — *см.*
version вариант, перевод.
versus по сравнению, в зависимости от, против.
vertex вершина (*угла, кривой*), вертекс, высшая точка, зенит.
vertical вертикаль, отвесная линия, вертикал, вертикальный круг; вертикальный, отвесный.
vertical axis вертикальная ось, вертикальная ось теодолита.
vertical circle вертикал, вертикальный круг (*напр., теодолита*).
vertical clearance высота пролета (моста), высота провеса (кабеля).
vertical coefficient of eddy diffusion вертикальная скорость перемешивания, вертикальный коэффициент турбулентной диффузии.
vertical collimation вертикальная коллимационная ошибка.
vertical collimator оптический отвес.
vertical control нивелирная сеть, высотное обоснование.
vertical convection current вертикальная циркуляция.
vertical intensity of earth's magnetism вертикальная составляющая напряженности магнитного поля Земли.
vertical light(s) вертикальные огни (два или более огней, расположенных вертикально или в виде геометрической фигуры).
vertical log current-meter вертушка для измерения скоростей течений.
vertical migration вертикальное перемещение (*воды*).
vertical parallax вертикальный параллакс.
vertical photograph плановый аэрофотоснимок.
vertical photography плановая аэрофотосъемка.
vertical plane вертикальная плоскость.
vertical velocity curve годограф.
verticality вертикальное положение, вертикальность.
vertices вершины, вертексы.
verticity вращение вокруг оси.
Vert[1] *сокр.* **vertical** вертикальный.
very истинный, настоящий; очень.
very close pack ice очень сплоченный паковый лед (9—10 баллов).
very fine sand очень мелкозернистый песок (размер частиц 0.06 *мм*).
very high frequency весьма высокая частота (30—300 *Мгц*).
very high sea очень сильное волнение.
very low frequency весьма низкая частота (10—30 *кгц*).
very open pack ice очень редкий паковый лед (1—3 балла).
Very pistol ракетный пистолет.
vessel судно, корабль, сосуд.
VHF, V. H. F., vhf *сокр.* **very high frequency** — *см.*
VI *сокр.* **vertical interval** сечение рельефа, высота сечения рельефа.
Vi *сокр.* **violet** фиолетовый.
via через.
viaduct виадук.
vial ампула уровня.
vibrate колебаться, сомневаться, вибрировать.
vibrating needle вибрирующая стрелка, магнитная стрелка для нахождения относительной величины горизонтальной составляющей магнитного поля корабля.
vibrating period период колебаний.
vibration колебание, вибрация.
vibrational period период колебаний.
vibrograph виброграф.
vice тиски, клещи; вместо; сжимать.
vice admiral вице-адмирал.
vice versa наоборот, обратно.
vicinity соседство, близость, окрестность.
vide смотри (*страницу*); ~ **supra (infra)** смотри выше.
video относящийся к спектру и частотам телевизионного сканирования.
video amplifier видеоусилитель, усилитель видеочастот.
videosignal видеосигнал.

view вид, проекция, поле зрения, точка зрения; рассматривать (*изображение, аэроснимки*), осматривать.
view finder видоискатель (*фотоаппарата*).
view point место наблюдений, место наблюдателя, точка фотографирования.
viewer приспособление или прибор для просмотра (*на просвет*).
viewpoint *см.* **view point.**
vigia подводная опасность, положение или существование которой сомнительно (ПС или СС).
vigorously сильно.
Vil. *сокр.* **village** — *см.*
village деревня, поселок, селение.
violate нарушать.
violence стремительность, сила.
violent сильный, интенсивный, резкий, искаженный.
violent churning along coastline сильный береговой прибой.
violet фиолетовый.
virgin land, virgin soil целина, нетронутый грунт.
virtual фактический, действительный, возможный, виртуальный, скрытый, кажущийся.
virtual image мнимое изображение.
virtually фактически.
virtue качество, свойство, сила.
vis. *сокр.* **visibility** видимость; **visible** видимый.
viscid вязкий, липкий.
viscosimeter вискозиметр (прибор для измерения вязкости).
viscosity вязкость, липкость.
viscous вязкий, липкий.
viscous damping демпфирование вязкой жидкостью.
viscous stress сила сопротивления воды, пропорциональная скорости; сила сопротивления вязкой жидкости.
vise держатель, зажим.
visibility видимость, обзор; **arc of** ~ сектор (*огня*).
visibility excellent (exceptional) исключительная видимость.
visibility good хорошая видимость.
visibility moderate средняя видимость.
visibility poor плохая видимость.
visibility very good очень хорошая видимость.
visible видимый.
visible horizon видимый горизонт.
visible radiation видимая радиация.
visible record картотека.
vision зрение, видение.
visit посещение, визит; посещать.
visor визир.
vista просека, прогалина, перспектива.
visual зрительный, визуальный.
visual radio range радиомаяк для вождения по визуальному индикатору.
visual ray луч зрения.
visual-aural radio range радиомаяк со звуковой и визуальной индикацией сигналов.
visualization характеристика зрительного восприятия.
visualize отчетливо представлять.
vital жизненно важный, насущный.
vitality живучесть.
vitreous стекляный, стекловидный.
VLF, V. L. F., vlf *сокр.* **very low frequency** весьма низкая частота.
Vn *сокр.* **component of wind perpendicular to heading** составляющая ветра, нормальная курсу.
vocabulary словарь, указатель (*в легенде карты*).
vocal голосовой, звуковой.
voe узкий залив, фиорд.
voice голос, речь.
void пустота; пустой, незанятый; ~ s пустоты, поры в сыпучем (пористом) теле.
voids ratio коэффициент пористости.
Vol. Ash. *сокр.* **volcano ashes** вулканический пепел.
volatile летучий, быстро испаряющийся.
volcanic вулканический.
volcanic ash вулканический пепел.
volcanic material вещества вулканического происхождения.
volcano вулкан.
volcanology вулканология.
volley залп, взрыв, поток.
volt поворот, вольт (единица напряжения).
voltage вольтаж, напряжение.
voltmeter вольтметр.
volume объем, вместимость, том, книга.
volume control регулятор громкости, регулятор усиления.

volume transport перенос некоторого объема воды (*в куб. м/сек*).
volume velocity объемная скорость.
volute завиток, спираль.
VOR *сокр.* **very high frequency omnidirectional radio range** всенаправленный радиомаяк сверхвысокой частоты.
vortex вихрь, водоворот, пучина, центр; вихревой.
vortex flow вихревое течение.
vortex trains вихревое движение.
vortical вихревой, вращающийся.
vorticity напряженность вихря, завихренность.
voyage плавание, рейс, переход морем.
VPD *сокр.* **variation per day** суточный ход.
VPH *сокр.* **variation per hour** изменение за час времени.
VPM *сокр.* **variation per minute** изменение за минуту времени.
VPR *сокр.* **virtual PPI reflectoscope** блок совмещения радиолокационного изображения с картой.
VPR chart тип радиолокационной карты для ведения прокладки с помощью блока совмещения радиолокационной станции.
V. S. *сокр.* **vertical stripes** вертикальные полосы.
Vt *усл. обозн.* **component of wind perpendicular to course line** составляющая ветра, нормальная пути.
vulcanology вулканология.
vulgar establishment прикладной час порта.
vulcanite эбонит.
vulnerable уязвимый.
v. v. *сокр.* **vice versa** наоборот, обратно.

W

W *сокр.* **watch time** момент по часам; **water** вода; **watt** ватт; **wave height correction** поправка за высоту волны; **west(ern)** запад; западный; **white** белый.
w *сокр.* **wind** ветер; **watt** ватт; **weight** вес; **wet** влажный, сырой.
wabble качание; качаться, колебаться.
wabbling колебание, рыскание.
WAC *сокр.* **world aeronautical chart** аэронавигационная карта мира (*амер.*).
wad, wadd связка, узел, затвор.
wadable переходимый в брод.
wade брод; идти вброд, преодолевать.
wadi сухое русло реки.
wadi-wady канава.
waft плавающее тело, сигнальный флаг, ветерок; плавать, развеваться, переносить, переправлять, доставлять (*по воде или воздуху*).
waftage перевозка по воде или воздуху.
wage заработная плата, вознаграждение.
wagon, waggon вагон, фургон, повозка.
waistband пояс.
wait ожидание; ждать.
wake кильватер, кильватерная струя, попутная струя за кормой.
wale насадка на свае, вельс, отбойные брусья на каменных набережных.
wales надводный борт.
walk блуждание; ходить, выхаживать (*якорь-цепь, трос*).
walking beam балансир.
wall стена, защита, каменный вал, фундамент, стенка.
walled обнесенный стеной.
walling возведение стен, обнесение стенами.
wallow лебедка, ворот; качаться на волнах.
wander уход (*гироскопа*); смещаться, изменять положение.
wane убыль; убывать, быть на ущербе (*о Луне*).
waning moon убывающая Луна.
want необходимость, нехватка; недоставать, требовать, желать.
want of correspondence вертикальный параллакс (*в фотограмметрии*).
wantage rod штанга для измерения уровня жидкости в резервуаре.
war война; военный.

war time «военное время» (вводимое во время войны для лучшего использования светлого времени суток).
warden начальник, директор.
warehouse склад.
warehousing хранение на складе.
warfare война, военное дело.
warm теплый; нагревать(ся).
warm air mass теплая воздушная масса.
warm front теплый фронт.
warm pool теплая водная масса, полностью окруженная холодной водой.
warn предупреждать, предостерегать.
warning предупреждение, предостережение, извещение, признак; «внимание!» (*подпись — предупреждение на карте*); предупреждающий.
warp перлинь, буксир, наносный ил; перемещать корабль с помощью перлиня, искривляться, коробиться, перекашиваться, повести, колебаться, шататься, уплотняться.
warping верпование, искривление.
warping buoy причальный буй, к которому крепится перлинь, верповальная бочка.
warping of the model искажение (стерео) модели.
warrant оправдывать, подтверждать, гарантировать.
warranted обеспеченный, предохраненный, подтвержденный, гарантированный.
warship военный корабль.
wash прибой, накат волны, заливаемая полоса берега, струя за кормой, эрозия (производимая волнами), размыв, песок, валуны, гравий, наносный слой, нанос, аллювий, тонкий слой краски (цемента), старое русло, возмущенный поток за движущимся телом, толчея; омывать, мыть, смачивать.
wash off промывать, смывать.
wash out вымывать.
wash over затоплять.
wash up смывание; смывать.
washable поддающийся обработке или очистке водой.
wash-drawing отмывка рельефа.
washing промывка, полоскание, размывание, отмучивание; размывающий, омывающий.
wash-out смыв, вымоина.
washovers дельта, образованная штормовыми волнами на внутренней стороне прибрежного бара.
wastage потеря, ущерб, отход.
waste потеря, брак, остатки, отходы, пространство, протяжение; опустошенный, отработавший (*пар*), невозделанный, пустынный, бракованный; портить, опустошать, убывать.
wasters испорченные части, бракованные изделия.
watch часы, вахта, наблюдение; нести вахту, наблюдать, следить.
watch buoy буй, указывающий место плавучего маяка, маркерный буй.
watch rate суточный ход часов.
watch time судовое время, соответствующее обычно поясному времени и выраженное в двенадцатичасовом счете с добавлением **am** (до полудня) или **pm** (после полудня).
watched light обслуживаемый огонь (маяк).
watcher наблюдатель, сторож.
watching наблюдение, обнаружение.
watch-keeper вахтенный офицер.
water вода, водоем; водный; принимать запас воды, снабжать водой, поливать, смачивать.
water area акватория, водное пространство.
water bottle батометр.
water boundary урез воды.
water break ручеек, водоотвод.
water consumption потребление, расход воды.
water course *см.* **watercourse.**
water delivery подача воды, водопровод.
water edge урез воды.
water front берег, гавань, прибрежная часть города, территория верфи или дока.
water gauge уровенная рейка, водомер.
water level уровень воды, ватерпас.
water level amplitude амплитуда уровней.
water level recorder самописец уровня воды, мареограф, лимниграф.
water levelling водное нивелирование.
water line ватерлиния, уровень воды, граница воды, граница между сушей и морем, береговая линия.
water mill водяная мельница.

water opening полынья, трещина во льду.
water plane уровень воды.
water sample проба воды.
water sampler, water sampling device батометр.
water signal промерный знак, установленный на мелководье.
water sky «водяное небо» (темные полосы на небе в местах широких разводий в плавучем льду).
water specimen cup батометр.
water stage уровень воды.
water stage measurement измерение уровня воды.
water stage recorder самописец уровня воды, мареограф, лимнограф.
water supply водоснабжение.
water thread струйка воды, элементарная линия тока.
Water Tr *сокр.* **water tower** водонапорная башня.
water tuff туф, образовавшийся в результате подводных извержений.
water-borne плавающий на воде.
watercock водопроводный кран, водовыпускной кран.
water-conduit водопровод.
water-conduit bridge акведук.
watercourse поток воды, ручей, река, русло, течение воды, водосток, водопровод, желоб.
waterfall водопад.
water-flood наводнение.
water-front береговая линия.
water-gage водомер.
water-gang канава, ров.
water-gate затвор (*шлюза*).
waterhead верхний бьеф.
waterhouse водоем, резервуар.
watering орошение.
waterline, water-line *см.* **water line.**
waterlog затопить, заболачивать.
waterlogging погружение в воду, заболачивание.
water-parting водораздел.
water-percentage процентное содержание воды.
waterplane плоскость ватерлиний.
waterproof непромокаемый, защищенный от воды, водонепроницаемый, влагоупорный, водозащитный.
water-ratio содержание воды, выраженное в процентах; пористость (*грунта*).
water-receptive гидрофильный.
water-resisting водонепроницаемый, водостойкий.
waters элементы гидрографии (*на карте*).
water-sealed водонепроницаемый.
watershed водораздел, речной бассейн.
waterside, water-side берег, сторона, обращенная к воде.
waterspout, water-spout водяной смерч.
water-table горизонт грунтовых вод, зеркало грунтовых вод.
watertail, water-tail нижний бьеф.
watertight, water-tight водонепроницаемый, герметический.
waterway фарватер, водный путь, путь перемещения воды, траектория движущейся воды, сбросовый канал, судоходное русло.
waterworn размытый.
watt ватт.
wattage мощность в ваттах.
wave волна, колебание; развеваться, волноваться.
wave age возраст волны (отношение скорости волны к скорости ветра).
wave base наибольшая глубина, на которой могут перемешиваться донные осадки под воздействием волнения.
wave crest гребень волны, пучность.
wave deltas дельта, образованная штормовыми волнами на внутренней стороне прибрежного бара.
wave direction направление движения волны (направление, откуда движется волна).
wave distortion искажение волны, искажение сигнала.
wave disturbance волнение, волны.
wave forecasting предсказание волнения.
wave form *см.* **waveform.**
wave front фронт волны, передний край волны.
wave generating area область зарождения волн.
wave generation генерирование волн, образование волн.
wave group группа волн, серия волн.
wave interference интерференция волн.
wave length длина волны.
wave meter волномер.

wave of translation волна, связанная с перемещением частиц в направлении ее распространения (*напр., океанская волна на мелководье*).
wave period период волны.
wave record волнограмма.
wave recorder волнограф.
wave refraction рефракция волн (изгиб гребней волн).
wave resistance волновое сопротивление.
wave train серия волн одного направления.
wave trough впадина между двумя гребнями волн, подошва волны.
wave velocity скорость распространения волны.
wave-built намывной.
wave-crest гребень волны.
wave-cut подмыв.
wave-cut terrace волноприбойная терраса.
waveform графическое изображение волны (зависимость изменения ее амплитуды от времени).
wave-guide, waveguide волноотвод, волновод.
wavemeter волномер.
wave-Q поперечная волна, распространяющаяся вдоль границы двух упругих сред.
wave-traps успокоители волн (*входящих в гавань*).
wavy волнистый.
wax воск, прибывать (*о Луне*).
waxing moon нарастающая Луна.
way ход, путь, дорога, способ, средство, движение, пройденное расстояние.
way over the bottom расстояние, пройденное по абсолютному лагу.
way point контрольная точка на линии курса, координаты которой определены высокоточными навигационными средствами; обсервованная точка.
WB Sig. Sta. *сокр.* **Weather Bureau signal station** сигнальная станция бюро погоды.
WCo *сокр.* **white coral** белый коралл.
WD *сокр.* **wind direction** направление ветра.
Wd, wd *сокр.* **weed** водоросли.
WDC *сокр.* **World Data Center** Международный центр данных.
WE *сокр.* **watch error** погрешность часов.
weak слабый.
weapon оружие.
wear износ, утомление, уничтожение, снашивание, запруда, гать; стираться (*об изображении*), изнашиваться, нести (*флаг*).
wearing depth допускаемый износ.
wearing-away выветривание.
weather погода, погодные условия, наветренная (*сторона*), направление, с которого дует ветер; выветривать.
Weather Bureau бюро погоды (США).
weather facsimile chart метеорологическая карта, переданная по радиотелеграфу.
weather gauge барометр.
weather glass барометр.
weather map синоптическая карта.
weather proof невыветривающийся, выдерживающий плохую погоду.
weather shack метеорологическая будка.
weather shore наветренный берег.
weather side наветренный борт, наветренная сторона канала (с которой дует ветер).
weather sign примета погоды.
weather signal сигнал об ожидаемой погоде.
weather station метеорологическая станция.
weather tide приливо-отливное течение, направленное против ветра.
weather vane, weathercock флюгер.
weathered выветренный, разрушенный.
weathered ice выветренный лед, сглаженный лед.
weathering выветривание.
weatherman метеоролог.
weather-proof устойчивый против атмосферных влияний.
web сетка, сплетение, ребро, полотно.
wedge клин, отрог высокого давления, барический гребень; клинообразный.
weed водоросли.
weedy заросший, засоренный.
weedy bottom покрытое водорослями дно.
week неделя.
weel водоворот.
weep капать, течь.
weigh взвешивать, оценивать.
weigh anchor выбирать якорь.

weight вес, мера веса, тяжесть, груз, нажим пером; нагружать.
weighted mean средневзвешенное значение.
weightlessness невесомость.
weir водослив, перепад, запруда.
weld сварка, спайка; сваривать.
well водоем, источник, фонтан, резервуар, колодец, садок (*на промысловом судне*); хорошо.
well-defined резко очерченный, приметный, четко показанный.
well-found хорошо оборудованный (снаряженный).
wellhead ключ, родник, источник.
well-marked *см.* **well-defined.**
well-shaped четко обозначенный, имеющий определенную форму, рельефный.
wellspring ключ, родник, источник.
west запад, вест, западный ветер; западный; к западу; двигаться к западу.
west by north вест-тень-норд (1 румб = 11°,2).
wester склоняться к западу.
westerlies западные ветры.
westerly западный ветер; западный; к западу.
western живущий на западе, уроженец запада; западный.
westernmost самый западный.
westing западное отшествие.
west-northwest вест-норд-вест.
westward(s) западное направление; к западу, на запад.
wet сырой, влажный; смачивать.
wet bulb thermometer смоченный термометр (психрометр).
wet compass компас с картушкой в жидкости.
wet density удельный вес влажного грунта.
wet dock приливный док, док-бассейн с батопортом.
wetting смачивание, увлажнение; омывающий.
Wh *сокр.* **watt-hour** ватт-час.
wh. *сокр.* **white** белый.
whack удар.
whaler китобойное судно.
wharf верфь, пристань, причал, мол, дамба, набережная; швартоваться.
wharfage причальный сбор.
wharfwall дамба.
whatman board планшет из ватманской бумаги, укрепленной на жесткой основе.
whatman paper ватманская бумага.
whatman sheet *см.* **whatman board.**
wheel колесо, ролик, штурвал; поворачивать.
whereabouts местонахождение (приблизительное).
whet точить, заострять.
Whf *сокр.* **wharf** — *см.*
which который, какой.
while промежуток времени; в то время как.
whim ворот, лебедка.
whirl вихрь, вихревое движение, водоворот.
whirler центрифуга.
whirling вихревой, вращающийся.
whirlpool водоворот, вихревое течение, пучина.
whirlwind вихрь, циклон, смерч.
WHIS, whis. *сокр.* **whistle (fog)** свисток (туманный).
whisker контактная пружинка.
whistle свисток, гудок.
whistle buoy гудящий буй, буй со свистком.
white пробел; белый, чистый; ~ **noise** белый шум.
white rainbow туманная радуга.
whitecaps «барашки» на волнах, белые гребни.
whiteland меловая земля.
white-lime известковый раствор, штукатурка.
white-out белый мрак, белая тьма, белая мгла (состояние атмосферы в полярных районах, при котором снежный покров слнвается с небом); выбеленный.
white-print фотокопирование, репродукция, светокопирование чертежей на белой бумаге.
WHOI *сокр.* **Woods Hole Oceanographic Institution** океанографический институт в Вудс-Холе (США).
whole gale сильный шторм (10 баллов).
wholesome хорошо держащийся в шторм (*о судне*).
wholly полностью.
wick фитиль, смазочный фитиль (*гирокомпаса*).

wide широкий; широко.
wide-angle(d) широкоугольный.
widen расширять.
widening расширение.
width ширина.
width of the channel ширина фарватера.
wiggle колебаться.
wild бурный, бушующий, беспорядочный, необдуманный, плохо слушающийся руля.
win победа; победить.
winch лебедка, ворот, шпиль.
wind ветер; непараллельность оси уровня и линии, соединяющей центры лагер (*в геодезических инструментах*); дуть, наматывать (*фотопленку*), оборачивать, вертеть, крутить, проветривать, выветриваться; ~ **up** взводить (*затвор*).
wind ahead противный ветер; против ветра.
wind azimuth флюгер.
wind belt пояс ветров.
wind channel аэродинамическая труба.
wind current ветровое течение.
wind dial ветроуказатель (анемоскоп).
wind drift снос ветром, дрейф, дрейфовое (ветровое) течение.
wind gauge анемометр.
wind rose роза ветров.
wind set-up нагон воды ветром, разность уровней воды у наветренного и подветренного берегов водного бассейна.
wind stress ветровое давление.
wind tide нагон воды ветром на океанском или морском побережье.
wind vane флюгер.
wind wave ветровая волна.
windage снос ветром, сопротивление ветра.
wind-blow выветренный.
wind-driven приводимый в движение ветром.
winding виток, оборот, обмотка, наматывание, поворот, разворот, разворачивание, завод (*часов, хронометра*); извилистый.
windlass ворот, шпиль, лебедка.
windless безветренный.
windlipper рябь.
windlop короткая зыбь.
windmill ветряная мельница.
window окно, фотолюк (*самолета*).
windrow торосы.
windshield ветровая защита.
wind-tunnel аэродинамическая труба.
windward наветренный, направленный против ветра.
windward current течение против ветра.
windward side наветренная сторона.
windward tide приливо-отливное течение, направленное против ветра.
windy ветреный.
wing крыло, фланг, эскадрилья, авиагруппа (*амер.*).
winking мерцание.
winnowed sediment просеянные отложения.
winter зима; зимний; зимовать.
winter fast ice припай (зимний лед, скрепленный с берегом, и опускающийся, и поднимающийся с приливом).
winter ice зимний лед (нарастающий в течение одной зимы толщиной от 15 до 200 *см*).
winter solstice зимнее солнцестояние.
winterization придание морозостойкости (*аппаратуре*).
wiper приспособление для вытирания, смазчик, очиститель.
wiping размагничивание с помощью перемещающегося вверх и вниз горизонтального витка, расположенного вдоль корпуса корабля.
wire проволока, провод, волосок сетки нитей (*в оптических приборах*), мерная проволочная лента, проволочная трансмиссия (*в приборах*), стальной трос, телеграмма; телеграфировать.
wire drag гибкий трал.
wire drag survey гидрографическое траление гибким тралом.
wire drag sweep гибкий трал.
wire sounding промер механическим лотом.
wireless радио, радиограмма; беспроволочный; радировать.
wireless compass радиокомпас.
wireless direction finder радиопеленгатор.
wireless fix радиозасечка; место, определенное радиопеленгованием.
wireless house радиорубка.
wiring проводка, монтаж, схема, соединения, цепи.

wise знающий, сведущий, благоразумный.

wish хотеть; ~ **for** стремиться к чему-либо.

wisps клочья.

withdraw отходить, уходить, отводить, убирать, изымать.

withdrawal изъятие; карта, издание которой временно прекращено.

within в пределах.

without наружная сторона, внешность; без, вне.

witness mark ориентирная марка (специальная марка, находящаяся на определенном расстоянии и направлении от точкн наблюдения н служащая для последующего отыскания последней).

W^k *сокр.* **wreck** затонувшее судно.

Wks *сокр.* **wreckage** обломки судна, груз, выброшенный на берег.

WMO *сокр.* **World Meteorological Organization** Всемирная метеорологическая организация.

wobble качание; качаться, колебаться.

wobbling колебание (*частоты*), влияние.

WOO *сокр.* **World Oceanographic Organization** Всемирная океанографнческая организация.

wood лес, древесина.

wood band buoy буй с деревянным ободом.

wooden деревянный.

woolpack cloud кучевое облако.

word слово, разговор, известие, сообщение, пароль, код, кодовая группа, группа символов.

work работа, действие, произведение, изделие, сооружение; работать, заниматься, действовать, направлять, управлять, идти круто к ветру, развивать (*ход*), вычислять, решать.

work a ship управлять кораблем (*судном*).

work expenses эксплуатационные расходы, расходы по производству работ.

work load рабочая нагрузка.

workable поддающийся обработке.

working операция, работа, дело, действие, эксплуатация.

working diagram рабочая схема, монтажная схема, макет, демонстрационная схема, функциональная схема.

working pendulum маятниковый прибор, гравиметрнческий маятник.

working space рабочая зона.

workout разработка; разрабатывать.

works завод.

work-shop мастерская.

works in progress ведется реконструкция.

works of man искусственные сооружения (*на карте*).

workyard, work-yard верфь.

world мир, вселенная.

worse худший; хуже.

worst наихудший.

worth стоимость, цена, ценность; стоящий.

worthiness качество, ценность, достоинство.

W. P. *сокр.* **working pressure** рабочее давление.

wrack бурые водоросли (растущие на прибрежных камнях в зоне осушки).

wrap свертывать, завертывать, складывать.

wrapper оболочка, суперобложка, бандероль.

wreath обертывать, переплетать.

wreathy витой, плетеный.

wreck кораблекрушение; судно, выведенное нз строя; затонувшее судно, обломки; разрушать.

wreck buoy буй, указывающий место затонувшего корабля.

wreckage обломки судна и груз, выброшенные на берег или находящиеся на плаву.

wrench гаечный ключ; отвертывать, вывинчивать.

writing шрифт, подпись на карте.

WS *сокр.* **wind speed** скорость ветра.

WSI *сокр.* **World Synoptic Interval** мировой синоптический интервал.

WT *сокр.* **war time** — *см.*

W/T *сокр.* **Radio Telegraph Station** радиотелеграфная стаиция.

WTB^n, WT/Bn *сокр.* **radiobeacon** радиомаяк.

W/TDF *сокр.* **radio direction finding station** радиопеленгаторная станция.
Wulff net стереографическая сетка (планисфера Вульфа).
WV *сокр.* **wind velocity (speed and direction)** вектор скорости ветра.
WWA *сокр.* **World Warning Agency** Международное оповещательное агентство.
wye bearings подставка зрительной трубы.
wyes Y-образные лагеры или опоры нивелира.

X

X *усл. обозн.* **foot depth line** футовая изобата.
x *усл. обозн.* **frost** мороз.
xanthous желтый.
X-axis ось абсцисс.
X-band частотный диапазон X (от 5200 до 10 900 *Мгц*).
X coordinates ось абсцисс в системе плоских прямоугольных координат.
xerography ксерография (электростатическое печатание с пластин, покрытых селеном).
X-line ось абсцисс.
x-parallax горизонтальный параллакс.
X-rays рентгеновские лучи.
X's мешающий приему шум, обусловленный атмосферными явлениями.
X-stopper, X-stopping приспособление для уменьшения атмосферных помех.
xyloid древесный.
xylonite целлулоид.
xylophaga двухстворчатая ракушка.

Y

Y *сокр.* **yellow** желтый.
y *усл. обозн.* **dry air (less than 60% relative humidity)** сухой воздух (относительная влажность менее 60%); **yellow** желтый.
Y-a *усл. обозн.* дирекционный угол.
yacht яхта.
yard двор, склад, ярд (мера длины, равная 0,9144 *м*).
yardage длина, площадь или объем (в ярдах).
yaw скольжение, рыскание судна, снос, отклонение от курса; рыскать, отклонять(ся) от курса.
yawing поворот или колебание вокруг вертикальной оси, отклонение от курса.
yawl ял.
yaw-meter прибор для определения угла отклонения или рыскания.
yawn зазор, люфт.
Y coordinates ось ординат в системе плоских прямоугольных координат.
yd. *сокр.* **yard** ярд.
yds *сокр.* **yards** ярды.
year год.
yearbook ежегодник.
yell бортовая качка.
yellow желтый цвет, желтизна; желтый.
yellow earth желтая глина.
yellow-green algae желто-зеленые водоросли.
yes согласие, подтверждение; есть!
yet еще, все еще, даже, однако.
yield текучесть, выпуск, выход; поддаваться, доставлять, сдавать, оседать, уступать, производить, вырабатывать.
yielding уступающий, мягкий, оседающий, неустойчивый.
yielding of foundation осадка фундамента (основания).

yieldpoint начало течения, текучесть, момент начала разрушения, критическая точка.

yl *сокр.* **yellow** желтый.

Y level нивелир с трубой, перекладывающейся в лагерах.

Y-line ось ординат.

yoke коромысло, скоба, бугель, кулиса рулевого привода, поперечный румпель.

you are standing into danger! ваш курс ведет к опасности!

young flood начало прилива.

young ice молодик, молодой лед (недавно образовавшийся ровный лед толщиной от 5 до 15 *см*).

young shore ice ледяной заберег.

youthful coast первичный берег, юный берег (малоизмененный волновыми процессами).

Y-parallax вертикальный параллакс.

Y-shaped раздвоенный, разветвленный.

Z

Z *усл. обозн.* **azimuth angle** азимутальный угол; *сокр.* **zenith** зенит; **zone** зона, пояс; **zone meridian (upper branch)** средний меридиан часового пояса (верхняя половина).

z *сокр.* **zenith distance** зенитное расстояние; **zone meridian (lower branch)** средний меридиан часового пояса (нижияя половина).

zareba живая изгородь, плетень.

ZD *сокр.* **zenith distance** зенитное расстояние; **zone description** номер зоны.

zenith зенит.

zenith camera астрономическая фотокамера, оптическая ось которой может быть установлена точно в зенит.

zenith distance зенитное расстояние.

zenith telescope зенит-телескоп.

zenithal зенитный.

zenithal projection азимутальная проекция.

zephir зефир, легкий теплый ветер (обычно западный).

zero нуль, нулевая точка, нуль-пункт, начало отсчета, начало координат.

zero of pole нуль рейки.

zero sounding промер, при котором глубины, получившиеся после введения поправок выше нуля глубин, показываются на отчетном планшете нулевыми (*амер., устар.*).

zerocreep смещение нуль-пункта, смещение нуля (прибора).

zero-gravity состояние невесомости.

zeroing установка прибора на нуль.

zero-point нуль-пункт.

zero-water level ординар.

zigzag зигзаг, ломаная линия; зигзагообразный; делать зигзаги, идти зигзагом.

zinc цинк; цинковый; оцинковывать.

zincification оцинкование.

zincography цинкография.

zincoplating покрытие слоем цинка.

zincous цинковый.

zinkify оцинковывать.

zinky цинковый.

ZL *усл. обозн.* **freezing drizzle** вызывающий оледенение мелкий дождь.

Z. L. *сокр.* **zero line** нулевая линия.

Zn *усл. обозн.* **azimuth.**

Zn_{pgc} *усл. обозн.* **azimuth per gyro compass** азимут по гирокомпасу.

zodiac зодиак (пояс небесной сферы).

zodiacal light зодиакальный свет.

zonal зональный.

zonation районирование, распределение по зонам.

zone пояс, зона, полоса, область, район; зональный, поясной, региональный.

zone description номер зоны (прибавляемый со своим знаком к поясному времени для получения среднего гринвичского времени).

zone of dispersion площадь рассеивания.

zone of fraction зона тектонического разлома.

zone of silence мертвая зона, зона неслышимости, зона молчания.

zone of weakness область меньшего сопротивления.

zone time поясное время.

zoned зональный.

zonule микрозона.

zooplankton зоопланктон.

ZR *усл. обозн.* **freezing rain** дождь с образованием гололеда.

Z. S. T., ZT *сокр.* **zone (standard) time** поясное время.

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

A

абака 9
аберрация 9
абляция 9
абиссаль 10
абиссальная впадина 10
абиссальная равнина 10
абиссальные холмы 10
абиссальный 10
абразионный берег 76, 131
абразия 9
абрис 196
абсолютная влажность 10
абсолютная скорость 97, 201
абсолютный 9, 192
абсцисса 9
аванпорт 150
аварийный 74
авария 80, 81
авиаосец 14
авиация 14
автоковариация 22
автоколлиматор 22
автокорреляция 22
автомат 181
автоматика 22
автоматический 22, 181, 189, 232
автоматический координатограф 160
автоматическое слежение 125
автоматическое управление 189
автономный 189
автопилот 22
автопрокладчик 56
авторулевой 156
автострада 22, 153
агент по продаже карт 38
агона 13
агрегат 191
адаптация 11
адвекция 12
адиабата 11
адиабатический 11
адмиралтейство 12, 141
азимут 26
азимут геодезической линии 88, 92
азимут Лапласа 120
азимутальная проекция 245
азимутальное зеркало пеленгатора 23
азимутный пункт 23
азот 143
азотный 143
айсберг 107
акватория 19, 238
акведук 86
аккомодация (глаза) 10
аккумулятор 88, 188
аккумуляция 10
акселерометр 10
аксиометр 101
актинометр 11
актинометрия 11
акустика 11
акустическая линия положения 199
акустический 11
акустический буй 199
акустический пеленг 199
алгоритм 14
алебастр 209
алидада 14, 110
алидада секстана 110
аллювиальный 15
аллювий 15
альбедо 14
альбом 196
альманах 15
альмукантарат 15, 40, 153
альтазимут 15
альтернатор 15
альтиметр 15
алюминий 15
амортизатор 16, 33, 55, 193
амортизация 16, 55, 59
амортизированный 193
амортизировать 54
аморфный 209
амплитуда 52, 171
амфидромическая точка 16
анабатический 16
анаглифическая карта 16
анализ 16
анализатор 16
аналого-цифровой преобразователь 16
анаморфоза 16

анастигмат 16
анастигматический 16
анаэробный 16
анемограф 16
анемометр 17, 242
анероид 17, 102
анкер 16
анкерок 36, 118
аннотация 10
анод 159
аномалия 17
аномалия Буге 30
аномалия в свободном воздухе 89
аномальный 9, 17
Антарктика 17
антарктический 17
антелий 17
антенна 12, 17
антиапекс 17
антигравитация 18
антидетонирующий 18
антиклиналь 17, 19, 181
антиклинальный 17
антиобледенитель 58
антипассат 18, 51
антициклон 17
апекс 18
апериодический 57
апланат 18
апогей 18
апохромат 18
аппарат 92, 112, 191
аппаратура 76, 80
апсида 19
аргумент 19
ареометр 19, 105
арифметическое устройство 19
арифмометр 11, 34
Арктика 19
арктическая зона 89
арктический 19
арматура 84
арретир 36
арретирование 34
артиллерийский 149
артиллерия 149
архипелаг 19
асимметрия 65
аспирационный психрометр 20
астазирующая нить (гравиметра) 119
астигматизм 21
астрографики 204
астрокомпас 21
астролябия 75
астронавигация 21, 37
астрономические наблюдения 195
астрономия 21
астрофотометр 21
атлас 21
атмосфера 14
атмосферные осадки 162
атмосферные помехи 205, 208
атмосферный 21
атолл 21
атомный 21, 50
афелий 18
ахроматический 44
ахтерштевень 206
ацетилен 11
ацетиленовая горелка 11
аэродром 14
аэромагнитная съемка 13
аэронавигационная карта 18
аэронавигация 22
аэропорт 13, 14
аэроснимок 14, 34, 157
аэростат заграждения 119
аэросъемка 12
аэрофильм 223
аэрофотоаппарат 13
аэрофотограмметрия 13
аэрофотопленка 12, 14
аэрофоторазведка 19, 157
аэрофотоснимок 12, 14
аэрофотосъемка 12, 13
аэрофотосъемочный маршрут 85, 209

Б

баба для забивки свай 138
баббит 23
база 25
базальт 25
базировать(ся) 25
базис 25
базис зрения 114
базис фотографирования 156
базис эрозии 25
базисная сеть 25
базисный 25
базисный прибор 25
бак 87, 216
бакен 26
бакенщик 123
бакштаг 24
баланс 24
балансир 24, 75, 82, 86, 123, 237
балл 24
балласт 24
балластина 67, 68, 196
баллистика 24

баллистический 24
баллон 32
банка 24, 27, 96, 185
бар 24, 122
барабан 25, 69, 174, 179
барашки (на волие) 31, 85
баржа 24
бариеская тенденция 25
барический 24
барический гребень 240
бариеское седло 43
барка 103
баркас 121
барограмма 24
барограф 24, 163
бароклнннность 24
барометр 24, 170, 240
барометр-анероид 17
барометрнческий 24
баротропический 25
барраж 25
барьер 25
барьерный 25
барьерный риф 174
бассейн 25, 68, 161, 177
бассейн (реки) 36, 67
батарея 158
батарея (аккумуляторная) 25
батиграмма 81
батиграфическая кривая 25
батиметрическая карта 25
батиметрический 25
батиметрия 25
батискаф 25
батисфера 25
батитермограф 25
батометр 25, 238, 239
батометр для взятня проб наносов 30
батометр Нансена 140
батопорт 34
башмак 123, 183
башня 223
бегунок 183
бедствие 64
безветренный 69
безвихревой 115
безводный 17, 69
бездействующий 56
безоблачный 42
безопасность 183, 189
безопасный 188, 198
безыиерционный 110
белая мгла 19, 241
белое пятно (на карте) 28, 91
белый 241
белый шум 241
бензин 147, 155
бентос 27
берег 120, 193, 238, 239
берег моря 147, 180, 188
берег реки 196
береговая линия 43, 187, 188, 193, 208, 238, 239
береговая оборона 42
береговая рефракция 42, 120
береговая станция 84
береговой 125
береговой бриз 120
береговой вал 26, 90
береговой знак 120, 187
береговой опорный пункт 193
бесконечно удаленная точка 111
бесконечно удаленный 111
бесконечность 111
бесконечный 111
бесприливный 221
бетон 46
бетонный монолит (геодезического знака) 46
биметаллический 28
бинокль 28, 93
бинокль с сеткой 95
бинокулярный 28
биологический 28
биолюминесценция 28
биосфера 28
биполярный 229
биссектриса 133
битеиг 28
бифилярный 27
бифокальный 27
бланк 192
бланковая карта 28
бленда 28, 84, 94, 102, 122, 191
близмеридиональная высота светила 78
близмеридиональный 41
блинчатый лед 34, 152, 159
блок 166, 192
блок совмещения радиолокационного изображения с картой 175
блокировка 125
блок-схема 29
блок-счетчик 216
блокшив 104
боевая рубка 47
боевая служба 11
боевое расписание 167
боевой 25, 44
боевой порядок 88
бой 11, 83
боковое перемещение 26
боковой 121

боковой лепесток 194
болотистая местность 196
болотистая низменность 77
болотистый 29, 132, 167, 213
болото 40, 82, 84, 134, 136, 138, 167, 197
больверк 179
бóльшая величина прилива 95
большая величина тропического прилива 95, 227
большая корректура 120
большое зеркало (секстана) 110
большой круг 95
бомба 30
бон 30, 126
бор 83, 132, 161
бордерленд 30, 48
борт 32, 122, 194
бортовая качка 181, 244
бот 29
бочка 25, 33
бочкообразный буй 36
бочонок 118
брандвахта 78
брандвахтенное судно 181
брать высоты светила 93
брашпиль 52
брезент 35, 152
брекчия 31, 183
бригада кораблей 209
бридель 31
бриз 31
брод 87, 180
бронза 32
бронзовый 32
бросать (лот) 100, 214
брызги 124, 202
брызгозащищенный 202
бугор 102, 104, 119, 138, 152
будка 191
буек 55
буер 107
буй 33, 85
буй, выставленный над отдельно лежащей опасностью 55
буй, ограждающий вход в канал или гавань 81, 187
буй, ограждающий навигационную опасность 146
буй при соединении двух фарватеров 118
буй с газовым освещением 91
буй с гудком 228
буй с колоколом 27
буй с ревуном 103
буй со свистком 241
буй с топовой фигурой 223
буй, указывающий место затонувшего корабля 243
буйковая океанографическая станция 231
буйреп 33
буква 122
буксир 216, 223, 224, 228, 238
буксир (канат) 223
буксирное судно 228
буксировать 67, 99
буксировка 99, 223, 228
буксируемое судно 228
булыжник 50, 134
бумага 152
бумага-миллиметровка 185
бумажная подложка 23
буна 96
буран 29
бурный 30, 182, 229, 242
буровая вышка 147
бурун, буруны 31, 183, 212
бурые водоросли 243
буря 44, 207, 218
буссоль 14, 23, 45, 213
бутылка 30
бухта 25, 27, 85, 125, 187
бухта (троса) 33, 43, 84, 196, 221
бушприт 30
быстрина 151, 168, 221, 241
быстродействующая вычислительная машина 102
быстродействующий 168
быстроходный 168
быстрый 81, 85, 167
бьеф 67, 161, 172
бюллетень 33, 205
бюро 33
бюро погоды 240

В

в дрейфе 103
в расстворе (знаки) 148
в створе (с) 111, 148
вакуум 233
вал 33, 170, 192, 202, 226
валкий 119
валуны 85, 182, 238
ванта 97, 194
вариация 110, 234
вариометр 234
ватерлиния 85, 238
ватерпас 24, 123
ватманская бумага 241
вахта 238
вахтенный журнал 125

вахтенный офицер 147, 238
ваш курс ведет к опасности! 245
ведомая станция 68, 197
ведомый 68
ведущая станция 132, 171
ведущий 118, 122
ведущий кабель 122
веерная антенна 81
веерообразный 81
вековое изменение 188
вековой 188
вековые колебания 188
вектор 234
векториальный 234
векторный 234
величина 130, 171, 196, 233
величина изменения пеленга (ВИП) 26
величина изменения расстояния (ВИР) 171
величина прилива 171, 180, 221
величина сизигийного прилива 203
верньер 143, 197, 235
вероятная ошибка 164
вероятнейшее место 138
вероятностный 207
вероятность 38, 164
вероятный 162
верп 118
вертекс 235
вертикал 235
вертикаль 235
вертикаль аэроснимка 153
вертикальная ось 144, 235
вертикальная плоскость 235
вертикальное смещение 220
вертикальный 76, 160, 232, 235
вертикальный круг 235
вертикальный параллакс 235, 237, 245
вертикальный разрез 73, 232
вертолет 100
вертушка 54, 109, 186, 235
вертушка Экмана 72
вертящийся огонь 179
верфь 66, 193, 241, 243
верхний 212, 223, 232
верхний бьеф 232, 239
верхняя кульминация 212, 232
верхняя палуба 223
вершина 100, 211, 223, 235
вершина (треугольника) 50
вес 241
весенний 235
весла 145, 152
весна 203
ветровая волна 242
ветровое давление 242
ветровое течение 242
веха 30, 154, 158, 162, 181, 200, 204
веха с голиком 117
вечер 143
вечерний 77
вечная мерзлота 77, 155
вещество 132
взаимные пеленги 173
взаимный 139
взаимовидимость 114
взаимодействие 113, 114, 123, 172, 173
взаимозаменяемость 113
взброс 81
взвесь 213
взморье 26
взрыв 150, 194, 236
взрывать 78
взрывчатое вещество 79
вибратор (эхолота) 109
вибрация 86, 117, 150, 214, 235
вибрировать 150
виброграф 235
вид 229, 236
видение 236
видеосигнал 235
видимость 189, 195, 236
видимость (звезды) 47
видимый 236
видимый горизонт 125, 236
видоискатель 83, 236
визир 68, 83, 195, 197, 233, 236
визирная линия 160, 195
визирная марка 85, 110, 216
визирная ось 43
визирный 43
визирование 121, 160, 194, 195
визирование вперед 89
визировать 43, 216
визуальный 149, 236
винт 186
висококосный 28, 122
висячий (подвешенный) 154
висячий полигонометрический ход 99, 148
виток 126
вихревое движение 237, 241
вихревое течение 237, 241
вихревой 237
вихрь 54, 71, 72, 129, 174, 176, 214, 237, 241
вкладка 112
вкладыш 111
вклейка 111, 112
включать 194
включение 109

влага 55, 104
влагонепроницаемый 55, 137
влажность 55, 104, 137
влажный 55, 129, 137
влечение (алидады) 67
вне видимости берегов 120
внецентренная установка инструмента 71, 81, 185
внешнее ориентирование 79, 150
внешнее ориентирование (стереомодели) 103
внешний 79, 212
внешний триангуляционный центр 212
внешний центр проекции 79
внешняя гавань 150
внутреннее море 74, 111, 114
внутреннее ориентирование 111
внутренние воды 111
внутренний 111, 112, 113, 114
внутренний (о море) 133
внутренний (отдаленный от моря) 135
внутренний триангуляционный центр 211, 230
внутренняя волна 30, 113, 211
внутренняя гавань 111
вогнуто-выпуклый 46
вогнутый 46
вода 238
водная поверхность 180
водное нивелирование 238
водный 238
водный путь 239
водоворот 97, 129, 176, 214, 237, 240, 241
водоем 161, 216, 238, 239, 241
водоизмещение 65
водолаз 66, 160
водолазный колокол 66
водонепроницаемый 109, 239
водопад 124, 239
водопроницаемый 143
водораздел 66, 179, 239
водорез 144
водоросли 72, 95, 97, 184, 187, 240
водохранилище 161, 177, 216
водяной заберег 147
водяной смерч 239
военно-морской 141
военно-морской полигон 141
военно-морской порт 141
военно-морской флот 141
военный 237
военный корабль 131, 238
военный моряк 131
возбудитель (тока) 78
возбуждение (тока) 109
возвышение 164, 180, 214
возвышенность 74, 100, 102, 232
возраст волны 239
возраст Луны 13
возраст прилива 13
война 238
волна 166, 239
волнение 100, 161, 214, 231 239
волнистый 54, 85, 86, 230
волнограмма 240
волнограф 240
волнолом 31, 55, 96, 158
волномер 148, 239, 240
волноприбойная терраса 26
волнорез 31, 96, 158, 205
волны геоида 231
волосок (в сетке нитей) 83
вольтметр 236
вольфрам 228
вооружение 76
вооруженные силы 87
ворота 91
восковка 224, 234
восток 71
восточный 71
восход 180
восход Луны 138
восход Солнца 211
восходящий узел 20
восхождение 20, 180
восьмигранный 147
восьмиугольный 147
впадающий 111
впадение 111
впадина 30, 37, 46, 59, 64, 67, 102, 110, 125, 158, 161, 227
впадина на дне океана 102
впередсмотрящий 126
впуск 111
вращательное течение (приливо-отливное) 181
вращающийся 179, 181, 228
вращающийся радиомаяк 126
вращение 202, 214, 228
временной 218
временный 165, 218
время 222
вручную 131
всемирное время 231
всемирный 231
всенаправленная антенна 148
всенаправленный 148
всенаправленный радиомаяк 148
всплытие 212
вспомогательный 113, 191
вспышка 84

вставка 111, 112
встречное волнение 100
встречный ветер 88
вступить в строй 118
вторая корректура 179
вторая степень 203
второстепенный 136
второстепенный пункт наблюдения приливов 210
вуалирование 87
вуаль 86, 234
вулкан 236
вулканический 108, 236
вулканический кратер 34
вулканический пепел 236
вход 75, 91, 111, 138
входной 75, 111
входной фарватер 75
выборка 178
выброс 150, 154
выброситься на берег 26
выброшенный на берег 68
выверка 91
выветренный 240, 242
выветривание 9, 12, 76, 240
выветривать 76
выветрившийся 89, 182
вывод 111
выводить из строя 166
выгрузка 120
выгрузка (на берег) 57
выемка грунта 78
выключатель 118, 214
выключать 194
вымпел 154
вынужденная волна 87
вынужденное колебание 87
вынужденный 87, 142
выпадение осадков 162
выпрямитель 173
выпрямление (тока) 173
выпуклый 49
выпуск 72, 117, 244
высадка 120
высадка десанта с боем 87
высадка (на берег) 57
высокая вода 90, 101
высокая малая вода 102
высокая полная вода 102
высокий 216
высококучевые облака 15
высокослоистые облака 15
высокочувствительный (фотоматериал) 105
высота 100
высота инструмента 73
высота квадратурного прилива 142
высота над уровнем моря 73
высота от поверхности геоида 231, 233
высота прилива 16, 100, 221
высота сизигийного прилива 203
высота уровня 100
высотная линия положения 211
высотная отметка 73, 100, 202, 235
высотная точка 27
высотомер 15, 100
выставка 78, 194
выступ 27, 82, 118, 122, 128, 144, 164, 184, 192, 222, 223
высшая геодезия 102
выход 78, 91, 150, 183, 234, 244
вычерчивание карты 131
вычисление 77
вычислительная машина 46
вычислительная машина непрерывного действия 16, 124
вычислительное устройство 51
вычислять 83
вышка 223
вязкий 207, 221, 229, 236
вязкий грунт 197
вязкость 69, 181, 207, 236

Г

габарит(ы) 124
гавань 99, 115, 161, 238
газонаполненная электронная лампа 91
газонепроницаемый 91
газообразный 91
гайот 97, 215
гак 103
гакаборт 215
гакабортный огонь 206
гал 91
галечник 95
галечный 39
гало 87
галс 29, 51, 172, 215, 226, 227
гальванизировать 91
гальванопластика 73, 91
галька 154, 171, 192
гамма 91
гамма-излучение 91
гармоника 151
гармоническая постоянная 99
гармоническая составляющая 99
гармонический 99
гармонический анализ 99
гаусс 91
гашеная известь 196

гашюры 98
гелиограф 101
гелиотроп 91, 101
гелиоцентрический 101
генерализация 92
генерализовать 189
генеральная карта 184
генеральная совокупность 153, 231
генеральный 92
генератор 92, 150
генерирование 92
генерировать (колебания) 150
генри 101
географическая дальность видимости 93
географическая миля 93
географические координаты 92, 218
географический меридиан 219
географический полюс 219
география 93
геодезическая линия 92
геодезическая основа 49, 92
геодезическая привязка 51, 96
геодезическая сеть 191
геодезическая съемка 92
геодезические координаты 92
геодезический 92
геодезический базис 92
геодезический знак 26, 158
геодезический пункт 49, 205
геодезический сигнал 223, 226
геодезическое нивелирование 92
геодезия 92
геодиметр 92
геоид 93
геологический 93
геология 93
геомагнетизм 93
геомагнитная съемка 129
геомагнитный 93
геометрический 93
геометрический центр (главная точка) аэроснимка 108, 156, 164
геометрия 93
геометрическое нивелирование 63, 202
геоморфология 93, 157
геопотенциал 93
геопотенциальный 93
геосинклинальный 93
геострофический 93
геофизик 93
геофизика 93
геофизический 93
геоцентрический 92
герметический 101
герц 101
гетеродин 101
гибкая линейка 202
гибкий трал 242
гигрограф 104
гигроскоп 105
гигротермограф 105
гидравлический 104
гидроакустика 104
гидроакустическая система Софар 199
гидроакустическая станция 230
гидроакустический излучатель 230
гидрограф 104
гидрограф (график изменения во времени расхода воды) 104
гидрографическая служба 104
гидрографический 104
гидрографический трал 52, 213
гидрографическое судно 105, 199, 213
гидрографическое траление 242
гидрографическое управление 104, 141
гидрография 105
гидродинамика 104
гидродинамический лаг 87
гидродист 104
гидролог 105
гидрологическая станция 105
гидрологический 104, 105
гидрология 105
гидролокатор 20, 71
гидрометеорология 105
гидрометеостанция 105
гидрометр 105
гидромонитор 93, 138
гидротехнические сооружения 104
гипербола 105
гиперболическая линия положения 105
гиперболическая радионавигационная система 105
гипотеза 105
гипотенуза 105
гипс 209
гипсографическая кривая 105
гипсометрическая карта 15
гипсометрическая шкала цветов 94, 95, 209
гипсометрический 105, 121, 149
гипсометрическое изображение рельефа 94
гирогоризонт 98
гирокомпас 97, 98
гирорулевой 98
гиросекстан 98
гироскоп 97, 98
гиростабилизация 98

гистограмма 24
гитов 31
главная вертикаль аэроснимка 164
главная горизонталь аэроснимка 164
главная параллель карты 204
главная точка снимка 108, 156
главный 118, 119, 122, 130, 132, 163
главный командный пункт 130
главный компас 132, 204
главный пост управления 132
главный фарватер 130
глаз бури 33, 80
глазомерная съемка 82, 147
глазомерное определение 77
глауконит 93
глетчер 93
глетчерный айсберг 29
глетчерный лед 93
глина 41
глинистый 154
глинистый грунт 41
глинистый сланец 33
глинозем 41
глобальный 94
глобигериновый ил 94
глобус 94
глубинный 230
глубокая печать 95
глубокий 10, 199
глубоководная впадина 58
глубоководный 10, 58
глубомер 104
глыба 128, 130
гляциология 93
год 244
годовой 17, 155
годовой ход 17
годограф 102, 235
голик 27, 32
голография 102
гололед 89, 93, 180
гонг 94
гониометр 94
гора 138
горизонт 103, 123
горизонт (воды) 73
горизонт инструмента 73
горизонталь 48, 103, 116
горизонталь (аэроснимка) 153
горизонтальная ось (теодолита) 103, 228
горизонтальная плоскость 103
горизонтальный 11, 84, 103, 121
горизонтальный круг (теодолита) 103
горизонтальный параллакс 103, 124, 244
горло 220
горн 103
горный хребет 138
господствующий 162, 180
государственная граница 113
государственная система координат 205
государственный 205
гравий 95, 96, 154, 171, 192, 238
гравика 95
гравиметр 95
гравиметрист 93
гравиметрическая съемка 95
гравиметрический 95
гравиметрия 95
гравировальный инструмент 74, 77
гравировальный резец 95
гравировальный слой 148, 186, 219
гравирование 54, 74, 95, 156
гравирование на прозрачной основе 142
гравировать 74, 77, 186
гравитационный 95
гравитационный потенциал 95
гравитация 95
гравюра 74
град 98
град (1/400 часть окружности) 94
градиент 94, 197
градиентное течение 94, 197
градиентный ветер 94
градиентометр 94
градуировать 34, 66
градуировка 34, 95
градус 94
гражданские сумерки 41
гражданские сутки 41, 133
гражданское время 41
грамм 95
гранит 95
граница 30, 66, 74, 89, 124, 131, 132, 196
граничить 30
гранулометрический состав 94
гранулометрическое распределение осадков 196
грань 72, 80, 100, 131, 152
график 61, 95, 125, 157, 159, 186
графит 95, 160
графический 95
графический масштаб 95
графоаналитический метод 95
гребенка микроскоп-микрометра 44, 135
гребень 82
гребень волны 154, 239, 240
гребец 145

гребля 166, 182
гринвичский (начальный) меридиан 96
гринвичский часовой угол 96
гринвичское время 96
гриф секретности 189
гроза 72, 207, 220
громкость 127
грот 37
грубая ошибка 96
груз 119, 125, 193, 241
грузик (в гравиметре) 29
грунт 26, 64, 70, 96, 198, 209, 218
грунтовая трубка 50
группа 153, 191, 203, 217
группа подводных гор 188
группо-затмевающийся огонь 97
группо-переменный огонь 97
группо-проблесковый огонь 97
гряда 24, 179
гряда камней 122
губа 25, 111
губка (грунт) 202
гудок 103, 241
гудящий буй 241
гурий 34
густой туман 59, 102

Д

давление 163, 166, 203
далеко 81
дальний 81
дальномер 62, 65, 171, 217
дальномерная рейка 171, 203, 217
дальномерный 16
дальномерный пост 61, 65
дальность 65
дальность видимости 171, 194
дамба 27, 33, 36, 55, 62, 73, 96, 117, 123, 137, 150, 187, 241
датчик 157, 190
двигатель 74, 138, 165
двигатель внутреннего сгорания 79
движение 138, 207, 240
движение судов 224
двоичная система счисления 70
двоичная система чисел 229
двоичный 28
двойной 229
двойной прилив 13, 67
двойной проблесковый огонь 67
двояковыпуклый 49
двужильный кабель 229
двузначный 229
двумерный 229
двухполюсный 229
двухфазный 229
девиатор 45
девиационная бочка 45, 214
девиационный створ 129
девиация 61, 129
дежурный офицер 147
дейдвуд 57
действие 243
действительный 236
декартовы координаты 36
Декка (радионавигационная система) 57
деклинометр 57
декодирование 57
декретное время 56, 122
деление 192
дельта 59
демаркационная линия 30, 34, 56, 113
демаркация 59
демаркация границ 30
демонстрационная схема 243
демпфер 16, 32, 36, 55
демпфирование 18, 55, 58
деревянный 243
десант 60, 120
десантный 16
десенсибилизация 60
десятичная (метрическая) система 135
деталь 153, 157
детонация 119
дефект 81
дефектный 110
дефлектор 58
деформация 58, 65, 207, 208
деформация карты 38
децибел 57
дешифратор 57, 74, 189
дешифрирование 108, 114, 157
дешифрирование аэроснимков 12
дешифровщик 114
джоуль 118
диаграмма 35, 38, 61, 95, 153, 157, 218
диаграмма излучения 225
диаграмма направленности 64, 161, 169
диаметр 61
диаметральная плоскость корабля 87
диаметральный 62
диапазон 171
диапазон частот 89
диапозитив 62, 225
диапозитив в рамке 197
диапозитивная рамка 197

диафрагма 28, 62, 63, 207
дивергенция 66
дина (единица силы) 70
динамомашина 70
динамит 70
динамометр 70
диоптр 63, 195, 233
диоптрический 63
диполь 63
директива 112
дирекционный угол 96, 244
диск 64
диск Секки 64
дислокация 65
дисперсия 65, 234
диссертация 220
дистанционное управление 176, 217
дистанционный 176
дистанционный компас 176, 217
дистанция 65
дисторсия 65, 122
дифракция 62
дифферент 227
дифферентометр 227
диэлектрик 62
диэлектрическая постоянная 155
длина 122
длина волны 239
длинноволновый 126
длиннофокусный 126
длительность 69, 74
для служебного пользования 178
дневник 118
дневное зрение 157
дневной 66
днище 27, 30
дно 26, 86, 96, 198
дно океана 146
дноуглубительные работы 38
дночерпатель 94, 198
добротность 167
доводка аппаратуры 57
дождевые облака 143
дождемер 91, 148, 160, 170, 229
дождливый 137
дождь 170, 246
дозиметр 67
доказательство 77
доклад 152
долговечный 126
долговременный 69
долгосрочный 126
долгосрочный прогноз 126
долина 196, 233
донный лаг 96
донный лед 16, 60, 89, 96
дополиительный 78, 210, 212
дополнительный галс 202
допплеровское смещение 67
допуск 155, 222
допустимое отклонение 222
допустимый 155, 222
дорога 181, 240
дорожка (в радионавигации) 224
достоверность 176
достоверный 176
доступный 10, 89, 148
драга 52, 67, 68, 216
драгирование 67, 68
драгировать 67
драконический месяц 67, 143
дрейф 68, 122, 184, 242
дрейф льда 107
дрейфовать 68
дрейфомер 68
дрейфующий лед 68, 85
дроссель 24, 109
дубликат 67
дубовый 145
дым 197
дымка 32, 83, 99
дымовая завеса 197
дымовая труба 203
дюна 59, 67, 69

Е

единица 231
единица измерения 231
ежегодник 244
ежегодный 77
ежедневный 66, 77, 168
ежемесячный 138
ежечасный 103
емкость 35, 216
естественный 140
естественный откос 140

Ж

железо 115
железобетон 175
желоб 35, 38, 58, 86, 97, 118, 150, 183, 193, 239
желтый 245
живучесть 155, 236
жидкий 183
«жидкий грунт» 20, 59
жидкий ил 148
жидкость 124
жиклер 117

журнал 118
журнал (для ведения записей) 30
журнал наблюдений 173

З

забортная вода 150
завеса 186
завод 243
завод (часов, хронометра) 242
заволакиваться (о небе) 94
заглушать 195
заголовок 222
заграждение 146
загреб 24
загрязнение 48, 109, 161
задача 136, 164
задающий 68
заделка галса 202
задний 102, 172
задний створный огонь 172
задний ход 206
зажатие льдами 143
заземление 70
заземлять 70
зазор 159
заиливание 195
заключение 111
закон 121, 164, 205
закрытый 194
закрытый (о заливе или гавани) 120
залет (в аэрофотосъемке) 85
залив 25, 73, 85, 97, 119, 127, 196
заложение 48
замерзание 89
замерзать 89
замерзший 89
запад 241
западина 210
западный 241
запаздывание 105, 178, 224
запаздывание прилива 119
запаздывание фазы 200
запас 90, 200, 204, 207, 212
запас плавучести 85
запасной 74, 204
запасные части 200
запасы 207
записатор 173
записки 164
запись 126, 173, 175
заполнение (циклона) 83
запоминающее устройство 134, 207
заправляться 147
запретная зона 36
запретный 164
запрещать 164
запросчик 38
запруда 62
зарамочные надписи на карте 109
зарамочный 122
зарисовка (берега) 196
заросль 32
заряжание 125
застойная вода 196
заструги 185
затвор 36, 125, 237
затвор фотоаппарата 86
затвор шлюза 239
затмевающийся огонь 146
затемнение 56, 146, 191, 192
затонувшее судно 243
затонувшее судно с выступающими над водой частями 208
затопленный 69, 210
затопляемый 86
затопляемый берег 210
затухание 64, 70
заход Луны 138
заход светила 191
заход Солнца 211
заходить (о ветре) 30
зашифровывать 74
заштилеть 81
защита 165, 186, 189, 192
защитная сетка 212
звезда 204
звезда (в отличие от планеты) 84
звездная величина 130
звездное время 194
звездные сутки 194
звездный 194, 204, 205, 206
звездный глобус 205
звездный параллакс 101
звездный хронометр 194
звено 124
звук 199, 228
звуковая волна 199
звуковая частота 199
звуковой 225, 236
звуковой канал 199
звуковой (туманный) сигнал 199
звукорассеивающий слой 58, 156
зеленый 96
землетрясение 70, 167, 217, 226
землечерпалка 67, 68, 139, 206
земная кора 53, 70
земля 70, 96, 120, 198, 218
земная рефракция 219
земной 94, 218
земной магнетизм 219
земной шар 70, 94, 219
зенит 235, 245

зенитное расстояние 245
зенитный 245
зенит-телескоп 245
зеркало 136
зеркало грунтовых вод 239
зеркальное отражение 175
зернистое изображение 95
зернистость 95
зернистый лед 83
зефир 245
зигзаг 245
зима 242
зимнее солнцестояние 242
зимний 101, 242
знак 62, 117, 132, 195
значение 195, 133, 233
зодиак 245
золотой 94
зона 27, 66, 175, 209, 245
зона действия 191
зона разлома 88, 246
зональный 245, 246
зонд 164, 199
зондирование 164
зондировать 91
зоопланктон 246
зрение 189, 195, 236
зрительная труба 93, 118
зрительный 147, 149, 236
зыбкий (песок) 231
зыбь 13, 126, 161, 212, 214

И

игла 142, 163
игольчатый лед 142
избирательность 189
избыток 174, 213
избыточный 212, 213
извержение (вулкана) 76
изверженный 108
известковый шпат 34
известковый туф 34
известняк 32, 124
известь 124
извещение 144, 238
извещения мореплавателям 144
извилина 54
извилистость 196, 223
извилистый 191, 235, 242
извилистый берег 73
извилистый курс 198
извлечение 79
извлечение (корня) 78, 79
изгиб 85, 111, 119, 133, 192, 196, 229
изгиб (реки) 67
изготовление 130
изготовление (печатных форм) 88
издание 72, 109, 166
издание (карты) 117
издательский оригинал 80, 83, 198
излом 88, 118
излучатель 74
излучать 73, 74
излучение 74, 169
излучина (реки) 16, 27, 52, 180
изменение 225, 234
изменчивость 112, 234
изменчивый 38
измерение 62, 133, 134, 135, 146
измерение глубин 133, 199, 235
измерение углов способом повторений 177
измеренная высота 146
измеренная глубина 199
измерительный 135
измерять глубину 199
изморозь 102, 107, 180, 198
изморось 68
изоаномала 115
изобарический 116
изобара 116
изобата 25, 48, 59, 105, 116, 187
изобатический 116
изображение 83, 108, 176, 177, 225
изображение (на карте) 163
изобронта 116
изогамма 116
изогипса 103, 116
изогона 116
изограмма 116
изогрива 116
изодинама 116
изоклина 116
изокотидальный 116
изокрима 116
изолиния 116
изолированный 166, 190
изолятор 112
изоляционная лента 112
изоляционный 112
изоляционный материал 112
изоляция 112, 116, 187
изомагнитная линия 116
изометрическая широта 116
изометрический 116
изонефа 116
изопикническая линия 116
изоплета 116
изопора 116
изоритма 116
изостадия 161
изостазия 116

изостера 116
изотера 116
изотерма 116
изотермический 116
изотермобата 117
изотоп 117
изохрона 116
изоцентр 116
изрезанный 182
изучение 78, 209
ил 139, 180, 195, 197, 211
илистая банка 139
илистая грязь 148
илистый 139, 148, 229
илистый грунт 197
илистый песок 195
иллюминатор 33
импульс 108, 109, 137, 166, 203
импульсная модуляция 166
инвар 114
инварная мерная лента 114
инверсия 114
инвертор 115
индекс 110
индивидуальная ошибка 104
индикатор 61, 65, 110
индикатор кругового обзора 159
индикатриса 110
индикация 110
индукционная катушка 200
индукционный компас 70
индукция 110
иней 89, 102, 180
инерциальная навигационная система 110
инерциальный 110
инерционный 110
инерция 110, 155
инженер 74
инклинометр 63, 109
иностранный 87
институт 112
инструктаж 112
инструкция 63, 112, 152, 175
инструкция по обращению 201
инструмент 109, 112
инструментальная ошибка 112
инструментальная поправка 112
интеграл 112
интенсивность 113
интенсивный 112, 113
интервал 65, 91, 114, 200
интерполировать 114
интерполяция 114
интерполяция по одному аргументу 195
интерпретация 114
интерференция волн 239
интрузия 114
информация 111, 112
инфразвуковой 111, 210
инфракрасный 111
ионизация 115
ионосфера 115
иррадиация 115
искажение 65, 233
искажение сигнала 239
искусственный путник Земли 138
испарение 77, 206, 234
испарять(ся) 65, 77
исправление 173, 179
испытание 164, 226, 228
испытательный 219
испытательный бассейн 219
исследование 78, 79, 115, 164, 177, 186, 188, 209, 219
исследователь 115
исследовательский 78, 177, 218
истинная высота (светила) 146, 227
истинное (солнечное) время 228
истинный 227, 235
истинный горизонт наблюдателя 172, 190
истинный пеленг 227
исток 72, 200
исток реки 88, 100
источник 88, 149, 180, 200, 203, 241
источник света 108
исходные геодезические даты 92, 103
исходный пункт 130

К

кабель 33, 99
кабельтов 33, 34
кабестан 35
каботаж 34
каботажное плавание 42, 43
кадастровая съемка 120
кажущийся ветер 176
калибр 91, 117
калибровать 34
калибровка 34, 91
калория 219
калька 224, 234
калькирование 224
кальцит 34
каменистый 39, 155, 207
камень 207
камера 38
камера (гравиметра) 33
камеральная обработка 99, 147
камыш 174

канал 38, 82, 97, 233
канат 33, 99, 181, 197
каньон 35, 97
капитальный ремонт 151
капитан 35
карантинное якорное место 167
карантинный буй 167
карданов подвес 35, 93
кардинальная система ограждения 35
каретка 197
каркас 88, 196
карст 37
карта 131, 159
карта звездного неба 205
карта, отпечатанная на гидрографическом судне по материалам выполненного промера 82
карта с сеткой для управления огнем 44
карта-врезка 111
карта-схема 196
картограф 36, 131
картографирование 131
картографическая проекция 39, 131
картографический 36
картография 36
картограф-составитель 45, 159
картометрия 36
картосоставление 131
картотека 83, 236
картохранилище 131
картушка (компаса) 35, 45, 187
картушка (на карте) 45, 181
картфабрика 164
карьер 167
касательный 216
кассета 36
катадиоптрический 36
катер 29, 121, 158
катод 142
катушка 174, 181, 192, 202
катушка с фотопленкой 36
качание 237, 243
качание маятника 150
качество 243
качка 119, 189
качка судна на якоре 212
каюта 181
кают-компания 39
квадрат 167, 203
квадратичный 203
квадратный 203
квадратура 141, 167
квадратурный прилив 141, 142
квазигеоид 167
квазикурс 96
квазилоксодромия 145, 226
квази-склонение 96
квазистационарный 167
квантование 167
кварц 53, 167, 195
кварцевая стабилизация 53
кварцевые часы 167
кварцевый хронометр 53
керамика 218
керамический 38
керновая плоскость 75
керновые точки 75
керновый луч 75
керосин 140
кессон 34, 43
килевая качка 158, 160, 190, 216
килектор 103, 104
киловатт 119
килогерц 118
килограмм 118
километр 118
километровый знак 136
киль 118
кильватер 237
кильватерная струя 64, 72, 237
кимограф 119
кингстон 187
кинематический 119
кинетический 119
кипрегель 159, 183, 217
кислород 151
клапан 91, 122, 220, 233, 234
класс 140, 171, 229
класс огней 149
класс (триангуляции, маяка) 149
классификация 143
классифицировать 65
клей 94
климат 41
климатический 41
клин 82, 202
клинометр 41
клистрон 119
клише 74, 159, 171
клотик 11
клюз 99
ключ 82, 88, 118, 131, 200, 203, 241
кнехт 28, 30
кнопка 119
коаксиальный 43
ковш для стоянки судов 25
когерировать 43
код 40, 43, 55, 118, 243
кодировать 40, 43
кодовая задержка 43
кожух 103, 117, 194
кокколитовый ил 43

колебание 39, 86, 117, 150, 166, 184, 214, 223, 226, 233, 234, 235, 237, 239
колебание частоты 214, 243
колебаться 39
колено реки 99
колено фарватера 72
коленчатый 119
количество 145, 167, 233
коллиматор 43
коллимационная ошибка 76, 103
коллимационный 43
коллимация 43
колодец мареографа 91
колонка грунта 50, 189
колориметр 44
кольцо 180
колюра 44
колюра равноденствия 76
колюра солицестояния 198
кома (вид аберрации) 44
команда (судна) 76, 217
командир корабля 35
командный регистр 148
комбинезон 44
комбинированный буй (оснащенный световой и звуковой аппаратурой) 44
комендант 94
компас 45
компас-репитер 217
компасный 45
компенсатор 75
компенсация 75
комплект 191, 211
компоновка 130
конвективный 49
конвекция 49
конвой 76
конгломерат 27, 47
конденсация 46
кондиционирование (воздуха) 46
кондиционировать (воздух) 46
конец 79
конечная морена 74, 121
конечный 77
конечный пункт 218
конический 47, 50
конический буй 145
консистенция 47
конструкция 88
контейнер 48
континент 48
континентальный 48
контраст 149
контрастность 49
контроль 234
контрольный аппарат 138
контур 124, 182
конус-обтекатель 80
конус выноса 57, 81
конфокальный 46
конформность 47, 77, 149
конформный 47, 149
коицентрический 46
координата 49
координатограф 49, 159
координировать 49
копировальная бумага 225
копировальная игла 163
копировальная рама 50, 163, 233
копировальный аппарат 69
копирование 50, 224
копия 69, 177, 224
кора 180
корабельное расписание 205
корабельный 141, 192, 193
кораблевождение 131, 141, 184
кораблекрушение 193, 243
кораблестроение 193
корабль 192, 235
корабль-уравнитель 174
коралл 50
коралловый 50
коренная порода 33, 130
корма 161, 206
кормовой 13, 206
коромысло 123, 245
короткая волна 194
короткое замыкание 193
короткофокусный 194
корпус (корабля) 104
корпускулярный 50
корректор 165
корректура 50, 164
корректура карты 38, 50, 165
корректура карты по аэроснимкам 157
коррелата 50
корреляция 50
коррозия 21, 51
коса 26, 142, 193, 222
косвенные наблюдения 110
космический 51, 79, 200
космонавт 21
котелок компаса 30
котидальный 51
котловина 34, 125, 152
кошка (четырехлапый якорь) 95
коэрцитивная сила 43, 129
коэффициент 80, 137, 139, 168, 171
коэффициент лага 126
коэффициент направленности 63
коэффициент ослабления (света с глубиной) 79

коэффициент отражения 175
коэффициент полезного действия 72
коэффициент пористости 236
коэффициент рефракции 175
коэффициент самоиндукции 110
краевой вал 131
край 72, 79, 122, 131, 170, 179, 180, 194, 196, 222, 234
крамбол (судна) 128
кранец 82
краска 222
красная глина 173
красный ил 173
красочная проба 165
краткосрочный 193, 194
краткосрочный прогноз 194
кратчайший 136
кремень 85
кремниевый 195
кремнистый 195
кремнистый известняк 39
крен 100, 124, 125
кренгование 35
креновая девиация 100
креномстр 109, 140
крепить 81
крепкий (ветер) 89, 99, 137
крепление 193
крест нитей 53
крестовая веха 53
крестовина 53, 202
кривизна 54, 85
кристаллический 53
кристаллический фундамент 25, 26
критический 52
кроки 68, 117, 150, 196
кромка льда 107
кронциркуль 34, 69
кронштейн 99
кросс-каплинг эффект 53
круг 40, 45, 149, 182
круг долготы 40
круг лево 17, 80
круг право 17, 80
круг равных высот 40, 161
круг широты 40
круглый 182
круглый уровень 231
круговая ошибка местоположения 40
круговой 182
крупа (ледяная, снежная) 95
крупнозернистый 39, 42
крупнозернистый песок 42
крупнозернистый песчаник 96
крупный песок 96
крутизна 94, 197, 206
крутой 9, 162
кручение 229
крюйс-пеленг 52
кульминация 54
кульминировать 54
курвиметр 102
курган 138
курс 51, 99, 182
курсив 117, 197
курсовая черта 128
курсовой угол 176
курсовой указатель 26
курсограф 51
курсоуказатель 51
куст свай 42, 66
кустарник 33
кучевые облака 54, 243

Л

лаборатория 119
лава 72, 121
лаг 125
лагер (в телескопе) 26
лаглинь 126
лагом 26
лагуна 24, 119
лазер 120
лак 119
ламинарное течение 208
ламинарный 120
ламинарный поток 120
лампа 120, 228
ландшафт 120
ланцет 209
лапа (якоря) 152
латеральная система 121
латеральный 121
лебедка 237, 241, 242
левый борт 161
легенда (карты) 60, 87, 122
легкий ветер 123
легкий туман 83, 136
лед 106
ледник 93
ледниковый 74, 93
ледниковый лед 93
ледовое небо 107
ледовый бур 107
ледовый патруль 107
ледовый пояс обшивки 107
ледокол 107
ледорез 31, 55
ледостав 89
ледоход 57, 68, 107
ледяная каша 107, 139, 197

ледяное поле 85, 107
ледяное сало 95, 197
ледяной 89, 107
ледяной дрейфующий остров 107
ледяной туман 107
ледяные иглы 107, 202
леер 117, 170
лекало 54, 68, 88, 138, 218
лента (бумажная, магнитная) 216
лента (самописца) 173
лепесток (диаграммы излучения антенны) 125
лес 87, 243
лесоматериалы 222
лёсс 125
летнее солнцестояние 135, 211
летний 211
лето 211
лечь в дрейф 91
ливень 67, 68, 97, 162, 170, 223
лиман 83, 89
лимб 62, 103, 124, 170
лимнология 124
линейка 182, 183, 208
линейная шкала 124
линейный 124
линейный масштаб 24, 95, 124
линза 93, 122
линия 118, 124
линия визирования 124, 225
линия горизонта 96, 187, 196
линия начала отсчетов 124
линия положения 124, 161
линия потока 124
линия развертки 224
линия узлов 124
линь 124
липкий 181
лист 122
литера 122
литография 125
литоральный 125
литосфера 70, 93, 125
личная ошибка 104, 110, 155
личный состав 155
логарифм 126
логарифмическая бумага 126
логарифмическая линейка 197
логарифмический масштаб 126
ложбина 64, 192
ложе 30
ложе океана 146, 187
ложиться в дрейф 100
ложиться на грунт 96
ложная Луна 137, 138
ложное дно (на эхограмме) 81
ложное отражение 194
ложное Солнце 92, 137, 211
ложный 203
ложный горизонт 81
локсодромический пеленг 134, 179
локсодромическое расстояние 179
локсодромия 134, 179
ломкий 193
лопасть 152, 154
лот 29, 160, 199
лотлинь 122, 199
лотовая площадка 199
лотовый 122
лот-предостерегатель 190
лоция 63, 158, 184
лоцман 158
лоцманская карта 158
лоцманская проводка 158
лоцманская станция 158
лоцманское судно 158
лоцмейстерское судно 132
лощина 59, 63, 94, 97, 172
луна 138
лунное неравенство 128
лунно-солнечный 128
лунный 128
лунный прилив 128
лунный промежуток 101, 127, 128
лунный промежуток полной воды 101
лунный цикл 143
лупа 98, 130, 172
луч 93, 172
луч зрения 236
луч света 123
лучевой 169
лучистый 169
льдина 84
льяло 27
люкс 128
люмен 128
люминесценция 128
люфт 23, 244

М

магнетизм 129
магнетрон 130
магний 129
магнит 129
магнитная аномалия 129
магнитная буря 129
магнитная индукция 129
магнитная карта 129
магнитная лента 129
магнитная станция 129
магнитная стрелка компаса 129

магнитная съемка 129
магнитное наклонение 129
магнитное поле 129
магнитное склонение 129, 234
магнитное сопротивление 176
магнитные силовые линии 129
магнитный 129
магнитный компас 129
магнитный меридиан 129
магнитный момент 129
магнитный пеленг 129
магнитограмма 129
магнитограф 129
магнитодержатель 129
магнитометр 86, 129, 185
магнитометрическая съемка 130
магнитострикционный 130
магнитострикционный вибратор 130
магнитострикция 130
магнит-уничтожитель девиации 45
макет 69, 137, 243
максвелл 132
максимальный 132
максимум 132
малая вода 127
малая корректура 197
малая сизигийная вода 133
малое зеркало (секстана) 103
малоконтрастный 90
малый круг 197
Мальстрем 129
мангровые заросли 130
маневр 78, 131
маневренность 131, 137
маневрирование 99, 131
манильский трос 9
манипулирование 99
манипулировать 98
манипулятор 131
манометр 131, 163
мантисса (*логарифма*) 131
мантия 131
марганец 130
марганцевый 130
мареограмма 131, 220
мареограф 131, 163, 173, 221, 238, 239
марка 131, 204
марка по лотлине 81
маркерный буй 238
маркерный радиомаяк 132
марки глубин на лотлине 132
маркировка 121, 132
марши 132
маршрут 100, 117, 124, 182
маршрутирование 182
маршрутная карта 209
маскаре 132
маскировка 35, 64
масса 132
мастерская 193, 243
масштаб 91, 133, 185
масштаб искажения 78
масштаб карты 131
масштабная линейка 68, 185
мателот (задний) 142
мателот (передний) 142
материк 48, 120, 130
материковая отмель 48
материковая терраса 48
материковое подножье 48
материковый лед 107
материковый склон 30, 48, 131
матка гирокомпаса 132
матовое стекло 96
матовый 69
матрица 62, 117, 132, 138
матрос 132, 184
мачта 132, 162
маяк 81, 124
маяк-ответчик 178, 225
маятник 24, 29, 99, 154
маятниковый 154
маятниковый прибор 114, 154, 243
маячная надстройка 104
маячник 123
маячный огонь 81
мгла 86
мгновенный 112
меандр 133
мегомметр 134
медиана 133
междугалсовое расстояние 200
международная морская миля 114
международная свеча 113
международный 113
межевой знак 138
межконтинентальный 79, 113
мезопауза 134
мезосфера 134
мел 39
мели 192
мелкий 85, 87, 136, 197
мелкий гравий 182
мелкий камень 134
мелкий масштаб 197
мелкий песок 83
мелкобитый лед 107
мелководный 193
мелководье 24, 85, 141, 192, 193
мелкозернистый 42, 83, 154
мелкосидящий 192
мель 101, 192, 193
мензула 159, 226

мензульная буссоль 30, 227
мензульная засечка 95
мензульная съемка 159, 203
мениск 134
мера 91, 133
мергель 132
мерзлота 47, 89
мерзлый 89
меридиан 134
меридиан наблюдателя 164
меридиональная высота (светила) 134
меридиональная плоскость 134
меридиональная часть 134
меридиональное расстояние 134
меридиональный 134
меркаторская проекция 134
мерная лента 206, 213, 216
мерная линия 133, 226
мерная миля 133
мертвая вода 57
мертвая зона 28, 46, 57, 102, 192, 246
мертвая зыбь 13, 214
мертвый ход 23, 127, 159
мертвый штиль 56
мерцание 29, 85, 86, 186, 192, 242
местное истинное время 125
местность 96, 120, 125, 175, 218
местный 125
местный часовой угол 125
место 161, 181
место высадки 27
место наблюдателя 236
место стоянки 27
местонахождение (приблизительное) 241
местоположение 125, 161, 196, 204
месяц 138
металл 134
метацентр 134
метель 198
метеозонд 199
метеоролог 135
метеорологическая будка 112, 240
метеорологическая сводка 79, 134
метеорологическая станция 134, 240
метеорологический 134, 135
метеорологический прилив 135
метеорология 135
метод 135, 217
метод линий положения 113, 184
метод наименьших квадратов 122, 136
метод отмывки 102
метод последовательных приближений 135
метод проб и ошибок 226
методика проведения испытаний 164
метр 135
метрический 135
метрология 135
механизм 129, 133
механик 74
механический лот 199
мечеть 138
мидель 135
микроволновый 135
микрометр 135
микрометрический 135
микрон 135
микрорельеф 230
микросейсмы 135
микросекунда 135
микроскоп 135
микрофон 135, 157, 201
микрофотометр 135
миллибар 136
милливольт 136
миллигал 136
миллиметр 136
миллиметровая бумага 49, 53, 160, 183
миллисекунда 136
миля 136
мина 136
минерал 136
миниатюризация 136
минимальный термометр 136
минимум 136
министерство 147
минная банка 136
минное поле 136
минные постановки 136
минный заградитель 136
минус 136, 142
мираж 126, 136
мировой океан 191
многогранник 139
многожильный 139
многоканальный 139
многоугольник 161
многоцелевой 139
множество 111, 234
множитель 72, 139
моделирование 195
моделировать 195
модель 88, 137, 153
модификация 137
модулированная волна 137
модулирующая волна 137
модулятор 137
модуляция 111, 137
мол 31, 33, 55, 117, 137, 158, 167, 241
молекула 137

молибден 137
моллюск 137
молниеотвод 64
молния 124
молодик 245
молодой лед 142
момент 137
монитор 138
монография 209
монохроматический 138
монтаж 76, 84, 121, 130, 138, 159, 242
монтаж (аэроснимков) 12, 121
монтажная схема 103, 243
монтировать 76
монтировать (аэроснимки) 152
монумент 138
морена 28, 138
мореплавание 184, 187
мореплаватель 132, 141
мореходная астрономия 141
мореходное училище 141
мореходность 141
мореходные инструменты 141
мореходные качества 188
мореходный 141, 187, 188
морось 68
морская веха 187
морская вода 184, 187
морская карта 38
морская лига 141
морская миля 141, 187
морская навигационная карта 131, 141
морская опись 78, 183
морская практика 187
морская сажень 81
морские водоросли 14
морские осадки 132
морское дело 131, 141
морское дно 187
морское побережье 125
морской 131, 132, 141
Морской астрономический ежегодник 15, 141
морской бриз 187
морской канал 91
морской порт 188
моряк 184
мост 183
мотор 138
моторная лодка 121
моторный катер 138
мощность 74, 162, 171, 209
мрамор 131
мультиплекс 139
муссон 138
мутность 148, 228
мутьевой поток 139, 228
мыс 26, 87, 160, 164, 222
мягкий 124, 139, 198, 244
мягкий грунт 123
мягкий трал 149
мягкое железо (в магнитном отношении) 198

Н

на борту 9, 148
на мели 13
на траверзе 9, 148
набережная 73, 123, 167, 241
наблюдатель 126, 146, 238
наблюдательный 146
наблюдательный пункт 126, 146
наблюдение 144, 146, 195, 212, 232, 238
наблюденный 146, 172
набор 211
наведение 195
наветренная (сторона) 128, 240, 242
наветренный 242
наветренный берег 240
наветренный борт 240
навигационная опасность 177
навигационное пособие 97
навигационные сумерки 141
навигационный 141
навигационный знак 187
навигационный огонь 131
навигационный справочник 141
навигация 141
навигация (период) 141
наводнение 85, 114, 151, 239
нагон 212
нагорье 232
нагревание 100
нагрузка 125
надводный 9, 212, 230
надводный борт 89, 237
надежность 176, 189
надежный 228
надир 140
надпись (на карте) 111
надставка 79
название 222
наземный 218
наименование 140
наименьшая глубина 122
накал 109
накат (волны) 13, 120, 183
накидной монтаж 162
наклейка надписей 122

наклон 109, 125, 197, 222
наклон аэроснимка 222
наклон эклиптики 146
наклонение 109
наклонение (магнитной стрелки, видимого горизонта) 63
наклонение (орбиты) 146, 222
наклонный 145, 196, 197
наклономер 222
накопитель 207
нактоуз 28
намагничивание 129
наметка 161, 199
намыв 115
нанос 85
наносить (на карту) 196, 212
наносный грунт 111
напластование 120, 208
направление 26, 100, 123, 171, 191, 218, 226
направляющий 122
напряжение 72, 162, 163, 166, 208, 209, 218, 236
напряженность 113
напряженность магнитного поля 129, 223
наработка 191
нарезка 220
насадка 144
населенный пункт 125, 191
наслоенный лед 170, 217
наставление 131, 152
настройка 191, 228
наступление 147
наступление моря 225
насыпь 27, 69, 73, 83, 117, 138
насыщение 109
насыщенный 185
натяжение 68, 218
наука 186
наутофон 72, 141
научно-исследовательское судно 177
научный 186
начало 200, 205
начало координат 149, 160, 245
начало отсчета 245
начальная точка 111
начальник 130, 212, 238
начальный 111, 163, 205
начальный меридиан 163
небесное тело 100
небесный меридиан 40, 103
небесный свод 66, 83, 234
небесный экватор 76
небо 196
небосвод 181
невидимый 115
невооруженный 229
невооруженный глаз 140
невязка 42, 64, 136
невязка треугольника 42, 76, 226
негатив 142
негармонические постоянные 143
негоризонтальность 147
недодержка 230
недостоверный 109, 229
недоступность 109
незамерзающий 143, 231
незамерзающий порт 148
незатухающий 230
незащищенный 79, 231, 232
неисправность 227
нейлоновый 145
нейтральный 142
нейтральный светофильтр 142
нелинейность 143
немагнитный 143, 231
ненадежный 232
ненаправленный 143, 230
необслуживаемый 232
неоднородность 115, 143
неоднородный 111
неоновый 142
неопределенный 67
неопрокидывающийся 115
неопубликованный 231
неорганический 111
неподвижный 180
непосещаемый 231
непотопляемость 112, 232
непрерывный 109
непроходимый в брод 231
непрямолинейность 136
неравенство 110
неравенство высот полных вод 101
неразборчивый (о подписях на карте) 231
нерастворимый 112
нержавеющий 110
неровность 110, 115, 231
неровный 115, 147, 182
несветящий буй 28
несветящий знак 56
несмываемый 110
нестабильность изображения 198
нестандартный 147
нести вахту 118
нестратифицированный 232
несудоходный 111, 143, 231
несяк 85
неточный 126
неустойчивый 76

нефометр 142
нефоскоп 142
нефть 140, 147, 155
нечеткий 90
нивелир 123, 189, 245
нивелирная марка 84
нивелирная рейка 123, 216
нивелирная сеть 213
нивелирный башмак 87
нивелирный ход 183
нивелирование 94, 123, 183
нивелировать 32, 123
нивелировка 123, 213
нижний 111
нижний бьеф 216, 239
нижняя кульминация 113
низкая частота 127
низший 127
нилас 107, 145
нить (в оптических приборах) 83, 98
новолуние 38, 90, 142
нож (в маятниковом приборе) 119
ножка (штатива) 122
номер 117, 145, 245
номинальная дальность видимости огня 143
номограмма 9, 14, 34, 38, 143
нониус 143, 235
норма 132, 171, 204
нормаль 144
нормальная величина силы тяжести 219
нормальный 144, 231
нормирование 233
нос (в географических названиях) 141, 142
нос (корабля) 87, 144, 206
носовой 87
ночное зрение 186
ночной 143
ночной эффект 143
ночные триангуляционные работы 84
ночь 143
нулевая линия 174
нулевая точка 56, 160, 174, 245
нулевой 145
нулевой меридиан 163
нуль 140, 145, 245
нуль высот 56, 159, 174
нуль глубин 38, 56, 104, 127, 159, 174, 187, 199
нуль поста 56
нуль-пункт 245
нуль рейки 245
нутация 145

О

обвал 52, 120, 167, 197
обвал (подводный) 197
обвехованный 132
обеспечение 189
обзор 213, 214, 236
обитаемый 111
облако 42
область 165, 175, 219, 224, 245
облачность 42, 142, 151
обледенение 107
облицовывать 80
обломок 88
обломочный 41, 88, 219
обмелевший 27
обмерзание 89
обмотка 43
обнаружение 61
обобщать 189
обобщение 92
оборачивающая линза 67
оборот 179, 229, 242
оборудование 80, 112, 121, 150, 159, 215
обработка 131
обработка данных 56, 164
обработка наблюдений 174
образец 78, 79, 117, 137, 153, 157, 184, 185, 201, 229
обрастание (подводной части судна) 88
обратная геодезическая задача 114
обратная засечка 177, 191, 220
обратная засечка по несмежным углам 202
обратная пропорциональность 114
обратная связь 23, 178
обратно пропорциональный 114
обратное визирование 23
обратное рассеяние 23
обратный 178
обратный азимут 178
обратный ход 178
обрыв 29, 41, 76, 162, 206, 209
обрывистый 9, 29, 30, 162, 206
обсерватория 146
обсервация 146
обсервованный 146
обсервованный профиль 124
обсервованный пункт 146
обследование 188, 213
обслуживаемый 131
обслуживаемый огонь 238
обслуживание 130, 191, 218
обстановка 196

обтекаемость 208
обтекаемый 112
обтекатель 66
обучение 112, 217, 224
обшивка 117, 124, 159, 179, 192, 209
обширный 79, 81
общее мореплавание 166
общество 198
общий 92
объект 145, 209
объектив 122, 145
объем 45, 196, 236
обыкновенный 233
обычный 233
овраг 20, 97, 124, 172
огнеупорный 84
огни и (знаки) (*руководство*) 123, 124
огонь 79, 83, 123
огонь, зажигаемый по требованию 146
ограждающий знак 41
ограждающий пеленг 41
ограждающий створ 41
ограждение 33
ограничение 178
ограниченный 178
ограничитель 178
одноадресный 195
одновременный 112, 195
одножильный 195, 196
однозначный 148, 195, 231
однонаправленный 231
однополюсный 231
одноразрядный 195
однородность 102
однородный 102, 195, 231
односторонний 121
однофазный 231
одограф 147
одометр 147
озеро 119, 125, 127, 134
океан 146
океанический 146, 154
океанический бассейн 146
океанический желоб 226
океанограф 147
океанографическая съемка 147
океанографический 147
океанография 147, 219
океанология 147
океанская вода 146
океанский 146
океанское течение 146
окклюзия 146
оконечность 79
окраска 70, 132, 152
окрестность 235
оксидированный 151
октан 147
окуляр 80, 115, 147
окулярный микрометр 80
олово 222
оловянный 156
ом 147
опасная глубина 55
опасная скала 56
опасность 55
опасный 55
оперативная память 130
оператор 148
опечатка 51
описание 124
описание маяков и огней 124
опись 213
опломбированный 187
опознавание 108, 173, 202
опознавание «свой-чужой» 108
опознавательные 38
опознание опорного пункта 173
оползень 52, 120, 197
опора 87, 122, 178, 205, 212
опорная точка 39, 49, 138
опорный пункт 25, 130, 199
оправа 103
оправдываемость 176
определение девиации 214
определение места 84, 125, 161
определение места обратной засечкой 227
определять место 125
опреснение 62
опресненная вода 62
опреснять 62, 65
опрокидывание 151, 222, 229, 232
опрокидывающийся 222
опрокидывающийся батометр 179
оптимальные условия 149
оптимальный 149
оптическая ось 149
оптическая система 122, 149
оптическая скамья 149
оптическая труба 93, 217
оптический 149
оптический отвес 235
оптический параллакс 149
оптический прибор 149
оптический счетчик 84
оптический центр 149
опыт 226
опытный 78, 162
оранжевый 149
орбита 40, 149, 224
орбитальный 149

организация 88
ординар 245
ордината 149
ореол 94
оригинал 131, 149, 183, 186
ориентация 149
ориентир 120
ориентирование 149
ориентировать 149
ориентироваться 149
ориентировка 149
ортогональный 149
ортодромическая карта 95
ортодромическая поправка 98
ортодромический пеленг 95
ортодромическое расстояние 96
ортодромия 149
ортохроматический 149
ортометрическая поправка 149
ортометрический 149
осадка (корабля) 67
осадки 162
осадкомер 148
осадок 59, 162, 189
осадок при титровании 85
осадочная порода 189, 195
осадочный 19, 189
осадочный слой 26
осаждение 189
осажденный 177
осветительный прибор 108
освещение 123, 124
освещенность 128
осевой меридиан 164
осень 22
оскуляция 150
ослабление 176
ослабитель (фото) 173, 178
оснастка 76, 92
осмотр 78
основа 88, 90, 96
основание 77, 87, 88, 96, 146, 198, 211, 212, 218, 222
основная частота 90
основной 118, 130, 163, 181
основной период 163
основной порт 204
основной пуикт наблюдения приливов 163, 204
остановка 207
остаточный 177
остаточный магнетизм 129
остойчивость 203
острие 202
остров 115, 120
островная отмель 112
островной 112, 115
островной (береговой) склон 112, 115
островной шельф 115
островной шлейф 19
островок 80, 115
остроконечный 192
острый 192
осушка 173, 193, 232
осциллоскоп 150
осциллятор 150
осыхать 69
осыхающая банка 230
осыхающий 23
осыхающий берег 87
осыхающий камень 186
осыхающий риф 230
ось 158, 192, 202, 214
ось абсцисс 185, 245
ось координат (аэроснимка) 82
ось ординат 185, 244
ось уровня 123
отбой 172, 178
отбор 186
отбор элементов нагрузки карты 166
отваливать 166, 194
отверстие 149, 234
отвес 29, 143, 155, 160
отвесная линия 160, 235
отвесный 192, 235
ответ 178
ответчик 177, 225
отвод 10
отдаленный 65
отдать (швартовы) 36
отдать якорь 36
отдел 188
отдельно лежащий 60
отдельный 190
отказ 213
отказ в работе 80
отклонение 66, 77
отклонение от курса 244
откос 10, 27, 57, 76, 109, 170, 192, 216
открытая бухта 148
открытое море 101, 148, 187, 188
открытый берег 148
открытый рейд 148
отладка программы 219
отлив 71, 81, 141, 175, 221
отливное течение 71
отличительная глубина 24, 153
отличительный пункт 120
отлогий 57, 92
отмелый 26, 192
отмель 24, 27, 101, 118, 184, 192, 213
отметка 195

отметка времени 222
отметка высоты 100
отметка репера 27, 84
отмывка 179
отмывка рельефа 238
относительная скорость 176, 201
относительное движение 176
относительное отверстие объектива 201
относительность 176
относительный 175
отношение 171, 175, 177
отношение сигнал/помеха 195
отпечаток 109, 164, 177
отражательная способность 175
отражение 71, 174, 178
отраженная волна 174
отрезок 122
отрицательная величина 142
отрицательный 136, 142
отрог 147, 203
отряд 153
отряд кораблей 187
отставание 224
отставать 80, 127
отступление береговой черты 178
отступление (моря) 172
отсчет 110, 172, 173
отсчет секстана 133
оттиск 50, 109, 157, 164, 183, 190, 204, 225
отход 184
отходить (о ветре) 89
отчет 177
отчетливость 192
отчетливый 65
отчетный журнал 80
отчетный планшет 80, 198
офицер 147
офсетная печать 125, 147
охрана 189
охранение 186
оценивать 77
оценка 77, 132, 171, 233
оцинковывать 245
ошибка 76, 120, 136
ошибка градуировки 95
ошибка за счет наклона карданова подвеса 93
ошибка местоположения 161
ошибочный 76, 81, 109

П

паводок 85
падение 120, 127, 196
паз 187, 197
пайка 198
пак 107, 152
паковый лед 107, 152
пал 30, 66, 120, 153
палетка 133, 178
палуба 57
палубные часы 57, 98
пальмовые деревья 152
память (машины) 136, 207
панер 18
пантограф 152
пантограф 152
панхроматический 152
папка 161
пара 152
парабола 152
параван 119, 150
параграф 117
параллакс 152
параллактический 152
параллактический треугольник 141, 161
параллактический угол 161
параллактическое неравенство 152
параллактическое смещение 152
параллелограмм 153
параллель 153
параллельная линейка 153
параллельное включение 194
параметр 116, 153
параметрический 153
паром 82, 85, 103, 170
пароход 206
партия 91, 97, 153, 203
парус 35, 42, 184
парусина 35
парусное судно 184
парусный 184
парциальное давление 153
пасмурность 94
пасмурный 69, 95, 99, 139, 220
пассажный инструмент 143, 225
пассат 224
патрон (ламповый) 198
пелагические отложения 154
пелена 234
пеленг 26, 91
пеленгатор 23, 233
пелорус 26, 69, 154
пемза 102, 166
пена 86, 89, 186, 202, 203
пентапризма 155
пентод 155
первое сжатие земного сфероида 85
переборка 33
перевернутое изображение 114, 115

перевернутый 178
перевозка 193, 225
передатчик 74, 190, 225
передний 89
передний фронт (импульса) 122
перекат 24, 53, 181, 192
переключатель 176
перекрытие (аэроснимков, листов карт) 120, 151
перекрыш 74, 194
переменная величина 118
переменный огонь 15
перемешивание 136, 205
перемещение 135, 192, 225, 226
перемещение полюса 234
перенос 192, 225
перенос (водных) масс 132
переносная (уровенная) рейка 161
переносный 138, 225
перепад 80
перепечатка 177
переправа 82
пересекающий 226
пересечение 114
пересеченная местность 182
пересеченный 182
переход 225, 227
переходимый вброд 237
переходная точка 228
переходный 225
переходный слой 225
перечень 125
перешеек 117, 142, 208
перигей 155
перигелий 155
период 55, 65, 75, 155, 188, 204, 218, 222
период волны 240
период колебаний 235
периодический 77, 155, 173, 190
перископ 155
перисто-кучевые облака 41
перисто-слоистые облака 41, 208
перистые когтевидные облака 41
перистые облака 41
перламутровые облака 138, 140
перламутровый 138
перлинь 99, 238
перо 154, 209
перпендикулярный 144, 155
перспектива 155
перспективное изображение 155
перспективный 116, 155
перспектограф 145
перфокарта 83, 166
перфолента 166
перфоратор 36, 68, 166
перфорация 155
перфорировать 118, 155, 166
пески 59
песок 95, 184, 238
пестрый 234
песчаная буря 185
песчаная дюна 184
песчаная мель 184
песчаная отмель 184, 185
песчаник 185
песчаные гряды (на дне моря) 184
песчаный 183, 185
песчаный бар 184
петля 197
печатание 109, 164
печатная машина 163, 164
печатная форма 164
печать 109, 164
печь для вулканизации (при изготовлении резиновых рельефных карт) 54
пешеходная тропа 87
пешня 107
пик 154
пикнометр 166
пиллерс 204
пирамида 166
пирс 117, 158, 167
письменное счисление 159
плавание 44, 53, 85, 184, 200, 206, 224, 226, 227, 237
плавание зигзагом 226
плавание по дуге большого круга 95, 149
плавающий на воде 239
плавкий предохранитель 90
плавучая база 59, 218
плавучая льдина 85, 107
плавучая пристань 85
плавучесть 85
плавучий 33
плавучий волнолом 85
плавучий док 85
плавучий знак 85
плавучий лед 107
плавучий маяк 85, 123, 124
плавучий причал 138
плавучий якорь 68, 119, 187
план 61, 67, 121, 131, 159, 164, 186, 196
планета 159
планетарный 159
планиметр 112, 159
планирование 159
планка 121
планктон 159
планктонная сетка 159

плановая аэрофотосъемка 235
плановый 159
планшет 38, 82, 159, 160
пласт 26, 121, 136, 187, 208
пластик 159
пластинка 120
пластинчатый 221
пластичность 69, 159
плато 159
пленка 83, 196
плита 196
пломба 187, 204
плоская печать 85
плоские прямоугольные координаты 159
плоский 159, 196, 215
плосковыпуклый 159
плоскогорье 102, 215, 232
плоскость 84, 159
плот 85, 103
плотина 62, 73, 96, 117
плотностное течение 213
плотность 202
плотность воздуха 59
плотный 220, 221
плохо держащий грунт 88
плохой грунт 88
площадка для наблюдателя (на триангуляционном сложном сигнале) 87
плывун 85, 168
плюс 162
пляж 26, 208
пневматический 160
по часовой стрелке 42
побережье 42, 180, 187, 188, 193
поверка 49, 164, 179
поверка инструмента 234
поверка (на местности) 234
поверка полевых данных 147
поверки секстана 191
поверхностная волна 212
поверхностная радиоволна 97
поверхностное течение 212
поверхностный 212
поверхностный батометр 212
поверхностный звуковой канал 212
поверхность 80, 212
поверхность раздела 113
поворот 197, 214, 215, 228, 234 236, 242
поворот (дороги) 214
поворотливость 98, 131
поворотный 179, 181, 228
поворотный буй 159, 228
повреждение 81, 227
поврежденный 81
повторение (теодолитом) 173, 176
повторительный теодолит 67, 177
повторяющаяся ошибка 177
повышение 180
погода 240
погодные условия 240
пограничный 89, 131
погребенный (напр., фундамент) 33
погрешность 76, 120
погрешность индекса 110
погружение 66, 160, 196, 210
погрузка 125, 193
подвеска с одной нитью 231
подветренная сторона 122
подветренный 122
подводная гора 188
подводная долина 210
подводная лодка 29, 210
подводная навигация 230
подводная окраина материка 48
подводная скала 203, 211
подводное плавание 230
подводный 209, 210, 211, 230
подводный вал 206
подводный кабель 210
подводный каньон 210
подводный колокол 185, 210
подводный рельеф 210
подводный риф 140
подкоренное выражение 169
подложка 23
подмыв 230, 240
«поднимать» нагрузку карты 207
подножие 87
подошва припая 107
подошва склона 25
подпись 195, 210
подпись на карте 243
подпрограмма 210
подразделение 209
подробность 61
подробность промера 59, 89, 220
подробный 61
подробный промер 120
подстилающая поверхность 230
подстилающий слой 26
подходный буй 18
подшивка (бумаг, карт) 83
подъем 73, 170, 232
подъемная сила 123
подъемный 123
подъемный винт 87
подъемный мост 123
подэра 154
позиционный угол 53
позывной 34

поиск 185, 186, 188, 214
пойма реки 86
показатель (степени) 79, 110
покатый 10
покидать 122
покрытие 121
полдень 135, 143
поле давления 163
поле зрения 80, 82, 236
поле (книги, карты) 29, 131
полевая проверка 82
полевое дешифрирование 82
полевой журнал 82
полевой планшет 82, 223
полет 85, 86
полетная карта 13, 85, 145
полеты 86
полигон 126, 161, 226
полигонометрический пункт 226
полигонометрический ход 225, 226
полигонометрия 161, 226
поликонический 161
полная вода 90, 101
полное внутреннее отражение 223
полночь 135
полный 182, 223, 233
полнолуние 90
полный 90, 109, 112
положение 121, 123, 161
положение сомнительно (ПС) 161, 236
положительный 162
полоса 175, 179, 209, 224, 237, 245
полоса осушки 60, 87, 221
полоса (частот) 24, 89
полосатый 179
полуавтоматический 189
полубак 87
полугодовой 189
полуденный 134, 135
полукруг 189
полукруглая шкала 81
полукруговая девиация 161, 190
полуночная часть меридиана наблюдателя 127
полуостров 154
полуось 189
полупериод 190
полупроводник 167, 190, 225
полупроводниковый прибор 225
полусвет 155
полусуточный прилив 190
полутень 155
полушарие 98, 101
полуют 13, 161
полый 102
полынья 14, 93, 107, 120, 161, 175, 239
полюс 161, 218
поля карты 213
поляризация (света) 161
полярная звезда 161
полярный 160
полярный круг 160
полярный угол 160
полярное расстояние 43, 161
полярное сияние 22
полярный треугольник 141
помехи 68, 113
помещение 181
понижение 120
понтон 161
поперечная проекция Меркатора 114, 226
поперечные волны 226
поперечный 226
поперечный масштаб 62
поплавковая камера 85
поплавковый мареограф 30
поправка 75
поправка времен (прилива) 222
поправка высот (прилива) 100
поправка за кривизну радиолуча в воздухе 50
поправка за личную ошибку (наблюдателя) 155
поправка за приведение измеренного расстояния к горизонту 197
поправка за редукцию 71
поправка за рефракцию 175
поправка за свободный воздух 89
поправка за уравнивание 50
поправка за ускорение силы тяжестн 50
поправка за центрировку 71
поправка компаса 76
поправка мерной ленты 122
поправочный множитель 50
попутная волна 87
попутный (ветер) 81, 87, 216, 230
пористость 161, 236
пористый 139, 161, 202
порог 25, 195
порода 133, 168
порт 99, 161
порт захода 159, 161
портативный 99, 161
портовые правила 54
портфель (для карт) 161
поручни 24
порыв (ветра) 85, 97, 166, 183
порядок 149
посадка 29, 120, 193
посадка на мель 216
поселок 224, 236

посещение 236
последовательное соединение 191
последовательность 211
последовательный 94
послойная раскраска 40
пособие 166
пост 162, 205
постепенный 94
постоянная прилива 220
постоянный 84, 155, 204, 230
постоянный огонь 84
постоянный огонь переменной яркости 231
постоянный с группой проблесков огонь 84
постоянный с проблесками огонь 84
постройка 209
потенциал 162
потенциометр 162
поток 85, 86, 145, 168, 180, 183, 208, 236
потопленный (корабль, подводная лодка) 118
потребитель (гидрографической информацин) 233
потребление (энергии) 111
поход 53
походный 44
походный ордер 88
почва 26, 64, 70, 96, 198, 218
пояс 27, 237, 245
поясное время 204, 246
поясной 245
правила для предупреждения столкновений судов в море 44, 183
правило 121, 164, 175, 182, 218
правильный 180
право 180
правый 180, 205
правый борт 205
практика 78, 162, 233
предварительный 162
предварительный усилитель 162
предвестник 87
предвычисление 162
предвычисление прилива 162
предел 124
предельная ошибка 124
предельный 52
предмет 145, 209, 219, 220, 223
предметная мишень пеленгатора 81
предметная плоскость 96
предостережение 238
предохранитель 165
предупреждение 36, 144, 163, 238
преломление 58, 62, 175
преломленная волна 175
преобладать 67, 163
преобладающий 66, 163
преобразователь 224, 225, 226
преобразователь «угол-код» 17
препятствие 146, 178, 198, 224, 226
прерыватель 114, 226
прерывающийся 113
прерывистый 64, 113
прерывистый часто-проблесковый огонь 114, 146, 168
пресная вода 89, 214
пресноводный 89
пресный 89
прецессия 162
прецизнонный 162
прецизионный самописец (эхолота) 162
приблизительно 19, 219
прибой 25, 26, 28, 31, 96, 183, 212, 213, 238
прибор 92, 109, 112, 141, 231
приборостроение 74
прибрежная полоса 87
прибрежный 26, 41, 42, 43, 112, 125
прибрежный промер 112
привести в створ с 31, 32
привод 102
приводное устройство 102
привязка 42, 174
привязка аэроснимков 49
приглубый 206
придонный 59, 142
прием 172, 209
приемка 112
приемник 172, 191
приемопередатчик 225, 244
прижимная доска 163
прижимная плита 163
прижимное стекло 48, 86
прижимное устройство 159
призма 164
призма, дающая перевернутое изображение 181
признак 195
прикладной (о науке) 74
прикладной час порта 44, 77, 101
прилив 13, 85, 86
приливная волна 221
приливная зона 114
приливное течение 85, 86, 111, 208, 220, 221
приливообразующая сила 221
прилнво-отливный цикл 220
приложение 183
пример 112
приметный 47, 164, 176, 232
приметный местный объект 82, 120

приметный пуикт 173
примечание 176
приморский 125
приморский район 125
принимать на вооружение 166
припай 42, 81, 107, 120, 193, 242
приполярный 209
приращение 110, 206
пристань 117, 120, 123, 158, 167, 241
приток 13, 86, 110, 111
приток (реки) 13, 82, 226
причал 27, 81, 120, 167, 241
причаливать 10
причальная линия 27
причальная тумба 57, 120
причальный буй 238
проба 30, 164, 184, 216, 218, 223, 226, 228
пробел 241
проблеск 29, 84, 200
проблесковый 84
проблесковый огонь 84
проблесковый огонь с короткими проблесками 194
пробный 219
пробный оттиск 164, 165, 166
пробой 201
проверка 164, 219
провешивание 224
провешивание линии 154
провинция 165
провисание 180, 184
провод 242
проводка 242
прогиб 85, 184
прогноз 87, 162, 164
программа 164, 186
программирование 164
продолжительиость 69, 74, 123, 204
продольная волна 126
продольный наклон аэроснимка 222
продольный профиль 212
проект 61, 67, 121, 159, 164, 186
проектирование 164
проектор 164
проекция 62, 108, 157, 164, 177, 236
проецирование 164
прожектор 86, 188, 202
прозрачность 128, 225
прозрачный 124, 225
произведение 243
производительность 72, 162, 171
производить отсчет 216
производство 130, 131
прокладка 117, 121, 124, 159
прокладка (между чем-либо) 65
прокладочный стол 39
прокладчик 159
прокладывать курс 192
прокол 163
пролет (моста) 25
пролив 38, 89, 91, 186, 187
промах 29, 136
промежуток 91, 114, 120, 200
промежуточный 113, 135, 225
промер 133, 147, 199, 213
промер группой судов 88
промер по засечкам с берега 193
промерное судно 213
промерный 213
промерный галс 124, 171, 199
промерный журиал 199
промерный катер 213
промерный планшет 105, 213
промерный секстан 105, 199, 213
промоина 186
проницаемость 154, 155
пропан 165
пропитывание 109
пропорциональный циркуль 165
пропорция 165, 171
пропуск 120, 148
прорез 197
просачивание 122, 148
просачивание воды 189
просека 236
прослойка 120
простой 148
пространственная волна 67, 115, 200
пространственная диаграмма 89
пространственная радиоволна 196
пространственные координаты 200
пространственный 198, 200, 201
пространство 78, 238
против часовой стрелки 51
противный ветер 88, 242
противовес 76
противодействие 149, 172
противоположность 148, 149
противоположный 148
противотечение 24, 51
противоударный 193
проток 65, 97, 119
протонный магнитометр 145
протрактор 159, 165, 205, 220
протяжение 122
протяженность 78, 79, 203
протяженный 79
профиль 73, 164, 188, 232
профиль дна 30
проход 10, 18, 91, 148, 149, 153, 234
прохождение через меридиан 111
процесс 164
прочность 74, 181, 209

прочность на разрыв 218
прочный 81
проявление 78
пруд 134, 161
прямая засечка 114, 160
прямое восхождение 173, 180
прямое изображение 76
прямой 180, 208
прямой угол 180
прямолинейный 173, 208
прямоугольник 203
прямоугольные координаты 173
прямоугольный 149, 173, 180, 203
ПС (положение сомнительно) 161, 236
психрометр 165
птероподовый ил 166
пуансон 62, 166
пузырек (уровня) 32
пульт управления 49
пункт 117, 160, 162
пункт Лапласа 120
пункт наблюдения 205
пункт назначения 160
пункт отшествия 160
пункт пришествия 160
пункт сравнения 204
пунктир точечный 207
пунктирная линия 56
пунктирный 67, 154
пурга 166
пустынный 238
путевая карта 92, 224
путевой компас 206
путь 51, 117, 182, 240
путь корабля 224
пыль 70
пыльная буря 70
пьезоэлектрический 158
пятигранный 155
пятизначный 84
пятикратный 168
пятиугольный 155

Р

работа 118, 183
рабочая зона 243
рабочая схема 243
рабочий планшет (промера) 29, 199
равенство 75
равнина 159, 215
равноазимутальный 116
равнобедренный 116
равновеликий 75
равновесие 75, 76
равнодействующий 178
равноденственные приливы 76
равноденственный 76
равноденствие 76
равномерный 231
равнопромежуточный 75
равносигнальная зона 28, 76
равносигнальный метод 125
равносторонний 175
равноточные измерения 75
равноугольная проекция 149
равноугольность 47, 150
равноугольный 47, 75, 116, 149
равный 75
радиальные галсы 205
радиальный 169
радиан 169
радиация 169
радикал 169
радио 169, 242
радиоактивность 169
радиоактивный 169
радиоакустический буй 65, 169, 199
радиоволна 169, 170
радиовысотомер 166, 168, 169, 218
радиогеодезия 169
радиогоризонт 169
радиограмма 242
радиодальномерная станция 169
радиозонд 169, 170, 172
радиокомпас 169, 190, 242
радиолампа 73, 233
радиолокатор 125, 193
радиолокационная карта 168
радиолокационная цель 169
радиолокационный маяк 168
радиолокационный маяк-ответчик 168
радиолокационный ориентир 168
радиолокационный отражатель 168
радиоляриевый ил 169
радиомаяк 26, 169, 170
радномаяк кругового излучения 40
радиомаяк направленного излучения 63, 171
радионавигационная система Консол 47
радионавигация 169, 170
радиоотметчик 132
радиопеленг 169
радиопеленгатор 61, 63, 169, 242
радиопеленгаторная станция 61, 244
радиопеленгование 61, 169
радиопередатчик 169
радиопомехи 208
радиопривод 102
радиоприемник 169

радиорубка 242
радиосвязь 169
радиосекстан 169
радиосигналы времени 169
радиостанция 169
радиотеодолит 170
радиотехнический 169
радиус 170, 190
радиус действия 11, 72, 170, 171
радиус-вектор 170
радуга 115, 170
разбивка 121
разбитый лед 32
разборчивость 112
разброс 186
развал (бортов) 84
развалины 57
разведка 64, 79, 112, 165, 173, 186, 188
разведочный 78
развертка 77, 172, 185, 214
разводной мост 214
разводье 53, 193
разводье между припаем и дрейфующим льдом 85
разгон волны 82
разгрузка 231
раздел 66
разлив 85, 115, 151
различать 65
размагничивание 58
размер 62, 79, 133, 185, 196
размещение 200
размывание 65, 76, 186, 238
размывание берега 193
размывание горизонта 88
размывать 76
размыкание 231
размытый 239
разрежение 77
разреженный лед 148
разрез 53, 121, 180, 188, 197
разрешающая способность 64, 96, 177
разрешающая способность (по дальности) 171
разрушение 232
разрушенный 60, 230, 240
разрыв 81, 84, 88 119, 180, 183
разрывное течение 180, 187
разряд 171
район 66, 125, 175, 224, 245
район высадки десанта 114
район обсервации (по рельефу дна) 120
районирование 245
районировать 66
ракета 134, 136, 181
раковина 192
раковина (на судне) 167
ракушечник 150
ракушки 139, 192
рама 88, 168
рамка 88, 126
рамка карты 30
рамочная антенна 126
рамочный масштаб 30
рандеву 176
расписание 215, 222
расплывчатый 90
распознавание 65
расположение 196
распределение (ошибок, невязок) 65
распространение 65, 74, 78, 79, 146, 165, 203, 209, 214
рассеивание 186
рассеивающий слой 186
расселина 41
рассеяние 65, 186, 208, 234
рассеянный 62
рассогласование 136
рассогласовывать 64
расстановка вех 132
расствор (знаков) 136
расстояние 65, 114, 122, 171, 200
расстояние между измеренными глубинами (на галсе) 199
расстояние по абсолютному лагу 240
раствор 198
растворимость 198
растительность 96, 234
растр 171, 186
растровая сетка 186
растяжение 218
расход 171
расчет 201
расчлененный 65
расширение 242
расщелина 186
реактивный 181
реакция 172
ребристый 179
ребро 100, 179, 240
реверберация 178
реверсивный 179
ревун 103, 119
региональный 175, 245
регистрация 173, 175
регулирование 191
регулировка 222
регулятор 220
регулятор громкости 91, 236
регулятор усиления 91, 236
редактирование 72

редактор 72
редкий 201, 220
редукция 174
резервуар 216
резинка 76, 110, 182
резонанс 177
резонатор 177
результирующий 178
рейд 138, 170, 181
рейка 121, 181, 202
рейс 53, 99, 118, 153, 183, 200, 224, 226, 227, 237
рейсфедер 68, 154
рейсшина 68
река 180, 208, 239
рекогносцировка 173, 183, 186
рекогносцировочная съемка 163, 173
рекогносцировочный 78
рекомендованный курс 173
рекомендованный путь 173, 224
релаксация 176
реле 176
рельеф 121, 149, 176, 184, 223
рельеф дна 30, 192
рельеф местности 46, 47, 121, 123, 140
рельеф морского дна 210, 230
рельефная карта 176
рельефная (объемная) карта 223
рельефный 30, 164, 176
ремонт 176, 232
рен 76, 183
реостат 179
репер 27, 39, 235
репитер 177
репитер гирокомпаса 98, 172, 177
репродуктор 127, 177, 201
репродукция 50, 157, 177, 241
ресурсы 177
ретушировать 178, 223
референц-эллипсоид 73, 174, 202
рефлектор 175, 201
рефрактор 175
рефракция 175
рефракция волн 240
рефракция морских волн (на мелководье) 175
речной 180
решетка 226
риас 179
рисунок 83, 159
ритмический 179
риф 118, 122, 174, 192, 193, 196, 203
рифовый узел 174
рифтовая долина 180
ров 62, 37, 239
ровный 77, 82, 84, 159, 198
род 140, 229
родник 203
роза (ветров) 181, 242
ромб 62, 179
ромбический 62
ропак 181
ротор 183
ртутный 134
рубка 30, 103
руины 182
рукав 19, 103, 110
рукав реки 65
руководство 63, 97, 98, 131, 219
руководство для плавания 184
рукопись 50, 131
рулевая рубка 158
рулевой (относящийся к рулевому управлению) 182, 206
рулевой (правящий рулем) 51, 101, 206
рулевой телеграф 101
руль 101, 182
румб 26, 51
румпель 101
рундук 39
рупор 103
русло 26, 33, 38, 239
ручей 20, 32, 85, 145, 180, 183, 239
ручка 119
ручной 131
ручной лот 98
рыбалот 83
рыболовные сети 84
рым 180
рында 27
рыскание 52, 128, 170, 178, 237, 244
рыскать 35, 197, 244
рыскать на курсе 52
рыскливость 128
рыскливый 19
рыхлый 39, 89, 109
рыхлый лед 126, 182
рябь 63, 166, 180, 198, 242
ряд 84, 121, 124, 182, 190, 191, 221, 224, 234
ряд Фурье 88
ряж 96

С

сало (ледяное) 89, 107
салют 184
самоиндукция 110, 189
самолет 129
самолетовылет 199
самописец 173

самум 195
«сахарная голова» (остроконечный холм) 211
сбор 139
сборка 84
сборная таблица листов карты 61, 62, 192
сборник 211
сборный лист 110
сброс 39, 81
свайный маяк 158
свалка 69
свая 152, 158, 202
сведения 112
свежий ветер 89
сверхвысокая частота 79
сверхдлинные волны 140
сверхзвуковой 229
свет 123
светило 21
светимость 128
светлый 124
световой люк 196
световой поток 128
световой сигнал 128
светокопия 101
светонепроницаемый 124, 148
светосигнальный аппарат 195
светосила 18, 124
светофильтр 83, 101, 110, 191
светочувствительный 124
светящий буй 123
светящий знак 123
светящий и звучащий буй 124
свечение 83, 86, 128
свободная конвекция 95
свободные колебания 89
свободный 89, 126, 233
свободный гироскоп 89
сводка 211, 215
сводка листов карты 118
связь 113, 118, 123, 124, 142, 175, 179, 221, 228
сглаживание 198
сгон 127
сгущение сети опорных точек 79
сдвиг 81, 192, 197, 225, 232
север 144
северное сияние 144
северный 30, 144
северный ветер 144
сегмент 189
седловина 183
сезон 188
сейнер 189
сейсмическая зона 27
сейсмические исследования 175
сейсмический 189
сейсмограмма 189
сейсмограф 93, 172
секретный 188
секстан 168, 174, 191
секстан с пузырьковым уровием 32
сектор 188
сектор видимости навигационного огня 124
секторный огонь 63, 188
секунда 188
секундомер 207, 222
секущий створ 220
секция 188, 231
селен 189
сельсин 189, 214
семафор 189
семейство 215
семейство кривых 81
семизначный 191
сенсибилизация 190
сенситометр 190
сенсорный 190
серебристые облака 143
серебро 195
серебряный 195
середина 135
серийный 190
серия 91, 191, 213, 224
сесть на мель 93, 96, 183, 208
сетка 95, 96, 121, 142, 171, 178, 240
сетка изолиний 121
сетка квазикоординат 226
сетка координат 96
сетка меридианов и параллелей 95
сетка нитей 53, 95, 178
сеть 142, 189, 224
сеть (опорных точек) 88, 191
сеть (станций) 142
сеть триангуляции 182
сечение 164, 188, 190
сжатие 48, 73, 85, 143, 145, 163, 203
сжатие Земли 46, 49, 194
сигнал 144, 194, 195
сигнал точного времени 222
сигнальная башня 84
сигнальная лампа (для визирования) 195
сигнальная мачта 84
сигнальная ракета 84
сигнальная станция 195
сидерический месяц 194
сизигийная малая вода 203
сизигийная полная вода 203
сизигийный 215
сизигийный прилив 101, 203, 215
сизигия 90, 203, 215

сила 74, 87, 209, 236
сила Кориолиса 50
сила света 128
сила трения 89
сила тяжести 87, 95, 113, 161
силикагельное дно 195
силовая линия 124
символ 62, 195
симметричный 214
симпозиум 214
сингуляриый 196
синий оттиск 29
синклиналь 215, 227
синодический 215
синодический месяц 128, 215
синоптическая карта 215, 240
синоптический 215
синтетический 215
синус 195
синусоида 196
синхронизация 125, 214
синхронная передача 62
синхронный 195
сирена 103, 196
система 213
система автоматического регулирования 191
система автоматической обработки данных 22
система координат 103, 204, 215
система ограждения 215
система счисления 145
систематизированный 149
систематическая ошибка 47, 84, 175, 215
систематический 61, 175, 215
ситуация 196
скала 52, 181, 186
скалистый 41, 52, 115, 155, 181
сканирование 185
сканирующее устройство 185
скат 27, 170, 196
скафандр 66
скачкообразный 184
склад 129, 207, 238, 244
складка 180, 228
склон 27, 57, 80, 192, 194, 197, 216
склонение 57, 109
склянки 27
скольжение 197
скорость 171, 234
скорость затухания (звука) 171
скорость звука 234
скорость потока 234
скорость течения 68
скорость хода 201
скос 196
скула 30, 128
слабина 196
слабый 136, 240
слабый ветер 92
слагаемое 211
сланец 25, 192, 197
след 224
следящая система 87, 191, 224
слип 197
слияние 118
словарь 236
сложный 114
сложный группо-затмевающийся 94
слоистая структура 121
слоисто-дождевые облака 143
слоисто-кучевые облака 208
слоистость 208
слоистые облака 208
слоистый 26, 120
слой 26, 84, 121, 192, 208, 220
слой Хевисайда 100
служба 147, 191
случай 107, 112, 146
случайная величина 207
случайная ошибка 115, 170
случайный 109, 146, 147, 170, 202, 207, 208
слюда 135
смазка 128
смазывать 147
смена прилива 38
сменный 165
смерч 223, 241
смеситель 136
смесь 136
смешанное приливное течение 136
смешанный прилив 136
смещение 65, 77, 192
смещение нуль-пункта 68, 245
смотритель 118, 123, 177
смоченный термометр (психрометра) 241
снабжение 165
снаряд 182, 192, 234
снаряжение 76, 119
снасть 180, 181
снег 198
снеговой заряд 198
снегомер 198
снежная буря 29
снежная крупа 198
снежница 166
снежный 198
снежура 143, 198
снимок 159
снос 52, 122, 184, 214, 225, 244
снять с мели 175

сняться с якоря 31, 100
собственная частота 89, 90, 140
совместный 139
совмещение 132
совокупность 223
содержание 48
соединение 118, 124, 231
созвездие 21
солемер (соленомер) 31, 184
соленоид 198
соленость 31, 184
соленый 184
солнечная постоянная 198
солнечное время 198
солнечные сутки 198
солнечные часы 211
солнечный 100, 198
солнечный компас 211
солнце 211
солнцестояние 198
соль 184
сомнительная глубина 67
сомнительный 67, 229
сообщение 113, 243
сооружение 243
сопротивление 177, 209
сопряженный прилив 50
сортировальная машина 160
сосновый 158
составитель 88
составительский 159
составительский оригинал (карты) 45, 131, 138, 149
составление (карты) 39, 45, 46, 130, 159
составляющая прилива 220
составное письменное счисление 226
составное плавание 46
составной 112
состояние моря 187
сосуд 216
спадать (о ветре) 81
спардек 200
спаркер 201
спасательная станция 42, 123, 181
спасательная шлюпка 123
спасательный 177
спасательный буй (или круг) 123, 183
спасательный пояс 123, 184
спектральная плотность 162, 201
спектральный 201
специализированная вычислительная машина 201
специальный 201
спидометр 201
спираль 202, 237
спиральный 115
спиртовый уровень 190, 202
список 124, 125
сплав 90
сплоченный 143
сплоченный паковый лед 42
сплошной лед 107
сплюснутый 145
способ 61, 81, 133, 135, 137, 164, 217, 240
способ наименьших квадратов 122
справочник 98
спрямление 203
спуск 183
спуск к воде 170
спуск на воду 121
спускать (флаг, шлюпку) 127
спутник 45, 185
среда 175
средиземный 133
срединный 135
среднеарифметический 144
средневзвешенное значение 241
среднее арифметическое 20
среднее время 133
среднее гринвичское время 96
среднее значение 132
среднее квадратическое значение 181
среднее квадратическое отклонение от среднего значения 204
среднее солнечное время 133
среднее суточное неравенство малых вод 133
среднее суточное неравенство полных вод 133
средние солнечные сутки 133
средний 132, 133, 135, 137, 142, 144
средний лунный промежуток высокой малой воды 102
средний лунный промежуток высокой полной воды 102
средний лунный промежуток малой воды 127
средний лунный промежуток полной воды 101, 102
средний меридиан 111
средний многолетний уровень 187
средний полдень 133
средний прикладной час малой воды 133
средний прикладной час полной воды 133
средний уровень малой воды 133
средний уровень малой воды квадратурного прилива 142
средний уровень полной воды 133
средний уровень полной воды квадратурного прилива 142

средний уровень прилива 133
средняя величина квадратурного прилива 133
средняя величина сизигийного прилива 133
средняя высокая полная вода 133
средняя высота квадратурного прилива 133
средняя высота сизигийного прилива 133
средняя квадратическая ошибка 76, 133, 181, 203
средняя квадратурная малая вода 133
средняя низкая малая вода 133
средняя широта 135
средство 61, 133, 240
средство навигационного оборудования 14
срок службы (прибора) 123
срочный 104, 218, 232
СС (существование сомнительно) 236
стабилизатор 83, 175, 203
стабилизация 75, 175, 203
ставить (мины) 159
сталь 206
стальной 206
стамуха 97, 204, 208
стандартизация 204
стандартная атмосфера 204
стандартная морская вода 204
стандартные наблюдения 182
стандартный 204
стандартный горизонт (взятия проб) 204
станция 191, 205
стапель 197, 207
старица 26, 151
старт 205
старый 147
статистика 205
статистический 205
статутная (сухопутная) миля 120
стать лагом 204
стать на якорь 32
статья 117, 152
стационарность 205
стационарный 84, 205
створ 14, 122, 124
створная линия 41
створные знаки 122
створные огни 122, 124, 171
створный 122
створный знак 122, 171, 225
стеклянный 236
стеллаж 168
стена 237
стенд 117, 204
стенка 167, 237
степень 79, 149, 171
стереограмметрический 206
стереографическая проекция 206
стереографическая сетка 244
стереокомпаратор 206
стереометр 152, 206
стереопара 157, 206
стереопланиграф 206
стереоскопический 200, 201, 206
стереоскопический эффект 176
стереотриангуляция 31
стереотруба 217
стереофотограмметрический 206
стереофотограмметрия 206, 229
стирать (изображение) 182
стихать 81, 85, 122
стоимость 243
стойка 122, 178
сток 67, 86, 118, 150, 183, 196
столб 158, 162, 204
столкновение 155
столовая гора 215
стоп-анкер 118
сторож 238
сторона (полигонометрического хода) 122
стохастический 207
стоянка 205
стоячая вода 207
стоячая волна 204, 205
стоячий такелаж 204
страна 120, 175
страница 122, 152
стратификация 208
стратификация донных отложений 189
стратосфера 117, 208
стрела 30
стрелка 20
стрелка (прибора) 110, 142
стремнина 168, 171, 193
стробирование 91
строение 153, 191, 209
строй 88, 171
строй кильватера 195
строй пеленга 149
строй фронта 124
строп 120, 197
структура 88, 153, 191, 209, 219
струна 209
струя 203, 208
субтропический 211
суглинок 41
судно 192, 235
судовое время 238

судовой 131, 192, 193
судо-год 193
судо-день 193
судоремонтный завод 66
судостроение 193
судостроительный 193
судостроительный завод 193
судоходное русло 239
судоходность 141
судоходный 141, 153
судоходство 131, 193
сулой 151, 179, 180, 221, 241
сумерки 229
сумма 223, 233
суммирование 211
супергетеродин 212
сутки 56
суточное изменение 66
суточное неравенство 66, 127
суточный 55, 66
суточный параллакс 92
суточный прилив 66, 195
суточный ход 40, 55, 66, 171, 238
сухой док 69, 95
сухой термометр (психрометра) 69
суша 69, 70, 120, 218
существование сомнительно (СС) 177, 236
сфера 40, 149, 175, 201
сферическая аберрация 202
сферическая волна 202
сферические координаты 202
сферический 94, 149, 201
сферический избыток 202
сферичность 202
сфероид 202
сфероидический 202
схема 61, 83, 121, 159, 186, 196, 242
схема триангуляции 164
схематическая карта 196
схематический 186
сходни 10, 91, 120
схождение (меридианов) 49
сцепление 11, 117, 118, 124, 134
счет 145
счетная машина 11, 34
счетно-аналитические машины 70, 72
счетно-решающее устройство 46
счетный прибор 11
счетчик 51, 110, 135, 145, 175, 217
счетчик оборотов 179, 201
счисление 56, 171, 173
счисление пути корабля 193
счислимый 58
считывание 179
считывающее устройство 172
съемка 146, 213
съемка подробностей 212
съемочный 213
сырой 104, 172

Т

таблица 35, 95, 186, 192, 215
таблица девиации 61
таблица условных знаков 131
таблица условных сигналов 120
таблицы приливов 221
таблицы приливо-отливных течений 54, 220
табличный 215
табулирование 215
табулятор 215
тайфун 229
такелаж 50, 76, 180, 181
талая вода 198
тали 215
талреп 120
талый снег 197
тальвег 219, 233
таможенный досмотр 54
тангенс 216
тангенс угла наклона 197
тарирование 34, 216
тарировать 34
тарировочная кривая 171
тахеометр 215, 225
тахеометрическая съемка 215
таяние 65, 134, 219
таять 65, 134
твердый 104, 180, 223
текстура 209, 219
текстура грунта 219
тектонический 217
текущий 112, 183
телеавтоматика 217
телевидение 157, 217
телевизионная камера 217
телевизионный 217
телеграмма 242
телеграф 217
телеграфный буй 217
телеметрия 217
телемеханика 217
телеобъектив 217
телескоп 217
телетайп 217
телеуправление 176, 217
телефон 217
теллурические токи 70, 217
теллурический 217
теллурометр 217
темнота 148

темный 139, 146, 198
температурная инверсия 142, 162, 218
теодолит 203, 219, 225
теодолитный ход 226
теоретический 219
теория 219
теория вероятностей 164
теплый 238
теплый фронт 238
тепловой 219
тепловой балаис 100
тепловой поток 100
теплоемкость 100
теплообмен 100
теплопередача 100
теплопроводность 100
теплота 100
термин 218
терминология 218
термограф 220
термоклинный слой 64, 218
термометр 220
термометр-пращ 89, 197
термопара 220
термостат 220
термостатирование 218
термоэлектронный 220
термоэлемент 220
термоядерный 220
терраса 159, 218
терригенный 219
территориальные воды 131, 219
территория 218, 219
тесниина 140, 144
тессеральный 219
тетрод 167
техник 217
техника 74, 217
технические условия 201
теченне 54, 86, 183, 208, 214, 218
течь 86, 122
тина 28, 139, 148, 195, 197
тип 229
тираж 109, 164, 183
тиратрон 91, 220
титровать 222
тифон 229
тихий 137, 168, 207
тихий ветер 123
Т-магнитометр 223
токи Фуко 88
толчея 37, 39, 100, 180, 181, 194, 221, 223, 238
толчок 118, 155, 165
толщина 202, 220
том 236
томбуй 222
томпак 31
тон 222, 228
тонкий 220
тонна 222
тоннаж 222
тонуть 69
топ мачты 132, 223
топка (компаса) 35, 54, 152
топкий 148, 197
топливо 83, 90
топовая фигура 223
топограф 213, 223
топографическая служба 213
топографический 223
топография 213, 223
топь 82
торговое судно 134
торговый флот 193
торможение 178
тормоз 67
торнадо 223
торос 73, 104, 107, 166
торосистый 104
торосистый лед 104
торосы 107, 242
торошение льда 104, 131
торпедный катер 138
торф 154, 228
точка 90, 118, 160
точка весеннего равноденствия 83, 235
точка зимнего солнцестояния 83
точка летнего солнцестояния 83
точка надира 96, 140, 156
точка опоры 90
точка осеннего равиоденствия 83
точка пересечения 160
точка росы 61
точка стояния 162
точная развертка 83
точность 162
точный 78, 83, 155, 158, 162, 203, 209
траверз 26, 226
травить 122, 154, 234
траектория 125, 153, 224, 226
трал 214, 224, 226
траление 41, 67, 214, 226
траление мин 136
тралить 226
тральный 226
тральщик 136
транзистор 225
транзистор-бусинка 26
транскрипция 201
транспондер 225
транспорт 207, 224, 225
транспортабельный 225
транспортир 165

трансформация 178, 225
трансформирование 225
трансформировать 206
трап 91, 119, 204
траулер 226
трафарет 178, 185
требование 177
тренажер 224
тренд 226
трение 22, 67, 89
тренировка 78, 162, 224
тренога 204, 220, 227
треугольник 226, 227
треугольник погрешности 43, 226
треугольный 226, 227
трехмерный 220
трехгранная пирамида 227
трещина 84, 85, 88, 118, 180, 186
триангуляционная сеть 226
триангуляционный пункт 130, 226, 227
триангуляционный сигнал 226
триангуляционный центр 205
триангуляция 226, 227
триангуляция на воде 85
триангуляция низших классов 205
триггер 85, 227
тригонометрическая сеть 103
тригонометрический 227
тригонометрический пункт 227
трилатерация 227
триод 227
троговая долина 208
тройная интерполяция 227
тропик 227
тропический 227
тропический год 76, 140, 198, 227
тропический месяц 227
тропический ураган 223
тропический циклон 104, 227
тропопауза 227
тропосфера 227
трос 33, 99, 101, 124, 181, 206
тростник 183
трохоида 164, 227
трохоидальный 227
труба 103, 158, 228
труба (дымовая) 90
труды 164
трюм 102
трясина 197
туман 32, 86, 99, 234
туманная дымка 55
туманные сигналы 87
туманный 87, 99, 142, 220
туманный буй 86, 161
туманный (горн) 87
туманный колокол 86
тумба 30, 198
тумблер 25
тупой угол 146
тур 34
турбулентное течение 228
турбулентность 228
турбулентный 71, 228
турбулентный поток 228
турбуленция в безоблачной атмосфере 41
тусклый 95
туф 99, 170, 228
тушь 110, 111
тяготение 22, 95
тяжелый 232

У

убежище 99, 178, 192
убирать (якорь) 103
убывание 120
убывать (о воде) 172
увеличение 74, 110, 130, 139, 232
увеличитель 74
угломер 94, 165
угломерный инструмент 94
углубление 125
углублять 68
угол 16
угол возвышения 73
угол естественного откоса 17
угол места 17
угол наклона 197
угол разрешения 17
угол сближения (меридианов) 23, 220
угол снижения 17
угол сноса 68
угол схождения (меридианов) 17
уголковый отражатель 50
удаленный 147, 150
удар 108, 109, 118, 119, 155, 166, 193, 197, 209, 241
удельная влажность 201
удельная теплоемкость 201
удельная теплопроводность 219
удельная электропроводность 201
удельное сопротивление 201
удельный вес 201, 231
удельный объем 201
уединенный 198
узел 27, 119, 141, 143, 231, 237
узкий 178
узкость 30, 140, 208, 220
узловая точка 143, 160
указатель 83, 98, 110, 177, 217, 236

уклон 25, 27, 34, 35, 57, 67, 80, 109, 160, 170, 196, 197
уклонение отвесной линии 58, 160
уклономер 94
укрепление 209
ультразвуковая частота 229
ультразвуковой 211, 212, 229
ультракороткая волна 229
ультрафиолетовый 229
уменьшение 120
умеренный 136, 137, 218
умеренный ветер 137
умножение 139
умножитель 139
универсальная вычислительная машина 92
универсальный инструмент 15
универсальный теодолит 225
уничтожать 79, 145
уничтожение 240
уничтожение девиации 45
управление 130, 147, 183, 227
управляемость 98
управлять (судном) 141
упругий 72
упругость 72
уравнение 75
уравнение времени 75
уравненне коррелат 50
уравнение Лапласа 120
уравнение погрешностей 76
уравнивание 12, 45, 49, 75, 174
уравнивать 75, 123
уравновешивать 75, 77
ураган 104
уран 232
урез воды 238
урез малой воды 127
уровенная поверхность 76, 123, 174
уровеиная рейка 187, 199, 204, 221, 238
уровень 30, 32, 123, 132
уровень воды 101, 238, 239
уровень спокойной воды 207
усеченный 89, 223, 228
усеченный конус 89
усиление 112, 130, 209, 214
усилитель 113, 130
ускорение 10, 100, 157
условное обозначение 38, 49, 214
условные координаты 81
условный 49, 82, 165
условный знак 49, 51, 214
успокоитель 195
успокоитель качки 132
устав 182, 205
установка 84, 92, 138, 231
установка прибора 138
устаревание 146
устаревший 146
устричная банка 151
устройство 92
уступ 25, 27, 71, 218
устье 52, 57, 73, 75, 119, 138, 149, 150
утерянный триангуляционный пункт 127
утес 41, 52, 142, 181, 186
утечка 76, 122
утлегарь 30
утро 138
уход 232, 237
уход частоты 89
участок 66, 188, 224
учебник 131
учебное заведение 112
учебное судно 186
учебный 162
учебный корабль 224
учебный полигон 136
учет карт 83
учреждение 112
ущелье 91, 120, 124, 144, 153, 180

Ф

фаза 156, 204
фаза прилива 221
фазовая модуляция 156
фазовая скорость 156
фазовое неравенство 156
фазовращатель 192
фазовый угол 17
факториал 80
фал 98
фальшборт 33
фанера 160, 234
фарада 81
фарватер 38, 80, 91, 153, 239
фарватерный буй 38
федииг 80
феррит 82
феррозондовый 185
ферромагнитный 82
фертоинг 138
фертоингова скоба 214
фигура 83
фидер 82
физиографический 157
физическая океанография 157
физический 157
фильм 83
фильтр 208
фиолетовый 236

фиорд 83, 84, 89, 111, 236
фирн 83, 142
фирновый айсберг 142
фитопланктон 156, 157
флаг 44, 74, 84
флагманский корабль 84
флагшток 84
фланг 84
флиндерсбар 85
флот 85, 131
флотилия 85
флуоресценция 86
флюгер 240, 242
фокальная плоскость 86
фокальный 86
фокус 86
фокусировать 86
фокусировка 86
фокусирующее устройство 86
фокусное расстояние 86
фон 23, 96
фонарь 120
фонтан 88
фораминифера 87
форма 81, 132, 137, 138
формат 196
формула 88
форт 88
форштевень 55, 206
фосфоресценция 156
фотобумага 152
фотогравюра 156
фотограмметрическая точка 96, 212
фотограмметрический 156
фотограмметрия 135, 156
фотокамера 34
фотокопирование 241
фотокопия 50, 156
фотолюк (самолета) 242
фотометр 128, 157
фотомонтаж 49, 138
фотонабор 156
фотонаборная машина 156, 157
фотоплан 138, 157
фоторедуктор 157
фотоснимок 156, 194
фотосхема 138, 157
фотосъемка 157
фототеодолит 156, 157
фототеодолитная съемка 157
фототрансформатор 18, 159, 173, 225
фототрансформирование 49
фототриангуляция 13, 136, 156, 157, 169, 188, 206
фотоувеличитель 130
фотоэлемент 123, 156, 157
фракция (грунта) 88
фрегат 89
фронт 89
фронт волны 239
фронтальный 89
фронтогенез 89
фронтолиз 89
фундамент 25, 26, 87, 88, 211, 237
фундаментальный репер 90
фуникулер 90
функциональная схема 243
функция 90
футляр 51, 97, 103, 192

X

характер грунта 167
характер дна 140
характер местности 82
характер огня 38, 123
характеристика 82, 153
хвойные деревья 47
хлорировать 39
хлорность 39
ход 138, 183, 200, 209, 218, 220, 224, 226, 228, 234, 240
ход винта 220
ходовая вахта 31
ходовой огонь 141
холм 102, 119, 138, 152, 214
холодный 89
хорда 211
хранение 207
храпцы 139, 198
хребет 72, 179
хроматическая аберрация 40
хронограф 40
хронометр 40, 98, 222
хронометрический 40
хрупкий 89

Ц

цапфа 228
цвет 70, 104, 222
целый 90, 112, 223
цель 145, 216
цена 233
цена деления 233
центр 86, 237
центр вращения 90, 214
центр земного шара 92
центр проекции 79
центральная линия 111
центральная точка 211
центральный 86, 143

центрированный 37
центрировка 37
центрировочная плита 226
цепь подводных гор 188
цикл 40, 55, 182
циклический 55
циклон 55, 127, 241
цилиндр 181
цилиндрический 55
цилиндрический буй 35
цинк 245
цинковый 245
цинкография 245
циркуль 45, 152
циркуль-измеритель 66
циркуляция 97
цистерна 216
цифра 82, 145
цифровая вычислительная машина 62
цифровой 62, 145
цунами 189, 228

Ч

час 103
часовая стрелка 103
часовой 103
часовой пояс 222
часовой угол 103
частица 88, 138, 153
частная карта 42
частная производная 153
частное 168
частный 153
частный масштаб 153
частный прилив 153
часто-проблесковый огонь 168, 186
частота 89, 155
частотная модуляция 89
частотный 89
частый 89
часть 66, 153, 157, 168, 241
часы 42, 222, 238
чернила 111
чернильная резинка 111
черта 124, 209
чертеж 67, 68, 83, 121, 159
чертежная бумага 182
чертежный 67, 68
чертить 67, 68
черчение 67, 68
четвертная девиация 113, 167
четкость 122, 177
четырехгранный 219
четырехзначный 88
четырехполюсник 167
четырехсторонний 167
четырехугольник 167
четырехугольный 88, 167, 219
чехол 51, 117
число 145
число оборотов 201
числовой 145
числовой масштаб 76, 88, 140, 145, 177
чистый 241
чувствительность 64, 190

Ш

шаблон 9, 88, 91, 97, 132, 137, 138, 153, 206, 218
шаг 87
шар 94, 149, 201
шар-зонд 199
шарнир 118
шаропилот 158
швартов 33, 81, 99, 193
швартоваться 188, 241
швартовная бочка 99
шельф 48, 192, 210
шельфовый лед 25, 107, 187
шероховатость 182
шероховатость рельефа 182
шероховатый 170, 182
шест 161, 200, 204
шестигранник 101
шестиугольник 101
ширина 242
широкий 81
широкоугольный 242
широта 121
широтный 121
шифр 55
шкала 62, 171, 185
шкала Фаренгейта 80
шкала Фореля 87
шкала Цельсия 37
шканцы 167
шкафут 91
шквал 85, 97, 186, 203
шланг 103
шлейф (островной) 19
шлейфовый осциллограф 126
шлюз 43, 86, 91, 125, 175, 197
шлюзные ворота 125
шлюпбалка 56
шлюпка 29
шнур 120, 124
шпангоут 88, 179, 222
шпат 200
шпация 200
шпация (в типографском наборе) 167

шпигат 186
шпиль 35, 52, 174, 242
шпилька компаса 45
шпилька мерной ленты 38
шрифт 122, 164, 186, 219, 229, 243
штаг 117
штангенциркуль 26, 224
штатив 102, 154, 168, 204, 220, 226, 227
штерт 26
штиль 34
шток 181, 206, 207
шторм 91, 209, 218
штормовая волна 208
штормовое предупреждение 208
штормовое оповещение 207
штормовой 208
штормовой сигнал 207
шторм-трап 117, 181
штрих 10, 56, 124, 209, 223
штрихи лимба 95
штриховать 56
штриховка 98, 183, 191
штурвал 101, 241
штурман 141
штурманская рубка 38, 39
штурманский дальномер 204
шуга 52, 89, 107, 197
шум 143
шумопеленгатор 63, 200
шунт 194
шунтирование 194
шхеры 196
шхуна 186

Щ

щебень 32, 134, 182
щелок 118
щель 84, 85, 91, 176, 180, 186, 197
щетка 32
щит 29

Э

эбонит 237
экватор 75
экваториальная система координат 76
экваториальный 75
экваториальный прилив 75
эквивалеит 76
эквивалентная проекция 75
эквивалентный 76
эквидистаитный 75
эквипотенциальная поверхность 76
эквипотенциальный 76
экзотермический 78
экипаж (судна) 45
эккер 149
эклиптика 71
экран 24, 186, 191, 192
экранирование 186, 192
экспедиционный 78
экспедиция 78
эксперимент 78
экспериментальный 78, 158, 218
эксплуатация 191
экспозиция 79
экспоненциальный 79
экспонирование 78
экспонировать 79
экспонометр 79
экстраполяция 79
экстремальный 79
экстремум 79
экструзивный 79
эксцентрик 34
эксцентрицитет 71, 73
эксцентрицитет алидады 71
эксцентрицитет лимба 71
эксцентрицитет земного сфероида 70
эксцентрицитет эллипса 71
эксцентрический 71
эксцесс 78, 119
элевационный винт 123, 222
электризация 72
электрический 72
электричество 72
электроакустика 72
электрод 72
электродвигатель 72
электродвижущая сила 72
электролиз 72
электролит 72
электромагнетизм 72
электромагнит 72
электромагиитное поле 72
электромагнитные волны 101
электромагиитный измеритель течения (ЭМИТ) 72, 92, 93
электромагнитный лаг 72
электромехаиический измеритель скорости течения 163
электромеханический лаг 72
электромотор 138
электроника 73
электронная лампа 233
электронная оптика 73
электронная развертка 73
электронная эмиссия 73
электронно-вычислительная машина 73
электронно-лучевая трубка 31, 36, 73

электронный 72, 73
электропроводность воды 72
электросеть 40
электростанция 72
электростатический 73
электротипия 73
элемент 73
элемент взаимного ориентирования (аэроснимков) 90
элемент нагрузки карты 82
элементы гидрографии 105, 239
элементы внешнего ориентирования 56
элементы внутреннего ориентирования 56, 113
эллинг 197
эллипс 73
эллипс искажений 110
эллипс ошибок 73
эллипсоид 73
эллипсоид вращения 73, 202
эллипсоидальность 85
эллиптический 73
эллиптичность 73
элонгация 73
элювий 73
эмиссия 73, 74
эмиттер 74
эмпирический 74
эмульсия 74
эндотермический 74
энергия 74
энтропия 75
эпакта 75
эпейрогенические движения 75
эпицентр 75
эпоха 75, 76
эрозия 76
эрстед 147
эскадра 203
эскадренный миноносец 223
эскарп 76
эскиз 67, 150, 159, 182, 196
эскорт 76
эстуарий 77
эталон 91, 174, 204
эфемериды 75
эффект Допплера 67
эффективность 72
эхо 71
эхограмма 53, 71, 81
эхолот 60, 71, 81, 199
эхолот с самописцем 60, 71
эхо-сигнал 71
эшелон 71

Ю

ювенильная вода 118
юг 200
южный 134, 200
юстировка 12
юстировка камеры 124
юстировочный 12
ют 13, 167

Я

явление 156
ядерный магнитометр 145
ядро 100, 118
ядро (атома, конденсацин) 145
якорная бочка 138
якорная стоянка 16
якорная цепь 33
якорный сбор 16
якорь 16, 196
ял 244
янтарный (цвет огня) 15
ярд 244
яркий 31
яркость 113, 128
яркость фона 23
ярус 103, 226
ясно (о погоде) 80
ясный 128
яхта 244
ячейка (в ЭВМ) 28
ящик 36, 125

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

A Glossary of Ocean Science and Undersea Technology Terms-edited by Lee M. Hunt and Donald Groves. Compass Publications, Inc. Arlington, Virginia; 1965.

Automation of Undersea Feature Names, UN Conference on the Standartization of Geographical Names, IR № 67—13, Geneva; 1967.

American Practical navigator-by Nathaniel Bowditch, H. O. Publication № 9, Washington; 1958.

Dictionary of the English Language-by Webster, New York.

Hydrographic Dictionary-International Hydrographic Bureau, Monaco; 1967.

Hydrographic Dictionary-International Hydrographic Bureau, Special Publication № 32, Monaco; 1951.

Hydrographic Manual-by Commander K. T. Adams, U. S. Coast and Geodetic Survey, Washington; 1942.

Hydrographic Manual-by Karl B. Jeffers, U. S. Coast and Geodetic Survey, Washington; 1960.

International Maritime Dictionary-by René de Kerchove, second edition, USA; 1961.

Nautical Chart Manual-by H. R. Edmonston, Coast and Geodetic Survey, USA; 1956.

Naval Terms Dictionary-by Captain John V. Noel, U. S. Naval Institute, Annapolis, Maryland; 1966.

Navigation Dictionary-H. O. Publication № 220 published by the U. S. Naval Oceanographic Office, second edition, Washington; 1969.

Terminological Guide for the Use of Interpreters and Translators-List of Terms Concerning Oceanography, UNESCO/NS/Ocean/106, Copenhagen; 1960

The Encyclopedia of Oceanography-Reinhold Publishing Corporation, New York.

Tide and Current Glossary-by Paul Schureman, Coast and Geodetic Survey, Special Publication № 228, Washington; 1941.

Webster's New World Dictionary of the American Language, New York; 1968.

Английский язык для гидрографов, океанологов и метеорологов. Сост. М. П. Гофтарш, Л. Н. Сергиевская. М., «Транспорт», 1964.

Англо-русский акустический словарь. Сост.: Н. П. Кочеров, А. А. Римский-Корсаков, А. В. Римский-Корсаков. Под ред. А. В. Римского-Корсакова. М., «Сов. энциклопедия», 1965.

Англо-русский астрогеофизический словарь. Сост. Н. Ф. Трифонова, З. Д. Чекулаева. Гл. ред. иностр. науч.-техн. словарей. М., Физматгиз, 1962.

Англо-русский военный словарь. Изд. 2-е переработ. и доп. Сост. Г. А. Судзиловский, К. Н. Богданова, Ю. Ф. Буряков и др. Под общ. ред. Г. А. Судзиловского. М., Воениздат, 1968.

Англо-русский геолого-геофизический словарь. Сост. И. К. Купалов-Яропольк и А. С. Петухов. М., «Недра», 1964.

Англо-русский метеорологический словарь. Сост. М. И. Айибиндер и др. Под ред. П. Д. Астапенко. М., Госфизматиздат, 1959.

Англо-русский метеорологический словарь. Сост. И. П. Гейбер. Л., Гидрометиздат, 1969.

Англо-русский метеорологический словарь. Сост. Л. И. Мамонтова и С. П. Хромов. Л., Гидрометиздат, 1959.

Англо-русский морской словарь. Сост. А. М. Таубе и В. А. Шмидт. Изд. 2-е переработ. М., ГИС, 1951.

Англо-русский океанографический словарь. Сост. Н. Н. Горский и В. И. Горская. М., Гостехиздат, 1957.

Англо-русский политехнический словарь. Под общей ред. А. Е. Чернухина. М., Физматгиз, 1962.

Англо-русский ракетно-космический словарь. Сост. А. М. Мурашкевич, А. А. Августов, В. И. Беззаботнов и др. М., Воениздат, 1966.

Англо-русский словарь математических терминов. Ред. коллегия: П. С. Александров (пред.), Л. Н. Большев и др. М., Изд. иностр. лит., 1962.

Англо-русский словарь по авиационным и ракетным базам. Сост. С. М. Никитин и Ю. И. Хрущев. М., Воениздат, 1962.

Англо-русский словарь по автоматике и контрольно-измерительным приборам. Сост. Л. К. Пташный. М., Гостехиздат, 1957.

Англо-русский словарь по картографии, геодезии и аэрофототопографии. Сост. Г. Л. Гальперин. Под ред. Е. М. Поспелова. М., «Сов. энциклопедия», 1968.

Англо-русский словарь по радиоэлектронике. Сост. Н. И. Дозоров, М., Воениздат, 1959.

Англо-русский словарь по радиоэлектронике и связи. М., Атомиздат, 1959.

Англо-русский словарь по современной радиоэлектронике. Сост.: И. К. Калугин, М. А. Берг, Н. А. Глаголева, А. П. Соколенко. Под ред. Ф. А. Водопьянова. М., «Сов. энциклопедия», 1968.

Англо-русский словарь. Сост. В. К. Мюллер. Изд. 11-е. М., «Сов. энциклопедия», 1965.

Англо-русский физический словарь. Сост. Д. М. Толстой, В. И. Рыдник, А. З. Слоним, М. Л. Смолянский. Под ред. Д. М. Толстого. М., «Сов. энциклопедия», 1968.

Англо-русский штурманский словарь. Сост. Т. Л. Рутковская. Ред. В. Д. Шандабылов. Л., Упр. нач. Гидрогр. службы ВМФ, 1960. (Курс кораблевождения. Прилож. 2).

Англо-русский электротехнический словарь. Сост. Л. Б. Гейлер и Н. И. Дозоров. М. — Л., Гостехиздат, 1951.

Гидрологический словарь на иностранных языках. Сост. О. А. Спенглер и Е. Н. Спенглер. Л., Гидрометиздат, 1966.

Пособие для чтения морских карт. (Для высш. инж. мор. училищ и мореход. училищ). Сост. К. А. Иванов. М., «Мор. транспорт», 1962.

Русско-английский лексический минимум. Сост. М. Сорокина и В. Кутуков. Под ред. Т. Е. Григорьевой. Л., ВМУ им. М. В. Фрунзе, 1949.

Семиязычный словарь по телевидению, радиолокации и антеннам. Англо-русско-французско-испанско-итальянско-голландско-немецкий. Сост. Б. Г. Баргин, А. С. Бучинский. М., Физматгиз, 1961.

Штурманский морской англо-русский и русско-английский словарь. Сост. Н. К. Рыбаков. Л., Гидрогр. Упр. ВМС, 1947. (Курс кораблевождения. Прилож. 5).